

Faculté de philosophie, arts et lettres

Genderverwijzingen in beroepsnamen in het Nederlands: de keuze tussen genderneutraal en gendergemarkeerd taalgebruik

Auteur : Ilaria GIGLIO

Promoteur(s) : Liesbeth DEGAND

Année académique 2020-2021

In de eerste plaats wil ik graag Professor Liesbeth Degand bedanken voor haar begeleiding tijdens deze twee jaren. Ze was altijd beschikbaar om op al mijn vragen te antwoorden en om me adviezen te geven. Ze was er altijd om mij te begeleiden bij het schrijven van deze masterproef maar zij liet mij mijn eigen gang gaan.

Ook wil ik graag alle mensen danken die de enquête met hun kennissen hebben gedeeld. Ik zou ook natuurlijk alle mensen graag bedanken die op de enquête hebben geantwoord. Zonder hen zou het analytische werk dat dankzij hun antwoorden kon worden verricht, niet mogelijk zijn geweest.

Verder bedank ik Yentl, Valentin en Virginie voor hun naleeswerk. Yentl bedank ik ook nog voor haar steun en vriendschap tijdens deze vijf onvergetelijke jaren.

Daarnaast ben ik alle vrienden, familieleden en kennissen dankbaar, die me hebben aangemoedigd met hun woorden, ook al waren ze zich daar niet altijd van bewust.

Ten slotte, en zeker niet onbelangrijk bedank ik hartelijk mijn levenspartner voor zijn volkomen betrouwbare steun in deze verwarde stap van mijn leven.

Inhoudsopgave

BEELDOPGAVE.....	5
FIGURENOPGAVE	5
TABELLENOPGAVE	9
INLEIDING	11
HOOFDSTUK I: THEORETISCH KADER	14
1 Stand van zaken.....	14
1.1 Sociolinguïstische onderzoeken.....	15
1.2 Descriptieve analyses.....	17
1.3 Cognitieve perspectieven	20
2 De vorming van beroepsnamen in het Nederlands.....	21
2.1 De verschillende typen beroepsnamen.....	21
2.2 De neutralisering van de beroepsnamen	22
2.3 De vervrouwelijking van de beroepsnamen.....	23
3 De verschillende meningen over het onderwerp	27
3.1 Een strijd tegen de differentiëring.....	27
3.2 Een pleidooi voor de differentiëring	28
3.3 De Taalunie	30

HOOFSTUK II: ONDERZOEK	31
1 De enquête.....	32
1.1 Methodologie	32
1.2 Resultaten.....	36
1.3 Bespreking van de resultaten	69
2 De corpusanalyse.....	72
2.1 Methodologie	72
2.2 Resultaten.....	82
2.3 Bespreking van de resultaten	115
3 Enquête en corpusanalyse: een vergelijking van de resultaten	116
4 Discussie.....	118
CONCLUSIE	120
BIBLIOGRAPHIE	124
BIJLAGEN.....	126
1 Bijlage I: enquête “beroepsnamen in het Nederlands”.....	126
2 Bijlage II: corpusanalyse van de beroepsnamen	141

BEELDOPGAVE

Beeld 1: Bericht dat gepost werd op de sociale media om de enquête te verspreiden 32

FIGURENOPGAVE

Figuur 1: Antwoorden op de vraag "Is het Nederlands jouw moedertaal?" 33

Figuur 2: De leeftijden van de proefpersonen van de enquête 34

Figuur 3: Voorbeeld van de eerste vraag van de enquête 35

Figuur 4: Voorbeeld van de tweede vraag van de enquête 35

Figuur 5: Voorbeeld van een vraag met een gendergemarkeerde beroepsnaam 36

Figuur 6: Verkeerde antwoorden op zin 6 van het eerste type vraag 42

Figuur 7: Resultaten van de beroepsnaam "elektricien" op het tweede type vraag 48

Figuur 8: Resultaten van de beroepsnaam "psychiater" op het tweede type vraag 49

Figuur 9: Resultaten van de beroepsnaam "minister" op het tweede type vraag 49

Figuur 10: Resultaten van de beroepsnaam "arts" op het tweede type vraag 50

Figuur 11: Resultaten van de beroepsnaam "notaris" op het tweede type vraag 51

Figuur 12: Resultaten van de beroepsnaam "advocaat" op het tweede type vraag 52

Figuur 13: Resultaten van de beroepsnaam "apotheker" op het tweede type vraag 53

Figuur 14: Resultaten van de beroepsnaam "architect" op het tweede type vraag 54

Figuur 15: Resultaten van de beroepsnaam "adviseur" op het tweede type vraag 54

Figuur 16: Resultaten van de beroepsnaam "consulent" op het tweede type vraag	55
Figuur 17: Resultaten van de beroepsnaam "specialist" op het tweede type vraag	56
Figuur 18: Resultaten van de beroepsnaam "boekhouder" op het tweede type vraag	57
Figuur 19: Resultaten van de beroepsnaam "assistent" op het tweede type vraag.....	57
Figuur 20: Resultaten van de beroepsnaam "fotograaf" op het tweede type vraag.....	58
Figuur 21: Resultaten van de beroepsnaam "therapeut" op het tweede type vraag	59
Figuur 22: Resultaten van de beroepsnaam "kapper" op het tweede type vraag	59
Figuur 23: Resultaten van de beroepsnaam "leraar" op het tweede type vraag	60
Figuur 24: Resultaten van de beroepsnaam "makelaar" op het tweede type vraag.....	61
Figuur 25: Resultaten van de beroepsnaam "psycholoog" op het tweede type vraag.....	61
Figuur 26: Resultaten van de beroepsnaam "receptionist" op het tweede type vraag.....	62
Figuur 27: Resultaten van de beroepsnaam "schoonmaker" op het tweede type vraag	63
Figuur 28: Resultaten van de beroepsnaam "chauffeur" op het tweede type vraag	63
Figuur 29: Resultaten van de beroepsnaam "verzorger" op het tweede type vraag	64
Figuur 30: Resultaten van de beroepsnaam "vertegenwoordiger" op het tweede type vraag ..	65
Figuur 31: Resultaten van de beroepsnaam "parlementair" op het tweede type vraag	66
Figuur 32: Resultaten van de beroepsnaam "voorzitter" op het tweede type vraag.....	66
Figuur 33: Resultaten van de beroepsnaam "verpleger" op het tweede type vraag	67
Figuur 34: Resultaten van de beroepsnaam "beveiligder" op het tweede type vraag	68

Figuur 35: Resultaten van de beroepsnaam "agent" op het tweede type vraag.....	68
Figuur 36: Resultaten van de beroepsnaam "ambtenaar" op het tweede type vraag.....	69
Figuur 37: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "arts"	89
Figuur 38: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "elektricien"	89
Figuur 39: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "minister"	90
Figuur 40: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "notaris"	90
Figuur 41: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "parlementslid"	91
Figuur 42: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "psychiater"	91
Figuur 43: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "adviseur"	92
Figuur 44: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "advocaat"	93
Figuur 45: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "advocate"	93
Figuur 46: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "agent"	94
Figuur 47: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "agente"	94
Figuur 48: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "ambtenaar"	95
Figuur 49: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "apotheker"	96
Figuur 50: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "apothekeres"	96
Figuur 51: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "architect"	97
Figuur 52: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "architecte"	97
Figuur 53: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "assistent"	98

Figuur 54: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "assistente"	98
Figuur 55: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "boekhouder"	99
Figuur 56: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "boekhoudster"	99
Figuur 57: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "chauffeur"	100
Figuur 58: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "consulent"	101
Figuur 59: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "consulente"	101
Figuur 60: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "fotograaf"	102
Figuur 61: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "fotografe"	102
Figuur 62: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "kapper"	103
Figuur 63: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "kapster"	103
Figuur 64: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "leraar"	104
Figuur 65: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "lerares"	104
Figuur 66: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "makelaar"	105
Figuur 67: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "psycholoog"	106
Figuur 68: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "psychologe"	106
Figuur 69: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "receptionist"	107
Figuur 70: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "receptioniste"	107
Figuur 71: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "schoonmaker"	108
Figuur 72: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "schoonmaakster"	108

Figuur 73: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "specialist"	109
Figuur 74: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "specialist"	109
Figuur 75: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "therapeut"	110
Figuur 76: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "therapeute"	110
Figuur 77: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "verpleger"	111
Figuur 78: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "verpleegster"	111
Figuur 79: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "vertegenwoordiger"	112
Figuur 80: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "vertegenwoordigster" ..	112
Figuur 81: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "verzorgster"	113
Figuur 82: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "verzorgster"	113
Figuur 83: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "voorzitter"	114
Figuur 84: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "voorzitster"	114

TABELLENOPGAVE

Tabel 1: De resultaten van het eerste type vraag van de enquête.....	38
Tabel 2: Verkeerde antwoorden op zinnen 7,9,21,24 van het eerste type vraag.....	41
Tabel 3: De resultaten van het tweede type vraag van de enquête.....	47
Tabel 4: Data van de corpusanalyse	77
Tabel 5: Voorbeeld van een corpusanalyse.....	80

Tabel 6: Voorbeeld van een twijfelgeval van een beroepsnaam die als titel wordt gebruikt...	82
Tabel 7: Algemene resultaten van de corpusanalyse	85
Tabel 8: Globale totalen, aantallen en percentages van de corpusanalyse	87

INLEIDING

De hedendaagse samenleving hecht meer en meer aandacht aan de plaats van de vrouw in ons dagelijkse taalgebruik. Deze speelt een sleutelrol in de maatschappelijke discussie rond genderverwijzingen in beroepsnamen. Een onderwerp dat veel pennen in beweging brengt: sommige talen zouden immers veel veranderingen moeten doorvoeren om vrouwvriendelijk te worden. De instanties achter die besluiten gaan bovendien ook niet allemaal akkoord met elkaar, waardoor het nemen van een enkele beslissing moeilijk wordt. Het Nederlands ontsnapt niet aan deze problematiek. Een treffend voorbeeld hiervan is te vinden bij de Vlaamse politieke partijen OpenVLD en Groen. Bij OpenVLD gebruikten ze het woord *voorzitter* om naar Gwendolyn Rutten te verwijzen, terwijl ze het bij Groen over de *voorzitster* van hun partij, Meyrem Almaci, hadden. Tot nu toe is er geen echte regel voor het gebruik van genderneutrale of van gendergemarkeerde beroepsnamen in de Nederlandse taal. Deze scriptie richt zich op deze problematiek en analyseert genderverwijzingen in beroepsnamen in het Nederlands. Dit onderzoek neemt vooral onder de loep of de taalgebruikers voor een genderneutraal of een gendergemarkeerd gebruik van de beroepsnamen in het Nederlands kiezen.

De situatie van de vrouw en de manier waarop de maatschappij een vrouw ziet, is doorheen de jaren sterk geëvolueerd. En toch zijn er zelfs nog in 2021 veel verbeteringen aan te brengen. Neem bijvoorbeeld de grote ongelijkheid op de arbeidsmarkt. Uitgaande van de resultaten van *Beroepen in België | Statbel* (2021) die de cijfers van het aantal vrouwen en mannen in bepaalde professionele sectoren aangeeft, zijn 91,1% van de “Industrieel ingenieurs en productie-ingenieurs” mannen terwijl 98,4% van de “Huishoudelijke hulpen en schoonmakers in particuliere huishoudens” vrouwen zijn. Het is eigenlijk iets dat ik met veel moeite begrijp. Hoe kan het geslacht zo’n grote invloed hebben op het uitgeoefende beroep?

Daar ik Franstalig ben en het Frans een gendergemarkeerde taal is, had ik me de vraag over gendermarkering in mijn eigen taal nog nooit gesteld. Toen ik het Nederlands begon te studeren, vond ik het raar dat sommige beroepsnamen slechts één vorm hadden om naar mannen en naar vrouwen te verwijzen. In andere talen zoals het Engels zijn de beroepsnamen niet of heel weinig

gendergemarkeerd om morfologische redenen. Het is dan onmogelijk uit te maken of de beroepsnaam naar een man of een vrouw verwijst. Maar in het Nederlands, zijn er sommige beroepsnamen wel gemarkeerd en andere niet. Hoe kan dat? Het Nederlands heeft toch de morfologische mogelijkheid om beroepsnamen te vervrouwelijken. Welke zijn de beroepsnamen die wel een gemarkeerde vorm hebben en waarom hebben de andere geen gemarkeerde vorm? Dit zijn de vragen die bij mij opkomen over het onderwerp. Ik ben er ook van overtuigd dat taal onze maatschappij het meest beïnvloedt. De manier waarop de taal gebruikt wordt heeft volgens mij gevolgen op onze manier van denken. Het is dan ook interessant om op die genderverwijzingen in de beroepsnamen te focussen.

Het doel van deze masterscriptie is te begrijpen hoe beroepsnamen in het Nederlands worden gebruikt en hoe dit met behulp van de context kan worden geanalyseerd. Deze situatie roept echter veel vragen op. Zijn er dan geen regels omtrent het geslacht in functietitels in de Nederlandse taal? Wat zeggen de officiële instanties over de gendermarkering van de beroepsnamen? In welke mate verwijzen de genderneutrale of gendergemarkeerde beroepsnamen naar mannen of naar vrouwen? Al deze vragen zullen bediscussieerd worden in deze verhandeling met als centrale onderzoeksvraag: “Is het Nederlands een gendergemarkeerde of een genderneutrale taal?”.

Om het onderwerp te kunnen introduceren zijn in de eerste plaats de termen “neutralisering” en “differentiëring” te begrijpen. Ze staan centraal in de discussie rond de vervrouwelijking van beroepsnamen. Een neutralisering van beroepsnamen betekent dat: “één uniforme benaming, bestaande uit de grondvorm van een woord (en dat is veelal de mannelijke vorm) zal moeten dienen voor alle mensen die dat beroep uitoefenen” (Van Alphen, 1983: 308). Aan de andere kant is er de differentiëring die “aparte aanduidingen voor mannen en vrouwen over de hele linie” (Cohen, 1997: 10) aanbiedt.

Deze termen staan centraal omdat de verschillende talen op verschillende manieren omgaan met deze maatschappelijke kwestie. Een voorbeeld daarvan is het Duits dat deze problematiek met differentiëring van de beroepsnamen oplost. Omgekeerd gebruiken ze in het Engels een

strategie van neutralisering. Het Nederlands kan waarschijnlijk moeilijk kiezen aan wiens kant het staat (Cohen, 1997). De taal lijkt immers in dit opzicht zich tussen het Duits en het Engels bevinden. Uit een studie van Hendrikx et al. (2017) blijkt dat het te maken heeft met wat men noemt de “Germanic Sandwich Hypothesis”:

[...]‘Germanic Sandwich Hypothesis’ (van Haeringen 1956) which draws a cline between English, Dutch and German on the basis of the encoding of the grammatical knowledge. On one pole of the cline, German is considered as a synthetic language since grammatical information is typically encoded morphologically, through inflection for example, while – on the other pole of the cline – English is seen as an analytic language since grammatical information is typically encoded syntactically, and Dutch is situated in between these two poles. (Hendrikx et al., 2017: 402)

Tot op heden wordt er geen beslissing genomen over het differentiëren of het neutraliseren van de beroepsbenamingen in het Nederlands. De discussie is nog altijd gaande. Sommige taalkundigen pleiten voor de neutralisering en anderen pleiten voor de differentiëring. Die verschillende standpunten komen later aan bod in deze verhandeling.

Dit werk wordt in het kader van een masterproef in de Nederlandse taalkunde geschreven. Ook al is het onderwerp gelinkt aan een maatschappelijke discussie, blijft het belangrijk om in gedachten te houden dat de bedoeling is om een taalkundige analyse te maken over de situatie van de gendermarkering van beroepsnamen in het Nederlands.

In dit werk zal er geen verschil worden gemaakt tussen het Nederlands van Nederland (Noord-Nederlands) of het Nederlands van Vlaanderen (Zuid-Nederlands). Er wordt ook geen verschil gemaakt tussen professioneel of algemeen taalgebruik. Beide komen aan bod in het verzameld materiaal.

Deze scriptie bevat vier verschillende delen. Na deze inleiding die een verklaring over de onderwerpskeuze, de onderzoeksvraag, de definitie van centrale termen en het plan van de scriptie bevat, volgt een tweede deel met het theoretische kader. Dit deel zal een overzicht van de werken die al bestaan rond het onderwerp van de scriptie bevatten. Een theoretische

verklaring over de neutralisering en de vervrouwelijking van de beroepsnamen in het Nederlands komt ook aan bod in dit theoretische deel evenals de theorie over de positionering van de professionele taalkundigen over de vervrouwelijking van beroepsnamen in het Nederlands. Daarna volgt er een derde deel die de twee onderzoeken bevat. Het eerste onderzoek is de analyse van een enquête die eerder werd gehouden. Het doel van deze enquête was om de perceptie die mensen hebben van het gender in functienamen in het Nederlands te analyseren. Dit deel bevat de methodologie van deze enquête, de resultaten en hun verklaring. Het tweede onderzoek is een corpusanalyse. In dit deel wordt de methodologie van deze analyse uitgelegd, vervolgens worden de resultaten daarvan geanalyseerd en verklaard. Een confrontatie tussen de theorie en de analyse van het corpus en van de enquête komt aan bod aan het einde van dit derde deel van de scriptie. Het werk zal met een conclusie eindigen. Deze conclusie zal een antwoord op de onderzoeksvraag bevatten en ook een persoonlijke reflectie over de resultaten en de mogelijke pistes voor toekomstige werken over het onderwerp.

HOOFDSTUK I: THEORETISCH KADER

1 Stand van zaken

Het onderwerp van deze scriptie, “Genderverwijzingen in beroepsnamen in het Nederlands: de keuze tussen genderneutraal en gendergemarkeerd taalgebruik”, heeft al veel pennen in beweging gebracht. Deze stand van zaken analyseert dan ook de verschillende bronnen die al rond het onderwerp zijn verschenen en vat ze samen. Ze worden in drie categorieën ingedeeld, met name: sociolinguïstische onderzoeken, descriptieve analyses en cognitieve perspectieven. Eerstgenoemde zijn de studies die het verband tussen de taal en de maatschappij bestuderen. Vervolgens bestaan de descriptieve analyses uit de werken die als doel hebben een fenomeen te beschrijven en, op basis van analyses vragen uit te lokken. De laatste categorie omvat een artikel dat een cognitief perspectief includeert. Dat type perspectief bestudeert het spontaan gebruik van de taal. Deze scriptie hanteert ook dit cognitief perspectief.

1.1 Sociolinguïstische onderzoeken

Hoewel taalgebruik gelinkt is aan taalkundige eigenschappen, zijn er ook andere factoren die een rol meespelen in de bestudering van talen. Hodel et al. (2017) onderzoeken of en hoe het gebruik van een genderneutrale of van een gendergemarkeerde taal gerelateerd is aan taalkundige, culturele en sociaaleconomische kenmerken. Ze beslissen om vacatures te bestuderen uit verschillende landen met grammaticale gendertalen: Zwitserland, Oostenrijk, Polen en Tsjechië. Daarbij buigen ze zich over drie beroepsdomeinen: beroepen in de sector van staal en metaal, horecaberoepen en beroepen in de sector van de gezondheidszorg. Volgens hun conclusie vertonen de landen wel degelijk verschillen in het gebruik van beroepsnamen. Deze verschillen worden gelinkt aan culturele factoren, taalkundige aspecten, legale factoren en aan het aantal vrouwen in welbepaalde beroepsdomeinen. Hoewel de bestudeerde talen niet relevant zijn voor deze scriptie, toont het artikel wel aan dat de taalkunde alleen de genderverschillen in beroepsnamen niet kan uitleggen. Deze zijn immers aan meerdere factoren te wijten. Alhoewel deze scriptie zich focust op de taalkundige aspecten van het Nederlands, mag het dus niet vergeten worden dat bovenstaande factoren ook een belangrijke rol spelen in het gebruik van de beroepsnamen in het dagelijks leven (Hodel et al., 2017).

Het artikel van Formanowicz et al. (2013) is een interessante bron voor deze masterthesis omdat het laat zien dat gendermarkering van de beroepsnamen vooroordelen met zich meebrengt. Het artikel beantwoordt de vragen “Hoe worden vrouwelijke sollicitanten geëvalueerd in functie van de gebruikte beroepsnamen?” en “Worden de sollicitanten op dezelfde manier geëvalueerd als ze een vrouwelijke functietitel hebben dan als ze een neutrale (mannelijke vorm) functietitel hebben?”. De auteurs hebben drie verschillende studies uitgevoerd. Aan elk experiment hebben mensen vrijwillig deelgenomen. Deze proefpersonen moesten formulieren invullen. Het doel was om na te gaan of ze de sollicitante met neutrale (mannelijke vorm) beroepsnamen favoriseerden of niet (Formanowicz et al., 2013).

De resultaten van Formanowicz et al. (2013) tonen dat het gebruik van een vrouwelijke vorm voor de beroepsnaam de evaluatie van vrouwen in een professionele context kan verlagen. In

vergelijking met mannen en met vrouwen die met een mannelijke functietitel beschreven werden, kregen de vrouwen met een vrouwelijke functietitel immers minder gunstige beoordelingen. In deze context is de taalkundige vervrouwelijking dus duidelijk een nadeel voor de vrouwen. Dit artikel toont aan dat een gendergemarkeerd gebruik van beroepsnamen niet altijd positieve effecten genereert. Deze studie is interessant om te benadrukken dat een verandering voor een meer gender-eerlijke taal met een verandering in de gewoontes gepaard moet gaan (Formanowicz et al., 2013).

Bovenstaande studies tonen aan dat het gebruik van de taal invloed heeft op ons dagelijks leven. Hierdoor wordt het voor sommige talen moeilijk om een positieve evolutie van de genderverwijzingen in beroepsnamen in gang te zetten. Dit is het geval voor het Nederlands. De verschillende instanties, met name, de Taalunie en de overheid, hebben veel moeite gedaan om een consensus te vinden over deze boeiende maatschappelijke kwestie. Maar zelfs als er een consensus gevonden was, zou het dagelijks gebruik dan opeens veranderen? Eer een dergelijke beslissing wordt aanvaard en ingeburgerd, zal er nog veel water door de Rijn stromen. Een voorbeeld daarvan is de studie die door Brick en Wilks (2002) werd uitgevoerd en die als doel heeft te bekijken hoe discriminerende taal gezien en beoefend wordt door vijf politieke partijen van Frankrijk (m.n. Front National, Parti Socialiste, RPR, UDF, Verts) die bepaalde redactielijnen moeten volgen. De onderzoekers analyseren het gebruik van beroepsnamen door eerst een enquête af te nemen bij de verschillende partijen om de voorkeuren van hun redactie te kennen. Vervolgens hebben ze deze enquêtes vergeleken met hun effectieve gebruik van de taal in termen van vrouwelijke beroepsnamen (Brick en Wilks, 2002).

De auteurs hebben verschillende conclusies getrokken. Ten eerste zijn er partijen die de discriminerende taal erkennen en andere niet. Er zijn tevens partijen die taalkundige nieuwigheden hanteren. Ten tweede tonen de lichte verschillen tussen de antwoorden in de enquêtes en het effectieve gebruik van de taal van de partijen aan dat het niet gemakkelijk is om het gebruik van de taal in alle contexten te kunnen controleren (Brick en Wilks, 2002).

Dit artikel laat zien dat de resultaten van de enquête van deze scriptie ook niet helemaal controleerbaar zijn. Het is onmogelijk om echt te weten hoe de taal in het dagelijkse leven wordt gebruikt. De antwoorden op de enquête vormen een goede basis voor de studie over de beroepsnamen in het Nederlands, maar taal zal nooit een exacte wetenschap zijn (Brick en Wilks, 2002).

1.2 Descriptieve analyses

De bronnen die in deze categorie aan bod komen zijn studies waarin de auteurs een kritische afstand van het onderwerp hebben genomen. Meestal schetsen ze eerst een theoretisch kader van het onderwerp, alvorens ze hun eigen perspectief ontwikkelen.

In de jaren tachtig was er in Nederland een voorstel om de beroepsnamen op vlak van gender te neutraliseren. Van Alphen (1983) geeft in haar artikel “Een vrouw een vrouw, een woord een woord. Over de gelijke behandeling van vrouwen en mannen en de konsekwenties daarvan voor beroepsbenamingen in het Nederlands” een overzicht van dit voorstel en ze geeft haar mening hieromtrent. Ze pleit voor differentiëring liever dan voor neutralisering. Haar argumenten worden duidelijk in dit artikel voorgesteld. Deze argumenten dienen als basis om in deze scriptie met de argumenten van andere taalkundigen over het onderwerp vergeleken kunnen worden (Van Alphen, 1983).

De argumenten tegen differentiëring worden in het artikel van Cohen (1997) toegelicht. Hij vat de argumenten samen van de Taaladviescommissie na het voorstel van de “Handleiding voor taalvervrouwelijking” in Nederlandstalig België (Cohen 1997).

Deze twee artikels zijn heel relevante bronnen voor deze masterscriptie omdat ze als een spiegel van elkaar zijn. Ze vertegenwoordigen de twee verschillende meningen die in tegenspraak met elkaar komen in het debat rond de genderverwijzingen in beroepsnamen in het Nederlands. Bovendien weerspiegelt de ene een Nederlands en de andere een Belgisch voorstel. Deze standpunten worden in Paragraaf 3 verder uitgewerkt.

Naast de twee verschillende perspectieven die door Cohen (1997) en Van Alphen (1983) uiteengezet vertegenwoordigd worden, geeft Gerritsen (2002) een overzicht van de algemene discussie over de termen die gebruikt worden om naar beroepen te verwijzen. Haar studie geeft ook de geschiedenis weer van beroepsbenamingen die in het Nederlands naar vrouwen verwijzen. Gerritsen (2002) bouwde voort op een studie die door een andere taalkundige was uitgevoerd en zij herhaalde de studie tien jaar later om de veranderingen te analyseren die zich hadden voorgedaan in het gebruik van beroepsnamen. De resultaten van deze studie tonen aan dat veranderingen in de taal heel snel kunnen plaatsvinden. Deze veranderingen evolueren ook naast de wetten met betrekking tot geslacht in het land (Gerritsen, 2002). De analyse van Gerritsen (2002) was gebaseerd op het gebruik van beroepsnamen in de “personnel ads” (Gerritsen, 2002: 23) van twee kranten. Ook al bestudeer ik niet dezelfde soorten teksten, de resultaten van Gerritsen (2002) zijn toch heel interessant in het kader van deze scriptie.

Er bestaan dus verschillende meningen over de kwestie van het gebruik van beroepsnamen. Als de kwesties aangeroerd worden door de maatschappij, komen ze ergens vandaan. Er zijn studies die de gelijkheid of de ongelijkheid tussen mannen en vrouwen in de beroepen bestuderen, en de resultaten van deze studies kunnen als basis dienen voor debatten rond deze maatschappelijke thema's. Een voorbeeld daarvan is het artikel “The role of gender in the employment, career perception and research performance of recent PhD graduates from Dutch universities” van Waaijer et al. (2016).

De auteurs van dit artikel bestuderen de aspecten van post-doctorale loopbanen waarin genderverschillen tussen mannen en vrouwen een rol spelen. De studie onderzoekt de antwoorden van 960 respondenten die een doctoraat haalden in een van de volgende vijf Nederlandse universiteiten tussen 2008 en 2012: Utrecht universiteit, Delft University of Technology, Wageningen Universiteit, Erasmus Universiteit Rotterdam of Leiden Universiteit (Waaijer et al., 2016).

In deze studie hebben de auteurs drie belangrijke punten naar voren gebracht. Ten eerste hebben ze geobserveerd welke typen jobs de doctoren na hun doctoraat uitoefenen. Ze hebben

opgemerkt dat vrouwen eerder in academische sectoren werkten en dat mannen meer in niet-academische sectoren terechtkomen. Ten tweede hebben ze ook gezien dat alhoewel de meeste respondenten op doctoraat-niveau werkten, dat voor bijna een kwart van hen niet het geval was. Voor dit aspect zijn er echter geen verschillen tussen mannen en vrouwen. Ten derde hebben ze bekeken of het gender een invloed had op het type contract van de doctoren. Ze ontdekten dat vrouwen minder vaak een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur tekenden dan mannen. De conclusie van het artikel is dat de verschillen tussen mannen en vrouwen in werkgelegenheden heel klein zijn en dat ze vooral in sommige aspecten verschijnen (m.n. de sector en het type contract) (Waijter et al., 2016).

Dit artikel is meer op de beroepen gericht dan op de beroepsnamen zelf. Niettemin is het toch interessant omdat het aantoont dat er geen grote verschillen zijn in werkgelegenheden tussen mannen en vrouwen. Bovendien kan dit artikel vergeleken worden met het artikel van Formanowicz et al. (2013).

Naast de debatten die tussen de taalkundigen plaatsvinden, hebben ook de politici een grote invloed op de beslissingen omtrent het taalgebruik. In het artikel “La féminisation des noms de métier et des titres dans trois langues romanes (français, italien, espagnol): convergences et divergences” maakt Schafroth (2009) deze invloed duidelijk. Het artikel vergelijkt de vervrouwelijking van beroepsnamen tussen drie verschillende talen: het Frans, het Spaans en het Italiaans. De resultaten tonen aan dat de beroepsnamen meer vervrouwelijkt worden in het Spaans en in het Frans dan in het Italiaans. De politieke achtergrond wordt dan bestudeerd. De auteur legt de nadruk op het belang van politieke inmenging om sommige aspecten van de taal te veranderen. Dit is te linken aan de politieke partijen die aan de macht zijn in de landen. Ze hebben geobserveerd dat de veranderingen in het Frans en in het Spaans verband houden met de socialistische partijen die op dat moment aan de macht waren. In Italië daarentegen is er een alomtegenwoordigheid van een conservatief systeem. Alhoewel de taalveranderingen in Spanje en in Frankrijk op papier officieel zijn, zijn deze wijzigingen van de beroepsnamen nog niet het dagelijkse leven ingeburgerd (Schafroth, 2009).

Ook al gaat dit artikel niet over het Nederlands, het geeft toch een breed overzicht weer van de situatie van de functiebenamingen in drie verschillende Romaanse talen. Maar het belangrijkste is dat deze studie de invloed van de politieke partijen op het gebruik van de taal weergeeft (Schafroth, 2009).

Naast de maatschappelijke discussie die centraal staat in de studie van de genderverwijzingen in beroepsnamen in het Nederlands, zijn de morfologische eigenschappen van die beroepsbenamingen ook van het grootste belang. De morfologische eigenschappen van een taal bepalen eveneens hoe de beroepsnamen vervrouwelijkt kunnen worden en of ze vervrouwelijkt mogen worden. Volgens Scott (2009) en De Caluwe (1994) wordt het Nederlands beschouwd als een productieve taal. Dit betekent dat de taal de mogelijkheid heeft om nieuwe vormen van beroepsnamen te produceren bijvoorbeeld. Het artikel “Is een vrouwelijke ingenieur een ingenieuse? Over de vervrouwelijking van functiebenamingen in het Nederlands” van De Caluwe (1994) beschrijft uitvoerig de verschillende typen functietitels van het Nederlands naargelang ze naar een man of naar een vrouw verwijzen.

1.3 Cognitieve perspectieven

Doordat er geen antwoord op het maatschappelijke debat rond de beroepsnamen wordt gegeven, is aan het gebruik van een genderneutrale of van een gendergemarkeerde vorm de vrije loop gelaten. Het artikel van Scott (2009) toont aan dat de proefpersonen verschillende vormen voor eenzelfde vrouwelijke beroepsnaam gebruiken: “Kortom, de Nederlandse gegevens vertegenwoordigen een extremere versie van het Duitse fenomeen, en laten zien wat er gebeurt als de genderovereenkomst met afgeleide affixen niet gebaseerd is op het syntactische gendersysteem van de taal, maar eerder op de individuele voorkeuren van de sprekers.” (Scott, 2009: 84, mijn vertaling).

Scott (2009) geeft ook een volledig overzicht weer van de morfologische processen die gebruikt worden om vrouwelijke beroepsnamen in het Nederlands en in het Duits te vormen. Deze twee talen vertonen veel gelijkenissen op taalkundig vlak. Het artikel focust op een bepaald suffix

dat in beide talen gebruikt wordt om de functietitels te vervrouwelijken: het suffix *-in*. Beide gebruiken van het suffix worden geanalyseerd en vergeleken. Dit wordt op basis van de “Tiger corpus” en een corpus van “Spiegel Online” gedaan. De algemene conclusie van dit artikel luidt dat het suffix *-in* om beroepsnamen te vervrouwelijken niet even ingeburgerd is in het Nederlands als in het Duits (Scott, 2009).

Deze studies vormen een goed theoretisch kader voor dit onderzoek. Ze dienen als basis voor de taalkundige aspecten van de scriptie en ze geven tevens een breed overzicht van de sociologische kwesties van het onderwerp. Tot op de dag van vandaag wordt er in de vakliteratuur heel weinig aandacht besteed aan het effectieve gebruik van de beroepsnamen door Nederlandstaligen. Deze bijdrage probeert deze leemte te vullen met het bestuderen van de resultaten van een enquête en van een corpusanalyse.

2 De vorming van beroepsnamen in het Nederlands

2.1 De verschillende typen beroepsnamen

Op basis van het artikel “Is een vrouwelijke ingenieur een ingenieus? Over de vervrouwelijking van functiebenamingen in het Nederlands” van Johan De Caluwe (1994) wordt de theorie over de beroepsnamen in het Nederlands behandeld.

Allereerst is het belangrijk om een verschil te maken tussen de verschillende functiebenamingen in het Nederlands. Aan de ene kant zijn er beroepsnamen “zonder expliciete sekse-indicatie” (De Caluwe, 1994: 51) die ook “genderneutrale beroepsnamen” worden genoemd. Aan de andere kant zijn er beroepsnamen “met expliciete sekse-indicatie” (De Caluwe, 1994: 51) die ook “gendergemarkeerde beroepsnamen” worden genoemd. De subcategorieën die zich binnen deze twee verschillende categorieën bevinden worden hieronder verklaard.

Ten eerste bevatten de genderneutrale beroepsnamen de “primair sekseneutrale termen” (De Caluwe, 1994: 51) en de “secundair sekseneutrale termen” (De Caluwe, 1994: 51). Die “primair sekseneutrale termen” verwijzen sinds hun schepping zowel naar mannen als naar vrouwen.

Een voorbeeld daarvan is het woord *verpleegkundige* dat gemaakt wordt om naar een vrouw of naar een man te verwijzen. Het verschil met de secundaire genderneutrale termen is dat deze laatste worden gemaakt om naar mannen te verwijzen maar dat ze in de taal gebruikt worden om naar beide genders te verwijzen (De Caluwe, 1994: 51). Een voorbeeld daarvan is het woord *minister*.

Ten tweede, volgens De Caluwe (1994), bestaan er in de categorie van de gendergemarkeerde beroepsnamen drie soorten beroepsnamen die naar vrouwen verwijzen: met name (1) de “samenstelling met een vrouwnoemend substantief” (De Caluwe, 1994: 51), (2) de “afleiding met een vervrouwelijskend suffix” (De Caluwe, 1994: 51) en (3) de “toevoeging van *vrouwelijk* aan een functiebenaming” (De Caluwe, 1994: 51). De eerste subcategorie (of soort beroepsnamen) bevat bijvoorbeeld beroepsnamen waarvan een substantief zoals *vrouw*, *dame* of *meisje* wordt aan de basis toegevoegd. Een voorbeeld daarvan is de beroepsnaam *poetsvrouw*. Bij beroepsnamen van het tweede type wordt er een suffix aan de basis van een beroepsnaam toegevoegd om die te vervrouwelijken. Ik zal verder ingaan op de morfologische detaillering van het gebruik van de suffixen in het vervolg van deze masterscriptie. Het woord *advocate* is hier een voorbeeld van. De “toevoeging van *vrouwelijk* aan een functiebenaming” (De Caluwe, 1994: 51) is ook een manier om naar een vrouw te verwijzen maar dit gebruik vormt geen echte “gendergemarkeerde beroepsnaam”. Het is eerder een manier om het geslacht van de persoon die het beroep beoefend te benadrukken (De Caluwe, 1994: 51).

2.2 De neutralisering van de beroepsnamen

Wat de neutralisering van de beroepsnamen betreft, wordt in De Caluwe (1994) vermeld dat er weinig mogelijkheden zijn om beroepsbenamingen te neutraliseren:

De mogelijkheden om nieuwe *primair sekseneutrale* termen te vormen zijn relatief beperkt. Er zijn een paar substantieven van het type *-kracht*, die beperkt inzetbaar zijn (*leerkracht*, *onderwijskracht*), maar uitbreiding van de categorie primair sekseneutrale termen gebeurt vooral door *-e*-suffigering van adjectieven (en deelwoorden): *verantwoordelijk-e*, *deskundig-e*, *afgevaardigd-e*, *rekenplichtig-e*, [...], enz. Vooral *-kundig* is populair, ontstaan door suffigering van adjectieven op

-kundig: verpleegkundige, scheikundige, scheepswerktuigkundige, taalkundige.
(De Caluwe, 1994: 52)

Ook al zijn er weinig mogelijkheden, De Caluwe (1994) toont dat de Nederlandse taal het morfologische vermogen heeft om beroepsnamen te neutraliseren.

2.3 De vervrouwelijking van de beroepsnamen

Aan de hand van het “Morfologisch handboek van het Nederlands” (De Haas en Trommelen, 1993) zullen de morfologische verschijnselen van de vervrouwelijking van de beroepsnamen geanalyseerd worden. De focus zal hier vooral liggen op de suffigering die gebruikt wordt in het Nederlands om beroepsnamen te vervrouwelijken. Dit deel vat deze morfologische regels van het handboek samen maar het is belangrijk om te vermelden dat sommige uitzonderingen van deze regels niet in aanmerking worden genomen omdat ze niet relevant waren in het kader van dit werk.

2.3.1 *-es*

Enkele uitzonderingen daargelaten, wordt dit suffix bijvoorbeeld toegevoegd aan het einde van een mannelijke beroepsnaam:

- die op een dentale consonant eindigt: /t/,/d/,/s/, /z/,/n/,/l/,/r/.

Vb.: *apotheker – apothekeres, leraar – lerares, ambtenaar – ambtenares*

Vaak verwacht men dat beroepsnamen op *-aar* of *-er* met *-ster* vervrouwelijkt worden. In sommige gevallen is dit echter niet het geval en gebruikt men *-es*. De vervrouwelijking op *-ster* wordt later onder de loep genomen.

2.3.2 *-ster*

Dit suffix wordt in verschillende gevallen gebruikt:

- als de mannelijke beroepsnaam van een werkwoord wordt afgeleid en eindigt op wat men een deverbaal suffix noemt, in dit geval *-er*.

Vb.: *kapper – kapster, verzorger – verzorgster*

- er zijn beroepsnamen die op een nondeverbaal suffix *-er* eindigen en die met *-ster* vervrouwelijkt worden.

Vb.: *wetenschapster*

- als de mannelijke vorm afgeleid is van een werkwoord (deverbale beroepsnaam) en op *-aar* eindigt.

Vb.: *makelaar – makelaarster*

- als de mannelijke vorm op *-ier* eindigt.

Vb.: *winkelierster*

2.3.3 *-in*

Enkele uitzonderingen daargelaten, wordt dit suffix aan het grondwoord toegevoegd wanneer:

- het een Germaanse monosyllabische beroepsnaam of een Germaanse bisyllabische beroepsnaam met een sjwa in de tweede lettergreep is.

Vb.: *boer – boerin*

2.3.4 *-euse*

Om het suffix *-euse* aan een beroepsnaam te kunnen toevoegen om deze te vervrouwelijken, moet men deze regels volgen:

- de persoonsnaam moet op *-eur* eindigen maar deze moet ook aan een conditie voldoen. Indien deze beroepsnaambasis op *-eur* een *t* voor het *-eur* suffix heeft, moet deze een inherent onderdeel van de basis van het woord vormen.

Vb.: *adviseur – adviseuse, monteur – monteuse*

2.3.5 *-rice*

Dit suffix wordt gehecht aan de basisvorm van mannelijke beroepsnamen als deze de volgende condities navolgen:

- ze moeten op *-(at)eur* of op *-(at)or* eindigen en ze moeten een *t* bevatten voor het suffix. Deze *t* mag geen deel uitmaken van het inherent deel van de basisvorm van het woord. De andere conditie is dat men deze *t* “als een (deel van een) suffix (*-t-* of *-at-*) op zou kunnen vatten” (De Haas en Trommelen, 1993: 212).
Vb.: *directeur* – *directrice*, *organisator* – *organisatrice*

2.3.6 -rix

Dit suffix wordt op één conditie gebruikt om een beroepsnaam te vervrouwelijken:

- de beroepsnaam moet op *-or* eindigen en moet een *t* bevatten die deel uitmaakt van de basis van het woord en die juist voor het suffix staat.
Vb.: *rector* – *rectrix*

2.3.7 -ière

Het suffix *-ière* is afkomstig uit het Frans en wordt gebruikt om:

- het mannelijk suffix *-ier* te vervrouwelijken.
Vb.: *costumier* – *costumière*

2.3.8 -ica, -a

Het suffix *-ica* is afkomstig uit het Latijn en wordt als:

- vrouwelijke variant van het suffix *-icus* gebruikt.
Vb.: *historicus* – *historica*

2.3.9 -a

Het suffix *-a* wordt gebruikt om:

- een beroepsnaam op *-us* te vervrouwelijken.
Vb.: *doctorandus* – *doctoranda*

2.3.10 -esse

Het suffix -esse wordt gehecht aan de basisvorm van mannelijke vormen van:

- functietitels op -*aris*.

Vb.: *secretaris* – *secretaresse*

2.3.11 -e

Het suffix -e is één van de meest gebruikte suffixen om een beroepsnaam te vervrouwelijken in het Nederlands. Het wordt hoofdzakelijk in deze gevallen gebruikt:

- als de mannelijke persoonsnaam op een niet-Germaans suffix eindigt maar dat dit suffix geen strikt vrouwelijke pendant heeft “(zoals bijv. -*eur*: -*euse/-rice*; -*or*: -*rice-rix*; -*ier*: -*ière* etc.)” (De Haas en Trommelen, 1993: 232).

Vb.: *therapeut* – *therapeute*, *fotograaf* – *fotografe*

- “achter het Germaanse persoonsaanduidende suffix -(*e*)*ling*” (De Haas en Trommelen, 1993: 232).

Vb.: *kloosterling* – *kloosterlinge*

- achter de niet-Germaanse suffixen -*loog* en -*soof*.

Vb.: *psycholoog* – *psychologe*, *filosoof* – *filosofe*

2.3.12 de improductieve vrouwelijke suffixen

Soms zijn er suffixen die enkel voor specifieke persoonsvormen gebruikt worden. Dat is het geval voor:

- -*egge* dat het woord *dief* vervrouwelijkt.

Vb.: *dief* – *dievegge*

- -*ina* dat de vrouwelijke vorm van het suffix -*ino* is.

Vb.: *ballerino* – *ballerina*

- -*itsa* dat het woord *tsaar* kan vervrouwelijken.

Vb.: *tsaar* – *tsaritsa* (*tsarina* is ook mogelijk)

3 De verschillende meningen over het onderwerp

3.1 Een strijd tegen de differentiëring

In Franstalig België werd in 1993 het besluit genomen om “het gebruik van vrouwelijke neenvormen verplicht [te stellen] voor overheid, onderwijs en de arbeidsmarkt” (Cohen, 1997: 11). Dit besluit wordt door de samenstelling van een “Handleiding voor taalvervrouwelijking” van de Vlaamse overheid gevolgd en “[d]eze bestond, net als het Franstalige model, uit een stel grammaticale regels en een woordenlijst. De 2.500 voorbeelden omvatten niet alleen beroepsaanduidingen, maar ook andere persoonsnamen, zoals *bouwvrouw*, *amatrice* en *wijsger*. Dit stuk werd voorgelegd aan de Nederlandse taalunie” (Cohen, 1997: 11). Toen deze handleiding voorgesteld was, werd een werkgroep mensen uit verschillende achtergronden samengebracht die de taak hadden om hun mening over dit voorstel te geven. Op basis daarvan heeft de Taaladviescommissie zijn antwoord gegeven wat deze handleiding betreft (Cohen, 1997). “Op grond van de bevindingen van deze groep verklaart de Taaladviescommissie zich tegenstander van de in de Handleiding bepleite differentiëring” (Cohen, 1997: 11).

De centrale argumenten tegen een differentiëring worden in het artikel “Ministerin, première, bodin...Vrouwelijke beroepsnamen: Zuid versus Noord?” van Cohen (1997) uitgelegd. De auteur van dit artikel vat de door de Taaladviescommissie aangevoerde argumenten tegen die vervrouwelijking samen. Als eerste argument wordt er gezegd dat door het creëren van vrouwelijke vormen, de mannelijke vormen hun neutrale betekenis verliezen. Een tweede argument is dat sommige beroepsnamen morfologisch gezien niet vervrouwelijkt kunnen worden. De geciteerde voorbeelden zijn onder anderen: *bediende*, *deskundige*, en dergelijke meer. Een ander argument dat in dit artikel wordt vermeld is dat een differentiëring “tegen de spontane evolutie” (Cohen, 1997: 12) gaat. Daarmee wordt bedoeld dat de maatschappij de richting van de neutralisering lijkt te nemen waardoor een vervrouwelijking de natuurlijke beweging dus niet zou volgen. De Taaladviescommissie geeft ook een ander argument. Voor

hen zijn sommige vervrouwelijkte vormen zoals “een routevoorschrift opgesteld door iemand die wel kan kaartlezen maar het betrokken gebied niet uit eigen ervaring kent en dus geen weet heeft van inrijverboden of andere verkeersbeperkingen” (Cohen, 1997: 12). Met dit metaforisch voorbeeld wordt bedoeld dat de vervrouwelijkte beroepsbenamingen niet natuurlijk klinken en dat ze raar in de taal zullen lijken. Het laatste argument tegen een differentiëring is dat het te optimistisch is om te denken dat een decreet nieuwe woorden en nieuwe grammaticaregels zou kunnen introduceren (Cohen, 1997).

3.2 Een pleidooi voor de differentiëring

Enkele jaren geleden werd er in Nederland een voorstel gedaan om de neutralisering van de beroepsnamen in te voeren. Dit voorstel is in de brochure “Gevraagd” van de Werkgroep Wijziging beroepsbenaming verschenen (Van Alphen, 1983: 308). In het artikel “Een vrouw een vrouw, een woord een woord. Over de gelijke behandeling van vrouwen en mannen en de consequenties daarvan voor beroepsbenamingen in het Nederlands” geeft de auteur Ingrid Van Alphen argumenten tegen een neutralisering van de beroepsnamen in het Nederlands als antwoord op het voorstel van de Werkgroep Wijziging beroepsbenaming. Deze argumenten worden hieronder aan de hand van Van Alphen (1983) samengevat.

Een argument dat de aanhangers van een neutralisering gebruiken is dat de vrouwelijke vormen van beroepsnamen vaak een negatieve connotatie krijgen. Het antwoord van Van Alphen en van de andere aanhangers van de differentiëring hierop is: “liever negatief benoemd en zichtbaar, dan geheel ontkend” (Van Alphen, 1983: 309). Aan het argument wordt ook toegevoegd dat alles wat vrouwen betreft een negatieve connotatie krijgt en dat dit niets te maken heeft met de vrouwelijke beroepsnamen. Volgens Van Alphen gaat de neutralisering tegen een natuurlijke differentiëring van het Nederlands. Ze schrijft dat het Nederlands (op het moment dat het artikel verscheen, in 1983) de neiging heeft om naar een differentiëring te gaan en dat de neutralisering die natuurlijke beweging niet zou respecteren. Ze stelt ook de neutralisering zelf ter discussie. Ze schrijft dat zolang de mannelijke vorm wordt gebruikt om genderneutraliteit weer te geven, het geen neutralisering kan worden genoemd. Indien de

mannelijke vorm gebruikt zou worden om de neutraliteit uit te drukken, zou het nog steeds een mannelijke connotatie hebben. Ze voegt toe “De wereld is mannelijk, tenzij het tegendeel bewezen is” (Van Alphen, 1983: 311). Een ander argument dat ook in het artikel van Van Alphen (1983) staat is dat het niet gebruiken van de differentiëring een “gemiste kans” (Van Alphen, 1983: 313) zou zijn om een positieve invloed op het gedrag en op het denken van onze maatschappij te hebben. In elk geval werd het tegenovergestelde nog niet bewezen. Wat de Nederlandse taal op morfologisch gebied betreft, schrijft ze dat de taal “een groot aantal produktieve regels [heeft] om de vrouwelijke vorm van een beroepsbenaming te vormen” (Van Alphen, 1983: 313).

Het is interessant om deze twee standpunten te hebben en te kunnen vergelijken. Eigenlijk werd er wat de Nederlandse taal betreft sinds het schrijven van deze artikels nog geen echte beslissing over de vervrouwelijking van beroepsnamen genomen.

Het is opmerkelijk dat de twee artikels elkaar tegenspreken over de staat van de Nederlandse taal. Er wordt in het artikel van Cohen (1997) immers vermeld dat het Nederlands de richting van een neutralisering was aan het nemen. Het tegenovergestelde wordt in het artikel van Van Alphen (1983) verdedigd. Ze schrijft dat het Nederlands naar een differentiëring van de taal overhelt. Het zou kunnen dat het te maken heeft met de periodes waarin de artikels geschreven werden. Er zit namelijk meer dan tien jaar tussen de uitgave van beide artikelen en zoals vermeld in Gerritsen (2002) kan een taal in sommige aspecten heel snel evolueren. Er kan ook een andere reden zijn. Tot nu toe heeft de Nederlandse taal nog niet voor een bepaalde strategie gekozen. Dit betekent dat, afhankelijk van de beroepsnamen, er een neutralisering of een differentiëring wordt gebruikt. Als de twee artikels een verschillende mening over het onderwerp verklaren zouden ze kunnen bepalen dat de taal meer naar de ene dan naar de andere strategie neigt, afhankelijk van het standpunt dat zij verdedigen. Hoe dan ook is er nooit sprake van een glasheldere oplossing wanneer het over maatschappelijke discussies gaat. Het is waardevol om zo een overzicht te hebben van wat door de verschillende partijen wordt verdedigd om de huidige staat van de taal beter te kunnen begrijpen.

3.3 De Taalunie

De hierboven geciteerde meningen van de taalkundigen staan immers centraal om een consensus te kunnen bereiken over deze maatschappelijke-kwestie. Voor de rest is het belangrijk om te weten wat de officiële instanties suggereren of verplichten te gebruiken. Wat de beroepsnamen in het Nederlands betreft, lijkt er geen echte verplichting te zijn.

De officiële instantie voor de Nederlandse taal is de Nederlandse Taalunie. Het bepaalt de regels van de taal. De Taalunie heeft een website gecreëerd die “Taaladvies” noemt. Op die website kunnen mensen hun vragen stellen over de taal en deze worden door de taaladviseurs en deskundigen beantwoord. Er werd daar een vraag over het gebruik van een beroepsnaam gesteld: “Mag een vrouw zichzelf *coördinator* noemen, of is alleen *coördinatrice* juist?” (*Vrouwelijke beroepsnamen*, 2021). Er wordt geantwoord dat beide vormen mogelijk zijn. Om hun antwoord te verklaren hebben ze een samenvatting gemaakt van de verschillende typen beroepsnamen wat genderverwijzingen betreft. Die samenvatting bevat de begrippen die hierboven aan de hand van De Caluwe (1994) verklaard worden. Ze geven ook de verschillende keuzes die de mensen mogen maken wanneer ze met een beroepsnaam naar een man of naar een vrouw moeten verwijzen. Wat op deze pagina van *Vrouwelijke beroepsnamen* (2021) duidelijk tot uitdrukking wordt gebracht, is dat de mensen vrij zijn om voor een bepaalde vorm te kiezen. “Men kan in het ene geval (*leraar* versus *lerares*) voor twee vormen opteren, in het andere geval (*professor*) voor het algemene gebruik van de mannelijke vorm en in weer andere gevallen voor sekseneutrale vormen (*leidinggevende*)” (*Vrouwelijke beroepsnamen*, 2021). Door het lezen van dit voorbeeld is het opmerkelijk dat de bepaling van de regels in verband met de benaming van de functietitels in het Nederlands nog niet tegenwoordig is. In tegenstelling tot het Duits, zijn de gebruikers van de Nederlandse taal tot nu toe vrij om voor een gendergemarkeerd of voor een genderneutraal taalgebruik te kiezen.

De beschrijving van deze theoretische concepten en van de bronnen heeft de formulering van de hypothesen duidelijker gemaakt. Er wordt in Cohen (1997) immers gezegd dat het Nederlands in de richting van een neutralisering gaat terwijl in Van Alphen (1983) verdedigd

wordt dat de taal zich naar een differentiëring richt. Door het feit dat er geen vaste regels bestaan over de genderverwijzingen in beroepsnamen in het Nederlands, zijn de mensen vrij om een keuze te maken tussen een genderneutraal of een gendergemarkeerd gebruik. Ik verwacht immers dat deze gebrek aan regels tot onduidelijkheid en tot een menging van de gendergemarkeerde en genderneutrale vormen, van hun gebruik en van hun perceptie door de taalgebruikers leidt. Volgens deze hypothese worden de mannelijke vormen van de gendergemarkeerde beroepsnamen bijvoorbeeld gebruikt om naar vrouwen te verwijzen ook al hebben deze gendergemarkeerde vormen een vrouwelijke vorm. Dankzij de resultaten van de enquête en van de corpusanalyse die later in deze masterscriptie aan bod komen zal deze hypothese ofwel bevestigd ofwel verzwakt worden.

HOOFTUK II: ONDERZOEK

Na de analyse van de bronnen over de beroepsnamen in het Nederlands en over hun vervrouwelijking, werd er beseft dat het interessant zou zijn om een andere dimensie aan dit soort studie aan te brengen.

Op basis van een corpusonderzoek en een perceptie-enquête zal getracht worden een algemeen overzicht te bieden van de vervrouwelijking van beroeps- en functienamen in het Nederlands.

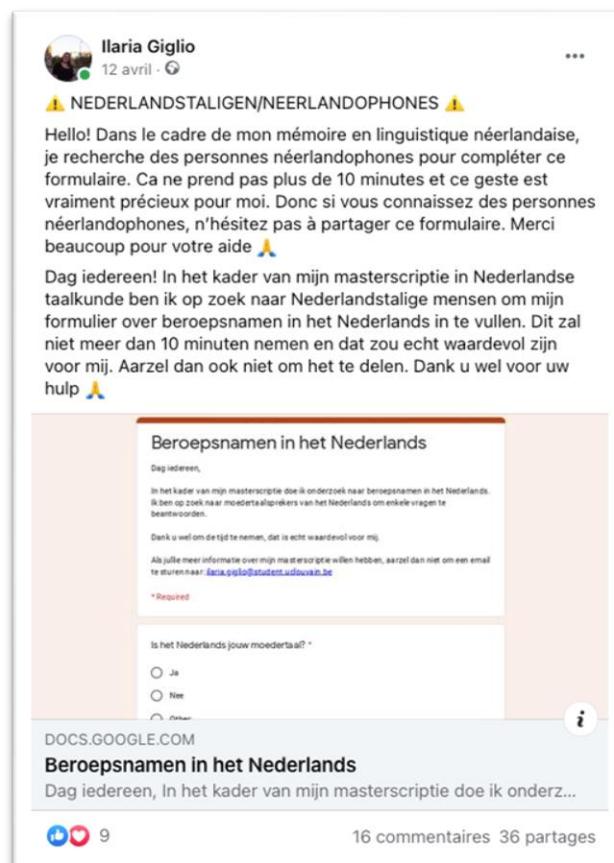
Dankzij deze twee analyses wordt de theorie met het echte gebruik van de beroepsnamen door de Nederlandstaligen vergeleken. Studies die wel gericht zijn op het onderwerp van de genderverwijzingen in de beroepsnamen in het Nederlands, benadrukken vaak eerder de theoretische aspecten van het onderzoek naar dit onderwerp. De theorie is wel erg belangrijk in dit type onderzoek maar het kan ook interessant zijn om een breder overzicht te brengen over hoe het eigenlijk in de taal werkt wat de beroepsnamen betreft. De vergelijking van de twee analyses (de enquête en de corpusanalyse) zal een diepgang geven aan de bestudering van het dagelijks gebruik van de taal.

1 De enquête

Zoals eerder vermeld, werd er beslist om een enquête te houden in het kader van deze scriptie. Het doel van deze enquête was om inzicht te krijgen op hoe de moedertaalsprekers van het Nederlands de beroepsnamen waarnemen en gebruiken in verband met genderverwijzingen.

1.1 Methodologie

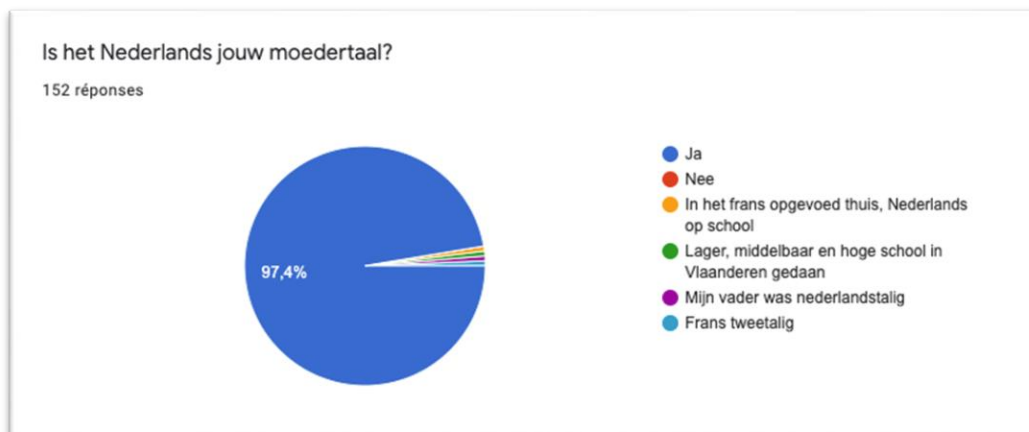
De enquête werd op sociale media (Facebook, LinkedIn) gepost samen met een verklarend bericht in het Frans en in het Nederlands:



Beeld 1: Bericht dat gepost werd op de sociale media om de enquête te verspreiden

Het doel was om 100 antwoorden te krijgen maar er werden in totaal 160 antwoorden verzameld. De mensen die Nederlandstalige kennissen hadden hebben het gedeeld en het doel werd snel bereikt. In totaal werd de enquête 36 keer op Facebook gedeeld en heeft 8 reacties op LinkedIn gekregen.

De enige voorwaarde die de deelnemers werd opgelegd was om het Nederlands als moedertaal te hebben. Het doel was om spontane en natuurlijke antwoorden van de sprekers te krijgen maar het is duidelijk dat de mensen wisten dat ze naar beroepsnamen werden gevraagd. Ook al wisten de deelnemers niet precies waarover ze ondervraagd werden, moet er rekening mee gehouden worden dat hun antwoorden daardoor vertekend kunnen zijn. De eerste vraag was “Is het Nederlands jouw moedertaal?”. Er waren drie verschillende opties om op deze vraag te antwoorden: “ja”, “nee” en “ander”. Wat het laatstgenoemde antwoord betreft, was het mogelijk om een eigen antwoord in te vullen voor de mensen die in een speciale taalsituatie verkeren. Er waren in totaal 160 respondenten op de enquête maar slechts 152 antwoorden werden bewaard. De 8 proefpersonen die niet aan de criteria voldeden, werden uit de analyse verwijderd omdat ze “nee” op de vraag “Is het Nederlands jouw moedertaal?” hebben geantwoord.

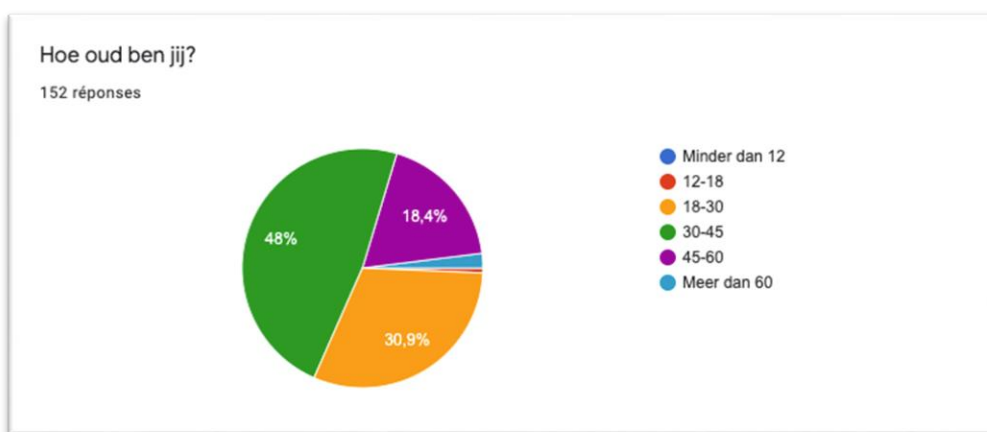


Figuur 1: Antwoorden op de vraag "Is het Nederlands jouw moedertaal?"

De speciale taalsituaties zijn te zien in Figuur 1. Op de 152 antwoorden waren er vier proefpersonen die in “ander” een antwoord hebben ingevuld. De verschillende antwoorden waren “In het frans opgevoed thuis, Nederlands op school”, “Lager, middelbaar en hoge school

in Vlaanderen gedaan”, “Mijn vader was nederlandstalig” en “Frans tweetalig”. Er werd beslist om hier rekening mee te houden omdat de antwoorden als geldig worden beschouwd.

Om een beter inzicht te krijgen van wie de proefpersonen waren, werd er ook een andere vraag aan het begin van de enquête gesteld: “Hoe oud ben jij?”. De deelnemers konden een keuze uit de meerkeuzevraag maken. De mogelijke antwoorden waren: minder dan 12, 12-18, 18-30, 30-45, 45-60 en meer dan 60. Daarmee was het gemakkelijker om de proefpersonen te kunnen classificeren.



Figuur 2: De leeftijden van de proefpersonen van de enquête

Figuur 2 laat zien dat 48% van de deelnemers tussen 30 en 45 zijn, ze vertegenwoordigen de meerderheid van de respondenten, met name 73 op 152. De tweede grootste leeftijdsgroep bestaat uit de mensen die tussen 18 en 30 zijn. Deze mensen zijn 47 in totaal en ze vertegenwoordigen 30,9% van alle deelnemers. Uit Figuur 2 blijkt bovendien dat de leeftijdscategorie “45-60” 18,4% van de deelnemers vertegenwoordigt (ofwel 28 personen). Er zijn drie proefpersonen of 2% van alle deelnemers die meer dan 60 zijn en één persoon of 0,7% van alle deelnemers die tussen 12 en 18 is.

Inzicht in het gebruik van de beroepsnamen in het Nederlands werd verkregen door proefpersonen een korte vragenlijst hierover in te laten vullen. Deze vragenlijst bevatte twee typen meerkeuzevragen. De instructie bij het eerste type vraag was: “Kies het voornaamwoord

dat volgens jou het beste past in de zin, dat het meest natuurlijk klinkt in deze context. Als meer dan één voornaamwoord volgens jou even goed past, dan kies je de twee.” Er waren in totaal 25 gatenzinnen om in te vullen. Deze zinnen komen ofwel uit het “OpenSoNaR corpus” (Corpus Gesproken Nederlands, 2014; Oostdijk, Reynaert, Hoste en Schuurman, 2013) ofwel werden ze verzonnen. Elke zin bevat ten minste één vorm van beroepsnaam die in het kader van deze scriptie onder de loep wordt genomen. De lijst met deze beroepsnamen komt later aan bod. Een voorbeeld van één van de gatenzinnen staat hieronder:



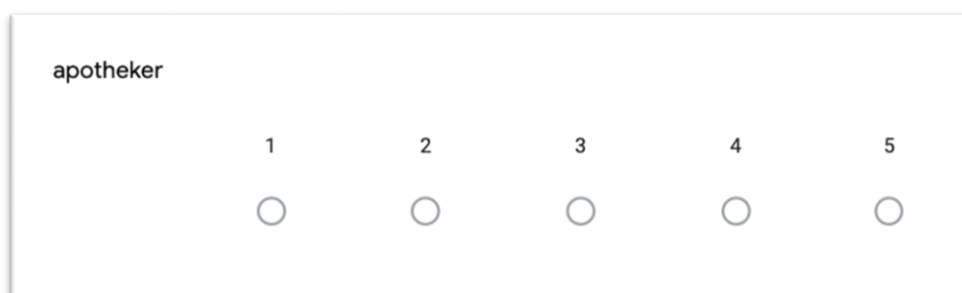
De advocaat van de verdediging hield een vurig pleidooi. ... was erg overtuigend.

☐ Ze

☐ Hij

Figuur 3: Voorbeeld van de eerste vraag van de enquête

De instructie van het tweede type vraag is: “Hieronder staat een lijst met beroepsnamen. Geef zo spontaan mogelijk aan in welke mate deze beroepsnamen volgens jou naar mannen of naar vrouwen verwijzen.” De deelnemers moesten 30 beroepsnamen meten op een schaal van één tot vijf. In deze schaal verwees nummer één naar vrouwen en nummer vijf naar mannen.



apotheker

1 2 3 4 5

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Figuur 4: Voorbeeld van de tweede vraag van de enquête

Deze vragen werden bedacht om het spontane taalgebruik en om de perceptie van de Nederlandstaligen te analyseren wat het gender van de beroepsnamen betreft. Met deze vragen zou de mate waarin de genderneutrale of gendergemarkeerde beroepsnamen voor de Nederlandstaligen naar mannen, naar vrouwen of naar beide geslachten verwijzen kunnen worden bestudeerd. Om te bepalen of de mensen niet willekeurig de vragen beantwoordden, werden er ook een paar vrouwelijke vormen en een mannelijk bezittelijk voornaamwoord in de vragen toegevoegd. Figuur 5 is hier een voorbeeld van.



... was destijds administratief assistente in het platenarchief van de staatsomroep in dat land.

☐ Ze

☐ Hij

Figuur 5: Voorbeeld van een vraag met een gendergemarkeerde beroepsnaam

In zo'n geval kan het antwoord noodzakelijkerwijs alleen "ze" zijn omdat een vrouwelijke vorm van een beroepsnaam in het Nederlands nooit gebruikt wordt om naar beide geslachten of naar een man te verwijzen. Uit de resultaten blijkt dat niet 100% van de antwoorden op deze strikvragen correct waren. Zoals vermeld in Brick en Wilks (2002) is het belangrijk om te herinneren dat de resultaten van een enquête van dit type niet volledig controleerbaar zijn. De mensen beantwoorden de vragenlijst als hen dat uitkomt en het is onmogelijk om zeker te zijn dat ze deze niet willekeurig hebben beantwoord.

1.2 Resultaten

In wat hieronder volgt, worden de meest relevante antwoorden op de twee typen vragen besproken. Ten eerste worden de tendensen van de eerste 25 vragen gedetailleerd weergegeven door middel van een samenvattende tabel. Hetzelfde zal gedaan worden met de laatste 30

vragen. Indien sommige antwoorden boven de massa uitsteken, worden ze ook vermeld en beschreven.

1.2.1 Resultaten van het eerste type vraag

	Hij	Ze	Ze, Hij	Hij	Ze	Ze, Hij
1. De <u>advocaat</u> van de verdediging hield een vurig pleidooi. ... was erg overtuigend.	86	10	56	56,58%	6,58%	36,84%
2. X is <u>arts</u> en <u>professor</u> aan de VUB, waar... diensthoofd is van het centrum voor huisartsopleiding.	43	10	99	28,29%	6,58%	65,13%
3. Dat is geen slechte <u>leerkracht</u> maar ... is oud en saai.	47	21	84	30,92%	13,82%	55,26%
4. ... wil later <u>verpleger</u> worden.	119	13	20	78,29%	8,55%	13,16%
5. X is adjunct- <u>secretaris</u> -generaal van de Verenigde Naties en speciale <u>adviseur</u> voor vrouwenzaken. ... heeft onlangs Afghanistan bezocht en het verslag is zojuist gepubliceerd.	36	36	80	23,68%	23,68%	52,63%
6. ... is <u>verpleegkundige</u> op de afdeling kinderoncologie. ... verzorgt er op zijn eigen manier dagelijks kinderen die kanker hebben.	79	33	40	51,97%	21,71%	26,32%
7. ... was destijds administratief <u>assistente</u> in het platenarchief van de staatsomroep in dat land.	3	141	8	1,97%	92,76%	5,26%
8. De betrokken <u>ambtenaar</u> erkent dat ... verzuimd heeft om een Luxemburgse zichtrekening aan te geven.	80	5	67	52,63%	3,29%	44,08%
9. Bijgevolg heb ik die vraag ook gesteld aan mijn <u>agente</u> en ... zegt maar dat ik daar niet eens aan hoeft te denken.	0	148	4	0,00%	97,37%	2,63%
10. De <u>apotheker</u> kwam niet uit een vermogende familie, ... werkte hard voor zijn/haar geld en moest de schulden voor de apotheek aflossen.	81	9	62	53,29%	5,92%	40,79%
11. X is vooral bekend als <u>fotograaf</u> van de krant De Morgen. ... selecteerde 150 bijzondere portretten die ... de laatste 20 jaar gemaakt heeft.	110	4	38	72,37%	2,63%	25,00%
12. Samen met zijn/haar collega Annie van Avermaet was ... er <u>assistent</u> van professor Florquin.	96	14	42	63,16%	9,21%	27,63%
13. ... was de <u>kapper</u> van Anna.	96	15	41	63,16%	9,87%	26,97%
14. De <u>leraar</u> is betrokken op de leerlingen. ... biedt een veilig klimaat waarin kinderen zich in de volle breedte kunnen ontwikkelen.	122	6	24	80,26%	3,95%	15,79%

15. Een <u>makelaar</u> uit Sint-Lievens-Houtem staat terecht omdat ... honderden beleggers voor zeker 20 miljoen euro zou hebben opgelicht.	83	2	67	54,61%	1,32%	44,08%
16. Sinds 1995 is ... <u>parlementslid</u> voor Groen.	24	21	107	15,79%	13,82%	70,39%
17. Als ik voorheen binnenkwam bij mijn <u>psychiater</u> zei ...: het gaat niet goed met je hè, je bent dik.	43	15	94	28,29%	9,87%	61,84%
18. ... werd <u>minister</u> in de nationale regering en in de eerste Vlaamse Executieve.	39	11	102	25,66%	7,24%	67,11%
19. Die <u>receptionist</u> zei dat ... een vreemd individu had gezien.	118	19	15	77,63%	12,50%	9,87%
20. Als <u>schoonmaker</u> had ... toegang tot de bureaus van het commissariaat.	128	14	10	84,21%	9,21%	6,58%
21. De <u>lerares</u> Engels verklaarde dat ... geschokt was door de inhoud van de teksten die Cho in de les creatief schrijven afleverde.	3	146	3	1,97%	96,05%	1,97%
22. ... werd er gerespecteerd als een <u>specialist</u> op het gebied van de Italiaanse schilder- en beeldhouwkunst.	101	5	46	66,45%	3,29%	30,26%
23. Vorig jaar heroverde ... nog moeiteloos zijn/haar zetel in de Raad van Deskundigen waarvan ... nu <u>voorzitter</u> wordt.	82	10	60	53,95%	6,58%	39,47%
24. ... is X die al twee jaar als <u>boekhoudster</u> werkt.	2	147	3	1,32%	96,71%	1,97%
25. Onze <u>verzorger</u> was eerder de manager van de ploeg. ... moest de hotels, de bus en het eten regelen.	137	5	10	90,13%	3,29%	6,58%
				46,26%	22,63%	31,11%

Tabel 1: De resultaten van het eerste type vraag van de enquête

Tabel 1 geeft een overzicht van de resultaten van het eerste type vraag weer. Zoals eerder vermeld moesten de deelnemers één of verschillende voornaamwoorden kiezen om de zin aan te vullen. Wanneer, volgens de deelnemer, een beroepsnaam eerder verwees naar een man, konden ze “hij” kiezen. Als de beroepsnaam eerder naar een vrouw verwees, “ze”. De deelnemers konden ook beide voornaamwoorden kiezen als de beroepsnaam naar beiden verwees. Tabel 1 geeft de gatenzinnen en de antwoorden die door de deelnemers gekozen werden weer. In de eerste drie kolommen staan het aantal antwoorden per voorstel en in de laatste drie kolommen staan de percentages van elk antwoord. De laatste lijn van Tabel 1 geeft het samenvattende percentage van alle antwoorden weer. In elke gatenzin is de beroepsnaam

die bestudeerd wordt, onderstreept. Elke gatenzin is genummerd en voor gebruiksgemak zal er voortaan naar elke zin gerefereerd worden met het bijhorende nummer.

De beroepsnamen die bestudeerd worden in deze eerste oefening zijn: *advocaat, arts, professor, leerkracht, verpleger, secretaris, adviseur, verpleegkundige, assistente, ambtenaar, agente, apotheker, fotograaf, assistent, kapper, leraar, makelaar, parlamentslid, psychiater, minister, receptionist, schoonmaker, lerares, specialist, voorzitter, boekhoudster en verzorger*. Zoals eerder vermeld, waren er een paar zinnen die als strikvragen fungeerden. Deze zijn zinnen 6, 7, 9, 21 en 24. De andere zinnen bevatten beroepsnamen die in twee categorieën mogen ingedeeld worden: de genderneutrale termen en de gendergemarkeerde termen. De genderneutrale beroepsnamen van deze oefening zijn: *arts, professor, psychiater, minister, leerkracht, verpleegkundige, parlamentslid* en de gendergemarkeerde beroepsnamen zijn: *advocaat, verpleger, secretaris, adviseur, ambtenaar, apotheker, fotograaf, assistent, kapper, leraar, makelaar, receptionist, schoonmaker, specialist, voorzitter en verzorger*. Na de beschrijving van de antwoorden op de strikvragen zullen de resultaten van beide typen beroepsnamen hieronder apart beschreven worden.

- De strikvragen:

De meeste strikvragen waren uit gendergemarkeerde beroepsnamen samengesteld en door hun vorm verwijzen deze alleen maar naar vrouwen. In het Nederlands wordt een vrouwelijke vorm nooit gebruik om naar een man te verwijzen. Dit is wel het geval voor mannelijke vormen zoals vermeld in De Caluwe (1994). Wat de volgende zinnen betreft, hadden alle respondenten dus voor elke zin moeten antwoorden dat ze naar een vrouw refereerden en dus het voornaamwoord “ze” kiezen. Deze enquête bevat bovendien een ander type strikvraag. In een gatenzin die de beroepsnaam *verpleegkundige* bevat (zin 6) wordt de mannelijke vorm van een bezittelijk voornaamwoord gebruikt. In dit geval hadden de deelnemers dus moeten antwoorden dat de beroepsnaam naar een man verwees. Deze vormen werden in de vragen toegevoegd om een idee te hebben van de aandacht van de deelnemers. Zoals hieronder vermeld, wordt er geobserveerd dat alle de deelnemers niet volledig aandachtig waren.

- *Assistente*

In zin 7 wordt de beroepsnaam *assistente* gebruikt en 7,23% van de mensen hebben geantwoord dat het niet gebruikt wordt om enkel naar een vrouw te verwijzen. Het antwoord “hij” wordt door 1,97% van de respondenten gekozen en “ze, hij” (m.n. het kan zowel naar een vrouw als naar een man verwijzen) door 5,26% van hen.

- *Agente*

Wat het gebruik van *agente* in zin 9 betreft, hebben 2,63% van de respondenten voor beide antwoorden gekozen dus “ze, hij”. Niemand heeft voor het antwoord “hij” gekozen.

- *Lerares*

Voor 1,97% van de proefpersonen verwijst *lerares* in zin 21 enkel naar een man en voor een ander 1,97% verwijst het naar beide genders.

- *Boekhoudster*

Boekhoudster in zin 24 verwijst voor 1,97% van de deelnemers naar beide seksen en voor 1,32% alleen naar een man.

- *Verpleegkundige*

Verpleegkundige wordt voor 51,97% van de proefpersonen in zin 6 gebruikt om naar een man te verwijzen. Deze wordt voor 26,32% van hen gebruikt om naar beide geslachten te verwijzen en voor 21,71% om naar een vrouw te verwijzen.

Er zijn twee redenen waarom de valse resultaten op de strikvragen bewaard werden. Ten eerste, zijn ze niet significant. Ze vertegenwoordigen immers een heel klein percentage van de resultaten. Ook al werden ze niet in aanmerking genomen, zouden de resultaten niet veranderd zijn. Ten tweede, kan men opmerken dat de foute antwoorden op de strikvragen een kwestie van onoplettendheid waren. Wanneer de individuele antwoorden geanalyseerd worden, blijkt

dat iemand die zich in één vraag heeft vergist, zich niet per se in alle vragen heeft vergist. Daarom zijn alle antwoorden van deze proefpersoon niet irrelevant. De illustratie daarvan is te zien in Tabel 2 en in Figuur 6:

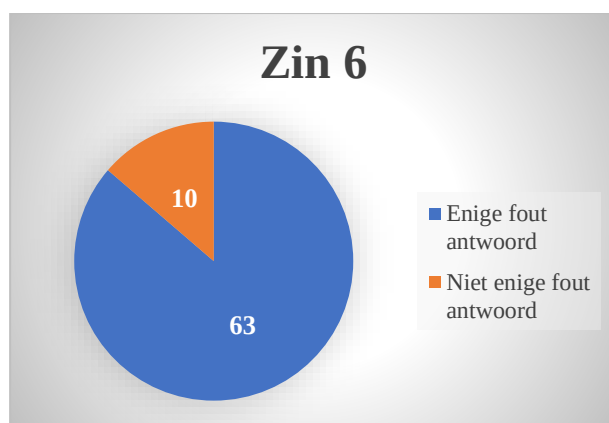
Nummer van de antwoorden	Dag- en tijdstempel	Hoe oud ben jij?	zin 7	zin 9	zin 21	zin 24
3	06/04/2021 20:54:02	30-45	Ze	ze	ze, hij	Ze
21	12/04/2021 21:26:33	45-60	Ze	ze	hij	Ze
39	12/04/2021 22:10:20	45-60	Ze, Hij	ze	ze	Ze
51	12/04/2021 22:43:10	18-30	Ze, Hij	ze, hij	ze, hij	Ze, Hij
59	12/04/2021 23:19:59	18-30	Ze, Hij	ze	ze	Ze
63	13/04/2021 00:51:58	18-30	Ze, Hij	ze	ze	Ze
73	13/04/2021 09:18:55	18-30	Ze	ze	ze, hij	Ze
79	13/04/2021 11:17:33	12-18	Ze	ze, hij	ze	Hij
84	13/04/2021 15:24:30	30-45	Ze, Hij	ze	ze	Ze
85	13/04/2021 19:28:01	18-30	Ze, Hij	ze	ze	Ze
96	16/04/2021 17:11:58	45-60	Hij	ze	ze	Ze
100	19/04/2021 19:47:39	18-30	Hij	ze	ze	Ze
110	20/04/2021 22:29:52	30-45	Ze, Hij	ze	ze	Ze, Hij
127	21/04/2021 03:19:00	30-45	Ze	ze, hij	ze	Ze
133	21/04/2021 05:59:26	30-45	Ze, Hij	ze	ze	Ze
134	21/04/2021 06:19:04	18-30	Ze	ze	hij	Ze
137	21/04/2021 07:47:21	18-30	Hij	ze	ze	Hij
150	22/04/2021 16:49:01	18-30	Ze	ze	hij	Ze
151	22/04/2021 23:57:38	Meer dan 60	Ze	ze, hij	ze	Ze, Hij

Tabel 2: Verkeerde antwoorden op zinnen 7,9,21,24 van het eerste type vraag

	Verkeerde antwoorden

Tabel 2 toont aan dat 19 proefpersonen ten minste één fout antwoord op één van deze vier strikvragen hebben gegeven. Er is een kolom met de “dag- en tijdstempel” en een kolom met de leeftijd van de participanten. Uit deze twee kolommen blijkt duidelijk dat de antwoorden

door verschillende respondenten werden gegeven. Tabel 2 geeft ook weer dat de meeste deelnemers zich niet op alle vragen hebben vergist. Er wordt ook geobserveerd dat de foutieve antwoorden niet in samenhang zijn met de leeftijd van de personen of met het moment van de dag waarop de enquête ingevuld wordt omdat de leeftijden en de dag- en tijdstempels verschillen afhankelijk van de vragen.



Figuur 6: Verkeerde antwoorden op zin 6 van het eerste type vraag

Figuur 6 bevat het aantal fouten die op zin 6 werden gemaakt. De zin is “... is verpleegkundige op de afdeling kinderoncologie. ...verzorgt er op zijn eigen manier dagelijks kinderen die kanker hebben.”. In deze gatenzin wordt gebruikt gemaakt van het mannelijke bezittelijke voornaamwoord “zijn”. Door het gebruik van dit voornaamwoord is het duidelijk dat *verpleegkundige* naar een man verwijst. Er zijn niettemin 73 foute antwoorden op deze gatenzin. Dit impliceert dat de helft van de respondenten deze vraag foutief hebben beantwoord. Voor zinnen 7, 9, 21 en 24 verenigd, daarentegen, hebben slechts 19 personen een verkeerd antwoord gegeven. Figuur 6 geeft weer dat er 63 proefpersonen zijn die enkel een fout hebben gemaakt op deze vraag, en niet in de zinnen 7, 9, 21 en 24. Tien personen hebben foutief beantwoord op ten minste één andere zin van zinnen 7, 9, 21 en 24. De mogelijke verklaring voor zo’n groot aantal verkeerde antwoorden zou zijn dat het minder opvallend was voor de deelnemers dat er een genderverwijzing was in de zin. Het was mogelijkterwijs opvallender voor zinnen 7, 9, 21 en 24 omdat de verschillende beroepsnamen zelf een genderverwijzing bevatten.

Opnieuw hebben deze resultaten geen grote invloed op de algemene resultaten van de enquête omdat de beroepsnaam *verpleegkundige* alleen maar in deze vraag wordt gebruikt.

- De genderneutrale beroepsnamen:
 - *Arts en professor*

In zin 2 staan de termen *arts* en *professor* en Tabel 1 toont aan dat deze voor de meeste mensen naar beide geslachten verwijzen omdat deze keuze 65,13% van de antwoorden vertegenwoordigt. Het tweede meest gekozen antwoord is “hij” met 28,29%. Het antwoord “ze” werd door 6,58% van de respondenten gekozen.

- *Psychiater*

In zin 17 staat de beroepsnaam *psychiater* en Tabel 1 geeft weer dat de functietitel naar beide geslachten verwijst voor 61,84% van de deelnemers.

- *Minister*

Het woord *minister* wordt in zin 18 gebruikt en 67,11% van de participanten hebben geantwoord dat *minister* in deze zin zowel naar een man als naar een vrouw kan verwijzen.

- *Leerkracht*

Uit Tabel 1 blijkt dat 55,26% van de deelnemers van mening zijn dat *leerkracht* in zin 3 zowel naar een man als naar een vrouw kan verwijzen. Ongeveer één derde van de respondenten (30,92%), daarentegen, denkt dat het alleen naar een man verwijst. Er is 13,82% die denkt dat het naar een vrouw refereert.

- *Verpleegkundige*

De resultaten van de beroepsnaam *verpleegkundige* die in zin 6 staat, tonen aan dat het voor 51,97% van de mensen naar een man verwijst, voor 26,32% naar beide geslachten en voor 21,71% naar een vrouw.

- *Parlementslid*

Zin 16 bevat de functietitel *parlementslid* en een grote meerderheid van de proefpersonen (70,39%) denkt dat het in de zin gebruikt wordt om naar beide geslachten te verwijzen. De rest van de mensen denkt min of meer in gelijke mate dat het alleen naar een man (15,79%) of alleen naar een vrouw (13,82%) refereert.

- De mannelijke vormen van gendergemarkeerde beroepsnamen:
- *Advocaat*

In zin 1 staat het woord *advocaat* dat voor de meeste respondenten (m.n. 56,58%) naar een man verwijst. Voor 36,84% van de mensen wordt dit woord in zin 1 gebruikt om naar beide geslachten te verwijzen. Er is 6,58% van de mensen die denkt dat het in die zin naar een vrouw verwijst.

- *Verpleger*

Wat de beroepsnaam *verpleger* in zin 4 betreft, hebben 78,29% van de proefpersonen beantwoord dat het gebruikt wordt om naar een man te verwijzen.

- *Secretaris en adviseur*

Zowel *secretaris* als *adviseur* worden in zin 5 aangewend. Ze verwijzen voor 52,63% van de proefpersonen naar beide geslachten, voor 23,68% van hen verwijzen ze alleen naar een man en voor hetzelfde percentage refereren ze alleen naar een vrouw.

- *Ambtenaar*

Voor ongeveer de helft van de proefpersonen (52,63%) refereert de beroepsbenaming *ambtenaar* in zin 8 naar een man. Er is weinig verschil tussen dit percentage en het percentage mensen die denkt dat het naar beide geslachten verwijst. Ongeveer de andere helft van de respondenten (44,08%) denkt immers dat het naar beide genders verwijst. Slechts 3,29% van de mensen denken dat het gebruikt wordt om enkel naar een vrouw te refereren.

- *Apotheker*

De resultaten van zin 10 zijn gelijksoortig aan die van zin 8. Het percentage van mensen die gelooft dat *apotheker* in die zin aangewend wordt om alleen naar een man te verwijzen is immers van 53,29%. Er bestaat ook weinig verschil tussen dit percentage en het percentage van mensen die denkt dat het naar beide geslachten verwijst (40,79%).

- *Fotograaf*

In zin 11 is de meerderheid (72,37%) van mening dat het woord *fotograaf* gebruikt wordt om alleen naar een man te refereren.

- *Assistent*

Het voorbeeld van zin 12 toont aan dat het woord *assistent*, voor 63,16% van de proefpersonen, naar een man verwijst. Voor 27,63% van de respondenten verwijst het naar beide seksen en voor 9,21% van hen verwijst het uitsluitend naar een vrouw.

- *Kapper*

Het percentage van mensen die denkt dat het woord *kapper* in zin 13 gebruikt wordt om enkel naar een man te verwijzen is dezelfde dan in de vorige zin, met name 63,16%. Het geheel van de resultaten is enigszins hetzelfde dan voor *assistent*.

- *Leraar*

Zin 14 bevat de beroepsnaam *leraar* die voor 80,26% van de deelnemers naar een man verwijst.

- *Makelaar*

Makelaar verschijnt in zin 15 en het verwijst voor 54,61% van de mensen naar man. Er bestaat geen groot verschil met het tweede percentage (44,08%) van mensen dat denkt dat het naar beide genders verwijst.

- *Receptionist*

In zin 19 met *receptionist* percipiëren de mensen op 77,63% dat het woord in die zin naar een man refereert. Er is een grotere proportie mensen die denkt dat het alleen naar een vrouw verwijst (12,50%) dan mensen die denken dat het naar beide geslachten verwijst (9,87%).

- *Schoonmaker*

De resultaten laten zien dat het gebruik van *schoonmaker* in zin 20 voor 84,21% van de respondenten alleen naar een man refereert.

- *Specialist*

Ongeveer twee derde van de deelnemers (66,45%) percipiëren dat *specialist* in zin 22 een man vertegenwoordigt terwijl ongeveer een derde van (30,26%) hen denkt dat het gebruikt wordt om naar beide geslachten te verwijzen. Er is niettemin 3,29% die denkt dat het alleen maar naar een vrouw verwijst.

- *Voorzitter*

In zin 23 denkt 53,95% van de respondenten dat *voorzitter* gebruikt wordt om naar een man terug te verwijzen. Voor 39,47% van hen wordt er in die zin naar beide seksen gerefereerd.

- *Verzorger*

In zin 25 beschouwt de overweldigende meerderheid (90,13%) dat het woord *verzorger* in die context gebruikt wordt om naar een man te verwijzen.

1.2.2 Resultaten van het tweede type vraag

	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
advocaat	3	2	62	41	44	1,97%	1,32%	40,79%	26,97%	28,95%
apotheker	6	15	68	24	39	3,95%	9,87%	44,74%	15,79%	25,66%

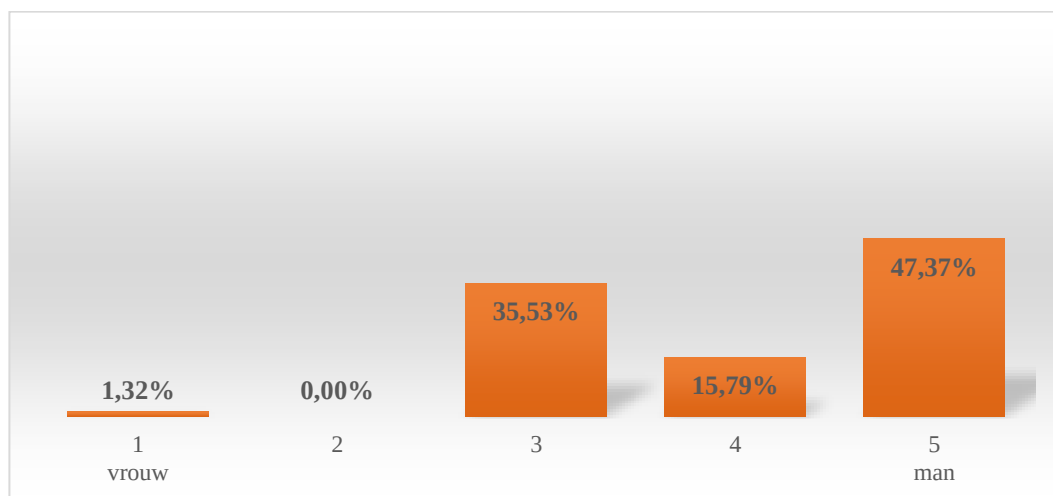
architect	3	2	60	36	51	1,97%	1,32%	39,47%	23,68%	33,55%
adviseur	1	4	88	30	29	0,66%	2,63%	57,89%	19,74%	19,08%
consulent	5	10	55	30	52	3,29%	6,58%	36,18%	19,74%	34,21%
specialist	2	1	77	29	43	1,32%	0,66%	50,66%	19,08%	28,29%
boekhouder	5	3	39	34	71	3,29%	1,97%	25,66%	22,37%	46,71%
assistent	9	16	48	17	62	5,92%	10,53%	31,58%	11,18%	40,79%
elektricien	2	0	54	24	72	1,32%	0,00%	35,53%	15,79%	47,37%
fotograaf	3	3	63	25	58	1,97%	1,97%	41,45%	16,45%	38,16%
therapeut	5	9	75	19	44	3,29%	5,92%	49,34%	12,50%	28,95%
arts	4	1	130	10	7	2,63%	0,66%	85,53%	6,58%	4,61%
kapper	18	18	37	15	64	11,84%	11,84%	24,34%	9,87%	42,11%
leraar	6	14	43	14	75	3,95%	9,21%	28,29%	9,21%	49,34%
makelaar	1	0	101	23	27	0,66%	0,00%	66,45%	15,13%	17,76%
notaris	1	1	104	22	24	0,66%	0,66%	68,42%	14,47%	15,79%
psycholoog	4	18	64	16	50	2,63%	11,84%	42,11%	10,53%	32,89%
psychiater	3	5	117	16	11	1,97%	3,29%	76,97%	10,53%	7,24%
receptionist	11	24	30	24	63	7,24%	15,79%	19,74%	15,79%	41,45%
schoonmaker	19	15	26	14	78	12,50%	9,87%	17,11%	9,21%	51,32%
chauffeur	1	1	79	34	37	0,66%	0,66%	51,97%	22,37%	24,34%
verzorger	9	13	46	17	67	5,92%	8,55%	30,26%	11,18%	44,08%
minister	3	3	120	16	10	1,97%	1,97%	78,95%	10,53%	6,58%
vertegenwoordiger	1	2	67	34	48	0,66%	1,32%	44,08%	22,37%	31,58%
parlementair	1	3	110	20	18	0,66%	1,97%	72,37%	13,16%	11,84%
voorzitter	3	1	53	34	61	1,97%	0,66%	34,87%	22,37%	40,13%
verpleger	9	15	23	20	85	5,92%	9,87%	15,13%	13,16%	55,92%
beveiligers	2	2	56	39	53	1,32%	1,32%	36,84%	25,66%	34,87%
agent	3	0	39	40	70	1,97%	0,00%	25,66%	26,32%	46,05%
ambtenaar	2	2	114	13	21	1,32%	1,32%	75,00%	8,55%	13,82%
						3,18%	4,45%	44,91%	16,01%	31,45%

Tabel 3: De resultaten van het tweede type vraag van de enquête

Tabel 3 geeft de resultaten van het tweede type vraag van de enquête weer. Zoals eerder vermeld hebben de deelnemers een lijst van 30 beroepsnamen gekregen. Deze beroepsnamen zijn in de eerste kolom van Tabel 3 te zien. De proefpersonen moesten op een schaal van één tot vijf meten in welke mate deze naar een man of naar een vrouw verwezen. Tabel 3 presenteert per beroepsnaam het aantal antwoorden die per nummer (nummer één tot nummer vijf) wordt gegeven. De percentages van deze antwoorden worden daarnaast ook gepresenteerd in de laatste vijf kolommen. De resultaten worden voorgesteld zoals die van het eerste type vraag, met andere woorden, met een deel over de genderneutrale beroepsnamen en een over de gendergemarkeerde beroepsnamen.

1.2.3 De genderneutrale beroepsnamen

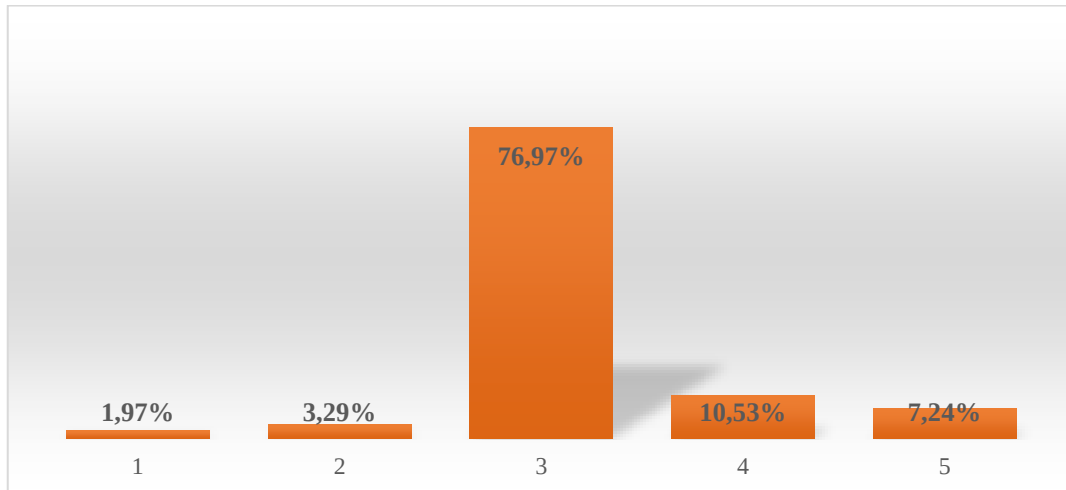
- *Elektricien*



Figuur 7: Resultaten van de beroepsnaam "elektricien" op het tweede type vraag

Elektricien refereert voor de meerderheid van de respondenten naar een man aangezien nummer vier en vijf meer naar een man verwijzen dan nummer één, twee en drie.

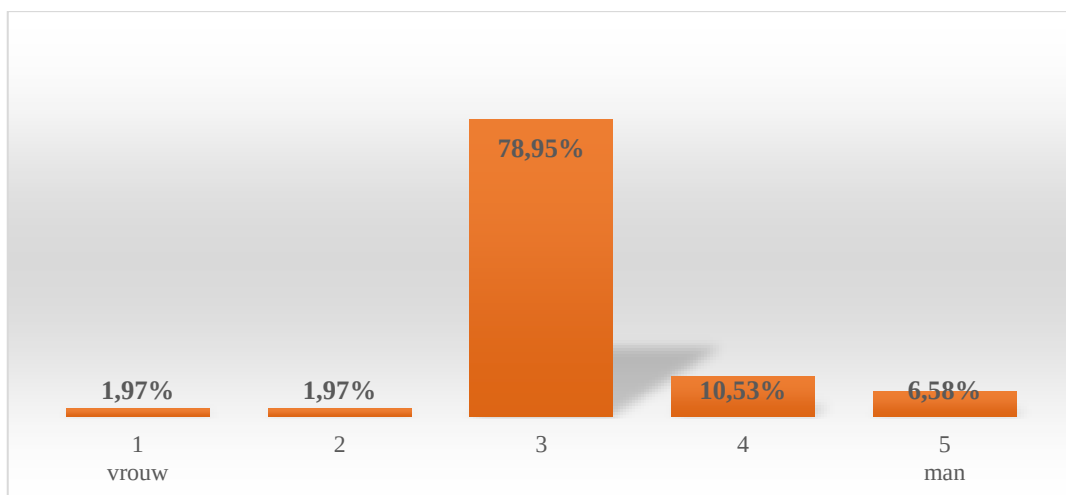
- *Psychiater*



Figuur 8: Resultaten van de beroepsnaam "psychiater" op het tweede type vraag

Zoals Figuur 8 aantoont, verwijst het woord *psychiater* voor de meeste deelnemers zowel naar een man als naar een vrouw omdat meeste antwoorden (m.n. 76,97%) in het midden (antwoord drie) zitten.

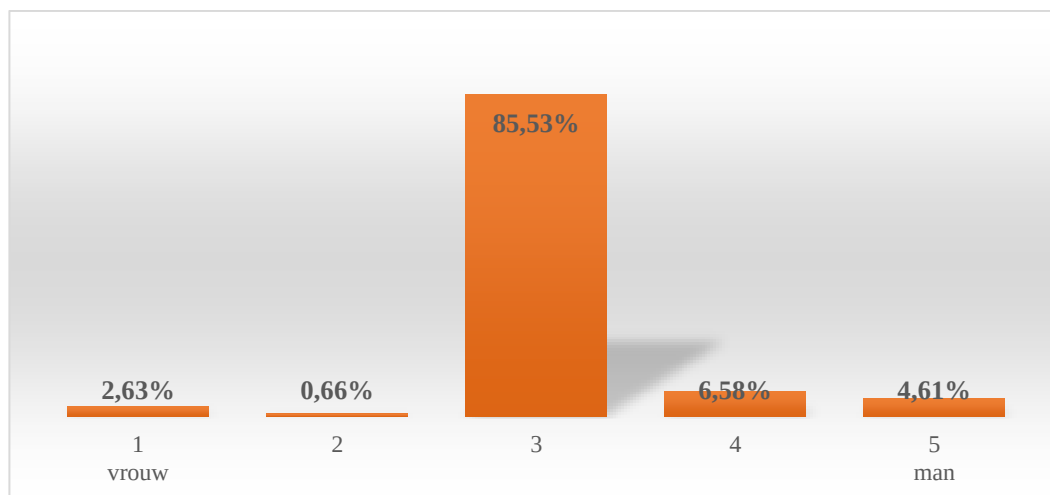
- *Minister*



Figuur 9: Resultaten van de beroepsnaam "minister" op het tweede type vraag

Uit Figuur 9 blijkt dat voor 78,95% van de proefpersonen *minister* naar beide geslachten verwijst aangezien het in het midden is tussen één en vijf.

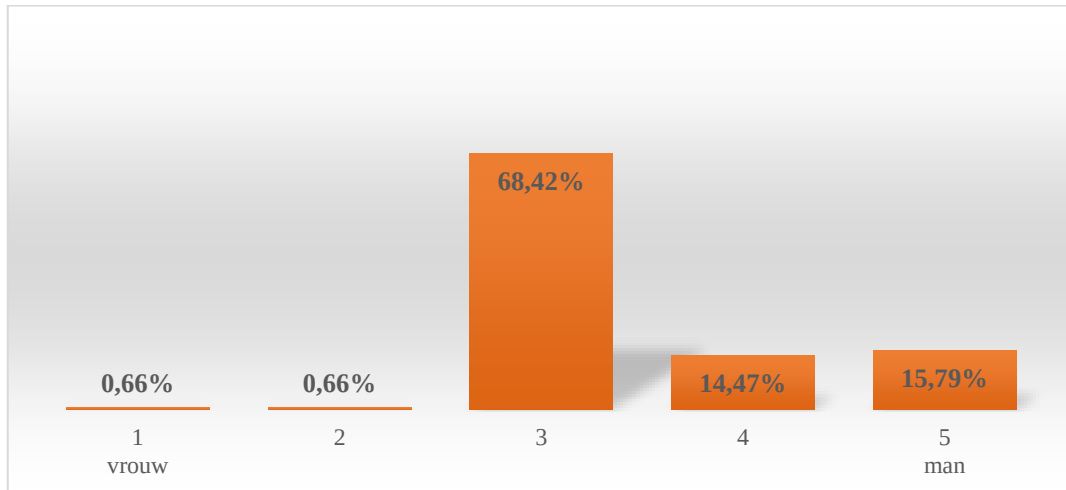
- *Arts*



Figuur 10: Resultaten van de beroepsnaam "arts" op het tweede type vraag

De resultaten van de functietitel *arts* zijn min of meer dezelfde dan die van *minister* maar in grotere mate want 85,53% van de mensen denkt dat deze gebruikt wordt om naar beide seksen te verwijzen.

- *Notaris*

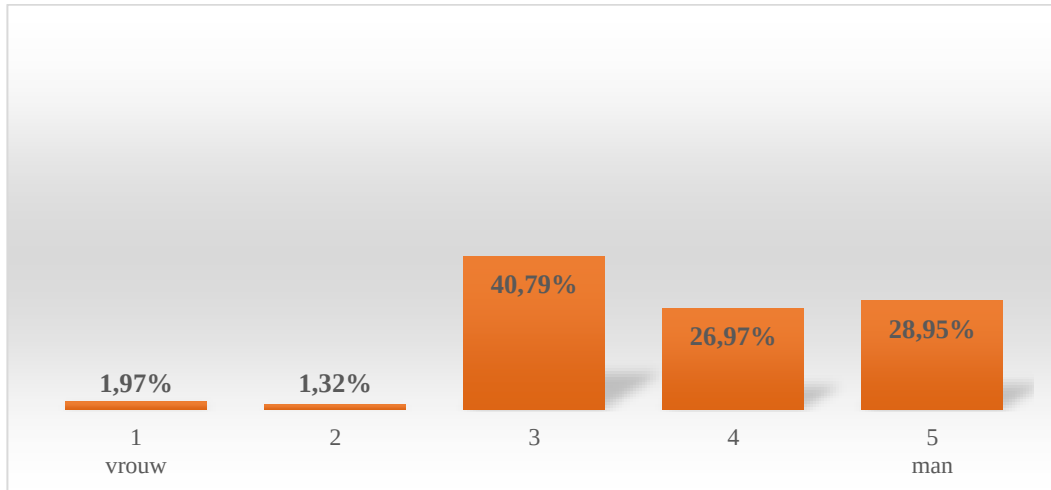


Figuur 11: Resultaten van de beroepsnaam "notaris" op het tweede type vraag

Zoals Figuur 11 het weergeeft, zitten de resultaten van de beroepsbenaming *notaris* ook in het midden van de schaal. Het verwijst dus voor meeste mensen naar beide geslachten. Het is niettemin minder eensgezind dan in Figuur 8, Figuur 9 en Figuur 10 aangezien het voor 14,47% en 15,79% tot op zekere hoogte meer naar een man verwijst dan naar beide genders.

1.2.4 De gendergemarkeerde beroepsnamen

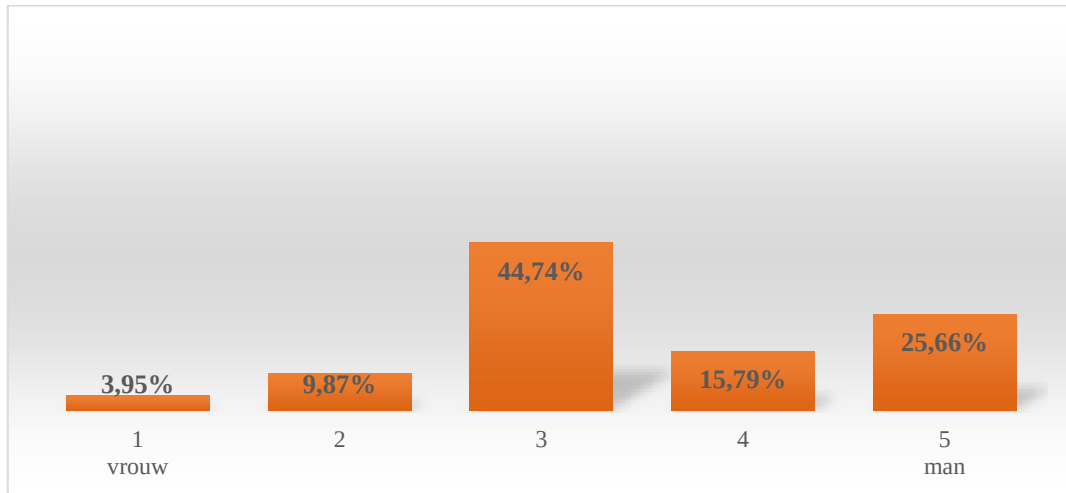
- *Advocaat*



Figuur 12: Resultaten van de beroepsnaam "advocaat" op het tweede type vraag

Voor de eerste beroepsnaam van deze sectie over de gendergemarkeerde beroepsnamen is het resultaat diverser dan voor de vorige figuren. Op Figuur 12 kan worden geobserveerd dat de variaties tussen de verschillende antwoorden al meer aanwezig zijn. Meeste mensen denken dat *advocaat* naar beide genders verwijst maar ze vertegenwoordigen niet de meerderheid van de respondenten als ze 40,79% van hen vertegenwoordigen. Daarna denkt 28,95% dat het alleen naar een man verwijst. Ongeveer één kwart van de respondenten (m.n. 26,97%) denkt dat de beroepsnaam niet volledig naar een man verwijst maar dat het meer naar een man verwijst dan naar beide geslachten.

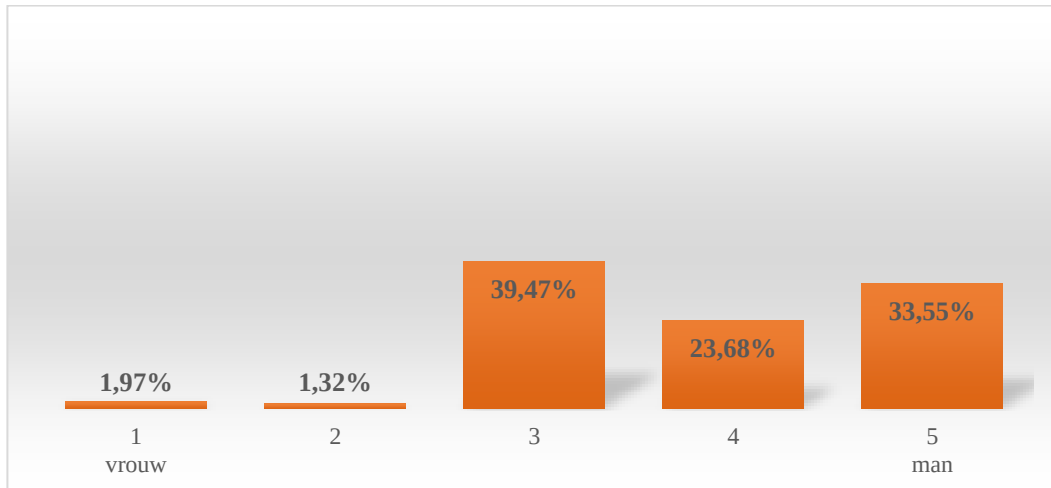
- *Apotheker*



Figuur 13: Resultaten van de beroepsnaam "apotheker" op het tweede type vraag

De resultaten van het woord *apotheker* zijn nog meer gecontrasteerd. De antwoorden zijn meer verspreid over de vijf mogelijke antwoorden. De meerderheid van de respondenten denkt dat de functietitel naar beide seksen verwijst. Toch een groot deel van hen (25,66%) denkt dat die uitsluitend naar een man verwijst.

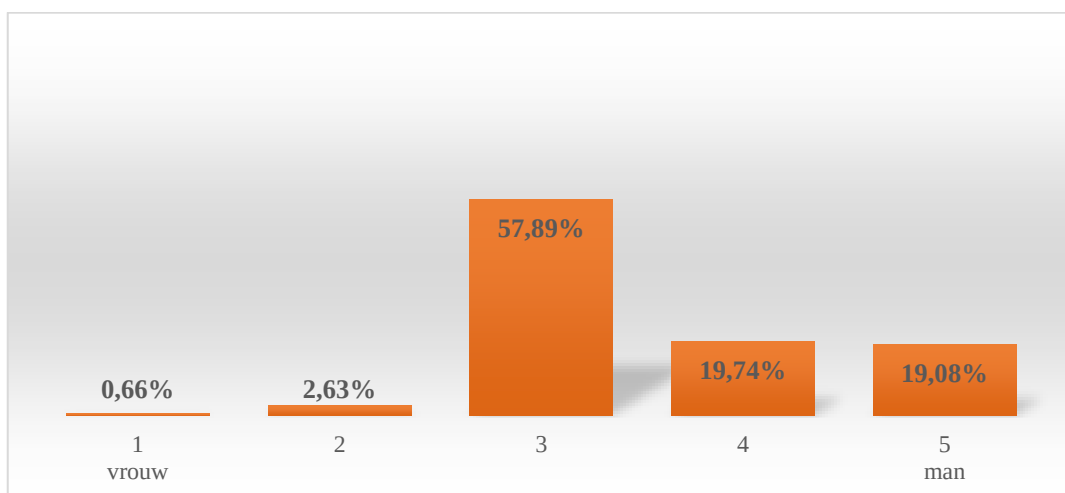
- *Architect*



Figuur 14: Resultaten van de beroepsnaam "architect" op het tweede type vraag

Voor de beroepsnaam *architect* is er weinig verschil tussen de mensen die één of die vijf hebben beantwoord. Toch heeft een grote maat van hen voor antwoord vier gekozen. Het kan dus geobserveerd worden dat de tendens van Figuur 14 is dat de beroepsnaam *architect* meer naar een man verwijst.

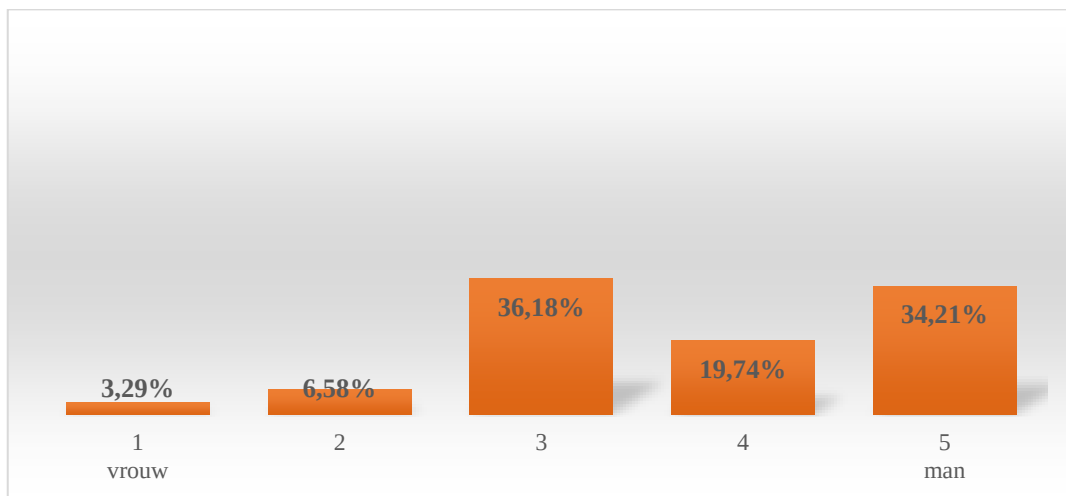
- *Adviseur*



Figuur 15: Resultaten van de beroepsnaam "adviseur" op het tweede type vraag

Het meest voorkomende antwoord steekt meer boven de massa uit voor deze beroepsnaam. De meeste mensen huldigen het standpunt dat *adviseur* zowel naar een man als naar een vrouw verwijst. Toch denkt bijna de helft van de deelnemers dat deze woord de neiging heeft om naar een man te refereren.

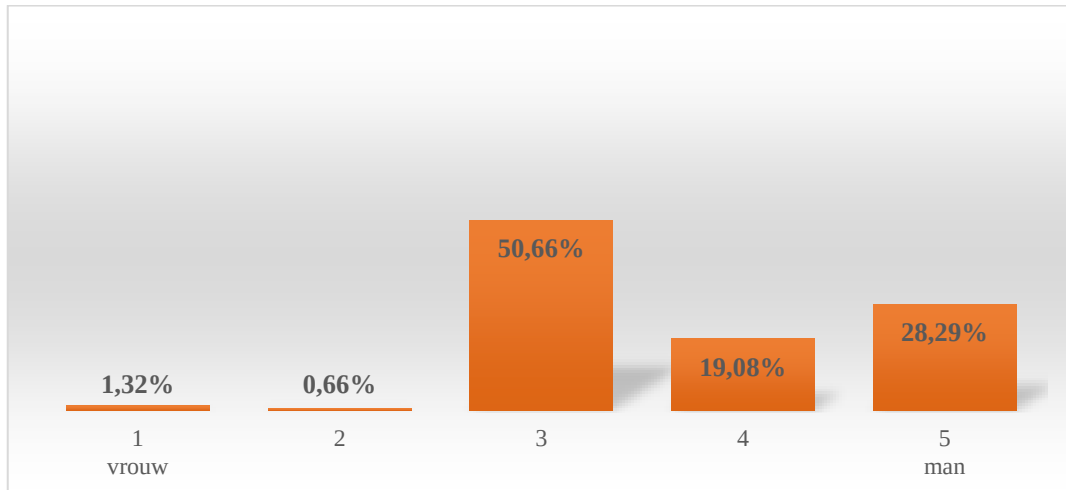
- *Consulent*



Figuur 16: Resultaten van de beroepsnaam "consulent" op het tweede type vraag

Figuur 16 toont aan dat er heel weinig verschil is tussen het aantal antwoorden op antwoord drie en op antwoord vijf. Voor 36,18% van de respondenten van de enquête wordt *consulent* gebruikt om naar beide geslachten te verwijzen. De meerderheid (34,21% en 19,74%) van die mensen neemt op dat *consulent* vooral als mannelijk waargenomen wordt.

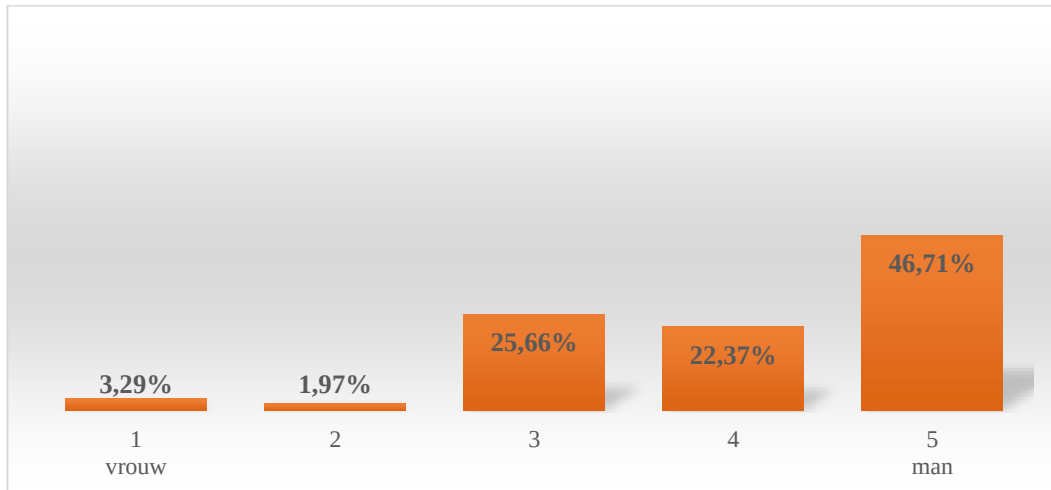
- *Specialist*



Figuur 17: Resultaten van de beroepsnaam "specialist" op het tweede type vraag

Voor *specialist* gaat de helft van de deelnemers (m.n. 50,66%) akkoord dat het naar beide geslachten verwijst, dus antwoord nummer drie. Ongeveer een derde van hen (m.n. 28,29%) vindt toch dat het enkel naar een man verwijst. Een vijfde van het aantal proefpersonen (m.n. 19,08%) gelooft daarentegen dat het niet per se alleen maar naar een man verwijst maar dat het ook niet naar beide geslachten verwijst.

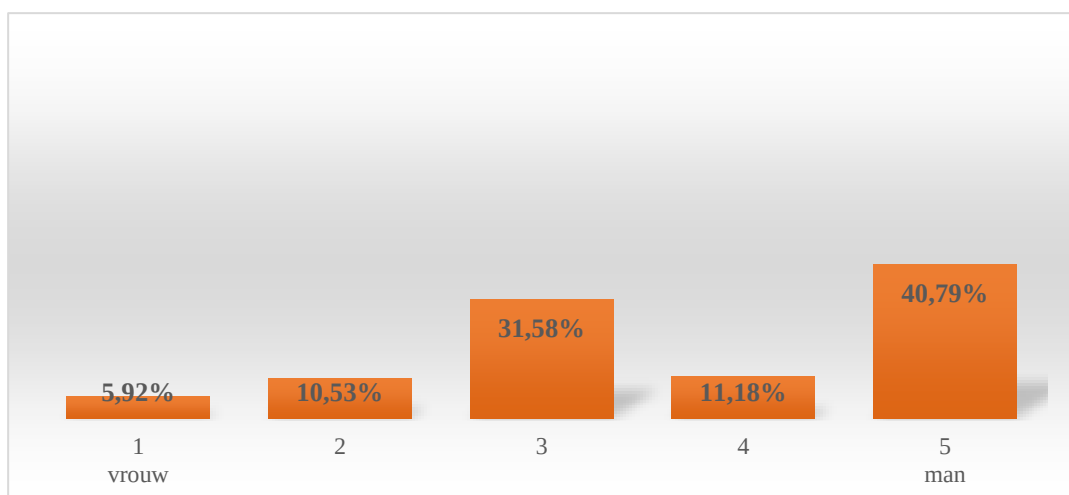
- *Boekhouder*



Figuur 18: Resultaten van de beroepsnaam "boekhouder" op het tweede type vraag

Voor *boekhouder* is de tendens van de antwoorden veel meer op “man” gericht aangezien het grootste deel van de respondenten (46,71%) antwoord vijf heeft gekozen. Voor 22,37% van hen is antwoord nummer vier het juiste antwoord.

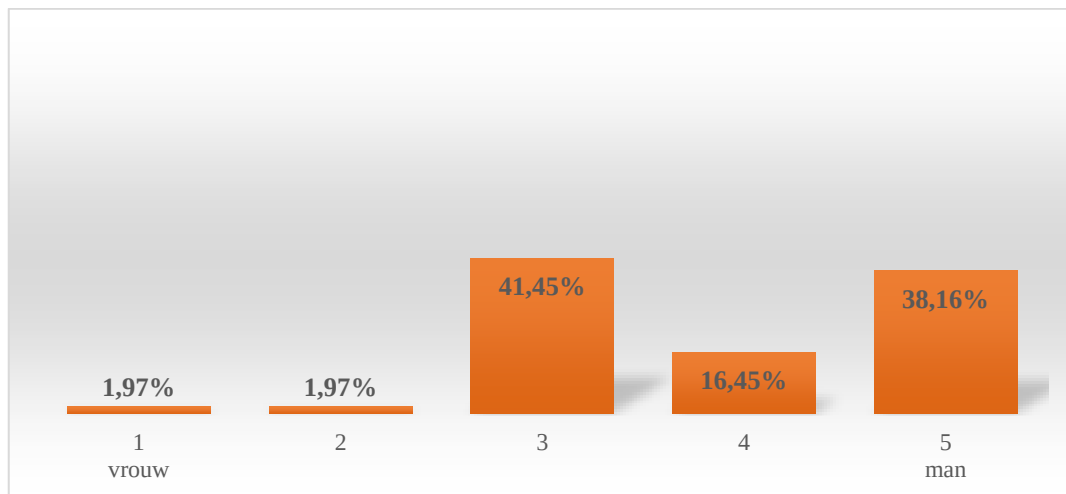
- *Assistent*



Figuur 19: Resultaten van de beroepsnaam "assistent" op het tweede type vraag

Figuur 19 laat zien dat het woord *assistent* voor het groter percentage van de deelnemer enkel aan een man laat denken. Het kan toch worden geobserveerd dat er geen groot verschil bestaat tussen antwoord nummer drie en antwoord nummer vijf rekening houdend met het feit dat 11,18% van de mensen zich tussen deze twee antwoorden vinden. Hier wordt ook groter aantal van antwoorden aan de kant van “vrouw” dan in de vorige figuren geobserveerd. Deze twee percentages vormen samen ongeveer 16% van het aantal antwoorden.

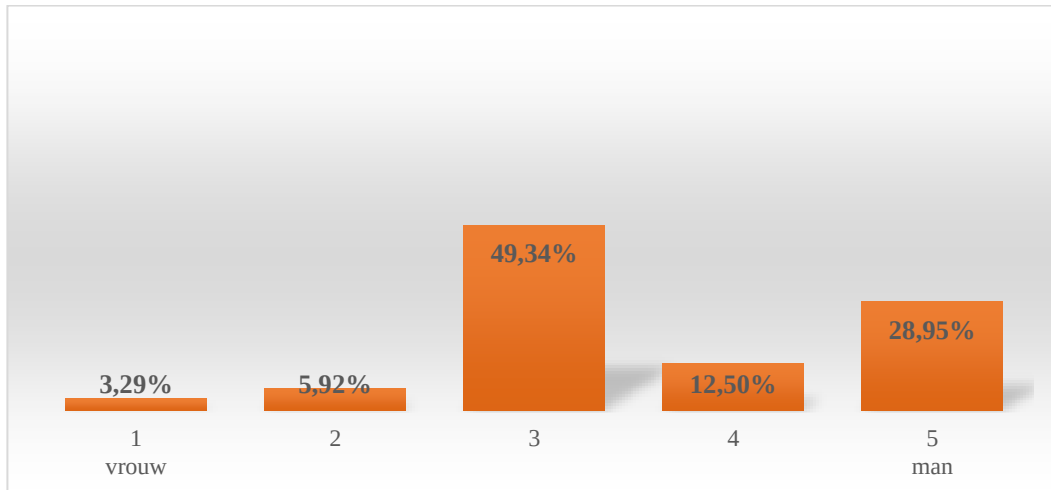
- *Fotograaf*



Figuur 20: Resultaten van de beroepsnaam "fotograaf" op het tweede type vraag

De resultaten van Figuur 20 zijn vergelijkbaar met die van Figuur 16Figuur 15, met name, de resultaten van het woord *consulent*. Ook al is het percentage van antwoorden op antwoord drie hoger dan die op antwoord vier en vijf, antwoorden vier en vijf vormen samen het grotere aantal van de antwoorden. Dat wil zeggen dat *fotograaf* voor de meeste respondenten naar een man verwijst.

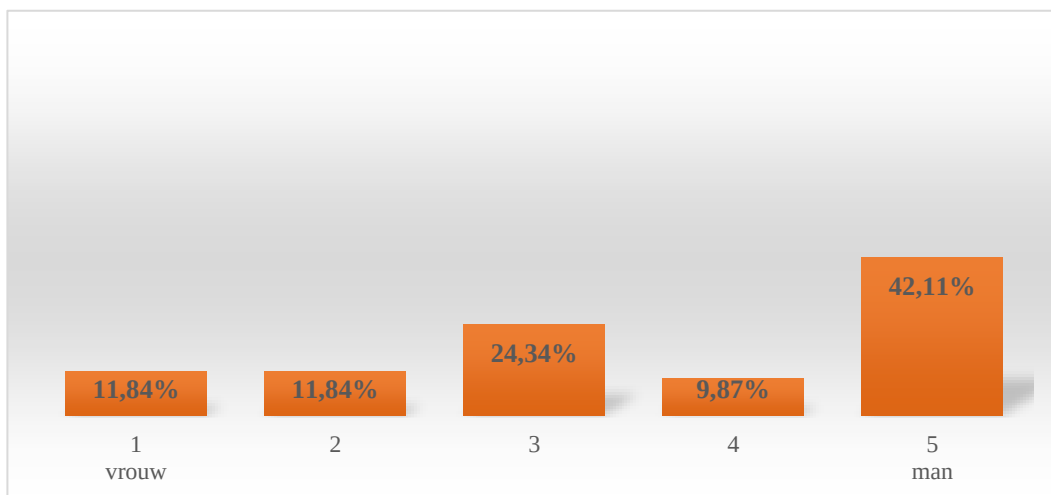
- *Therapeut*



Figuur 21: Resultaten van de beroepsnaam "therapeut" op het tweede type vraag

De resultaten van Figuur 21 wijzen uit dat de beroepsnaam *therapeut* voor de meerderheid van de respondenten naar beide geslachten verwijst ook al is het percentage van antwoorden op “man” toch significant.

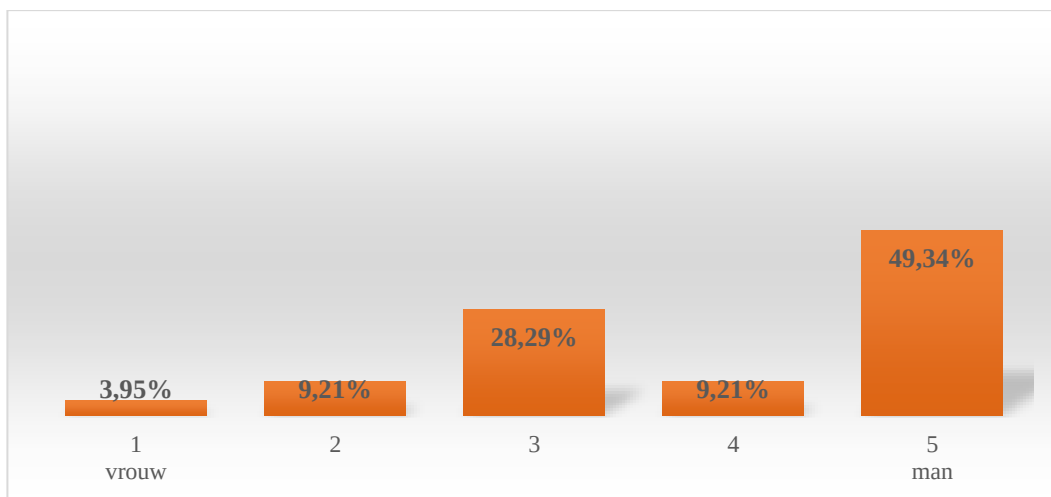
- *Kapper*



Figuur 22: Resultaten van de beroepsnaam "kapper" op het tweede type vraag

Figuur 22 presenteert dat de meerderheid van de respondenten de beroepsnaam *kapper* met een man associeert. Het is nochtans de eerste keer in deze sectie dat het aantal antwoorden op antwoorden één en twee zo talrijk is.

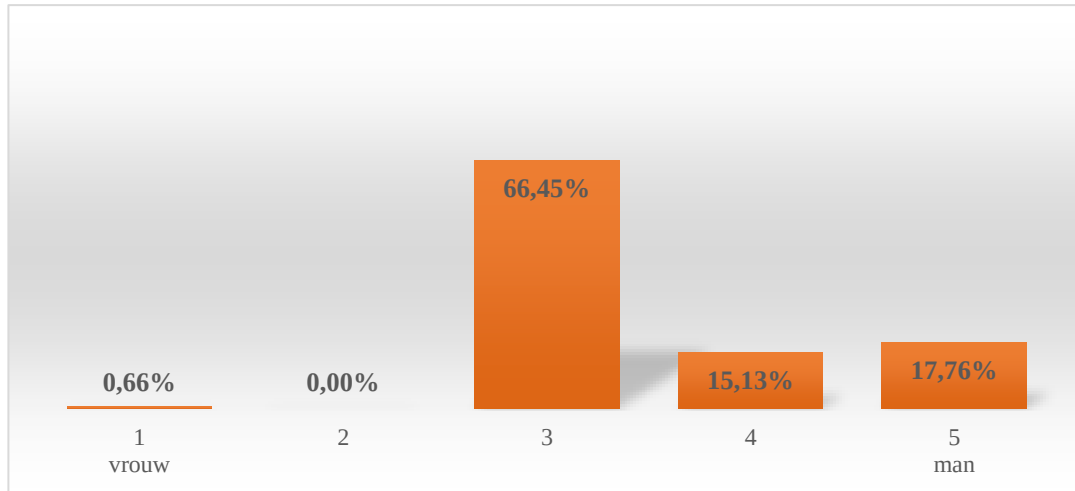
- *Leraar*



Figuur 23: Resultaten van de beroepsnaam "leraar" op het tweede type vraag

De resultaten van Figuur 23 tonen duidelijk aan dat de meeste respondenten voor antwoord vijf hebben gekozen. Ze geloven dus dat *leraar* gebruikt wordt om enkel naar een man te verwijzen. Ongeveer een derde van de deelnemers denkt toch dat het gebruikt wordt om naar beide geslachten te verwijzen.

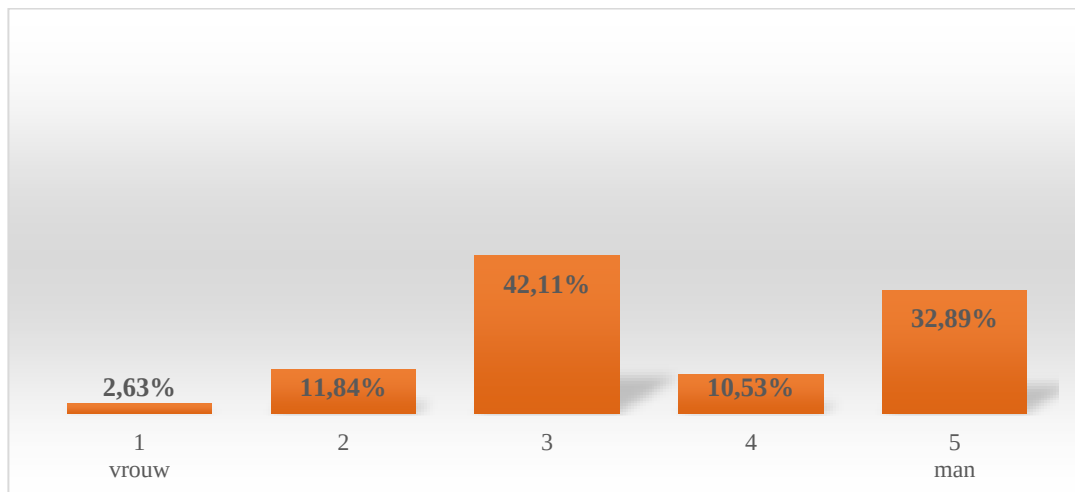
- *Makelaar*



Figuur 24: Resultaten van de beroepsnaam "makelaar" op het tweede type vraag

In Figuur 24 zijn de resultaten duidelijk, namelijk is de meerderheid van de deelnemers van mening dat de beroepsnaam *makelaar* naar beide geslachten verwijst.

- *Psycholoog*

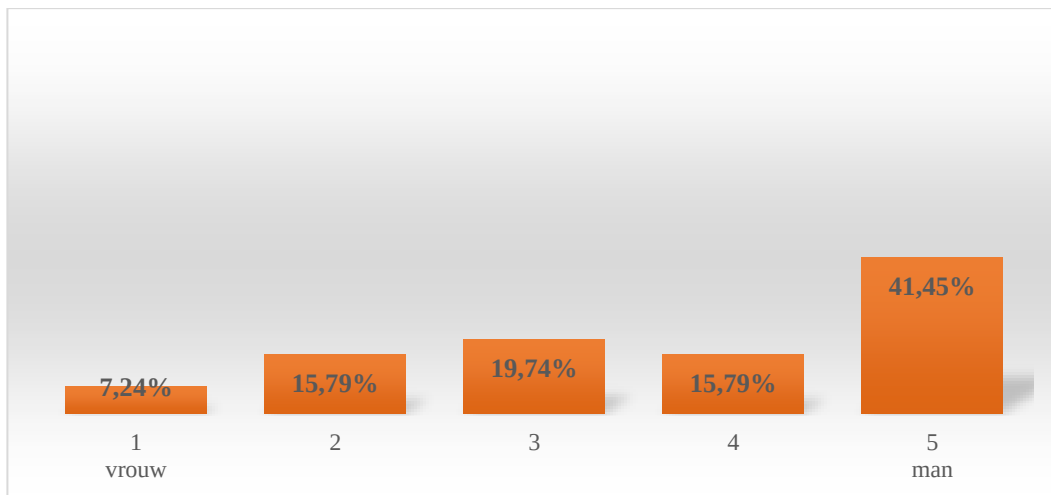


Figuur 25: Resultaten van de beroepsnaam "psycholoog" op het tweede type vraag

De resultaten van de beroepsnaam *psycholoog* zijn minder opvallend dan de laatstgenoemde. Het hoger percentage van Figuur 25 is immers van 42,11%. Antwoord vier en vijf die nader

komen bij het antwoord “man” vormen samen 43,42% van de resultaten. Het kan dus gezegd worden dat *psycholoog* voor de meeste mensen zich tussen de antwoorden “beide geslachten” en “man” bevindt.

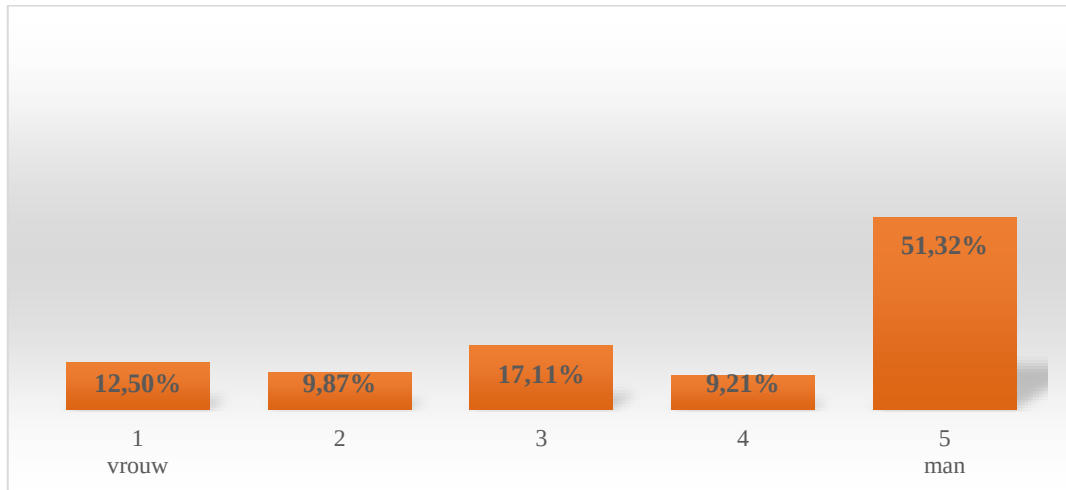
- *Receptionist*



Figuur 26: Resultaten van de beroepsnaam "receptionist" op het tweede type vraag

Het grootste percentage van de resultaten van Figuur 26 is dat 41,45% van de proefpersonen denken dat *receptionist* gebruikt wordt om enkel naar een man te verwijzen. Ondanks dit hoogste percentage kan geobserveerd worden dat de percentages van de vier andere antwoorden ook nogal hoog zijn in verhouding tot het aantal antwoorden.

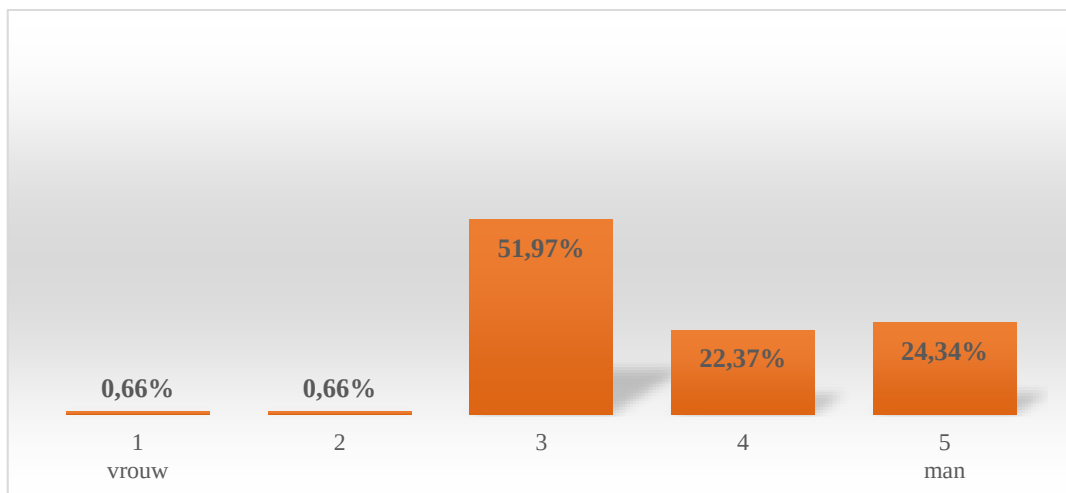
- *Schoonmaker*



Figuur 27: Resultaten van de beroepsnaam "schoonmaker" op het tweede type vraag

Wat de beroepsnaam *schoonmaker* betreft, is het duidelijk dat de meeste respondenten (51,32%) van mening zijn dat het enkel naar een man refereert.

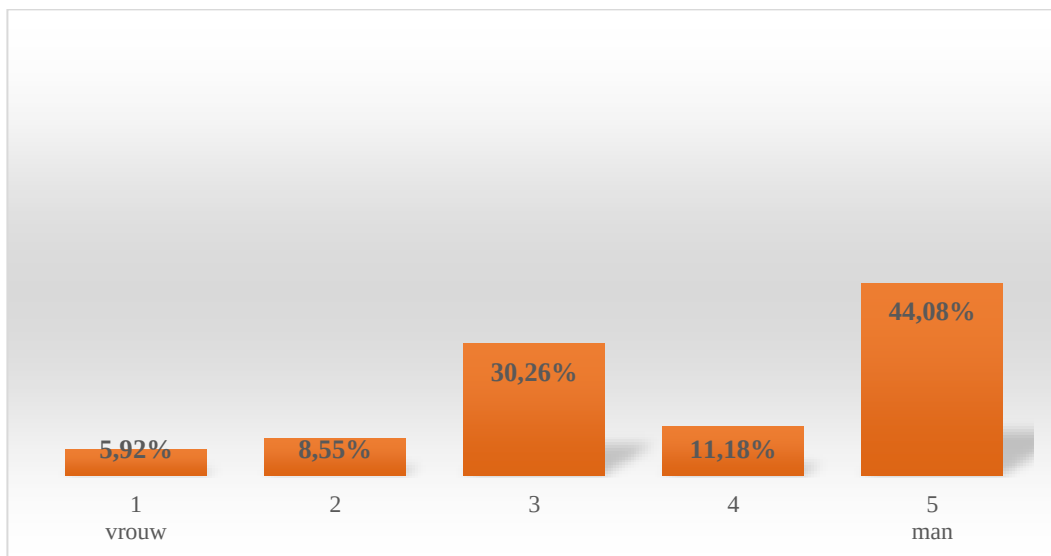
- *Chauffeur*



Figuur 28: Resultaten van de beroepsnaam "chauffeur" op het tweede type vraag

Voor de beroepsnaam *chauffeur* is het ook duidelijk wat de mening van de mensen is. De helft van hen denkt inderdaad dat het naar beide seksen verwijst. De andere helft is toch verdeeld tussen antwoord vier en vijf. Een vierde van de respondenten denkt dus dat het slechts naar een man verwijst terwijl de kwart van hen zich tussen “beide geslachten” en “man” bevindt.

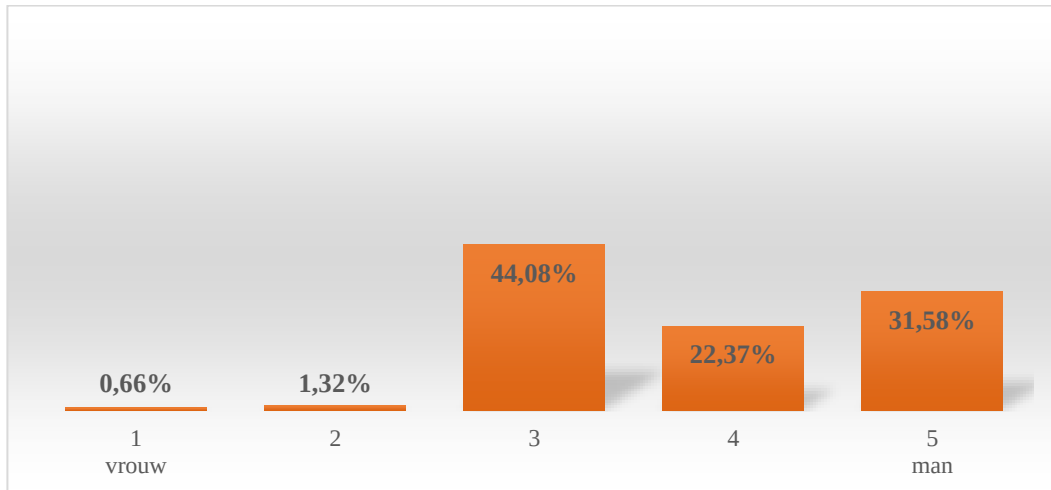
- *Verzorger*



Figuur 29: Resultaten van de beroepsnaam "verzorger" op het tweede type vraag

De resultaten van *verzorger* zijn nogal helder. Het grootste percentage (m.n. 44,08%) wijst aan dat de meeste respondenten denken dat *verzorger* naar een man refereert. Een derde van die personen is van mening dat het gebruikt wordt om naar beide genders te verwijzen.

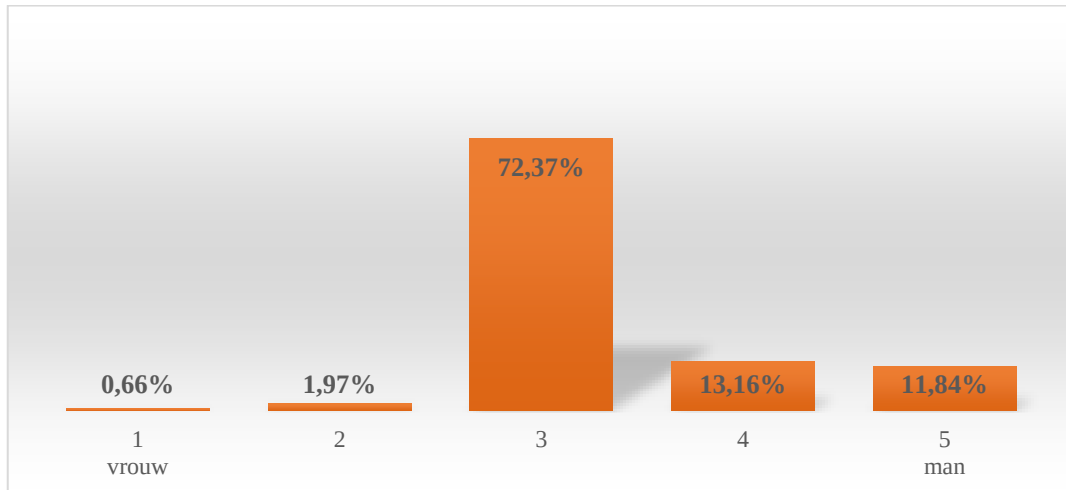
- *Vertegenwoordiger*



Figuur 30: Resultaten van de beroepsnaam "vertegenwoordiger" op het tweede type vraag

Het meest opvallende percentage van de resultaten van *vertegenwoordiger* komt overeen met die van Figuur 29. Het grote verschil tussen beide is dat de percentages bij Figuur 30, antwoord vier en vijf, samen meer dan de helft van de resultaten vormen (53,95%). Hieruit kan geconcludeerd worden dat de proefpersonen *vertegenwoordiger* eerder als mannelijk percipiëren.

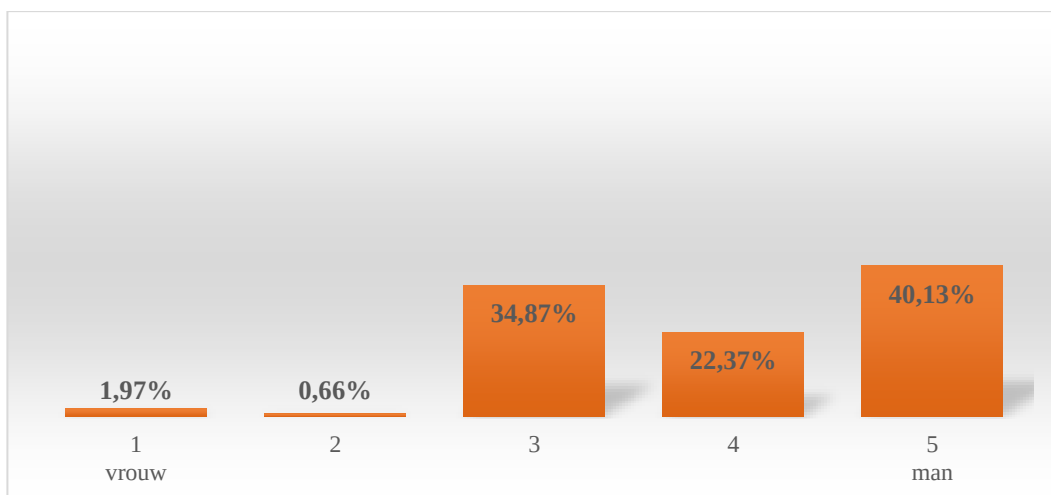
- *Parlementair*



Figuur 31: Resultaten van de beroepsnaam "parlementair" op het tweede type vraag

In het geval van *parlementair* is er bijna niets toe te voegen als de resultaten al heel duidelijk verschijnen in Figuur 31. De meeste respondenten (m.n. 72,37%) geloven dat het zowel naar een man als naar een vrouw verwijst.

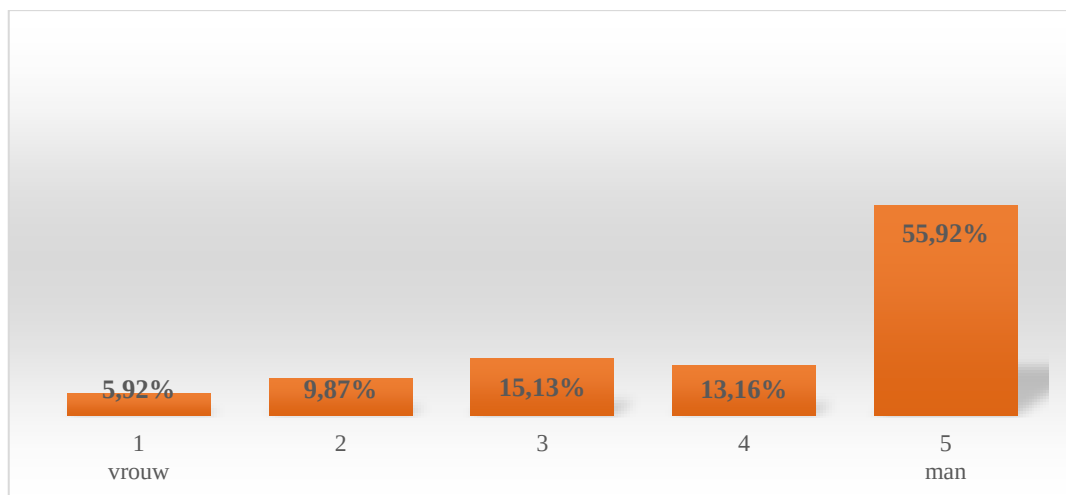
- *Voorzitter*



Figuur 32: Resultaten van de beroepsnaam "voorzitter" op het tweede type vraag

Het grootste deel van de mensen denkt dat *voorzitter* gebruikt wordt om naar een man te verwijzen. Er is echter bijna geen verschil tussen antwoord drie en antwoord vijf. De meningen zijn dus verdeeld tussen het feit dat *voorzitter* naar beide geslachten of naar een man verwijst.

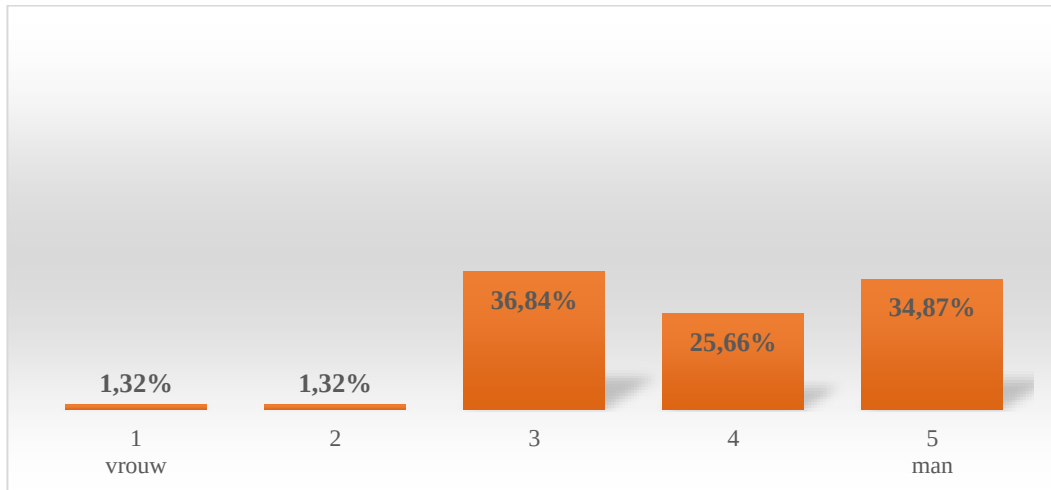
- *Verpleger*



Figuur 33: Resultaten van de beroepsnaam "verpleger" op het tweede type vraag

Het meest opvallend resultaat van Figuur 33 is dat *verpleger*, voor meeste respondenten (55,92%), naar een man refereert. De andere percentages zijn niet heel significant omdat ze verspreid zijn tussen de eerste vier antwoorden.

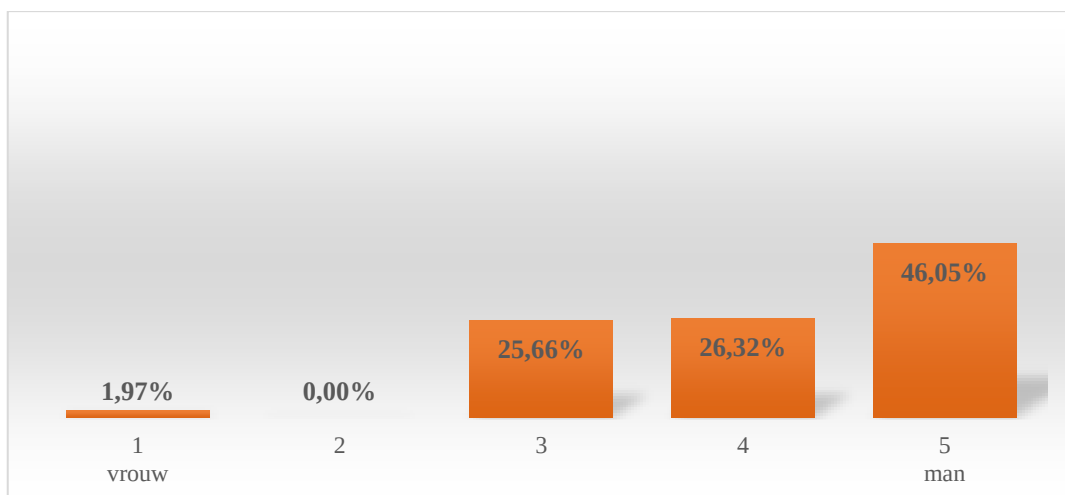
- *Beveiliger*



Figuur 34: Resultaten van de beroepsnaam "beveiliger" op het tweede type vraag

Het is hier opmerkelijk dat er weinig divergentie bestaat tussen antwoord drie, vier en vijf. De mening van de mensen bevindt zich dus tussen het feit dat *beveiliger* naar beide seksen of enkel naar een man verwijst.

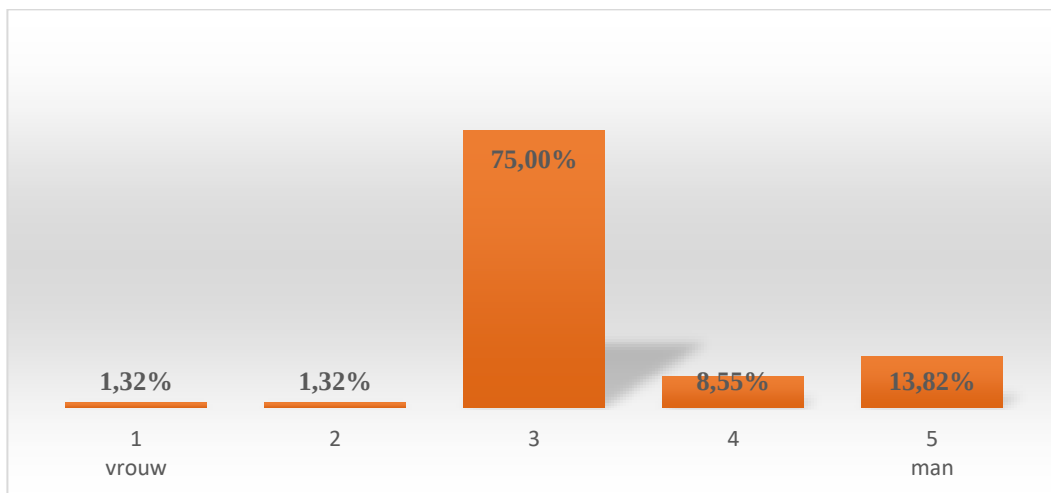
- *Agent*



Figuur 35: Resultaten van de beroepsnaam "agent" op het tweede type vraag

De resultaten voor het woord *agent* zijn te vergelijken met die van het woord *boekhouder*. De antwoorden zijn veel meer op “man” gericht aangezien het grootste percentage (m.n. 46,05%) op antwoord vijf is. En ongeveer één kwart van de deelnemers (m.n. 26,32%) heeft antwoord vier gekozen die bestaat zich tussen “man” en “beide geslachten”.

- *Ambtenaar*



Figuur 36: Resultaten van de beroepsnaam "ambtenaar" op het tweede type vraag

Het is overduidelijk dat *ambtenaar* voor de meeste respondenten (m.n. 75%) zowel naar een man als naar een vrouw verwijst.

1.3 Bespreking van de resultaten

De resultaten van de antwoorden op beide typen vragen van de enquête worden in deze sectie besproken. De genderneutrale beroepsnamen en de gendergemarkeerde beroepsnamen worden in aparte paragrafen behandeld.

1.3.1 *Genderneutrale beroepsnamen*

Wat de genderneutrale beroepsnamen betreft, kan er worden geconstateerd dat deze, volgens de meeste respondenten, naar beide geslachten refereren. De figuren en tabellen die de

resultaten van de twee typen vragen samenvatten laten dit duidelijk zien. Er is toch voor elk van deze bestudeerde genderneutrale vormen een klein aandeel van de deelnemers die hebben geantwoord dat deze vormen niet naar beide geslachten kunnen verwijzen. Dit klein aandeel van respondenten heeft beantwoord dat deze vormen enkel naar een man of enkel naar een vrouw verwijzen. Ook al hebben meeste proefpersonen in de twee typen vragen beantwoord dat de genderneutrale vormen naar beide geslachten verwezen, er werd geobserveerd dat de antwoorden op het tweede type vraag duidelijker afgegrensd zijn. Dat kan geïllustreerd worden met de drie genderneutrale vormen die zich in beide typen vragen bevinden, met name: *arts*, *psychiater* en *minister*. In volgorde verwezen deze beroepsnamen in het eerste type vraag naar beide geslachten voor 65,13%, 61,84% en 67,11% van de antwoorden terwijl de resultaten van de antwoorden op het tweede type vraag als volgt zijn: 85,53%, 76,97% en 78,95%.

Elektricien verschijnt louter in het tweede type vraag en blijkt de enige genderneutrale beroepsnaam die voor de meeste mensen meer naar een man verwijst dan naar beide genders. Zoals de resultaten van *Beroepen in België | Statbel (2021)* aantonen, wordt het beroep van elektricien vaker door mannen uitgeoefend dan door vrouwen. In 2020 waren er in België immers 34 551 personen van het aantal elektriciens (35 087) die mannen waren. Dit kan verklaren waarom de meeste mensen van mening zijn dat deze beroepsnaam meer naar mannen dan naar vrouwen verwijst. Door het feit dat de genderneutrale beroepsnamen bedoeld zijn om naar beide geslachten te verwijzen, zijn deze algemene resultaten nogal logisch. Toch is er voor elke beroepsnaam nog een percentage mensen dat antwoordde dat de beroepsnaam gebruikt wordt om naar een man te verwijzen. Dat betekent dat de genderneutrale vormen niet volledig als genderneutraal worden waargenomen.

1.3.2 *Gendergemarkeerde beroepsnamen*

Naast die vijf beroepsnamen die tot deze eerste categorie behoren zijn er 25 andere die tot de categorie van de gendergemarkeerde beroepsnamen behoren. Binnen deze categorie is de tendens meer variabel volgens de verschillende beroepsnamen en ook volgens de twee typen vragen. Voor de beroepsnamen die zich in beide typen vragen bevinden zijn de meeste

resultaten gelijkend. Het is voor sommige beroepsnamen toch opmerkelijk dat er een verschil bestaat tussen de antwoordtendensen van de eerste vraag en van de tweede vraag. Dit is het geval voor: *apotheker*, *specialist*, *fotograaf*, *makelaar* en *ambtenaar*. De resultaten van het eerste type vraag, dus de gatenzinnen, tonen aan dat voor de proefpersonen deze beroepsnamen meer naar mannen dan naar beide geslachten verwijzen, terwijl de resultaten van het tweede type vraag het tegenovergestelde aantonen. De redenen hiervoor kunnen van verschillende aard zijn. De zinnen waarin de beroepsnamen gebruikt worden in het eerste type oefening mogen een invloed hebben gehad op de keuze tussen de genderverwijzingen. In het tweede type oefening was er geen context. Het kon dus geen invloed op het antwoord hebben gehad. Een andere verklaring hiervoor kan zijn dat wanneer deelnemers een beroepsnaam alleen geschreven zien en zij moeten daaruit bepalen of het naar een man of een vrouw verwijst, zij eigenlijk meer proberen na te denken over wat het juiste antwoord kan zijn. Wanneer zij de beroepsnaam in een zin zien en een gatenzin moeten invullen door een antwoord te kiezen, reageren zij wellicht spontaner op wat de zin hen vertelt. Dit zijn veronderstellingen over de redenen van de verschillen tussen dezelfde beroepsnamen in de twee vragen maar er bestaat geen echt bewijs over.

Zoals eerder vermeld hebben de gendergemarkeerde vormen van beroepsnamen een mannelijke vorm en een vrouwelijke vorm. De antwoorden op de vragen moesten dus normaal gezien aantonen dat een mannelijke vorm van een beroepsnaam enkel naar een man verwijst net als de vrouwelijke vorm die enkel naar een vrouw verwijst. Dat de vrouwelijke vormen van beroepsbenamingen naar vrouwen verwijzen, lijkt voor de grote meerderheid van de deelnemers duidelijk te zijn. Dat wordt duidelijk aangetoond in de resultaten van de strikvragen die vrouwelijke vormen van beroepsnamen bevatten. Uit de resultaten blijkt echter dat mannelijke beroepsbenamingen voor de deelnemers van de enquête niet alleen naar mannen refereren. Deze mannelijke vormen verwijzen voor de meeste proefpersonen naar mannen of naar beide geslachten terwijl het normaal gezien alleen naar mannen zou moeten verwijzen. Het toont ofwel aan dat de mensen bevooroordeeld worden door het feit dat ze op de vragen van een enquête beantwoordden. Zij hebben de vragen misschien niet beantwoord zoals zij ze

in de eerste plaats beantwoord zouden hebben. Ofwel dat het gebruik van de beroepsnamen niet volledig duidelijk is voor sommige Nederlandstaligen. De verklaring hiervoor zal wellicht duidelijker worden wanneer deze resultaten worden vergeleken met de resultaten van de corpusanalyse.

2 De corpusanalyse

2.1 Methodologie

Om te kunnen vergelijken hoe mensen de taal percipiëren met hoe zij deze in werkelijkheid gebruiken, leek de analyse van een corpus voor de hand te liggen. Daarom werd er beslist om naast de enquête een corpus van de Nederlandse taal te gebruiken. Daarvoor wordt het online corpus “OpenSoNaR” gebruikt. Deze bevat twee verschillende corpora: het “SoNaR-corpus” (Oostdijk, Reynaert, Hoste en Schuurman, 2013) en het “Corpus Gesproken Nederlands” (Corpus Gesproken Nederlands, 2014). Het volledige “OpenSoNaR corpus” werd gebruikt toen het materiaal voor de analyses werd verzameld.

Het “SoNaR corpus” bestaat uit de data van twee databases, met name, SoNaR-500 en SoNaR-1. “SoNaR-500” bevat 500 miljoen woorden terwijl “SoNaR-1” één miljoen woorden bevat (Oostdijk, Reynaert, Hoste en van den Heuvel, 2013).

De data van “SoNaR-500” bestaan uit twee grote categorieën: oudere media en nieuwe media. In de categorie “oudere media” zijn er 1275 films met ondertitelingen van 9,5 miljoen woorden (uit OpenSubtitles). De “nieuwe media” categorie bestaat uit socialemediaberichten: chats, tweet en SMS-berichten (Oostdijk, Reynaert, Hoste en van den Heuvel, 2013).

De data van “SoNaR-1” zijn samengesteld uit: 195 791 woorden uit de DPC (Dutch Parallel Corpus), 716 649 woorden uit de D-Coi (Dutch Corpus Initiative) en 87 997 woorden uit Wikipedia (Oostdijk, Reynaert, Hoste en van den Heuvel, 2013).

Het “Corpus Gesproken Nederlands” bestaat uit “dertien duizend spraakfragmenten van Nederlandse en Vlaamse sprekers in verschillende taalgebruikssituaties” (Van Eerten, 2007: 2).

Deze situaties zijn: “spontane conversaties, interviews met leraren Nederlands, telefoondialogen opgenomen met behulp van een telefooncentrale, telefoondialogen opgenomen met behulp van een minidiskrecorder, zakelijke onderhandelingen, interviews en discussies uitgezonden op radio en televisie, discussies, debatten, vergaderingen (met name politieke), lessen (middelbare school met focus op leerkracht), spontane commentaren (onder andere sport) uitgezonden op radio en televisie, actualiteitenrubrieken en reportages uitgezonden op radio en televisie, nieuwsbulletins uitgezonden op radio en televisie, beschouwingen en commentaren uitgezonden op radio en televisie, missen, lezingen, plechtige toespraken, colleges, voordrachten, lezingen, voorgelezen teksten” (Van Eerten, 2007: 2).

Deze data zijn verenigd in verschillende collecties die in het “OpenSoNaR corpus” gemakkelijk identificeerbaar zijn. De namen van deze collecties verschijnen in het Engels in het corpus en worden hierna opgenoemd met het aantal woorden die ze bevatten: auto cues (550 273 406); blogs (139 765) ; books (26 184 781); brochures (1 213 382); business negotiations (152 997); ceremonious speeches and sermons (19 207); chats (11 873 434); commentary (broadcast) (158 166); discussion lists (57 070 554); discussion, debates and meetings (non-broadcasts) (382 411); e-magazines (8 626 248); guides & manuals (236 099); interviews and discussions (broadcast) (866 482); interviews with Dutch teachers (628 493); lectures and seminars (149 099); legal texts (10 689 681); lessons recorded in the classroom (460 107); live commentaries (broadcast) (231 871); news (broadcast) (396 698); newsletters (35 446); newspapers (211 669 748); periodicals & magazines (93 058 924); policy documents (8 711 551); press releases (332 795); proceedings (314 025); read speech (978 383); reportage (broadcast) (201 813); reports (2 218 223); SMS (723 876); spontaneous conversations, face-to-face (3 063 803); subtitles (28 209 846); telephone conversations (2 395 639); teletext (448 865); texts for the visually impaired (675 082); tweets (23 197 211); web sites (3 111 589); Wikipedia (23 001 184); written assignments (357 947). De collecties “business negotiations”, “ceremonious speeches and sermons”, “lectures and seminars”, “legal texts”, “live commentaries” (broadcast), “SMS” en “written assignments” worden in de corpusanalyse niet gebruikt. Dit was niet omdat het zo

beslist was, maar eerder omdat de bestudeerde beroepsnamen niet in deze collecties voorkwamen of omdat de gevallen waarin ze werden gebruikt niet analyseerbaar waren.

Het is belangrijk om voorzichtig te zijn met de ondertitelingen. Deze data zijn transcripties van verschillende taalgebruikssituaties. Ze bevatten dus transcripties van wat mensen zeggen. Dit impliceert dat de accenten ook zijn getranscribeerd. Als een persoon bijvoorbeeld “advocate” zegt dan wordt “advocate” getranscribeerd ook als de persoon de mannelijke vorm van de beroepsnaam bedoelde, maar deze verkeerd heeft uitgesproken. Dit zijn aspecten van het gebruik van corpora die onmogelijk te vermijden en te controleren zijn.

Dertig beroepsnamen werden geselecteerd om hun gebruik aan de hand van het “OpenSoNaR corpus” te kunnen analyseren. Ze werden met behulp van *Alle Beroepen* (z.d.) geselecteerd. Deze website verzamelt beroepsnamen van letter A tot letter Z en op basis van de beroepsnamen die in die lijst verschenen, werden de 30 beroepsnamen van het tweede type vraag van de enquête geselecteerd. Uitgezonderd van twee beroepsnamen zijn deze beroepsnamen dezelfde als die van de corpusanalyse. De corpusanalyse verschilt van de enquête doordat zowel de mannelijke vorm als de vrouwelijke vorm van de gendergemarkeerde beroepsnamen worden bestudeerd. De uitzonderingen die hierboven vermeld worden, zijn de woorden *parlementslied* en *beveiliger*. *Parlementslied* is de enige beroepsnaam die tussen de enquête en de corpusanalyse verschilt. Toen de lijst van de beroepsnamen die bestudeerd zouden worden werd gemaakt, was de beroepsnaam *parlementair* gekozen. Toen het tijd was om het woord *parlementair* in het corpus te analyseren, werd er echter beseft dat het ook als bijwoord wordt gebruikt. Het zou dus moeilijk zijn om enkel de pertinente gebruiken te filtreren. Daarom werd er beslist om *parlementair* door *parlementslied* te vervangen voor de enquête en de corpusanalyse. Bij de wijziging is echter een fout gemaakt en het woord *parlementair* is ongewijzigd gebleven in het tweede type vraag van de enquête. Daarom verschilt deze term tussen het tweede type vraag en de corpusanalyse. Iets gelijksoortig gebeurde met het woord *beveiliger*. Deze beroepsnaam werd in de enquête gebruikt maar toen deze in het corpus bestudeerd moest worden, werd er beseft dat *beveiliger* slechts 65 keer in het corpus verscheen. Het was dan niet mogelijk om het gebruik van deze beroepsnaam nauwkeurig te kunnen analyseren. Deze had dus niet genoeg

gevallen in het corpus om geanalyseerd te kunnen worden. De beslissing werd dan genomen om deze beroepsnaam uit de corpusanalyse weg te laten. Het gebruik van 29 beroepsnamen wordt dus aan de hand van het “OpenSoNaR corpus” bestudeerd in plaats van de 30 die gepland waren.

Mannelijke en genderneutrale beroepsnamen	Vrouwelijke beroepsnamen	Mannelijke of genderneutrale vormen	Vrouwelijke vormen	Totaal	Mannelijke vormen en genderneutrale voor de analyse	Vrouwelijke vormen voor de analyse
Advocaat	Advocate	31741 (92,8%)	2449 (7,2%)	34190	46	4
Apotheker	Apothekeres	2125 (94,9%)	115 (5,1%)	2240	47	3
Architect	Architecte	10211 (96,9%)	331 (3,1%)	10542	48	2
Adviseur	Adviseuse	5651 (99,5%)	31 (0,5%)	5682	50	0
Consulent	Consulente	494 (77,4%)	144 (22,6%)	638	39	11
Specialist	Specialiste	5532 (93%)	418 (7%)	5950	46	4
Boekhouder	Boekhoudster	1452 (91,4%)	137 (8,6%)	1589	46	4
Assistent	Assistente	5294 (79,6%)	1359 (20,4%)	6653	40	10
Elektricien	/	561 (100%)	/	561	50	0
Fotograaf	Fotografe	6548 (86%)	1062 (14%)	7610	43	7
Therapeut	Therapeute	1245 (82,2%)	269 (17,8%)	1514	41	9
Arts	Artse	15788 (100%)	6	15794	50	0
Kapper	Kapster	3663 (83,6%)	717 (16,4%)	4380	42	8
Leraar	Lerares	10081 (78,4%)	2781 (21,6%)	12862	39	11
Makelaar	Makelaarster	2928 (100%)	7	2928	50	0
Notaris	/	3441 (100%)	/	3441	50	0
Psycholoog	Psychologe	3323 (78,2%)	925 (21,8%)	4248	39	11
Psychiater	/	4193 (100%)	/	4193	50	0
Receptionist	Receptioniste	251 (37,3%)	422 (62,7%)	673	19	31

Schoonmaker	Schoonmaakster	305 (37,2%)	515 (62,8%)	820	19	31
Chauffeur	Chauffeuse	15348 (99,5%)	73 (0,5%)	15421	50	0
Verzorger	Verzorgster	1114 (77,1%)	330 (22,9%)	1444	39	11
Minister	/	155364 (100%)	17	155381	50	0
Vertegenwoordiger	Vertegenwoordigster	7355 (97,3%)	206 (2,7%)	7561	49	1
Parlementslid	/	5172 (100%)	/	5172	50	0
Voorzitter	Voorzitster	119433 (98%)	2850 (2%)	122283	49	1
Verpleger	Verpleegster	879 (23,4%)	2874 (76,6%)	3753	12	38
Beveiligster	Beveiligster	65 (100%)	/	65	50	0
Agent	Agente	12163 (94%)	785 (6%)	12948	47	3
Ambtenaar	Ambtenares	7391 (100%)	6	7397	50	0

Tabel 4: Data van de corpusanalyse

Zodra deze lijst klaar was, werd er beslist om 50 voorvallen van elke beroepsnaam te bestuderen. Deze 50 voorvallen bevatten telkens een proportie mannelijke vormen en een proportie vrouwelijke vormen. Om dezelfde proportie te behouden als die in het corpus, werd het totale aantal woorden gedeeld door het aandeel van elke vorm. Hierdoor kon immers worden bepaald hoeveel vrouwelijke vormen en hoeveel mannelijke vormen moesten worden bestudeerd. Vervolgens werd het percentage van elke vorm berekend en dit alles werd omgerekend naar 50 om te weten hoeveel vormen per geslacht moesten worden geanalyseerd. Zoals Tabel 4 aantoon, verschijnen de vrouwelijke vormen van de gendergemarkeerde beroepsnamen weinig in het corpus in vergelijking met de mannelijke vormen. In Tabel 4 kan men ook opmerken dat een paar vrouwelijke vormen zo weinig in het corpus voorkwamen dat wanneer hun percentage op 50 werd gezet, het op 0 neerkwam. Deze werden dus niet bestudeerd in de corpusanalyse. Dat is het geval voor de vormen: *adviseuse*, *chauffeuse*, *makelaarster*, *beveiligster* en *ambtenares*. Samenvattend zijn de functietitels die in het corpus geanalyseerd werden: *advocaat/advocate*, *apotheker/apothekeres*, *architect/architecte*, *adviseur*, *consulent/consulente*, *specialist/specialiste*, *boekhouder/boekhoudster*, *assistent/assistente*, *elektricien*, *fotograaf/fotografe*, *therapeut/therapeute*, *arts*, *kapper/kapster*, *leraar/lerares*, *makelaar*, *notaris*, *psycholoog/psychologe*, *psychiater*, *receptionist/receptioniste*, *schoonmaker/schoonmaakster*, *chauffeur*, *verzorger/verzorgster*, *minister*, *vertegenwoordiger/vertegenwoordigster*, *parlementslid*, *voorzitter/voorzitster*, *verpleger/verpleegster*, *agent/agente*, *ambtenaar*.

De data worden uit het corpus geëxtraheerd en in een Excel-document geanalyseerd. De analyse wordt voor elke vorm op een apart blad van het Excel-document uitgevoerd. Tabel 5 geeft een overzicht van de corpusanalyse van de beroepsnaam *adviseur*:

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C7/intro belgie draaischijf	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C7/intro belgie draaischijf Een kwart van alle drugs uit Zuid-Amerika komt via ons land Europa binnen ,meer bepaald via de haven van Antwerpen . Dat staat tenminste in een Amerikaans rapport . De veiligheids -	adviseur	van premier Verhofstadt erkent dat Antwerpen een belangrijke doorvoerhaven is , maar hij betwist de cijfers .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij bewist de cijfers"
Books	De magie achter de Michelinster	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2011	is een typisch Brussels fenomeen De eerste dag Jean Rochefort : Frans acteur Hostellerie : chic landelijk hotel Ostend Queen : schandaal of niet ? Pierre Wynants : voormalig eigenaar en chef-kok van driesterrenrestaurant Comme chez soi in Brussel en	adviseur	bij de oprichting van Ostend Queen Bestekjes : de benaming van een van de klasseringen in de Michelinids De breuk bv'er : Bekende Vlaming Bernard Giraudeau : Frans acteur en regisseur , overleden in 2010 aan de gevolgen van kanker	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Pierre Wynants"
Books	Tarte Tatin	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	baan voor vrijwilligerswerk in de parochiekerk . Ze besteedt uren aan het decoreren van de kerk , organiseren van diensten , leren lezen van kinderen en welke andere taak ook maar op haar pad komt . Ze is onze spiritueel	adviseur	en schouder om op uit te huilen , maar ze is ook degene die alle moppen onthoudt , zo'n beetje elke Franse komiek kan imiteren en ons een hele avond lang laat lachen . Anne-Marie en Patricks huis heeft een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Brochures	INHOUD	Vlaamse overheid (B)	Unspecified	Vlaamse Jeugdraad 3 . VERGADERINGEN Vergadering van 15 januari 2004 - Installatie Raad voor Cultuur ; - Inleiding door minister van Cultuur Paul Van Grembergen ; - Kennismaking en praktische afspraken ; - Toelichting uitvoeringsbesluit kunstendecreet door Ann Olaerts ,	adviseur	. Vergadering van 12 februari 2004 - Bespreking huishoudelijk reglement ; - Ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering betreffende de uitvoering van het kunstendecreet van ; - Voorontwerp van decreet op aanvullende subsidies voor tewerkstel ling in de culturele	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Ann Olaerts
Discussion lists	Kerstgeschenk voor Laurent	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2006	voor 2007 . De Vlaamse regering voorziet ook volgend jaar opnieuw een subsidie van 178.000 euro voor de vzw KINT , het instituut dat in 1994 werd opgericht om prins Laurent van een mooi inkomen te voorzien . De voormalige	adviseur	van prins Laurent , Noël Vaessen , liet daarover niet de minste twijfel bestaan : ? We moesten dringend een zinvolle politieke functie vinden voor de ontspoorde prins , waarmee hij op een verantwoorde manier zijn dagen kon vullen en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Noël Vaessen
Periodicals & magazines	Laatste tango in Bariloche	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	In de praktijk steunde Perón , die in de jaren dertig als Argentijns ambassadeur in Mussolini's Italië danig onder de indruk van de fascistische beweging was gekomen , de nazi's waar hij maar kon . Volgens een verklaring van zijn	adviseur	Pedro Bianchi in 1979 verkocht Perón alleen al in zijn eerste termijn in de Casa Rosada in Buenos Aires tweeduizend paspoorten en achtduizend blanco persoonsbewijzen aan nazi-kringen in Europa . Het legde de dictator geen windeieren . Perón zou --	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Pedro Bianchi
Reportage (broadcast)	CGN document fv601097	INL/TST-centrale	2001	wordt als persoon . ggg . Greet De Keyser en Greet Pluymers wuiven hem uit . ze maken dankbaar gebruik van een filmpje dat Clinton zelf maakte . vrouwen hebben het presidentschap van Clinton sterk beïnvloed zegt David Gergen die	adviseur	was van Clinton in diens beginperiode . volgens hem heeft Hillary haar macht te danken aan Bill's overspel . rumoer. d'r is nog een andere vrouw die met Clinton mee de geschiedenis ingaat . Monika Lewinsky haar vriendin tapete vertrouwelijke	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"David Gergen"
Subtitles	Subtitles for Schokkend wereldnieuws (3/13) -	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	voor hun werk en neemt definitief afscheid . Op hun weg naar buiten lopen ze langs de kamers van die andere bijzondere gasten van de bunker : het gezin Goebbels . Joseph Goebbels is Hitlers oudste en trouwste	adviseur	. Hij stond erop om met zijn vrouw en kinderen naar de bunker te komen . Traudl Junge houdt zich wat met de kinderen bezig . De Goebbels kwamen aan op 22 april . De namen van hun zes kinderen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Joseph Goebbels"

Web sites	Unspecified	Min. van Buitenlandse Zaken (NL)	Unspecified	- maar ook samen met andere factoren - tot een impasse over de vorming van het kabinet , dat uiteindelijk na een paar weken (19 juli 2005) werd gepresenteerd door de nieuwe premier Fouad Siniora , voormalig economisch	adviseur	van Rafiq Hariri en minister van Financiën . Het 24-koppige kabinet telt voor het eerst ook een lid van de Hezbollah . 3.2 Staatsinrichting Met het Taif-Akkoord van 1989 werden de grondwet en het politieke bestel van Libanon ingrijpend gewijzigd	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Foud Siniora"

Tabel 5: Voorbeeld van een corpusanalyse

Beginnend vanaf de linker kolom, verschijnt de collectie waartoe de geanalyseerde extracten behoren. Daarna is er de kolom met de titel van de tekst waartoe de extracten behoren en juist naast deze kolom verwijst de kolom “publisher” naar de uitgever van de tekst. Het jaar wanneer deze tekst gepubliceerd wordt, wordt naast de uitgever vermeld. Dan zijn er drie kolommen met “left context”, “context” en “right context”. Deze kolommen bevatten de context waarin de beroepsnaam gebruikt wordt. In “left context” zijn er 40 woorden die zich juist voor de beroepsnaam in de tekst vinden en in “right context” zijn er 40 woorden die zich juist na de beroepsnaam in de tekst vinden. Er wordt beslist om 40 woorden te behouden omdat dit het minimaal aantal woorden was om de noodzakelijke informatie te kunnen verzamelen. Daarbij komt er een kolom met de “POS” die de woordsoort van de beroepsnaam weergeeft. Al deze kolommen die tot nu toe werden beschreven, werden door het corpus geproduceerd toen de bladeren uit het corpus getrokken werden. De kolommen “onderwerp?”, “titel?”, “naar wie verwijst het?” en “hoe weet ik dat?” maken daarentegen deel uit van de analyse van deze scriptie. Deze analyse kon op basis van de acht vorige kolommen uitgevoerd worden. De analyse van de 29 beroepsnamen werd in de laatste vier kolommen uitgevoerd. Hier wordt dus beslist om vier aspecten te analyseren. Ten eerste, of de beroepsnaam als onderwerp in de context fungeert. Ten tweede, of de beroepsnaam gebruikt wordt als een titel. Ten derde, of de beroepsnaam naar een man of naar een vrouw verwijst. Ten vierde, de verklaring daarvan dus hoe weet ik dat het naar een vrouw of naar een man verwijst. Deze kolom fungeert als proef en toont aan dat de antwoorden op de vraag “naar wie verwijst het?” niet uit niets komen. Het zal dus in de beschrijving en in de interpretatie van de resultaten niet aan bod komen. Het kan niettemin geraadpleegd worden in Bijlage II: corpusanalyse van de beroepsnamen. Oorspronkelijk was het gepland om een vijfde kolom te hebben die “politieke kleur” moest bevatten. Deze kolom moest ingevuld worden enkel voor de beroepen die een verband hebben met de politiek. Uiteindelijk werd er beslist om die te verwijderen. Het was te ingewikkeld om de politieke kleur van de context waarin elke beroepsnaam wordt gebruikt te bepalen. Het vereiste een bepaalde kennis wat de politieke kleur van internationale partijen betreft en het was niet het doel van deze scriptie om deze kennis in hand te krijgen.

Het is ook gewichtig om te weten dat de kolom “titel?”, niet altijd ingevuld werd met een totale zekerheid. Er waren immers sommige twijfelgevallen. In deze gevallen werd de kolom ingevuld met het antwoord dat het meest geschikt leek. Tabel 6 bevat een voorbeeld daarvan uit de corpusanalyse:

wist wat een uitzendbureau was. " De Surinaamse Marlon, die even later Coloured Holland binnenwandelt, is niet zo geïnteresseerd in politiek. Hij wil gewoon geld verdienen, zodat hij meekan met een schoolreis naar Rome.	Receptioniste	Hafida weet wel iets voor hem, maar trekt hem eerst stevig aan zijn dreadlocks: "Als je nou zo dadelijk opbelt, vraag dan niet meteen of ze werk voor je hebben. Stel je eerst netjes voor

Tabel 6: Voorbeeld van een twijfelgeval van een beroepsnaam die als titel wordt gebruikt

In dit geval is het woord *receptioniste* als een titel gebruikt maar normaal gezien wordt een receptioniste niet door haar titel geroepen. In dit geval wordt het toch als een titel beschouwd. Ook al wordt deze beroepsnaam gewoonlijk niet als een titel gebruikt, het is toch in dit soort voorbeeld wel het geval.

2.2 Resultaten

De resultaten van de corpusanalyse worden in deze sectie aan de hand van een samenvattend tabel verklaard. Deze tabel omvat de verschillende resultaten op een plaats. De resultaten stellen zich voor als volgt: de resultaten van de hele corpusanalyse zullen met behulp van twee tabellen samengevat worden en de resultaten van de analyse over de genderverwijzingen zullen voor elke beroepsnaam één voor één met figuren voorgesteld worden. Wat de resultaten van de genderverwijzingen betreft, zullen de beroepsnamen in twee categorieën worden ingedeeld: de genderneutrale en de gendergemarkeerde beroepsnamen. Dit maakt het gemakkelijker om de resultaten van de corpusanalyse met die van de enquête te kunnen vergelijken.

	aantal bestudeerde vormen	Onderwerp?				Naar wie verwijst het?				Titel?			
		ja	nee	ja %	nee %	man	vrouw	man %	vrouw %	ja	nee	ja %	nee%
Adviseur	50	7	43	14,00%	86,00%	44	6	88,00%	12,00%	2	48	4,00%	96,00%
Advocaat	46	9	37	19,57%	80,43%	41	5	89,13%	10,87%	5	41	10,87%	89,13%
Advocate	4	1	3	25,00%	75,00%	0	4	0,00%	100,00%	0	4	0,00%	100,00%
Agent	47	24	23	51,06%	48,94%	47	0	100,00%	0,00%	2	45	4,26%	95,74%
Agente	3	0	3	0,00%	100,00%	0	3	0,00%	100,00%	1	2	33,33%	66,67%
Ambtenaar	50	11	39	22,00%	78,00%	45	5	90,00%	10,00%	0	50	0,00%	100,00%
Apotheker	47	24	23	51,06%	48,94%	42	5	89,36%	10,64%	2	45	4,26%	95,74%
Apothekeres	3	2	1	66,67%	33,33%	0	3	0,00%	100,00%	2	1	66,67%	33,33%
Architect	48	14	34	29,17%	70,83%	47	1	97,92%	2,08%	7	41	14,58%	85,42%
Architecte	2	0	2	0,00%	100,00%	0	2	0,00%	100,00%	0	2	0,00%	100,00%
Arts	50	18	32	36,00%	64,00%	42	8	84,00%	16,00%	0	50	0,00%	100,00%
Assistent	40	8	32	20,00%	80,00%	33	7	82,50%	17,50%	1	39	2,50%	97,50%
Assistente	10	6	4	60,00%	40,00%	0	10	0,00%	100,00%	0	10	0,00%	100,00%
Boekhouder	46	10	36	21,74%	78,26%	42	4	91,30%	8,70%	0	46	0,00%	100,00%
Boekhoudster	4	1	3	25,00%	75,00%	0	4	0,00%	100,00%	0	4	0,00%	100,00%
Chauffeur	50	27	23	54,00%	46,00%	48	2	96,00%	4,00%	0	50	0,00%	100,00%
Consulent	39	5	34	12,82%	87,18%	36	3	92,31%	7,69%	0	39	0,00%	100,00%
Consulente	11	1	10	9,09%	90,91%	0	11	0,00%	100,00%	0	11	0,00%	100,00%
Elektricien	50	9	41	18,00%	82,00%	48	2	96,00%	4,00%	0	50	0,00%	100,00%

Fotograaf	43	18	25	41,86%	58,14%	42	1	97,67%	2,33%	0	43	0,00%	100,00%
Fotografe	7	2	5	28,57%	71,43%	0	7	0,00%	100,00%	0	7	0,00%	100,00%
Kapper	42	10	32	23,81%	76,19%	39	3	92,86%	7,14%	0	42	0,00%	100,00%
Kapster	8	3	5	37,50%	62,50%	0	8	0,00%	100,00%	0	8	0,00%	100,00%
Leraar	39	10	29	25,64%	74,36%	38	1	97,44%	2,56%	0	39	0,00%	100,00%
Lerares	11	1	10	9,09%	90,91%	0	11	0,00%	100,00%	0	11	0,00%	100,00%
Makelaar	50	17	33	34,00%	66,00%	46	4	92,00%	8,00%	4	46	8,00%	92,00%
Minister	50	20	30	40,00%	60,00%	46	4	92,00%	8,00%	17	33	34,00%	66,00%
Notaris	50	18	32	36,00%	64,00%	49	1	98,00%	2,00%	5	45	10,00%	90,00%
Parlementslid	50	26	24	52,00%	48,00%	34	16	68,00%	32,00%	0	50	0,00%	100,00%
Psychiater	50	9	41	18,00%	82,00%	39	11	78,00%	22,00%	2	48	4,00%	96,00%
Psycholoog	39	18	21	46,15%	53,85%	36	3	92,31%	7,69%	9	30	23,08%	76,92%
Psychologe	11	6	5	54,55%	45,45%	0	11	0,00%	100,00%	3	8	27,27%	72,73%
Receptionist	19	6	13	31,58%	68,42%	19	0	100,00%	0,00%	0	19	0,00%	100,00%
Receptioniste	31	3	28	9,68%	90,32%	0	31	0,00%	100,00%	1	30	3,23%	96,77%
Schoonmaker	19	3	16	15,79%	84,21%	17	2	89,47%	10,53%	0	19	0,00%	100,00%
Schoonmaakster	31	8	23	25,81%	74,19%	0	31	0,00%	100,00%	0	31	0,00%	100,00%
Specialist	46	10	36	21,74%	78,26%	44	2	95,65%	4,35%	1	45	2,17%	97,83%
Specialiste	4	0	4	0,00%	100,00%	0	4	0,00%	100,00%	0	4	0,00%	100,00%
Therapeut	41	16	25	39,02%	60,98%	35	6	85,37%	14,63%	0	41	0,00%	100,00%
Therapeute	9	2	7	22,22%	77,78%	0	9	0,00%	100,00%	0	9	0,00%	100,00%
Verpleger	38	11	27	28,95%	71,05%	36	2	94,74%	5,26%	2	36	5,26%	94,74%

Verpleegster	12	3	9	25,00%	75,00%	0	12	0,00%	100,00%	0	12	0,00%	100,00%
Vertegenwoordiger	49	10	39	20,41%	79,59%	44	5	89,80%	10,20%	5	44	10,20%	89,80%
Vertegenwoordigster	1	0	1	0,00%	100,00%	0	1	0,00%	100,00%	0	1	0,00%	100,00%
Verzorger	39	15	24	38,46%	61,54%	36	3	92,31%	7,69%	4	35	10,26%	89,74%
Verzorgster	11	5	6	45,45%	54,55%	0	11	0,00%	100,00%	0	11	0,00%	100,00%
Voorzitter	49	11	38	22,45%	77,55%	40	9	81,63%	18,37%	15	34	30,61%	69,39%
Voorzitster	1	0	1	0,00%	100,00%	0	1	0,00%	100,00%	0	1	0,00%	100,00%

Tabel 7: Algemene resultaten van de corpusanalyse

De resultaten van de hele corpusanalyse zijn te zien in Tabel 7. De linkste kolom van Tabel 7 bevat de 29 beroepsnamen die bestudeerd werden tijdens de corpusanalyse. Een kleurcode wordt gebruikt om de genderneutrale en de gendergemarkeerde beroepsnamen gemakkelijk te kunnen vinden. De groene kleur vertegenwoordigt de genderneutrale beroepsnamen, de blauwe kleur vertegenwoordigt de mannelijke vormen van de gendergemarkeerde beroepsnamen en de rode kleur vertegenwoordigt de vrouwelijke vormen van de gendergemarkeerde beroepsnamen. Daarna is er een kolom met het aantal van elke vorm die geanalyseerd werd in het corpus. Aan de rechterkant van deze kolom zijn er vier kolommen die de resultaten van de grammaticale functie van de beroepsnamen bevatten. Het aantal vormen per beroepsnaam die als onderwerp gebruikt wordt in de zinsverbanden is te zien onder “ja” en onder “nee” verschijnt het aantal vormen die niet als onderwerp wordt gebruikt. Het percentage van onderwerpen en niet-onderwerpen per beroepsnaam is ook te zien binnen deze vier kolommen. Uit Tabel 7 is af te leiden dat er wel een paar uitzonderingen zijn zoals de vormen: *agent*, *apotheker*, *assistente*, *chauffeur*, *parlementslid* en *psychologe* die in grotere aandeel onderwerpen zijn maar als de resultaten van Tabel 7 geobserveerd worden, lijkt er geen onderlinge betrekking te zijn tussen de grammaticale functie van een beroepsnaam en zijn genderverwijzingen. Daarna zijn er vier andere kolommen met de genderverwijzingen. De kolommen bevatten het aantal verwijzingen naar een man of naar een vrouw per beroepsnaam en het percentage van deze resultaten.

De laatste vier kolommen van Tabel 7 geven weer in welke mate elke bestudeerde vorm als titel wordt gebruikt. Onder “ja” is het aantal gevallen waar elke vorm van beroepsnamen als titel wordt gebruikt, te zien en onder “nee”, het aantal gevallen waar deze vormen niet als titels worden gebruikt. Op de 1450 bestudeerde gevallen zijn er in totaal 90 gevallen waar de beroepsnamen als titels worden gebruikt. Op deze 90 gevallen waren er zeven vrouwelijke, negen mannelijke en 24 genderneutrale beroepsnamen maar deze drie soorten beroepsnamen zijn in het corpus op verschillende schalen vertegenwoordigd. Om een duidelijker idee te krijgen van de mate waarin de drie typen beroepsnamen als titels worden gebruikt is het belangrijk om hun percentages te kijken.

	Aantal vormen	Aantal vormen %	Onderwerp	Onderwerp %	Verwijzingen naar mannen	Verwijzingen naar mannen %	Verwijzingen naar vrouwen	Verwijzingen naar vrouwen %	Titel	Titel %
Totaal	1450	100%	438	30,21%	1155	79,66%	295	20,34%	90	6,21%
Aantal mannelijke vormen	976	67,31%	294	67,12%	897	77,66%	79	26,78%	59	65,56%
Aantal vrouwelijke vormen	174	12,00%	44	10,05%	0	0,00%	174	58,98%	7	7,78%
Aantal genderneutrale vormen	300	20,69%	100	22,83%	258	22,34%	42	14,24%	24	26,67%

Tabel 8: Globale totalen, aantallen en percentages van de corpusanalyse

Tabel 8 geeft een overzicht van het aantal en het percentage onderwerpsgevallen, verwijzingen naar mannen, verwijzingen naar vrouwen en titelsgevallen van de hele corpusanalyse. Voor elk bestudeerd aspect van de corpusanalyse zijn de globale resultaten in deze tabel samengevat.

Deze tabel geeft weer dat op het aantal bestudeerde gevallen van beroepsnamen, vertegenwoordigd het aantal mannelijke vormen een percentage van 67,31%. De gevallen van vrouwelijke vormen vertegenwoordigen 12% van de corpusanalyse en de gevallen van genderneutrale vormen, 20,69%. De mannelijke vormen vertegenwoordigen aldus de meerderheid van de bestudeerde vormen.

De grote meerderheid van de beroepsnamen is geen onderwerp omdat de onderwerpen 30,21% van het aantal bestudeerde vormen vertegenwoordigen. Er bestaat bijna geen verschil tussen de verschillende vormen wat de grammaticale functie betreft. Tabel 8 laat immers zien dat de percentages van onderwerpsgevallen in grote lijnen overeenkomen met de percentages van het aandeel van elke vorm in het corpus. Het enige verschil die gespot is, is dat de vrouwelijke vormen in lagere mate als onderwerp gebruikt worden dan de mate waarin ze in het corpus worden vertegenwoordigd. Het is het tegenovergestelde voor de genderneutrale vormen die een hoger percentage van onderwerpsgevallen hebben dan die van hun algemene vertegenwoordiging in het corpus.

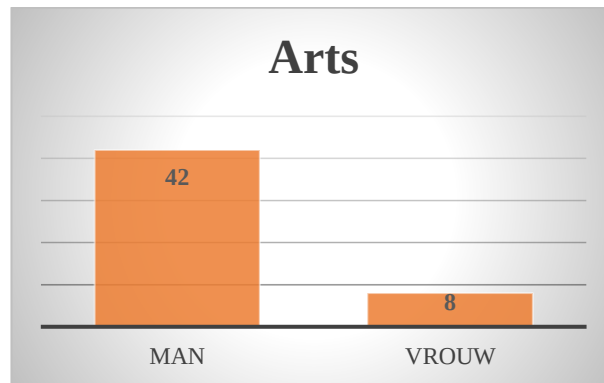
Tabel 8 presenteert ook het aantal en het percentage genderverwijzingen. In de kolom “verwijzingen naar mannen” is zichtbaar dat de verwijzingen naar mannen bijna vier vijfde (m.n. 79,66%) van het aantal genderverwijzingen van de corpusanalyse representeren. Vrouwen representeren dus één vijfde van alle genderverwijzingen. Nog in deze kolom blijkt dat het totale aantal verwijzingen naar mannen komt voor 77,66% van de mannelijke vormen en voor 22,34% van de genderneutrale vormen. Wat de verwijzingen naar vrouwen betreft komen ze voor 26,78% van de mannelijke vormen, voor 58,98% van de vrouwelijke vormen en voor 14,24% van de genderneutrale vormen.

Zoals Tabel 8 weergeeft, zijn de beroepsnamen heel weinig als titels gebruikt. De mannelijke vormen vertegenwoordigen 67,31% van de bestudeerde vormen en Tabel 8 geeft weer dat het min of meer overeenstemt met het aantal percentage van mannelijke beroepsnamen die als titels wordt gebruikt (65,56%). Dit betekent dat het percentage bestudeerde mannelijke vormen met het percentage mannelijke vormen overeenkomt die als titel worden gebruikt. Op basis van dit principe wordt geconstateerd dat vrouwelijke beroepsbenamingen minder als titel worden gebruikt aangezien het percentage van het aantal bestudeerde gevallen (12%) en dit van het gebruik van vrouwelijke vormen als titel (7,78%) niet samenvallen. Het tegenovergestelde wordt voor de genderneutrale beroepsnamen geobserveerd. Hun aandeel gebruik als titel (26,67%) is immers hoger in vergelijking met hun vertegenwoordiging in het corpus (20,69%).

De figuren die hieronder verschijnen presenteren het aantal verwijzingen naar mannen en naar vrouwen per vorm van beroepsnamen.

2.2.1 Genderneutrale beroepsnamen

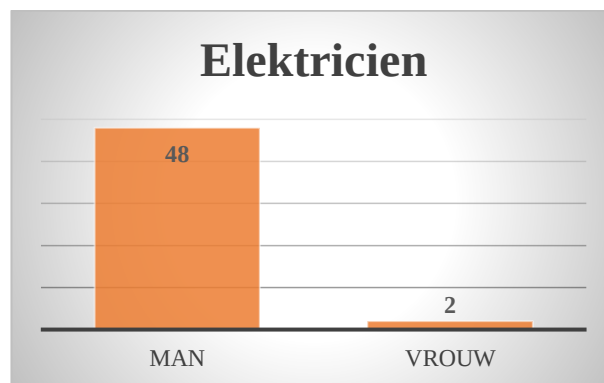
- *Arts*



Figuur 37: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "arts"

De functietitel *arts* verwijst in de 50 gevallen die geanalyseerd worden in het corpus 42 keer naar mannen en 8 keer naar vrouwen.

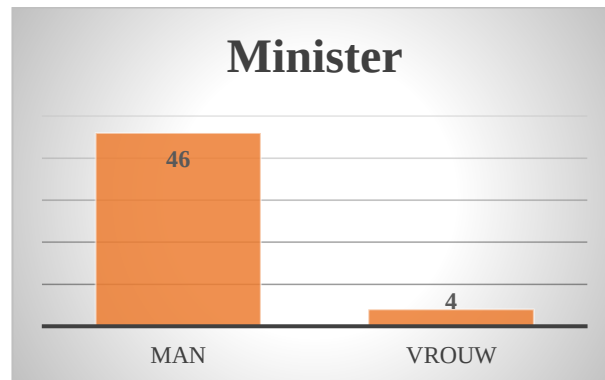
- *Elektricien*



Figuur 38: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "elektricien"

Uit Figuur 38 blijkt dat *elektricien* twee keer wordt gebruikt om naar vrouwen te verwijzen, in de 48 andere gevallen verwijst het naar mannen.

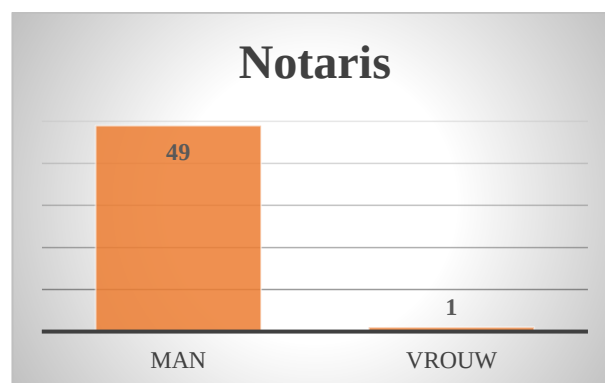
- *Minister*



Figuur 39: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "minister"

Figuur 39 toont aan dat het woord *minister* in vier gevallen op de 50 gebruikt wordt om naar vrouwen te verwijzen. Het wordt in de 46 andere gevallen gebruikt om naar mannen te verwijzen.

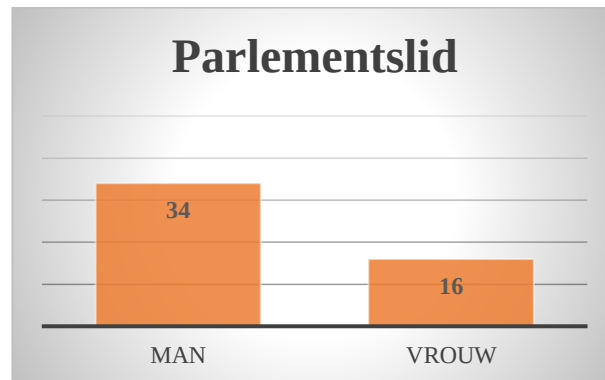
- *Notaris*



Figuur 40: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "notaris"

Zoals Figuur 40 weergeeft is er alleen maar één geval wanneer het woord *notaris* gebruikt wordt om naar een vrouw te refereren.

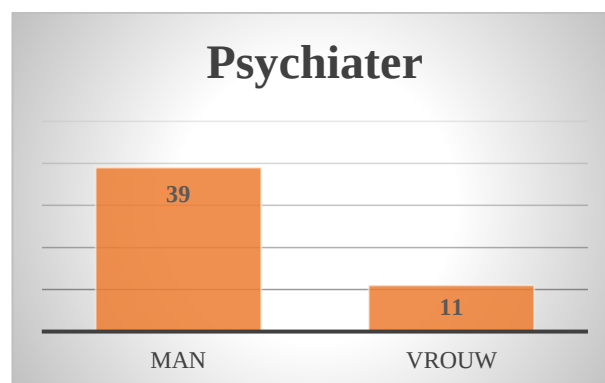
- *Parlementslid*



Figuur 41: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "parlementslid"

In Figuur 41 zijn de resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam *parlementslid* zichtbaar. Dit woord wordt in 16 gevallen op 50 gebruikt om naar vrouwen te verwijzen, dat is ongeveer één derde van het aantal analyses.

- *Psychiater*

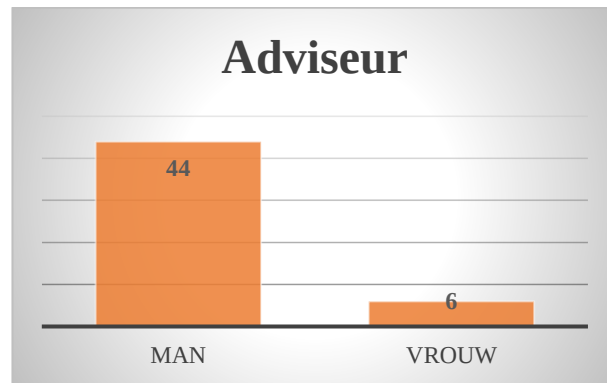


Figuur 42: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "psychiater"

In Figuur 42 is het zichtbaar dat de functietitel *psychiater* in één vijfde van de gevallen, ofwel 11 keer op 50, gebruikt wordt om naar vrouwen te verwijzen.

2.2.2 Gendergemarkeerde beroepsnamen

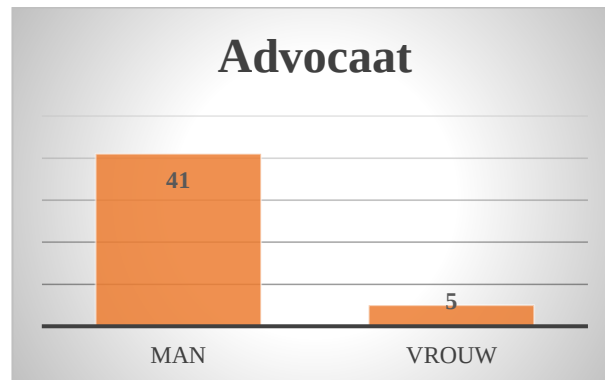
- *Adviseur*



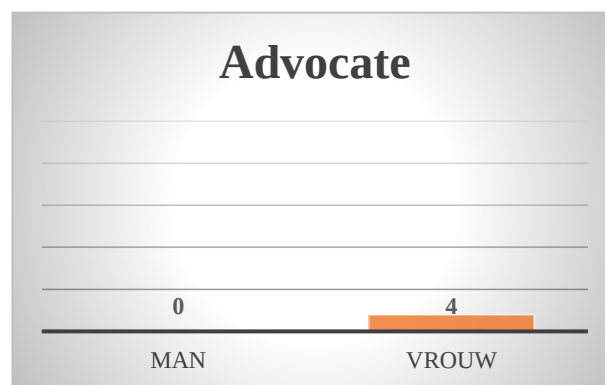
Figuur 43: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "adviseur"

Uit Figuur 43 blijkt dat de mannelijke vorm *adviseur* in zes gevallen op 50 naar een vrouw verwijst.

- *Advocaat/advocate*



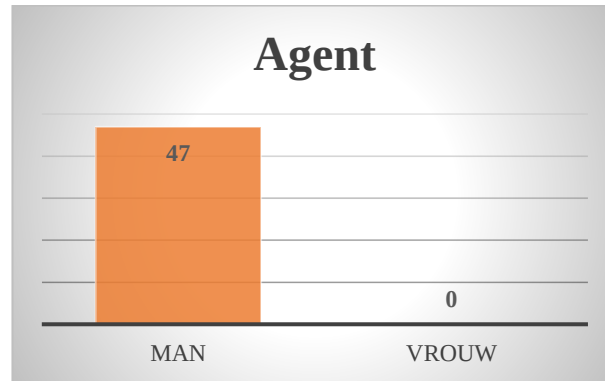
Figuur 44: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "advocaat"



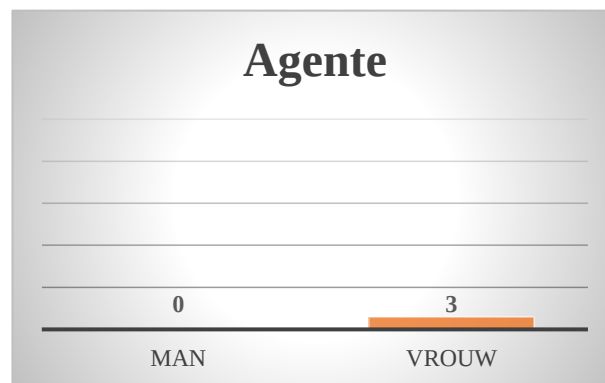
Figuur 45: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "advocate"

Figuur 44 en Figuur 45 geven weer dat de vrouwelijke vorm van de beroepsnaam *advocaat*, dus *advocate* in alle gevallen naar vrouwen verwijst. De mannelijke vorm daarentegen verwijst in vijf gevallen op 46 naar vrouwen.

- *Agent/agente*



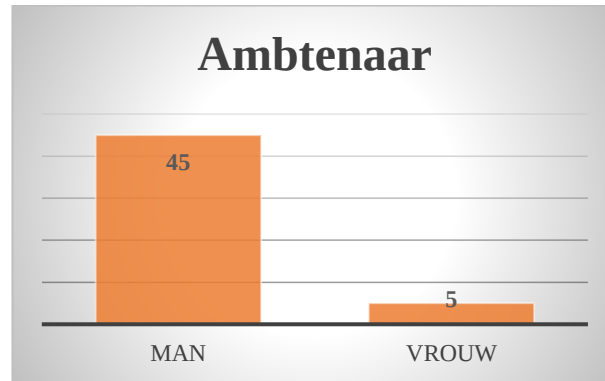
Figuur 46: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "agent"



Figuur 47: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "agente"

Figuur 46 en Figuur 47 geven weer dat het woord *agent* in alle gevallen naar mannen verwijst en dat *agente* ook enkel naar vrouwen verwijst.

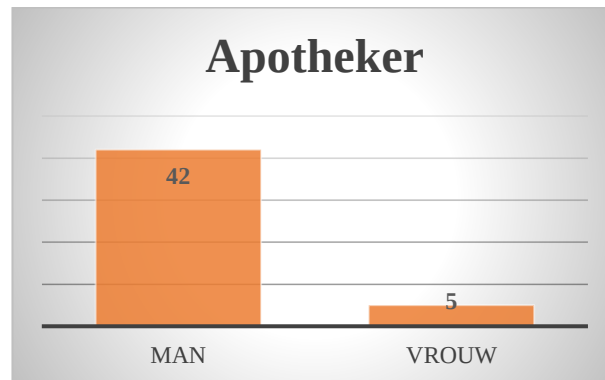
- *Ambtenaar*



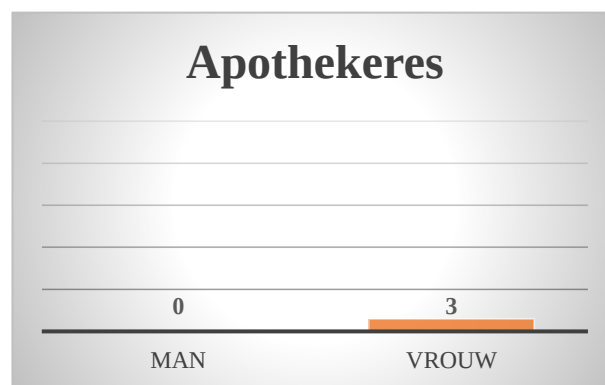
Figuur 48: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "ambtenaar"

Figuur 48 geeft informatie over het feit dat *ambtenaar* verwijst in 45 op 50 gevallen naar mannen. Deze verwijst dus in vijf andere gevallen naar vrouwen.

- *Apotheker/apothekeres*



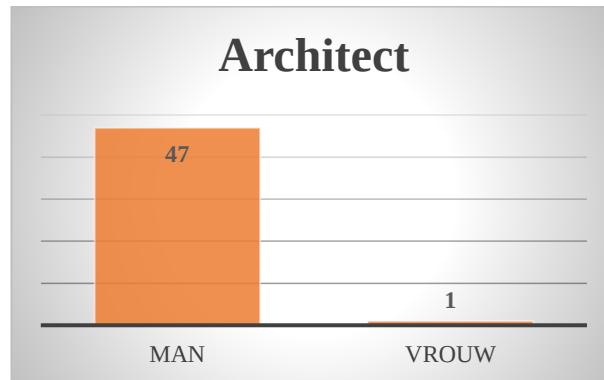
Figuur 49: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "apotheker"



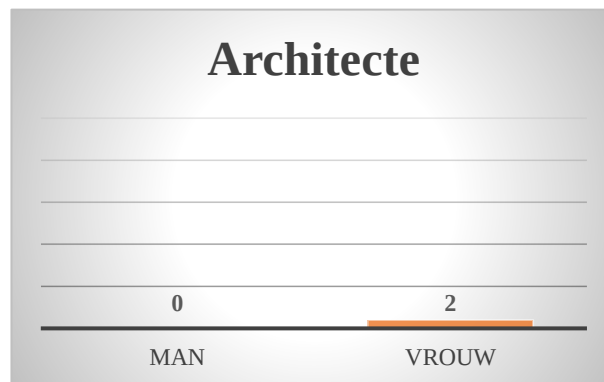
Figuur 50: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "apothekeres"

Het feit dat het woord *apotheker* in 42 gevallen op 47 naar mannen verwijst en in 5 gevallen op 47 naar vrouwen verwijst is te zien in Figuur 49. Figuur 50 toont aan dat in alle gevallen *apothekeres* naar vrouwen refereert.

- *Architect/architecte*



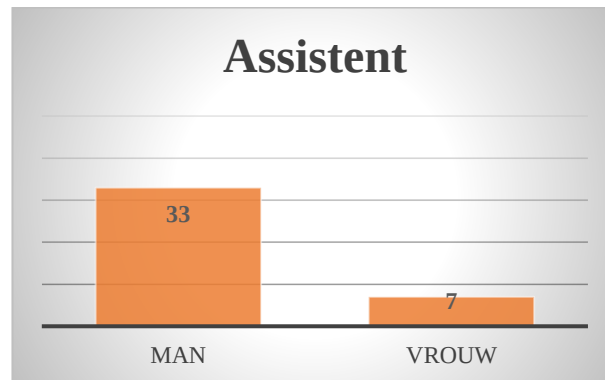
Figuur 51: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "architect"



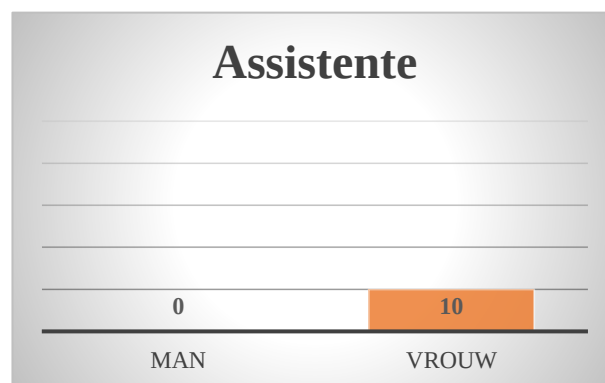
Figuur 52: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "architecte"

Uit Figuur 51 en Figuur 52 blijkt dat *architect* alleen maar in één geval op 48 gebruikt wordt om naar een vrouw te verwijzen. In de andere 47 gevallen wordt dit woord gebruikt om naar een man te refereren. *Architecte* wordt in de twee gevallen gebruikt om naar vrouwen te verwijzen.

- *Assistent/assistente*



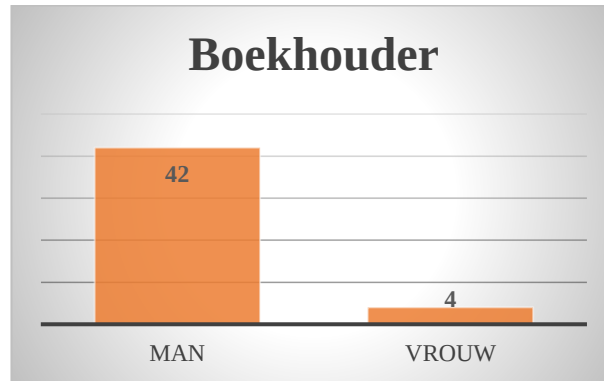
Figuur 53: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "assistent"



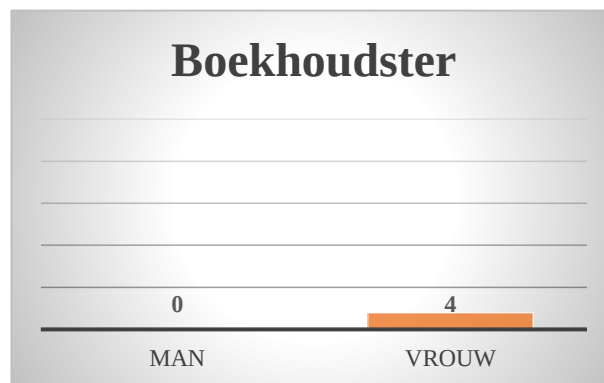
Figuur 54: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "assistente"

Figuur 53 geeft weer dat de beroepsnaam *assistent* in 7 gevallen op 40 gebruikt wordt om naar vrouwen te verwijzen. Het is ook één van de hoogste aantallen verwijzingen naar vrouwen die geobserveerd wordt voor de mannelijke vorm van een beroepsnaam. In 33 gevallen op 40 verwijst *assistent* naar mannen. Wat het woord *assistente* betreft, toont Figuur 54 aan dat het in alle gevallen gebruikt wordt om naar vrouwen te refereren.

- *Boekhouder/boekhoudster*



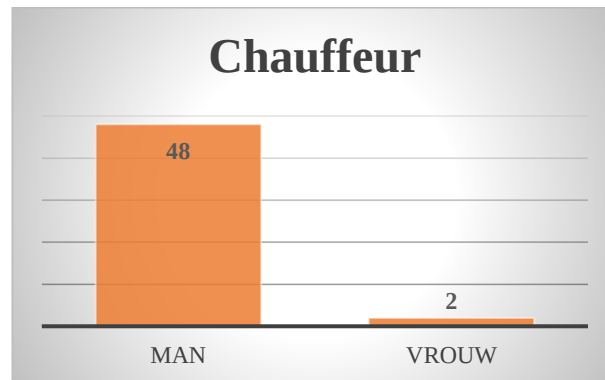
Figuur 55: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "boekhouder"



Figuur 56: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "boekhoudster"

Figuur 55 laat zien dat de beroepsbenaming *boekhouder* in 42 gevallen op 46 gebruikt wordt om naar mannen te verwijzen. In vier gevallen op 46 wordt deze gebruikt om naar vrouwen te refereren. *Boekhoudster* wordt daarentegen in alle gevallen gebruikt om naar vrouwen te verwijzen zoals het aangetoond is in Figuur 56.

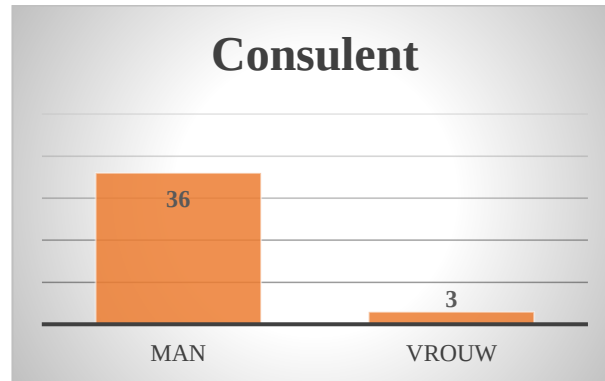
- *Chauffeur*



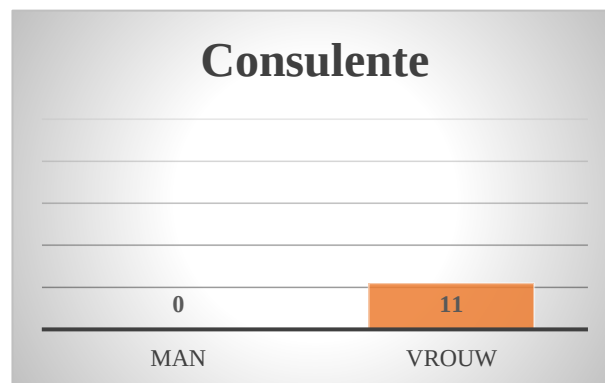
Figuur 57: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "chauffeur"

Zoals Figuur 57 laat zien, verwijst *chauffeur* in 48 gevallen op 50 naar mannen. Er zijn 2 gevallen waar het naar vrouwen verwijst.

- *Consulent/consulente*



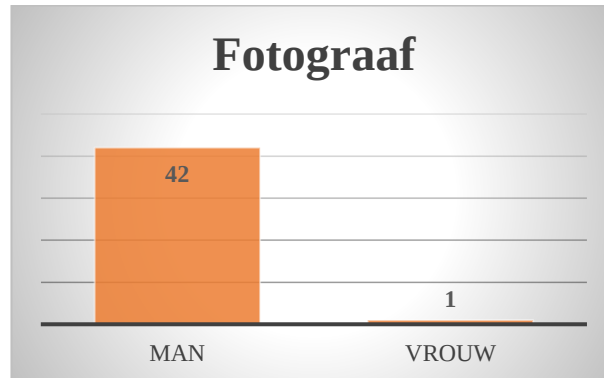
Figuur 58: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "consulent"



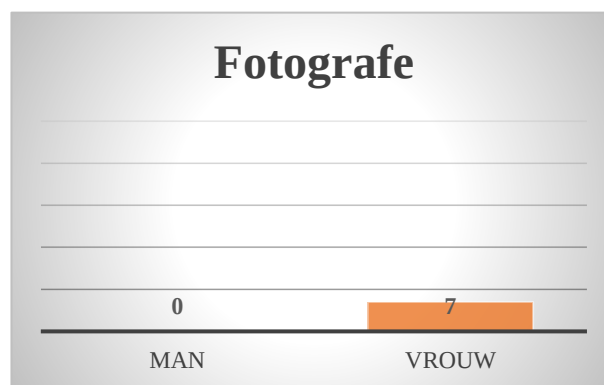
Figuur 59: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "consulente"

Uit Figuur 58 en Figuur 59 blijkt dat het woord *consulent* in 3 gevallen op 39 naar vrouwen verwijst en dat *consulente* in alle 11 gevallen naar vrouwen verwijst.

- *Fotograaf/fotografe*



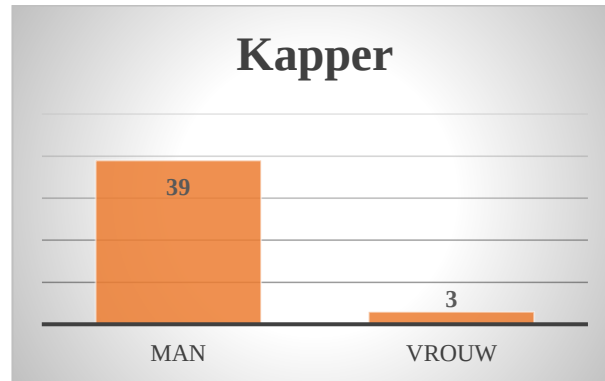
Figuur 60: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "fotograaf"



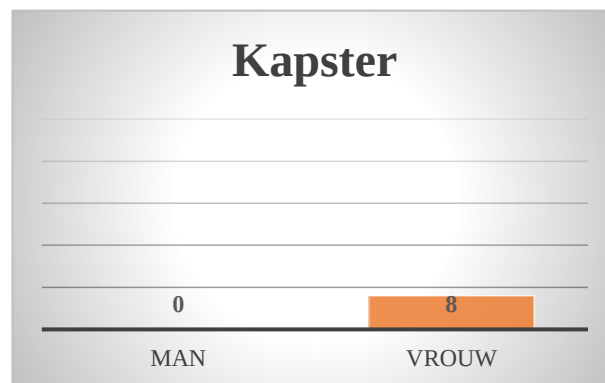
Figuur 61: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "fotografe"

In Figuur 60 en Figuur 61 is het zichtbaar dat *fotograaf* alleen maar in één geval op 43 gebruikt wordt om naar een vrouw te verwijzen. Deze wordt dus in de andere 42 gevallen gebruikt om naar mannen te verwijzen. Zoals alle de vrouwelijke die hierboven geanalyseerd worden, wordt *fotografe* gebruikt om alleen naar vrouwen te verwijzen.

- *Kapper/kapster*



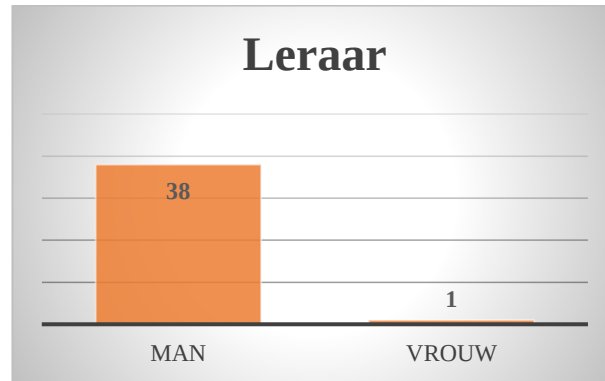
Figuur 62: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "kapper"



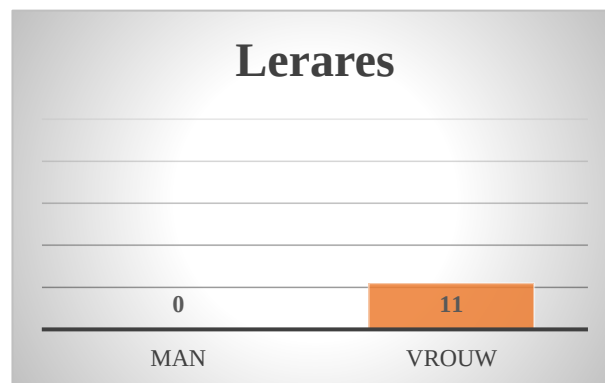
Figuur 63: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "kapster"

Figuur 62 en Figuur 63 tonen aan dat de vorm *kapper* in 39 gevallen op 42 gebruikt wordt om naar mannen te refereren. Deze wordt in de drie andere gevallen gebruikt om naar vrouwen te verwijzen. De vorm *kapster* wordt gebruikt om enkel naar vrouwen te verwijzen.

- *Leraar/lerares*



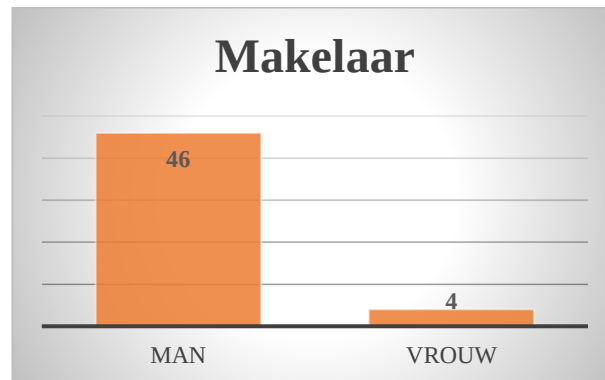
Figuur 64: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "leraar"



Figuur 65: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "lerares"

In Figuur 64 en Figuur 65 wordt weergegeven dat *leraar* slechts maar één keer in alle 39 gevallen gebruikt wordt om naar een vrouw te verwijzen. *Lerares* is in het corpus enkel gebruikt om naar vrouwen te refereren.

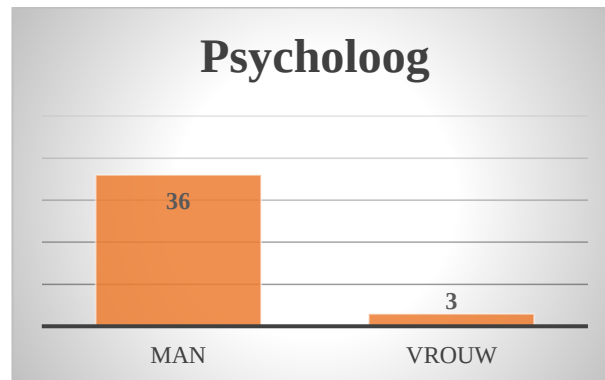
- *Makelaar*



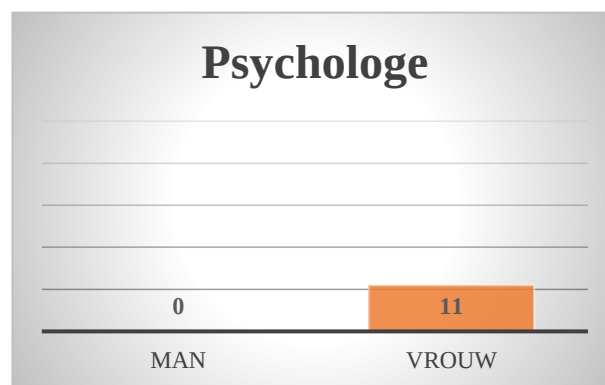
Figuur 66: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "makelaar"

Uit Figuur 66 blijkt dat *makelaar* in 46 gevallen op 50 gebruikt wordt om naar een mannelijke referent te verwijzen. Dit woord wordt toch in vier gevallen op 50 gebruikt om naar vrouwen te refereren.

- *Psycholoog/psychologe*



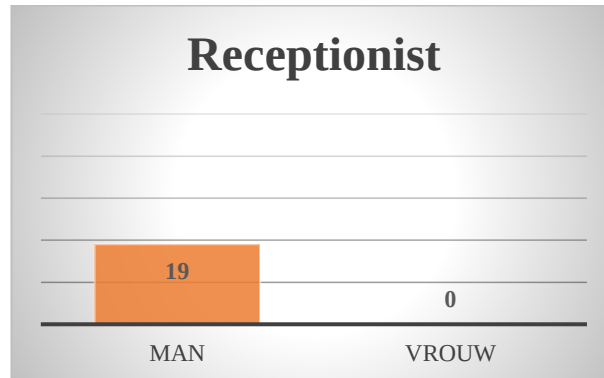
Figuur 67: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "psycholoog"



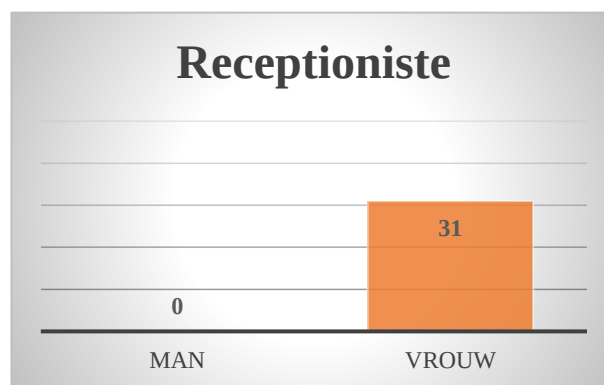
Figuur 68: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "psychologe"

Figuur 67 geeft weer dat de beroepsnaam *psycholoog* in 36 gevallen op 39 naar mannen verwijst en dat deze in de andere drie gevallen naar vrouwen verwijst. Wat de vrouwelijke vorm betreft, verwijzen de 11 vormen daarvan enkel naar vrouwen.

- *Receptionist/receptioniste*



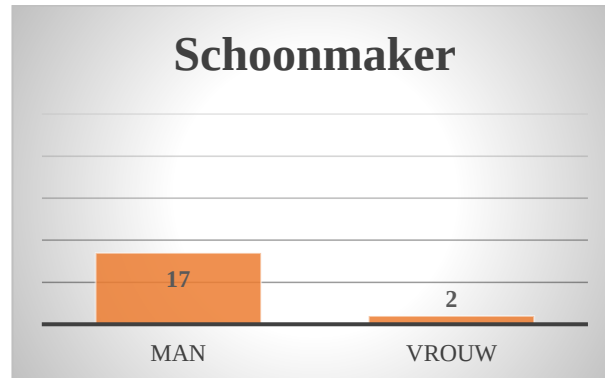
Figuur 69: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "receptionist"



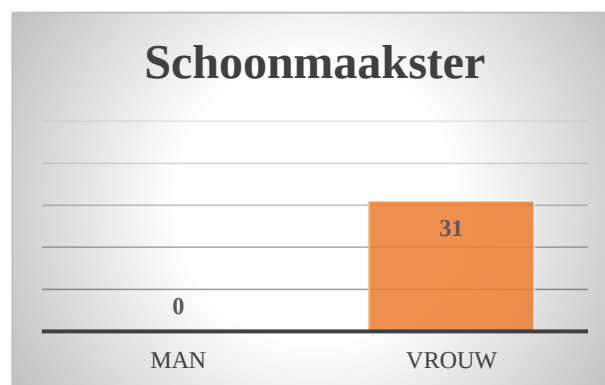
Figuur 70: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "receptioniste"

Figuur 69 en Figuur 70 geven weer dat, in tegenstelling tot alle andere gevallen, er een grotere proportie vrouwelijke vormen is dan mannelijke vormen. Alle 19 mannelijke vormen verwijzen enkel naar mannen en al de 31 vrouwelijke vormen verwijzen enkel naar vrouwen.

- *Schoonmaker/schoonmaakster*



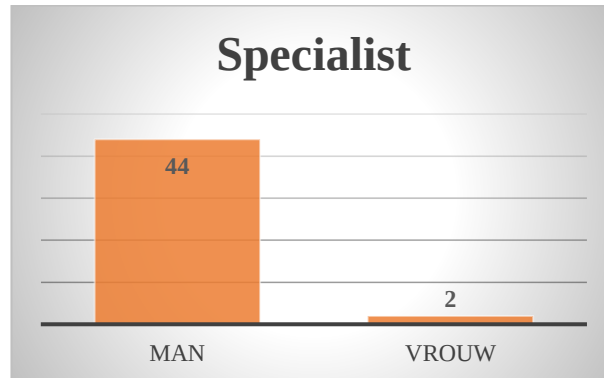
Figuur 71: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "schoonmaker"



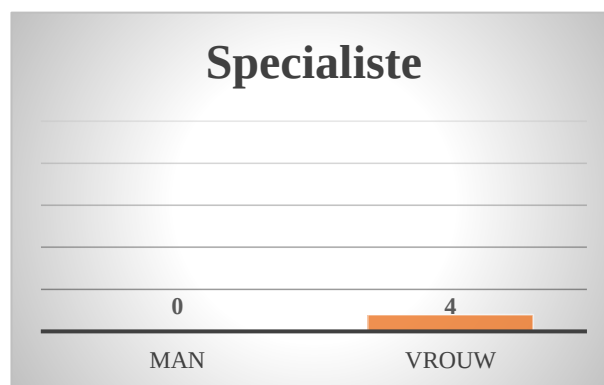
Figuur 72: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "schoonmaakster"

Zoals Figuur 71 en Figuur 72 laten zien, is het voor de beroepsnaam *schoonmaker/schoonmaakster* hetzelfde dan voor de vorige beroepsnaam *psycholoog/psychologe*. In het corpus was er immers een grotere proportie vrouwelijke vormen dan van mannelijke vormen. *Schoonmaker* verwijst in 17 gevallen op 19 naar mannen en in twee gevallen op 19 naar mannen. De 31 vrouwelijke vormen verwijzen enkel naar vrouwen.

- *Specialist/specialiste*



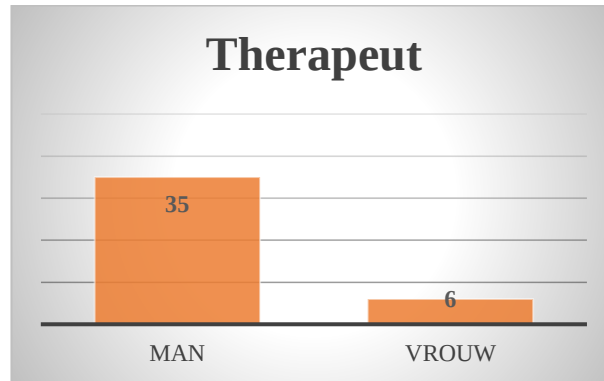
Figuur 73: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "specialist"



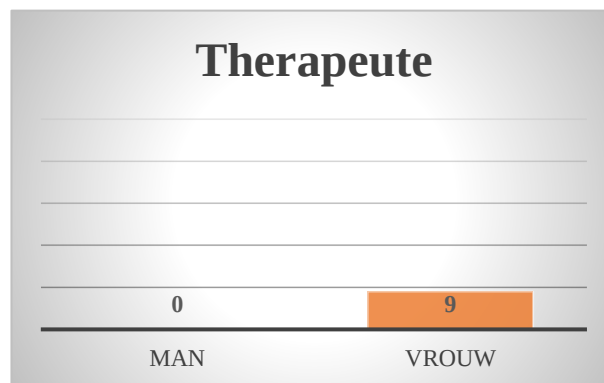
Figuur 74: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "specialiste"

Uit Figuur 73 en Figuur 74 blijkt dat *specialist* in het corpus op 44 keer van de 46 mannelijke gevallen naar mannen verwijst en op twee keer naar vrouwen verwijst. *Specialiste* refereert in de vier gevallen naar vrouwen.

- *Therapeut/therapeute*



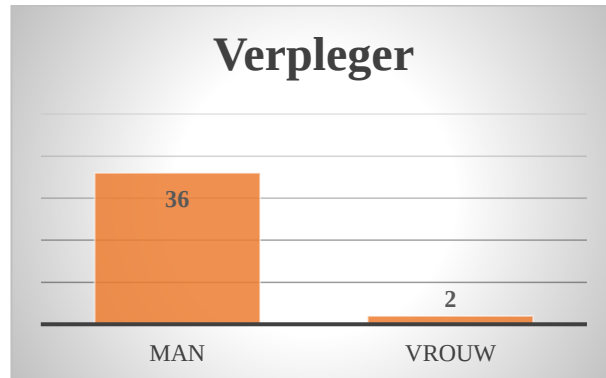
Figuur 75: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "therapeut"



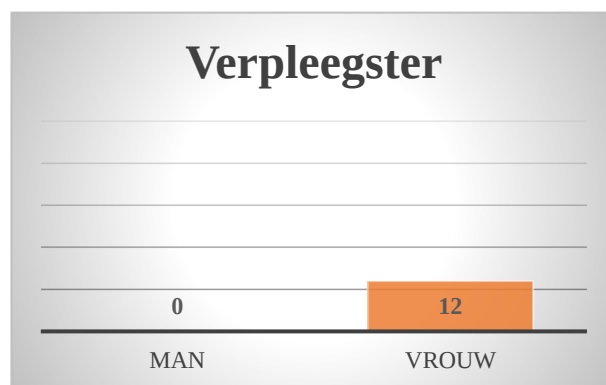
Figuur 76: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "therapeute"

Figuur 75 geeft weer dat *therapeut* in 35 van de 41 gevallen naar mannen verwijst en in de zes andere cases naar vrouwen verwijst. Uit Figuur 76 blijkt dat de vrouwelijke vorm *therapeute* in de 9 gevallen naar vrouwen refereert.

- *Verpleger/verpleegster*



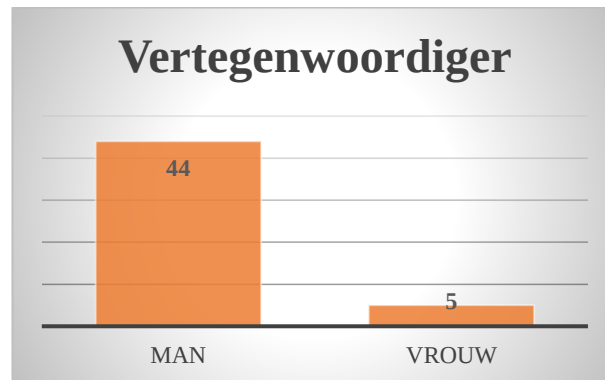
Figuur 77: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "verpleger"



Figuur 78: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "verpleegster"

In Figuur 77 en Figuur 78 is het zichtbaar dat de mannelijke beroepsnaam *verpleger* in twee gevallen op 38 naar vrouwen verwijst en in de andere 36 gevallen verwijst deze vorm naar mannen. *Verpleegster* refereert in alle 12 gevallen naar vrouwen.

- *Vertegenwoordiger/vertegenwoordigster*



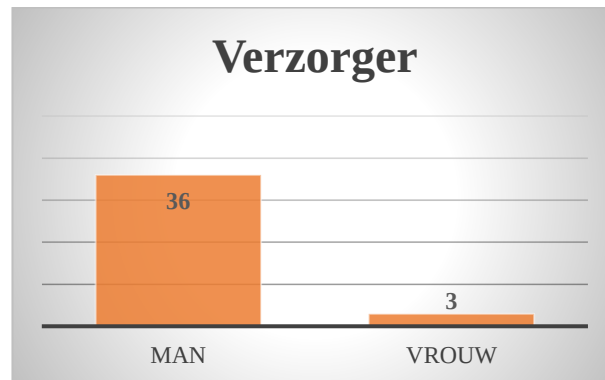
Figuur 79: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "vertegenwoordiger"



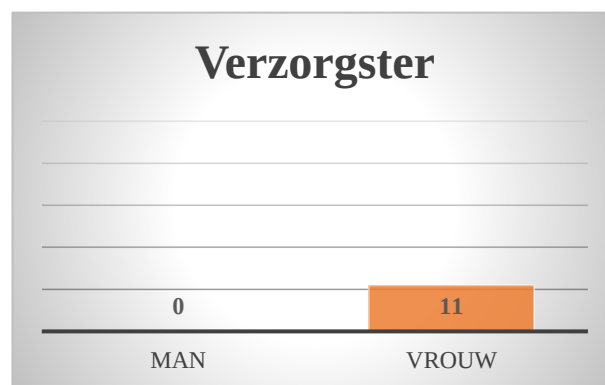
Figuur 80: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "vertegenwoordigster"

In Figuur 79 wordt aangetoond dat *vertegenwoordiger* in vijf gevallen op 49 naar vrouwen verwijst en dat deze in 44 gevallen naar mannen verwijst. Uit Figuur 80 blijkt dat *vertegenwoordigster* een kleine proportie van het corpus vertegenwoordigt. Deze wordt slechts maar één keer in het corpus geanalyseerd en verwijst naar een vrouw.

- *Verzorger/verzorgster*



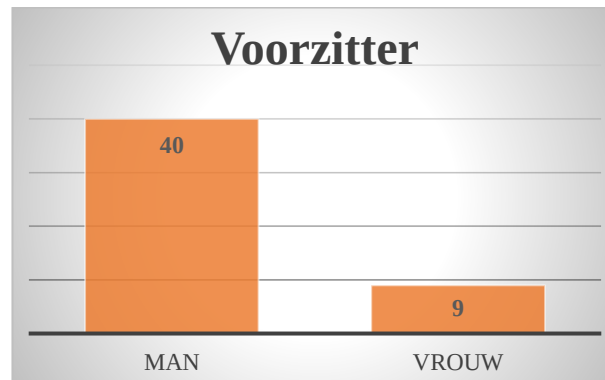
Figuur 81: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "verzorger"



Figuur 82: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "verzorgster"

Figuur 81 en Figuur 82 geven weer dat de mannelijke vorm *verzorger* in drie gevallen op 39 naar vrouwen verwijst en in 36 gevallen naar mannen verwijst. De vrouwelijke vorm *verzorgster* refereert echter enkel naar vrouwen.

- Voorzitter/voorzitster



Figuur 83: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "voorzitter"



Figuur 84: Resultaten van de corpusanalyse voor de beroepsnaam "voorzitster"

De mannelijke vorm *voorzitter*, zoals *consulent*, verwijst in een nogal grotere proportie dan de andere beroepsnamen naar vrouwen. Eigenlijk verwijst deze in 9 gevallen op 49 naar vrouwen en in 40 gevallen naar mannen. De vrouwelijke vorm *voorzitster* verschijnt weinig in het corpus. Deze wordt dan slechts maar één keer in de 50 gevallen vertegenwoordigd en deze verwijst naar een vrouw.

2.3 Bespreking van de resultaten

2.3.1 *Genderneutrale beroepsnamen*

Uit de corpusanalyse blijkt dat de genderneutrale beroepsnamen in de meeste gevallen gebruikt worden om naar mannen te verwijzen. Ze verwijzen veel meer naar mannen dan naar vrouwen. Dit resultaat valt misschien te verklaren door het feit dat vrouwen ondervertegenwoordigd zijn in dit corpus. Uit Tabel 8 kan afgeleid worden dat vrouwelijke vormen van gendergemarkeerde beroepsnamen bijvoorbeeld niet erg aanwezig zijn in dit corpus. Dit houdt misschien geen verband met het corpus zelf, maar eerder met de maatschappij of met het taalgebruik.

2.3.2 *Gendergemarkeerde beroepsnamen*

Samenvattend kan gezegd worden dat binnen de gendergemarkeerde beroepsnamen de mannelijke vormen in grotere mate in het bestudeerde corpus verschijnen dan de vrouwelijke vormen, met uitzondering van *receptioniste* en *schoonmaakster*. De reden daarvoor kan zijn dat deze beroepen meer door vrouwen dan door mannen uitgeoefend worden. Dit wordt in *Beroepen in België | Statbel* (2021) vertegenwoordigd. Op 19 596 receptionisten was er in België in 2020 een percentage van 71,1% vrouwen. Wat de schoonmaaksters betreft, was er in België in 2020 op 118 343 “huishoudelijke hulpen en schoonmakers in particuliere huishoudens” een percentage van 98,4% vrouwen en op 112 318 “schoonmakers in hotels, kantoren en dergelijke accommodatie” een percentage van 81,3% vrouwen (*Beroepen in België | Statbel*, 2021). Behalve voor *schoonmaker/schoonmaakster* en *receptionist/receptioniste* hebben de andere beroepsnamen een grotere proportie mannelijke vormen die aanwezig is in het corpus. Er is geen verklaring voor het feit dat er zo weinig vrouwelijke vormen zijn in het corpus.

Uit de analyses werd ook duidelijk dat de vrouwelijke vormen van de beroepsnamen minder als titel gebruikt worden dan de mannelijke vormen. Het zou best kunnen dat de mannelijke vormen meer gebruikt worden om als titel te fungeren.

Uit de analyses werd ook duidelijk dat de bestudeerde gevallen van genderneutrale beroepsnamen meer als titel worden gebruikt dan de gevallen van gendergemarkeerde beroepsnamen. Dit kan te maken hebben met het feit dat de bestudeerde vormen van neutrale beroepsnamen (*arts, elektricien, minister, notaris, parlamentslid* en *psychiater*), met uitzondering van *elektricien*, betrekking hebben op beroepen die vrij hoog in de hiërarchie staan en waarvoor dus ook vaker titels worden gebruikt. De resultaten hebben ook aangetoond dat de vrouwelijke vormen minder als titel gebruikt worden dan de mannelijke vormen en de genderneutrale vormen. Dat zou kunnen betekenen dat, wanneer een vrouw met een titel aangesproken moet worden, er een genderneutrale of een mannelijke vorm van haar beroepsnaam gebruikt wordt.

Zowel genderneutrale beroepsnamen als de mannelijke vorm van de gendergemarkeerde beroepsnamen verwijzen in zekere maat naar vrouwen en naar mannen. Zoals eerder vermeld verwijzen de mannelijke vormen van de gendergemarkeerde beroepsnamen meer naar vrouwen dan de genderneutrale vormen. De mannelijke vormen zijn normaal gezien niet bedoeld om naar vrouwen te verwijzen, door het feit dat er een vorm voor elke gender bestaat. De neutrale vormen daarentegen zijn bedoeld om naar beide genders te verwijzen. Toch werd in de corpusanalyse geobserveerd dat de mannelijke vormen niet alleen gebruikt worden om naar mannen te verwijzen. Ze wordt meer gebruikt om naar vrouwen te verwijzen dan de genderneutrale vormen. Deze observatie toont aan dat Nederlandstaligen een groot gebruik lijken te maken van de mannelijke vormen van beroepsnamen, maar dat dit gebruik geen gendergemarkeerd gebruik van de taal betekent. Het laat echter zien dat ze de neiging hebben om een genderneutraal gebruik te maken van de mannelijke beroepsnamen.

3 Enquête en corpusanalyse: een vergelijking van de resultaten

Hieronder worden de resultaten van de enquête met die van de corpusanalyse vergeleken om tot een conclusie te komen over de perceptie en over het gebruik van de genderverwijzingen in beroepsnamen in het Nederlands. De vergelijking van de twee studiematerialen geeft een overzicht van twee aspecten van de Nederlandse taal: de perceptie van de taal door

Nederlandstaligen en het gebruik dat ze ervan maken. Deze twee aspecten vullen elkaar aan, want door de resultaten van de twee soorten studies met elkaar te vergelijken, kan het verschil geanalyseerd worden tussen de manier waarop taalgebruikers de taal waarnemen en de manier waarop zij de taal gebruiken met betrekking tot genderverwijzingen in beroepsnamen. Voordat de resultaten van de enquête en van de corpusanalyse met elkaar vergeleken worden, is het belangrijk om het verschil tussen de twee typen onderzoeksmateriaal in het achterhoofd te houden. Het doel van de enquête was om te zien of respondenten beroepsnamen eerder als mannelijk, vrouwelijk of neutraal beschouwden en het doel van het corpus was om te zien hoe Nederlandstaligen deze functienamen gebruiken. In de corpusstudie werden zinnen met een referent bestudeerd, dus neutraal gebruik werd in de corpusstudie niet bestudeerd.

Zowel uit de enquêteresultaten als uit de resultaten van de analyse blijkt dat gendergemarkeerde beroepsnamen niet uitsluitend worden gebruikt voor het geslacht dat hun vorm vertegenwoordigt, en dit geldt vooral voor mannelijke beroepsnamen. Vrouwelijke beroepsnamen verwijzen daarentegen nooit naar een man. Voor de genderneutrale beroepsnamen is het ook wel het geval omdat uit de enquête wordt geobserveerd dat de neutrale vormen door de deelnemers soms als mannelijk worden bestempeld. Dit resultaat valt mogelijk te verklaren door het feit dat sommige genderneutrale vormen gemaakt worden uit het gebruik van de oorspronkelijke mannelijke vormen, dat is het geval van de secundaire genderneutrale beroepsnamen zoals vermeld in De Caluwe (1994). Het is dus mogelijk dat deze neutrale vormen als mannelijke vormen door de Nederlandstaligen waargenomen worden. Toch kan worden vastgesteld dat zelfs de primaire genderneutrale beroepsnaam *parlements lid* wordt opgevat als verwijzend enkel naar mannen of enkel naar vrouwen door sommige respondenten op het eerste type vraag van de enquête. De resultaten van de enquête over de perceptie van genderverwijzingen in beroepsnamen laten zien dat het gebruik van genderneutrale beroepsnamen duidelijker gepercipieerd wordt door de deelnemers dan dit van de gendergemarkeerde beroepsnamen. De genderneutrale beroepsnamen worden door de meeste deelnemers gepercipieerd als verwijzend naar beide geslachten. En de mannelijke vormen van gendergemarkeerde beroepsnamen worden ook gepercipieerd als verwijzend naar

beide geslachten ook al is dat niet het geval. De resultaten van beide, de enquête en de corpusanalyse, wijzen erop dat de beroepsnamen in de meeste gevallen goed worden gebruikt en waargenomen in verband met hun genderverwijzingen. En toch is dit nog niet altijd het geval. Een kant-en-klare verklaring voor de redenen waarom de beroepsnamen niet volledig goed gebruikt of waargenomen worden wat de genderverwijzingen betreft is er niet. Desondanks heeft dit mogelijk te maken met wat hierboven wordt vermeld in *Vrouwelijke beroepsnamen* (2021), met name, het feit dat de Nederlandstaligen vrij zijn om te kiezen tussen een genderneutraal of een gendergemarkeerd gebruik van de beroepsnamen. Omdat ze aan die kant vrij zijn, letten ze misschien minder op het verschil tussen de genderneutrale en de gendergemarkeerde vormen en daarom nemen ze waar of gebruiken ze soms ook de beroepsbenamingen op een manier die oorspronkelijk niet de bedoeling was.

4 Discussie

Het doel van deze scriptie was om de perceptie en het gebruik van genderverwijzingen in beroepsnamen te analyseren voor het Nederlands. Aangezien dit thema echter niet los kan worden gezien van een maatschappelijke en actuele discussie, is het van belang na te gaan hoe de resultaten van deze studie in het licht van deze maatschappelijke discussie kunnen worden geïnterpreteerd.

De corpusanalyse wijst uit dat de enige beroepsnamen die in het corpus meer in de vrouwelijke dan in de mannelijke vorm voorkomen de volgende zijn: *schoonmaakster*, *receptioniste* en *verpleegster*. Deze beroepen worden inderdaad meer door vrouwen beoefend, maar volgens *Beroepen in België | Statbel* (2021) is dat ook het geval voor andere beroepen zoals psycholoog of apotheker. Dit is slechts een persoonlijke interpretatie, maar aangezien de maatschappij de taal beïnvloedt en vice versa, lijkt het dat de beroepsnamen die over een vrouwelijke vorm beschikken, en waarbij deze vrouwelijke vorm ook effectief gebruikt wordt, naar beroepen verwijzen die in de maatschappij minder aanzien hebben. Omgekeerd wordt voor de beroepen die hoger aanzien genieten in de maatschappij, minder vaak de vrouwelijke vorm gebruikt. De vraag stelt zich dus over de ondervertegenwoordiging van vrouwen in onze maatschappij, onder

meer in de professionele sector. Dankzij bronnen zoals *Beroepen in België | Statbel* (2021) weet men duidelijk dat vrouwen wel aanwezig zijn in bepaalde beroepen. En toch laat deze studie zien dat ze ondervertegenwoordigd zijn in een corpus van de Nederlandse taal, alhoewel dit corpus het dagelijks gebruik van de taal vertegenwoordigt. Vrouwen zijn dus niet alleen ondervertegenwoordigd door het niet-gebruik van de vrouwelijke vormen, er wordt immers minder vaak over hen in verband met de beroepen gesproken en geschreven dan over mannen in dit verband.

Het ziet ernaar uit dat het gebruik van de beroepsnamen in het Nederlands naar een neutralisering streeft. Opmerkelijk is dat deze neutralisering een vorm van discriminatie met zich meebrengt. Zoals in Van Alphen (1983) vermeld, zijn de gebruikte “neutraliserende” vormen, de mannelijke vormen. Wat dus niet helpt bij de ondervertegenwoordiging van vrouwen in de taal. Enkel de primaire genderneutrale vormen bedacht werden om naar beide geslachten te verwijzen. De enige beroepsnaam van de corpusanalyse die tot deze categorie behoort en wiens geval werd bestudeerd is *parlementslid*. Opmerkelijk wordt uit Figuur 41 geobserveerd dat deze beroepsnaam in een hoger aantal gevallen naar vrouwen verwijst dan de andere bestudeerde genderneutrale beroepsnamen. Dit zou kunnen betekenen dat de primaire genderneutrale beroepsnamen de meest geschikte oplossing zou zijn om beroepsnamen op een gendereerlijke manier te gebruiken. Een andere oplossing zou zijn om beide genders altijd te includeren bij het gebruik van de beroepsnamen. Op die manier zou de maatschappij bewust kunnen worden van het feit dat ook vrouwen deel uitmaken van de actieve bevolking en dat ze bijgevolg ook in de taal vertegenwoordigd moeten zijn. En toch lijkt deze oplossing niet ideaal: wat met de non-binaire mensen die niet geassocieerd worden met een mannelijke of een vrouwelijke vorm? Voor hen zou het gebruik van enkel primaire genderneutrale beroepsnamen dus geschikter zijn. In elk geval, als er ooit zulke veranderingen komen, moeten ze gepaard gaan met een verandering in de gewoontes zoals vermeld in Formanowicz et al. (2013) en dat is een werk van lange adem.

CONCLUSIE

Samenvattend kan gezegd worden dat de resultaten die uit deze studie werden voorgebracht, in grote mate overeenkomen met de hypothese die gesteld werd. Deze hypothese werd geformuleerd op basis van de studies die reeds rond het onderwerp verschenen. Door het feit dat de Nederlandse taal geen voorgeschreven regel heeft wat de beroepsnamen betreft, luidde de hypothese als volgt: taalgebruikers gebruiken en percipiëren de genderneutrale en de gendergemarkeerde beroepsnamen door elkaar. Een mannelijke vorm van een gendergemarkeerde beroepsnaam zou bijvoorbeeld tevens gebruikt worden om naar vrouwen te verwijzen terwijl de vrouwelijke pendant bestaat. De resultaten die op basis van het studiemateriaal werden verzameld hebben aangetoond dat dit inderdaad het geval is, maar tot op een zekere hoogte. De verschillende vormen (genderneutrale en gendergemarkeerde) worden immers niet altijd zoals gepland gebruikt noch waargenomen. De genderneutrale beroepsnamen worden niet altijd als zodanig waargenomen en de gendergemarkeerde beroepsnamen vormen worden niet altijd waargenomen of correct gebruikt naar gelang het geslacht waarnaar zij verwijzen. Het feit dat de hypothese wordt bevestigd, betekent echter niet dat het gebruik van beroepsnamen op een totaal onjuiste door de Nederlandstaligen wordt begrepen. De resultaten moeten worden genuanceerd.

Het is dus moeilijk om op basis van deze resultaten de onderzoeksvraag te beantwoorden door te zeggen dat het duidelijk is dat het Nederlands een gendergemarkeerde of genderneutrale taal is. Volgens deze studie ziet het er echter naar uit dat het Nederlands, wat het gebruik van beroepsnamen betreft, geneigd is om naar een neutraal taalgebruik te streven. De resultaten van deze analyses komen dus overeen met wat Cohen (1997) betoogde, namelijk dat het Nederlands aan het neutraliseren is. Echter, dit moet worden genuanceerd. Er zijn veel voorbeelden die laten zien dat je onmogelijk één antwoord kan geven op de onderzoeksvraag "Is het Nederlands een gendergemarkeerde of een genderneutrale taal?". Men kan stellen dat, wat de beroepsnamen betreft, de mannelijke vorm wordt dikwijls gebruikt om naar vrouwen te verwijzen, zodat het gebruik van de taal eerder als neutraal kan worden beschouwd. Wanneer

Nederlandstaligen naar vrouwen willen verwijzen die een bepaald beroep uitoefenen, hebben ze de neiging om eerder de mannelijke vorm te gebruiken dan de vrouwelijke pendant.

Aangezien er nog werk aan de winkel is wat het inclusieve aspect van het Nederlands betreft, zijn verdere studies over het onderwerp welkom. Dit thema heeft zonder twijfel al veel pennen in beweging gebracht, maar de officiële regels over het gebruik van een gendergemarkeerde of een genderneutrale taal werden nog niet vastgelegd. Het bestuderen van het effectief taalgebruik daarentegen wordt in de wetenschappelijke literatuur stiefmoederlijk behandeld. Toch is het interessant om ook het gebruik onder te loep te nemen. Zo'n onderzoek zou zelfs kunnen helpen bij het opstellen van bepaalde regels. Om te kunnen kiezen tussen een gendergemarkeerd en een genderneutraal gebruik van de taal, kan het handig zijn het effectieve gebruik van de taal door de taalgebruikers te bestuderen. Dit zou informatie opleveren over hun spontaan gebruik en gebruiksvoorkeuren.

Zoals eerder vermeld heeft deze studie het thema vanuit een algemene invalshoek benaderd. Zo werd er bijvoorbeeld geen verschil gemaakt tussen het Belgisch Nederlands en het Nederlands Nederlands. Het zou dus ook de moeite waard zijn na te gaan of er al dan geen verschil bestaat tussen het Zuid-Nederlands en het Noord-Nederlands wat de genderverwijzingen in beroepsnamen betreft. En als er dan wel een verschil op te merken valt, zou het wetenswaardig zijn om te zien waaraan dat verschil te wijten is. Er werd ook geen verschil gemaakt in deze scriptie tussen professioneel en algemeen taalgebruik. Aan de hand van het “OpenSoNaR corpus” is het mogelijk om op collectie te filtreren. Het zou dus interessant kunnen zijn om het gebruik van de beroepsnamen in collecties die een professioneel taalgebruik hanteren te vergelijken met de collecties van algemeen taalgebruik. Opnieuw zou het ook interessant zijn om, indien van toepassing, de redenen van die verschillen te onderzoeken.

Naast de verschillen tussen de registers kunnen er ook taalgebruiksverschillen bestaan binnen eenzelfde beroepsdomein. Het voorbeeld dat in de inleiding van deze scriptie geciteerd wordt, toont aan dat er ongelijkheden zijn wat het taalgebruik betreft tussen verschillende politieke partijen. Om de redenen daarvan te kunnen ontcijferen zouden de redactielijnen van bepaalde

politieke partijen of van verschillende kranten kunnen geanalyseerd worden. Het zou mogelijkwerwijs kunnen bepalen of de politieke kleur een invloed heeft op het taalgebruik bijvoorbeeld.

Bijkomend onderzoek is ook nodig om het gebruik van deze beroepsnamen met die van andere talen te vergelijken. De verschillen tussen Frans, Engels, Duits en Nederlands worden in deze dissertatie snel besproken, het zou interessant kunnen zijn om ze verder uit te diepen met behulp van verschillende corpora in de verschillende talen bijvoorbeeld.

Uit Gerritsen (2002) blijkt dat veranderingen al hebben plaatsgevonden wat de beroepsnamen in het Nederlands betreft. Gezien het feit dat deze studie al van bijna 20 jaar geleden dateert, luidt nu de vraag of er ondertussen nog meer veranderingen hebben plaatsgevonden. Om de corpusanalyse van deze scriptie uit te voeren werd het hele corpus gebruikt en het bestudeerde materiaal heeft dus geen betrekking op een welbepaalde periode. Nader onderzoek zou dus moeten uitwijzen in welke mate het gebruik maar ook de waarneming van genderverwijzingen in beroepsnamen geëvolueerd is.

Het zou ook de moeite waard zijn om de contexten waarin de beroepsnamen gebruikt worden dieper te analyseren. In de corpusanalyse van deze verhandeling wordt bestudeerd in welke mate de verschillende vormen van beroepsnamen naar mannen of naar vrouwen verwijzen naargelang hun vorm (genderneutrale of gendergemarkeerde). De context dient echter nader geanalyseerd te worden. Een diepgaande analyse van de gebruikscontexten van de verschillende beroepsnamen zou het immers mogelijk maken om uit te maken of bepaalde vormen eerder in bepaalde contexten gebruikt worden. De gebruikscontext van de vrouwelijke vormen van beroepsbenamingen zou bijvoorbeeld geanalyseerd kunnen worden en vergeleken worden met de gevallen waar de mannelijke vorm gebruikt worden om naar een vrouw te verwijzen.

Over het algemeen is het onderwerp van de genderverwijzingen in taal echt heel actueel en zijn er nog tal van aspecten die ook onderzocht kunnen worden. Taal heeft zo'n sterke invloed op ons leven en onze samenleving dat het van uiterst belang is om dergelijke onderwerpen, gelinkt

aan maatschappelijke kwesties, te onderzoeken. Dankzij deze kleine stappen mag men hopen op positieve veranderingen in termen van inclusiviteit in onze wereld.

BIBLIOGRAPHIE

- Alle Beroepen*. (z.d.). Beroepen.nl. Geraadpleegd op 10 augustus 2021, van <https://beroepen.nl/alle-beroepen/>
- Beroepen in België | Statbel*. (2021). Statbel. <https://statbel.fgov.be/nl/themas/werk-opleiding/arbeidsmarkt/beroepen-belgie#panel-11>
- Brick, N., & Wilks, C. (2002). Les partis politiques et la féminisation des noms de métier. *Journal of French Language Studies*, 12(1): 43-53.
- Cohen, H. (1997). Ministerin, première, bodin...Vrouwelijke beroepsnamen: Zuid versus Noord?. *Onze Taal*, 66: 10-12.
- Corpus Gesproken Nederlands - CGN (Version 2.0.3) (2014) [Data set]. Available at the Dutch Language Institute: <http://hdl.handle.net/10032/tm-a2-k6>.
- De Caluwe, J. (1994). Is een vrouwelijke ingenieur een ingénieuse? Over de vervrouwelijking van functiebenamingen in het Nederlands. *Nederlands van Nu*, 42(3): 51-53.
- De Haas, W., Trommelen, M. (1993). *Morfologisch handboek van het Nederlands: Een overzicht van de woordvorming* (Vol. 7). SDU Uitgeverij.
- Formanowicz, M., Bedynska, S., Cislak, A., Braun, F., & Sczesny, S. (2013). Side effects of gender-fair language: How feminine job titles influence the evaluation of female applicants. *European Journal of Social Psychology*, 43(1): 62-71.
- Gerritsen, M. (2002). Towards a more gender-fair usage in Netherlands Dutch. *Gender across languages: The linguistic representation of women and men*, 2: 81-108.
- Hendrikx, I., Van Goethem, K., Meunier, F., & Hilgsmann, P. (2017). Language-specific tendencies towards morphological or syntactic constructions. *Nederlandse Taalkunde*, 22(3): 389-420.
- Hodel, L., Formanowicz, M., Sczesny, S., Valdrová, J., & von Stockhausen, L. (2017). Gender-fair language in job advertisements: A cross-linguistic and cross-cultural analysis. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 48(3): 384-401.

- Oostdijk, N., Reynaert, M., Hoste, V. and Schuurman, I. (2013). The construction of a 500-million-word reference corpus of contemporary written Dutch. *Essential Speech and Language Technology for Dutch: Results by the STEVIN-programme*. Springer Verlag.
- Oostdijk, N., Reynaert, M., Hoste, V., & van den Heuvel, H. (2013). SoNaR user documentation. *Online*: < [https://ticclops.uvt.nl/SoNaR_end-user_documentation_v,1\(4\)](https://ticclops.uvt.nl/SoNaR_end-user_documentation_v,1(4)).
- Schafroth, E. (2009). La féminisation des noms de métier et des titres dans trois langues romanes (français, italien, espagnol): convergences et divergences. In *Proceedings of the 1st International conference on language policy and language planning in the Mediterranean, University of Cyprus, Nicosia*: 1-9.
- Scott, A. K. (2009). The marking of gender agreement using derivational affixes in German and Dutch. *Journal of Germanic Linguistics*, 21(1): 37-89.
- Van Alphen, I. (1983). Een vrouw een vrouw, een woord een woord. Over de gelijke behandeling van vrouwen en mannen en de konsekventies daarvan voor beroepsbenamingen in het Nederlands. *Tijdschrift voor vrouwenstudies*, 14: 307-315.
- Van Eerten, L. (2007). Over het corpus gesproken nederlands. *Nederlandse Taalkunde*, 12(3): 194-215.
- Vrouwelijke beroepsnamen*. (2021). Taaladvies. <https://taaladvies.net/vrouwelijke-beroepsnamen/>.
- Waijter, C. J., Sonneveld, H., Buitendijk, S. E., van Bochove, C. A., & van der Weijden, I. C. (2016). The role of gender in the employment, career perception and research performance of recent PhD graduates from Dutch universities. *Plos one*, 11(10): 1-16.

BIJLAGEN

1 Bijlage I: enquête “beroepsnamen in het Nederlands”

1.1 Algemene vragen van de enquête



Beroepsnamen in het Nederlands

Dag iedereen,

In het kader van mijn masterscriptie doe ik onderzoek naar beroepsnamen in het Nederlands. Ik ben op zoek naar moedertaalsprekers van het Nederlands om enkele vragen te beantwoorden.

Dank u wel om de tijd te nemen, dat is echt waardevol voor mij.

Als jullie meer informatie over mijn masterscriptie willen hebben, aarzel dan niet om een email te sturen naar: ilaria.giglio@student.uclouvain.be

***Obligatoire**

Bijlage I. Figuur 1: Enquête over de beroepsnamen in het Nederlands, inleidend bericht.

Is het Nederlands jouw moedertaal? *

☐ Ja

☐ Nee

☐ Autre : _____

Bijlage I. Figuur 2: Algemene vragen van de enquête, “Is het Nederlands jouw moedertaal?”

Hoe oud ben jij? *

- ☐ Minder dan 12
- ☐ 12-18
- ☐ 18-30
- ☐ 30-45
- ☐ 45-60
- ☐ Meer dan 60

Bijlage I. Figuur 3: Algemene vragen van de enquête, “Hoe oud ben jij?”

1.2 Het eerste type vraag van de enquête

Instructies
Kies het voornaamwoord dat volgens jou het beste past in de zin, dat het meest natuurlijk klinkt in deze context. Als meer dan één voornaamwoord volgens jou even goed past, dan kies je de twee.

De advocaat van de verdediging hield een vurig pleidooi. ... was erg overtuigend. *

☐ Ze

☐ Hij

X is arts en professor aan de VUB , waar... diensthoofd is van het centrum voor huisartsopleiding. *

☐ ze

☐ hij

Dat is geen slechte leerkracht maar ... is oud en saai. *

☐ ze

☐ hij

... wil later verpleger worden. *

☐ Ze

☐ Hij

Bijlage I. Figuur 4: Het eerste type vraag van de enquête, instructies, zinnen 1, 2, 3 en 4

X is adjunct-secretaris-generaal van de Verenigde Naties en speciale adviseur voor vrouwenzaken. ... heeft onlangs Afghanistan bezocht en het verslag is zojuist gepubliceerd. * ☐ Ze ☐ Hij
... is verpleegkundige op de afdeling kinderoncologie verzorgt er op zijn eigen manier dagelijks kinderen die kanker hebben . * ☐ Ze ☐ Hij
... was destijds administratief assistente in het platenarchief van de staatsomroep in dat land. * ☐ Ze ☐ Hij
De betrokken ambtenaar erkent dat ... verzuimd heeft om een Luxemburgse zichtrekening aan te geven. * ☐ ze ☐ hij

Bijlage I. Figuur 5: Het eerste type vraag van de enquête, zinnen 5, 6, 7 en 8

Bijgevolg heb ik die vraag ook gesteld aan mijn agente en ... zegt maar dat ik daar niet eens aan hoeft te denken. *

☐ ze

☐ hij

De apotheker kwam niet uit een vermogende familie, ... werkte hard voor zijn/haar geld en moest de schulden voor de apotheek aflossen. *

☐ ze

☐ hij

X is vooral bekend als fotograaf van de krant De Morgen. ... selecteerde 150 bijzondere portretten die ... de laatste 20 jaar gemaakt heeft. *

☐ Ze

☐ Hij

Samen met zijn/haar collega Annie van Avermaet was ... er assistent van professor Florquin. *

☐ ze

☐ hij

... was de kapper van Anna. *

☐ Ze

☐ Hij

Bijlage I. Figuur 6: Het eerste type vraag van de enquête, zinnen 9, 10, 11, 12 en 13

De leraar is betrokken op de leerlingen. ... biedt een veilig klimaat waarin kinderen zich in de volle breedte kunnen ontwikkelen. *

☐ Ze

☐ Hij

Een makelaar uit Sint-Lievens-Houtem staat terecht omdat ... honderden beleggers voor zeker 20 miljoen euro zou hebben opgelicht. *

☐ ze

☐ hij

Sinds 1995 is ... parlementslid voor Groen. *

☐ ze

☐ hij

Als ik voorheen binnenkwam bij mijn psychiater zei ... : het gaat niet goed met je hè, je bent dik. *

☐ ze

☐ hij

... werd minister in de nationale regering en in de eerste Vlaamse Executieve. *

☐ Ze

☐ Hij

Bijlage I. Figuur 7: Het eerste type vraag van de enquête, zinnen 14, 15, 16, 17 en 18

Die receptionist zei dat ... een vreemd individu had gezien. * ☐ ze ☐ hij
Als schoonmaker had ... toegang tot de bureaus van het commissariaat. * ☐ ze ☐ hij
De lerares Engels verklaarde dat ... geschokt was door de inhoud van de teksten die Cho in de les creatief schrijven afleverde. * ☐ ze ☐ hij
... werd er gerespecteerd als een specialist op het gebied van de Italiaanse schilder- en beeldhouwkunst. * ☐ Ze ☐ Hij
Vorig jaar heroverde ... nog moeiteloos zijn/haar zetel in de Raad van Deskundigen waarvan ... nu voorzitter wordt. * ☐ ze ☐ hij

Bijlage I. Figuur 8: Het eerste type vraag van de enquête, zinnen 19, 20, 21, 22 en 23

... is X die al twee jaar als boekhoudster werkt. *

☐ Ze

☐ Hij

Onze verzorger was eerder de manager van de ploeg. ... moest de hotels, de bus en het eten regelen. *

☐ Ze

☐ Hij

Bijlage I. Figuur 9: Het eerste type vraag van de enquête, zinnen 24 en 25

1.3 Het tweede type vraag van de enquête

Instructies
Hieronder staat een lijst met beroepsnamen. Geef zo spontaan mogelijk aan in welke mate deze beroepsnamen volgens jou naar mannen of naar vrouwen verwijzen.

1 = naar vrouwen
5 = naar mannen

advocaat *

1 2 3 4 5

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

apotheker *

1 2 3 4 5

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

architect *

1 2 3 4 5

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

adviseur *

1 2 3 4 5

☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Bijlage I. Figuur 10: Het tweede type vraag van de enquête, instructies, “advocaat”, “apotheker”, “architect”, “adviseur”

consulent *	1	2	3	4	5
	☐	☐	☐	☐	☐

specialist *	1	2	3	4	5
	☐	☐	☐	☐	☐

boekhouder *	1	2	3	4	5
	☐	☐	☐	☐	☐

assistent *	1	2	3	4	5
	☐	☐	☐	☐	☐

elektricien *	1	2	3	4	5
	☐	☐	☐	☐	☐

Bijlage I. Figuur 11: Het tweede type vraag van de enquête, “consulent”, “specialist”, “boekhouder”, “assistent”, “elektricien”

fotograaf *	1	2	3	4	5
	☐	☐	☐	☐	☐

therapeut *	1	2	3	4	5
	☐	☐	☐	☐	☐

arts *	1	2	3	4	5
	☐	☐	☐	☐	☐

kapper *	1	2	3	4	5
	☐	☐	☐	☐	☐

leraar *	1	2	3	4	5
	☐	☐	☐	☐	☐

Bijlage I. Figuur 12: Het tweede type vraag van de enquête, “fotograaf”, “therapeut”, “arts”, “kapper”, “leraar”

makelaar *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

notaris *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

psycholoog *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

psychiater *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

receptionist *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

Bijlage I. Figuur 13: Het tweede type vraag van de enquête, “makelaar”, “notaris”, “psycholoog”, “psychiater”, “receptionist”

schoonmaker *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

chauffeur *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

verzorgster *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

minister *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

vertegenwoordiger *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

Bijlage I. Figuur 14: Het tweede type vraag van de enquête, “schoonmaker”, “chauffeur”, “verzorgster”, “minister”, “vertegenwoordiger”

parlementair *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

voorzitter *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

verpleger *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

beveiliger *					
1	2	3	4	5	
☐	☐	☐	☐	☐	

Bijlage I. Figuur 15: Het tweede type vraag van de enquête, “parlementair”, “voorzitter”, “verpleger”, “beveiliger”

agent *

1

2

3

4

5

☐

☐

☐

☐

☐

ambtenaar *

1

2

3

4

5

☐

☐

☐

☐

☐

Envoyer

Bijlage I. Figuur 16: Het tweede type vraag van de enquête, “agent”, “ambtenaar”

2 Bijlage II: corpusanalyse van de beroepsnamen

2.1 Corpusanalyse van de beroepsnaam “adviseur”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C7/intro belgie draaischijf	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C7/intro belgie draaischijf Een kwart van alle drugs uit Zuid-Amerika komt via ons land Europa binnen ,meer bepaald via de haven van Antwerpen . Dat staat tenminste in een Amerikaans rapport . De veiligheids -	adviseur	van premier Verhofstadt erkent dat Antwerpen een belangrijke doorvoerhaven is , maar hij betwist de cijfers .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij bewijst decijfers"
Auto cues	PvdDriessche	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	PvdDriessche Pol Van Den Driessche stapt op als politiek hoofdredacteur van de VTM-nieuwsdienst . Dat zijn hijzelf en de Vlaamse Media Maatschappij overeengekomen . Van Den Driessche blijft wel tot eind augustus	adviseur	van de VTM-nieuwsredactie . In de loop van de voorbije week was een toenadering ontstaan tussen Van Den Driessche en de Vlaamse christen-democraten . Bedoeling was dat hij op de CD&V-senaatslijst van West-Vlaanderen zou staan . Maar de onderhandelingen sprongen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Pol Van Den Driessche"
Auto cues	PvdDriessche	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	toenadering ontstaan tussen Van Den Driessche en de Vlaamse christen-democraten . Bedoeling was dat hij op de CD&V-senaatslijst van West-Vlaanderen zou staan . Maar de onderhandelingen sprongen af . Pol Van den Driessche is 47 en historicus . Hij was	adviseur	van wijlen Hugo Schiltz van de Volksunie , en later van minister Luc Van den Bossche van de SP . Hij is ook een tijdlang hoofdredacteur van Het Nieuwsblad geweest .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Pol Van Den Driessche"
Books	Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde, 2004	DBNL, URL: http://www.dbnl.org/tekst/_jaa0042004_01_01/colofon.htm	Unspecified	haalt op zijn eigen wijze . Toch gaf het als lawaaiërig ervaren leraarsbestaan hem niet genoeg . In het contact met mensen als priester Harm Harmelink , deken van de stad Utrecht , en Frans Haarsma , ook priester ,	adviseur	tevens van kardinaal Alfrink en hoogleraar in Nijmegen en aan het seminarie te Rijsenburg , vond hij intellectuele vriendschappen , al kon hij later , in de loop van de jaren zestig , niet meer in alles met hen meegaan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Frans Haarsma"
Books	De Tuin der Zeven Schemeringen	Publishing house 'Menken Kasander en Wigman', www.mkw-uitgevers.nl	1995	, bood me aan enkele seminars aan ouderejaars te geven , en dat accepteerde ik , terwijl ik tegelijkertijd mijn doctoraal voorbereidde . Dat verbond me enerzijds met de Mirbank en anderzijds met Robert Colom , voor wie Vilardaga juridisch	adviseur	was en beheerder van de onderneming van zijn vader . In die tijd werd het huwelijk tussen Robert Colom en Luïsa Cros gesloten ; van nabij zag ik hetgekonkel over de parafernalia tussen de familie Colom en de Mirbank	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Robert Colom"
Books	De magie achter de Michelinster	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2011	is een typisch Brussels fenomeen De eerste dag Jean Rochefort : Frans acteur Hostellerie : chic landelijk hotel Ostend Queen : schandaal of niet ? Pierre Wynants : voormalig eigenaar en chef-kok van driesterrenrestaurant Comme chez soi in Brussel en	adviseur	bij de oprichting van Ostend Queen Bestekjes : de benaming van een van de klasseringen in de Michelingids De breuk bv'er : Bekende Vlaming Bernard Giraudeau : Frans acteur en regisseur , overleden in 2010 aan de gevolgen van kanker	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Pierre Wynants"

Books	Tarte Tatin	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	baan voor vrijwilligerswerk in de parochiekerk . Ze besteedt uren aan het decoreren van de kerk , organiseren van diensten , leren lezen van kinderen en welke andere taak ook maar op haar pad komt . Ze is onze spiritueel	adviseur	en schouder om op uit te huilen , maar ze is ook degene die alle moppen onthoudt , zo'n beetje elke Franse komiek kan imiteren en ons een hele avond lang laat lachen . Anne-Marie en Patricks huis heeft een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Brochures	INHOUD	Vlaamse overheid (B)	Unspecified	Vlaamse Jeugdraad 3 . VERGADERINGEN Vergadering van 15 januari 2004 - Installatie Raad voor Cultuur ; - Inleiding door minister van Cultuur Paul Van Grembergen ; - Kennismaking en praktische afspraken ; - Toelichting uitvoeringsbesluit kunstendecreet door Ann Olaerts ,	adviseur	. Vergadering van 12 februari 2004 - Bespreking huishoudelijk reglement ; - Ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering betreffende de uitvoering van het kunstendecreet van ; - Voorontwerp van decreet op aanvullende subsidies voor tewerkstel ling in de culturele	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Ann Olaerts
Discussion lists	Unspecified	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2007	van het boek The Color Purple * 1945 - Mia Farrow ,Amerikaans actrice * 1947 - Boris Gulko , Amerikaansschaker * 1947 - Carla del Ponte , Zwitsers juriste * 1956 - Cynthia Ortega-Martijn , Nederlands(- Antilliaans) ambtenaar ,	adviseur	en politica * 1957 - Jaco Van Dormael , Belgisch cineast * 1963 - Lolo Ferrari , Franse danseres die , naar verluidt , de grootste borsten ooit had (overleden 2000) * 1966 - Ellen van Langen ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Cynthia Ortega-Martijn
Discussion lists	Jeetje	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	die houden van zekerheden . hij is 44 jaar en werkt er net een maand . die verzekering is 60 euro , maar de baas betaald een deel heb ik begrepen. ik vind het ook een hoop geld . de	adviseur	heeft aangegeven dat we hem altijd mogen bellen of mailen. is zo iemand te vertrouwen of praat hij meer in de naam van het bedrijf ?	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	hem
Discussion lists	Kerstgeschenk voor Laurent	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2006	voor 2007 . De Vlaamse regering voorziet ook volgend jaar opnieuw een subsidie van 178.000 euro voor de vzw KINT , het instituut dat in 1994 werd opgericht om prins Laurent van een mooi inkomen te voorzien . De voormalige	adviseur	van prins Laurent , Noël Vaessen , liet daarover niet de minste twijfel bestaan : ? We moesten dringend een zinvolle politieke functie vinden voor de ontspoorde prins , waarmee hij op een verantwoorde manier zijn dagen kon vullen en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Noël Vaessen
Discussion lists	VlaamsProgressieven: "Poging Dewael om zijn vel te redden tart alle verbeelding"	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	: " Poging Dewael om zijn vel te redden tart alle verbeelding " Twee persoonlijke medewerkers van minister van Binnelandse Zaken hebben in de affaire van de politiebenoemingen ontslag genomen . Paul Van Tigchelt , adjunct-kabinetchef en Chris Verlinden ,	adviseur	op de cel Begroting en Personeel , hebben duidelijk de boter gegeten . Voor Bettina Geysen , voorzitter VlaamsProgressieven , is dit duidelijk meer dan een brug te ver . " In een poging om zijn eigen vel te redden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Chris Verlinden
Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fn007685	INL/TST-centrale	1998	van de Verenigde Naties blijkt dat mensen in de zwaarst getroffen gebieden gemiddeld niet ouder worden dan zevenendertig jaar . uiteraard heeft dat grote gevolgen voor de gemeenschap in veel Afrikaanse landen . bij mij aan tafel Peter Kok medisch	adviseur	van Memisa . goeiemorgen . xxx . wat be wat betekent 't voor de gemeenschap van een land als de levensverwachting zo laag is ? dat betekent dat je een heleboel je jongere mensen vaak ook de kostwinners dat je	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Peter Kok
E-magazines	Telesaurus gaat samenwerken met Sam Cerulus	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2006	als " Zo is er maar één " en " In de ban van Urbanus " en van inhoudelijk diepgravende programma's als " Frontlijn " en " Nachtwacht " , gaat voor de exploratie van nieuwe markten samenwerken met commercieel	adviseur	Sam Cerulus . Hij verdiende zijn audiovisuele sporen als oprichter en bezieler van Kladaradatsch , dat in de jaren 90 een belangrijke bijdrage leverde tot de vernieuwing van televisie in Vlaanderen . (Iedereen herinnert zich Sjamayee en de beruchte	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Sam Cerulus

E-magazines	De onderwerpen van TerZake	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	sprak met Ismail Zayer . Tijdens het bewind van Saddam leefde de man in ballingschap , in België en Nederland , maar na de val van Saddam is hij teruggekeerd . Zayer is hoofdredacteur van een krant in Bagdad en	adviseur	van de huidige Irakese president . * 18 jaar , de spits van Anderlecht en sinds woensdag een gouden schoen . Vincent Kompany blijft er wel nuchter bij . En dat heeft te maken met zijn roots : zijn vader	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Ismail Zayer
E-magazines	Henri Coremans plots overleden	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	, voorzitter van het Vlaams Commissariaat voor de Media is gisteren overleden , dat meldt AN AchterhetNieuws , in een speciale editie van haar e-zine . Gestart als advocaat komt hij snel in de administratie terecht . Nadien wordt hij	adviseur	voor de minister van onderwijs , later voor de minister van justitie . In die hoedanigheid schrijft hij mee aan de staatsvorming en de culturele autonomie van 1971 . In de jaren '70 werkt hij bij de Raad van State	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	Cees Korvinus voorgedragen als voorzitter VARA	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	benoeming van Korvinus (59) . Het is de bedoeling dat de kandidaat-voorzitter de huidige VARA-voorzitter Vera Keur per 1 oktober opvolgt . Cees Korvinus is strafrechtadvocaat en partner van Korvinus Abeln Advocaten te Amsterdam . Hij was als	adviseur	betrokken bij diverse juridische programma's van de VARA , waaronder Het Hof van Joosten . VARA-bestuurder Mark Minkman schetst Korvinus als een authentieke en sterke persoonlijkheid , wiens statuut uitstekend past bij de sterke organisatie die de VARA is .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	V-Academy maakt Raad van Advies bekend	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	Radio . Van der Goot is als regisseur , presentator en producent een allrounder binnen de media . Tevens was hij programmadirecteur RTL4 en directeur televisie van RTL4 , RTL5 en Yorin bij RTL Nederland . Tegenwoordig is hij zelfstandig	adviseur	. Taco Zimmerman begon zijn tv-carrière op 15-jarige leeftijd bij de eerste lichting van Club Veronica . Zimmerman richtte Palazzina Productions op en later Tuvalu Media . Hij is verantwoordelijk voor vele televisieprogramma's op de Nederlandse publieke en commerciële omroep	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	Slam!FM heeft nog slechts één enkele eigenaar	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	van Den Hengst - die enige tijd buiten Europa verkeert - liet weten dat de overname door Den Hengst een ` uitvloeisel van geschillen is die in het verleden gespeeld hebben ' . Marcel Dijkhuizen blijft volgens de zaakwaarnemer als	adviseur	bij Slam!FM betrokken . Ruud Hendriks bevestigt desgevraagd de verkoop en is niet meer betrokken te zijn bij Slam!FM . In de nieuwe situatie is Lex Harding BV de enig aandeelhouder van Slam!FM BV.Jacqueline Bierhorst blijft als algemeen directeur	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Marcel Dijkhuizen
E-magazines	Medianieuws uit de maandagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	tot verzesvoudigden ze allemaal hun omzet . Arnold Schwarzenegger geeft zijn bijverdienste op . De republikeinse gouverneur van Californië (VS) lag onder vuur omdat bekend was geraakt dat hij meer dan één miljoen dollar per jaar verdiende als	adviseur	van twee fitnesstijdschriften . De Democraten beschuldigen Schwarzenegger van belangenvermenging . Lachen is de boodschap bij de Zomerrevue van Caals en Van Vooren . Er is een uitgebreid overzicht van de sportieve televisieprogramma's en de krant heeft extra aandacht voor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Controverse over hulp aan Afrika groeit	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	Lange tijd was de Britse ontwikkelingseconoom Peter Bauer (1915 - 2002) zonet de enige , dan toch de invloedrijkste criticus . Hij heeft navolging gekregen . De sceptici worden aangevoerd door William Easterly , die lange tijd als	adviseur	voor de Wereldbank werkte . Hij publiceerde dit jaar het boek White Man's Burden , waarvan de ondertitel weinig ruimte voor interpretatie laat : " Waarom de inspanningen van het Westen om de rest van de wereld te helpen zoveel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	William Easterly
Newspapers	Controverse over hulp aan Afrika groeit	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	werkte en die naam verwierf met zijn studies over conflictpreventie . " De hulp werd niet verspild ; ze hield de Afrikaanse landen in woelige tijden drijvende . " Jeffrey Sachs , de Amerikaanse ster-econoom die de jongste jaren speciaal	adviseur	van VN-secretaris-generaal Kofi Annan was , bepleitte vorig jaar in The End of Poverty een verdubbeling van de hulp aan Afrika als middel om zich uit de armoedeval te bevrijden . Sundberg en Gelb zien " goede redenen om te	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Jeffrey Sachsonde

ewspapers	Voormalig adviseur Bush gearresteerd	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	Voormalig adviseur Bush gearresteerd Een voormalige	adviseur	van de Amerikaanse president George Bush is vorige week gearresteerd op beschuldiging van diefstal en oplichting . De 45-jarige Clive Allen was de topadviseur voor binnenlands beleid en werd gezien als een rijzende ster in de Republikeinse partij . Op	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Clive Allen
Periodicals & magazines	Beheer uw patrimonium	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	schimmig . Velen denken dat het een vennootschap is met typische juridische eigenschappen , maar dat is helemaal niet zo . " De patrimoniumvennootschap is een heel gewone vennootschapsvorm en kan gewoon een nv zijn " , zegt Jan Vanoverbeke ,	adviseur	patrimoniale zaken van de Artesia Bank , die aan dit onderwerp een studie heeft gewijd . Maar wat zijn nu de voor- en nadelen van een patrimoniumvennootschap ? VOORDELEN 1 . U geniet een belastingvermindering . Als het onroerend goed	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Jan Vanoverbeke
Periodicals & magazines	Het wonderbord van Alice	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	aan het hart liggen . In Carlo Petrini , stichter en bezieler van de Slow Food-beweging , heeft ze een verwante ziel gevonden . Daarom werd ze ook lid van de vereniging Slow Food in Amerika . Ze is culinair	adviseur	bij American Airlines en probeert initiatieven te lanceren die op verschillende niveaus werkzaam zijn . " Ik vind bijvoorbeeld dat de chefs van American Airlines een originele tomatensaus zouden kunnen bedenken om in hun vliegtuigen te serveren . Wanneer die	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Periodicals & magazines	Laatste tango in Bariloche	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	In de praktijk steunde Perón , die in de jaren dertig als Argentijns ambassadeur in Mussolini's Italië danig onder de indruk van de fascistische beweging was gekomen , de nazi's waar hij maar kon . Volgens een verklaring van zijn	adviseur	Pedro Bianchi in 1979 verkocht Perón alleen al in zijn eerste termijn in de Casa Rosada in Buenos Aires tweeduizend paspoorten en achtduizend blanco persoonsbewijzen aan nazi-kringen in Europa . Het legde de dictator geen windeieren . Perón zou --	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Pedro Bianchi
Periodicals & magazines	Modder maar wat aan met dat slib	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	van Boerenbond en het Algemeen Boerensyndicaat (ABS) aanwezig . Het ging toen over de verwerking van het slib van Rendac in de diervoeding . Voor het Algemeen Boerensyndicaat was Raf Bombeek van de partij . Hij is nu	adviseur	van Jaak Gabriëls , de federale minister van Landbouw . Peter Renard	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Dixit	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	Koninklijke Federatie van Notarissen) " De spoorwegen worden zwaar gesubsidieerd om een openbare dienstverlening te verzorgen . Wij leveren ook een dienst aan de bevolking , maar worden daar niet financieel voor beloond . " Isabelle Cortens . (	Adviseur	Studiedienst Vlaams Economisch Verbond , in De Standaard) " Door een gebrek aan technisch gevormden op alle niveaus stellen veel ondernemingen vijf tot twintig procent van hun plannen en investeringen uit . " Guido Despiegelaere	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Isabelle Cortens
Periodicals & magazines	De loonnorm is de beste garantie voor meer banen	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	Aangezien de sectoren en bedrijven met een zwakke of sterke productiviteit ongelijk verdeeld zijn over de regio's van België , zal een gecontroleerde sectorale loondifferentiatie ook tegemoet komen aan de regionale verschillen op de Belgische arbeidsmarkt . Niko Demeester is	adviseur	op het Economisch Departement bij het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) . Karolien De Bruyne is FWO-assistente aan de FETEW aan de KU Leuven . De auteurs danken Filip Abraham en Freddy Heylen voor hun nuttige opmerkingen bij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Niko Demeester
Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	gadeslaan , kunnen niet begrijpen dat we dit gewoon op zijn beloop laten zonder feitelijke maatregelen te eisen . Ik kan de kalme benadering van de heer Böge weliswaar waardere . en in deze kwestie is hij zonder meer een goede	adviseur	voor de aanpak van dit probleem . maar geen enkel normaal voelend en denkend mens kan deze situatie echt rustig benaderen en gewoon ja tegen dit ding zeggen . Wij moeten hier tot een maatregel besluiten die het voorstellingsvermogen te boven	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Policy documents	Goedkeuring van de notulen	Europese Unie (EU)	Unspecified	absolute voorstander van een gecoördineerde aanpak met de overige donateurs teneinde een afdoende stimulans te vormen . Wat dit betreft is het standpunt van de Europese Commissie het volgende : Angela King , adjunct-secretaris-generaal van de Verenigde Naties en speciale	adviseur	voor vrouwenzaken , heeft onlangs Afghanistan bezocht en haar verslag is zojuist gepubliceerd . De Commissie stelt voor elk standpunt over deze gevoelige kwestie af te stemmen op de richtlijnen in dit verslag . Niet dat we als Commissie niet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Angela King
Policy documents	De Taalunie in 2004 en 2005: een tussenbalans	NTU (NL/B)	Unspecified	Deze site is in 2004 ontwikkeld en bevindt zich nog in een experimenteel stadium . Nu geeft de site al een aantal boekentips met behulp van vaste vragen , maar het is de bedoeling dat hij de rol van persoonlijk	adviseur	gaat vervullen . Op basis van iemands favoriete hobby's , televisieprogramma's , films enzovoort geeft de Boekenzoeker een advies . Hiervoor wordt in 2005 een database ontwikkeld met de gegevens van een groot aantal lezers en hun reacties op de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Press releases	Benoeming voorzitter Raad voor de Volksgezondheid en Zorg	Min. van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (NL)	Unspecified	januari 2006 . Hiermee wordt voorzien in de vacature die ontstaat omdat de termijn van de huidige voorzitter , de heer drs. F.B. Sanders , per 31 december 2005 afloopt . De heer Meijerink (62) is werkzaam als	adviseur	bij Het Expertise Centrum . Daarvoor was hij voorzitter van de Raad van Bestuur van het Erasmus Medisch Centrum te Rotterdam .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	De heer Meijerink
Press releases	Vliegenthart geeft startsein voor hulpmiddelen informatie centrum	Min. van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (NL)	Unspecified	van het bestuur is de heer drs. E.C.J.E. Czyzewski , tevens directeur van het Boumanhuis . De overige bestuursleden zijn mevrouw E. Hallensleben , lid van gedeputeerde staten van Zuid-Holland en de heer mr. M.P.C. van der Krogt , extern	adviseur	.	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de heer mr. M.P.C. van der Krogt"
Reportage (broadcast)	CGN document fv601097	INL/TST-centrale	2001	wordt als persoon . ggg . Greet De Keyser en Greet Pluymers wuiven hem uit . ze maken dankbaar gebruik van een filmpje dat Clinton zelf maakte . vrouwen hebben het presidentschap van Clinton sterk beïnvloed zegt David Gergen die	adviseur	was van Clinton in diens beginperiode . volgens hem heeft Hillary haar macht te danken aan Bill's overspel . rumoer. d'r is nog een andere vrouw die met Clinton mee de geschiedenis ingaat . Monika Lewinsky haar vriendin tapete vertrouwelijke	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"David Gergen"
Subtitles	Subtitles for Panorama - De rechtvaardige rech	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	immers tot aan WO I Duits bezit . Maar het Verdrag van Versailles verplichtte Duitsland de panelen als oorlogsschuld terug te geven aan België . Henri Köhn doet een beroep op de Antwerpenaar Max Winders . Die is	adviseur	van Monumentenzorg . Heeft hun zoektocht naar het paneel succes ? Max Winders laat horen , wijzend naar het huis van Van den Gheyn . Men heeft het aangetroffen , maar het was fel beschadigd . Op een audiëntie bij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Max Winders"
Subtitles	Subtitles for Overleven - De ongewensten	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	meebracht . Een belangrijke verdediger van deze politiek was Nils von Hofsten . Zoöloog , geneticus en rector van de universiteit in Uppsala . Hij was van in het begin mede-directeur van het Instituut voor Rassenbiologie . En hij was	adviseur	van Volksgezondheid , vooral inzage sterilisatiebeleid . In het boek ' Crisis in het bevolkingsvraagstuk ' wordt naar hem verwezen . In 1941 wordt de sterilisatiewet nog strenger . Het ministerie van Volksgezondheid geeft de volgende richtlijnen voor het toepassen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Vriend of vijand 17	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	met twee nieuwe kandidaten . Alleen Ine kennen we al. Ze is de eeuwige tweede . Ze verdiende totnutoe al 2700 euro . Krin , in het geel , is haar eerste uitdager . Hij is een 64-jarige bedrijfs -	adviseur	die in Brussel woont . Maar hij komt oorspronkelijk uit Zeeuws-Vlaanderen . Esme is de andere nieuwe kandidaat . Ze speelt in het blauw en komt uit Hoboken . Haar grootste passie is de rockband waarin ze zingt . Het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Subtitles	Subtitles for Panorama - De oorlogspresident e	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	vernietiging en de onzekerheid . Connor , de zoon van Jacques Gavagan is nu drie . Donald Gavagan was een overtuigde Republikein . Hij was goed bevriend met Anthony , de broer van zijn vrouw . Anthony Vaudo is zakelijk	adviseur	. Hij was niet bijster geïnteresseerd in politiek , tot 11 september . Na de dood van zijn zwager ging hij op zoek naar nieuwe zekerheden . Zeven weken na de aanslagen begon Amerika Afghanistan te bombarderen om de Taliban	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Anthony Vaudo"
Subtitles	Subtitles for Schokkend wereldnieuws (3/13) -	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	voor hun werk en neemt definitief afscheid . Op hun weg naar buiten lopen ze langs de kamers van die andere bijzondere gasten van de bunker : het gezin Goebbels . Joseph Goebbels is Hitlers oudste en trouwste	adviseur	. Hij stond erop om met zijn vrouw en kinderen naar de bunker te komen . Traudl Junge houdt zich wat met de kinderen bezig . De Goebbels kwamen aan op 22 april . De namen van hun zes kinderen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Joseph Goebbels"
Subtitles	Subtitles for Panorama - Op zoek naar Saddams	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	De Irakezen verwelkomen buitenlandse gasten traditioneel met vis uit de Tigris . BBC-verslaggever Jan Corbin wordt voorgesteld aan twee hoge ambtenaren Generaal Amer Al-Saadi is ingenieur . Hij leidde vroeger het Iraakse programma voor chemische wapens . Nu is hij	adviseur	van Saddam Hoessein . Generaal Hoessein Mohammed Amin leidt het team dat moet bewijzen ... dat Irak geen verboden - wapenprogramma's meer heeft . De ambtenaren beloven de BBC dat ze verdachte plaatsen mogen bezoeken..... en dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	Deze 10 personen zijn bewoners van de Gelderhorstte Ede , een verzorgingscentrum voor doven . Het onderzoeksteam was samengesteld uit de dames Wilke Hermens en Willy Mulderij en de heer Otto Fritschy . De projectleider Otto Fritschy is medisch	adviseur	bij De Gelderhorst en is werkzaam bij de RIAGG Veluwevallei te Ede , als sociaal geriater bij de afdeling GOUDT . De letters GOUDT (met d-t) staan voor Gelders , Overijssels en Utrechts Doven Team . Wilke Hermens	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Otto Fritschy"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	. Gezien zijn functie is hij met het Nederlandse team mee geweest naar Madrid . Kees Smit houdt zich niet alleen bezig met de organisatie van de visueel gehandicapten sport , maar hij beoefent (naast zijn drukke baan als	adviseur	arbeidsvoorwaarden bij het Centraal Bureau Arbeidsvoorzieningen te Zoetermeer) één van de meest bekende sporten : Goalball . De IBSA , zo vertelt Kees , is een internationale organisatie die o.a. ten doel heeft de belangen van visueel gehandicapte sporters	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	circus behoorlijk zijn verdeeld . Hoe denk jij hierover ? Maak jij je kwaad over het gebruik van circusdieren of denk je hier niet zo over na en breng je het circus wel eens een bezoekje ? Mike Leegwater is	adviseur	van de VNCO , de Vereniging van Nederlandse CircusOndernemingen . Nederlandse circussen kunnen zich bij deze vereniging aansluiten . Aangezien in Nederland geen regels zijn voor het huisvesting , transport en trainen van dieren , gebruikt de VNCO de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Mike Leegwater"
Web sites	Unspecified	Min. van Buitenlandse Zaken (NL)	Unspecified	een bezoek aan Nederland . De Minister voor Ontwikkelingssamenwerking vertegenwoordigde de Nederlandse Regering bij de inhuldiging van President Chissano op 9 december 1994 in Maputo . Prins Claus bracht een bezoek aan Mozambique in maart 1997 in zijn functie van	Adviseur	Ontwikkelingssamenwerking . In augustus 1997 bracht Minister voor Ontwikkelingssamenwerking Pronk een bezoek aan het land . De Staatssecretaris van Economische Zaken mevrouw Van Dok-van Weele bezocht Mozambique in maart 1998 ; in februari 1999 bracht Minister voor Ontwikkelingssamenwerking mevrouw Herfkens	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"zijn"

Web sites	Unspecified	Min. van Buitenlandse Zaken (NL)	Unspecified	tussen beide landen . Voorbeelden hiervan zijn culturele projecten uit de bilaterale ontwikkelingsgeld . Het rijke potentieel dat Jemen op toeristisch gebied heeft , is nog onderontwikkeld . 4.2 Bezoeken Binnenkomend : In 2002 bezocht Dr. Abdelkarim Al-Iriyani , Presidentieel	Adviseur	, Nederland . In 2003 bezocht de Jemenitische Minister van Buitenlandse Zaken Nederland t.g.v. de 25-jarige OS samenwerking tussen Jemen en Nederland . In 2004 kwam de Jemenitische Minister van Mensenrechten naar Nederland i.v.m. de door Nederland op 8 maart	SPEC(deeleigen)	nee	ja	man	"Abdelkarim Al-Iriyani"
Web sites	Unspecified	Min. van Buitenlandse Zaken (NL)	Unspecified	- maar ook samen met andere factoren - tot een impasse over de vorming van het kabinet , dat uiteindelijk na een paar weken (19 juli 2005) werd gepresenteerd door de nieuwe premier Fouad Siniora , voormalig economisch	adviseur	van Rafiq Hariri en minister van Financiën . Het 24-koppige kabinet telt voor het eerst ook een lid van de Hezbollah . 3.2 Staatsinrichting Met het Taif-Akkoord van 1989 werden de grondwet en het politieke bestel van Libanon ingrijpend gewijzigd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Foud Siniora"
Periodicals & magazines	Huur eens een privé-politie	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	Ook u kunt zulke speurders inhuren , maar dan begint u maar beter te sparen : deze jongens doen het niet voor 50 euro per uur . " Uiteindelijk zijn het de privé-speurders die de finesse van zware fraude blootleggen , " zegt criminoloog Marc Cools ,	adviseur	van het kabinet van minister van Justitie Marc Verwilghen (VLD) . " Dossiers zoals dat van Lernout & Hauspie tonen aan dat het gerecht zonder de expertise van de privé-sector vleugellam is . " Een van de privé-speurders in het L&H-dossier is Bart De Bie ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Marc Cools"
Auto cues	siemens txt	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	kas . Veel leden van de raad van bestuur zouden geweten hebben dat er smeergeld werd betaald . De vroegere topman van Pierer wordt alleen verdacht van gebrekkig toezicht . Von Pierer is een grote naam in de Duitse zakenwereld . Hij was de	adviseur	van bondskanselier Merkel .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Auto cues	OMTRENT FRANK	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	Vandenbroucke , die gewoon parlamentslid wordt . Hij weigert wel vooraan te zitten in het parlement . Hij slikt en zwijgt . Tot er verleden week een mail verschijnt met een advies aan Gennez . Over hoe ze die ministerskeuze-zonder Vandenbroucke-kon verpakken en verkopen . De	adviseur	heet Barteld Schutyzer , hij weigert te praten voor de camera's , maar spreekt wel met Humo . Ik heb die mail geschreven als privépersoon aan een goeie vriendin , in een informele taal en op eigen initiatief . De verantwoordiging over de mail is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 1: Corpusanalyse van de beroepsnaam "adviseur"

2.2 Corpusanalyse van de beroepsnaam "advocaat"

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	ringschutter/overval	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	ringschutter/overval De man die vorige week is aangehouden omdat ie op de Antwerpse Ring lukraak schoten loste vanuit de auto , blijft in de cel . Bij die schietpartij raakte één inzittende van een voorbereidende wagen gewond . Volgens de	advocaat	van de schutter , Kris Luyckx , heeft z'n cliënt geschoten om zich af te reageren na een ruzie . Ook de twee daders van een brutale overval op een Delhaize-supermarkt in Borgerhout blijven aangehouden . Zij verklaren dat ze	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Kris Luyckx (z'n)

Auto cues	zaak-Janssens	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	zaak-Janssens De	advocaat	van de zaakvoerder van signalisatiebedrijf Janssens ontkent dat z'n cliënt prijsafspraken zou hebben gemaakt met andere bedrijven . Het gerecht van Dendermonde onderzoekt of er zulke afspraken zijn gemaakt , om de prijs van wegwijzers en signalisatieborden in offertes aan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"z'n"
Books	De ring	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	. Het was geen koketterie , maar gewoon efficiënt gedrag . Nou ja , misschien ook koketterie . Ik dacht aan Ally McBeal . Dat heeft er niets mee te maken , zei ik glimlachend tegen mezelf . Zij is	advocaat	, ik werk nu als detective . Zij laat haar benen zien , ik mijn buik . Op mijn kamer zag ik aan het waarschuwinglampje van de telefoon dat er een bericht voor me was . ' Doña Alicia Núñez	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Books	De ring	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	Ik zei tegen mezelf dat hij goed wist wanneer hij zijn mond moest houden , dat hij zich niet liet opjatten en de aanvallen goed ontweek , zoals toen ik zijn principes in twijfel trok . Hij zou een goede	advocaat	zijn . ' Jij bent ook groot geworden , haabaai . ' Dat was een gemene streek , zei ik bij mezelf . Het was de weinig vleierende bijnaam die Luis voor mij gebruikte , en dat mocht hij niet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Discussion lists	Jef Hoeyberghs: 'Orde geneesheren is illegaal'	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	strafdossier verdwenen . Het enige dat ze er aantreffen , was een voor echt verklaarde kopie . " Dit sterkt ons vermoeden dat er toch wat aan de hand is met dat KB " , zegt Filip Teerlinck , de	advocaat	van de Genkse chirurg . " Ik ga de rechter vrijdag vragen om dit opnieuw te onderzoeken . " In 1992 - 1993 had een 30-tal dokters ook al een strafklacht ingediend omdat ze vermoedden dat het originele KB niet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Filip Teerlinck
Discussion lists	De Gucht spelt de les aan Kongo maar Chevalier mag blijven.	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	Gucht spelt de les aan Kongo maar Chevalier mag blijven . Dan zal eerst eens mogen bewezen worden welke belangen die Chevalier schaaft door terzelfdertijd voor directeur en afgevaardigde bij de VN te spelen ... Ik begrijp dat meneer Chevalier	advocaat	is , mogelijk heeft hij dit al lang juridisch uitgepluist en weet hij heel goed dat Degucht hem niks kan maken , en dat zijn eerdere " beloftes " geen enkelewaarde hebben.(ik kan mij trouwens levendig voorstellen dat ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Meneer Chevalier
E-magazines	Radio 2: De Apenjaren van Paul Jambers	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	wou worden , en trekt met hem naar de Antwerpse haven , de plek waar zijn liefde voor boten ontstond . Maar een leven op zee was niet zijn enige stille droom . Hij kon ook circusdirecteur geworden zijn ,	advocaat	of architect . Ambities had hij genoeg als jonge kerel . Maar hoe is hij dan uiteindelijk televisiemaker geworden ? De andere reporters die zich deze zomer nog laten verrassen zijn : Caroline Van den Berghe , Rudi Vranckx ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	Henri Coremans plots overleden	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	Henri Coremans plots overleden Henri Coremans , voorzitter van het Vlaams Commissariaat voor de Media is gisteren overleden , dat meldt AN AchterhetNieuws , in een speciale editie van haar e-zine . Gestart als	advocaat	komt hij snel in de administratie terecht . Nadien wordt hij adviseur voor de minister van onderwijs , later voor de minister van justitie . In die hoedanigheid schrijft hij mee aan de staatshervorming en de culturele autonomie van 1971	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	Medianieuws uit de woensdagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	reality soap als de ' rock&roll-versie ' van De Pfaffs . Op Canvas vraagt men zich in ' Bewogen Leven ' (23.35 uur) af wat de rol van een strafpleiter eigenlijk is tijdens een assisenproces . De bekende	advocaat	Piet Van Eeckhaut tracht daar een antwoord op te geven . Hij leidt de documentaire ' Voor assisen ' , in waarbij een advocaat voor het eerst liet filmen in de consultatiekamer vlak voordat zijn cliënt met de volksjury zou	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Piet Van Eeckhaut

E-magazines	Misschien wilde u ook dit nog weten?	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	de Raad voor de Journalistiek in haar gelijk gesteld . Verschillende websites plaatsten vorig jaar naaktfoto's van de 44-jarige presentatrice die hiermee haar privacy en portretrecht schonden . Dat bevestigde de advocaat van Thomas in entertainmentprogramma RTL Boulevard . De	advocaat	liet ook weten dat zijn cliënt de zaak nu voor de civiele rechtbank wil laten voorkomen . De in de regio Sittard - Geleen bekende dj Hippe Harrie is overleden . Harry , die in het dagelijks leven Harry Göbbels	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
E-magazines	Rechts boos om linkse documentaire bij RTBf	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	niet gelukkig mee , getuige enkele verklaringen die de voorzitter aflegde in het tv-weekblad Téléoustique . Feret maakt zich sterk de uitzending alsnog te kunnen laten verbieden omdat de RTBf-journalist ' gestolen documenten gebruikt . Die zouden zijn onttreemd bij	advocaat	Michel Delacroix , medekopstuk van het Front National . In één adem door meldde Feret , Defossé ' ooit te zullen pakken ' . Reden genoeg voor de RTBf om naar buiten te komen met een communiqué waarin gesteld wordt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	Michel Delacroix
Newspapers	Korte berichten uit de regio Antwerpen	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	zijn samen met inbrekersmateriaal teruggevonden in de woning van Yllo S. , die terecht staat voor heling . De inbraken gebeurden 's nachts , zei aanklager Inge Delissen . Ik vraag een effectieve straf voor de drie beklaagden Volgens de	advocaat	van Erion D. had zijn cliënt het moeilijk om werk te vinden omdat zijn verblijfsvergunning niet in orde kwam . De advocate van Martin L. vroeg het effectieve gedeelte van de straf te beperken tot de bijna zes maanden voorhechtenis	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Newspapers	Korte berichten uit de regio Antwerpen	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	bij het fornuis eten klaar te maken . Eerder die dag had de Fransman een jas en een hemd uit een auto in Grobbendonk gestolen . Openbare aanklager Inge Delissen vroeg om een toepassing van de strafwet . Volgens de	advocaat	van A. heeft zijn cliënt de feiten gepleegd door psychische problemen . Mijn cliënt heeft in Frankrijk maanden op straat geleefd en is nadien in België verzeild geraakt . De zaken die hij in de woning wou stelen ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Newspapers	Magistraat hormonen procureur in Gent?	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	expertise op . Sabbe heeft het gehaald van oud-onderzoeksrechter Alain Bloch en advocaat-generaal Stefaan Guenter . In Ieper is Marie-Christine Durieu voorgedragen als procureur . Durieu (51) studeerde rechten en criminologie in Gent , werkte negen jaar als	advocaat	en werkt sinds 1989 bij het Ieperse parket . Voorts blijkt de Hoge Raad vertrouwen te hebben in de procureurs die momenteel het openbaar ministerie leiden in vijf belangrijke centrumsteden . Het gaat om Bart Van Lijsebeth , procureur in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Christine Durieu
Newspapers	Burgemeester wil sikhs-tempel sluiten	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	zaal . Maar ik ben er niet van op de hoogte dat ze nu een tempel aan het inrichten zijn . Ze zijn vrij te vergaderen . En ik ga niet kijken wat ze doen , zegt hij . Zijn	advocaat	Michel Spaas uit Hasselt spreekt niet van een huurcontract . Momenteel loopt nog een proces over de geldigheid van de verkoop van de feestzaal aan een projectontwikkelaar die er appartementen wil optrekken , zegt meester Spaas . Het contract is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Michel Spaas
Periodicals & magazines	DE AFFAIRE-DUTROUX	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	van zijn aandeel in een autozwendel . Dinsdag 3 september : In een loods in Jumet ontdekken enquêteurs de stoffelijke overschotten van An Marchal en Eefje Lambrecks . Vrijdag 6 september : Meester Julien Pierre wordt van rechtswege aangesteld tot	advocaat	van Dutroux . Zaterdag 7 september : In Hasselt worden An en Eefje begraven . De plechtigheden worden afzonderlijk gehouden als gevolg van meningsverschillen tussen beide families . Dinsdag 10 september : Koning Albert II vraagt dat de volle waarheid	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Julien Pierre

Periodicals & magazines	Nieuwe klacht tegen Sharon	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	beroep op Belgische advocaten en onderbouwen hun klacht met een dossier . Naast Sharon worden ook andere Israëlische en Libanese verantwoordelijken genoemd . Ook nu gaat het om de massamoord in de Libanese vluchtelingenkampen Sabra en Chatila in 1982 .	Advocaat	Luc Wallyn roept de overheid op de klacht niet te saboteren . De onderzoeksrechter moet nu over de ontvankelijkheid beslissen . MAANDAG 18 JUNI	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	Luc Wallyn
Policy documents	Interpretatie van het Reglement	Europese Unie (EU)	Unspecified	het hier het vrije verkeer van personen betreft : de uitleg van de artikelen 7 en 8 waarover het Parlement zelf reeds een proces gevoerd heeft , maar wegens niet-ontvankelijkheid is de zaak toen terugverwezen . Met behulp van mijn	advocaat	Mr. J.L. Janssen van Raay , ik mag wel zeggen in dit geval tevens collega , hebben wij daarom zelf de zaak aan de orde gesteld , omdat wij als leden van het Parlement maar ook als gewone burgers slachtoffers	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Mr. J.L. Janssen van Raay
Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	een van die opmerkelijke Duits-Joodse immigranten die in de eerste oorlogsjaren naar Londen waren gekomen en toetraden tot de Engelse advocatuur . Deze opzienbarende vrouw bracht het niet alleen tot gediplomeerd Engels solicitor nadat ze eerder al in Duitsland als	advocaat	was afgestudeerd , maar als echte Europeaan haaldeze ook nog een doctoraat aan de Sorbonne met betrekking tot de wederzijdse erkenning en tenuitvoerlegging van vonnissen . Zij heeft mij geïnspireerd om me toe te leggen op dit juridische terrein	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	opzienbarende vrouw
Policy documents	Actualiteitendebat	Europese Unie (EU)	Unspecified	. Ik zie het als een van mijn belangrijkste taken om me in te zetten voor democratie en menselijke waardigheid in Wit-Rusland . Belder Mijnheer de Voorzitter , over moed gesproken , die prijszenswaardige menselijke eigenschap siert zeker de Wit-Russische	advocaat	Vera Stremkovskaja . Als één van de weinige pleitbezorgers in haar vaderland durft zij het immers aan politieke tegenstanders van het regime Loekasjenko te verdedigen . Daarmee staat zij zelf in feite , figuurlijk gesproken , reeds met één voet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Vera Stremkovskaja
Read speech	CGN document fv800641	INL/TST-centrale	2000	vrouw zat op een hoek . haar kleine machine stond op een driepoot voor haar . Facher die de bijeenkomst leidde zat aan het hoofd van de tafel . aan z'n rechterkant bevond zich Neil Jacobs . een andere jonge	advocaat	van Hale en Dorr die Schlichtmann niet kende zat naast Jacobs . links van Facher zat Cheeseman samen met drie collega's van Foley Hoag en Eliot . de twee kantoren hadden afgesproken uit praktische overwegingen zo veel mogelijk samen te	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Neil Jacobs
Read speech	CGN document fv800726	INL/TST-centrale	2000	ze was geboren in Chilson aan de uitlopers van het Adirondackgebergte . haar vader was	advocaat	en haar moeder kleuterjuf . ze hield van basketbal en hardlopen . en de jongen met wie ze naar het schoolbal had zullen gaan had twee dagen voor het bal de bof gekregen waarna de beste vriend van haar broer	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"haar vader"
Read speech	CGN document fv801301	INL/TST-centrale	2001	en zou geen cafébaas zijn . Albrick was steenkapper geworden en liep met idealen rond . eigenlijk had hij willen studeren en hij zou het gekund hebben ook want onder zijn hoog voorhoofd knetterden zijn hersenen . hij droomde ervan	advocaat	te worden . maar z'n vader Oscar moest lachen en reageerde heftig . hoor die kleine eens bezig . wat stelde hij zich voor ? wie dacht hij wel dat ze waren ? ze waren werkmensen en hij nondedjusekluiver kwam	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fv800582	INL/TST-centrale	2000	vrouw naar hun buitenverblijf in Connecticut vertrokken en was onbereikbaar . Oswald rekende er daarom op dat de American Civil Liberties Union waarbij hij zich net had aangesloten een advocaat zou sturen . pas de volgende dag kwam de eerste	advocaat	Louis Nichols de voorzitter van de balie van Dallas naar Oswald maar Oswald bleef bij zijn voornemen dat alleen Abt hem mocht verdedigen . na het eerste verhoor werd Oswald naar beneden gebracht voor een confrontatie met de getuigen .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Louis Nichols

Reportage (broadcast)	CGN document fv601244	INL/TST-centrale	2001	voeten . moord deportatie vervolgden en schendingen van het oorlogsrecht tijdens de oorlog in Kosovo . zo luidt de aanklacht tegen Milosevic . over de uitlevering van Milosevic praten we nog even met Michail Wladimoroff . hij is een Nederlandse	advocaat	die goed vertrouwd is met het tribunaal in Den Haag . meneer Wladimoroff goeie avond . dat was even moeilijk . u hebt al ... goeie avond . xxx . u hebt al oorlogsmisdadigers verdedigd in Den Haag heb ik	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Reports	Hoofdstuk 5: Het begin van de oorlog in Bosnië-Herzegovina: maart-mei 1992	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	het begin van de oorlog zijn omgekomen bij granaatbeschietingen nabij Sarajevo . Volgens sommigen was hij megalomaan . Zelf zei hij : ' Als ik een chirurg was geweest , zou ik een superchirurg zijn geweest . Als ik een	advocaat	was geweest zou ik een superadvocaat zijn geweest . Maar ik zou nooit een Frank Sinatra kunnen zijn , want ik heb geen superstem . ' Toen president Izetbegovic tijdens onderhandelingen in Gencve betwijfelde of de Serven zich aan gedane	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Kickboxer	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	De winnaar na 38 seconden in de vierde ronde ... en kampioen in het zwaargewicht : Eric ' de Eliminator ' Sloane . Waarom heb je geen trainer meer ? M'n broer staat in de hoek . Hij wordt later	advocaat	, anders doe ik hem wat . Je bent iedereen de baas . Hoe verder ? - Ik daag de beste uit . En Thailand ? Daar heb je de beste kickboxers . Is dat zo ? Boek het eerste	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	A fish called wanda	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	afneemt ... Ik bewonder u mateloos . Dank u wel hiervoor . Ik zal het koesteren . En u spreekt nog Frans ook . En ? George vertelt alles eerst aan Leach . - Hoezo ? - Hij is z'n	advocaat	. - Weet ik . - Dus moet ik Leach leren kennen . - Ook waar de diamanten liggen ? - Dat ga ik dus uitzoeken . Goed werk , knul . Waar gaan we 't verstoppem ? Prima .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Recht op Recht (33) - Adelverpl	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	voor dakloze jongeren . Ik wil dat de overvaller opgespoord wordt . Kunt u helpen ? Ja , natuurlijk . Laten we daar even gaan zitten . Boris ? Boris ? Ik ben Chris Haagdoorn . Meester Haagdoorn is je	advocaat	, Boris . BORIS ULT BORIS PRAAT ONVERSTAANBAARZwaar ? BORIS PRAAT ONVERSTAANBAAR Zwart ? BORIS Zwaard . Dokter . Dokter . Boris , kun je me vertellen wat er met je gebeurd is ? Dokter . De dokter is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Chris Haagdoorn
Telephone conversations	CGN document fv900033	INL/TST-centrale	2002	veel te lang en in detail liggen zagen en klagen rond problemen in omgangsregeling . uhm hum 't werd zo lang dat ik zelf ook al schrik kreeg van is er nog wel tijd over dat wij of dat mijn	advocaat	'ns kan inspelen of zijn pleidooi doen om de financiële toestand . uhm daar heeft ze nadien dan toch nog de tijd voor gehad . nu wie wie was het ? uh ja mij ze de Lut uh had uh	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn pleidooi"
Telephone conversations	CGN document fv900033	INL/TST-centrale	2002	ja mij ze de Lut uh had uh ... mevrouw Coenen . ja . en jij ? w was Nouwkens daar zelf ? xxx ... hoe zegt u ? was Raf Nouwkens daar zelf ? ja en ik had mijn	advocaat	Raf Nouwkens ja . jaja . en die heeft de kans gekregen ? en die heeft de kans gekregen . maar die heeft ook kort gezegd en gevraagd en enfin de bemerking gemaakt zo van naar de rechter toe van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Raf Nouwkens
Telephone conversations	CGN document fv900054	INL/TST-centrale	2002	de kans weer van van te reageren . maar ja da 's ook ... ja ja . da 's ook belangrijk . da 's ook belangrijk hé . alhoewel daar zal nog reactie op komen . maar uhmja den	advocaat	beweert toch wel ... uh hij zegt daar ben ik toch wel honderd percent zeker van . hij gaat toch wel z'n rechten krijgen . ah ja jaja ja . en uh hij zegt dat over en weer rijden zegt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	hij
Teletext	19uurjournaal, Stef Wauters	VRT (B)	Unspecified	dokter van het dorp een van de verdachten bleek . Een van de meisjes beschuldigt hem van pedofilie . Z'n advocaat wou vanmorgen geen commentaar kwijt , maar gaf vroeger al een standpunt weer . Tijdens een pauze vertelde de	advocaat	van de stiefmoeder dat niet zijn cliënt de kinderen verplichtte tot seks . Een andere verdachte gaf een seksuele relatie met de stiefmoeder toe . Niet met een minderjarige ... gaan de komende weken moeten uitmaken welke verdachten zich misdroegen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn cliënt"

Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	een nieuw verslavend spel ontdekt (1 / 2) @MapleAtJob Jeetje !!! Wat gaaf voor hem ! Ruben blijft #schattig . Ik : " je krijgt nog 1 kans " . Ruben : " nee , ik wil een	advocaat	" . Een psycholoog kun je krijgen ! #loopbaanoriëntatie ? @HarmTiggelaar Dat wordt een lang traject ... Nog weinig kennis van kwaliteiten en interesses . Een zeer beperkt beeld van de wereld van werk . Goede vraag , hoewel een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Ruben
Web sites	Frans van der Elst (1920 - 1997)	Nieuwe encyclopedie van de Vlaamse beweging, URL: http://users.telenet.be/frankie.schram/default.html. Accomplished with the support of publishing company Lannoo. Commissioned by Flemish ministry of Education.	Unspecified	Frans van der Elst (1920 - 1997) Van der Elst studeert van 1939 tot 1944 rechten , thomistische wijsbegeerte en politieke en sociale wetenschappen in Leuven . Van 1944 tot 1958 is hij	advocaat	bij de balie van Brussel . Hij pleit in verschillende repressiezaken , o.a. die van VNV-leider Hendrik Elias , wiens raadsman hij zou blijven . Als legataris van Elias ' archief publiceert hij in 1974 de eerste uitgebreide analyse van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
Web sites	Unspecified	Min. van Buitenlandse Zaken (NL)	Unspecified	volledig democratische presidentsverkiezingen opgevolgd door Kim Dae-jung , die onder dictator Park nog een politieke gevangene was geweest tengevolge van zijn activiteit als leider van de vakbeweging . Bij de verkiezingen van december 2002 is Roh Moo-hyun , een voormalig	advocaat	voor burger- en vakbondsrechten , verrassend to President gekozen . Sinds 25 februari 2003 is Roh Moo-hyun President van Zuid-Korea , waarbij net als onder Kim Dae-jung financieel-economische hervormingen en ontspanning in de relatie met Noord-Korea de belangrijkste doelstellingen zijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Roh Moo-hyun
Web sites	Unspecified	Interest group concerned with equal rights for the handicapped, URL: http://www.gripvzw.be/	Unspecified	Inleiding op het debat redelijke aanpassing op de arbeidsmarkt en de werkvloer door Helga Stevens (2003) Rondetafelconferentie te Brussel Debat redelijke aanpassing op de arbeidsmarkt en de werkvloer Lezing door Helga STEVENS	advocaat	en (toenmalig) directeur Europese Unie van Doven , op dit moment lid van het Vlaamse Parlement voor de NV-A en senator in het Belgisch Parlement . Inleiding Op basis van de Europese richtlijn inzake gelijke behandeling in arbeid	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	vrouw	Helga STEVENS
Web sites	Hof van Beroep: Vlaamse Gemeenschap discrimineert dove leerlingen	Interest group concerned with equal rights for the handicapped, URL: http://www.gripvzw.be/	Unspecified	. De ouders en kinderen werden bijgestaan dor het Brusselse advocatenkantoor Stibbe , dat deze zaak op probonobasis behandelt . Meester Stefan Sottiaux , professor grondwettelijk recht aan de K.U. Leuven en specialist discriminatierecht , en meester Joos Roets ,	advocaat	publiekrecht van kantoor Stibbe , bepleitten de zaak voor de rechtbank . De procedure werd ondersteund door de Federatie van Vlaamse Dovenorganisaties (Fevlado) , de belangenbehartiger van de Vlaamse Dovengemeenschap . Volgens beide juristen is de uitkomst van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	Joos Roets
Web sites	Louis Franck (1868-1937)	Nieuwe encyclopedie van de Vlaamse beweging, URL: http://users.telenet.be/frankie.schram/default.html. Accomplished with the support of publishing company Lannoo. Commissioned by Flemish ministry of Education.	Unspecified	Louis Franck (1868 - 1937) Na zijn studie rechten aan de Université libre de Bruxelles (1886 - 1890) vestigt Franck zich als	advocaat	in Antwerpen . Zijn gematigdheid als liberaal tegenover katholieken en als Vlaming tegenover de Franstalige bourgeoisie maakt hem uiterst geschikt voor een politieke carrière . Van 1906 tot 1926 is hij liberaal volksvertegenwoordiger . Vanaf 1909 stelt hij dat het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Franck
Web sites	Julius Vuylsteke (1836 - 1903)	Nieuwe encyclopedie van de Vlaamse beweging, URL: http://users.telenet.be/frankie.schram/default.html. Accomplished with the support of publishing company Lannoo. Commissioned by Flemish ministry of Education.	Unspecified	de Gentse universiteit , waar hij rechten studeert (1853 - 1859) , manifesteert Vuylsteke zich in het genootschap 't Zal wel gaan , dat hij omvormt tot een centrum van vrijzinnige en antipaapse Vlaams- en Nederlandsgezindheid . Als	advocaat	pleit Vuylsteke systematisch in het Nederlands . In het begin van de jaren 1860 beschouwt hij de V.B. als een politieke taalsrijd . Hij meent dat de Vlaamsgezinden in plaats van een eigen partij op te richten of zich neutraal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij

Wikipedia	Stafford Cripps	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Cripps was de zus van de socialiste Beatrice Webb . Cripps studeerde scheikunde en rechten . Gedurende de Eerste Wereldoorlog was Cripps een felle pacifist en werkte voor het Rode Kruis aan het front . Na de oorlog was hij	advocaat	. In 1931 werd Cripps , een Christen-socialist , voor de Labourparty in het Britse lagerhuis gekozen en werd hij als advocaat-generaal in de regering van Ramsey MacDonald opgenomen . Reeds een jaar later stapte hij uit de regering uit	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
Wikipedia	Sveinn Björnsson	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	van Sveinn Björnsson Sveinn Björnsson (Kopenhagen , 27 februari 1881 - Reykjavik , 25 januari 1952) , was een IJsland s politicus . Sveinn Björnsson was de zoon van politicus Björn Jónsson . Hij studeerde rechten en was	advocaat	. In 1912 werd hij in de stadsraad van Reykjavik gekozen . Van 1918 tot 1920 was hij voorzitter van de stadsraad . Van 1914 tot 1916 en in 1920 was Björnsson lid van het Althing (parlement) .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
Wikipedia	Gregor Gysi	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	(Oost-Duitsland) . Gysi studeerde rechten aan de Humboldt Universiteit van Berlijn (toen : Oost-Berlijn) . In 1967 sloot hij zich aan bij de communistische SED . In de jaren zeventig en tachtig was hij een bekend	advocaat	die belangrijke Oost-Duitse dissident en verdedigde , zoals Rudolf Bahro , Robert Havemann , Ulrich Poppe en Bärbel Bohley . Van 1988 tot 1989 was hij voorzitter van het rechtscollege van Berlijn . DDR-politiek Gregor Gysi ontwikkelde zich als een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
Wikipedia	Roelof Kranenburg	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Roelof Kranenburg Roelof Kranenburg (Groningen 8 september 1880 - Den Haag 27 december 1956) waseen Nederland s jurist en politicus . Tijdens zijn werkzame leven was hij onder meer	advocaat	, rechter , politicus en hoogleraar staatsrecht . In 1914 werd mr. dr. Roelof Kranenburg hoogleraar staats- en administratief recht in Amsterdam . Spoedig werd hij een autoriteit op het gebied van het staatsrecht . Kranenbrug was in die hoedanigheid	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
Wikipedia	John Thaw	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	twee films) van The Sweeney (1974 - 1978) bracht hem in eerste instantie faam in Engeland , en was later ook op de Nederlandse televisie te zien . Eén van de laatste rollen was die van liberale	advocaat	James Kavanagh in Kavanagh QC (1995 - 1999) . Hij overleed , omringd door zijn familie , aan een ernstige vorm van kanker aan de slokdarm .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	James Kavanagh
Auto cues	Hoge Raad/Hof van Assisen	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	de Senaatscommissie Justitie . Als het politiek niet mogelijk is om het Assisenhof af te schaffen , zegt de Hoge Raad , moeten de uitspraken van het Hof minstens worden gemotiveerd . En er moet ook de mogelijkheid zijn om in beroep te gaan .	Advocaat	Generaal Jean Luc Cottyn , voorzitter van de Hoge Raad . Ook het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in Straatsburg heeft kritiek op de assisenprocedure . Deze maand nog oordeelde het Hof in de zaak Richard Taxquet dat uitspraken van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"Jean Luc Cottyn"

Bijlage II. Tabel 2: Corpusanalyse van de beroepsnaam “advocaat”

2.3 Corpusanalyse van de beroepsnaam “advocate”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	half twee OK	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	niet te spreken over het veto van MR . De kans is groot dat nu ook de PS geen deel wil uitmaken van de interim-regering . De Wablieft-prijs voor Klare Taal is dit jaar voor Yamilla Idrissi . Zij is	advocate	en leidt in Brussel een Marokkaans-Vlaamse cultuurhuis . Idrissi krijgt de prijs omdat ze de administratie toegankelijker wil maken voor allochtonen en voor kansarme autochtonen .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Yamilla Idrissi"
Books	De terroristenjaagster	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2003	Universiteit van Zuid-Florida een rechtszaak tegen Sami ; dat moesten ze doen om hem te kunnen ontslaan op grond van zijn terroristische connecties . Ze namen contact op met de fbi voor hulp . Die kregen ze niet . Een	advocate	van het Ministerie van Financiën kwam me een paar dagen nadat de aanklacht was ingediend op kantoor opzoeken voor iets anders . Ze zei me dat we allemaal konden gaan vieren dat die aanklacht er lag . ' Vieren ?	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze zei"
Discussion lists	Anke Van dermeersch bekritiseert Verhofstadt!	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2002	Anke Van dermeersch bekritiseert Verhofstadt ! HET is niet omdat je rechten gestudeerd hebt aan de universiteit en	advocate	bent dat je daarom weet niet wat bent hoor . En Mevrouw Vandermeersch , ter info , ik zal mijn partij NOOIT de rug toekeren , dat bestaat niet , nog géén 100 mensen van uw niveau zouden dat kunnen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Anke Van dermeersch"
Discussion lists	kindje naakt op de fiets - moeder opgepakt	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2008	kindje naakt op de fiets - moeder opgepakt Van advocaten zou een mens dan denken dat ze iet of wat verstand in hun hoofd hebben ... Gisteren is er in Munchen een	advocate	opgepakt die met haar kindje in het kinderzitje door de stad fietste . Op zich niets aan , maar het kind had geen kleren aan . De politie vroeg om uitleg en viel achterover van wat de advocate te vertellen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"haar"

Bijlage II. Tabel 3: Corpusanalyse van de beroepsnaam “advocate”

2.4 Corpusanalyse van de beroepsnaam “agent”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het ?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C6/itern rusland	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C6/itern rusland Groot-Brittannië neemt strafmaatregelen tegen Rusland omdat het weigert Andrej Loegovoj uit te leveren . Dat is de hoofdverdachte van de moord op Alexander Litvinenko , een oud-Russisch geheim	agent	die vorig jaar in Londen werd vergiftigd met het radio-actieve polonium 210 . De Britse minister van Buitenlandse Zaken maakte de maatregelen bekend in het Parlement . Andrej Loegovoj is zelf een oud KGB-agent die Litvinenko ontmoette op de dag	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Alexander Litvinenko
Books	De ring	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	Maar het was de dag van mijn dood . ' Ik heb vier mensen van kant gemaakt . ' ' Wat zeg u ? ' ' Dat . Ik heb ze doodgeschoten . ' ' Godallemachtig ! ' schreeuwde de	agent	, waarna hij zweeg totdat hij zei : ' Kom nou , u houdt me voor de gek . Ik geloof het niet . ' ' Echt waar . ' ' Zegt u me dan maar waar en wanneer ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"

Books	De ring	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	dat mijn ogen die naar de boulevard keken , werden doordrenkt met het licht en de frisheid van die onstuitbare kracht : de energie van het leven ; het voorjaar . Dat zou mijn laatste beeld zijn . De jonge	agent	Castillo hoorde de knal door de telefoon en sprong uit zijn stoel . De duiven op de boulevard stoven allemaal tegelijk in een wolk omhoog , alsof ze op het schot hadden zitten wachten , en de voorbijgangers keken verontrust	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn stoel"
Books	Niets blijft onder ons	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	enorme betrokkenheid . Ik wil ook mijn dank uitspreken aan Joe Regal , Bess Reed en Lauren Schott van Regal Literary omdat ze me zo hartelijk verwelkomd hebben . Sinds ik hem in 1999 heb leren kennen , heeft mijn	agent	Peter Steinberg ervoor gezorgd dat ik de wind altijd in de zeilen had , Hij heeft goed voor me gezorgd , niet alleen omdat ik een van zijn schrijvers ben maar omdat hij me als een vriendin beschouwt . Het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Peter Steinberg
Books	Blinde vlek	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	gebaarde haar door te rijden . Langzaam reed ze een paar meter verder . Voor ze het steile pad op reed dat naar het park langs de rivieroever leidde , wierp ze een blik in de achteruitkijkspiegel . De lange	agent	maakte de tape weer vast ; hij en zijn collega lachten , alsof ze een dagje uit waren . 3 Een plaats delict zoals er dertien in een dozijn gaan , dacht Bernadette , terwijl ze het tafereel onder aan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Discussion lists	Petitie tegen Theo van G.	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2004	Petitie tegen Theo van G. ik ben er nog altijd niet uit of hij echt zo'n fundamentalist is gewoon een	agent	provocateur ik vrees het eerste	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	Jo, vroeger door Ronde, vanuit de nieuwstudio	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	. De Gino Sancti zanger Frank Van Erum maakt binnenkort zijn opwachting in het kuststadje Wittekerke . Na de rollen van Renzo in " Thuis " en Kevin in " Verschoten en zoon " , speelt hij straks de jonge	agent	Jens in Wittekerke . In deze serie volgt Van Erum de ' Steracteur Sterartiest ' Van Samang op . Stan stapte over naar de nieuwe VT4-fictiereeks ' Vermist ' . De opnames van Wittekerke lopen nog tot september . Radio	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	De eerste aflevering van De Kooi	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	eerste opdracht . Die bestond erin een digitaal foto-toestel dat ergens in de kooi verstopt was te vinden . Zowel de beelden op het toestel als de technische informatie over het toestel waren een informatiebron voor de eerste quiz-ronde .	Agent	Johan slaagde erin het object te localiseren , zoals het een goede rechercheur betaamt . Hij besloot zijn gewonnen informatie met zijn kooi-genoten te delen . Maar keerde zijn gulheid zich tegen hem of slaagde hij er niettemin in om	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	Johan, "hij"
Newspapers	Terreur van kleine machthebbers op station Enkhuizen	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	als hij in de verte een agent ziet aankomen , maakt hij geen aanstalten zich uit de voeten te maken . De confrontatie mag niet eens een confrontatie worden genoemd . De jongeren tonen geen enkel respect en als de	agent	weg is , lachen ze hem achter zijn rug uit . Marcel blijft staan waar hij staat , Jill vindt de agent maar een doetje . Het is dit station waar het een dag eerder , maar eigenlijk al een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Newspapers	Agent blijft in functie ondanks zedenfeiten	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	mogelijk dat een politiemann zich schuldig maakt aan zedenfeiten , in functie blijft en hervalt ? Op deze vraag kon de Brusselse politieleiding gisteren niet antwoorden , wegens een gerechtelijk onderzoek tegen een van haar leden . Het verhaal van	agent	Stéphane (33) roept ernstige vragen op . Hij werd in januari veroordeeld tot 6 maanden cel met uitsluiting , omdat hij begin 2005 tijdens zijn dienst oneerbare voorstellen deed aan vrouwen . Intussen pleegde hij nieuwe feiten in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Stéphane
Newspapers	Omar Sharif veroordeeld wegens geweld tegen agent	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	casino in een buitenwijk van Parijs . De rechtbank gaf verder geen details . Volgens de krant Le Parisien had Sharif ruzie gekregen met een croupier , waarna de agent ingreep en hem vroeg te vertrekken . Sharif schold de	agent	uit en gaf hem een klap op zijn hoofd . De acteur werd vervolgens meegenomen naar het politiebureau , waar hij de nacht moest doorbrengen , aldus Le Parisien . Sharif was niet bereikbaar voor commentaar . Volgens een medewerker	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"

Periodicals & magazines	UIT DE VIER WINDSTREKEN	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	satirisch venijn bewaart . Alan Alda en Lily Tomlin zijn onweerstaanbaar als onbetrouwbare ex-hippies . The Secret Agent is de schitterende verfilming door Christopher Hampton van de gelijknamige roman van Joseph Conrad . We zien de hellevaart van een geheim	agent	(Bob Hoskins) die in Victoriaans Londen wegzakt in een poel van corruptie en misleiding . Het verbazende is dat Hampton trouw blijft aan het origineel en toch pertinente zaken zegt over de huidige golf van terrorisme . Patricia	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Bob Hoskins
Periodicals & magazines	Laatste tango in Bariloche	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	jaren vijftig in Buenos Aires uitgever en redacteur was van het neonazistische strijdschrift Der Weg , een in Duitsland verboden blad . In Bariloche was hij uitbater van hotel Campana in de " barrio alemán " van Bariloche . De	agent	van Wiesenthal wist zijn vertrouwen te winnen door zich tijdens een ontmoeting in hotel Edelweiss in Bariloche voor te doen als een miljonair die bereid was veel geld te doneren aan de internationale neonazistische beweging . Kops / Maler vertelde	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Periodicals & magazines	Tussen Mekka en Gomorra	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2005	hebben lokale potentaten , politieke groeperingen en buitenlandse donoren vrij spel , zeker in de buitengewesten . Op de achtergrond klinken de geluiden van de moskee . Onverstoorbaar blijft iedereen zijn gang gaan . Terug uit het water blijft de	agent	plotseling stilstaan . Hij wijst op het stuk strand onder hem . Tranen stromen over zijn wangen . " Hier , in deze omgeving , de kogels van de christenen . " Hij stamelt . Het waren de jaren zeventig	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	C2/ dl gangsters bxl	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	C2 / dl gangsters bxl In Laken heeft de politie zes mensen opgepakt na een mislukte overval vanmorgen . Er werden ook twee kalachnikov geweren gevonden . De overvallers hadden in hun vlucht na de hold-up een	agent	neergeschoten . Hij kreeg drie kogels in het been , maar verkeert niet in levensgevaar .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Auto cues	C8/ quantum of solace	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	in Amerika , in het zuiden van het continent dan . Want de nieuwe Bond-film speelt zich daar af . The " Quantum Of Solace " komt nu in de zalen bij ons . Daniel Craig speelt opnieuw de geheime	agent	007 en naar goeie gewoonte zijn er ook nieuwe Bond girls bij . Maar de typisch Britse humor van de vorige films vinden we hier niet meer terug . Dit is James Bond nieuwe stijl , een regelrechte harde actiefilm	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Daniel Craig"
Auto cues	Agenten Hasselt	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	Agenten Hasselt In Limburg zijn twee agenten gewond geraakt bij de achtervolging van een en dezelfde automobilist . Eén	agent	raakte gewond in Hasselt . Hij wou een personenwagen controleren , maar de automobilist sloeg op de vlucht en reed de agent omver . Die werd lichtgewond en moest de achtervolging staken . Een tweede agent met een motor kon	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	VAN TEMSCHE D2	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	VAN TEMSCHE D2 Grote gelatenheid bij de politiemensen vanmorgen . Een	agent	die de eerste vaststelling deed van de gruwelijke moorden , vertelde dat hij het nog altijd moeilijk heeft . De foto's en de video van de het hele parcours van de moordende tocht van Hans Van Themsche worden getoond aan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	Shenzhen	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	Chinese persbureau Xinhua . Maar de plaatselijke autoriteiten zwijgen over de rellen . Het is niet duidelijk of er slachtoffers vielen . Volgens het Amerikaanse persbureau AP is de aanleiding een incident tussen een motorrijder en een politie-agent . De	agent	gooide z'n radio naar de motorrijder ; die botste op een electriciteitspaal en overleefde de klap niet . Daarop staken woedende inwoners een politie-auto in brand en belegerden verschillende politiekantoren . BREAK	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"z'n"

Auto cues	C7/dochter agent	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C7/dochter agent Bedankt Ivan . De Wever had iets te zeggen over de excuses van burgemeester Janssens , en daarin is hij niet alleen : De dochter van een man die in de jaren veertig	agent	was in Antwerpen , is verantwoordigd . Ze vindt dat Janssens in zijn excuses het hele Antwerpse politie - korps over dezelfde kam scheert . Er waren volgens haar ook agenten die níet alle bevelen zomaar hebben opgevolgd , en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"een man"
Discussion lists	Wat xandra zegt,	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	Wat xandra zegt , dat is precies mijn bezwaar van het vermelden van de naam van de	agent	. Dat zijn naam in de krant genoemd kan worden zal helemaal waar zijn . Dat is dan een onderdeel van de berichtgeving . Vaak lees ik de namen van agenten niet overigens . Maar in mijn ogen is het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Discussion lists	Het stopt blijkbaar niet met debiele agenten	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	Het stopt blijkbaar niet met debiele agenten Je trekt het in het belachelijke , héél goedkoop . Als een	agent	zich door een dier bedreigt voelt , mag hij schieten , amen en uit . Schieten omdat je broek dreigt te scheuren is een hemelsbreed verschil . Het is toch zo dat zijn broekspijp wat beschadigd is nee ? Het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
E-magazines	Beroemd of Berucht: Brad Pitt	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	leverde hij ijskasten en probeerde hij zijn weg te vinden in de acteewereld van L.A. Hij werd lid van een acteerklas en hij deed auditie als scénepartner van een klasgenote . Alsof het lot het zo wou , gaf de	agent	Pitt een contract i.p.v. zijn klasgenote . Na 7 maanden rondzwerven in Los Angeles had Pitt een agent en regelmatig acteerwerk . Brad Pitt was in het begin van zijn acteer carrière onder andere te zien in Dallas , de dagelijkse	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
E-magazines	Nieuwe Rad-flater	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	Nieuwe Rad-flater Luc , een	agent	uit Herentals , heeft het lijstje met Rad van Fortuin- flaters weer wat langer gemaakt . In de uitzending van donderdagavond moest hij ' D. M.Z.,KNOOT SOL ' oplossen . Als antwoord volgde : ' De Mozaieknot Sol ' ... Toch	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Luc"
E-magazines	Incidentje of accidentje	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	hijst men zijn scooter onder mijn auto vandaan en wordt er gekeken naar schade , die gelukkig heel erg meevalt . Ondertussen sta ik daar dus ook , als onschuldig slachtoffer . De politie blijkt te zijn gebeld en meneer	agent	is snel ter plaatse . Ik hoeft niets uit te leggen , alleen maar mijn papieren af te geven . Hij wenst absoluut niets te horen en pakt dus mijn rijbewijs en autopapieren aan . Gelukkig vertelt hij me nog	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"meneer"
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	publiceerde , Huub van der Lubbe , zanger van De Dijk en schrijver van songteksten , Henk Spaan , televisiepresentator , dichter en redacteur van het ' voetbal tijdschrift voor lezers ' Hard gras en Victor Reinier , beter bekend als	agent	Vledder uit de politiserie Baantjer . Naast het grote aantal bekende en gevestigde schrijvers is er in het programma van BulkBoek's Dag van de Literatuur ruim aandacht voor de ' Nieuwe Helden ' ; jonge of net gedebuteerde auteurs ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Victor Reinier"
Newspapers	Terreur van kleine machthebbers op station Enkhuizen	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	als hij in de verte een agent ziet aankomen , maakt hij geen aanstalten zich uit de voeten te maken . De confrontatie mag niet eens een confrontatie worden genoemd . De jongeren tonen geen enkel respect en als de	agent	weg is , lachen ze hem achter zijn rug uit . Marcel blijft staan waar hij staat , Jill vindt de agent maar een doetje . Het is dit station waar het een dag eerder , maar eigenlijk al een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hem"
Newspapers	Agent blijft in functie ondanks zedenfeiten	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	mogelijk dat een politieman zich schuldig maakt aan zedenfeiten , in functie blijft en hervalt ? Op deze vraag kon de Brusselse politieleiding gisteren niet antwoorden , wegens een gerechtelijk onderzoek tegen een van haar leden . Het verhaal van	agent	Stéphane (33) roept ernstige vragen op . Hij werd in januari veroordeeld tot 6 maanden cel met uitstel , omdat hij begin 2005 tijdens zijn dienst oneerbare voorstellen deed aan vrouwen . Intussen pleegde hij nieuwe feiten in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Stéphane"

Newspapers	Omar Sharif veroordeeld wegens geweld tegen agent	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	casino in een buitenwijk van Parijs . De rechtbank gaf verder geen details . Volgens de krant Le Parisien had Sharif ruzie gekregen met een croupier , waarna de agent ingreep en hem vroeg te vertrekken . Sharif schold de	agent	uit en gaf hem een klap op zijn hoofd . De acteur werd vervolgens meegenomen naar het politiebureau , waar hij de nacht moest doorbrengen , aldus Le Parisien . Sharif was niet bereikbaar voor commentaar . Volgens een medewerker	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Newspapers	Agent op bezoek bij moeder pakt rusthuisdief op	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Agent op bezoek bij moeder pakt rusthuisdief op Sint-Pieters-Leeuw Een hoofdinspecteur van de lokale politie die op bezoek was bij zijn moeder in het rusthuis heeft daar maandagnamiddag een dief opgepakt . De	agent	had de verdachte een eerste keer opgemerkt , toen hij met zijn moeder en een arts door de gang wandelde en er plots een onbekende uit een kamerkwam . De agent vroeg hem nog wat hij daar was gaan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Provocateur	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	Londen samen met zijn vrouw een winkel met vreemde artikelen , variërend van flesjes inkt en rubberstempels tot seksblaadjes en politieke pamfletten . Maar de winkel is slechts een dekmantel voor Verlocs echte , belangrijke werk . Hij is een	agent	provocateur in dienst van een ambassade in Londen . 's Avonds ontvangt hij een groepje anarchisten en speelt hij inlichtingen door aan de ambassade . Op een dag wil de ambassade meer dan het gebruikelijke rapport . Verloc wordt aangemaand tot	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Angsthazen	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	1998	Zijn boekje te voorschijn toverend zuchtte hij : " Enfin , kiest u maar uit . En wat die rellen in Groningen betreft , vergeet nooit de woorden van onze voorzitter van het Nederlands Politie Instituut E. d'Hondt : een	agent	is per definitie geen angsthaas , maar zijn eigen veiligheid gaat altijd voor . Dus voor spugen , neuspeuteren op de openbare weg , nagelbijten , broekophalen , kauwgom op straat weggooiën of een sigaretje in een rookvrije ruimte aansteken	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Read speech	CGN document fv800028	INL/TST-centrale	1993	gerust stellen de voornaamste oorzaak daarvan . in de afgelopen twintig jaar waarin zowel de kwantiteit als de kwaliteit van eersterangs dirigenten is afgenomen zijn de maestro's oneindig veel rijker geworden en hun persoonlijke vertegenwoordigers veel machtiger . wanneer een	agent	het beheer over genoeg dirigenten heeft kan hij aan promotors en platenproducenten zijn voorwaarden dicteren en vervalsingen aan een onschuldig publiek presenteren . er verschijnt tegenwoordig een overvloed van namaakmaestro's op het podium . hun grootste bekendheid en succes krijgen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fv800164	INL/TST-centrale	1996	over de besneeuwde oprijlaan . voor Gino Hilderson leken de minuten wel uren te duren . hij stond wezenloos naast het slachtoffer dat geen enkel teken van leven meer vertoonde . de politiecombi stooft als eerste de burg op .	agent	Bruynooghe dirigeerde z'n collega naar de juiste plek . 'k peezen dat ie dood is zei Gino toen de agenten bij het slachtoffer stonden . Bruynooghe een kleine forse diender boog zich over de man . hij was al tweeëntwintig	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"z'n"
Read speech	CGN document fv801286	INL/TST-centrale	2001	ik zeg niets meer als ik geen sigaret krijg . wacht even . m'n pakje is leeg .	agent	Woeste heeft er waarschijnlijk . agent Woeste houdt niet van mij . als jij er niet was zou hij mij schoppen en slaan met zijn matrak . hier . je hebt hem ook voor schut gezet tijdens de operatie De	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Panorama - Dutroux gezien vanuit	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	moord . Ze sprak over seksorgieën met kinderen waar politici , rechters en zakenlui bij betrokken waren . De gevestigde orde gelooft haar niet . Er volgt een campagne om haar in diskrediet te brengen . Maar nu praat de	agent	die haar beweringen moest natrekken . Volgens hem is het onderzoek stilgelegd omdat er te veel aan het licht dreigde te komen . In juni '96 gaf dit krot bij Charleroi een vreselijk geheim prijs dat België zou blijven achtervolgen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hem"

Subtitles	Fast 2 furious	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	je handen zien . Steek ze omhoog . Dit is hem . We hebben hem . Hoe lang ben je al in Zuid-Florida ? - Een tijdje . En daarvoor ? We weten dat je Brian O'Conner bent , voormalig	agent	van de Los Angeles politie . Je hebt de verkeerde . - Echt ? Hoe gaat het ermee , O'Conner ? Laten we een stukje wandelen . Carter Verone . Geboren in Argentini ? . Maar hij heeft het grootste	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Brian O'Conner"
Subtitles	Subtitles for De Pappenheimers II (3)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	werk bij de federale politie op de luchthaven . Wat doe je daar ? Mensenhandel opsporen . Is dat undercover ? Da's een groot woord . Wij werken in burger . Dus eigenlijk undercover . Tot vanavond was je undercover	agent	Ben jij een gelukkige man ? Nu nog . Houden zo . Veelsucces , Kris en Jan ! En het laatste duo , een ravissant duo , Leen en Marijke . Leen , wie is Marijke ? Waarom heb je	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"man"
Subtitles	Subtitles for Panorama - De rechtvaardige rech	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	klaar was . Rond kwart voor elf zien drie vrouwen een lichtschijnsel in de Vijdkapel . De dieven verpakken eerst de grisaille . Dat is de grijschildering van Johannes De Doper in zwart wasdoek . Daarna de Rechtvaardige Rechters .	Agent	Alfons Vermeulen is op ronde . Om 11 uur komt hij voorbij de Sint-Baafskathedraal . Zijn zoveelste avond zonder geschiedenis . Die nacht is een zekere Arkus op dieventocht rondom de kathedraal . Cesar Arkus ziet rond middernacht een Chevrolet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Alfons Vermeulen"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	eten met de lokale commissie Lisse ?! @PetervanZoest voor kwetsen heb jij toch geen winkel nodig ? @PetervanZoest beetje flauw , je projecteert een gedachte die zij had toen ze 14 jaar oud was . @Wijkagentsassem welke maten , meneer	agent	? @FemkeHalsema ook wel een tikkie regentesk #HTW @imoosenl wat erg . Dat hij in vrede mag rusten . @MariskadeHaas succes en sterkte ! http://myloc.me/bUb9M @DominiqueHeyde HTW benadrukt daarbij wel het andere karakter van EK ('chambre de réflexion	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"meneer"
Wikipedia	Ioannis Kapodistrias	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	van hun persoonlijke vrijheid . Daarom werd een van de grootste helden van het moderne Griekenland op 27 september 1831 in de straten van de voorlopige hoofdstad Nauplion vermoord door twee broers uit de Mavromichalis-clan , " omdat hij een	agent	van de Russische tsaar was " . Vóór de invoering van de Euro prijkte zijn afbeelding op de Griekse bankbriefjes van 500 drachme , momenteel staat ze ook op het Griekse muntstuk van 20 eurocent .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Ochrana	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	eeuw ook het antisemitisme aan , om de ontevredenheid van de bevolking op de joden af te leiden . Sergej Nilus , de auteur van het beruchte pamflet " De Protocollen van de Wijzen van Zion " , was een	agent	van de Ochrana . De bolsjewieken hebben bij de oprichting van hun eigen geheime dienst , achtereenvolgens Tsjecha , GPOe , NKVD , MVD en KGB geheten , veel van de Ochrana geleerd , met dien verstande dat het aantal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Sergej Nilus"
Subtitles	Mystic river	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	Erin . Ga je moeder maar vertellen wat jullie uitgespookt hebben . Zorg dat ik jullie niet meer op mijn trottoirs betrap . Hoe bedoel je ? Wie zette Dave in een auto ? Die agent , met zo'n gouden badge . Hoe weet je dat hij	agent	was ? Stond er iets op die badge ? Nee , geen tekst . - Droeg hij een uniform ? Een normaal politie-uniform ? Het was een agent . - Hij nam Dave mee . Wat deden jullie dan ? - We schreven onze naam in het cement ... Jullie	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Alone in the dark	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	... vingerafdrukken die ik vond op dit lichaam ? Fisch , de lijst van vertrouwelingen is kort . Maak hem niet korter . Heb je hem al geïdentificeerd ? Via zijn gebitsgegevens . Agent James Pinkerton . Ex - agent van 713 . Wat ? Zeg je dat hij een	agent	was ? Wanneer ? Hij verdween 20 jaar geleden . Zijn gegevens zijn zo geheim , dat ze bijna onvindbaar zijn . Waarom probeerde hij me te doden ? Dat kan hierdoor komen . Er zit iets in zijn ruggenmerg . Hier zit nog een stuk . Het is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Subtitles	Hollywood homicide	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	Ik bewees dat hij de verkeerde had . Hij schaamde zich dood . Sinds toen zit hij achter mij aan . Hij werkt nu op Interne Zaken , en nu heeft hij zijn grote kans . Je kunt agenten niet vertrouwen . - Je vader was een	agent	Hij werd gedood onder zijn dienst in kloten omstandigheden . Niemand was ' verantwoordelijk ' , en de zaak werd gesloten . Hebben de Feds het onderzocht ? Er werd gezegd dat zijn partner niet zuiver was ... maar het rapport is verzegeld . Ik heb daar een	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"je vader"
Subtitles	Subtitles for Panorama - Belfast	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	katholieke ouders worden met de dood bedreigd . EXPLOSIE Daarna ontploft een pijpbom . " Wat demensen geloven , is doorslag - gevend " , zei brigadier Jones . Het is inderdaad duidelijk te zien dat de kinderen ver weg zijn . De bom raakt de politie . Een	agent	verliest zijn been . Een splintergroep van de UDA eist de aanslag op . Klopt het dan toch zoals de katholieken beweren.....dat paramilitaire organisaties het protest sturen ? Op de tweede dag van het protest zijn de media massaal aanwezig . " Protestantengooien	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Subtitles	Sin city	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	heb geen enkele kans om aan deze smeris te ontsnappen . Niet in deze oude brik . Ga aan de kant . De enige vraag is of ik hem moet doden of niet . Zwarte beslissing . Voor zover ik weet is hij een eerlijke	agent	, een doorsnee kerel . Hard werkend , met een hypotheek , een vrouw ... en een berg kinderen . Mijn hand schuift automatisch naar ? ? n van mijn vuurwapens op mijn schoot ... en trekt de slagpin naar achter . Ik weet niet wat ik moet doen .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 4: Corpusanalyse van de beroepsnaam “agent”

2.5 Corpusanalyse van de beroepsnaam “agente”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C8/ dodert vrij	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	C8 / dodert vrij Amper enkele dagen nadat minister van Justitie Vandeurzen tussen beide moest komen in de moordzaak op	agente	Kitty Van Nieuwenhuizen , heeft Justitie alweer af te rekenen met een blunder . Opnieuw kwam een man in vrijheid waarbij dat niet de bedoeling was van het parket . Door een procedurefout kwam een verdachte op vrije voeten die	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	ja	vrouw	Kitty Van Nieuwenhuizen
Books	Breekbaar	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2010	Hij had verwacht een zwijnestaf aan te treffen , maar alles zag er keurig netjes uit , geen stofje te bekennen op vloer en meubels . Boven hoorde Jones zijn twee collega's rommelen . Katie Walker , de enige forensische	agente	in zijn team , afgestudeerd aan John Jay College op Manhattan , had al foto's gemaakt van het bloed en de honkbalknuppel . Ze zat in de keuken zakjes te labelen met mogelijk sporen materiaal : stukjes stof uit de wasmachine	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	Katie Walker
Discussion lists	Pensioensparen/levensverzekering.	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2005	nu eens failliet gaat of gewoon stopt te bestaan om de één of andere reden ? " Waar gaat mijn geld dan naartoe ? Kom ik er nog aan enz ... Bijgevolg heb ik die vraag ook gesteld aan mijn	agente	en zij zegt maar dat ik daar niet eens aan hoeft te denken . Dat hun niet failliet kunnen gaan en dat alles dan wel tot in de puntjes geregeld word . Ik heb mijn polis van voor tot achter	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij zegt"

Bijlage II. Tabel 5: Corpusanalyse van de beroepsnaam “agente”

2.6 Corpusanalyse van de beroepsnaam “ambtenaar”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	WSJ :-) Haiku Herman	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	Street Journal verwacht dat premier Van Rompuy de eerste president wordt van de EU . Volgens de krant gaan Europese topfuncties vaak naar een kandidaat uit een kleine lidstaat , zoals België . Van Rompuy wordt beschreven als een bescheiden	ambtenaar	, kalend en met een brillette . The Wall Street Journal drukt ook twee haiku's af van de premier , in Engelse vertaling . Vanmorgen gaf de Britse krant The Times de EU-leiders het advies om niet voor Van Rompuy	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Van Rompuy
Auto cues	samenvatting 14u OK	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	gepromoveerd die veroordeeld is wegens fiscale fraude . De man had twee jaar op rij een Luxemburgse bankrekening niet aangegeven bij de fiscus . Hij is veroordeeld tot een boete en de rechter verweet hem kwade trouw . De betrokken	ambtenaar	erkent dat hij verzuimd heeft om een Luxemburgse zichtrekening aan te geven . Maar er stond volgens hem maar goed 100 euro op . De man zegt ook dat hij is vrijgepleit in een tuchtonderzoek van Financiën . In Afghanistan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	eu fraude	Nederlandse Omroep Stichting (NOS) URL: http://www.nos.nl	1999	waar veel geld omgaat , gaat altijd wel iets fout . MAAR : van grootscheeps gesjoemel is géén sprake , zo zei Santer . Volgens hem is van alle beschuldigingen " niets waar " . De schorsing van de Nederlandse	ambtenaar	Van Buitenen - die informatie over fraude naar buiten bracht - is dan ook terecht. zei hij . Maar intussen beraadt het Europees Parlement zich over een motie van wantrouwen .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Paul Van Buitenen (op het internet gevonden)
Auto cues	oplichter veroordeeld	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	is een Nederlandse oplichter van 31 veroordeeld tot vier jaar effectief . De man , die in Ronse woont , lichte tussen 2002 en 2006 meer dan zeventig , vooral alleenstaande bejaarde vrouwen op . Hij zei dat ie een	ambtenaar	van de rijksdienst voor pensioenen was en probeerde zo de bankkaart en de bijhorende pincodes van de slachtoffers vast te krijgen . In totaal zou hij zo 15.000 euro geïncasseerd hebben . De man ontkende de meeste feiten , maar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Auto cues	klokkenluiders	Nederlandse Omroep Stichting (NOS) URL: http://www.nos.nl	2000	klokkenluiders Aan de carrière van Paul van Buitenen ,	ambtenaar	bij de Europese Commissie , kwam abrupt een einde toen hij vorig jaar fraude in de Europese Unie aan de kaak stelde . Zijn verhaal leidde uiteindelijk tot het ontslag van de voltallige Europese Commissie . Maar Van Buitenen was	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Paul van Buitenen
Auto cues	C6/ dl lieten	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	Ook niet als ze minister af is . Dat zegt Lieten in het Belang van Limburg . Tot begin juli was ze directeur -generaal van de openbare vervoers - maatschappij . Toen ze minister werd , kreeg ze als	ambtenaar	automatisch politiek verlof , waardoor ze op elk ogenblik naar De Lijn kon terugkeren . De Vlaamse regering kon daardoor geen nieuwe directeur -generaal benoemen , alleen een tijdelijke vervanger . Maar dat probleem lijkt nu dus van de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Intimidatie op het werk	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2001	geval van de klokkenluiders (hoofdstuk 4) . Degene die misbruik van gemeenschapsgelden of financiële regelingen aangeeft , wordt beschuldigd van karakterstoornissen of blunders in zijn privéleven , waardoor zijn getuigenissen hun waarde verliezen . Adrien is een nauwgezet	ambtenaar	die onberispelijk probeert te zijn in de ogen van zijn werkgever . In een nieuwe functie is hij geschokt door de illegale afspraken , waarbij grote bedragen omgingen , die een van zijn collega's sluit met plaatselijke bedrijven . De	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Adrien, "zijn"

Books	Intimidatie op het werk	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2001	tussen de raderen van de machine . Men gaat hem intimideren opdat hij zich onderwerpt en aanpast aan de heersende normen . Dat is het geval met de klokkenluiders die in hoofdstuk 4 aan de orde kwamen . Jean-Pierre is	ambtenaar	bij een grote openbare dienstverlener . Als hij een nieuwe functie krijgt , merkt hij dat de ambtenaren die er werken iets ' regelen ' met lokale bedrijven voor het toewijzen van opdrachten . Hij maakt zijn collega's duidelijk dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Jean-Pierre
Books	Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde, 2004	DBNL, URL: http://www.dbnl.org/tekst/_jaa004200401_01/colofon.htm	Unspecified	het werk aan de dissertatie voortgezet en in het najaar van 1953 kon het typoscript naar de drukker . Op 27 januari 1954 promoveerde hij cum laude op het proefschrift La Fronde . Kort daarna werd hij benoemd tot wetenschappelijk	ambtenaar	bij de Leidse geschiedenisopleiding . Het zag er dus naar uit dat hij in Leiden een wetenschappelijke carrière zou maken , maar dat zou anders lopen . De hoogleraar vaderlandse geschiedenis , A.J.C. Rüter , een sterke persoonlijkheid , vond	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	De Tuin der Zeven Schemeringen	Publishing house 'Menken Kasander en Wigman', www.mkw-uitgevers.nl .	1995	Zeker , ' zei ze , en noteerde ze . De inspecteur gaf ze aan de politieambtenaar en beval hem de verklaringen van mevrouw Ferrari te laten bevestigen ; intussen zaten we in een onaangenaam stilzwijgen bijeen . Toen de	ambtenaar	terugkwam fluisterde hij iets in Grosso's oor , en vervolgens richtte de inspecteur zich tot ons . ' De informatie is bevestigd . De heer Scimone werd vermoord tussen elf en twaalf , zodat mijnheer Ferrari kan gaan . Ik	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	van voren dicht . Fris was het hier , je rookte de zee in de lucht , de nabijheid van de kust . Helene ging met haar tong over haar lippen , ze meende het zout te proeven . De	ambtenaar	van de burgerlijke stand had die morgen in zijn gelukwensen de wind erbij gehaald , omdat het huwelijk de veilige haven was voor zulke winden , en de vrouw voor de man die haar beschermde , een gezellig en veilig	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Commentary (broadcast)	CGN document fv600527	INL/TST-centrale	2000	zestig suggereerde om te scheiden van tafel en bed met prins Claus . en de regering in Den Haag danig op de heupen werkte door de manier waarop ze in Soesdijk in de potten roerde . Noël Slangen is geen	ambtenaar	. hij is gedetacheerd vanuit zijn reclamebureau , en hij is in de zestien schipper naast God . hij is al haast een schaduwkabinetschef . dat is deze week gebleken toen hij met ontslag dreigde omdat de premier niet naar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Noël Slangen, "hij"
E-magazines	Albert Van Hoof nieuwe regeringscommissaris VRT	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2006	in alle documenten . In nood kan de gemeenschapsafgevaardigde in beroep gaan tegen beslissingen van de gedelegeerd bestuurder , raad van bestuur en het directiecomité . De 59-jarige Albert Van Hoof was eerder inspecteur-generaal bij Financiën en was als federaal	ambtenaar	geaccrediteerd bij de Vlaamse regering . TB Bron :De Standaard	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Albert Van Hoof
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	was niet in een keer een afdeling met vijftien kwaliteitscontroleurs , nee , eerst begon een ambtenaar dat er bij te doen . En wie durft er te zeggen dat hij tegen kwaliteitscontrole is ? Al snel bleek die ene	ambtenaar	echter zo goed dat hij het verdiende mensen onder zich te krijgen . Nou ja , wie zal dat bestrijden . Zo raken we langzaam gewend aan de waanzin . Zo gewend dat het bij de nieuwe bezuinigingsronde bij niemand	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	2003 overleed te Utrecht dr. Arie Wolter Willemsen (* 29 januari 1930 te Terwolde) . Willemsen promoveerde in 1958 op ' Het Vlaams-nationalisme 1914 - 1940 ' (2e dr. 1969) . In 1957 werd hij wetenschappelijk	ambtenaar	voor het vakgebied geschiedenis bij De Koninklijke Bibliotheek ; van 1963 tot en met 1968 was hij daar medewerker in algemene dienst ; in 1969 werd hij onderbibliothecaris . In die laatste functie verzette Willemsen veel werk voor de voorbereiding	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Interviews with Dutch teachers	CGN document fn000287	INL/TST-centrale	1999	maar en ... ggg . niet allemaal . want je moet d'r ontzettend oppassen om te generaliseren maar ik vind toch wel uh ja ... ik kan 't echt herinneren dat uh de de de zus van mijn vrouw is	ambtenaar	. ja die die zitten spelletjes te doen en die neemt altijd d'r Scrabble mee naar d'r werk . ggg . omdat ... ja en dat is ... ja nee dat meen ik echt en dat is ambtenaar want dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"de zus van mijn vrouw"
Newspapers	Brochure en infobord van Euro Equus	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	en de leden van de technische commissie van het Europees netwerk van paardensteden Euro Equus de eerste toeristische brochure voor in het stadhuis . Nadien gingen ze een van de vier infoborden over de organisatie onthullen . Ilse Vansteenkiste ,	ambtenaar	Externe Zaken , gaf uitleg over de resultaten van de technische vergadering . " De Engelstalige brochure stelt de vier partners voor van Euro Equus . Zij wordt tijdens Waregem Koerse uitgedeeld aan de genodigden en is verkrijgbaar bij diverse	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Ilse Vansteenkiste
Policy documents	Goedkeuring van de Notulen	Europese Unie (EU)	Unspecified	voor dit verslag stemmen . Needle Mijnheer de Voorzitter , ook ik steun het voortreffelijke verslag- Hyland . Ik herinner mij dat ik enige tijd geleden een bezoek bracht aan de ambassade van een lid-staat in Tokyo . Daar zei een	ambtenaar	tegen mij dat het niet nodig is om te investeren in het plattelandsgebied waar ik vandaan kom , omdat iedereen daar een rijke boer is . Ik heb hem zeer snel van het tegendeel overtuigd . Hij had er eigenlijk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	het bezitten van een onderneming , maar de wil om iets te ondernemen . Ik bedoel de houding van de mens om in zijn leven vooruit te willen gaan , of hij nu werknemer , directeur van een bedrijf of	ambtenaar	is . Wat is een rechtvaardige samenleving ? Een samenleving waarin iemand die in slechte omstandigheden verkeert vooruitgang in zijn leven kan boeken , zodat zijn kinderen het iets beter hebben . Zo is ook de gunstige ontwikkeling van regio's	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Press releases	Vlaamse Regering in kort bestek - 9 december 2005	Vlaamse overheid (B)	Unspecified	directeur-generaal , vacant . Er wordt ook één betrekking van adjunct-leidend ambtenaar , met de graad van inspecteur-generaal , voor de functie van commercieel directeur vacant verklaard . Jobpunt Vlaanderen wordt gelast met de selectie . Bernard Breda , adjunct-leidend	ambtenaar	bij de VMW wordt met ingang van 1 januari 2006 aangesteld in de hogere functie van waarnemend leidend ambtenaar met de graad van directeur-generaal en dit tot de definitieve invulling van de vacature . Luc Asselman wordt benoemd als voorzitter	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Bernard Breda
Read speech	CGN document fn001011	INL/TST-centrale	2000	ging met je mee naar Laâzib het stadje tien kilometer verderop waar mama woonde . in Laâzib werden jullie hartelijk ontvangen door mama's vader mijn opa . hij was een bijzondere man die veel van Marokko had gezien en als	ambtenaar	in verschillende steden had gewerkt naar Riffijnse maatstaven een kosmopolitische man . dat blijkt ook wel uit het feit dat hij zijn dochter Yamina naar school had laten gaan . meisjes in de Rif gingen in die tijd hoogst zelden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fn001079	INL/TST-centrale	2000	even excuseren want ik heb nog een paar dingen te regelen . 't duurt niet lang , daarna vertrekken we . ik zag hem naar 't kantoor van de immigratiedienst lopen . de bewaker controleerde z'n papieren . een sjofele	ambtenaar	met grote zweetvlekken onder z'n oksels kwam naar de deur en liet hem met een vage formele begroeting binnen . de deur ging dicht en ik zag hun contouren achter 't matglas in de ramen van 't kantoor . er	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"z'n"
Read speech	CGN document fn001149	INL/TST-centrale	2000	de bouwmeester een rijk en machtig man het leek erop dat zijn naam de eeuwen zou trotseren . nu is hij vergeten . hij was van nederige afkomst maar aljong werd hij de vaste metgezel van een schrijver en	ambtenaar	. zo leerde hij niet alleen lezen en schrijven op kleitabletten maar verwierf ie ook uitgebreide kennis van het land Sumerië en de wetten die er golden . en niet in de laatste plaats raakte hij op de hoogte van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Read speech	CGN document fv800351	INL/TST-centrale	1998	in de gang , achter de massieve deur waren gedompte stemmen te horen . vertel 'ns meneer Moyaert welke deugden beoefent de koloniale ambtenaar ? Guy Moyaert vijftientig jaar ging wat rechter zitten en schraapte z'n keel . de koloniale	ambtenaar	omhelst z'n loopbaan met enthousiasme en edelmoedigheid . hij is energiek maar ook bescheiden . tegenover de negers onthoudt hij zich van elke brutaliteit . hij vervult z'n leidersrol met gestrengheid en hij ... de professor keek verstoord op .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"z'n"
Reports	Hoofdstuk 1: Europa, geconfronteerd met oorlog in Slovenië: juni-juli 1991	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	dat er een ernstig tekort aan kennis over de Balkan en in het bijzonder over Joegoslavië bestond . Volgens drs. H.A. Schaper , plaatsvervangend hoofdDAV , vormde dat gebrek aan kennis al gauw ' een bottle-neck ' . De	ambtenaar	met de meeste kennis op het departement was Hazewinkel , hoofd van het bureau Oost-Europa . Zijn directie was echter gemarginaliseerd en zelf manifesteerden hij en zijn directeur zich minder dan de zelfbewuste ambtenaren van DAV , die zich in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Reports	Hoofdstuk 2: De oorlog in Kroatië en de westerse reactie	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	- krachtig . Een standpunt ingenomen door het voorzitterschap zou volgens hem nooit een hypotheek kunnen leggen op bilaterale betrekkingen . Bovendien was het Duitse standpunt binnen de EG bepaald niet ' mehrheitsfähig ' . De opmerking van een Haagse	ambtenaar	schreef hij toe aan een persoonlijke opvatting , zoals die er in Bonn ook wel werden gehoord . Hij sprak zijn ' zorg ' uit over de mate waarin ' het Duitse optreden , veelal onder invloed van betrekkelijk emotionele	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Reports	Hoofdstuk 9: De verkrachtingen in Bosnië en het vredesplan van Vance en Owen: januari-februari 1993	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	. Ze zagen hem liever gaan dan komen . Er was dan ook sprake van een ernstige communicatiestoornis tussen de beide bemiddelaars en de Amerikaanse regering . De gedachtewisseling tussen hen verliep voornamelijk via de pers. Volgens de hoge Britse	ambtenaar	Pauline Neville-Jones van het Cabinet Office van premier Major was Owen na deze aanvaring met de regering-Clinton voor het Joegoslavië-dossier zelfs ' useless ' geworden . Vrijwel dadelijk na de installatie van de regering-Clinton keerde Christopher zich al tegen het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Pauline Neville-Jones
Reports	Hoofdstuk 12: Het Owen/Stoltenberg-plan: juni-september 1993	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	were ready to live with partition , but they weren't ready to advocate it. ' @ . De Amerikaanse regering had namelijk geen zin druk uit te oefenen op de regering in Sarajevo , want , zoals Walter Slocombe ,	ambtenaar	van het Amerikaanse ministerie van Defensie enkele maanden later zou zeggen : als er in Joegoslavië druk moest worden uitgeoefend , dan op de Serven en op niemand anders . ' 3 . Izetbegovic in moeilijkheden In de zomer van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Walter Slocombe
Subtitles	Subtitles for Histories - De jaren van de Vlaai	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	een heldenstatus in hun woonplaats . De televisie is een grote slokop van artiesten . Daarom gaan de pioniers zelf op zoek naar nieuw talent . In de sector amusement gebeurt het eerste televisie-mirakel . André Parrain , een onopvallende	ambtenaar	uit Brussel , ontpopt zich tot de presentator Toni Corsari . Ik was 18 jaar toen ik de lagere school afgedaan had . Op 19 jaar liet ik me inschrijven bij Comptabilitas . Op 20 jaar werd ik loopjongen bij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	André Parrain
Subtitles	Subtitles for FC De Kampioenen (72) - Bij Xavi	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	brave jongen ? En wat doet zijn pa ? En je bent toch voorzichtig geweest ? Een ongelukje is rap gebeurd . Zottin ! Allez , ma . Vertel . Christophe is een heel gedistingeerde man . Hij is een hoge	ambtenaar	op het ministerie . En dansen dat hij kan ! En galant , Bieke ! Hij schatte me niet ouder dan 32 ! Oh , ziet hij niet goed meer ? Marc ! Ma , ik schat je niet ouder	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Zeppos III (7)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Elias . Dag , kapitein Zeppos . Heb je iets gevonden ? Iets . En jij ? Ja , ik ook . Rufus is een schuilnaam . Eensamenrekkking van zijn echte naam , Rudolf Fuzter . Hij was nooit	ambtenaar	in Afrika . Hij had een plantage . Ja , maar hij was bij het koloniale leger . Daar wist ik niets van . Dat verklaart heel wat . Ik had een aanduiding gekregen dat Rufus bij een huurlingenleger was	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Subtitles	Subtitles for 't Is Proper (14)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	. De vanden hebben brand gesticht in Erics garage die compleet vernield is . Om het nog erger te maken zit er asbest in de garage . Daarom vormt ze nu een gevaar voor de gezondheid . De milieudienst heeft	ambtenaar	Stephanie Bierwas en stagiar Chris Singleton erop afgestuurd . Het is Chris zijn eerste grote zaak . Eric was niet de enige die last had van de brand . Ze willen het Eric niet moeilijk maken maar met asbest moeten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Stephanie Bierwas
Subtitles	Subtitles for 't Is Proper (12)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	ratten er muizen herbergt . Ze hebben geklaagd bij de gemeente . Het huis wordt bewoond door de 62-jarige Geoffrey Springthorpe . Hij woont alleen en houdt niet van bezoek . Pete Kelly van de dienst huisvesting is de enige	ambtenaar	die erin geslaagd is binnen te komen . Hij haalt er John Hendley van de milieudienst bij om de staat van het huis te evalueren . Craig vermoedt dat de rat via de leidingen in de woonkamer raakte	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Pete Kelly, "hij"
Subtitles	Subtitles for Het leven zoals het elders - 't	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Er wordt een inval gepland samen met de politie . Bosola Joseph en haar chef Taylor gaan als eerste ter plaatse . Vijf uur , het is bijna piekuur en George gaat naar huis . Maar hij blijft alert als	ambtenaar	van Volksgezondheid . Nu haar werkdag erop zit , doet Bosola een laatste bezoekje . See , Janet . Thanks . Take care . Haar man is tijdelijk in het buitenland . Daarom werkt ze 's avonds aan haar literaire	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Vrolijk Vlaanderen - Behaard	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	blood gat . * Dit bord hebben we vervangen door het bord van Snoravia . De grote vraag die we ons stellen is : hoe lang blijft dat bord hangen ? Elk jaar is het bord verdwenen . Een Belgische	ambtenaar	moet een pak van die platen hebben . Ik zou graag hebben dat die man zich kenbaar zou maken . Hij kan dan die plakaten teruggeven . Stuur ze dus alsjeblieft terug naar ' Antwaarpen ' . De voorzitter bedoelt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"die man", "hij"
Teletext	19uurjournaal, unknown	VRT (B)	Unspecified	dat agentschap eens snel op poten zetten . Maar blijkbaar is dat hem niet gelukt . Problemen aan de top dus . Maar hoe zit het met de mensen op het veld ? Wat is hun verantwoordelijkheid ? De tweede	ambtenaar	die op non-actief is gesteld , is Cobbaert . Hij moest zorgen voor het onderzoek van alle veevoederstalen bij Hanekop . Bij die man is zeker geen sprake van onkunde of onwil . Hij heeft hier misschien een vergetelheid begaan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Wikipedia	Carel van Nievelt	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	augustus 1913 te Wiesbaden , Duitsland) was een schrijver en journalist die ook onder de naam Gabriël , J. van den Oude en Ypsilon publiceerde . Hij schreef reisverhalen en fantastische literatuur . Biografie Van Nievelt was korte tijd	ambtenaar	in Nederlands Indië voor hij terugkeerde naar Nederland . Daar werd hij redacteur van de Nieuwe Rotterdamsche Courant (1869) en medewerker van Los en vast . Later schreef hij onder het pseudoniem J. van den Oude boekrecensies voor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Leo de Block	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	4 januari 1988) was een Nederland s politicus . De Block was een voormalig KVP - bewindsman . Hij werd geboren als de zoon van een generaal . Hij begon zijn loopbaan in het bankier swezen en was top	ambtenaar	op Financiën en Economische Zaken , en daarna financieel directeur van de KLM . Hij was Staatssecretaris van Europese samenwerking in de kabinetten-Marijnen , - Cals en - Zijlstra . In dat laatste kabinet was hij tevens staatssecretaris van Verkeer	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Wilhelm Grewe	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	G. Grewe (1911 - 2000) is een voormalige Duitse diplomaat en volkenrechtsgeleerde . Hij heeft gewerkt als hoofd van de juridische afdeling in het Duitse Bondsministerie voor Buitenlandse Zaken en was ambassadeur in Washington en Tokio . Als	ambtenaar	op het ministerie was hij de bedenker van de Hallstein-doctrine , volgens welke de Bondsrepubliek geen diplomatieke betrekkingen aan zou gaan met landen die de DDR erkenden . Als volkenrechtsgeleerde is Grewe vooral bekend vanwege zijn boek Epochen der Völkerrechtsgeschichte	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Wikipedia	Cees Becht	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	maart 1982) was een Nederland s burgemeester . Hoewel hij in meerdere steden de functie van burgemeester bekleedde , is hij vooral bekend als oud-burgemeester van Tilburg . In 1935 vertrok Becht naar het toenmalige Nederlands-Indië , waar hij	ambtenaar	binnenlands bestuur werd . Tijdens de Japanse bezetting zat hij gevangen in verschillende kampen en gevangnissen . Van 1948 tot 1949 was hij burgemeester van Soerabaja . Terug in Nederland werd hij in 1950 benoemd tot burgemeester van Vaals en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Richard Minne	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	aan de Universiteit enkele lessen kunstgeschiedenis . Hij sticht samen met Maurice Roelants het tijdschrift " 't Fonteinje " (1921 - 1924) . Op 24 juni 1920 trouwt Minne met Julienne Rowland . Hij was ongeveer een jaar	ambtenaar	bij het Ministerie van Justitie , maar moest wegens gezondheidsredenen zijn baan opgeven en vestigde zich achtereenvolgens te Bachte-Maria-Lerne als kleine boer en te Waarschoot , waar hij zeer ongelukkig was . Hij verhuist samen met zijn vrouw naar Sint	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Reinhold Lobedanz	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	tot 1930 was hij voorzitter van de DDP (Duitse Democratische Partij) van Schwerin . Vanaf 1923 was hij tevens voorzitter van de DDP van de deelstaat Mecklenburg-Schwerin . In de jaren twintig en dertig was hij een hoge	ambtenaar	op het Ministerie van Binnenlandse Zaken van Mecklenburg-Schwerin . Tijdens het Nazi regime was hij bestuurssecretaris van het Ministerie van Onderwijs , Kunsten en Volksgezondheid van Mecklenburg . In juni 1945 was hij één van de oprichters van de Mecklenburgse	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Pascal Lissouba	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	1948 - 1952) , in Tunis en aan de Universiteit van Parijs (1958 - 1961) . Terug in het inmiddels onafhankelijke Congo , sloot hij zich aan bij een linkse politieke groep . Hij was een hoge	ambtenaar	op het ministerie van Landbouw (1961 - 1963) . In 1963 werd hij minister van Landbouw in de regering van Alphonse Massamba-Débat . Nadat Massamba-Débat 1968 was afgezet , bleef hij minister in de nieuwe regering van de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Klaus Kinkel	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	vooraanstaande katholieke studentenvereniging A.V. Guestfalia Tübingen in het CV. 1965 verkrijgt hij de doctortitel (Dr. jur.) met zijn thesis " Die Lehre von Popitzfür die Gestaltung des gemeindlichen Finanzausgleichs " . Na zijn studies begint zijn loopbaan als	ambtenaar	in de Baden-württembergse regering . In 1968 wisselt hij naar het bondsministerie van binnenlandse zaken . Hier is hij van 1970 tot 1974 persoonlijke secretaris van de minister Hans-Dietrich Genscher , tenslotte leider van het ministerieel bureau . Toen Genscher	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Wikipedia	Matt Busby	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	1982 . Hij overleed in 1994 op 84-jarige leeftijd . Trivia De Beatlesnoemen Matt Busby in de tekst van " Dig It " . Tijdens een volkstelling werd hem zijn beroep gevraagd ; hij antwoordde " footballer " maar de	ambtenaar	had kennelijk moeite met zijn Schots accent , zodat hij als " fruit boiler " de boeken in ging . Zie ook : Manchester United FC - The Busby Years	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Wikipedia	Lubertus Götzen	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	technocraat minister was . Hij doorliep een ambtelijke loopbaan in Nederlands-Indië , waar hij laatstelijk directeur van het departement van Financiën was . In Indië was hij politiek actief in de Christelijke Staatkundige Partij . Hij werd na de oorlog	ambtenaar	in Nederland en in 1947 minister zonder portefeuille op Overzeese Gebiedsdelen . Moest minister Jonkman enigszins ontlasten van diens zware taken . In het kabinet-Drees II werd hij staatssecretaris . Nadien was hij ruim acht jaar voorzitter van de Algemene	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Heinrich Abeken	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Heinrich Abeken Heinrich Johann Wilhelm Rudolf Abeken (Osnabrück 19 augustus 1809 - Berlijn 8 augustus 1872) was een Duits theoloog en Pruisisch	ambtenaar	. Geboren en getogen in Osnabrück als zoon van een gymnasium-leraar , vertrok Abeken in 1827 naar Berlijn om daar theologie te studeren . In 1834 werd hij benoemd tot kapelaan van de Pruisische ambassade te Rome . In 1841	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Heinrich Abeken Heinrich Johann Wilhelm Rudolf Abeken

Wikipedia	Nieuwsblad van het Noorden	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Dagblad en de Drentse Courant . Vroegste geschiedenis Het eerste exemplaar verscheen op 2 juni 1888 . De niet-partijgebonden krant kwam aanvankelijk alleen op woensdag en zaterdag uit en kostte 2 cent per los exemplaar . Uitgever was journalist en	ambtenaar	Joan Nieuwenhuis (1856 - 1939) . Enkele maanden later zou drukker Ruurt Hazewinkel Jzn. (1855 - 1940) de krant overnemen . Oorlogsjaren Tijdens de eerste vier jaren van de Tweede Wereldoorlog bleef het Nieuwsblad van het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Joan Nieuwenhuis
Wikipedia	Paul Gellings	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	taal- en letterkunde : M.O.-A in 1974 , M.O.-B in 1978 . Zijn afstudeerscriptie ging over de ontwikkeling van de held in Voyage au bout de la nuit van Louis-Ferdinand Céline . Van 1978 tot 1982 was hij als wetenschappelijk	ambtenaar	verbonden aan het Romaans Instituut van de Rijksuniversiteit Groningen (vakgroep Frans , commissie Taalvererving) . Van 1981 tot 1993 was hij eveneens docent Franse taal- en letterkunde aan de Noordelijke Hogeschool Leeuwarden . Sinds 1983 is hij als	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	Ze zitten er nog teveel met de voeten in de klei " , stelt Jürgen Vanpraet , de kabinetschef van minister Renaat Landuyt en SP.A-gemeenteraadslid in Brugge . Jürgen Vanpraet groeide op in de deelgemeente Roksem . Hij was ook enkele jaren actief als	ambtenaar	in Oudenburg . " Als milieuambtenaar was ik verantwoordelijk voor de uitbouw van het containerpark . Ook het natuureducatief centrum De Hoge Dijken en de Roksempot zijn enkele van mijn verwezenlijkingen " , zegt hij . " Het contact met de bevolking was heel direct . Iedereen kent	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II.Tabel 6: *Corpusanalyse van de beroepsnaam “ambtenaar”*

2.7 Corpusanalyse van de beroepsnaam “apotheker”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naarwievew ijsthet?	Hoe weet ik dat?
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	gesmak en zuchten , vooral van Martha , en het geritsel van hun deken . Soms had Helene de indruk dat ze de warmte die van hun lichamen uitging , kon voelen . Je kent mijn vriend Clemens , de	apotheker	, hij zoekt een assistente , eentje die met een schrijfmachine overweg kan , die knap is en vriendelijk tegen de klanten . Ik zou hem kunnen vragen . Dat is ze , zei Leontine en streek Helene over het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Clemens, "hij"
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	dunne sigaar . Stijgt ze op ? Fanny blies kringetjes . Zinkt ze ? Fanny genoot van haar eigen idee , toen verdween haar glimlach . Het is goed dat je geheimen kunt bewaren , Helene . Dat zal de	apotheker	zeker waarderen . En ik ook . Ik zal het hem vragen . Fanny knikte alsof ze haar woorden kracht moest bijzetten en zichzelf moed inspreken . Ze nam de laatste slok brandy uit haar glas , bette met haar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hem"
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	Maar was dat dan alles , het kietelen in je buik en het trillen onder je borst ? Onwillekeurig glimlachte ze . Fanny's overtuiging dat het bij Clemens om een vriend ging , kon Helene niet delen . De uitgemergelde	apotheker	, aan wie Helene vaak moest denken als ze eens een dag vrij had , keek Fanny noch een andere vrouw langer in de ogen dan nodig . Ook keek hij geen van hen na en zei geen woord te	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	en met twee , drie van hun in totaal vijf kleine kinderen aan haar rokken iets wilde ophalen of vragen , haar ronde gezicht bloosde van de kou en haar grote blauwe ogen glansden , ging het gezicht van de	apotheker	open en ontwaakte hij . Hij kuste zijn vrouw en liefkoosde zijn kinderen alsof hij hen maar zelden zag . De apotheker kwam niet uit een vermogende familie , hij werkte hard voor zijn geld en moest de schulden voor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	ronde gezicht bloosde van de kou en haar grote blauwe ogen glansden , ging het gezicht van de apotheker open en ontwaakte hij . Hij kuste zijn vrouw en liefkoosde zijn kinderen alsof hij hen maar zelden zag . De	apotheker	kwam niet uit een vermogende familie , hij werkte hard voor zijn geld en moest de schulden voor de apotheek aflossen . Overdag verlangde hij hevig naar zijn vrouw en kinderen . Als Fanny in hem een vriend zag ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	één gram morfine tien of honderd . De bestellingen nam ze zelf in ontvangst , ze wist wanneer de leverancier kwam . Ze ordende de flessen en doosjes zelf , bevestigde de ontvangst en woog de stoffen af . De	apotheker	wist dat hij Helene kon vertrouwen . Ze ontlaste hem , bij de verantwoording , maar ook bij het werk . Wanneer ze de kristallen tot poeder wreef en in capsules stopte en vloeistoffen in kleine flesjes goot , volstonden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	de Weiße Maus . Op mijn afdeling komt een plaats vrij , zei Martha , je zou kunnen solliciteren . Helene hield dat af , ze wilde niet naar het noorden , naar het Joods Ziekenhuis moeten reizen . De	apotheker	betaalde haar nu beter en ze hoefde niet langer aan hem te denken wanneer ze 's avonds alleen in de apotheek stond en tincturen schudde . Carl wilde geen huur van haar , zijn ouders gaven hem elke eerste van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hem"
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	apotheek uit . Van buiten drong de verbrandingsgeur van kolen en benzine naar binnen . Het was na twaalfen , behalve deze klant stond er nog een oudere dame op haar beurt te wachten . De telefoon ging . De	apotheker	verscheen in de deur van de achterkamer . Voor jou , Helene , riep hij en keek haar verheugd aan . Het was het eerste telefoontje dat hij in al die jaren voor haar had aangenomen . Ik neem het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	bij het Romanisches Café . Helene legde de hoorn op de haak . Ze had de hoorn zo hard tegen haar oor gedrukt dat haar slaap er pijn van deed . Toen ze weer naar voren kwam , pakte de	apotheker	een doosje Veronal in en nam de munten van de oudere dame aan . Je kunt je wel alvast omkleden , Helene , zei hij vriendelijk met een ondeugende glimlach , alsof het in zijn macht lag haar een ontmoeting	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Brochures	Wat na het secundair onderwijs	Vlaamse overheid (B)	Unspecified	. Dat zijn de uitzonderingen . De regel is dat je later doorbouwt op wat je nu kiest . Je kan heel veel wegen uit . Misschien ben jij iemand die van zijn twaalfde al wist dat hij politieagent of	apotheker	zou worden . Dan heb je snel gekozen . Misschien ben jij iemand die twijfelt , voor en tegen van verschillende opties afweegt zoals Sven en Annelies . Lees over hun keuzedilemmas . Zelfkennis Studiekeuze vraagt zelfkennis . Weten wie	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	Verborgen verleiders: Hobbykok	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	doorgeven door zelf met haar dochters te kokerellen . Als ze met enkele vriendinnen iets klaar maakt voor hun respectievelijke mannen , hangt het menu af van de tijd die ze spenderen aan de gezellige babbel . Jean is zelfstandig	apotheker	. Hij heeft weinig tijd om te koken , maar probeert er toch steeds het beste van te maken . Hij kent graag alle details over de ingrediënten waar hij mee werkt . Voor een apotheker is dat een conditio	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Jean, "hij"
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	natuur ' , te bezichtigen in de KB . Het verzamelen van rariteiten zoals kunstobjecten , wetenschappelijke instrumenten , schelpen , fossielen , insecten en lichaamsdelen op sterk water was een geliefde bezigheid in de achttiende eeuw . De Amsterdamse	apotheker	Albertus Seba (1665 - 1736) wist in korte tijd een grote collectie schelpen , gesteenten , opgezette dieren en uitheemse naturalia bij elkaar te brengen . Hij verkocht zijn collectie in 1717 aan tsaar Peter de Grote en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Albertus Seba
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	vloeibare varianten bieden zeker voordelen : het legt een film op je huid die onzichtbaar is en niet prikt . Bovendien kun je het overal aanbrengen , ook op plaatsen waar een traditionele pleister erg onhandig is " , weet	apotheker	Veronique Maertens . Voor moeilijk bereikbare stukjes huid tussen je tenen of vingers zijn de vloeibare pleisters een aangename oplossing , net als voor wondjes op behaarde plaatsen of in je gezicht . " Toch denk ik dat niet de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	Veronique Maertens

Newspapers	Groot succes voor Herk voor de Grote Oorlog	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	mobilititeit stonden in de kinderschoenen . Het was ook een tijd waarin de gewone dorpeling het gros van de inwoners het zonder sociale voorzieningen heel moeilijk had om de eindjes aan elkaar te knopen . Dankzij de talrijke publicaties van	apotheker	Raymond Enckels konden we haarfijn beschrijven hoe de gebouwen er indertijd uitzagen . " Schulen had toen al zijn Broek , Berbroek en Donk bezaten een brouwerij , respectievelijk Brouwerij Smeets en De Goudster van Wauters . De auteurs gingen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Raymond Enckels
Newspapers	Amicon mag apothekers wil niet opleggen van rechter	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	Amicon mag apothekers wil niet opleggen van rechter De rechter in Arnhem heeft de zorgverzekeraar Amicon gisteren verboden om apothekers te verplichten uitsluitend de voorkeursmedicijnen af te leveren die Amicon heeft aangewezen . Alleen de	apotheker	heeft het recht te beslissen welk middel hij verstrekt , als op het recept uitsluitend de stofnaam is vermeld en er meerdere alternatieven zijn met dezelfde werking , oordeelde het Hof in een rechtszaak die was aangespannen door drie Twentse	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Newspapers	"In Oilsjt' kan alles"	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	Oilsjt kan alles . " Hij ergert zich vooral aan de ene nieuwbouw die naast de andere wordt neergeplant , zonder rekening te houden met het globale uitzicht . Daardoor is het centrum " stijlloos " geworden , vindt de	apotheker	. Zijn traditionele winkelinterieur is voor hem de rots in de branding . " Ik ben er ook emotioneel aan gehecht . " De vader van Dirks overgrootvader , Ludovicus Renneboog , nam als eerste de intrek in de Nieuwstraat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn, hem"
Newspapers	Omega Pharma heeft opvolger voor Marc Coucke	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	, maar op zijn stoel in het directiecomité zit vanaf 1 oktober Jan Cassiman (44) . Die is nog maar sinds juli 2003 aan de slag bij Omega Pharma . Van een blitzcarrière gesproken . Jan Cassiman ,	apotheker	van opleiding , kent de farmasector door en door . In 1987 startte hij zijn loopbaan bij de Belgische vestiging van de Amerikaanse farmagigant Pfizer , als assistent van de vestigingsdirecteur . Wist hij veel dat jaren later een deal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Jan Cassiman
Newspapers	Een stad met de allure van een dorp	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	leden . Een volstrekte meerderheid , dus . De kans lijkt groot dat zijn ploeg volgend seizoen zelfs zonder oppositie kan regeren . " We zijn al september , en er is nog altijd geen tweede lijst " , zegt	apotheker	Wim Debruyne , die is opgegroeid in Poperinge maar al vijftien jaar in hartje Lo woont . " Dat zegt veel over de tevredenheid van de burger over het bestuur , hé . Voor mijn part mogen ze verder doen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Wim Debruyne
Periodicals & magazines	Virco	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	Virco KORT In 1994 ruilde dr.	apotheker	Rudi Pauwels een zekere academische carrière in voor een eigen bedrijf Tibotec . Blijkbaar met succes , want medio 1995 lag Pauwels aan de basis van een tweede bedrijf . Virco is een microbiologisch laboratorium dat zich in opdracht van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Rudi Pauwels
Periodicals & magazines	De wazige grens tussen mijn en dijn	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	had geadviseerd , de Gezondheidsinspectie het water schadelijk had genoemd en had gevraagd de boorput op te vullen met cement . Ook CVP-gemeenteraadslid Laura Grousset heeft het soms moeilijk om mijn van dijn te onderscheiden . Ook al is deze	apotheker	, strikt genomen , niet verantwoordelijk voor wat haar man Maurice Verschaeve als veearts en vastgoedmakelaar uitspookt . Hoewel ... Enkele jaren geleden genoten beiden de steun van burgemeester d'Udekem d'Acoz om de kasteelweide , naast de kerk van Reningelst	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Periodicals & magazines	Er was eens...	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	Er was eens ... Een verhaal over persoonlijke financiële planning in de praktijk . Alfons Ploegs (46 jaar) was	apotheker	en woonde samen met zijn echtgenote Elise Van der Donck (45 jaar) in Geel . Samen hadden ze vier kinderen : An (16) , Bert (14) , Caroline (12) en Dirk (	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Alfons Ploegs , "zijn"

Press releases	Apotheker mag meer aansturen	Min. van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (NL)	Unspecified	aansturen Persbericht , 9-11-2001 De ministerraad heeft op voorstel van minister Borst van Volksgezondheid , Welzijn en Sport besloten het huidige verbod voor apothekers om in meer dan één apotheek werkzaam te zijn op te heffen . Hierdoor krijgt de	apotheker	de mogelijkheid om zijn toezichhoudende functie op een andere wijze vorm te geven en meerdere apotheken aan te sturen . Hierdoor kunnen de lasten van de exploitatie van een apotheek worden teruggebracht , wat concurrentiebevorderend werkt . Dit wetsvoorstel is	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Press releases	Apotheker mag meer aansturen	Min. van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (NL)	Unspecified	de openbare apotheker ook onder de reikwijdte van de bepalingen inzake de geneeskundige behandelingsovereenkomst wordt gebracht . Hiermee worden de patiëntenrechten , zoals het inzage-recht , het vernietigingsrecht en de inlichtingen- en dossierplicht vastgelegd . Deze verplichtingen gelden voor de	apotheker	ten opzichte van zijn patiënten . Deze verplichtingen golden reeds voor andere zorgverleners . De positie van de apotheker als zorgverlener wordt hiermee benadrukt . De ministerraad heeft ermee ingestemd dat het wetsvoorstel voor advies aan de Raad van State	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Proceedings	Handelingen Plenaire vergaderingen Donderdag 16 december 2004 Namiddagvergadering	Belgische Senaat (B)	Unspecified	bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde , zijn de geneesmiddelen die als geneesmiddel geregistreerd zijn of die bereid en verkocht worden door de	apotheker	in zijn officina , evenals bepaalde medische hulpmiddelen aan het verlaagde BTW-tarief van 6 % onderworpen . Voorzover producten voor hygiëne , sterilisatie en ontsmetting aan die voorwaarden voldoen , zijn ze onderworpen aan het verlaagde BTW-tarief . Op fiscaal	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fv400252	INL/TST-centrale	2001	op zo een moment niet verzoenen . en dus ge ziet wat ervan gekomen is . ah ja ge kunt dat niet verzoenen . en eigenlijk zat hij daar op dat moment te triomferen . nu achteraf heb ik den	apotheker	De Smet meer leren kennen . da 's dus duidelijk enen die op zijn geld zit hè . dus of zat of zit . uh ow . ja ? hij was vroeger voorzitter van de voetbal van Beveren . ja	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Are we there yet	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	We hebben een hervulling nodig . Sorry , we zijn gesloten . Kom dinsdag terug . Maar ik heb een ziek kind hier . Kijk , ik zou u niet kunnen helpen ook al zou ik dat willen . De	apotheker	is op vakantie . Wel , waar is hij ? - Hij is buiten dienst . En ik betwijfel dat hij zal willen dat een vent zijn vakantie onderbreek ... Een momentje meneer , ik teken een kaart voor u	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Histories - Maria Callas	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	op 2 december 1923 , in een ziekenhuis op Fifth Avenue . En ze ging naar de lagere school in het noorden van Manhattan . Haar ouders waren kort tevoren uit Griekenland geëmigreerd . Haar vader , George , was	apotheker	en had een redelijk bloeiende zaak . Maar bij de crash van Wall Street ging hij overkop . Hij veranderde zijn naam in Callas , dat klonk Amerikaans . Maria's moeder Evangelia was tegen haar zin naar de VS gekomen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	haar vader
Subtitles	Subtitles for En nu (7)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Dat is sinds mensenheugnis nog nooit te zien geweest . De vraag is welke kleur heeft deze mol ? Bellen of sms'en tot middernacht . De winnaar maken we volgende week bekend . Vorige week vroegen we u hoe deze	apotheker	zijn wagen in de garage ging zetten . Het antwoord was ' langs de voorkant ' Het juiste antwoord was dus C. Dit is de winnaar . Hij krijgt zijn boek toegestuurd . Naar analogie met de familie Von Trapp	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Wikipedia	Carl Wilhelm Scheele	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	200px Carl Wilhelm Scheele of Karl Wilhelm Scheele (9 december 1742 - 21 mei 1786) , geboren in Stralsund , Duitsland , was een Zweedse chemicus en ontdekker van veel scheikundige elementen . Nadat Scheele als leerling -	apotheker	werkzaam was in Stockholm verhuisde hij in 1770 naar Uppsala en in 1775 naar Köping . In die tijd heeft hij zich beziggehouden met studies naar onder andere zuurstof en stikstof wat uiteindelijk leidde tot de ontdekking van deze elementen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Carl Wilhelm Scheele

Wikipedia	Friedrich Ratzel	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	belangrijke Duitse geograaf , zoöloog en etnograaf . Hij is het meest bekend geworden door zijn definitie van het begrip Lebensraum . Geschiedenis Ratzel werd geboren in Karlsruhe , in het toen nog onafhankelijke groothertogdom Baden . Oorspronkelijk was hij	apotheker	en journalist . Hij hield zich toen echter ook al bezig met de studie naar de natuur en talen . Van 1866 tot 1868 studeerde hij Geologie en Zoölogie in Heidelberg , Jena en Berlijn . Hij werd daar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	James Parkinson	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	James Parkinson (11 april 1755 \u201421 december 1824) was een Brits arts die de ziekte van Parkinson voor het eerst beschreef . James Parkinson werd geboren in Londen als zoon van John Parkinson , aldaar werkzaam als	apotheker	en chirurg . Waar James zijn studie geneeskunde heeft gedaan is onbekend , maar in 1784 was hij chirurg te Londen . In 1783 trouwde hij met Mary Dale en kreeg uiteindelijk 6 kinderen . Na verloop van tijd nam	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	John Parkinson
Wikipedia	Antoine Balard	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Antoine Balard Antoine Jerome Balard (30 september 1802 - 30 april 1876) was een Frans scheikundige en de ontdekker van het element broom . Balard werd geboren in Montpellier waar hij als	apotheker	werkte . Later werd hij assistent en vervolgens docent aan de plaatselijke universiteit . In 1826 ontdekte hij dat in zeewater iets voorkwam dat op dat moment nog niet bekend was : broom . Deze ontdekking bezorgde hem een zodanige	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Antoine Balard
Wikipedia	Hunayn ibn Ishaq	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	belang dat hij zijn opschrift in deze analen verdient . Zijn zoon Ishaq ibn Hunayn , sterk beïnvloedt door zijn vader , is beroemd vanwege zijn vertaling naar het Arabisch van Euclid's Elements . Hunayn's vader was Ishaq , een	apotheker	van Hira . Zijn familie kwam van een groep die eens behoorde tot de Syrische Nestorian Christian Church voor de opkomst van de Islam , en Hunayn was opgevoed als een Christen . Hunayn was als jonge man al begaafd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Hunayn's vader
Wikipedia	Hermanus Angelkot	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Hermanus Angelkot Hermanus Angelkot jr. (geboren 1688 , gestorven 1727) was een Amsterdam se	apotheker	die gedichten en toneelstukken schreef . Hermanus Angelkot sr. (geboren 1648 , gestorven ca. 1713) was zijn vader ; de bronnen zijn niet helemaal duidelijk over wie nu wie was , maar beiden schreven ze . Angelkot jr.	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Hermanus Angelkot. Jr.
Wikipedia	Wolk	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Wolk Wolken Een wolk is een luchtvolume dat vol zit met gecondenseerde of bevroren waterdruppeltjes . Uit een wolk kan neerslag vallen . De Britse	apotheker	Luke Howard is in 1802 begonnen met het classificeren van wolken . Hij gebruikt hiervoor een systeem ter benoeming dat erg leek op het classificatie systeem van soorten in de biologie . Hij ontleende de namen voor de verschillende wolken	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Luke Howard
Wikipedia	Zwarte Beertjes	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	in grote mate bijdroeg aan het eigen karakter van de reeks . Lanceerprijs van de Zwarte Beertjes was \u00a21,50 , iets meer dan de Prisma-pockets die toen \u00a21,25 kosten . Zwarte Beertjes 1 was " De dood van	apotheker	Dekkinga " van Tjeerd Adema . Zoals de concurrerende reeksen was de Zwarte Beertjes-reeks een heterogene mengeling van fictie- en non-fictie-boeken , hoewel de nadruk toch meer op het " spannende " boek lag , met als toppers (in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	Dekkinga (opgezocht op internet)
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	deur open en ging . Helene sliep nu alleen in de kamer met uitzicht op de binnenplaats , ze had de bedden weer uit elkaar geschoven . Ze ging naar haar werk in de apotheek en was blij dat de	apotheker	zijn medeleven met terughoudendheid betoonde . Hij stelde haar geen indringende vragen . Bovendien kon hij nauwelijks weten hoe verdoofd Helene zich voelde . In het voorjaar zei de apotheker tegen Helene dat ze steeds magerder werd . Helene nam	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"

Books	Godin van de 21ste eeuw	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	dus onderdeel van een holistische benadering . Door de genezende kleurvibraties en doordat het direct op het lichaam kan worden toegepast , is aura-soma een unieke kleurentherapie . De ' aura-soma'-kleurentherapie is het levenswerk van Vicky Wall , een Britse	apotheker	. Bij de therapie maak je een keuze uit 102 flesjes met daarin mengsels van essentiële oliën en water uit de bron van Glastonbury in Engeland . Wall was een oudere , blinde vrouw die dankzij haar sterk ontwikkelde intuïtie	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Vicky Wall"
Books	Voortaan heet je Lieneke	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2009	pillen in doosjes doen en zelfs poeders vouwen in dunne papiertjes . Maar tot op deze dag had hij haar nog nooit iets zelf laten mengen . Als ze groot was , peinsde ze , wilde ze voor dokter of	apotheker	leren en steeds ingewikkelder medicijnen bereiden . Misschien zou ze zelfs het middel uitvinden dat de ziekte van haar moeder kon genezen . Tenzij iemand dat al vóór die tijd had gedaan , dacht ze , wat zou dat mooi	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Wangari Maathai	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2005	haar advocaat Pharoze Nawrojee en haar medestrijder Davinder Lamba , van de milieuorganisatie Mozingira , was de vriendschap met de activiste een levensgroot risico , maar ze lieten haar toch niet in de steek . Haar beste vrienden , zoals	apotheker	John Makanga , werden opgepakt en bedreigd om Maathai in haar hart te raken . Makanga's apotheken werden gesloten . Hij ging financieel kapot . ' De strijd om de Times Tower heeft ze helemaal in haar eentje gevoerd ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"John Makanga"
Newspapers	Elektronische apotheek werkt vlugger	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	. En de robot brengt die vrijwel meteen aan de balie . " De acht meter lange en 1,5 meter brede robot bevat 300 glazen legborden . Die bieden plaats aan meer dan 8.000 verschillende doosjes geneesmiddelen " , legt	apotheker	Patricia Hendrickx uit . Bij het inladen worden de doosjes geneesmiddelen één voor één op een transportband geplaatst . De robotarm , met een grijpsysteem , bergt de doosjes weg . En haalt die ook weer op wanneer de apotheker	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"Patricia Hendrickx"
Newspapers	Of de apotheker failliet gaat, is de vraag	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	weet evenveel korting te bedingen . In juli komt de minister met voorstellen voor een nieuw betalingssysteem voor geneesmiddelen . Vrijwel zeker is dat de macht van de apothekers daarin niet zo groot meer zal zijn . Misschien dat de	apotheker	weer moet rondkomen van de 6 euro die hij per geleverd medicijn incasseert . In dat geval zullen zijn inkomsten minder dan drie maal een bouwvakkerssalaris zijn . Door Denis van Vliet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	TANDEN	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	TANDEN Poetsen zonder borstel De Franse	apotheker	Frédéric Dana heeft het product Sweetfrice ontwikkeld : tabletten die men gewoon moet opknabbelen om het gebit te reinigen zonder tandenborstel of tandpasta en zelfs zonder water . Dana werkte zeven jaar aan de samenstelling van de tabletten ; hij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Frédéric Dana"
Periodicals & magazines	olielampen	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	, die een betere zuurstoftoevoer mogelijk maakte . Bovendien bracht hij boven de vlam een metalen cilinder aan . Zijn lamp had een lichtsterkte van twintig kaarsen . Terwijl Argand in Engeland succes oogstte met zijn uitvinding , bracht de	apotheker	Antoine Quinquet (1745 - 1803) nog een verbetering aan : hij verving de metalen buis door een hoog glazen trekglas . Door dit glas wordt de lucht goed vastgehouden en bij de vernauwing tegen de vlam geperst ;	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Antoine Quinquet"
Periodicals & magazines	Cocktails shaken in een proefbuisje	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	synthese van de stof is het werk van Janssen , de ontwikkeling en virologische kennis berust bij Tibotec . Nochtans leek Rudi Pauwels voorbestemd voor een briljante academische carrière . Pauwels studeerde in 1983 aan de KU Leuven af als	apotheker	. Hij haalde zijn doctoraat in 1990 met grootste onderscheiding , inclusief felicitaties van de jury . Daarin zetelde ook professor Luc Montagnier , de onderzoeker van het Instituut Louis Pasteur die het aidsvirus ontdekte . Zijn academische jaren bracht	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Books	Dora Maar	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	toen ' de zwarte lელიe ' schitterde door haar schoonheid en haar intelligentie . Haar schoonheid was nu verdwenen . Maar ze was nog altijd intelligent , of doofde de erosie van de tijd die doorging met zijn afbraak ook die glans ? Maxime Courtois , de	apotheker	uit Ménerbes , had lange gesprekken met haar waarover hij , zeer discreet , geen woord wilde zeggen , maar waaraan alleen de herinnering al hem scheen te vervullen met spiritualiteit . ' Je ne me dévoile pas , ik doe mijn sluiert niet af ' , zei hij ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Maxime Courtois"
Auto cues	KATH APOTHEEK	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	KATH APOTHEEK Geen anticonceptiva of eutanasië in apotheek Vannes Zo'n 7 jaar geleden kreeg	apotheker	Vannes al een sanctie. halstarrig bij zijn weigering . Maar het draait natuurlijk ook om afbakening van bevoegdheden .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"zijn"

Bijlage II. Tabel 7: *Corpusanalyse van de beroepsnaam "apotheker"*

2.8 Corpusanalyse van de beroepsnaam "apothekeres"

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	mexicaanse griep	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	zorgen blijft , vooral door de onvoorspelbaarheid ervan . In eigen land is een jongetje van vijf gestorven aan de Mexicaanse griep . De jongen uit Henegouwen was een risicopatiënt en is het vierde dodelijke slachtoffer hier . SPA-kamerlid en	apothekeres	Maya Detiège vreest dat de vaccinatiecampagne tegen de Mexicaanse griep ten koste gaat van de aanpak van de gewone griep , die elk jaar meer dan 1000 doden maakt . De Belgische regering heeft 12,6 miljoen vaccins besteld tegen de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	vrouw	Maya Detiège
Books	Ondergang De vervolg en verdelging van het Nederlandse jodendom 1940- 1945	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	ondanks al die positieve factoren omgekomen ? Prachtige gestalten gaan door deze kampverslagen , figuren , die de herinnering oproepen aan het werk van een Florence Nightingale , aan de persoonlijkheden van heiligen : ' Verder was er een Hollandse	apothekeres	, mevrouw Branco ; een grotere schat dan deze vrouw bestaat er niet . Werkelijk iets zeldzaams . Deze vrouw heeft zoveel goeds achter de schermen gedaan , dat is niet te vertellen ... niets was haar te veel en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Mevrouw Branco
Newspapers	Petitie voor meer parkeerplaatsen	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	de Stationslei . Sindsdien zien de drie handelaars hun apothekeres inkomsten dalen . " Mensen zullen wel één keerrond de rotonde rijden maar geen twee keer en als ze geen plaats vinden , rijden ze gewoon door " , zegt		Line Sevenants . " Een brood , een video of een voorschrift afhaken duurt amper enkele minuten en daarvoor waren die parkeerplaatsen ideaal . Nu moeten de mensen langer naar parking zoeken dan ze binnen zijn . " Omdat veel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	vrouw	Line Sevenants

Bijlage II. Tabel 8: *Corpusanalyse van de beroepsnaam "apothekeres"*

2.9 Corpusanalyse van de beroepsnaam “architect”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	china burning	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	china burning In Peking is een een nieuw torengebouw van de staatstelevisie uitgebrand . Het gaat om een toren van 159 meter hoog die een cultureel centrum zou worden , vlak bij de spectaculaire constuctie van de Nederlandse	architect	Rem Koolhaas . Dat bestaat uit twee scheefstaande torens die aan de bovenzijde verbonden zijn door een hangende brug . De oorzaak van de brand is nog niet duidelijk . De inwoners van Peking hadden wel met vuurwerk het einde	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Rem Koolhaas
Auto cues	hoofdpunten 0630	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	naar Vlaams minister van mobiliteit Van Brempt . De Amerikaanse president Obama heeft twee gezanten benoemd voor zijn buitenlands beleid : George Mitchell voor het Midden-Oosten , en Richard Holbrooke voor Afghanistan en Pakistan . Mitchell staat bekend als de	architect	van het vredesakkoord voor Noord-Ierland . Holbrooke was ambassadeur bij de VN , en speelde een grote rol bij de vredesregeling op de Balkan . Op het EK kunstschaatsen in Helsinki heeft Kevin Van der Perren brons behaald . Van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	George Mitchell
Auto cues	De Zonnestraal	Nederlandse Omroep Stichting (NOS) URL: http://www.nos.nl	2001	De Zonnestraal De paviljoens waar eens de TBC-patiënten zich laafden aan boslucht en zonlicht liggen er vervallen en verlaten bij . Misschien wel precies zoals	architect	Jan Duiker - toen hij het sanatorium eind jaren twintig ontwierp - had voorzien . Zijn gebouw was niet voor de eeuwigheid bestemd . Als tuberculose uit Nederland zou zijn verdwenen , mocht ook zijn sanatorium verdwijnen . Zonnestraal is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"Jan Duiker"
Auto cues	VRO IN CHINA	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	VRO IN CHINA START COMM : Dit futuristisch bouwwerk is het nationaal groot theater , maar de inwoners van Peking noemen het gewoon het ei . Een hoogtechnologisch concertgebouw van de Franse	architect	Andreu . Zo groot dat in drie zalen tegelijkertijd een concert plaatsvindt . Maar de zaal waar de Vlamingen optreden is vanavond het best gevuld . Het is Brahms die de spits mag afbijten . SOMOP GUNTHER BROUCKE , Intendant	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Andreu"
Auto cues	staatsbezoek	Nederlandse Omroep Stichting (NOS) URL: http://www.nos.nl	2000	werden cadeau's uitgedeeld en werd getoast ook Pieter van Vollenhoven moest verstek laten gaan omdat die een virusontsteking in zijn gezicht heeft . Op het knsm-eiland bezochten ze de sociale woningbouw op het Barcelona plein , dat is ontworpen door de belgische	architect	Bruno Albert . Morgen en overmorgen staan de steden Den Bosch en Den Haag voor een bezoek op het programma . Vanavond volgt nog een galadiner in het koninklijk paleis op de dam .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Bruno Albert"
Auto cues	OT BRUG JERUSALEM	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	OT BRUG JERUSALEM Met de feestelijke en dure ceremonie wordt de snarenbrug ingehuldigd . Met haar 66 witte kabels bereikt ze een hoogte van 118 meter . Kilometers verderop kan je de brug al zien .	Architect	is de bekende Spanjaard Santiago Calatrava . Hij liet zich inspireren door de bijbel . Maar critici vinden dit moderne bouwwerk niet passen bij de eeuwenoude klagmuur , de rotskoepel of de Heilig Graf-kerk . 46 miljoen euro heeft het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Santiago Calatrava"

Blogs	Mathilde en Máxima openen M	URL: http://leveninleuven.be/	2009	gestreepte lint aan haar collega-prinses . Máxima borg dit souvenir met een glimlach op in haar handtas . De prinsessen kregen bloemen van enkele speciaal daarvoor opgetrommelde schattige meisjes en praatten met de Leuvense prominenten en Stéphane Beel , de	architect	van het gebouw . Daarna kregen ze een rondleiding in het museum , waarbij ze op de voet gevolgd werden door prominenten waaronder burgemeester Tobback , de schepenen van Leuven , minister Schauvliege en een hele meute persfotografen . Ze	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Stéphane Beel"
Blogs	Dat gele balkon aan het Provinciehuis	URL: http://leveninleuven.be/	2008	: " Het Balkon " * Guy Rombouts : " Windwijzeralfabet " * Heimo Zobernig : " Zonder Titel , 2003 " Vandaag kregen we dus een unieke gelegenheid om het Provinciehuis Vlaams-Brabant , in 1998 ontworpen door de Portugese	architect	Gonçalo Byrne in samenwerking met het Belgische WIT Architecten , langs binnen én buiten te bewonderen . En ja , ook langs buiten , want iedereen die de Leuvense Ring al eens gebruikt ziet daar aan het Provinciehuis dat rare	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Gonçalo Byrne"
Books	Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde , 2004	DBNL, URL: http://www.dbnl.org/tekst/_jaa0042004_01_01/colofon.htm	Unspecified	, begin jaren tachtig , steunde Scheurleer , als lid van een commissie van drie die moest arbitreran bij de keuze tussen het nog aanwezige negentiende-eeuwse meubilair of een moderne inrichting , de uiteindelijke keuze voor het eigentijdse , door	architect	Wim Quist fraai ontworpen meubilair in de werkvertrekken van koningin en prins . Maar het meeste stof deed de restauratie van Paleis het Loo opwaaien , waarbij Scheurleer vanaf 1969 eveneens intensief was betrokken . Bij het Loo koos hij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Wim Quist"
Books	Dromen van Jupiter	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	levendig , agressief , intelligent , opportunistisch , blufferig , opdringerig - allerlei bijvoeglijke naamwoorden die geen generalisaties verdragen , en toch is het een aparte groep . Ditmaal overnachtte ik in Chandigarh , een stadje ontworpen door de Franse	architect	Le Corbusier , en het stond me tegen . Het was een rommeltje , een compromis tussen twee onverenigbare visies op het stadsleven . Ik bracht de avond door in een ondergrondse pub gewijd aan de Britse legergeschiedenis , en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Le Corbusier"
Books	Waar het de tijd aan ontbreekt	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	steek van schuld in haar binnenste voelde prikken . Ze staken de laan over en arriveerden bij nummer 31 van de rue Champagne-Première , het spectaculaire gebouw met de grandioze grote ramen en de modernistische decoraties in plantenmotieven van de	architect	Arfvidson , waarop in de jaren twintig zoveel kunstenaars verliefd geworden waren . Toen ze de studio binnengingen , zag ze restanten van foto's van de tentoonstelling Identities , wanordelijk aan de wanden gehangen en ertegenaan gezet . ' Ik	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Arfvidson"
Books	Gala / Dali	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	' die de Catalaanse winden (llevant en tramuntana , xaloc en migjorn , garbi en llebeig , ponent en mestral) splendorwijs verder uitslijten ; hun dreigende vormen aan de horizon hebben niet alleen hem geïnspireerd maar ook de	architect	Antoni Gaudí . ' Cadaqués , geteisterd door golven en heuvels , schept terrassen en begraaft schelpen . Houten fluiten bezveren de lucht . Een oude bosgod deelt fruit uit aan de kinderen , ' schreef Federico García Lorca .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Antoni Gaudí"
Books	Gala / Dali	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	jaar 1933 voor 2500 franc ofwel een groot schilderij , ofwel een klein schilderij en twee tekeningen te zullen kopen . Meteen daarna stelt hij de groep samen , met Marie-Laure en Charles de Noailles , de van Cuba afkomstige	architect	Emilio Terry , Anne Green en haar broer de schrijver Julien Green , de Amerikaanse Caresse Crosby , de Italiaanse gravin Pecci-Blunt , markiezin De Cuevas de Vera (een Argentijnse vriendin van René Crevel) , de illustrator André	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Emilio Terry"

Books	Gala / Dali	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	geven om altijd over de nodige onderhandelingsruimte te kunnen beschikken . Vier jaar lang is Dali een paar dagen per week in Figueres te vinden , waar hij de werkzaamheden op de voet volgt en continu overleg pleegt met de	architect	, Emilio Perez Pinero . De laatste zal helaas niet het genoegen mogen smaken zijn geesteskind in voltooide toestand te zien , want hij overlijdt vóór 23 september 1974 , de datum waarop het Teatre-Museu Gala-Dali zijn deuren opent .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Emilio Perez Pinero"
Discussion lists	Der Untergang...	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2007	Untergang ... Het is erg dubbelzinnig . Ik deel je mening dat die man niet meeging in de idiologie van de Nazi's . Hij was geen Himmler die in mijn ogen kwaadaardiger was dan Hitler zelf . Hij was de	architect	en degene die plannen kon uittekenen . Een genie in elk geval , hoewel ik zijn keuze van type architectuur niet echt kan hebben , maar dat was nu eenmaal de smaak van Hitler . Ik heb nu wat zitten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
Discussion lists	Der Untergang...	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2007	dan waren het " heropvoedingskampen " . De rook zal wel van de centrale verwarming zijn gekomen . Die man wist wat er gaande was , maar wou zich daar niet mee bezig houden . Hij was de dromer en	architect	en hij heeft bewust de slechte zaken gemeden omdat hij die niet zien wou . Beetje zoals Hitler zelf nooit de concentratiekampen heeft bezocht , maar met dat verschil dat Speer niet het bevel gaf tot het uitroeien van mensen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
Discussion lists	Dit is de uitleg die circuleert onder het Fortis personeel	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	in deze situatie ... Fortis-topdirecteur Mittler kreeg ' discreet ' 4 miljoen Gilbert Mittler kreeg op 1 augustus een nieuwe functie bij Fortis : speciaal adviseur van de ceo. belga © MARK RENDERS BRUSSEL - Gilbert Mittler , de financiële	architect	van Fortis , heeft meer dan 4 miljoen euro ontslagpremie ontvangen . Dat is een veelvoud van wat ceo Jean-Paul Votron op zak stak . Mittler wordt bovendien doorbetaald bij Fortis als adviseur . Lees volledig artikel hier (http://www.standaard.be/Artikel/Detail.aspx?artikelId=ER221BGA&kanaal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Gilbert Mittler"
E-magazines	Radio 2: De Apenjaren van Paul Jambers	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	, en trekt met hem naar de Antwerpse haven , de plek waar zijn liefde voor boten ontstond . Maar een leven op zee was niet zijn enige stille droom . Hij kon ook circusdirecteur geworden zijn , advocaat of	architect	. Ambities had hij genoeg als jonge kerel . Maar hoe is hij dan uiteindelijk televisiemaker geworden ? De andere reporters die zich deze zomer nog laten verrassen zijn : Caroline Van den Berghé , Rudi Vranckx , Lieve Blanquaert	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
E-magazines	Groen licht (8)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	Gent . Het waterhuis aan de bierkant , waar ik nog regelmatig beland , de Tempelier en de Hopduvel met hoppebellen aan het plafond en biervaten rondom . Herteleer tekende er een tafereel op 18 november 1984 . Hij was	architect	en brouwer . De tekeningen roepen de smaak van ambachtelijk bier op . Probeer eens een Jan van Gent , daar waar ze hem uit het vat schenken . Het is een natuurbier dat door gisting in open kuipen een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
E-magazines	Radio 1 live in het Zuiderpershuis	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2006	met Barbara Wijckmans , directeur van HetPaleis , Karel Hermans , cultuurbeleidsfunctionaris in Antwerpen en Carl Depauw , directeur van het MAS . De Boerentoren is 75 jaar jong ! Kurt Van Eeghem filosofeert over hoogbouw in de stad met	architect	Piet Lombaerde en docent Literatuurwetenschap K. U. Leuven Anneleen Masschelein . Luisteraars kunnen de live-uitzending van Het salon meemaken van 11.00 tot 13.00 uur in het Zuiderpershuis in Antwerpen . Gratis tickets zijn te reserveren via : hetsalon@radio1.be , of	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	Piet Lombaerde
E-magazines	Huis zoekt plezante date	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	man die net als zij , géén huismus is . Iemand waarmee ze kan gaan stappen , iemand waarmee ze kan sporten en vooral : véél lachen ... Bert (33) woont in het Kempense Heist-op-den-Berg . Hij is	architect	en dat zie je aan zijn woning . Hij heeft een kantoor op de benedenverdieping van zijn huis , dat hij natuurlijk helemaal zelf ontworpen heeft . Peter (37) woont sinds negen jaar in een appartement op de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij

E-magazines	Reanimatie MNM is al aan de gang	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2010	ook de verantwoordelijken achter dat soort zenders , blijkbaar . Tenminste toch bij de publieke omroep . Santy werd na iets meer dan een jaar de wacht aangezegd . Midden 2008 werd ze nog de hemel in geprezen als de	architect	van MNM . Aan het verleden kunnen we niks meer wijzigen , de toekomst bepalen we wel voor een deel zelf . Dat dacht de VRT ook en Rino Ver Eecke mag nu gaan bewijzen dat die nobele gedachte ook	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	ze
Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fn007319	INL/TST-centrale	1998	is genuanceerder . mm-hu en hoe komt 't nou ... d'r zijn meer meer verschillende soorten architecten . xxx ... want u schrijft bijvoorbeeld erover dat uh professor Karel Weber wordt gezien a door zijn collega's-architecten als een slechte	architect	iemand die lelijke dingen maakt en die wordt ook en wordt o ... mag je wel zeggen . dus dan zou je zeggen van dat die vinden dat niet artistiek genoeg of zo . maar hij wordt o d d	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	zijn
News (broadcast)	CGN document fn003146	INL/TST-centrale	2001	. op het programma staat de première van City een theatershow van Mini en Maxi over het Rotterdamse uitgaansleven . het Nieuwe Luxor op de Kop Van Zuid aan de voet van de Erasmusbrug is een ontwerp van de Australische	architect	Peter Wilson .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Peter Wilson"
News (broadcast)	CGN document fn004651	INL/TST-centrale	2001	ingestemd met het plan voor nieuwbouw in het gebied tussen het stadhuis en het centraal station . het project is omstreden omdat de zestien jaar oude woonflat De Zwarte Madonna ervoor moet worden afgebroken . het plan van de Amerikaanse	architect	Richard Maier voor een mini-Manhattan in Den Haag omvat acht hoge kantoor- en woontorens .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Richard Maier"
News (broadcast)	CGN document fv600502	INL/TST-centrale	2000	kunnen ontvangen . de nieuwe constructie moet ook de broze zeedijk aan het casino beschermen tegen de golven . zo kan worden voorkomen dat de lager gelegen binnenstad onder water komt te staan na een eventuele dijkbreuk . de Antwerpse	architect	Bob Van Reeth zal het bouwwerk ontwerpen . de aanleg van de nieuwe wandeldijk begint vanaf de tweede helft van volgend jaar .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Bob Van Reeth"
Newspapers	Lustoord of luchtkasteel?	PCM (NL)	Unspecified	dit museum . Behalve dan het gebouw zelf , dat ontworpen is door Aldo Rossi . 12.30 uur . Centre Céramique , met de Stadshal en de Stadsbibliotheek , een paar 100 meter verwijderd van het Bonnefanten . Prachtgebouw van	architect	Jo Coenen , die ook verantwoordelijk is voor het stedenbouwkundige plan van het Céramiqueterrein . Een must voor liefhebbers van moderne architectuur . Helder , licht , rustgevend . Een aantal oudere mensen schuift langs de glazen vitrines met aardewerk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jo Coenen"
Newspapers	De kracht van epoxy	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	de vloer te betreden . Kun je drie dagen wachten , zoveel te beter . Richtprijs : 60 tot 70 euro / m2 . Daar heb je ook natuursteen voor , dus echt goedkoop is een polyurethaanvloer niet , vervolgt	architect	Luc Binst . Binst beklemtoont dat de chape door en door droog moet zijn . Wacht liever zes weken dan vier . Je mag nog amper 2,5 % vochtigheid meten . Anders zullen zich luchtblaasjes vormen onder de vloer .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Luc Binst"
Newspapers	Voor wie de hype voor wil zijn	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	eetzaal Cantine , zie je trouwens nog de monden van de vaten waarin de wijnen werden gestockeerd . De Cantine is trouwens de vroegere vatenzaal . " De Brusselse wijnpaleizen zijn in 1909 gebouwd , naar een ontwerp van de	architect	Fernand Symons . Het is een imposante constructie , opgetrokken in bakstenen en beton . Heel het gebouw wordt geschaagd door ijzeren overspanningen en steunen . Die zijn in de renovatie mooi blootgelegd . Zelfs wie hier niet binnenkomt ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Fernand Symons"

Newspapers	Nog meer art nouveau beschermd	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	Brusselse staatssecretaris voor Landschappen en Monumenten (PS) , Emir Kir , kondigde gisteren aan dat de procedure voor de bescherming is op gang gebracht . Een van de woningen is gelegen aan de Paul Dejaerlaan nummer 9 .	Architect	is Gustave Strauven , die onder andere ook het bekende en exuberante Saint-Cyrhuis ontwierp . De zes andere huizen die beschermd zullen worden , liggen aan de Waterlooesteenweg . Het gaat om de nummers 246 tot 256 . Deze gebouwen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Gustave Strauven"
Newspapers	Artikel zonder titel	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	12 , 13 man aan tafel met grootmoeder , tantes : ' tout le bazar ' . Ongelooflijk plezant zo'n bende , ik heb daar schitterende herinneringen aan . We zijn allemaal trouwens dichtbij het nest gebleven Mijn vader was	architect	en in zijn vrije tijd schilderde hij . Voor vader stond het schilderen altijd een trapje hoger dan de architectuur . Dat was ... ' le grand art ' . Hij heeft er altijd van gedroomd om kunstschilder te zijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	mijn vader
Newspapers	Parijs krijgt tweede 'Eiffeltoren'	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Parijs krijgt tweede ' Eiffeltoren ' PARIJS De Franse hoofdstad krijgt er naast de Eiffeltoren nog een tweede indrukwekkende toren bij . De Amerikaanse	architect	Tom Mayne wil binnen enkele jaren immers deze ' Tour Phare ' (' Vuurtoren .) optrekken in de zakenwijk La Défense , net buiten het centrum . ' Tour Phare ' moet 300 meter hoog worden , net iets kleiner	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Tom Mayne"
Newspapers	Het mysterie van Bulgarije	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	mysterie van Bulgarije Het Bulgaarse Veliko Tarnovo is de mooiste gelegen stad van de Balkan . ' Als bangeschepen ' liggen de huizen er aan de rotsen vastgeketend , schreef dichter Ivan Vazov . ' Organische architectuur ' noemde	architect	Le Corbusier het . Generaties dichters konden eindeloos staren naar de Jantra . Nog steeds is er geen rivier met zo'n mysterieus groen wateroppervlak als zij . Nog steeds is er geen stad die zo geniaal door een rivier omsloten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Le Corbusier"
Newspapers	En verder....	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	Nederland 3 - In deze laatste aflevering onderzoekt Pierre Wind welke rol kleur bij snoep speelt , hoe je baklava maakt en hoe het toegaat in een zoetstoffenfabriek . 19.00 Close up Nederland 1 - Met aandacht voor de Deense	architect	en ontwerper Arne Jacobson , die wereldberoemd werd dankzij zijn stoelen Mier , Zwaan en Ei . 20.00 Interview met Hillary Clinton Net5 - Exclusief interview met Hillary Clinton naar aanleiding van haar nu al spraakmakende boek Mijn Verhaal ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Arne Jacobson"
Newspapers	Van Mozart tot loeihard	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	sfeervolle straten levert dan ook verborgen juweeltjes op als het formidabele steegje Bastova Ulica of de Elizabethkerk . Die laatste wordt ook wel de blauwe kerk genoemd en is een prachtig voorbeeld van de art nouveau van de briljante Hongaarse	architect	Odön Lechner . Als de zoektocht in de benen begint te kruipen , kun je op het plein Hviezdoslavovo Namistie een boekje lezen op het terrasje van 17's Bar met op de achtergrond het geruis van de fonteinen , de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Odön Lechner"
Newspapers	Oud klooster ruimt plaats voor nieuw rusthuis	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	de tweede fase willen we werk maken van een dagverzorgingscentrum voor 15 plaatsen langs de Kerkstraat . Daar zullen we overdag mensen opvangen om hen de nodige lichamelijke en hygiënische verzorging aan te bieden , legt de directrice uit .	Architect	Gino Debruyne uit Brugge zal de bouwaanvraag voor het bouwverlof indienen . Het is de bedoeling dat de werken nog dit jaar kunnen starten . Het project wordt met eigen middelen bekostigd . Hoeveel het kostenplaatje exact bedraagt , wil	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Gino Debruyne"
Newspapers	Bouw Mortselse turnhal gekoppeld aan compensatiebos	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	. Er wordt flink geïnvesteerd in de duurzaamheid van het gebouw . " De turnhal zal tweemaal zo goed geïsoleerd zijn als normaal het geval is in zulke gebouwen , zodat er bespaard kan worden op verwarming " , zegt	architect	Jo Dreezen van de technische dienst . " Bovendien komt er een verwarmingsinstallatie met hoog rendement . In de toiletten zal doorgespoeld worden met regenwater . " De kosten voor de betere , maar ook duurdere isolatie van het gebouw	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Jo Dreezen"

Newspapers	Centraal Station krijgt engeltjes terug	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	bouwput opnieuw een knus wandelplein . Er is zelfs een ondergronds niveau , zodat bij regenweer de kuieraars droog naar het station , de premetro en de parking kunnen . Het groene plein is een ontwerp van de befaamde Spaanse	architect	Jordi Farrando . Het vele groen komt er wel pas in het plantseizoen , in november . Het nieuwe Koningin Astridplein kost 4,82 miljoen euro , die de NMBS , De Lijn , de stad en het Vlaamse gewest ophoesten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jordi Farrando"
Periodicals & magazines	JURIDISCH FlorenceDanis, advocate bij Linklaters -- Mag ik mijn kantoor renoveren zonder goedkeuring van de architect?	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	goedkeuring van de architect ? Mijn kantoor is niet meer aangepast aan de behoeften van mijn onderneming . Mag ik het gebouw (waarvan ik eigenaar ben) verbouwen zonder de architect die het ontworpen heeft te consulteren ? De	architect	is de ' schepper ' van een gebouw dat zijn creatieve persoonlijkheid weerspiegelt . Hij heeft het recht op eerbied voor zijn werk en kan zich in principe verzetten tegen elke verbouwing van een gebouw dat hij ontworpen heeft .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Periodicals & magazines	JURIDISCH FlorenceDanis, advocate bij Linklaters -- Mag ik mijn kantoor renoveren zonder goedkeuring van de architect?	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	van de beoogde verbouwing en , nog beter , zijn schriftelijk akkoord te vragen . Ideaal is natuurlijk als het akkoord van de architect al is voorzien in de overeenkomst door er bijvoorbeeld wijzigingen in op te nemen waarmee de	architect	instemt en waarover hij niet hoeft te worden ingelicht . Denk daaraan als u in de toekomst met een nieuw vastgoedproject begint . Hebt u een vraag voor onze experts ? Stuur een e-mail naar expert@trends.be .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	hij
Periodicals & magazines	Maximale minimalist	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	Maximale minimalist Het Rotterdamse museum Boymans - Van Beuningen richt de blik op de Britse	architect	John Pawson , de nieuwe meester van het minimalisme . De stand die hij voor een Belgische fabrikant had gebouwd , en waar zijn allereerste meubel voor serieproductie werd gepresenteerd - een keuken - , was dé grote bezienswaardigheid van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"John Pawson"
Periodicals & magazines	Maximale minimalist	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	die hij voor een Belgische fabrikant had gebouwd , en waar zijn allereerste meubel voor serieproductie werd gepresenteerd - een keuken - , was dé grote bezienswaardigheid van de voorbije Kortrijkse designbiënnale Interieur . En de lezing die de Britse	architect	John Pawson op diezelfde beurs rond zijn eigen oeuvre gaf , wist bovendien zelfs meer volk te lokken dan die van de centrale gast , Jean Nouvel . Niet minder dan 750 gegadigden hadden zich ingeschreven . Twee dagen later	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"John Pawson"
Periodicals & magazines	Kunst en metro	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	overall tourniquets tegen zwartrijden , voor nog een extra bedrag van 32 miljoen euro . Een groots project waarbij de architecten momenteel als enigen hun stempel op de sfeer mogen drukken . Ganzenhoef is het pilot-station van het project .	Architect	Rein Jansma : " De tekeningen zijn klaar voor dit station en de renovatie gaat binnenkort beginnen . Kunst had eerder in het proces meegenomen moeten worden . " Na Ganzenhoef volgen medio 2003 Waterloooplein , Van der Madeweg ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"Rein Jansma"
Periodicals & magazines	Kunst en metro	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	Wibautstraat . In 2007 moeten alle stations zijn voorzien van de nieuwe stijl . De ontwerpen hiervoor zijn in voorbereiding . " In deze ontwerpen sluit ik kunst niet uit , als het op tijd meegenomen wordt " , zegt	architect	Moshe Swartz . En tijd is er nu nog volop . Alleen bij Waterloooplein is sprake van kunst . Nieuwe media zullen hier een rol spelen , net als bij de Noord- Zuidlijn . Met behulp van videocamera's kan de reiziger	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	Moshe Swartz"

Read speech	CGN document fv801216	INL/TST-centrale	2001	. woorden zoeken beschutting in varens of elzenstruiken . wat gebeurd is houdt zich schuil in geraamten of beschadigingen die langzaam slijten . wrok drijft over woorden een niet-voltoode haat de sporen van wilde blijdschap of verkropt verdriet . de	architect	moet voor omgevingen wijken . maar hij weigert en bouwt muren rond de geest die niet wil worden ingesloten . hij grenst liefde af tot een vertrek met bedden leidt de vreemdeling die het huis betreedt naar een kille hal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fv801196	INL/TST-centrale	2001	hemel is weer puur azuur . Lecordier en ik strekken de benen . hij legt uit dat op deze plek waar de Belg zijn huis plande het auditorium Jacques Brel wordt gebouwd . het ontwerp van Lecordier is uitgetekend door	architect	Alain Reinhard . monsieur Serge toont een kopie van het plan op elf A4-velletjes uit de doeken gedaan . het cultureel paviljoen zal van hout zijn met een puntdak dat het gebouw toe aan de grond overkapt als beschutting tegen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Alain Reinhard"
Subtitles	Subtitles for Vlaanderen vakantieland 08/04	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	. Industriële gebouwen krijgen tegenwoordig vaak een tweede bestemming als loft . Dit was een opslagplaats voor kindewagens . Kom binnen . Goienavond . Vijf jaar geleden werd het ingedeeld in lofts van 200 vierkante meter . Ann en haar	architect	Jean-Denis Sacré richten het in op een originele manier . Wij wilden geen loft . Nee , maar toen we het gebouw zagen..... werden we verliefd op het volume . Dat kan je nu niet meer bouwen op	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Jean-Denis Sacré"
Subtitles	Subtitles for Blokken 2192	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	80 ? Tien . Goed . Lulu leeft nog . In Engeland is ze nog heel populair . Hoeveel is de helft ... Nee , dat hebben we gehad . Was de Belgische kunstenaar Vic Gentils een beeldhouwer , een	architect	of een regisseur ? Kim . Een beeldhouwer . Goed . Vic Gentils , overleden in 1997 . Die pak je . APPLAUS Welk van de volgende landen trad in 2004 toe tot de Europese Unie ? Zweden , Tsjechië	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Vic Gentils

Bijlage II. Tabel 9: *Corpusanalyse van de beroepsnaam “architect”*

2.10 Corpusanalyse van de beroepsnaam “architecte”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	naar wie verwijst het?	hoe weet ik dat?
Newspapers	Cathy Efonye wil architecte worden	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Cathy Efonye wil	architecte	worden Twee jaar geleden sloot Cathy Efonye aan bij Atla en maakt straks het seizoen af als tweedejaarspupil . Ze is een krachtige speelse meid die een beetje in de schaduw staat van haar supersnelle zus Kimberly . Cathy werd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Cathy Efonye
Periodicals & magazines	Sebastião Salgado Zwart-witmissionaris	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	de onovertroffen schoonheid van hun licht , ça me touche . En Rembrandt natuurlijk - allemaal mannen die ontzettend veel met licht hebben gewerkt . Het is met licht dat een fotograaf zijn verhaal schrijft . Mijn vrouw , die	architecte	is , heeft dat ook : die tekent , zorgt voor de lay-out van mijn boeken , heeft nu een klein boekje samengesteld dat de kortfilms over mijn werk op Canal + begeleidt . Ce petit livre est d'une beauté	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"mijn vrouw"

Bijlage II. Tabel 10: *Corpusanalyse van de beroepsnaam “architecte”*

2.11 Corpusanalyse van de beroepsnaam “arts”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C8/weer+HL+afscheid	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	belangrijkste blikvangers : In de VS loopt Barack Obama verder uit op z'n concurrent Hillary Clinton . Premie op komst voor wie een roet - filter plaatst in z'n dieselwagen . En in Brussel heeft het gerecht een kinder -	arts	aangehouden . Hij wordt ervan verdacht jarenlang overbodige maagoperaties te hebben uitgevoerd bij baby's . Nog een fijne avond , daag !	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
Auto cues	docu dementie	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	docu dementie De Gentse	arts	Marc Cosyns heeft een documentaire gemaakt waarin hij pleit voor de mogelijkheid van euthanasie bij dementie . Hij pleit vooral voor het recht op goede zorgen voor oudere mensen in de laatste fase van hun leven . Hij wijst erop	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Marc Cosyns
Auto cues	docu dementie	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	bij dementie . Hij pleit vooral voor het recht op goede zorgen voor oudere mensen in de laatste fase van hun leven . Hij wijst erop dat amper 0,4 procent van het budget voor Volksgezondheid naar stervensbegeleiding gaat . De	arts	herhaalde dat hij euthanasie bij dementerenden wil opgenomen zien in de palliatieve verzorging . De kwestie is actueel na het overlijden van de schrijver Hugo Claus , die euthanasie gevraagd en gekregen heeft .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	hij
Blogs	Voedingssupplementen: zin, onzin of gevaarlijk?	URL: http://leveninleuven.be/	2008	Voedingssupplementen : zin , onzin of gevaarlijk ? Op dinsdag 8 april om 20.00u geeft prof. dr. Wim Betz van de Vrije Universiteit Brussel een lezing overvoedingssupplementen . Wim Betz is	arts	en professor aan de VUB , waar hij diensthoofd is van het centrum voor huisartsopleiding . Hij doceert o.a. een cursus in de kritische studie van alternatieve geneeswijzen , maar stelt zich ook zeer kritisch op tegenover sommige aspecten van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Wim Betz, hij
Books	Niets blijft onder ons	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	mensen moest vertellen . Bovendien , zei ze , moest ik naar de arts . ' Wat voor arts ? ' vroeg ik , hoewel ik het al wist . ' Mijn arts , ' zei ze . ' De	arts	die me behandelt tijdens mijn zwangerschap . Ze is heel aardig . We gaan er samen heen . ' ' Komt papa ook mee ? ' vroeg ik . ' God , nee , ' zei ze . ' Ik	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	ze
Books	Wallada's gasten	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	plukt aan haar mouw . ' Hebt u wel eens gehoord van Maimonides ? ' vraag ik haar . Ayda schudt haar hoofd . ' Maimonides leefde een eeuw na mij in Córdoba . Hij was een joodse filosoof en	arts	die veel heeft geschreven over geloof en kritisch denken . ' ' Een joodse filosoof ? Wat moet ik daarmee ? ' mompelt Ayda . ' Wel , ' zeg ik zacht , ' hij had gedachten over de reden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij
Books	Uitgeteld	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	maar het helpt niets ! ' ' Beck , de kilo's zijn er in negen maanden aangekomen , dus het ... ' Godzijdank komt de arts binnenlopen zodat ik de rest van de zin niet hoeft te horen . De	arts	is een uiterst vriendelijke man die de baby onderzoekt en ons vertelt dat de baby op het vijftigste percentiel van haar lengte en gewicht is . ' Hebben jullie nog vragen ? ' vraagt hij . De Verloofde en ik	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	vriendelijke man

Books	Intimidatie op het werk	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2001	. Deze term , die voor het eerst gebruikt lijkt door de etnoloog Konrad Lorenz als hij het heeft over agressief gedrag van groepen dieren die een indringer willen verdrijven , is in de jaren zestig overgenomen door de Zweedse	arts	Peter-Paul Heinemann om het vijandige gedrag van sommige kinderen jegens andere kinderen op scholen te beschrijven . In xxx ? publiceerde hij het eerste boek over mobbing dat gaat over groepsgeweld bij kinderen . De term mobbing komt van het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Peter-Paul Heinemann
Chats	Unspecified	Unspecified	Unspecified	ik kon het niet laten héhé morn' Annelies :) lol morgé annelies wa hoort ne mens allemaal gisteren gast da met trein rijdt zonder rijbewijs boven is het maar koud meestal hahahahaha vandaag dokter da zijn vrouw die geen	arts	is op huisbezoek stuurt omdat hijzelf ziek is idd ook gezien , tot driemaal toe bestuurde die een trein dacht ik driemaal ? hij deed het al jaaaaren zei hij eerste keer toen hij 15 was ja das ook ni	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	zijn vrouw
Discussion lists	Re: euthanasie=pijn wegneme van wie?	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2004	breuken , inwendige kwetsuren en dan nog de (lichte) hersenbloeding er boven op . Maanden heeft ze in het ziekenhuis gelegen waarvan weken op intensieve zorgen . Ik herinner me daar nog gevraagd te hebben aan de behandelende	arts	of het nog goed kwam , waarop hij laconiek antwoordde : " U ziet wat U ziet ... dit komt nooit meer goed . " Inmiddels is oma 81 jaar . Ze heeft twee plasticen heupen en verblijft in het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fv600470	INL/TST-centrale	2000	er werkt of om een andere dringende reden door moet kan bij de politie een pasje krijgen dat een vrije doorgang verzekert . maar daarmee waren niet alle problemen van de baan . ik ben kinesiste en mijn man is	arts	. en kunnen wij niet alle patiënten alle voormiddagen doen komen uiteraard . op welke manier kunnen we de mensen toelaten om tot bij ons te geraken ? wij wonen op de Jean Baptiste Depèrelaan . kunnen ze altijd langs	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn man"
E-magazines	Medianieuws uit de donderdagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	. Joaquin Navarro-Valls zal binnenkort aftreden als chef van het Vaticaanse persbureau . Dat heeft hij in Rome gezegd . De pauselijke woordvoerder gaf echter niet aan wanneer hij precies zal vertrekken . De 69-jarige Spanjaard begon zijn loopbaan als	arts	en psychiater , maar werd later journalist . Sinds 1984 is hij directeur van het persbureau van de paus . De Belgisch-Franse film Calvaire heeft gisteren in Amsterdam de Zilveren Méliès voor de beste Europese fantastische film in de wacht	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
E-magazines	Abdologie, buikspieren anders bekeken...	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	Abdologie , buikspieren anders bekeken ... We spraken met Dr. Bernadette de Gasquet ,	arts	en yoga-instructrice over abdologie , een nieuwe discipline gericht op gezonde buikspieren eerder dan op krachtige en mooi gevormde buikspieren . Abdologie , buikspieren anders bekeken ... Wat is abdologie ? Abdologie is de wetenschap van de buikspieren . Er	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Bernadette de Gasquet"
E-magazines	Koffers & Co live vanop het Griekse eiland Kos	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	Koffers & Co live vanop het Griekse eiland Kos Op woensdag 5 mei baadt Koffers & Co helemaal in Griekse sferen . Het Radio 2-reisprogramma komt dan rechtstreeks vanuit Kos , het eiland waar de legendarische	arts	Hippocrates geboren is . Op het terras aan het zwembad interviewt Filip Ledaine Vlamingen die hun hart verloren hebben op Kos . Zoals Nicole Mariman . Zij heeft 10 jaar in de hoofdstad Athene gewoond maar is maar al te	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Hippocrates"
Interviews with Dutch teachers	CGN document fn000107	INL/TST-centrale	1999	samen dat het absoluut eenenigge tweeling was . nou hier de kinderarts wist zeker van niet maar hij had ze dus d'r nooit op onderzocht . gingen we dus naar een ander ziekenhuis in een andere stad . en deze	arts	ziet die twee en hij zegt ik denk dat 'k weet moe wat ik moet zoeken . en binnen een week wist ie 't . ze had geen hormoon schildklierhormoon . en wij wisten toen nog niet dat 't vanaf	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"

News (broadcast)	CGN document fn006579	INL/TST-centrale	2001	het klonen van mensen is makkelijker dan het klonen van dieren . dat zegt een groep Amerikaanse wetenschappers . de discussie over het klonen van mensen is onlangs opgelaaid op een congres in Washington . de Italiaanse	arts	Antinori verdedigde er z'n plan om mensen te klonen . volgens tegenstanders kan dat niet zonder eerst een groot aantal monsters te produceren .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"z'n"
News (broadcast)	CGN document fv600208	INL/TST-centrale	2000	in het oosten van Kosovo is een Servische	arts	doodgeschoten . de man stond bekend als een gematigd leider van de Servische gemeenschap in Kosovo . 't is niet bekend wie de dokter heeft vermoord . maar volgens de Serviërs is de moord het werk van Albanese extremisten .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"de man"
News (broadcast)	CGN document fn006471	INL/TST-centrale	2001	huisartsen die een weefseldonor aanmelden bij de Transplantatiestichting krijgen voortaan tweehonderd gulden . het geld is een vergoeding voor het administratieve werk dat de	arts	moet doen . zo moet hij onder meer het donorregister checken en de nabestaanden om toestemming vragen . bij weefseldonatie worden hoornvliezen huid en bloedvaten getransplanteerd .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	fikse subsidie van de demissionaire onderwijsminister Maria van der Hoeven . Daar zit ook Vlaams literair erfgoed bij . Bij de nieuwe lichting horen onder meer teksten van P.C. Hooft , Simon Stevin en Aletta Jacobs , de eerste vrouwelijke	arts	. De teksten zijn voor iedereen toegankelijk , maar zijn vooral bedoeld voor wetenschappers die ze op afstand willen inzien. (ap)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"vrouwelijke"
Periodicals & magazines	Gehuwd, 56 jaar en dement	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	elke dag ziek van vermoeidheid is ? ' Na een tijdje kreeg hij ook slaapproblemen en pijn aan zijn schouders . ' Dat is reuma ' , zei hij . Toen ook zijn hand begon te beven , raadde zijn	arts	- een goede vriend met wie hij nog op internaat was geweest - hem aan een neuroloog te raadplegen . Ik had die bevende hand al eerder opgemerkt , maar dacht dat stress op het werk de oorzaak was .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"een goede vriend"
Periodicals & magazines	Blowen op voorschrift	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	of Medicine pleiten ervoor dat patiënten de mogelijkheid zouden krijgen om cannabis als geneesmiddel te gebruiken . ' Er zijn verschillende indicaties waarbij cannabis patiënten het leven draaglijker maakt en verbetert ' , zegt Patrik Vankrunkelsven , die zelf ook	arts	is . ' Zo zou het gebruik van cannabis bij glaucoom de afloop van oogvocht verbeteren . Bij Multiple Sclerose-patiënten met spierspasmen kan de pijn beter gecontroleerd worden . Aids-patiënten , die vaak met extreme vermagering en een gebrek aan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Patrik Vankrunkelsven"
Periodicals & magazines	Bill, Robin, Johan ende anderen	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	Op 1 augustus vertelde Cook op het vliegveld aan zijn vrouw dat niet alleen de vakantie maar ook het verdere leven samen niet meer doorging . Hij koos voor zijn secretaresse-maitresse . De intellectuele Margaret Cook , die als eminent	arts	tot voor kort de echte kostwinner thuis was en alle escapades tolereerde zolang ze niet openlijk voor schut werd gezet , wreekt zich nu haast even ongenadig als tikjuf Paula Jones . Ze geeft interviews waarin ze de kleine kantjes	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Margaret Cook", "ze"
Periodicals & magazines	DWAASHEIDSDE TEC TIE -- De lof derdomheid	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	. Zoals van de Zwitserse theoloog Johann Kaspar Lavater (1741 - 1801) , die aan de hand van gelaatsvorm , silhouet en lichaamshouding meende te kunnen bepalen of iemand dom of intelligent was . En van de Weense	arts	Franz Joseph Gall (1758 - 1828) , die er met zijn frenologie nog een schepje bovenop deed : volgens zijn theorie vertellen de knobbels en deuken van de schedel alles over intelligentie en karakter . Gelukkig tast de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Franz Joseph Gall", "zijn"

Policy documents	Goedkeuring van de notulen	Europese Unie (EU)	Unspecified	de gebeurtenissen en de Maleisische overheid met klem verzoekt de wet te doen naleven en de mensenrechten van Anwar Ibrahim en andere gedetineerden te eerbiedigen . De vrijlating van een aantal van de gevangenen en het feit dat een onafhankelijke	arts	de heer Anwar Ibrahim heeft mogen onderzoeken , zijn positieve stappen . De Commissie maakt zich echter grote zorgen over de wijze waarop de Maleisische overheid de vrijheid van vergadering , meningsuiting en communicatie beperkt . De Commissie heeft haar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"de heer Anwar Ibrahim"
Press releases	Dick Kaasjager directeur gehandicaptenbeleid	Min. van Volksgezondheid, Welzijn enSport (NL)	Unspecified	Dick Kaasjager directeur gehandicaptenbeleid Persbericht , 12-2-2003 Per 1 februari 2003 is de heer D.C. (Dick) Kaasjager ,	arts	, aangesteld als Directeur Gehandicaptenbeleid van het ministerie van Volksgezondheid , Welzijn en Sport . Dick Kaasjager (56) is in 1991 in dienst getreden bij het ministerie van VWS . Tot 1996 was hij Directeur Preventie , Algemene	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de heer"
Press releases	Minister installeert taskforce knelpunten huisartsenzorg	Min. van Volksgezondheid, Welzijn enSport (NL)	Unspecified	de toekomst van de huisartsenzorg . De Taskforce is ingesteld voor een periode van 1 jaar en bestaat uit : De heer P.A.C. M. van der Velden , voorzitter (burgemeester Bergen op Zoom) De heer J.P. Bijl ,	arts	(lid door de Landelijke Huisartsen Vereniging voorgedragen) De heer W.A. Roobol , arts (lid door Zorgverzekeraars Nederland aangedragen) De heer P. Verschoor , BA-MPM (lid door VWS afgevaardigd)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"De heer"
Press releases	Minister installeert taskforce knelpunten huisartsenzorg	Min. van Volksgezondheid, Welzijn enSport (NL)	Unspecified	jaar en bestaat uit : De heer P.A.C. M. van der Velden , voorzitter (burgemeester Bergen op Zoom) De heer J.P. Bijl , arts (lid door de Landelijke Huisartsen Vereniging voorgedragen) De heer W.A. Roobol ,	arts	(lid door Zorgverzekeraars Nederland aangedragen) De heer P. Verschoor , BA-MPM (lid door VWS afgevaardigd)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"De heer"
Read speech	CGN document fn001066	INL/TST-centrale	2000	vol bedden met herstellenden en stervenden de bezoekers en de artsen de studenten en de coassistenten zij allen houden de adem in . het heden houdt stil omdat vlak achter dat heden het verleden ontploft . Ellen kijkt naar de	arts	. de arts kijkt naar mij . ik kijk naar een ingelijste foto vlak achter zijn hoofd . een jongen en een meisje op ski's tegen een decor van besneeuwde bergtoppen onder een strakblauwe hemel . ik weet dat de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Read speech	CGN document fn001062	INL/TST-centrale	2000	zei hij , ik wil aangifte doen van een moord . de agent schreef ieder woord op dat hij zei maar hij twijfelde aan de zaak . er was geen enkel verband . later op de dag belde de jonge	arts	op en trok zijn verklaring weer in . de commissaris van politie haalde opgelucht adem . zo is de geschiedenis . zij die het gezien hebben hebben het misschien verkeerd gezien . zij die het meegemaakt hebben herinneren zich het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Read speech	CGN document fn001093	INL/TST-centrale	2000	toekomst . tot slot kijken we specifiek naar Nostradamus' rol en invloed bij het voorspellen van de gebeurtenissen die ons naar het jaar tweeduizend zullen leiden en daarmee tevens naarhet volgende millennium . tekst bij afbeelding . Michiel Nostradamus	arts	astroloog alchemist en één van de beroemdste profeten aller tijden . goddelijke inspiratie . profetie betekent spreken door goddelijke inspiratie . een profeet is iemand die spreekt over openbaringen die uit een goddelijke bron zijn verkregen . Nostradamus was beslist	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Michiel Nostradamus"
Read speech	CGN document fn001298	INL/TST-centrale	2000	dan moet je met een zakmes een pad terug naar de veiligheid prikken . hoewel zijn aanschouwelijk onderwijs me zenuwachtig maakt kan ik maar beter voorbereid zijn . één de tocht naar Jalalabad maak ik in gezelschap van Mohammed een	arts	die gewend is heen en weer te pendelen tussen Peshawar en Jalalabad zijn vrouw Zorah en hun twee kinderen . achter in de auto onder de bagage ligt de pop van één van de meisjes die af en toe mechanisch	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Mohammed"

Read speech	CGN document fn001085	INL/TST-centrale	2000	zult bereiken en dat maakt je alweer een stuk gelukkiger . geluk is een kwestie van geven en inbinden . dat is een talent al staat het niet hoog in aanzien . bij Julien Onfray De La Mettrie een verlicht	arts	uit de achttiende eeuw treffen we een boeiend zoeken aan naar een evenwicht tussen rede en tomeloos genot . hij onderscheidt de wellust van het genot als de geur van de bloemen die haar verspreiden of de klank van het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Julien Onfray DeLa Mettrie"
Read speech	CGN document fn001522	INL/TST-centrale	2001	dat ze iets aan haar ogen had . ze was toen een paar maanden oud . ook zagen we toen ze ongeveer een half jaar was dat haar ogen snel heen en weer schoten . een vriend van ons die	arts	is vertelde dat het nystagmus was . hij legde uit dat het bij de ontwikkeling kon horen en dat het vanzelf over zou gaan . maar het ging niet over . Karla heeft het nu nog maar in mindere mate	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"een vriend van ons", "hij"
Read speech	CGN document fv800107	INL/TST-centrale	1992	. het hoofdkussen impliceert bovendien nog iets anders . Michael Meade de mytheverteller merkte 'ns tegen mij op dat het hoofdkussen ook de plek is waar je moeder al haar verwachtingen over je opslaat . ze droomt m'n zoon de	arts	. m'n zoon de psychoanalyticus . m'n zoon het genie aan de beurs . maar heel weinig moeders dromen m'n zoon de wildeman .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"m'n zoon"
Reportage (broadcast)	CGN document fn008735	INL/TST-centrale	2000	mensen mijn vader is	arts	die kwam altijd thuis met succesverhalen en de ja de treurnis eigenlijk die ging een beetje ja die wordt niet thuis uitgemeten . hè dus ik dacht eigenlijk van nou ik ga mensen beter maken . en ik was dan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
Reportage (broadcast)	CGN document fv601107	INL/TST-centrale	2001	dat dus uh elke arts of in elk geval elke praktijk beschikt over wat men noemt een praktijkhulp . en die dus heel wat praktische papier en werk uit de handen neemt . daar is het zo dat uiteindelijk de	arts	voor negentig procent van zijn tijd alleen maar strikt medische zaken doet . dus dat wil zeggen het ondervragen het onderzoeken het behandelen van patiënten en daar stopt het mee . en al wat voorafgaat klaarleggen van dossiers enzovoort en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Reportage (broadcast)	CGN document fv601172	INL/TST-centrale	2001	een land . gezinnen worden verwoest ouders worden ziek en kunnen niet langer werken . tien jaargeleden was in Kailitcha minder dan één procent seropositief . vandaag is dat meer dan twintig procent . Eric Goemaere werkt hier als	arts	. hij ziet de toestand met lede ogen aan . de behandeling van AIDS-patiënten zorgt voor heel wat frustratie . antiretrovirale geneesmiddelen of AIDS-remmers zijn doeltreffend maar voor de meeste seropositieven in de arme landen zo goed als onbetaalbaar .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Eric Goemaere"
Reportage (broadcast)	CGN document fv601177	INL/TST-centrale	2001	het medisch team aan zijn dagelijkse ronde . William heeft zijn eerste nacht in het ziekenhuis doorgebracht . zo dadelijk wordt er beslist wanneer z'n behandeling begint . aan het hoofd van het medisch team staat Olema hij is geen	arts	maar coördinator voor alles wat te maken heeft met slaapziekte . door z'n ervaring is hij de specialist in de regio . milarsoprol is al zestig jaar het enige beschikbare geneesmiddel tegen slaapziekte . er zijn wel twee alternatieven .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Reports	Hoofdstuk 10: Srebrenica in het nauw	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	en tal van andere nabijgelegen plaatsen naar Srebrenica en Potocari gevlucht , waardoor de oorspronkelijke bevolking daar met enkele tienduizenden was aangezwollen . Er ontstond daardoor een enorm gebrek aan voedsel , terwijl de hygiëne snel verslechterde . De Britse	arts	Simon Mardel , een hulpverlener van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) , die op 6 maart Srebrenica wist te bereiken , berichtte dat daar minstens tweeduizend zieken en gewonden waren . Het laatste konvooi dat de enclave had bereikt was	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Simon Mardel "

Reports	Hoofdstuk 2: Voorgeschiedenis van het conflict in Oost-Bosnië tot de vestiging van de Safe Area	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	groepje Moslims door de sneeuw naar Srebrenica . De tocht duurde zes en een halfuur , Toen Mardel aankwam in Srebrenica werd hij meteen naar het ziekenhuis gebracht , waar hij werd voorgesteld aan dr. Nedred Mujkanovic , een jonge	arts	en legerkapitein die door de ABiH naar Srebrenica was gestuurd en daar begin augustus 1992 was aangekomen . Hij had meer dan 1300 operaties verricht , vaak zonder verdovingen en medicijnen . Mujkanovic gaf Mardel een rondleiding door het ziekenhuis	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Reports	Hoofdstuk 5: Zagreb en Tuzla: op zoek naar Informatie	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	gebruikt . Pas toen ze een hele tijd later overlevenden van de tocht spraken , drong pas het besef door dat . Ook sommige direct betrokkenen in Srebrenica waren bevreesd voor wat er te gebeuren stond . Daniel O'Brien ,	arts	van MSF , wilde uit de enclave gehaald worden omdat hij geen getuige wilde worden van een massamoord .. Ook vreesde hij voor zijn eigen leven en dat van Christina Schmitz , omdat zij mogelijk de enige twee getuigen waren	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Daniel O'Brien", "hij"
Reports	Hoofdstuk 8: Peacekeeping en humanitair Optreden	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	moet worden aangetekend dat zulke contacten tegen de orders van de bataljonsleiding ingingen , die deze juist verboden had . Een voorbeeld van hoe individuele hulp er in de praktijk uitzag , is te lezen in een brief van een	arts	van Dutchbat III met adviezen aan zijn (vermeende) opvolger : Mocht je in Srebrenica komen , dan word je omzwerm door kinderen . Die willen snoep (bonbon) , schrijfgerei (pen) , sigaretten en verder	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Subtitles	Subtitles for Blokken 2229	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	de Brazilaanse film ' Diarios de motocicleta ' ? Druk eens af . Che Guevara . Ja . Dat was een Argentijn , geen Cubaan . Hij streed wel aan de zijde van Fidel Castro . Hij was een Argentijnse	arts	. Het was Diarios . Wat heb ik gezegd ? PUBLIEK : Ooooooh ! Wat had ik gezegd ? Diarios . Had ik diarios gezegd ? Ooooooh ... Ik wou misschien zeggen : die-haar-ros-haar . Ik heb mij vergist .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Ten Huize Van - Lieve Blancquaer	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	ik er aan denk , dan , dan , dan ... Ik werd bijna gek van dat verhaal . Een vrouw die voor dokter gestudeerd heeft . Stel je voor : iemand die een universitair diploma heeft . Ze is	arts	en getrouwd . Door de Taliban mag ze niet meer werken en functioneren als dokter . Ze heeft twee dochters . Haar eerste dochter wordt ziek . Een virus dat makkelijk zou te genezen zijn in een ziekenhuis . Maar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Subtitles	Vertical limit	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	De broertjes Bench denken dat hij niet ver komt . En jij ? - Dat hangt ervan af . Ik ben zo blut dat ik hem maar zelf moet begeleiden . Dit is Monique , leidster van het kamp en	arts	. Dit is Peter . We hebben elkaar al ontmoet . Kijk hier eens naar . Stoor je niet aan haar . Ze is Frans-Canadees . Als ze Canadees is , is ze heel aardig . Vandaag is ze duidelijk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Monique"
Subtitles	The pianist	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	pan . Het kan elke dag gebeuren . Ik wist dat het zou gebeuren . Ik haal een dokter . - Te gevaarlijk . Dr. Luczak is te vertrouwen . - Kom nou , hij is kinderarts . Hij is	arts	. Blijf hier . Ik ga wel . We kwamen afscheid nemen . We gaan naar mijn moeder in Otrock . De baby is er al , het is er veiliger . Ze zeggen dat de opstand elk ogenblik kan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Telephone conversations	CGN document fn006720	INL/TST-centrale	2002	nee . en uh hij uh hij heeft nog wel gemaaild dat ie uh die geluidsman dan dat ie uh een aantal nummers al weer af had maar hij heeft ook heel weinig tijd . ja . hij is uh	arts	in 't ziekenhuis en uh ja hij heeft dan zo'n vijftig-urige werkdienst geloof ik en uh deze week had ie weer avonddienst dus dan had ie alleen maar overdag tijd en ook niet alle dagen . ja . oh .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Teletext	19uurjournaal, Stef Wauters	VRT (B)	Unspecified	of heeft grote impact op zijn renners . nard Sainz is 58 en een mislukt wielrenner . Sinds de jaren 70 werkt hij als wielervedzorger . Hij is net een goeroe met veel invloed op de renners . Sainz is geen	arts	maar heeft wel de reputatie van wonderdokter . In de jaren 80 is hij actief in de paardensport . Daar wordt zijn naam gelinkt aan doping . Hij krijgt ook de bijnaam docteur Mabuse naar een kwakzalver . Drie jaar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Teletext	19uurjournaal, Martine Tanghe	VRT (B)	Unspecified	verwondingen . Beide baby's werden al eerder met zware verwondingen opgenomen in het ziekenhuis . In geen van beide gevallen lichtten de artsen het parket in . Wat de medische deontologie betreft , is er geen twijfel . Als een	arts	vaststelt dat een kind mishandeld wordt dan heeft hij de plicht van het parket te verwittigen of andere overheden zoals het Vertrouwenartsencentrum . De twee koppels zijn opgepakt voor opzettelijke slagen en verwondingen . De ouders van de baby uit	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	volgen enkele hoogtepunten . In 1997 overleed de dichter Herman de Coninck , echtgenoot van Kristien Hemmerechts . Zij schreef het schitterende Taal zonder mij , een erbetoon aan haar geliefde . In Lessen voor levenden behandelt Elisabeth Kübler-Ross ,	arts	en psychiater de verschillende stadia van het proces dat volgt op confrontatie met een onvermijdelijk verlies : ontkenning , woede , onderhandeling , depressie en aanvaarding . Onderwerp in De kleine blonde dood van Boudewijn Büch is het overlijden van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Elisabeth Kübler-Ross"

Bijlage II. Tabel 11: *Corpusanalyse van de beroepsnaam “arts”*

2.12 Corpusanalyse van de beroepsnaam “assistent”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C5/intro dury	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	C5/intro dury Franky Dury wordt	assistent	- bondscoach . De trainer van Zulte-Waregem is rond met de voetbalbond en ook Zulte-Waregem maakt geen bezwaar . Later deze week wordt het contract ondertekend . Dury zal de functie van assistent - bondscoach combineren met z'n huidige job	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Franky Dury
Auto cues	elf uur	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	tekent er een contract voor anderhalf jaar . Craig is de opvolger van Stéphane Demol , die vorige maand ontslag nam na een ruzie met de clubleiders . Craig kent de club , want hij was vorig seizoen nog de	assistent	van coach John Collins . Na 14 speeldagen staat Charleroi op twee na laatste in de stand. en in de tweede voetbalklasse heeft Lierse voor de derde keer op rij niet kunnen winnen . Het verloor thuis van Tubeke met	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij", Craig
Auto cues	C8/ dl wilmots	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	C8 / dl wilmots Een voetbalbericht . Het leek dan wel in kannen en kruiken , maar of Marc Wilmots	assistent	wordt van de nieuwe Belgische bondscoach Dick Advocaat , is nog altijd niet helemaal zeker . De voetbalbond heeft Wilmots vandaag twee keer gesproken en hem ook een concreet voorstel gedaan . Wilmots neemt dat voorstel nu in overweging .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Marc Wilmots
Auto cues	C8/ dl fraeters rip	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	De bekende taaldocent Fons Fraeters is overleden . Hij was 73 . In de jaren zestig werkte Fons Fraeters mee aan de TV-rubriek ' Hier spreekt men Nederlands ' . Samen met z'n collega Annie van Avermaet was hij er	assistent	van professor Florquin . Het programma probeerde om Vlamingen het juiste woord en de correcte uitspraak bij te brengen . Fons Fraeters doceerde ook meer dan dertig jaar Nederlands aan de Leuvense universiteit .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Auto cues	ook belastingenformulier / voor mensen zonder papieren	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	invullen , zegt de wet . Dat mensen zonder papieren nu pas , vaak na jaren verblijf , aangeschreven worden , komt omdat de fiscus sinds kort over de lijst met hun gegevens beschikt , het zogenaamde wachtregister . Sociaal	assistent	Tom de Wael vindt het normaal dat de mensen zich zorgen , maar hij kan ze geruststellen .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Tom de Wael
Auto cues	Engelse bondscoach	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	Engelse bondscoach De Engelse voetbalbond heeft het ontslag van bondscoach Steve Mc Laren bevestigd . Ook zijn	assistent	, Terry Venables is ontslagen . Engeland kon zich gisteravond niet plaatsen voor het EK van volgend jaar in Zwitserland en Oostenrijk . Engeland verloor op Wembley met 2 - 3 van Kroatië . Het is de eerste keer sinds	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Terry Venables
Books	Blinde vlek	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	zijn hoofd en zijn armen nog steeds weggestopt in zijn mouwen . Ze was nieuwsgierig . ' Alleen deze week ? ' ' Ik ben hier te gast . ' Ze herinnerde zich een frater , die een tijdje als	assistent	had gewerkt in haar parochie thuis ; hij had soortgelijke kleding gedragen en een buitenmaatse rozenkrans bij zich gehad . Ze had in hem een geweldige vertrouweling gevonden toen ze hem eenmaal had leren kennen . De naam van zijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	een frater
Books	Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde, 2004	DBNL, URL: http://www.dbnl.org/tekst/_jaa0042004_01_01/colofon.htm	Unspecified	mevrouw dr. Helen Aldert van den Berg-Noë op 12 juli 2001 te Bilthoven . Van 1953 tot 1983 was zij verbonden aan het Kunsthistorisch Instituut van de Rijksuniversiteit te Utrecht . In die dertig jaar klom zij geleidelijk op van	assistent	tot wetenschappelijk hoofdmedewerker in de kunstgeschiedenis . Zij werd er gerespecteerd als een specialist op het gebied van de Italiaanse schilder- en beeldhouwkunst , met een uitgesproken voorkeur voor de Venetiaanse kunst . Helen - beter bekend als Heleen -	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Books	Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde, 2004	DBNL, URL: http://www.dbnl.org/tekst/_jaa0042004_01_01/colofon.htm	Unspecified	Heleen van den Berg een bijzondere betekenis . Na 1997 verhuisde zij naar een verzorgingshuis in Bilthoven . Voorafgaand aan haar jarenlange betrekking bij de Utrechtse universiteit was Heleen van den Berg , van 1947 tot 1949 , als wetenschappelijk	assistent	verbonden aan het Aartsbisshoppelijk Museum te Utrecht , waar D.P.R.A. Bouvy directeur was . In de jaren dat Heleen in dat museum werkte , heeft zij zeer veel van Bouvy geleerd op het gebied van middeleeuwse beeldhouwkunst en kerkelijke kunst	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Heleen van den Berg
Books	Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde, 2004	DBNL, URL: http://www.dbnl.org/tekst/_jaa0042004_01_01/colofon.htm	Unspecified	verliep de studie vlot . In 1947 behaalde hij zijn kandidaats- en in 1950 zijn doctoraalexamen . Zijn promotor , de hoogleraar algemene geschiedenis Th.J.G. Locher , had het talent van de jonge historicus ontdekt en benoemde hem tot zijn	assistent	. Hij zorgde ook voor een bescheiden reisbeurs uit het Fruinfonds die hem in staat stelde een jaar in Parijs te werken . Op 20 oktober 1950 trouwde Ernst Kossmann met Johanna Putto , die in Amsterdam geschiedenis studeerde ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Books	De terroristenjaagster	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2003	over aangelegenheden op het vlak van de nationale veiligheid . Op hoeveel plaatsen in de wereld kun je zo iets meemaken ? In hoeveel mensenlevens ? De man met wie we hadden afgesproken , was een tamelijk hoge regeringsfunctionaris . Zijn	assistent	, Peter , die ons kwam halen , was van gemiddelde lengte , en lachte . Een lachend gezicht had ik inmiddels ook . Ik was niet langer bezorgd of vermoeid . Het rokende geweer in het pakket gaf me	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Peter
Books	De terroristenjaagster	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2003	was Park Avenue 933 , Herndon , Virginia . Hoe zat dat met die telefoon ? Het bleek dat abc News in 1998 Bin Laden een interview wilde afnemen . Ze namen contact op met Khalid al-Fawwaz , Bin Ladens	assistent	in Engeland . Fawwaz verwees ze door naar een zekere meneer Tariq Hamdi in Washington . Daarna schreef abc een brief aan Mohammed Atef - Bin Ladens eerste kampcommandant - als een follow-upaanvraag voor het interview . Hun brief verwees	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Khalid al-Fawwaz

E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	Huldealbum voor prof. Johan Taeldeman Op 1 oktober 2004 , in zijn zestigste levensjaar , gaat prof.dr . Johan Taeldeman met emeritaat . Op die dag is het ook precies 35 jaar geleden dat zijn Gentse carrière startte , als	assistent	bij het Seminarie voor Nederlandse Taalkunde en Vlaamse Dialectologie van de toenmalige ' Rijksuniversiteit ' Gent . In 1988 zou hij er diensthoofd worden , later vakgroepvoorzitter . Redenen genoeg dus om hem met vrienden en vakgenoten hulde te brengen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
E-magazines	Wim Coessens nieuwe netmanager Radio 1	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	eerder dit jaar over naar de directie marktstrategie van de openbare omroep . Wim Coessens volgt Jan Hautekiet op [© Foto VRT] Wim Coessens (* 1967) is Licentiaat Tolk Nederlands-Engels-Spaans . Hij begon zijn carrière als	assistent	aan de Provinciale Hogeschool voor Vertalers en Tolken te Gent en aan de Universiteit Gent . In 1994 werd hij vertaler en journalist bij de krant De Morgen , waar hij onder meer voor de wetenschapsbijlage Leonardo , voor de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	hij"
E-magazines	Die dag in radioland (20)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	de totale verwoesting van het studiogebouw en de zendinstallaties . 2004 : NEDERLAND Ruud de Wildverlaat op 1 juni 2004 BNN en keert naar Radio 538terug . Zijn jaarsalaris zal rond de 800.000 euro liggen . Ook zijn	assistent	Jeroen Kijk in de Vegte stapt op . Hij trekt in maart 2004 naar Veronica TV . 2004 : VERENIGD KONINKRIJK BBC Radio One werft Joel Hogg en JasonGriffith van Key 103 aan . Zij zullen tijdens de komende	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Jeroen
E-magazines	Nieuwe structuur directie Media vanaf 14 januari	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	. Jeroen Bronselaer (*1978) , de nieuwe business manager , coördineert de financiële sturing en planning en het contracten- en rechtenbeheer . Bronselaer studeerde af als handelsingenieur . Hij combineerde nadien verdere studies internetcommunicatie met een job als	assistent	aan de KU Leuven . In 2003 kwam Jeroen bij Ketnet in dienst als productiemedewerker en later producer van KetnetKick . Na een korte uitstap als management consultant bij Arthur D. Little , keerde hij in september 2006 terug naar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	"Vooraf kwesie van vertrouwen	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	nam en wij als vrienden uit mekaar zijn gegaan . " Christian Rits is veruit de beste keuze , aldus nog de manager van Ternat . " Niet alleen is hij een echte vriend van de spelers , maar als	assistent	heeft hij aan de zijde van de hoofdcoach vijf jaar ervaring opgedaan . Christian is voor mij overigens nooit dé tweede trainer geweest . In de successen die we boekten , had de Brusselaar door zijn tactische inbreng ook al	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	trainer bij White Star . De oefenmeester had met een reeks blessures af te rekenen , kon geen enkelekeer met hetzelfde team uitpakken en kreeg de ploeg niet op de rails . Voorlopig worden de trainingen wel geleid door	assistent	Fabio Allegrezza . Er wordt snel een nieuwe coach verwacht . White Star speelt dit weekend in Moelingen : meteen een zware opdracht. (jhb)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Fabio Allegrezza
Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	parochiekerk van Sint-Katelijne-Waver. (lcp) De zware 10 - 0 nederlaag zondag op het veld van leider Ranst is bij SK Putte niet zonder gevolgen gebleven . Trainer Theo Van Zele diende zelf zijn ontslag in . Voorlopig neemt	assistent	Jan Van Wijck de sportieve leiding bij de grensploeg over. (rmk) 3DE PROVINCIALELINDA OLEN Van Hove is nog niet hersteld van een enkelblessure. (kmg) SKS HERENTALS Tjen Sukmuang is geschorst.(kmg) Fitness en Wellnesscenter Fitopia aan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	Jan Van Wijck
Newspapers	Een typisch CDA-gezin	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	' . Gerrit Zalm , Wijs eigen minister , gaf al iets meer prijs toen hij onlangs een recent etentje met Wijn beschreef in zijn weblog : ' Vrijdagavond in Den Haaggegeten met Patrick Mikkelsen (de nieuwe politiek	assistent	van minister Rita Verdonk) , die ook zijn vriend had meegenomen . ' Die vriend is Joop Wijn die dus inderdaad moeilijk beschuldigd kan worden van eigenbelang bij zijn gezinsbelastingplannen . Dat geldt voor meer CDA'ers . Gerda Verburg	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Patrick Mikkelsen

Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	eersteprovincialer Olsa Brakel slaat dan toch niet zijn tenten op bij Beersel-Drogenbos, maar trekt naar de kersverse vierdeklasser Zele. (LBH) 2DE PROVINCIALE PEPINGEN Na het plotse vertrek van Peter Mommaert naar tweedeklasser Union , waar hij	assistent	wordt van Joe Tshupula , moest Pepingen op zoek naar een nieuwe sportieve baas . Met globetrotter Piet Demol , de voorbije vier jaar aan de slag in Dubai en Oman , haalde de tweedeprovincialer een zeer ervaren trainer in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Op de loonlijst bij RKC, maar met PSV in het hart	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	leed Erwin Koeman zaterdag een nederlaag in een vertrouwde omgeving . ' Normaal gesproken staat Erwin aan de bar tijdens de persconferentie . ' Voor wie niet beter wist leek het alsof PSV zaterdagavond zowel hoofdcoach Guus Hiddink als zijn	assistent	Erwin Koeman had opgeroepen om de naargeestige voorstelling tegen RKC te analyseren . Maar Koeman voerde toch echt het woord namens de verliezende ploeg in een omgeving , die hij lange tijd als zijn tweede huis beschouwde . ' Een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Erwin Koeman
Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	2de KLASSE ANTWERP Trainer Andy Welsh en zijn	assistent	Warren Joyce zijn vandaag te gast op de maandelijkse vergadering van de FASC , het overkoepelende supportersorgaan van Antwerp . Ze beantwoorden vragen van supporters die worden doorgemaild naar info@fasc.be . Op dinsdag 10 oktober vindt de vierde modeshow ten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Warren Joyce
Newspapers	Vandereycken behoudt vaste basiskern	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	Voorts viel de informatiestop van Vandereycken tijdens de persconferentie op . Als de bondscoach ook maar een beetje vreest dat door één of andere verklaring één van zijn spelers uit evenwicht zou worden gebracht , dan zwijgt hij . Zijn	assistent	Stéphane Demol zag begin vorige maand Kazachstan-Kirgistan maar ook hij mocht niks zeggen . De wittebroodsweken en het PR-offensief zijn voorbij. (lvdw)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Stéphane Demol
Periodicals & magazines	In de Marge	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2005	Sciences Sociales . Hij is auteur van onder meer Tocqueville et la nature de la démocratie (1982) , La cité de l'homme (1994) en Cours familier de philosophie politique (2001) . Pierre Manent was	assistent	van Raymond Aron aan het Collège de France en samen met Aron een van de oprichters van het Franse tijdschrift Commentaire . 24 mei Geboortedag van Shabtai Zisel ben Avraham , alias Robert Allen Zimmerman , alias Bob Dylan (	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Pierre Manent
Periodicals & magazines	Politica van de vorige eeuw	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2004	één opzicht het huidige Amerikaanse buitenlandbeleid . Ze heeft een visie , een welomschreven idee van wereldpolitiek en staatsmanskunst dat ze ontleent aan haar jaren in het Witte Huis ten tijde van George Bush senior , toen ze als presidentieel	assistent	voor Oost-Europa het diplomatieke schaakspel rond de val van de Berlijnse Muur van dichtbij meemaakte . Daarnaast beantwoordt ze als self-made woman aan een diepgeworteld Amerikaans ideaal van individualisme en onafhankelijkheid dat zich moeiteloos laat vertalen naar een buitenlandse politiek	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Periodicals & magazines	Nederland -- Het totaalvoetbal van Oranje is dood	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	. " Zijn spelers gaf hij van meet af aan de boodschap mee dat hij voor de grote prijs en niets minder wilde gaan . " In 1994 en 1998 hadden we een heel goede ploeg " , aldus zijn	assistent	Frank de Boer . " We geloofden echter niet dat we wereldkampioen konden worden . Dat we uitgeschakeld werden door Brazilië vonden we niet zo erg . Tegen zo'n team kan dat nu eenmaal gebeuren . " Deze spelers hebben	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Frank de Boer

Periodicals & magazines	De zomer van Samuel Beckett	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	ook in Nederland , in de regie van Peter de Baan) . Voor het project Beckett on Film regisseerde David Mamet de tekst (in 2000) met de schrijver Harold Pinter als regisseur , Rebecca Pidgeon als zijn	assistent	, en Sir John Gielgud als de protagonist -- het was zijn laatste rol , op de dag van de opnamen was hij 96 geworden , enkele dagen later stierf hij . Deze versie van Catastrophe (lengte 5 minuten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Rebecca Pidgeon
Periodicals & magazines	De zes belangrijkste bevoegdheden van de fiscus	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	en al hun bevoegdheden ten volle te gebruiken . Dat verklaart ook waarom de belastingplichtigen van hun kant er alles aan doen om de macht van de fiscus in te dammen . " Volgens advocaat Roland Forestini , ULB -	assistent	en professor aan het ISC Saint-Louis en de Nationale School voor Fiscaliteit - de school voor belastingambtenaren - is het , des te belangrijker de wettelijke bevoegdheden van de fiscus grondig te kennen , want de wetgever heeft tegelijk ook	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Roland Forestini
Periodicals & magazines	DVV werkt aan verfijning ideeënbusconcept	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	, " In die drie jaar ontvingen we 1269 verbeterideeën , omgerekend bijna twee per werkdag , Van de ingezonden ideeën werden er 520 gerealiseerd en aan de overige wordt hard gewerkt " , stelt Robert Van der Wee ,	assistent	total quality management bij DVV . Aanvankelijk hadhet systeem niet zo'n succes , Volgens Ghislain Fastenaekels , ombudsman bij DVV , had dat alles te maken met de manier waarop het concept werd aangebracht . Onder de naam PONC	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Robert Van der Wee
Periodicals & magazines	Dood van een godenzoon	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	we naar Pokhara en brachten daar samen het weekend door . ' VETO TEGEN HARTSVRIENDIN MetDipendra's liefdesleven gaat het minder goed . In 1984 doet hij zijn hartsvriendin Supria Rana een officieel aanbod . Supria's vader is de persoonlijke	assistent	van de koningin-moeder , en als vriendin van Dipendra's zus Shruti is ze regelmatig in het paleis te vinden . Supria staat bekend als een ongekunstelde vrouw . Ze komt uit de juiste kaste , en , zo menen sommigen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Supria's vader
Periodicals & magazines	Een kwestie van organisatie	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	Een kwestie van organisatie Met Trond Sollied is Lierse dit seizoen al aan zijn derde hoofdtrainer toe . Maandagmiddag werden Trond Sollied en zijn vaste	assistent	Herman Vermeulen door Lierse aan de pers voorgesteld . Zij tekenen tot het eind van het seizoen . Voorzitter Maged Samy schrok er maandag van dat de pers zo talrijk opgekomen was : " Dat is van de komst van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Herman Vermeulen
Policy documents	Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	Europese Unie (EU)	Unspecified	de Voorzitter , ik hoop dat u mij vergeeft , want het is geen kwestie van gebrek aan respect voor de heer Watson , voor wie ik sympathie voel , maar ik moest denken aan Sherlock Holmes en zijn trouwe	assistent	Watson . " Elementary , my dear Watson , elementary ! " , wilde ik zeggen , om aan te geven dat het evident is dat we moeten optreden om ongecontroleerde immigratie en clandestiene immigratie tegen te gaan . Maar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Watson
Read speech	CGN document fv800256	INL/TST-centrale	1993	had , ik heb haar nooit een traan zien storten . begrijp je wat ik bedoel ? het is een harde vrouw . ze heeft een harde taak ook inmiddels dat kind opvoeden en een inkomen verdienen . ze is	assistent	aan de faculteit Psychologie . dat kind is ook een beproeving geloof ik zo'n probleemkind . dat jankt onophoudelijk . nou ja ik wil niet roddelen . ik mag Anita en ze is een vriendin van mijn vrouw . maar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Subtitles	Somethings gotta give	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	ik voor u doen ? Ik kom Harry Sanborn ophalen . Hi , ik ben Dr. Mercer . Kom binnen , ik breng u er heen . En u bent ? Ik ben Leo Hoffman , Ik ben Harry's persoonlijke	assistent	, Ik kook een beetje , rij een beetje feestjes organiseren.....wat hij maar nodig heeft . - Lijkt een interessante baan . Al zes jaar en nog nooit een saai moment , Ok , Harry , lijkt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Leo Hoffman
Subtitles	Subtitles for Kwesties - Wie is dat rare kindj	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	, het Persoonlijk Assistentie Budget , van de overheid . Wat ga je maken voor mij ? De vorige juf van Bastien , uit het bijzonder onderwijs , wil hem begeleiden in zijn nieuwe school . Zijn huidige juf gaat	assistent	worden . Dat is iets nieuw . Want vaak wordt gezegd dat leraars van het bijzonder onderwijs een totaal andere visie hebben op inclusie . En dat die er altijd sceptisch tegenover staan . Hier is het resultaat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	juf

Telephone conversations	CGN document fv701245	INL/TST-centrale	2002	van de magersten is . nee . maar ja dat zijn wel fannen hè . wat zegt de ? allee i dat zou dat zou papa nooit zeggen over nen collega in bijzijn van studenten denk . nee ze was	assistent	hè . maar 'k denk ah ja assisten ja ja . dan zegt de misschien al rapper iets . ah nee 't was of 't was van uh ze hij kwam binnen en 't was overleg of zo . maar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Teletext	19uurjournaal, Martine Tanghe	VRT (B)	Unspecified	gisteren een bus met 40 passagiers . Vijf inzittenden raakten gewond. orpjes moeten de mensen sneeuw ruimen om buiten te kunnen . Frans topcouturier Yves Saint Laurent is 65 en gaat met pensioen . Hij debuteerde in 1955 , als	assistent	van Christian Dior . Na diens dood kwam Saint Laurent aan het hoofd van het modehuis Dior . In 1961 stichtte Yves Saint Laurent een eigen onderneming , die wereld - beroemd werd . Hij kondigde zijn vertrek aan op	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Herbert Hagen	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	al snel al op in rang binnen de SS en ging ook werken voor de SD , waarmee hij in juni 1941 naar Frankrijkwerd gestuurd . Daar werd hij SD-chef in Bordeaux .In 1942 werd hij de politieke	assistent	van Karl Oberg : de commandant van de SS en de politie in Frankrijk . Hij adviseerde Oberg over " joodse zaken " . Na de Tweede Wereldoorlog werd Hagen op 18 maart 1955 bij verstek veroordeeld tot levenslange dwangarbeid	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Andre Kloos	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	vakbond bestuurder en voorzitter van de VARA . Andre Kloos was in de jaren zestig en zeventig een duizendpoot binnen de rode familie . Hij deed in Amsterdam de opleiding hbs - a en begon in 1939 zijn loopbaan als	assistent	- accountant . In 1951 behaalde hij de M.O. akten staatshuishoudkunde en statistiek . Inmiddels was hij als administratief medewerker terechtgekomen bij vakbond NVV , het Nederlands Verbond van Vakverenigingen , die later opging in de FNV . Hij klom	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"

Bijlage II. Tabel 12: *Corpusanalyse van de beroepsnaam “assistent”*

2.13 Corpusanalyse van de beroepsnaam “assistente”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp,	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
E-magazines	Graham Gill te boek: exclusieve documentatie (9)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2010	knipsel uit het begin van de jaren zestig van de vorige eeuw afkomstig is . Patrick Jubbs overhandigt op de foto een cheque aan de ontwerpster van het nieuwe logo van KCB , Ruth Fernandes . Ze was destijds administratief	assistente	in het platenarchief van de staatsomroep in dat land . Het knipsel meldde niet alleen dat ze de winnares was van een ontwerpessie voor het nieuwe logo , maar tevens dertig jaar jong was en moeder van vier kinderen -	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	ze
E-magazines	Medianieuws uit de vrijdagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	op de buis , maar momenteel draait het vernieuwde Rad van fortuinin de VTM-studios al op volle toeren om de nodige afleveringen in te blikken . Presentatoren van dienst zijn Koen Wauters , Walter Grootaers en Luc Appermont . De	assistente	die de bordjes omdraait is deze zomer Zoë Van Gastel , in 2003 Miss Antwerpen en eerste eredame bij de Miss België-verkiezing , maar vooral bekend van de mediarel die ze uitvoert met Véronique De Cock . De luistertip is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	Zoë Van Gastel

E-magazines	Medianieuws uit de zondagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	Voldoende reden voor de krant om zelf een babbel op te zetten met de journaliste . ' Ik zou dolgraag koningin Fabiola interviewen ' , is een van de zaken die we onthouden . Jos Brink en zijn meest bekende	assistente	Sandra Reemer gaan nog één keer ' Wedden dat ! ' maken . Zaterdagavond 7 mei keer het spektakelprogramma , waarmee zij in de jaren tachtig furor maakten , terug bij de NCRV op Nederland 1 . ' Wedden dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	Sandra Reemer
E-magazines	Beroemd of Berucht: Brad Pitt	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	Hij groeide op in Springfield , Missouri als oudste van drie kinderen in een typisch religieuze familie uit de zuidelijke staten van de V.S. Zijn vader Bill Pitt was eigenaar van een vrachtwagenbedrijf en zijn moeder Jane was een sociaal	assistente	. Brad ambieerde eerst een job in de reclamector , dus ging hij journalistiek studeren aan de Universiteit van Missouri . Maar Brad had een stille droom : hij wou gaan acteren . Als kind al was hij inde	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	Zijn moeder Jane
E-magazines	Medianieuws uit de donderdagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	je ingekeken op zoek naar medianieuws . Hebben we iets gemist ? Je kan het bewuste bericht alsnog doorgeven op info@radiovisie.be . De Tijd heeft vandaag Elisabeth Matthys als gastauteur . Zij is advocate aan de balie van Brussel en	assistente	bij de vakgroep sociaal recht van de UG en lid van de denktank Liberales , Haar stelling is dat ook de media bijdragen bij de infantiliseren . - Tijdens alle verkiezingsprogramma's kreeg de kijker de indruk naar een kleuterprogramma te	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	zij
Interviews with Dutch teachers	CGN document fv400108	INL/TST-centrale	1999	' behang slaan hoor . ggg . toch wel ja . ja ja ja ja . ho . uh wat studeren uw kinderen ? uh mijn oudste dochter heeft geneeskunde gestudeerd en doet haar eerste ... ja ze is dus	assistente	anesthesie , en de tweede heeft dus uh sociaal assistente gestudeerd en volgt een opleiding creatieve therapie in Nederland . ja . wat houdt uh die studie in creatieve therapie ? ja dat is een uh ... ja je denkt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	ze
Newspapers	"DIT IS GEEN PLEKOM TE CREPEREN	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	weg , moesten naar het ziekenhuis of werden opgesloten in de gevangenis . Een tiental is gestorven . " Ja , wat wij doen heeft zin " , zegt Regina Stucki fel . Drie jaar al werkt ze als sociaal	assistente	in Suprax 2 . Ze helpt de verslaafden om hun leven weer wat op orde te brengen , een woont en eventueel werk te zoeken , het contact te herstellen met familie " Het hangt er alleen van af hoe	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	ze
Periodicals & magazines	«Als ik jou was, dan zou ik mezelf vermoorden»	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2004	, ontwerpers , belangstellenden en bestuursleden van de toneelvereniging verzameld voor het startschot van de jaarlijkse Shakespeare . Achterin de zaal staat het imposante ontwerp voor het zuilendecor van Harm Naaijer ; kostuumontwerpster Margot van der Kamp en haar	assistente	Elvera van Bentum zijn er ook , er moet nog flink worden " gepast " vanavond ; lichtontwerper Albert Secuur laat zijn fantasie de vrije loop . Bescheiden aanwezig is regisseur Jack Nieborg , die in 2000 het stokje overnam	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	Elvera van Bentum
Periodicals & magazines	Een 747 in het museum	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	. Dat heeft met verzekeringen te maken . " Wat zijn volgens haar de interessantste aanwinsten van de voorbije maanden ? " Oef , moeilijke vraag . Een set Legoblokjes " , zegt ze , na lang nadenken . Haar	assistente	, een jonge vrouw uit Nieuw-Zeeland , heeft nog enkele suggesties : " Enkele ontwerpen van de gebroeders Campana , de May Day-lamp van Konstantin Grcic , de Luccelino van Ingo Maurer , deartisjoklamp van Poulsen uit de jaren	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	een jonge vrouw
Periodicals & magazines	Het tochtgat van de toekomst	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	, al zijn er dwarsverbanden met vorige edities via het werk van Jan Fabre , Roger Raveel en Panamarenko . Wel een blik door het tochtgat van de toekomst van de beeldende kunst , doordat curator Jan Hoet en zijn	assistente	Ann Demeester vooral voor dertigers en veertigers gekozen hebben . Het meeste werk ontstond ter plaatse of werd op zijn minst door de kunstenaar zelf geïntegreerd in de locatie . Organisator Gwy Mandelincx heeft voor een meer dan stevig wederwoord	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	Ann Demeester

Bijlage II. Tabel 13: Corpusanalyse van de beroepsnaam "assistente"

2.14 Corpusanalyse van de beroepsnaam “beveiligers”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Books	Zwart zaad	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2009	, maar word genegeerd . Mevrouw Zanouva heeft in de verte iemand op het oog die vele malen interessanter is dan ik . Doktertje , zoals ik hem vroeger noemde , laat een of ander pasje zien en legt de	beveiligers	uit dat ik bij hem hoor . Hij steekt een verhaal af over een galajurk die binnen voor me klaar hangt en een kaartje dat hij per abuis in zijn auto heeft laten liggen . Liegen gaat hem nog steeds	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Books	Het komt wel goed, juf!	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	uit de roulatie . Wat ze gedaan heeft , wil ze niet zeggen . Deborah moet alles regelen voor het kind van haar nicht , terwijl ze naast haar school ook nog dertig uur per week op Schiphol werkt als	beveiligers	bij een vliegtuigslurf , om de huur te kunnen betalen . De school is een noodzakelijk kwaad , eigenlijk wilze gewoon een leuk vriendje , een baan , geld verdienen , haar eigen boontjes doppen . Woest is ze	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Colombiaans Carnaval	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2011	tegen het hoofd . Zijn greep verslapt en ze rukt zich los . In plaats van terug naar haar vriendinnen te rennen , gaat ze echter wijdbreus op het podium liggen en begint zichzelf te bevredigen . Even weet de	beveiligers	niet wat te doen . Of misschien wil hij iets langer genieten van de kreunende naakte vrouw op het podium . Dan besluit hij toch actie te ondernemen . Voorzichtig probeert hij Yasmin te bedekken met haar rokje , dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Discussion lists	Wat verdient de beveiligers?	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	Wat verdient de beveiligers ? Mijn man wil zich graag omscholen en gaan werken als	beveiligers	. Hij is gaan informeren bij een beveiligingsbedrijf en er is hem verteld dat een beginnend beveiligers na een onbetaalde stageperiode 10 euro bruto per uur verdient . We zijn nu ook geen hoog inkomen gewend en werken naar je	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn man"

Bijlage II. Tabel 14: Corpusanalyse van de beroepsnaam “beveiligers”

2.15 Corpusanalyse van de beroepsnaam “boekhouder”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	Unspecified	NOS (NL)	Unspecified	wil de oud-SS'er vervolgen voor de moord op verzetsman Houtman in 1944 . Maar de vraag is of de 88-jarige Bikker zo'n proces wel aankan . De resultaten van het gezondheidsonderzoek zijn twee februari bekend . In Aalsmeer is een	boekhouder	opgepakt die in zijn eentje ten minste 18-miljoen euro heeft verduisterd . De 35-jarige man wist dat geld ongemerkt naar zijn eigen rekeningen weg te sluizen . Van het geld is niets meer over , de man heeft alles vergokt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"

Auto cues	C8/overval rusthuis	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	gekoost aan één man . De daders wilden de kassa van een bejaarden - tehuis buit maken . Een schilder die er aan het werk was , kreeg twee kogels in het lichaam en overleefde het niet . Ook een	boekhouder	werd geraakt , hij is gewond , maar niet meer in levensgevaar . Een goed uur eerder was ook in Vorst een rusthuis overvallen , wellicht door dezelfde daders .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	DL K LEGERCLUB	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	DL K LEGERCLUB Een voormalig adjudant moet het Belgische leger 622.000 euro terugbetalen . De man was jarenlang	boekhouder	van de Prins Albertclub , een hotel-restaurant voor militairen in Brussel . Hij maakte facturen , maar stak het geld dat hij daarvoor kreeg in eigen zak .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de man"
Books	Intimidatie op het werk	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2001	zodat hij ontslag neemt . In een kleine werkkring kan de benoeming van een nieuwe manager de arbeidsomstandigheden van de werknemers radicaal veranderen , zowel in positieve als negatieve zin , omdat er weinig regelgevende instanties zijn . Sonia is	boekhouder	in een kleine onderneming met ongeveer twintig personeelsleden . De arbeidsomstandigheden zijn altijd slecht geweest maar de sfeer onder de collega's is goed en Sonia houdt van haar werk . Alles wordt slechter als de nicht van de baas benoemd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Sonia
Books	Intimidatie op het werk	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2001	het ondergaat geweld . Verdediging door psychose Intimidatie kan , net als ieder gewelddadig trauma of herhaalde vernedering , invloed hebben op de zielsgesteldheid en iemand tot min of meer voorbijgaande krankzinnigheid brengen . Maguy werkt al tien jaar als	boekhouder	bij een bekend bedrijf . Bij een reorganisatie komt er een nieuwe directeur die meteen vanaf het begin laat merken dat hij weinig op heeft met het oude team . De relaties tussen de collega's verhardten , er heerst onderling	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Maguy
Books	Autobiografie van generaal Franco	Publishing house 'Menken Kasander en Wigman', www.mkw-uitgevers.nl	1994	gemaakt , door de verovering van het Arabische koninkrijk van Granada door de Katholieke Koningen . Ik werd op de zeventiende van die maand in de militaire parochiekerk gedoopt met de namen Francisco Paulino Hermenegildo Teóculo , zoon van de	boekhouder	bij de marine Nicolás Franco en Pilar Bahamonde , afstammeling van een omvangrijke genealogie van Franco's en Bahamonde's , verbonden met de glorieus Spaanse marine . Laat de h maar weg , generaal . De echte achternaam van uw moeder	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Nicolás Franco
Books	Autobiografie van generaal Franco	Publishing house 'Menken Kasander en Wigman', www.mkw-uitgevers.nl	1994	van voldoende gewicht is , volgt hier mijn moeders afstamming ; Pilar Bahamonde y Pardo de Andrade , met een stamboom vol machtige vertakkingen : Bermúdez de Castro , Tenreiro , Losada , Basanta en Taboada . Mijn vader was	boekhouder	bij de marine , in navolging van een traditie van de Franco's verbonden met de intendant van de vloot ; mijn moeder was eveneens dochter van een intendant , don Ladislao Baamonde Ortega de Castro-Montenegro y Medina ; en mijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
Books	Mijn eigen bedrijf	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	meer dan twee werknemers hebt , kun je overwegen de loonadministratie uit te besteden . Er zijn bedrijven die een vaste prijs per werknemer berekenen om al het papierwerk voor je bedrijf te doen . Of je kunt een parttime	boekhouder	aannemen , die je alleen met de loonadministratie helpt (zo doen wij het) . Zij rekent de juiste bedragen uit , vult de relevante formulieren in en levert het papierwerk en loonstrookjes aan de juiste mensen . Als	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Discussion lists	Grootschalige sociale fraude: raad eens wie?	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	. Dat schrijft La Libre Belgique . Illegale en uitgesloten werklazen kregen de valse documenten , ontslagbrieven of loonbrieven , als ze een bedrag tussen de 500 en de 3.000 euro neertelden . De hoofdverdachte in de zaak is een	boekhouder	uit Dour . Hij opereerde in Waals-Brabant en Molenbeek . In Molenbeek was er ook een Marokkaanse tak , in Schaarbeek een Turkse . Dan integreren die mensen eens en dan is het ook weer niet goed . Of hebben	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

E-magazines	En toen kreeg de Radio ook een Visie(7)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	wijzigende maatschappij te genieten , was het Sint Aloysius College verlaten . Wat Jean-Luc dan ook prompt deed . Op 20 maart 1972 trok hij de schoolpoort voor een laatste keer achter zich dicht , 's anderendaags werkte hij als	boekhouder	bij een groot textiel exportierend bedrijf in Menen . Zalige tijden voor een werkzoekende toen . RVA , wachttijden , stempelen , werkloosheid ? Noot van gehoord ! Ergens binnen stappen , je zelf een beetje aanprijzen was meestal voldoende	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	En toen kreeg de Radio ook een Visie(9)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	in België , te starten met radio-uitzendingen . Het illegale aspect maakte hen enkel vastberadener . NAAR (DE) NOORDZEE Uiteindelijk zwaaide Jean-Luc het eerst af op 28 september 1973 . Omdat hij niet naar z'n oude baantje als	boekhouder	terug wilde en een sollicitatie bij de PTT nog geen resultaat had opgeleverd , lagen er enkele weken vakantie in het verschiet . Een oud plan werd opnieuw bovengehaald . Ooit zou hij naar de kantoren van Radio Nordsee International	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Diamant voor Roger Van Oost en Magdalena Vandenheede	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	al een grote familie , met twee dochters (Marie Christine en Lutgarde) , vier kleinkinderen (Orfee , Simon , Mieke en Nele) en drie achterkleinkinderen (Helena , Lander en Kobe) . Roger is gepensioneerd	boekhouder	en Magdalena gepensioneerd lerares . Het diamanten koppel woont tegenwoordig in de Stationsstraat 155 in Ardoe . Het jubileumfeest vond plaats in feestzaal de Biest in Waregem .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Roger
Newspapers	Gokverslaafde klaagt Holland Casino aan	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	Casino heeft op geen enkele manier verhinderd dat een gokverslaafde jarenlang miljoenen euro's heeft gespendeerd . Om die reden klaagt zijn advocaat , A. Moszkowicz , het staatsbedrijf aan . Naar de man loopt een justitie-onderzoek vanwege miljoenenfraude . Als	boekhouder	van een auto-importeur uit Aalsmeer zou hij achttien miljoen euro hebben verduisterd . Hij vergokte dat geld met name bij de Amsterdamse vestiging van het Holland Casino . Willemijn Steutel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	van alternatieve films zullen genieten van dit meesterwerkje . Cinema 2 : Le placard JJJ Ned 2 00.55 Komedie . Fr. 2001. van Francis Veber met Daniel Auteuil , Gérard Depardieu , Thierry Lhermitte en Michèle Laroque . De schuchtere	boekhouder	François Pignon staat na twintig jaar op het punt ontslagen te worden . Belone , zijn nieuwe buurman , heeft echter een oplossing voorhanden .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	François Pignon
Newspapers	Boekhouder bekend verduistering 460.000 euro	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	In plaats van de centen goed te beleggen , sluisde hij ze door naar zijn private rekeningen . De beklagde werd beschuldigd van valsheid in geschrifte , oplichting en inbreuken op de wet op de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen . De	boekhouder	zat een tiental dagen in voorarrest . Nadien zette hij zijn activiteiten als boekhouder voort . " Blijven werken is de enige manier om de slachtoffers beetje bij beetje te kunnen vergoeden " , zegt Corstjens . " We hopen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	LIEVER DOEN DAN TOEKIJKEN	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	CFE vertrokken Dirk Boogmans . Vercruysse ziet daarmee zestien jaar dienst bij de Gimv beloond . Marc Vercruysse is een licentiaat bedrijfsconomie van de Universiteit Gent . Na zijn afstuderen in Gent in 1981 ging hij aan de slag als	boekhouder	bij Westvlees uit Oostrozebeke . Bij de deur , want Vercruysse is van Westrozebeke . Acht maanden bleef hij in de vleessector actief en nam toen deel aan een examen bij de Gimv . Met succes , op 1 april	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	'Ook ik ben een broekschijter'	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	soort volk waarmee ik geconfronteerd wilde worden , niet op zo'n laat uur , niet in een leeg rijtuig van een avondse trein , met slechts één andere passagier inde buurt . ' En dus duikt de wat gezette	boekhouder	Martin Vandeweyngaert weg , houdt zijn adem in tot drie jonge vanden de coupé en de medereiziger hebben gemolesteerd , en sluipt in paniek weg wanneer hij eindelijk het station van Hove bereikt . In café Bahnrove naast de sporen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Martin Vandeweyngaert

Periodicals & magazines	Week 32	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2005	(Bellshill , 1946) afgelopen weekeinde in de Schotse Hooglanden , is New Labour de meest tragische van zijn vier Founding Fathers kwijtgeraakt . Waar Tony Blair het opgemaakte gezicht van de herboren sociaal-democraten was , Gordon Brown de	boekhouder	, John Prescott de uitsmijter , daar was Cook bestemd voor het intellectuele werk . Hij was " The Brains of Britain " , zoals The Sun hem noemde , die reeds op zijn zevende de woorden " Today Joseph	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Gordon Brown
Periodicals & magazines	GEENTOERISTEN	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	bestaande middelen beter aanwenden . " Klüssendorf laat zich als vanouds omringen door medewerkers die evenmin als hij voorbestemd waren om in de toeristische branche terecht te komen . Rechterhand van Klüssendorf en directeur van de vzw Taxistop is de	boekhouder	David Van Kesteren . Hij werkt al elf jaar onder de vleugels van de oprichter . De top wordt vervolledigd door Katharina Beelen , die aan het hoofd staat van Airstop . Zij heeft wel al een carrière van tien	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	David Van Kesteren
Periodicals & magazines	'Schminken, stappen en pinten tappen'	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	ook een monoloog uit dat stuk gespeeld op mijn eindexamen toneel aan het conservatorium van Mechelen . Hadden uw ouders er bezwaar tegen dat u naar de toneelschool wou ? Toen : Evident was het niet . Mijn vader was	boekhouder	, en hij wou dat we eerst een diploma behaalden . Daarom ben ik handelswetenschappen gaan studeren . Talen en dactylo , dat soort dingen . Mijn vader was een vreemde man . En hij had geen goed huwelijk met	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
Periodicals & magazines	TK WIL NA ELK SEIZOEN MIJN PROGRAMMA AFVOEREN'	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	: Mijn oudste zoon lijkt het meest op mij . Een paar dagen geleden kwam ik thuis en vond ik hem bungelend aan een tak in de top van een boom . Aan één hand . Mijn tweede zoon wil	boekhouder	worden , dus dat moedig ik zo veel mogelijk aan . (Lacht) Het is pas sinds ik zelf kinderen heb , dat ik besef hoeveel zorgen mijn moeder zich over mij gemaakt moet hebben . Ik was zo'n	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn tweede zoon"
Periodicals & magazines	LICHT	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	LICHT Uit wind en zon De Franse	boekhouder	Guy Euvé had altijd al een passie voor technologie . Zijn nieuwste uitvinding is een lichtmast die werkt op wind- en zonne-energie . Het ding bestaat uit een mast met zonnepaneel en windmolen . De installatie levert voldoende energie voor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Guy Euvé
Read speech	CGN document fv801283	INL/TST-centrale	2001	toen is moeder Felix om kwart voor twaalf binnengekomen samen met meneer Emile haar	boekhouder	. er stonden klanten en studenten in stripboeken te lezen . moeder Felix vroeg hun om de winkel te verlaten , hier zet ik nooit meer een voet zei één van de studenten . ze heeft de voorkeur op slot	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	meneer Emile
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fv400218	INL/TST-centrale	2001	xxx zij w ... hij werkt in Roeselare en zij werkt in Brugge . en hij w ... hij werkt binnen de vijf xxx of zo xxx . hij werkt binnen de xxx accounting . boekhouden , 't is nen	boekhouder	. en zij werkt bij de afdeling tax and legal . oei oei oei . xxx allee xxx juridisch adviezen aan bedrijven . dat klinkt xxx . xxx die ging toch voor notaris ? ja maar die is daarmee gestopt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for FC De Kampioenen (117) - Boma fa	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	! Maar dat kan niet ! Carmen , een bedrijf gaat niet plots failliet . Ik hoorde het hem zeggen tegen kolonel Vandesype . En Johnny zegt dat hij de boeken zal moeten sluiten . Wie is Johnny ? De	boekhouder	tiens ! Boma is er helemaal depressief van . De sukkelaar ! Dat wil ik van Balthasar zelf horen . Ah , vraag eens naar die netten . Hallo . Balthasar . Ja , het is Pascale . Is dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Johnny

Subtitles	Subtitles for Histories - Odessa	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	de SS gebruiken dezelfde route . Onder hen Klaus Barbie , Gestapo-chef in Lyon . Later door de Amerikanen ingehuurd als spion . Hij vlucht met valse papieren naar Bolivia , op aanraden van Draganovic . Adolf Eichmann , de	boekhouder	van de dood . Hij weet in 1950 naar Argentinië te ontkomen . Walter Rauff , de ontwerper van de rijdende gaskamers . Hij vlucht over Syrië naar Chili .Hij noemde zichzelf sarcastisch een " door de staat gediplomeerd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Adolf Eichmann
Teletext	19uurjournaal, unknown	VRT (B)	Unspecified	WO II was Argentinië het beloofde land voor miljoenen migranten uit West-Europa . De arme grootouders van de familie Budani kwamen uit Italië en Spanje , net na WO I. Gustavo wil emigreren naar Italië . Hij verdient goed als	boekhouder	bij een grote bank . Maar hij walgt van de corruptie en is ongerust over de toekomst . We hebben ook sportnieuws . Daarvoor zit hier Robin Janssens . Tom Vannoppen heeft de Druivencross in Overijse gewonnen . Hij bleef	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Gustavo
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	? Kijk eens op www.willemkolvoort.nl . Die maakt hele leuke dingen ! Speciaal voor @martijnvoorham : RT @foksukJM Fokke & Sukke moeten ook gewoon werken vandaag - http://moby.to/5tp3kg Uitsmijters van Leo Blokhuis bij Wintertijd : Mark Knopfler is een gitaarspelende	boekhouder	en Elvis Costello is een eikel in het echt . En nu meteen maar door naar Wintertijd met Leo Blokhuis . Die had ik nog niet gezien . #tvavondje RT @claudiadebreij PVVstemmers zijn mensen die onder het mom van zorg	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Mark Knopfler
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	Leuven . Ik doe vandaag Gent , morgen Brussel . Als ik vanaf NU tot ik morgen wakker word , géén sociale media meer check .. ga ik dan iets gemist hebben ? Let's Try ! Tot morgen . Mijn	boekhouder	stuurt me een mail omdat hij van de notaris moest zeggen dat die laatste al jaren fan is van @stubru :D #gossipgirls Quinoa & gt ; Couscous .. #justsaying @steven_odb het gaat ook over de gezondheid van de rechtsstaat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	slapen . #twexit #welterusten @deesdan @AnkarinB Jazeker , 98 @Slijterijmeisje @MaximeVerhagen En voor de laatste keer ; #sbr of #XBRL . Met die techniek is dat mogelijk . Promoot het ! @catrian @Slijterijmeisje #spiritinthejail @Slijterijmeisje Compleet belachelijk . Vraag je	boekhouder	of hij weet wat sbr of XBRL is . Daarmee wordt een hoop rompslomp vermeden . @Noompje Tuurlijk overleef je die . Zeker met het vooruitzicht je broer weer te zien morgenavond ! Trusten @Noompje Alleen niet-nuchter @JeanineHennis Bestaat al	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Ludolf Bakhuisen	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Palazzo Pitti , Florence Ludolf Bakhuisen (1631 - 17 november 1708) was een Nederland se schilder vanzeegezichten , geboren in Emden , Duitsland . Bakhuisen kwam in 1649 naar Amsterdam . Hij ging werken als klerk en	boekhouder	voor het beroemde handelshuis Bartolotti . Hij viel daar op vanwege zijn fraaie handschrift . Hij werd geïnspireerd door penschilderijen met zeegezichten van de amsterdammer Willen van de Velde , de jonge en begon ook schilderijen te maken met pen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	ZAK	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	ZAK ZAK (pseudoniem voor Jacques Moeraert , Gent 1948) is een Belgisch cartoon ist . Moeraert was in eerste instantie	boekhouder	maar besloot hier op vijftientigjarige leeftijd mee te stoppen en cartoons te gaan tekenen . ZAK publiceerde voor het eerst in het weekblad De Zwijger , samen met zijn vriend Quirit . Later verscheen zijn werk ook in De Morgen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Jacques Moeraert

Wikipedia	Ron Zwerver	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	bij DCG , een goede kopper) en ook nog honkbal geprobeerd . Zijn vader schrijft eerst van zijn plan om CLOS te gaan doen : slechts één op de vijf afgestudeerden werkt uiteindelijk in de sport . Waarom niet	boekhouder	worden ? Uiteindelijk kwam hij terecht bij het ambitieuze Brother Martinus in Amstelveen . Daar debuteerde hij op zijn zeventiende in het eerste . Bankras In december 1983 kwam Arie Selinger , toen coach van het Amerikaanse vrouwenteam dat naar de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn vader"
Wikipedia	Marius Holtrop	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	werd geboren te Amsterdam , als zoon van de acteurs Jan August Holtrop en Betty van Gelder . Zijn ouders , en zijn zus Marie , waren acteur bij Het Nederlandsch Tooneel . Holtrop volgde de handelsschool , werkte als	boekhouder	, en studeerde vanaf 1922 economie aan de Gemeentelijke Universiteit Amsterdam . In 1925 studeerde hij af , en in 1928 promoveerde hij op een proefschrift met de titel De omloopsnelheid van het geld . Na zijn studie ging hij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	zijn
Wikipedia	Joop Glimmerveen	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Joop Glimmerveen Johann Georg (Joop) Glimmerveen (Utrecht , 14 november 1928) was een Nederland s politicus . Hij is de zoon van Arie Glimmerveen en de Duitse Maria Karoline Bihr . Joop Glimmerveen was	boekhouder	bij de NAVO . In 1974 nam hij met de Lijst Glimmerveen deel aan de Haagse gemeenteraadsverkiezingen met de slogan ' Den Haag moet blank en veilig blijven ! ' Ondanks de steun van de extreem rechts e politieke partij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Joop Glimmerveen
Wikipedia	Willem Bilderdijk	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	staatsbestuur " met de gouden medaille . Zijn ambitie om zich geheel aan de dichtkunst te wijden , werd door zijn strenge vader , arts en later belastinginspecteur , niet gesteund . In hetzelfde jaar begon hij met tegenzin als	boekhouder	op het kantoor van zijn vader te werken . In 1780 kon hij , inmiddels bekend als dichter en in contact met Rhijnvis Feith , beginnen aan zijn studie rechten te Leiden . Twee jaar later rondde hij deze studie	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Raymond Chandler	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	deze tijd werd zijn eerste gedicht gepubliceerd . Na zijn tijd als ambtenaar werkte Chandler als journalist , en bleef gedichten schrijven in laat-romantische stijl . In 1912 keerde hij terug naar de Verenigde Staten en werd daar opgeleid tot	boekhouder	en accountant . In 1917 nam hij dienst in het Canadese leger en vocht in Frankrijk . Toen hij naar de VS terugkeerde , verhuisde hij naar Los Angeles en had een relatie met een oudere vrouw (Cissy Pascal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Gustave Lambert Brahý	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Gustave Lambert Brahý Gustave Lambert Brahý (Luik 1 februari 1894 - Brussel 20 mei 1989) was	boekhouder	van beroep , maar ontpopte zich tot een wereldbekend astroloog . Hij was onder meer privéastroloog van Koning Hassan I van Marokko . Hij was tevens de eerste Soeverein Grootmeester van de onafhankelijk geworden Belgische Martinisten Orde . Brahý was	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Gustave Lambert Brahý Gustave Lambert Brahý
Wikipedia	Philips in België	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	; Eduardus Joseph Philips , advocaat , ° Zaltbommel 30/6/1872 en wonende te Hilversum ; Henri Louis Philips , bankier wonende te Zaltbommel ; Jacobus-Bartolomeus Vink , handelaar , °Den Haag 27/11/1885 wonende te Tongelre ; Felix Van Hoof ,	boekhouder	(wonende te Brussel , maar tijdelijk verblijvend te Eindhoven) en Adriaan Boutkan , boekhouder wonende te Eindhoven , die zich allen bij volmacht laten vertegenwoordigen door Salomon Wolf , expert-boekhouder gevestigd te Tongelre en Philips medewerker sedert 29/7/1908	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Felix Van Hoof
Wikipedia	Vincenzo Lancia	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	motoren . Werken bij Ceraino Nadat Vincenzo als 17 jarige uit het internaat was gevlucht lukte het hem om zijn vader over te halen om hem bij de broers Ceraino te laten werken . Daarop werd hij er aangesteld als	boekhouder	. Het schijnt dat zijn vader dat minder eerloos vond dan het beroep van monteur . Maar " Cenzo " ging , in plaats van zich bezig te houden met getallen , al snel zijn tijd besteden aan motoren .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Wikipedia	Jan Pieterszoon Coen	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	te Hoorn . In 1607 vertrok hij voor het eerst voor de VOC naar Oost-Indië . Toen hij in 1610 terugkeerde , bracht hij rapport uit . In 1613 keerde hij als handelaar terug , en werd gepromoveerd tot eerste	boekhouder	van de VOC in Indië . Samen met Pieter Both , de eerste Gouverneur-Generaal van Nederlands-Indië , stond hij een beleid voor om op agressieve wijze een monopolie te verwerven in de handel in Indië . Als tweede man na	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Ad Bos	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	tegenover de politie had verklaard dat Bos de schaduwboekhouding in 1999 had gestolen uit de woning van boekhouder H. Handgraaf te Heiloo . De werknemer en Bos ' broer Cock Bos zouden buiten op de uitkijk hebben gestaan . De	boekhouder	was niet aanwezig en had de deur van zijn woning open gelaten omdat een bestrater aan het werk was in zijn tuin . De boekhouder had destijds aangifte gedaan , en wees Bos eveneens aan als verdachte . Politiek In	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Auto cues	DL K LEGERCLUB	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	DL K LEGERCLUB Een voormalig adjudant moet het Belgische leger 622.000 euro terugbetalen . De man was jarenlang	boekhouder	van de Prins Albertclub , een hotel-restaurant voor militairen in Brussel . Hij maakte facturen , maar stak het geld dat hij daarvoor kreeg in eigen zak .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"de man"
Auto cues	OT DE TANDT VONNIS	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	VONNIS De geschorste handelsrechter Francine De Tandt en haar advocaat moesten zich gisteren aanmelden voor verhoor op het hof van beroep in Brussel . In het tuchtonderzoek tegen De Tandt stelt het hof zich veel vragen over haar band met	boekhouder	en gerechtelijk expert Luc Vergaelen . De Tandt en haar broer hebben bij Vergaelen meer dan een half miljoen Euro schulden . Volgens De Tandt gaat het om een privézaak die ze strikt kan scheiden van haar werk als rechter	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Luc Vergaelen"
Auto cues	financiële glazen plafond	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	sector dikker dan in andere sectoren . Amper een derde van de vrouwen groeit door naar een leidinggevende baan . Volgens onderzoekers is er sprake van onbewuste of onzichtbare discriminatie van vrouwen . Ook in verwante jobs als bedrijfsrevisor of	boekhouder	zijn vrouwen ondervertegenwoordigd .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"vrouwen"
Auto cues	Boekhouders helpen bij belastingaangifte.	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	Boekhouders helpen bij belastingaangifte . Een stapeltje belastingaangiften waar Yves Buckinx vandaag nog door moet. yves is	boekhouder	in Hasselt en ook hij merkt een stijging in het aantal mensen dat hulp zoekt bij het invullen van hun aangifte . De redenen waarom mensen hulp zoeken , lopen uiteen . Wie geen boekhouder inschakelt , kon tot vanmiddag	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Yves"

Bijlage II. Tabel 15: Corpusanalyse van de beroepsnaam “boekhouder”

2.16 Corpusanalyse van de beroepsnaam “boekhoudster”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Newspapers	"Gewoon spontaan zijn"	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	een aardbei . Op de vraag waarom ze won , antwoordde Caro bescheiden met : " Gewoon spontaan zijn . " De jury gaf haar over de hele lijn twintig punten meer dan de eerste eredame . Caro studeert voor	boekhoudster	aan Sint-Joris in Gent . Haar hobby is uitgaan met vrienden . Ze speelde tot vorig jaar competitievolleybal en haar favoriete gerecht is ... aardbeien met suiker . Vorig jaar werd ze tweede eredame . Aan andere verkiezingen nam ze	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Caro, haar
Newspapers	Personeel van computerbedrijf stuurt SM-kalender naar klanten	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	vreemd op toen ze onlangs hun nieuwjaarsgeschenk kregen . Geen kerstkaartje of een fles wijn , maar een kalender waarvoor de personeelsleden en general manager van I-way zich in leder hulden voor SM-foto's . Voor het pikantste beeld poseerde de	boekhoudster	, Benedicte Buytaert (42) . Zij bedekt met haar handen haar borsten en liet op haar armen ' boob keeping ' plaatsen . Een verwijzing naar mijn job : book keeping , zegt de vrouw . De kalender	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	Benedicte Buytaert
Periodicals & magazines	TV-SELECTIE	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	Duitse hereniging en de opbouw van het vroegere Oost-Duitsland . De documentaire biedt onder meer een interessant portret van Renate Scheibner uit het voormalige Oost-Duitsland . In een dorp bij Chemnitz leidt ze de kleine brouwerij waar ze vroeger als	boekhoudster	werkte . Toen het bedrijf werd geprivatiseerd , kocht ze het met de steun van haar collega's . Bedoeling was om zoveel mogelijk werkgelegenheid te behouden in haar geboortedorp . " Bei uns in Deutschand " evoceert de problemen van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	ze
Periodicals & magazines	En voor u, mijnheer?	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	explosieve groei van het bedrijf . Eigenaar Dirk Moralis , die 64 was en geen onmiddellijke opvolgers had , stelde het bedrijf te koop . Op dat moment was Myriam Vertenten - op haar achttiende begonnen bij Vending Industries als	boekhoudster	- verantwoordelijk voor het financieel beheer . " Toen ik de zaak kocht - op dat moment was ze nog gevestigd in het hartje van Antwerpen - was de tijd rijp voor nieuwe investeringen , " vertelt ze . "	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Myriam Vertenten, haar

Bijlage II. Tabel 16: Corpusanalyse van de beroepsnaam “boekhoudster”

2.17 Corpusanalyse van de beroepsnaam “chauffeur”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	Halle	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	vanmiddag een zwaar verkeersongeluk gebeurd . Vijf mensen zijn gewond geraakt . Vermoedelijk is de bestuurder van een auto verblind geraakt door de lage zon . Hij reed in op een vrachtwagen , die op de pechstrook stond . De	chauffeur	daarvan was uitgestapt , hij werd door zijn eigen truck aangereiden . In totaal zijn vijf slachtoffers naar het ziekenhuis gevoerd , twee van hen zijn er erg aan toe .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	hij

Auto cues	C6/ dl ongeval e34	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	tankwagen raakte daarbij een verlichtingspaal die vervolgens omviel op het andere deel van de snelweg . Dat belemmerde het verkeer in de richting van Knokke en dus moesten de bestuurders omrijden . Richting Antwerpen bleef één rijstrook vrij . De	chauffeur	die het ongeval veroorzaakte , heeft verklaard dat hij verstrooid was omdat hij koffie aan het inschenken was . Niemand raakte gewond ; en het verkeer verloopt intussen weer normaal .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	hij
Books	De terroristenjaagster	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2003	: onze ooms en tantes . Via haar contacten had mams chauffeur ze uit al-Basrah weten te smokkelen . Zelfs grootvader wist niet dat ze met ons zouden vluchten , iets dat hem later het leven zou redden . De Irakese	chauffeur	schrok zich rot bij onze verschijning ; hij mocht dan goed betaald zijn , maar niemand had hem verteld dat hij een groep moest vervoeren die bestond uit negen kinderen en een jonge vrouw . Nadat mijn moeder hem wat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	hij
E-magazines	De Zware Voet op zaterdag	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	Erpe-Mere hebben Jan en Jo zich opgesteld aan een drukke weg . Het is bijna 17 uur , dat moment van de dag dat velen zich haasten om thuis te zijn of snel nog een boodschap te doen . De	chauffeur	die Jan en Jo volgen , is blijkbaar zo iemand . Hij rijdt te snel en haalt in waar het niet mag en dat ondanks het regenweer . In Hamme-Waasmunster tonen Pascal en Tim aan een bestuurster dat gsm-en zonder	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
E-magazines	Cursus azijnpiessen (59)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	Ballamy en hun zoon James Bellamy , in feite een nietsnut ; het zwarte schaap van de familie . Het personeel bestond uit de butler Mr. Hudson , de kokkin Mrs. Bridges , Rose , het kamermeisje , Edward de	chauffeur	van Mr. Bellamy en zijn vrouw Daisy . Dit waren zon beetje de voornaamste spelers in deze schitterendserie . Het was de tijd van de suffragettes : de vrouwen die opkomen voor hun kiesrecht . Schrijnend en toch fascinerend	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Edward
Newspapers	Dealer doet gouden zaken in discotheken	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	V.H. in Ternat bewaakt . Agenten zagen hoe een wagen voor de woning stopte . Een man stapte uit , liep de woning binnen en kwam na enkele minuten terug buiten . De auto werd wat verderop tegengehouden . De	chauffeur	had 50 gram speed bij en gaf toe dat hij de drugs had gekocht . V. werd opgepakt toen hij zijn woning verliet . Hij gaf meteen toe dat hij drugs dealde en toonde de politie waar de rest van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Newspapers	Dronken chauffeur mag 15 dagen niet sturen	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Dronken	chauffeur	mag 15 dagen niet sturen DIKSMUIDE De 22-jarige Thomas M. uit Diksmuide is door de correctionele rechtbank van Veurne veroordeeld tot een effectieve boete van 660 euro en een rijverbod van 15 dagen . De immo-verkoper ging op 28 augustus	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Thomas M.
Periodicals & magazines	Slavinnen uit het Oosten	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	onze tijd aan het verdoen . De volgende dag gebeurde er iets . Die middag ontmoette ik " Paul " bij de kleine haven in Ohrid , net buiten een restaurant dat Don Vito's heette . Paul is een plaatselijke	chauffeur	, toeristengids en middleman voor prostitutie . Binnen tien minuten praten en na een beetje subtiel aandringen beschreef hij de diensten die hij kon leveren . Hij kon ons naar clubs brengen , waar we prostituees konden ontmoeten . Er	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Paul
Policy documents	Goedkeuring van de notulen	Europese Unie (EU)	Unspecified	kiesdistrict krijgt , over het welzijn van dieren gaat . Ik steun alle amendementen over de helling en de varkens , want ik heb gezien hoe afschuwelijk het is om varkens in een vrachtwagen te moeten laden . Die arme	chauffeur	weet dat hij slechts acht uur heeft , maar is alleen al een uur bezig met het inladen . We moeten dus echt aandacht besteden aan de laadlift . des Places Mijnheer de Voorzitter , rekening houden met het welzijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Policy documents	Goedkeuring van de notulen	Europese Unie (EU)	Unspecified	bussen die wel zo'n 300 - 400 kilometer rijden en die misschien twee of drie keer stoppen op die route , omdat er zulke grote afstanden zijn tussen onze dorpen en steden . Dan is het misschien eenvoudiger dat de	chauffeur	blijft doen wat hij nu doet , namelijk zeggen dat we zijn aangekomen in Burtråsk of waar dan ook . Een andere kwestie , die niet met een amendement samenhangt , maar met de richtlijn zelf en die in amendement	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"

Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	van de ETA . Ik zou ze hier graag willen noemen :José Francisco Querol Lombardero , generaal enmagistraat bij het opperste gerechtshof , Jesús Escudero García , agent en lijfwacht van de heer Querol , Armando Medina ,	chauffeur	van de heer Querol , Jesús Sánchez Martínez , buschauffeur . Mijn gedachten gaan ook uit naar de talrijke gewonden die er bij de aanslag in Madrid van afgelopen 30 oktober zijn gevallen . Wij kunnen helaas alleen maar nog	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Armando Medina
Read speech	CGN document fn001209	INL/TST-centrale	2000	wel fluiten naar onze pap . wou je soms dat we met ons vieren van de noordwestenwind moesten gaan leven ? de zojuist tot Xingrong gedoopte zoon boerde gewichtig en zette verwaand z'n veren op . dus zijn vader was	chauffeur	van de Vierde Echtgenote van de president van de Chinese Republiek , hij warmde de oude sokken tussen z'n benen op met een blijde pislust . hij woonde ook al was het dan ondergronds bij de machtigste man des lands	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn vader"
Read speech	CGN document fv800696	INL/TST-centrale	2000	en ik zag passagiers meedogenloos aan de voorste stoelen gespiesd . de onverlaat van een bus had roekeloos dicht op een vrachtwagen met uitstekende steigerpalen gezeten . er was een	chauffeur	die om een zwarte kat te omzeilen z'n logge autobus de afgrond had ingereden . z'n lijk zat compleet klem . het was niet uit het wrak te krijgen . ik zag verbijzeldde hoofden uiteengereten lichamen afgerukte armen chauffeurs met	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"z'n"
Reports	Hoofdstuk 7: Dutchbat in de enclave - het lokale perspectief	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	bestuur . Deze oppositie kwam vooral van de kant van de vroegere SDA-kopstukken Ibran Mustafic , Hamed Salihovic en Hamed Efendic . Zij waren bij hetuitbreken van de oorlog geheel gemarginaliseerd , hoewel Naser Oric voor de oorlog als	chauffeur	en rechterhand van Mustafic nauw aan hen gelieerd was geweest . Mustafic voerde de oppositie aan vanaf het moment dat hij teruggekeerde in de enclave in december 1992 . Hij was ook naar de enclave gestuurd door de SDA in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Naser Oric
Reports	Hoofdstuk 4: Potocari - Dutchbat en het lot van de bevolking	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	van Srebrenica naar Potocari was leeg . Alleen nog wat oudere mensen zaten her en der langs de weg . Plotseling stond er midden op straat een oud vrouwtje . Van Beukering : Ik zag aan de manier waarop mijn	chauffeur	de hendels hield , dat hij wilde afremmen . Maar ik zat met mijn opdracht om zo snel mogelijk die Forward Air Controllerers naar Potocari te brengen dus zei ik : ' Doorrijden ! ' Het leek alsof hij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for De week van Karrewiet - 26/11/04	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	buiten meemaakt , besef je het beter dan in de klas . Broem , broem , broem ! Als ik met de fiets rij , zal ik ervoor zorgen dat er rechts ruim achtersta . Joris is de	chauffeur	. Joris , waar is de rest van de klas ? Die zijn al naar binnen . Je ziet ze niet , hè ? Goed kijken , hè . De Amerikanen vieren Thanksgiving . Alle Amerikanen komen op straat voor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Joris
Subtitles	A beautiful mind	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	dorst voelt dus waarschijnlijk hetzelfde aan ... als de kater waar je uiteindelijk aan kapotgaat . John Nash ? Charles Herman . Aangenaam . Het is nu officieel . Ik ben bijna weer mens . Agent , ik zag de	chauffeur	die me scheppte . Hij heette Johnny Walker . Ik was hier gisteren net op tijd voor de faculteitsborrel . Ik was de borrel en het glas was een mooi jong ding met 'n passie ... voor D. H. Lawrence	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Thuis 1435	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	. Allez . Nee , het zal wel gaan . Dag , mijn jongen . Dag oma . Braaf zijn , jongen . Ja , ja . Allez , maatje , zal het gaan ? Ja , ja , De	chauffeur	is er al . Hij zal me helpen . CHAUFFEUR : Geef de valiezen maar . Dag , hè . Pas op voor de trap . Allez , Franky'tje , zet die computer af . Maar het is juist zo leuk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Thuis 845	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	zal het nooit meer doen . Wat moet het kosten ? Ik ben hier niet alleen als inspecteur , maar ook als vader . Je bent bang dat Eva iets zal overkomen . Wees gerust , Pierre is een goede	chauffeur	. Smoel toe ! Ze zijn op het bureau jouw zaakje eens gaan onderzoeken . Zoveel boetes heb ik nog niet gehad . Nee , maar je hebt in een verbeteringsgeschiedenis gezeten . Fijn dat je hier logeert . Ik	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Pierre

Subtitles	Subtitles for Blokken 2180	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	tot een andere orde dan de zwaluwen . Net zoals vleermuizen geen muizen zijn , zijn gierzwaluwen geen zwaluwen . Welke Belgische premier werd in september gewond in een auto-ongeval ? Verhofstadt . Ja , dat is waar . Zijn	chauffeur	heette Gaetan . Maar zijn familienaam zijn we niet te weten gekomen . Op welke datum valt de voorlaatste dag van oktober ? 30 oktober . Voilà . APPLAUS Het zit goed . Ik heb er nog eentje . De	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Gaetan
Subtitles	Subtitles for HL ZHI Inspecteurs 1	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	de dienst huisvesting inspecteert een oud huisje zonder enig comfort . De Oostendse douaniers patrouil - leren onder leiding van chef Marc . Ze controleren vooral de documenten en de inhoud van vrachtwagens . Patrick is daarbij steeds de vaste	chauffeur	. De jolige sfeer verdwijnt snel wanneer Patrick een verdachte vrachtwagen opmerkt . Een trucker zonder boorddocumenten is illegaal . Dus checken de douaniers of er meer aan de hand is . Inspecteur Bart werkt bij het Federaal Voedselagentschap .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Patrick
Telephone conversations	CGN document fv901025	INL/TST-centrale	2002	. 't is een schoolvriendin . ja . hé ? en 'k zeg dat gaat m Marijn plezier doen hé van die van die dingen dat te krijgen . maar 't 't is een naamgenote want die man uh was	chauffeur	heel z'n leven . ah nee . nee . haar man was uh schoenmaker . was schoenmaker . gareelmaker hé . ja . ja . o of gareelmaker wat is 't ? ja . sch was schoenmaker in de kool	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	die man
Teletext	19uurjournaal, Martine Tanghe	VRT (B)	Unspecified	nooit een verdachte auto . Het parket van Ieper weigert commentaar . Alle vrachtwagens in België moeten tegen midden 2003 uitgerust zijn met een dodehoekspegel . Dat heeft de regering beslist . De dode hoek is de ruimte die de	chauffeur	niet ziet in zijn gewone spiegels . Voor fietsers en voetgangers is de dode hoek vaak letterlijk dodelijk . Elke maand gebeuren er twee ongevallen als gevolg van de dode hoek bij vrachtwagens . De nieuwe vrachtwagens moeten meteen een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Teletext	19uurjournaal, Martine Tanghe	VRT (B)	Unspecified	vorig jaar doodgereden op de Gasmeterlaan in Gent . De automobilist was dronken en reed te snel . Twee maanden later is er nog niet veel veranderd op de Gasmeterlaan . Gent , 3 november van vorig jaar . Een	chauffeur	rijdt twee meisjes van 13 en 14 jaar dood . De bestuurder van de auto , een man van 41 , pleegt vluchtmisdrijf . De meisjes waren op slag dood . Volgens ooggetuigen reed de dader veel te snel .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	een man van 41
Teletext	19uurjournaal, unknown	VRT (B)	Unspecified	. In Rome zijn twee doden en zes gewonden gevallen bij een busongeval . De gewonden werden per helikopter naar het ziekenhuis gebracht . De bus reed over een viaduct op de autoweg van de luchthaven naar Rome . De	chauffeur	verloor de controle over het stuur . Hij reed door de vangrails en kwam 15 meter lager in een rietveld terecht . Vermoedelijk heeft een klapband of de gezondheid van de chauffeur een rol hebben gespeeld . Ze wilden daarmee	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Teletext	19uurjournaal, Martine Tanghe	VRT (B)	Unspecified	een journalist binnenraakte , dat vindt Dedecker geen fout . Ik heb hem niet binnengemokkeld . Hij is meegekomen tot in het voorgeborgte van de gevangenis . Daar heeft men gevraagd wie hij was . Hij zei : " de	chauffeur	". Hij was ook de chauffeur met dienst . Dat is flauw ! Ik ga akkoord met uw redenering . Mijn enige fout is dat ik niet aan de directeur zei dat hij er niet bijhooorde . Dat was	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij zei"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	daarboven niet 0,16 euro , maar 1,25 euro per km en dat is globaal 8 maal zoveel . Wanneer ik TRAXX opbel voor een rit , wordt er een bedrijf uit Blaricum ingeschakeld , maar de vorige keer kwam een	chauffeur	uit Hilversum voorrijden en hij vertelde onderweg dat hij niet 1,25 euro maar 1 euro per km rekent en dat was nog niet alles(...) Want zou ik met iemand een rit kunnen combineren in dezelfde richting , dan wordt ons	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	busbordje een handig hulpmiddel . Stel u gaat altijd met bus 21 naar de stad . Maar bij de halte waar u moet opstappen , stoppen ook bus 7 en 8 . Door middel van het busbordje kunt u de	chauffeur	van bus 21 duidelijk maken dat u op zijn bus wacht . Het busbordje bestaat uit losse plastic cijferplaten die u zelf in een bepaalde volgorde kunt plaatsen in de hiervoor bestemde houder . Zo stopt de juiste bus voor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"

Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	haar bestemming . Ik zei tegen de jongens , dat ik bij de rotonde zou staan en als de bus langs zou komen , zou ik heel hard gaan zwaaien . Zij , mijn jongens , moesten dan aan de	chauffeur	vragen of hij bij de rotonde wilde opletten of er een man met een pet op , met een witte stok en een witte herdershond aan zijn voeten zou staan . Ze moesten vragen of hij dan heel hard op	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	' Op het station in Den Bosch vertrekken de bussen iedere keer van een andere plek en daarom moet je wel aan mensen vragen waar je bus staat . Als ik de goede bus heb gevonden vraag ik aan de	chauffeur	of hij me waarschuwt als ik uit moet stappen , maar soms vergeten ze dat . Zo ben ik een keer bij een halte langs de snelweg uit de bus gezet , terwijl ik daar helemaal niet moest zijn .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Alain Van der Biest	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Biest met een ernstig alcoholprobleem . Op zijn kabinet als Waals gewestminister had hij zich bovendien omringd met figuren uit de Luiks - Italiaanse onderwereld , onder andere met gewezen politiemann Richard Taxquet als privé-secretaris en Pino Di Mauro als	chauffeur	. Beide hadden contacten met de Siciliaanse maffia . In juli 1992 werd zijn parlementaire onschendbaarheid opgeheven op vraag van onderzoeksrechter Jean-Marc Connerotte , die een zwendel in aandelen op het spoor was gekomen . Die waren in november 1991	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Pino Di Mauro
Wikipedia	Bon Scott	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	hij ernstig gewond in een motor-ongeluk waarbij hij zijn linker testikel verloor . Fraternity ging verder zonder hem , maar behaalde nooit het succes dat Scott behaalde met zijn volgende band . Een jaar later , werkend als een parttime	chauffeur	, maakte Scott voor het eerst kennis met de leden van AC / DC . De band werd op dat moment geleid door de broers Angus en Malcolm Young . Deze twee waren de jongere broertjes van Scotts vriend George	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Scott
Wikipedia	Walt Disney	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	terug naar Chicago . In 1918 doet Walt een poging om toe te treden tot militaire dienst . Vanwege een te jonge leeftijd werd hij afgekeurd . Zijn broer Roy Disney zit dan bij de marine . Walt ging als	chauffeur	van het Rode Kruis naar Frankrijk , waar hij net na het einde van de Eerste Wereldoorlog arriveerde . In 1919 ging hij terug naar Amerika en vond werk als tekenaar en ' inker ' in Kansas City . Walt	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Toll Collect	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	met contant geld (of aan de kassa bij de penningmeester of direct aan de automaat) of met verschillende andere betaalmiddelen zoals Ec-kaarten , kredietkaarten of tankkaarten (er worden alleen tankkaarten van de Routex-verbond geaccepteerd) . De	chauffeur	kan ook met een zogenaamd Toll-Collect voertuigkaart betalen , als hij of zijn firma bij TollCollect geregistreerd zijn . Als " geregistreerde gebruiker " is het boeken van een route tevens via het internet te doen . Voor de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	Jemenitisch chauffeur	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	Jemenitisch chauffeur De Jemenitische	chauffeur	die gewond raakte bij de aanval op Belgische toeristen , is overleden . Zijn dood brengt het aantal slachtoffers op vijf . Twee Belgische vrouwen en twee Jemenitische chauffeurs werden gedood toen gewapende mannen het vuur openden op hun konvooi	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Auto cues	deerlijk fietser ring	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	deerlijk fietser ring In Deerlijk is een vrouw van 76 verongelukt op een ringweg . De vrouw kwam met haar fiets onder een vrachtwagen terecht , de	chauffeur	zag haar niet toen hij van de autoweg de ring wou oprijden . De fietster stierf ter plaatse .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	C8/ dl roemeen straf	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	cel , een levenslang rijverbod en een geldboete van 11.000 euro . Bij het ongeval kwamen een vrouw , haar dochter en twee vriendinnetjes om het leven . Volgens de rechter waren de feiten zo ernstig , dat de jonge	chauffeur	effectief vijf jaar de cel in moet . Dat is de maximumstraf . Al is het bijna zeker dat hij die straf niet volledig zal uitzitten en dat frustreert zelfs de rechter .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"

Books	Dromen van Jupiter	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	. Ik wist me er onderuit te wringen , maar ik voelde me totaal verslagen . Als ik aan mijn lot was overgelaten weet ik niet hoe het mij vergaan zou zijn , maar er stopte een benzinetankwagen en de	chauffeur	met zijn jonge collega kregen de motor overeind . Makonen Abay , de chauffeur , kon zien dat ik afgepeigerd was . Hij maakte een praatje en gaf me een sinas uit zijn cabine . Ik nam een foto van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Books	De Tuin der Zeven Schemeringen	Publishing house 'Menken Kasander en Wigman', www.mkw-uitgevers.nl .	1995	twee eerste keren stond mijn moeder in de deur om naar me te kijken ; de derde keer was ze naar binnen gegaan . Josep Cristófol bracht me naar een auto met draaiende motor en stelde me voor aan de	chauffeur	, Joan Nebot . We stapten in , ik achterin en hij op de zitplaats voorin . We reden de stad uit via Sarrià , richting Esplugues . Mijn metgezellen zeiden geen woord , en ik had evenmin zin om	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Joan Nebot"
Chats	Unspecified	Unspecified	Unspecified	okee vertel hem dat maar niet mocht je hem ooit spreken oke ? :P huh maar is hij vrachtwagenchauffeur ? hij gaat trouwens samenwonen is dat zo ? oke ja de laatste keer dat ik hem sprak was hij vrachtwagen	chauffeur	maar goed .. hij veranderd wel vaker van werk ik weet niet , hij heeft nooit echt vertelt wat ie doet , maar ik dacht dat hij iets deed met economie (die conclusie heb ik zelf maar getrokken hoor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Chats	Unspecified	Unspecified	Unspecified	de zeep voor me oprapen aub :) ik doen alsof ik hem ni zag en ma gaaaaa geven :p heb altijd zin om te beukuhhh :p lol die wa sblind zeker jarebees owke .. :D lol jarebees , verantwoordelijk vrouwelijk	chauffeur	die de stereotypen doorbreekt . :p Bandit moet u niik moet u zeker niet bah :p Lebowski doorbreken :) hahaha bandit deden die da ni :) doorbreken ? zo erg bandit ? uhu echt wel Bandit ga eensna u	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"vrouwelijk"
Discussion lists	Proficiat, inhaalverbod nageleefd!	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	het volgende : je haalt een vrachtwagen in op een afrit en sla de remmen toe voor de neus van de arme chauffeur . Hij ziet zijn remafstand verkorten met 5 meter en kan onmogelijk nog op tijd stoppen Deze	chauffeur	zal in fout gesteld worden , want hij heeft in uw gat geknald . Zoals de perfecte moord bestaat , bestaat ook het perfecte simuleerbare accident .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Discussion lists	flitspalen in België	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	, 5 jaar . Een wit bord , op de hoek van de Melseledijk met de Hoog-Kallostraat , herinnert aan die dramatische dag in juni 1995 . Kleine Kevin zat achterop de fiets van een van mama's vriendinnen . De	chauffeur	van een betonmixer merkte de twee niet op , toen hij rechtsaf sloeg . Het dramatische ongeval kostte twee mensenlevens . ' Ik was zes maanden in verwachting en door de emotionele klap kreeg ik een miskraam . In zeven	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Discussion lists	Unspecified	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2006	19 jarige	chauffeur	rijd gezin aan [quote=SPeeDyBoY] is zijn schuld ook zeg ik toch maar in die situatie vertel ik ni de waarheid mss ? zonder die vluchtheuvel zou der een heel ander scenario zich afgespeeld hebben weette , en tis	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
E-magazines	Morgen op VTM: Deslechte chauffeur van Vlaanderen	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	ware Laurel & Hardy-stijl proberen beiden een stap vooruit te geraken , wat niet eenvoudig is als je naar eigen zeggen nooit twee dingen tegelijk kan doen , tenzij op het toilet de gazet lezen . Livi is de jongste	chauffeur	van het gezelschap en een professionele danseres uit Nieuwerkerken . Zij is vrolijk en hip en dat zullen we geweten hebben . Roepen , dansen , omkleden , haar drogen , het kan allemaal in de auto van Livi die	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"danseres"
E-magazines	Schoondochter gezocht: vrijgezel Dennis	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	Schoondochter gezocht : vrijgezel Dennis Vanaf 21 februari gaan vier jongeren in het gezelschap van hun mama op zoek naar de ideale partner en eveneens schoondochter . Eén van hen is vrachtwagen	chauffeur	Dennis . Tijdens de persvoorstelling van deze zoektocht naar de ideale partner hadden we een kort gesprekje met deze vrijgezel . Internet De stap naar Schoondochter gezocht is vooral gezet dankzij het internet . Ik zag de advertentie staan ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Dennis"

E-magazines	Medianieuws uit de dinsdagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	van TV1 op vrijdag en zondag . Na de euforie komt nu de stress voor de Idool-kandidaten . De drie eerste finalisten bereiden zich nu al voor op de live-shows . PalmLiveCafé gaat opnieuw van start op VT4 en slechtste	chauffeur	(VTM) Benoit mocht gisteren naar huis . In Koppen zien we vanavond hoe neo-nazi's een kledingmerk gijzelen . Gaia heeft ervoor gezorgd dat goudvis Zorro uit Thuis verdwijnt en het is boel in het Miss Belgian Beauty-huishouden .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Benoit"
Newspapers	Vrachtwagen gaat uit de bocht	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	rond 17.30 uur reed de chauffeur van de E19 naar het viaduct van Vilvoorde . In de bocht verloor hij de controle over het stuur en belandde in de beboste middenberm . De brandweer kwam ter plaatse en kon de	chauffeur	snel bevrijden . Hij was niet bewusteloos , maar werd wel met verwondingen overgebracht naar het Jan Portaelsziekenhuis . Uit de eerste vaststellingen blijkt dat de chauffeur in slaap gevallen was achter zijn stuur . Door het ongeval werden twee	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Onwillige chauffeur	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	De patiënt ziet groen en grijs : de diagnose kan niet missen . Ik bel de ambulance en deze staat tien minuten later voor de deur . De nacht is verder niet echt om vrolijk van te worden . De	chauffeur	zit te mokken op zijn kamer . De telefoon gaat . ' Hij is helemaal niet goed , we hebben meteen een dokter nodig . De jonge vrouw klinkt eisend . ' Wat is er aan de hand ' ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Newspapers	Vrachtwagen sluit gracht in	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Vrachtwagen sluit gracht in Puurs Op de afrit Puurs / Willebroek van de A12 , richting Brussel , is donderdag rond 20.30 uur een vrachtwagen in de gracht terecht gekomen . De Nederlandse	chauffeur	verloor de controle over het stuur van zijn truck . Er was net een kleine wolkbreuk en daardoor lag de oprit er glad bij . Ik voelde dat mijn vrachtwagen begon te schuiven en luttele ogenblikken later zat ik in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"

Bijlage II. Tabel 17: Corpusanalyse van de beroepsnaam “chauffeur”

2.18 Corpusanalyse van de beroepsnaam “consulent”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Discussion lists	Forumsessies politieke jongerenvoorzitters 2008	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	. Een bediende is evengoed een arbeider , alleen doet die minder fysieke en meer geestelijke arbeid . Ik dacht ook dat typisch voor de kenniswerker , er een andere relatie ontstaat met zijn werkgever , hij kan werken als	consulent	bvb , hij kan meeinvesteren in het bedrijf bvb als jij denkt dat dat typisch is dan vraag ik me af wat uw ervaring met bediendewerk is . Quasi geen waarschijnlijk . etc. Uw modelletjes mag je wel eens bijstellen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Discussion lists	Forumsessies politieke jongerenvoorzitters 2008	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	productie (= arbeider is een marginaal gebeuren) en evolueert naar een kenismaatschappij (= bedienden) Ik dacht ook dat typisch voor de kenniswerker , er een andere relatie ontstaat met zijn werkgever , hij kan werken als	consulent	bvb , hij kan meeinvesteren in het bedrijf bvb etc. Uw modelletjes mag je wel eens bijstellen hoor .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Discussion lists	Elektronisch stemmen wordt actief gepromoot.	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	Brussel . Er worden geen deeltijdse resultaten verspreid , we kunnen die niet verspreiden , technisch is dit onmogelijk . Deze tegenstrijdige verklaring van rechter Moysersoen verscheen ook op de website van politics.be , daarin gesteund door Antony Nuijten ,	consulent	bij de stad Antwerpen . Digipolis gebruikt het systeem Digivot . Dit laat wel toe om deeltijdse resultaten af te drukken , gaf de coördinator van de verkiezingen bij Digipolis toe , dit wordt bevestigd door informatici van voorEVA .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Anthony Nuijten
Newspapers	Fruittelers helpen collega's in Kirgizië	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	op de grens met China , op bezoek in België . De Kirgiezen waren getroffen door de knowhow en de organisatie van de Haspengouwse fruitteelt en vroegen de Europese Commissie om deskundigen naar Kirgizië te sturen . Luc Vanoirbeek ,	consulent	bij de Boerenbond , ging in het kader van de " Technical Assistance to the Commonwealth of Independent States " (Taxis) op de vraag van de Commissie in . Hij heeft er net een verrassende reis van drie	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Luc Vanoirbeek
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	niets in het meerbanenplan van Vandenbroucke ' 4 Naam : Herman Nijns 4 Leeftijd : 39 4 Opleiding : Erasmus Hogeschool Brussel en Senior Executive Program aan de IESE Business School in Barcelona 4 Loopbaan : In 1988 begonnen als	consulent	bij Randstad . Een jaar later was hij branch manager . In 1993 werd Nijns regionaal manager en zes jaar later operationeel directeur . Sinds juni 2005 is hij general manager van Randstad België 4 Hobby's : Skiën , tennissen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Gezinnen gedumpt in Marokko	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	konden in 27 gevallen de vrouw en kinderen alsnog met grote vertraging terug naar Nederland . Over de afgelopen jaren zijn geen cijfers bekend . Naar schatting gaat het om ongeveer 30 gevallen per jaar . Volgens Mohammed Sayem ,	consulent	bij het steunpunt , proberen de mannen op deze manier wraak te nemen op hun vrouwen voor een slechte relatie . ' Ze hebben dan telkens ruzie en kiezen voor de makkelijkste weg . ' De gevolgen zijn het ernstigst	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Mohammed Sayem
Newspapers	SP.A en Spirit stellenkandidaten voor	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	: Huguette Deloddere (39 , Marke , styliste) , Hilde Eggermont (40 , Kortrijk , kinderverzorgster) , HildeDeclercq (49 , Heule , coördinator dienstencentrum) en Michel Samyn (49 , Kortrijk , commercieel	consulent	) . De lijst wordt op de 41ste plaats geduwd door Eddy Van Lancker (50 , uittreidend raadslid en het nummer drie bij het nationale ABVV) . Jan Dhaene (47) staat op de veertigste plaats en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Michel Samyn
Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	Muguette De Ronne (65) zal de provinciaal lijst trekken voor het district Zottegem . (HLS) DENDERLEEUEW Uittredend gemeenteraadslid en fractieleider Kristof Slagmulder trekt in Denderleeuw de Vlaams Belang-lijst voor de gemeenteraadsverkiezingen . Slagmulder is 26 jaar en	consulent	van beroep . Op de tweede plaats staat muzikelaar Jean-Pierre Swéron (60) . De derde plaats is voor arbeidster en voormalig uitbaatster van een café in Liedekerke Lana Schelfhout (39) . Op vier staat meubelmaker Eric	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Kristof Slagmulder
Newspapers	Hugo Vleugels (Landelijke Gilden) «Assortiment is belangrijk»	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Hugo Vleugels (Landelijke Gilden) Assortiment isbelangrijk Hugo Vleugels ,	consulent	bij de Landelijke Gilden is een occasionele bezoeker van de boerenmarkt in Gooik . Belangrijk is dat het initiatief van de landbouwers zelf komt , meent Vleugels . Ook de verscheidenheid speelt een rol . Het assortiment is uitermate belangrijk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Hugo Vleugels
Newspapers	Portret van de hoofdrolspelers in de affaire rond energiebedrijf Enron	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	die in Houston geboren en getogen is , een sleutelfiguur in het drama dat zich in die stad afspeelde . Zoals veel anderen die zich moeten verantwoorden voor de frauduleuze ondergang vanhet zakenimperium , maakte ook hij als extern	consulent	kennis met het bedrijf van Ken Lay . Want na zijn studie ging hij werken voor Arthur Anderson , de ooit gerespecteerde accountantsfirma die zo'n funeste rol zou spelen in deze affaire . Negen jaar lang werkte Causey daar vooral	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Periodicals & magazines	Zo werkt u zich op	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	Zo werkt u zich op Petje af voor	consulent	Jeffrey Fox . Hij stelt maar liefst 75 wetten voor om de nummer één te worden binnen uw bedrijf . U werkt bovendien op uw eentje én zonder ook maar één collega voor het hoofd te stoten . Mag het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Jeffrey Fox
Periodicals & magazines	Centpourcent *** -- Op eigen voeten	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	drie jaar met Anneleen in de Auberge du Pêcheur , waar zij maître d'hôtel van de Orangerie was . Zij is uit het goede hout gesneden en gaat met vriendelijkheid en efficiëntie te werk . De wijnen worden verzorgd door	consulent	Philippe Nees . Wij kwamen twee weken na opening en troffen een gevulde eetzaal . De keuze ging naar het viergangenmenu (65 euro) . Er kwam een oester bedolven onder schuim van rosé champagne en schuim van komkommer	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Philippe Nees
Periodicals & magazines	ZORGBOORDERIJ N - - Omarmd door de natuur	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	ze op school niet meer goed functioneren , kan breed zijn : een turbulente thuissituatie , pesterijen , gedragsstoornissen ... " Het gaat zeker niet enkel om kinderen die de school op stelten zetten " , zegt Willem Rombaut ,	consulent	van Streunpunt Groene Zorg . " Soms zijn het net rustige leerlingen , die bij niemand aansluiting vinden . " Jongeren of andersvaliden die de weg naar een zorgboerderij vinden , worden zorgvragers genoemd . Want dat ze zelf vragende	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	William Rombaut
Periodicals & magazines	Onpopulaire maatregelen	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	van de business analysts . Objectgeoriënteerde software-ontwikkeling heeft niet alleen een impact op de organisatie binnen de informatica-afdeling . Ook de relatie tussen informatici en eindgebruikers verandert . Daarover hebben we het in een volgende bijdrage . Patrick Kempnaer is	consulent	bij Fimor Consultants .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Patrick Kempnaer
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	delen met de kinderen , maar bovenal met mevrouw Vlaming voor haar jarenlange trouwe , nooit aflatende assistentie " . Na zijn afscheid stond hij het afdelingsbestuur nog jaren met raad en daad terzijde en bleef hij beschikbaar als sociaal	consulent	. Ook bleef hun adres nog jaren gehandhaafd als contactadres van onze afdeling , waar ook de ledenadministratie plaatsvond . Willem is overleden en Gerrie blijft achter , echter wel met zorg omringd door haar kinderen . De uitvaartdienst vond	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	IN ZICHT (eroverheen lezen) Bernadette vanSambeek is	consulent	ouderenwerk in de wijk Transvaal in Den Haag . Zij doet dit werk al vele jaren met een enorme inzet , veel enthousiasme en een gezonde dosis werkelijkheidszin . Ze heeft in die tijd veel zien veranderen in de wijk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Bernadette van Sambeek
Wikipedia	Denton Cooley	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	1920) is een thorax chirurg uit Houston (Verenigde Staten) . In 1962 richtte hij het Texas Heart Institute op . Tevens is hij hoofd van de afdeling hart- en vaatchirurgie in het St. Luke's Episcopal Hospital ,	consulent	hart- en vaatchirurgie aan het Texas Children's Hospital en hoogleraar heelkunde aan de Texas Medical School in Houston .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Eric Balemans	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Eric Balemans right Eric Balemans (Sittard , 17 november 1961) is een Nederland s politicus . Hij is sinds 3 juni 2003 lid van de Tweede Kamer fractie van de VVD . De heer Balemans was	consulent	voor defensie en buitenlands beleid van het IFPA (Institute for Foreign Policy Analysis) en was voorzitter van de JOVD . Hij is woordvoerder van onderwijs en houdt zich in de Kamer verder ondermeer bezig met grotestedenbeleid .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	de heer Balemans

Newspapers	Zoon doet aangifte van hulp bij zelfmoord	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	medewerking daaraan is dat niet . Een consulent van de afdeling Noord van de stichting stond in maart nog voor de rechtbank in Groningen op verdenking van hulp bij de zelfdoding van een 81-jarige vrouw uit Groningen . Tegen de	consulent	werd een celstraf van driehonderd dagen , waarvan 250 voorwaardelijk geëist . De officier vindt dat de man te ver is gegaan met zijn assistentie bij de zelfmoord . De consulent stelde echter dat er enkel sprake was van advies	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de man"
Newspapers	Boze moeder stuurt escortedame naar jeugdconsulent	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	veroordeeld tot één jaar voorwaardelijke celstraf voor belaging ten overstaan van een consulent vande jeugdrechtsbank van Brugge . De vrouw ging niet akkoord met een beslissing van de jeugdrechtsbank omtrent de plaatsing van een kind van haar . De	consulent	werd vooral in zijn privé-leven geraakt en de rechtbank tilde daar heel zwaar aan . In de tweede helft van 2004 maakte Melissa het leven zuur van de adviserende consulent . Ze belde een taxi op om naar zijn huis	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Newspapers	Ode aan Leone, Natalia en Carlo Ginzburg	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	de schrijver Cesare Pavese de invloedrijke uitgeverij Einaudi opgericht , die vele klassieke en moderne meesters bracht : Calvino , Pavese , Pasolini , Primo Levi , en bijvoorbeeld ook het Dagboek van Anne Frank , dat door Einaudi-auteur en	consulent	Natalia Ginzburg enkele jaren na de oorlog werd ontdekt in een Franse editie . In haar boek Familielexicon (1963) brengt Natalia haar echtgenoot heel dichtbij door haar directe en doeltreffende wijze van observeren en noteren . Voor de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Natalia Ginzburg"
Newspapers	Zelfmoordadvies?	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	gebrek aan respect voor het leven . De zelfbenoemde experts die er werken , kunnen helemaal niet beoordelen of hulpvragers echt dood willen , want mensen met zelfmoordneigingen zijn per definitie niet toerekeningsvatbaar . ' Ton Vink , filosoof ,	consulent	bij stichting De Einder , lid van de adviesraad van de SVL : ' Ik krijg veel mensen aan de telefoon met een doodswens en die komen er vrij makkelijk vooruit als ze een depressie hebben . Er wordt veel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Ton Vink"
Newspapers	West-Vlaams is het homogeenst verspreid	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	na . West-Vlaanderen houdt de traditie in stand en het Antwaarps dreigt zich soms op te werpen als de nieuwe eenheidstaal van soaps . " Die twee dialecten springen er wel uit " , zegt Rob Belemans . Hij is	consulent	dialecten bij het Vlaams Centrum voor Volkscultuur . " Maar het gaat om twee verschillende dingen . " " De situatie van de traditionele dialecten , waarbij zoals honderd jaar geleden iedereen dialect sprak , vind je nu alleen nog	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Techno en rookmachines als inleiding tot leefwereld jongeren	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	maar softdrugs is een taboe bij vele gezinnen . En festivals spreken helemaal niet alle jongeren aan . Blijkbaar zijn de vertrouwenspersonen in scholen toch niet van alles op de hoogte " , stelt Boonen . Koen Depreitere , de	consulent	van de Provinciale Jeugddienst , verschaft de leerkrachten in de eivolle , maar in tegenstelling tot een echte discotheek met airconditioning uitgeruste , bus tekst en uitleg . " Ik heb mijn verhaal opgehangen aan de subculturen die gangbaar zijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Koen Depreitere"
Periodicals & magazines	2.Duurzaam ondernemen -- EEN MILIEUVRIENDE LIJK E HAVEN	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	Kaai 75 , naast een wachtdok voor lichters . " Het is specifiek voor de binnenvaart , met specifieke types afval zoals smeerie of grote emmers met gebruikt vet van de scheepsmotoren " , zegt Guido Van Meel , senior	consulent	Havenbedrijf Antwerpen . Met de inrichting van specifieke recyclageparken als deze wil de Antwerpse haven sluiktorten vermijden . " Het Havenbedrijf werkte een kader uit waarin zo veel mogelijk afval aan land wordt afgegeven . In het jaar 2000 werd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Guido Van Meel"

Periodicals & magazines	HALLO, MET HET INTERNET	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	de gesprekskwaliteit allesbehalve perfect : zelfs de beste gesprekken kennen een vertraging en er zijn echo's hoorbaar . Vaak is de communicatie trouwens zo zwak dat zelfs een kwaliteitsdaling van vijf procent tot misverstanden kan leiden . Roger Lall ,	consulent	bij de Amerikaanse Internet-telefoonmaatschappij Rockwell Switching Systems Division , wijst nog opeen ander probleem : de softwarepakketten voor Internet-telefonie zijn absoluut niet compatibel . Meer nog , het is zelfs niet gegarandeerd dat mensen met dezelfde software elkaar kunnen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Roger Lall"
Periodicals & magazines	Help je medewerkers te veranderen	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	is de boodschap , " legt Bruno Van Lierde uit , " Je moet alles constant in vraag blijven stellen , een mentaliteit kweken waarbij de werknemers inspelen op de mogelijkheden en de dreigingen van de markt . " De	consulent	haalt als voorbeeld General Electric (GE) aan , waar Jack Welch Destroy-your-business.com lanceerde . Hij vroeg elke business unit om eens na te denken over de manieren waarop een concurrent het internet zou kunnen gebruiken om de zwakheden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Oorlog tegen stress	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	Oorlog tegen stress DIFFERENT De 21ste eeuw wordt de honderd jaar van de depressie . Het stresspreventiebureau Different probeert het haastige leven wat draaglijker en veiliger te maken , zowel privé als op het werk . Luc Swinnen ,	consulent	in stressmanagement , auteur van ' De kleur van stress ' en stichter-eigenaar van Different is een bezige bij . Zijn mobieltje rinkelt om de haverklap . Een veel gevraagde stressprof zijn , verhoogt de bloeddruk . Different groeit als	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Luc Swinnen"
Periodicals & magazines	Achter de coulissen van uw bank	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	, tot de bijlagen toe."Precies in die bijlagen kunnen afschrijvingsmethoden worden opgespoord of methoden voor de waardering van de voorraad worden achterhaald . En die kunnen de resultaten van het bedrijf in positieve of negatieve zin beïnvloeden " , zegt	consulent	Carl-Alexandre Robyn . Uw bankanalist interesseert zich bovendien niet alleen voor de winsten en verliezen . Hij legt ook een bijzondere interesse aan de dag voor de structuur van de balans en de resultatenrekening én voor de verhoudingen tussen de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Carl-Alexandre Robyn"
Periodicals & magazines	Achter de coulissen van uw bank	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	maken , en hij zal niet nalaten dit te vermelden in zijn dossier . Uw bankier wordt graag vooraf ingelicht Als u het vertrouwen van uw bankier niet wil schaden , bespaar hem dan vervelende verrassingen . Jean-Louis Mentior ,	consulent	bij het bedrijfsadviesbureau IPStratégies , geeft een voorbeeld : " Als u een onverwachte kasoverschrijding moet melden , doe dat dan vóór het bezoek aan uw bankier . Hij zal u dankbaar zijn dat u hem vooraf verwittigde en hem	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jean-Louis Mentior"
Periodicals & magazines	MANAGEMENT	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	MANAGEMENT In non-profit Niet alleen de tennisclub , maar ook scholen en verzorgingsinstellingen worden vaak amateuristisch geleid . Voor deze sector stelde de Nederlandse	consulent	Ricor de Jongh een bundel met tips samen . Hij hield zich bij klassieke ingrediënten zoals structuren , vergaderen , personeelsbeleid en samenwerken . Overzichtelijk . Rico de Jongh , Beter besturen van stichtingen en verenigingen . Bosch & Keuning	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	De uivariaties	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2003	" Als u ruzie heeft wil ik het wel betalen . " Dat is nouzo aardig van de Hollanders . Empathisch gezien niet bang voor enig plafond . Buiten fietst Martin Bril langs . Man heet Arthur . Is	consulent	jegens iets en depressief . Pas moeder begraven . Voelt er zelf ook niet zo veel meer voor . Leuke avond . Met neerslachtige Arthur binnen en rest van de neerslag buiten . Thuis gekomen . Waar ik het grote	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"man"
Periodicals & magazines	NIEUWE FUNCTIES	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	FUNCTIONIES What's in a name ? Nomen est omen (eennaam is een voorteken) , zeiden de Romeinen , door de eeuwen heen geprezen om hun managementtechnieken . Geef toe , zou u ook niet liever ' sanitair	consulent	' dan ' wc-madame ' zijn ? Oké , u bent dat wellicht liever helemaal niét , maar u snapt waar we naartoe willen . Ook in het bedrijfsleven kunnen nieuwe functie-omschrijvingen verfrissend werken . David Bosshart , baas van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"wc-madame"

Periodicals & magazines	TENDENS 1 Eenpersoonsgezinnen	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	samenwerking met een maaltijdservice . Zal het weldra mogelijk zijn om met één enkel telefoontje sushi en bloemen , een cheeseburger , theatertickets , aspirines en de ingrediënten voor een grog te bestellen ? In het vastgoed stelt een Duitse	consulent	voor om in uw plaats het huis van uw dromen te zoeken . Hij pluis kleine advertenties van particulieren en immobiliënkantoren uit en brengt die samen in een gegevensbank die 24 op 24 uur toegankelijk is (www.immobiliënscout.de) .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	BINNENVAART	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	. De voordelen worden groter naarmate de toename van volumes en de aard van de watergebonden activiteiten . Zo leent het afvaltransport zich uitstekend tot de binnenvaart , op voorwaarde dat de sector zich tijdig herstructureert . Paul Corens ,	consulent	Promotie Binnenvaart Vlaanderen : " Een proefvaart van 23 januari jongstleden toont aan dat de intercommunale Vladraver huisvuil uit Vilvoorde zonder enig probleem naar Beveren kan vervoeren om het in de installaties van Indaver te laten verbranden . Het prijskaartje	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Paul Corens"
Periodicals & magazines	PROFESSIE	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	Unspecified	investeerders niet zal willen afschrikken , sust Chris Declercq . De masterlist-procedure zal als onderdeel van de douaneformaliteiten overheid blijven . RECHTSZAKERHEID ? Dit land heeft heel duidelijke wetten op buitenlandse investeringen en een moderne , heldere wetgeving uit 1995 inzake belastingen , onderstreept Erik Hammerstein ,	consulent	bij het advocatenkantoor Ali Budiardjo , Nugroho , Reksodiputro , partner van Loeff Claey Verbeke . De vennootschapsbelasting bedraagt zo'n 30 % . Buitenlanders kunnen nagenoeg in alle productiesectoren een 100 % - eigendom of PMA (zie kader) verwerven , uitgezonderd in transport , infrastructuur , telecom en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Erik Hammerstein"
Periodicals & magazines	HET REGENT OP DENOORDPOOL	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	Unspecified	aftakelde onder de vernieuwing . Van Dieren , een van de vaders van de Nederlandse milieubeweging , is van oorsprong sociaal-psycholoog en mediaspecialist . In 1970 stichtte hij de Vereniging voor Milieudefensie , de Nederlandse afdeling van Friends of the Earth . Nu werkt hij als	consulent	voor grotere bedrijven en overheidsinstellingen in Europa en de Verenigde Staten . In Brussel voelt hij zich goed thuis in de Europese instellingen . Hij komt er lobbyen , zetelt in talloze commissies en onderhoudt persoonlijke contacten met veel Europese topambtenaren . In zijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Solden in Azië	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	Unspecified	met opzichtige kroonjuwelen aan de haal gaan . Peter Montagnon , Oost-Azië-specialist van The Financial Times , verklaart het verzet van Indonesië tegen de IMF-aanpak mede door het feit dat het Fonds het schuldenprobleem en de liquiditeitsproblemen van de bedrijven halsstarrig negeerde . Philip Bowring ,	consulent	van Dresdner Kleinwort Benson Securities (Asia) , relateert de herstructureringsdrang van het IMF in bijvoorbeeld Indonesië : " De megalomane projecten van minister voor Technologie Habibie waren nooit de kern van Indonesië's problemen , noch lag vriendschapspolitiek aan de basis van de huidige moeilijkheden . Overoptimisme	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Philip Bowring"
Periodicals & magazines	Portret van Mark Mobius	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	thuis is , begint hij studies economische wetenschappen en politiek aan het Massachusetts Institute of Technology . Hij is bezeten van Azië en bouwt dan ook in dat werelddeel zijn carrière uit . In eerste instantie werkt hij voor Monsanto , daarna wordt hij zelfstandig	consulent	en werkt hij onder andere voor een broker in Taiwan . In 1987 kruist zijn pad dat van Franklin Templeton , die directeur wordt van het Templeton Emerging Markets Fund . In die tijd is beleggen in de opkomende markten nog uitzonderlijk . In	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 18: Corpusanalyse van de beroepsnaam "consulent"

2.19 Corpusanalyse van de beroepsnaam “consulente”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	CRISIS RODE KRUIS	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	had uitgeoefend . De belangrijkste opdracht als voorzitter is het onderhouden van contacten tussen Vlaamse en de Waalse afdeling van het Rode Kruis . Daarvoor kreeg prinses Astrid twee jaar geleden een persoonlijk medewerkster . Zij sloot als zelfstandige	consulente	een overeenkomst met het Belgische Rode Kruis . Maar de Vlaamse afdeling zegde die overeenkomst begin februari op omdat de functie van persoonlijke assistente van de prinses overbodig zou zijn . De assistente is intussen naar de rechtbank gestapt om	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Discussion lists	Vlaamse gaai	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	Vlaamse gaai Waar in de Randstad zoek je ? Via Art of Image kun je ook een consulente zoeken . Ik ben bij een	consulente	in Gouda geweest (wist toen niet dat zij via Art of Image werkte , in ieder geval de opleidingen daar gevolgd heeft) , zij heeft ook een site Colors of your heart . Ontzettend aardige vrouw . En	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
E-magazines	Medianieuws uit de zaterdagkranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	als omroepster Gazet van Antwerpen zet in de weekendeditie een reflectie over de zes gezinnen die opdraafden in de reeks Supernanny . We worden op de hoogte gebracht over hun huidige toestand en of het bezoek van de Genkse pedagogisch	consulente	Wendy Bosmans iets geholpen heeft . De vijf heren van het KANAALTWEE-programma De Heren MakenDe Man kiezen op 24 juni bij Ikea in Wilrijk de lelijkste slaapkamer van Antwerpen . Dat gebeurt op basis van foto's van slaapkamers die	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Wendy Bosmans
Newspapers	Mich Pompen eerste vrouwelijke schepen ooit	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Mich Pompen eerste vrouwelijke schepen ooit Pepingen Mich Pompen had de wetgever niet nodig om als eerste vrouw in de geschiedenis van Pepingen een zijte te veroveren in het schepencollege . De 48-jarige	consulente	, afkomstig uit Zonhoven en moeder van vier kinderen , verdubbelde bij de jongste gemeenteraadsverkiezingen haar stemmenaantal tot 460 . Ze stond pas veertiende op de kartellijst CD&V-SP.A maar belandt rechtstreeks in het schepencollege . Mich Pompen neemt na de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	moeder van vier kinderen
Newspapers	"Niet alles gaat verloren"	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	" Niet alles gaat verloren " Jos LAEREMANS Met detentoonstelling hopen we bij het grote publiek het taboe op te heffen dat nog steeds op dementie rust" , zegt Annemie Van Neck ,	consulente	bij Meander . " Mensen zien dementie nog te vaak als niet-menswaardig . Dat beeld willen we bijstellen . Het is ook een oproep naar professionelen en mantelzorgers . Dementie wordt pas leefbaar als de zorg optimaal is . "	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Annemie Van Neck
Newspapers	"Ik moet veel studeren"	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	" Ik moet veel studeren " Marc Maes Anja Pilet uit Bulskamp is maatschappelijk assistente van opleiding . Ze werkt nu al vijf jaar als	consulente	bij de Christelijke Mutualiteiten (CM) . Op 8 oktoberdeed ze voor de eerste keer mee aan de verkiezingen . Ze haalde 1016 stemmen op de CD&V / N-VA-lijs . Had je verwacht het zo goed te doen?Anja	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Newspapers	VDAB	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	met de RVA en die de VDAB verplicht is te volgen . De slogan van de VDAB is echter ' Samen sterk voorwerk ' en dat is dan ook de precieze missie van de dienst . Isabelle Willaert ,	consulente	VDAB , Oostende Twintig jaar Belgische wet op orgaandonatie Twintig jaar geleden werd de Belgische wet die orgaandonatie regelt van kracht . Met deze wet werd het systeem van automatisch donorschap ingevoerd . Dit betekent dat iedere overledene in aanmerking	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Isabelle Willaert

Newspapers	'Supernanny' Wendy Bosmans stapt in de politiek	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	ben geen meeloper. Mijn bekendheid zal wel iets opleveren, maar ik laat me heus niet als stemmenkanon opvoeren Wendy is intussen gestopt met haar vaste job als psychologe bij de Opvoedwinkel in Genk. Ze is nu zelfstandig	consulente	. Ik kon onmogelijk nóg eens onbetaald verlof nemen, zegt ze. Er was zoveel dat ik wilde doen. De nieuwe VTM-reeks heeft veel tijd opgeslorpt, ik heb een boek geschreven (' Kinderen opvoeden : zo	WW(pv,ver,lev)	nee	nee	vrouw	"ze"
Newspapers	Piratenspel maakt kinderen wegwijs in bib	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	gericht iets zoeken in de catalogus? Welke mogelijkheden zijn er? Wat is het trefwoord? En wat het thema? " Het bordspel wordt gespeeld met meerdere teams met telkens één kapitein ", zegt Sylvie Feraut,	consulente	Promotie, Publiekswerking en Communicatie. " Bedoeling is om van elk van de zes thema's - natuur, mens, schrijvers, vrije tijd en kunst en geschiedenis - een vraag goed te beantwoorden om zo alle kleuren te	ADJ(prenom,basis,met-e,stan)	nee	nee	vrouw	Sylvie Feraut
Periodicals & magazines	PLASTISCHE CHIRURGIE -- ZIT HET VANBINNEN?	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	) regelmatig werd geconfronteerd. Dr. De Cuypere is verbonden aan het Centrum voor Seksuologie en Genderproblematiek van het UZ Gent, waar ze nog enkele dagen per week onderzoek verricht naar transseksualiteit. Tot voor kort was ze ook	consulente	voor de kliniek Plastische Heelkunde. " Vóór een plastisch chirurg van het universitair ziekenhuis instemt met een operatie, onderzoekt hij of de patiënt esthetisch en psychosociaal baat heeft bij de operatie, of dat eraast, of zelfs	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Periodicals & magazines	IMMO ECHO	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	activiteiten van Richard Ellis België uitbreiden. Bij makelaar Healey & Baker komt Nancy De Bruyne (28 j.) de afdeling industrial agency versterken. De Bruyne studeerde politieke wetenschappen aan de KU Leuven en begon haar beroeps carrière als	consulente	bij Randstad Interim in Brussel. Thierry Debourse (30 j.) en Koen Nevens (29 j.) worden associate partner. Thierry Debourse, TEW'er, maakt deel uit van de retailafdeling en is gespecialiseerd in de verhuur	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	haar

Bijlage II. Tabel 19: Corpusanalyse van de beroepsnaam "consulente"

2.20 Corpusanalyse van de beroepsnaam “elektricien”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	Unspecified	NOS (NL)	Unspecified	hoeft niet de cel in . De rechtbank in Arnhem heeft hem veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van DRIE maanden en een boete van 25-honderd euro . In 2001 kwam de politie de kinderporno op het spoor , nadat een	elektriciën	videobanden in zijn woning vond . Meteen daarna legde de rechter z'n functie neer . LS In Florida , in de VS , is de schrijver Max Dendermonde overleden . DLS Dendermonde is een pseudoniem voor zijn echte naam Henk	ADJ(prenom,basis, zonder)	ja	nee	man	"zijn"
Books	Rosa candida	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2011	vlug aan toe , ' ik heb er natuurlijk voor gezorgd dat hij niets te kort zal komen . ' ' Bedankt , pappa . ' Ik laat het thema bloementeel verder rusten : hoe kanik hem , de	elektricien	, uitleggen dat ik misschien niet eens weet wat ik wil ? Of uitleggen hoe moeilijk het is om op dit ene moment voor de rest van je leven een dergelijk besluit te nemen ? ' Met dromen kom je	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Books	Rosa candida	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2011	de muur kunnen ophangen , maar het zou nooit een hobby van me worden : ik zou er geen hele avonden of weekenden aan besteden . Ik zie mezelf geen stelling in elkaar schroeven , terwijl mijn vader , de	elektricien	, rustig leidingen aanlegt . Mijn toekomstige schoonvader zou wellicht gediplomeerd woningstoffeerder kunnen zijn ; dan zouden ze mooi met zijn tweeën de inrichting kunnen bespreken , de beide schoonvaders , ieder met zijn eigen koffiemok in mijn keukenkast .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
Books	Stad van kaneel	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	' : we zetten alle stoelen op hun plaats en hingen de schilderijen op . We gingen op het dak zitten als welkome onderbreking van al het besluiten nemen , toen zich een ramp voltrok . Abdel Akabir , de	elektricien	, was hard aan het werk geweest met zijn leerjongen , Cheb , om de buitenverlichting aan te sluiten . Ze klommen onmogelijk hoog , balanceerden op smalle richeltjes en wierpen elkaar als volleerde hoogwerkers kabels toe . De magere	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Abdel Akabir"
Books	Stiltetijd	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	mijn voortreffelijke man . Applaus , alsjeblieft . Terwijl André de loodgieter hielp met het aanleggen van de leidingen naar de badkamers , die ene die er al is en die andere die er nog moet komen , hebben de	elektricien	en zijn hulpje stopcontacten aangebracht in alle kamers . De afgelopen drie nachten slapen we naast elektrische radiatoren . En vanavond , tenzij zich een ramp voltrekt , zal ik voor het eerst in meer dan drie weken in een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Books	Brief aan mijn moeder	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	: wat moet Lech Walesa ongelooflijk veel wilskracht en levensmoed hebben bezeten om dat allemaal te boven te komen . ' Toen ik op die werf in Danzig pas begonnen was met mijn strijd , toen ik nog een eenvoudige	elektricien	en vakbondslid was , wist ik dat ik het einde van de communistische dictatoren zou inluiden , ' zei hij . ' Ze hebben mijn gezin bedreigd en mij opgesloten , maar ik was sterker , omdat ik geloofde in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	De andere kant van het bed	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	. Busabri ging angstig op zijn buik liggen en stak zacht jankend zijn lange snuit tussen zijn pootjes . En inderdaad waren meneer Dilabault , de aannemer / werkopzichter , meneer Pedro , de loodgieter , meneer Nervo , de	elektricien	, en meneer Bouchkrian , de schilder die zoals altijd werd geflankeerd door twee zwijgzame leerlingen , geen van allen in een vrolijke stemming op deze sombere januarirochtend . De reden voor hun neerslachtigheid ? Meneer Gonçalves , de gipsplatenman	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"meneer Nervo"

Newspapers	Op weg naar Santiago nadenken over pensioen	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	ook nog iets te zien en van de natuur te genieten . Ik kies dus niet altijd voor de kortste weg , maar wel voor de meest interessante " , zegt hij . Leo Huymans heeft er een carrière als	elektriciens	opzitten . Nu het pensioen eraan komt , wil de man zijn hoofd volledig leeg maken en nadenken over de koers die hij de volgende jaren wil volgen . " Al wandelend zal ik tijd genoeg hebben om na te	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Leo Huymans"
Newspapers	Notaris zorgt zelf voor elektriciteit	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	waren we vrijdag vooraf verwittigd over de stroomonderbreking , zegt notaris Van der Auwermeulen . Gelukkig , want de vorige keren was dat niet altijd het geval . Nu heb ik snel iets kunnen ondernemen en contact opgenomen met mijn	elektriciens	Frank Vermeulen . Hij kon mij meteen een stroomgenerator leveren , zodat ik zelf in de aanvoer van elektriciteit kon voorzien . Op die manier kon mijn bureau toch verder blijven draaien Toch was het gisteren nog moeilijk werken .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Frank Vermeulen"
Newspapers	Drie jaar geëist tegen 'klungelaar'	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	reizen zeer veel en hebben dus een betrouwbaar ogend paspoort met een valse naam nodig ' , verklaarde de officier . President S. van Klaveren vroeg zich verbijsterd af of de verdachte niet Osama bin Laden was . De Algerijnse	elektriciens	woonde eerst een tijdje illegaal in Marseille en kwam daarna via Italië en Duitsland naar Nederland . Zijn vrouw en drie kinderen hebben inmiddels politiek asiel aangevraagd in Noorwegen , ' want elders krijgt een Algerijn moeilijk asiel ' .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Newspapers	Freddy Decloedt plots overleden	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Freddy Decloedt plots overleden BREDENE Dinsdagavond is Freddy Decloedt op 62-jarige leeftijd overleden . Freddy Decloedt was bekend als uitbater van de Antwerpia op Bredene-Sas en als gewezen beroepsrenner . Freddy Decloedt was van opleiding	elektriciens	, maar gebeten door de wielermicrobe . Hij koerste bij de liefhebbers en was ook drie jaar beroepsrenner . In 1969 won hij de wielerklassieker Kuurne-Brussel-Kuurne . Hij was ook verzorger van Jan Raes en koerste met de grote namen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Freddy Decloedt"
Newspapers	Agenten niet vervolgd voor doodschieten onschuldig metroreiziger	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Agenten niet vervolgd voor doodschieten onschuldig metroreiziger LONDEN De Londense politieagenten die in juli vorig jaar een Braziliaanse	elektriciens	doodschoten in de metro omdat ze hem ten onrechte als een terrorist beschouwden , zullen niet voor de rechtbank moeten verschijnen . Dat hebben verschillende Britse kranten afgelopen weekend gemeld . De openbare aanklager zou daarmee ingaan tegen de aanbeveling	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Newspapers	Sappelen in een oude industriestaat	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	. ' Ken Wilcox (60) is beter af . Hij heeft nog werk , al zal dat niet lang meer duren . De 125 jaar oude zeepfabriek Hewitt in Dayton , waar Ken al zijn levenlang als	elektriciën	werkt , gaat in september dicht . ' Vorig jaar waren er 160 werknemers . Nu nog 85 , vooral de ouwe hap zoals ik . Zeker voor jongere collega's is het zwaar . Ze vinden misschien wel een baan	N(soort,mv,basis)	nee	nee	man	"zijn"
Newspapers	Niet weg te jagen	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	regering . Die is er niet voor ons , kleurlingen . " De vier mannen werken al jarenlang in de veeteelt of landbouw . Willem September verkoopt zijn varkens via de Afrikaner-krant ` Die Burger ' en klust bij als	elektriciën	. Adriaan de Water bewerkt een illegaal stuk land en verdient wat bij met een taxi . Hennie Frans bewerkt hout en ploegt grond . Mannen die dromen van vieze handen en aarde waaruit wat groeit . " Dat verlangen	N(soort,mv,basis)	nee	nee	man	"Willem September"
Newspapers	Frans Assez	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	bakker Rogge . Wij zijn van het principe , dat we zoveel mogelijk onze boodschappen doen in Oudenaarde . En dat geldt ook voor grotere aankopen . Ik koop mijn strijkijzer niet in de Makro , want dan koopt de	elektriciens	ook zijn fietsen daar ! De plaatselijke middenstanders moeten elkaar een beetje steunen Precies omdat ik alles in eigen stad wil kopen , zijn er geen winkels waar ik zo voor mijn plezier een beetje rondloop . Ik stap geen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"

Newspapers	Oscar en Wilhelmina vierden briljanten bruiloft	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	hun ganse leven al wonen ze in de Mechelse wijk Arsenaal . Het geheim van een geslaagd huwelijk : goed overeen komen . We zagen wel eens tegen mekander , maar da's al , lachen de jubilarissen . Oscar ,	elektriciens	op rust , zweert bij een glas whisky voor het slapengaan en verslindt momenteel boeken . Dat laatste een beetje tot ergernis van Wilhelmina die hem graag wat vaker zou horen babbelen . De huwelijksverjaardag werd in familiale kring gevierd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Oscar"
Newspapers	Dienst elektromechanica verhuist naar Vaartstraat	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	hebben negen maanden geduurd . De gebouwen werden plechtig ingehuldigd met een receptie . Erwin Busschaert uit Varsenare werkt al 23 jaar op de dienst Elektromechanica en is heel tevreden met de verhuis . Zijn vader was ooit de allereerste	elektriciens	van de stad . We hebben ongeveer een maand nodig gehad om alles op zijn plaats te krijgen . Alles staat nu mooi bij elkaar , in plaats van her en der in aparte lokaaltjes . Bijkomend voordeel is de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn vader"
Newspapers	Artikel zonder titel	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	het mesotheliom . Die tumor was zo groot was geworden dat hij tegen zijn hart drukte en de werking ervan belemmerde Klingerit Luc had nooit hogere studies gedaan zoals de rest van de kinderen . Hij behaalde een diploma als	elektriciens	en ging aan de slag als technicus bij de Compagnie Générale de Chauffe , dat nu Axima geworden is . Hij heeft aan de verwarmingsinstallatie van het Brusselse Manhattan Center gewerkt en later is gebleken dat het gebouw van kelder	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Henkel krijgt nieuwe toekomst	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	de werkloosheidscijfers . In augustus van dit jaar telde Herent 501 werklozen . In augustus 2001 waren er dat amper 394 . Twee jaar later al 558 . Voormalig ACV-vakbondsman Jules Godts werkte al sinds 1969 in de fabriek als	elektriciens	. Hij ging samen met zijn werkmakkers op 5 juli 2002 met vakantie om nooit meer terug te komen . De laatste maanden op de werkvloer waren het hardst . " Ik heb geen enkele dag vrijaf genomen , terwijl	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jules Godts"
Periodicals & magazines	De futurist	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	. " De groei kon ik wel aan , want we maakten mooie winsten , maar ik beseftte dat je een Europese schaal moet hebben , " verklaart Dehaene de verkoop . Luc Dehaene , wiens grootvader en vader zelfstandig	elektriciens	waren , heeft het ondernemen in het bloed . Hij heeft via een eigen vennootschap het Olympia- gebouw gekocht en verhuurt het voor drie vijfde aan Systems Solutions . Tussen kerst en nieuwjaar verhuizen ze naar het nieuwe gebouw , ontworpen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"grootvader", "vader"
Periodicals & magazines	Waar te beginnen?	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2006	van de volwassen bevolking . De laatste vijf jaar is het aantal gemelde personen met het dodelijke virus zelfs vervijfvoudigd . Per dag stijgt het aantal nieuwe besmettingen met honderd . Sasja Parkomenko weet alles van . De seropositieve	elektriciens	(37) gebruikte jarenlang samen met zijn vrouw Ira drugs . Niet alleen dat liep goed fout . Ze hadden ook nog zeven kinderen . Die moesten maar naar oma . " Toen ik zwanger was werd ik in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Periodicals & magazines	Fabien Camus	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	moelijk om mijn draai te vinden . (lacht) Bizar , hé . " Ik prijs me gelukkig dat ik twee culturen in me draag . Mijn vader is Frans en iemand zonder veel schrik . Hij mocht als	elektriciens	projecten begeleiden en opvolgen in Saudi-Arabië , Libië en Tunesië , waar hij mijn moeder leerde kennen . Pas op haar dertigste verhuisde ze naar Frankrijk . Ik heb ook nog een oudere broer van 27 , die momenteel geen	N(soort,ev,basis,o nz,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Waar zijn ze gebleven?	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	wordt verwerkt tot fluweelzachte soepen en snijbiet wordt geserveerd ter vervanging van spinazie : gestoomd , gewokt of gestoofd . Wij vroegen drie beslagen koks om hun verbeelding de vrije loop te laten . vegetarisch Hoewel Colette Leger van opleiding	elektriciens	is , oefende ze dit beroep nooit uit . Ze volgde een opleiding voor hulpkok in avondschool en opende in 1996 De Kleine Johannes . Daar Colette enkele jaren voordien vegetariër was geworden , lag het voor de hand dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Periodicals & magazines	Conquistadores onder elkaar	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	verklapt dat de strategie van de Belgische groep in Latijns-Amerika erin bestaat zich telkens centraal te positioneren als een 'hub' voor mogelijk nieuwe ontwikkelingen . Gerasul is hiervan het beste voorbeeld . Met zijn centrale ligging bezit de	elektriciën	een goede uitgangspositie om voordeel te halen uit nieuwe ontwikkelingen in Brazilië en zijn buurlanden . Zijn Franse collega van Suez Lyonnaise in Buenos Aires vertaalt het in de gebruikelijke economische oorlogstaal . De investering in het Argentijnse water is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Periodicals & magazines	UIT HET NIEUWS	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	bij een vliegtuigongeluk in Kroatië om het leven kwam . Polen . Het parlement keurt een wet goed waardoor presidenten levenslang van een pensioen kunnen genieten . Ex-president Lech Walesa was zich twee weken geleden onder ruime mediabelangstelling opnieuw als	elektriciën	gaan aanbieden op de scheepswerf in Gdansk , omdat hij geen inkomen meer had . Japan . De Amerikaanse autoproducent Ford voert zijn belang in Mazda op van 25 naar 33,4 procent . De Amerikaan Henry D.G. Wallace wordt voorzitter	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Jean-Claude Bouvy, het verhaal van een verborgen verdriet – 'Guy Thys wou hem net oproepen voor de Rode Duivels'	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	woont zijn zus Yvonne er , maar als kind groeide Jean Claude er op met haar , zijn jongere zus Patricia en zijn broer Robert . Hun ouderlijke huis was het wel niet : zijn vader , een Belg die als	elektriciën	in Kinshasa had gewerkt , en hun moeder , een Congolese die met hem mee was gekomen naar Saint-Léger , werd na hun scheiding allebei al vroeg het hoederecht over de kinderen ontnomen . Ofschoon hij in Kinshasa was geboren	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn vader"
Read speech	CGN document fn001521	INL/TST-centrale	2001	in een concentratiekamp beweerden honderden vrouwen dat ze naaister waren . voor de oorlog had Frances werkelijk haar eigen modsalon gehad maar haar vader was elektrotechnisch ingenieur geweest en toen zij aan de beurt was zei mijn moeder dat ze	elektriciën	was . ze werkte de rest van de oorlog als elektriciën maakte zich het vak gaandeweg eigen uiterlijk onbewogen door haar handen te gebruiken . Frances slaagde erin haarzelf noch iemand anders te elektrocuteren en raakte zo bedreven dat	N(soort,ev,basis,o nz,stan)	nee	nee	vrouw	"mijn moeder", "ze"
Reports	Hoofdstuk 4: Potocari - Dutchbat en het lot van de bevolking	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	Ook andere , soortgelijke kwesties doken op . In april 1996 werd het lot van het lokale personeel een pijnlijke kwestie naar aanleiding van een documentaire van het VPRO-programma Lopende Zaken . Centraal daarin stond Rizo Mustafic , de plaatselijke	elektriciën	van Dutchbat , die spoorloos was verdwenen omdat het bataljon hem niet beschermd zou hebben . Voor het eerst werd met deze uitzending duidelijk dat slechts een klein gedeelte van de mensen die voor Dutchbat hadden gewerkt , door het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Subtitles	Subtitles for Stories - Man noch vrouw (2/2)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	lokale politie praten over pesterijen en de problemen van interseksuele mensen . Zoals bij veel mannen met Klinefelter werd ook bij Paul de diagnose pas gesteld toen hij onvruchtbaar bleek . Andrea , of Andrew , was een	elektriciën	van in de dertig toen de artsen zijn aandoening toevallig ontdekten . Het Klinefeltersyndroom is de meest voorkomende chromosomale stoornis bij mannen . Toch wordt ze door huisartsen vaak niet onderkend . Hoewel Steph door schijnbare tweeslachtigheid achtervolgd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Subtitles	Subtitles for Histories - Serge Reding, de reu	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	. Toch is Brussel het ijkpunt van zijn bestaan . Daar wijdt hij zich steeds meer aan zijn grote passie : gewichtheffen In het Instituut voor Kunst en Ambachten volgt hij avondles . Reding is hier als leerling gekomen om	elektriciën	te worden . Hij heeft hier één jaar gestudeerd in 1958 N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"	

Subtitles	Subtitles for deel 2	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	manier . Ze is doof . Vind je zelf dat je minder kandan mensen die horen ? Of kan je evenveel of minder ? Ze kan minder . Kunnen doven minder , Bart ? Mijn vader mocht vroeger geen	elektricien	worden . Hij zou de vonkjes niet horen . Jouw papa is doof . Jouw papa is doof . - Ja . - En je mama ook ? Hoe is dat ? Ik ben het al gewoon . Nathalie ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
Subtitles	Subtitles for Histories - Van Flandrien tot me	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	toen we kleine kinderen waren . We woonden van bij onze geboorte deur aan deur . Bij mij thuis was het herberg en bij Fred thuis was het ook herberg . Maar ik meen mij te herinneren dat zijn vader	elektricien	was . Daar was ook een kleine winkelruimte . Aan zijn kinderjaren bewaart Fred goede herinneringen . Ravotten , zwemmen in het Donkmeer en misdienaar spelen . We zijn samen opgegroeid . Fred is naast mij blijven wonen tot halfweg	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn vader"
Subtitles	Subtitles for Mijn Gedacht - Doven	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	zijn gewone mensen . Doof zijn is dus geen handicap . Bart ? Het is wel een handicap , want ze kunnen niet alle beroepen doen . Wat doen jouw ouders ? Ze zijn allebei bediende . Mijn vader wou	elektricien	worden , maar dat kon niet . Dus ze kunnen niet alles doen . Is dat dan een handicap ? Nee , die mensen zijn evenwaardig aan ons . Ze kunnen misschien niet evenveel als wij , maar wel veel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
Wikipedia	Erich Kempka	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	1910 - Freiburg , 24 januari 1975) was de chauffeur van Adolf Hitler . Kempka werd geboren in Oberhausen , als zoon van een mijnwerker , in een grote familie met tien kinderen . Na opgeleid te zijn tot	elektricien	werkte hij enige tijd bij DKW . Kempka was vanaf 1930 lid van de NSDAP , en werd op aanbeveling vaneen andere NSDAPer in 1932 chauffeur van Hitler . Vanaf 1936 was hij Hitlers enige chauffeur . Kempka was	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Levko Loekjanenko	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Oekraïens separatisme en het ondermijnen van de autoriteit van de CPSU tot vijftien jaar gevangenisstraf veroordeeld , die hij grotendeels uitzat in Mordovië . Na zijn vrijlating in 1976 keerdeLoek'janenko terug naar Oekraïne , waar hij ging werken als	elektricien	en al snel medeoprichter werd van de Oekraïense Helsinkigroep (OeHH) , die was opgericht om de naleving van de (door de Sovjet-Unie ondertekende) Akkoorden van Helsinki te bewaken . In december 1977 werd hij opnieuw gearresteerd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Piet Hendriks	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Piet Hendriks Piet Hendriks (Nieuwendam , 13 december 1918 - Zwolle , 6 april 2000) was een Nederland s acteur en cabaretier . Hendriks zou	elektricien	worden , maar werd al vroeg aangetrokken tot het toneel . Hij speelde bij diverse amateurgezelschappen , waaronder de Amsterdamse Comedie . Op televisie debuteerde Hendriks in 1954 als Willempe in Saint Germain des Prés , het legendarische VARA -	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Familie (televisie)	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	de reeks sinds : 1997 Moeder : Nele Van Winckel Vader : Jan Van den Bossche (10) Vriend : Geert Ex :geen Kinderen : geen Leen had vroeger een relatie met Joerie en is nu verliefd op	elektricien	Geert . Deze heeft 1 zoon : Bram . Leen wil verder studeren voor verpleegster . 17) Maarten Van den Bossche Acteur : Gianni Verschueren In de reeks sinds : 1997 Moeder : Nele Van Winckel Vader : Jan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Geert"
Wikipedia	Loebas Oosterbeek	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	1961 van huis weg , om dienst te nemen in het Vreemdelingenlegioen . Oosterbeek kwam niet verder dan de Borinage in België , en werd de volgende dag terug naar huis gebracht . In 1966 moest Oosterbeek , die inmiddels	elektricien	was geworden , in militaire dienst . Hij werd geplaatst bij de Verbindingsdienst , en was gelegerd in de Elias Beeckmankazerne te Ede . Op 4 augustus 1966 richtte Oosterbeek de Vereniging Van Dienstplichtige Militairen (VVDM) op .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Books	De zondagsvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	1979	Ik ben er gisteren geweest . ' Massimo stond in de tuin en praatte met de aannemer , die hem vertelde dat alles in orde was . Hij zag de timmerman , de schilder en de loodgieter vertrekken . De	elektriciens	kwam even langs , maar enkel om te zeggen dat hij ook klaar was . En daarna was alleen Massimo er nog maar , die zonder belangstelling naar het opgeknapt parket keek en naar de opnieuw geschilderde muren van de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	Lisa's huishouden	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	mascara . ' De liefde versus de kroonjuwelen . Ik praat moord niet goed natuurlijk , maar het is zo romantisch . Ik hoop dat ze veel kindjes krijgen en nog lang en gelukkig leven . Jij ? ' De	elektriciens	, een gedrongen man met borstelige wenkbrauwen , stond op een ladder en worstelde om de plafondventilator uit elkaar te halen . ' Nee , ' bromde hij geïrriteerd . ' Ze is gewoon zo'n te zwaar opgemaakt klotewijf dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"man"
Books	Feestmaal op Corfu	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2005	emmer deed overlopen was toen een zeldzaam mooi lendenbiefstukje , het enige dat we ons na weken rantsoeneren konden permitteren , tussen twee verdiepingen bleef steken en pas weer koud en gestold tevoorschijn kwam nadat Jimmy's broer , een voormalig	elektriciens	, zijn rantsoen benzine had opgemaakt door vanuit het acht kilometer buiten onze vallei gelegen stadje naar ons toe te rijden . Het wemelde op de velden en in de heuvels van de konijnen en Agnes behaalde er vele grote	N(soort,ev,basis,o nz,stan)	nee	nee	man	"broer"
Newspapers	Man zwaargewond bij herstelling kerstverlichting	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	kant van de weg defect was . Vermoedelijk kreeg de man een stroomstoot toen hij aan de kabels kwam . Johan cauvels Rond half vijf zette Hubert zijn ladder op onder de kabel . Hij is al twintig jaar onze	elektriciens	, onze klusjesman , zegt Prosper Elewaut , de voorzitter van dekenij Hospice . De kerstverlichting brandde aan een kant van de weg niet en die ging hij nazien . Hij deed dat al tientallen keren De verslagenheid bij de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Bokser is baas over zijn eigen vuist	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	bezig houden met wat echt belangrijk is . ' Ook Hersisia vindt dat hij zijn eigen keuzes moet kunnen maken . Dat een arts of advocaat niet kiest voor een bestaan als bokser , begrijpt hij . Maar hij is	elektriciens	. Hij heeft risico's en mogelijke opbrengsten welbewust afgewogen . Met zijn vuisten kan hij meer bereiken dan met zijn hersens . ' Elektriciens kan ik mijn hele leven blijven ' , zegt de zwaargewicht , die in januari mogelijk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Nathalie De Vos werd zevende op het ek veldlopen in italië	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	een dagtaak als verantwoordelijke voor de gebouwen aan de Gentse universiteit met een de job van huisman en een voltijdse opdracht als trainer-coach . Het werd allemaal een beetje te hectisch voor mij . Daarom heb ik mijn bijberoep als	elektriciens	opgegeven . Daardoor kan ik nu nog meer dan vroeger Nathalie verlossen van een aantal taken Nathalie De Vos is nu opgeklommen naar een plaats bij de Europese subtop . Verandert dat iets aan jullie manier van leven ? Ik	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"huisman"
Newspapers	Volkswagen CrossPolo 1.9 TDI	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Volkswagen Cross Polo 1.9 TDI Ideaal autootje voor twee Mario Holtyzer (35) ,	elektriciens	uit Gent en papa van een dochter , had stiekem op een andere testwagen gehoopt , maar na afloop bekende hij dat hij zijn mening moest herzien . De VW Cross Polo overtrof al zijn verwachtingen en kreeg voor bepaalde	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"papa"
Newspapers	«Dit seizoen is er geen superfavoriet»	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	geraken we niet in het juiste ritme . De oorzaken zijn ons onbekend , want anders zou de trainer remediërend te werk gaan . We moeten ons dus zo snel mogelijk herpakken , besluit Vandecaveye , die zijn werkdagen als	elektriciens	vult . (BPN)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"

Newspapers	Vrienden komen om bij ongeval	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Ritter Algoet bezweek enkele uren na de aanrijding . De twee jonge slachtoffers kenden elkaar uit de werking van de KLJ in Ruislede . Ritter Algoet vierdevorige week nog zijn 19de verjaardag met een feestje . Hij werkte als	elektricien	bij een bouwonderneming . Hij is de zoon van Geert Algoet en Carine Dewinter , die aan de Wingenessteenweg in Ruislede een varkenshandel uitbaten . Ritter had één zus , Sissy . Hij wordt zaterdag om 12 uur begraven in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Het is nog altijd zijn wij	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	Het is nog altijd zij en wij HERINNERT u zich de zaak-Patrick Mombaerts ? In december 1998 verliet de fuivende Leuvense	elektricien	samen met zijn drinkebroer een toplessbar in de buurt van het station van Schaarbeek . Een groepje allochtone jongeren wilde hen wel de dichtstbijzijnde bankautomaat wijzen , maar eiste daarna geld . In het handgemeen dat volgde , kreeg Mombaerts	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Newspapers	'Ik ga proberen wat volwassener te zijn'	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	. " En er staan nog een paar films op stapel waaraan Pitt zijn medewerking zal verlenen . The Curious Case of Benjamin Button is gebaseerd op een verhaal van F . Scott Fitzgerald . Dallas Buyer's Club gaat over	elektricien	Ron Woodruff , die in 1986 aids krijgt en vervolgens de raad om " naar huis te gaan om te sterven " . Chad Schmidt , ten slotte , vertelt het verhaal van een getalenteerde amateuracteur die in de jaren	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Ron Woodruff"
Newspapers	Britse agenten niet vervolgd voor neerschieten Braziliaan	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	Britse agenten niet vervolgd voor neerschieten Braziliaan door Kristel Cuvelier Londen l Op 22 juli schoten twee Britse agenten de Braziliaanse	elektricien	Jean Charles de Menezes (27) dood in het Londense station Stockwell . De agenten dachten dat de man een terrorist was die op het punt stond een aanslag te plegen . Achteraf bleek dat de jongeman gewoon op	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jean Charles de Menezes"

Bijlage II. Tabel 20: Corpusanalyse van de beroepsnaam "elektricien"

2.21 Corpusanalyse van de beroepsnaam “fotograaf”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C8/ tento vanfleteren	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	C8 / tento vanfleteren In het circus Mahy in Gent loopt tot begin december een grote tentoonstelling van fotograaf Stephan Vanfleteren ; onder de alleszeggende titel " Portret " . Stephan Vanfleteren is vooral bekend als	fotograaf	van de krant De Morgen . Hij selecteerde 150 bijzondere portretten die hij de laatste 20 jaar gemaakt heeft . Tijs Mauroo ging naar de opening van de tentoonstelling gisteravond .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Stephan Vanfleteren
Auto cues	Dood Korda	Nederlandse Omroep Stichting (NOS)URL: http://www.nos.nl	2001	Dood Korda In de jaren zeventig hing het aan de muur in talloze studentenhuizen : het portret van deo zo omatische revolutionair Che Guevara . De maker van dat wereldberoemde portret , de Cubaanse	fotograaf	Alberto Korda , is gisteren overleden . Hij werd 72 jaar .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Alberto Korda
Auto cues	De Spiegelaere RIP	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	voor Knack en De Tijd . Ook van de Nederlandse Volkskrant en de culturele sector kreeg ie opdrachten . Leraar en collega Michiel Hendryckx spreekt van een unieke figuur in de Vlaamse perswereld . " PATRICK WAS EEN ZEER INTUITIEF	FOTOGRAAF	; IEMAND DIE MET ZEER VEEL GEVOEL FOTOGRAFEERDE . MAAR DAT OOK WIST TE COMBINEREN MET EEN ONGELOFELIJKE INTELLECTUELE SLAGKRACHT . HET WAS IEMAND DIE ZEER VEEL LAS . HET WAS IEMAND DIE ZIJN ONDERWERP OOK KENDE . EN DIE	SPEC(deeleigen)	nee	nee	man	Patrick
Auto cues	C8/world press photo	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	een gewapende politieman die een verlaten huis doorzoekt . De foto maakt deel uit van een reportage over de kredietcrisis . De bewoners van dithuis moesten weg omdat ze hun lening niet meer konden afbetalen . Ook de Belgische	fotograaf	Mashid Mohadjerin viel in de prijzen met deze foto over de Italiaanse kustwacht die bij het eiland Lampedusa een gammel bootje met vluchtelingen onderschept .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	Mashid Mohadjerin (internet)
Blogs	Tussen pot & pint. Leuvense volkscafés & Vlaamse gerechten	URL: http://leveninleuven.be/	2009	met het idee kwam om de Leuvense volkscafés een platform te bieden : de publicatie zou hun eigen karakter tonen en als stadskok zou hij hierbij Vlaamse gerechten plaatsen . Dankzij de samenwerking met uitgeverij Lannoo , Erfgoedcel Leuven ,	fotograaf	Marco Mertens en auteurs Guy Missotten en Bart Mertens is het boek nu een feit . " Het is een schitterend boek geworden dat het erfgoed naar buiten brengt dat achter de gevels van een volkscafé schuilt " zegt Denise	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Marco Mertens
Books	Niets blijft onder ons	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	had betrappt , of dat het gewoon toeval was . Hoe dan ook , ik was blij haar weer te zien . Haar mooie glimlach . Ik wilde zo verschrikkelijk graag net zo zijns als zij . Bij een mannelijke	fotograaf	zijn en het fijn vinden om hem mijn borsten te laten zien . Ik gebruikte het tijdschrift heel vaak . Ik werd 's morgens vroeg wakker en gebruikte het dan , en ging 's avonds vroeg naar bed . Als	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"mannelijke"
Books	Zwart zaad	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2009	iemand met een grote camera aan de overkant van de weg staan . Zijn lens is recht op mij gericht . Ik staar terug , ik wil weten wie er achter de camera schuilgaat . Na enkele secondes laat de	fotograaf	zijn toestel zakken , hij draagt een grote pilotenzonnebril . Alles om ons heen lijkt te verdwijnen . Alleen wij doen er nog toe , de man aan de overkant en ik . Ik kan me niet bewegen . Hij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"

Books	Hoop en andere gevaarlijke verlangens	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	achterliet . Maar Faten wilde helemaal niets over de man horen . Ze hoorde al genoeg van mannen tijdens haar werk . Betoul kwam uit Marrakech , waar haar twee jongere zusjes aan de universiteit studeerden , een broer als	fotograaf	werkte en een andere nog op de middelbare school zat . Ze was een van die immigranten die geld naar haar familie opstuurde om haar broers en zussen te helpen . Ze leefde elf maanden per jaar als een arme	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"een broer"
E-magazines	Madonna ontwerpt zonnebrillen met D&G	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	de zangeres meteen haar eerste stappen in de wereld van de zonnebrillen . Haar ontwerpen zullen geproduceerd worden door Luxottica . De lijn ziet er erg oversized , sexy en vrouwelijk uit . In de MDG campagne , gerealiseerd door	fotograaf	Steven Klein , zal Madonna ook zelf te zien zijn in wereldstad New York City. www.dolcegabana.com 14-04-2010	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Steven Klein
E-magazines	Het (niet) Gesproken Vlaams Radio Ochtendblad	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	september , in samenwerking met het district Antwerpen , naar de Zoo voor de Antwerpse senioren . Ook aangevuld zijn de fotoboeken over de tandemfietstocht met blinde passagiers en foto's van o.a. Séverine Doré in de studio . Tenslotte was	fotograaf	Eddy (foto) ook stevig aan het werk op de Minervarommelmakr . Volgend seizoen meer ? Of al in december-feestmaand ?	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Eddy
E-magazines	Daphne Deckers in De Rode Loper	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	de vrouw van gewezen tennisser Richard Krajicek , die in 96 als eerste Nederlander het toernooi van Wimbledon won . Dankzij De Rode Loper kan nu ook de rest van Vlaanderen kennismaken met deze innemende en bijzonder geestige dame .	Fotograaf	Marc Drofman haalde Daphne Deckers voor de lens voor het maandblad Chapeau . De fotoshoot vond plaats in het prestigieuze Amstel Hotel in Amsterdam , en De Rode Loper was erbij . Na de reportage zal niemand haar nog vragen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Marc Drofman
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	Marc Antrop legt in deze bijdrage het accent op het landschap als getuige van een complexe geschiedenis , in een gebied dat in vele opzichten een grensgeval is . Deze bijdrage wordt voorafgegaan door een impressie van deze streek door	fotograaf	Johan M. Duyck . Guy Le Flecher is directeur van het Rijksse stadsblad ' Lille Magazine ' . Hij is een kenner en een bewonderaar van deze stad . Dat blijkt ook uit zijn bijdrage waarin hij met liefde over	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Johan M. Duyck
E-magazines	Het (niet) Gesproken Vlaams Radiodagblad	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	op en daarna achter de microfoon van Rudi vragen beantwoorden . Passeerden de revue : Joeri , de zoon van ' More Than Sympathy ' zanger Ignace , Anja Jelles , Salim Seghers , Luc Appermont en LauraLynn .	Fotograaf	Geert Sonck was er bij voor RadioVisie en vergat uiteraard presentator Van Vlaanderen en de technenuten Reggy De Vos en Patrick Van De Wattijne niet . HIER klikken is kijken . Rudi Van Vlaanderen , Reggy De Vos en Patrick	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Geert Sonck
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	boek wil al Jellema's verspreid gepubliceerde essays presenteren . De oorspronkelijke uitgave bevatte essays over o.a. Eckhart , Trakl , Faveray , Rilke en Achterberg . Toegevoegd zijn nu studies over J.C. Bloem , (opnieuw) Eckhart en de	fotograaf	Erik Terlouw . Het essay over Bloem en het nieuwe essay over Eckhart verschijnen hier voor het eerst in druk . Ook bevat dit boek enige autobiografische essays , waarin Jellema het ontstaan en de achtergrond van zijn eigen dichterschap	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Erik Terlouw
E-magazines	Q-music: Pikante fotoshoot bij Ornelis & Rogiers	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	zichzelf . Foto : Q-music Ze vroegen Sven en Kürt of zij die konden overhandigen aan hun mannen in Kosovo . Het duo stemde in en zorgden ook voor een fotograaf die de dames wilde fotograferen . Dat werd professioneel	fotograaf	Koen Bauters . Hij kwam gisteren langs om de foto's te nemen . Die zijn intussen klaar en vertrekken vandaag samen met Sven en Kürt naar Kosovo om ze daar af te geven aan Barry en Joris , de respectievelijke	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Koen Bauters, "hij"

Newspapers	Televisie en RadioVoorkeur	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	terrorismebestrijding. www.nrc.nl/webcongres . Fotoreportages Madrid en Boekenbal . Vorige week donderdag werd Madrid getroffen door een serie bomaanslagen . Een fotoreportage laat de chaos en het verdriet in Spanje zien . Eerder die week vond het jaarlijkse Boekenbal plaats .	Fotograaf	Vincent Mentzel was er , net als Harry Mulisch , Connie Palmen , Hans van Mierlo , Cees Nooteboom , Thomas Rosenboom en vele anderen - te zien in het beeldverslag op de website . Zie www.nrc.nl/foto . Weblog .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Vincent Mentzel
Newspapers	Weg in eigen land	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	, toegang gratis . Wildlife De 115 bekroonde foto's van de prestigieuze wedstrijd ' The Wildlife Photographer of the Year ' , uitgekozen uit 20500 inzendingen , hangen tot en met 7 maart in het Museon in Den Haag .	Fotograaf	Peter Muller houdt een aantal tafelgesprekken met gerenommeerde natuurfotografen . Reserveringen voor deze lezingen (op de zondagen 30/11 , 21/12 , 11/1 en 8/1) gaan via 070 - 3381423 . Kosten € 11,50 incl. tentoonstelling (www.museon.nl)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Peter Muller
Newspapers	Een nieuw Argos	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	Library van Argos open , met zo'n 2.500 films en video's en 3.500 boeken . Het Argosfestival verdwijnt en wordt vervangen door een intense jaarwerking . Bovendien wordt samengewerkt met de Arenbergbioscoop en het Filmmuseum , waar werk van de	fotograaf	en regisseur Robert Frank te zien is . In de tentoonstellingsruimte loopt behalve de expositie van Joëlle Tuerlinckx ook Being , in Brussels . Dertien buitenlandse kunstenaars die in Brussel wonen , stellen er elk één werk tentoon . (Ik	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Robert Frank
Newspapers	Fotograaf	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	Fotograaf De foto bij het verhaal over Judyth Vary Baker , zaterdag in de bijlage Reporter , werd gemaakt door René Koster ,	fotograaf	te Haarlem . De Amerikaanse Vary Baker zegt de laatste vriendin te zijn geweest van Lee Harvey Oswald , die vandaag precies 40 jaar geleden zelf werd vermoord . Door Willemijn van Lare	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	René Koster
Periodicals & magazines	Een eeuw in het zadel	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	maar ook ongerust over de toenemende concurrentie uit het Verre Oosten . Hugo Mariën is de kleinzoon van stichter Frans Mariën , die niet alleen fietsen verkocht maar ook herbergier , kleermaker en , tijdens de Eerste Wereldoorlog , zelfs	fotograaf	was . Voor een jubileumbrochure heeft Hugo Mariën met genoegen geneusd in oude foto's en documenten . Vergeelde krantenknipsels uit de jaren'46 - '58 tonen de wielerploeg van L'Avenir met NestSterckx , de koning van de kermiskoersen die	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Frans Mariën
Periodicals & magazines	Naakt met een fakkel	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	een Oostenrijker . En natuurlijk , als je goed naar de tekeningen van Schiele kijkt , zie je dat er helemaal in zitten . Dat vormt een lijn tot aan het actionisme . Dat is te weinig bekend . (	Fotograaf	Patrick Despiegelaere laat Szeemann een brandende aansteker vasthouden om zijn gezicht te verlichten . Er volgt een kleine bedenking over het vuur , de fakkel , pijn en ongevoeligheid voor pijn .) Waarin zitde pijn van de geobsedeerden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Patrick Despiegelaere
Periodicals & magazines	boekinbeeld -- Mapplethorpe X7	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	boekinbeeld -- Mapplethorpe X7 Robert Mapplethorpe , teNeues , 256 blz. , euro 59,90 . Info : www.teneues.de . De Amerikaanse	fotograaf	Robert Mapplethorpe blijft ruim twintig jaar na zijn dood bijzonder veel invloed uitoefenen op hedendaagse kunstenaars . Ten bewijze : deze nieuwe uitgave waarin zeven artiesten van nu - David Hockney , Vik Muniz , Catherine Opie , Sterling Ruby	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Robert Mapplethorpe
Periodicals & magazines	Met norske negers onder de huid	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	met sociaal bewogen verhalen erbij , dat we hier een verloren wereld aan het bekijken zijn , dat de automatisering alles zal opslokken , dat de wereld nimmer maar dan ook nimmer zoals vroeger wordt . Blijkbaar is hij behalve	fotograaf	ook econoom , socioloog en allesweter . Verhalen bijvoorbeeld over hoe zeemannen en haven arbeiders de grote oorlogen van tevoren in de havens en op schepen zien aankomen , waarbij wedan aan de wand havenarbeiders zien slepen met kratten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Periodicals & magazines	Bewegende beelden	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	Bewegende beelden Een studie van de dierlijke en menselijke beweging , dat is het levenswerk van de vermaarde	fotograaf	Eadweard Muybridge . Zijn foto's zijn nu te bewonderen in het Tate Britain en in een gloednieuw boek . De Engelse fotograaf Eadweard Muybridge werd 180 jaar geleden geboren in Kingston Upon Thames , maar hij bracht het grootste deel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Periodicals & magazines	stoer	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	eerder bij Damiani een unieke verlovingsring bestelde voor Jennifer Aniston , zal gedurende twee jaar advertentie- en tv-campagnes verzorgen waarin het accent ligt op de schenker van het juweel , niet de gelukkige ontvangster . Met als grappig resultaat dat	fotograaf	Peter Lindbergh het vrouwelijke model telkens handig wegmoffelde , of haar gewoon van de foto knipte . Advertentieruimte is zo al duur genoeg , moeten ze in Milaan gedacht hebben . (WD) Wim Denolf	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Peter Lindbergh
Periodicals & magazines	Sebastião Salgado Zwart-witmissionaris	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	gratis doorspelen aan humanitaire organisaties , die ze dan weer verder tonen . En dat allemaal om het debat op gang te brengen . " Hij is een kerel uit één stuk , en nooit thuis . 's Werelds meest geëngageerde	fotograaf	is niet makkelijk voor een gesprek te strikken . Negen maanden per jaar draaft Sebastiao Salgado (56) achter miserie aan , trekt hij mee met vluchtelingen en misdeelden en deelt hij een beetje hun lot - alleen gewapend	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Reports	SAGALASSOS JAARBOEK 2008 - Het kristallen jubileum van twintig jaar opgravingen	Sagalassos research project, URL: http://www.sagalassos.be/	Unspecified	groot deel te wijten aan het uitzoeken en omzetten van vaak twintig jaar oude traditionele kleurendiaposities naar digitale foto's met voldoende hoge resolutie voor de kwaliteitsdruk die dit werk geworden is . Ik dien dan ook Bruno Vandermeulen , onze	fotograaf	, maar vooral Joeri Theelen , onze GISmanager en Tom Verweijen , onze ' algemene manager ' , evenals Isabelle Aerts , die als een echte ' go between ' tussen alle betrokkenen rende , evenals alle stafmedewerkers en '	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Bruno Vandermeulen
Reports	Hoofdstuk 8: De 'affaire Srebrenica' in het publieke domein	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	van een antwoord gewenst was . Aansluitend begon het onderzoek . Het Gerechtelijk Laboratorium werd om medewerking verzocht en stemde toe.36 De eerste verhoren vonden plaats . Ondertussen had De Ruijter een groot probleem : hoe vertel ik het de	fotograaf	, die zijn rolletje had afgegeven in het vertrouwen dat het in goede handen was . Hij zag , ook in het contact met zijn chef , overste A. Bleumink , gezien de belofte die hij had gedaan , geen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Reports	Hoofdstuk 1: De tocht van Srebrenica naar Tuzla	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	onderweg nog drie keer van wapen te hebben verwisseld en veel munitie te hebben verzameld . Vroeg in de middag , in het dorp Potocani , ontmoetten het 2e Korps en de 28e Divisie van de ABiH elkaar . Een	fotograaf	, Ahmed Bajric , maakte foto's van dit moment . Het presidium van Srebrenica bereikte als eerste Bosnisch gebied . Een opmerkelijk feit was nog dat een groepje ABiH-soldaten , na de vijf inzittenden te hebben gedood , in een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Ahmed Bajric
Subtitles	Going on 30	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	Als we dat niet doen ... zullen we het niet eens herkennen , ook al gebeurt het vlak voor onze neus . Bravo . Geniaal . Morgenvroeg gaan we dit idee bij het moederbedrijf presenteren . Wie is die mysterieuze	fotograaf	? - Matt Flamhaff . Is het een Arthur of een Martha ? Hij is gewoon Matt . Nee , ik bedoel of hij homo is . Ben je homo ? Woonplaats en postcode ? - Manhattan . Sparkle magazine	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Thuis 835	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	! Pierre ? Auw ! Pierre ? Eva , wat doe je hier ? Nee , gewoon . Ik kwam horen wanneer ik moest komen Ik weet het niet . Ik verwittig je wel . Wie was dat ? Een	fotograaf	is weggelopen . Hij was gehaast . Ik leg het wel uit . Ik moet dat regelen . Lekker . Vereecken was het ? Vereecken . Zou dat niets zijn voor in Ter Smissen , bij de koffie ? Jij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"

Teletext	19uurjournaal, unknown	VRT (B)	Unspecified	de aanslagen van 11 september nog steeds puin geruimd op Ground Zero . Het terrein werd na de aanslagen hermetisch afgesloten . Sindsdien wordt er dag en nacht gewerkt . De werken worden gefilmd door de onderzoeksdiensten en door een	fotograaf	, Joel Meyerowitz . Hij maakt een historisch archief van het leven op Ground Zero . Elke dag trekt Joel Meyerowitz met zijn camera naar Ground Zero . Sinds 11 september maakt hij er foto's van de vernieling van de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	bedacht om foto's voor blinden te kunnen weergeven . Twintig van de foto's van de expositie " Earth from the Air " zijn als tastbeelden aanwezig bij de tentoonstelling die momenteel te zien is bij de Stopera in Amsterdam .	Fotograaf	Yann Arthus Bertrand heeft ongeveer 10 jaar besteed aan het fotograferen van natuurlijke en door de mens ingerichte landschappen vanuit de lucht . Hij wil met zijn foto's de wereld beschrijven en wijzen op de gevolgen van het menselijk ingrijpen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	Yann Arthus Bertrand
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	Onderzoeker ' low vision ergonomie ' Berry den Brinker schreef een artikel in het dagblad Trouw over de soms uiteenlopende belangen van blinden en slechtzienden . Dat heeft enige discussie losgemaakt . Over zijn visie daarop en zijn werk als	fotograaf	hoort u alles in Een Ontmoeting Met(...) op track 7 . Daarna volgt op track 8 Nieuws , met berichten over bijeenkomsten en nieuwe ontwikkelingen . Samenspraak , de abonneerubriek waarin dit keer lotgenoten worden gezocht , staat op track	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	en hoe u hulp kunt krijgen . Zienwijs verschijnt weliswaar op audio-cd , maar we weten dat veel lezers ook gebruikmaken van Daisy-cd's , vandaar . Op track 9 een interview uit Trouw met Hannes Wallrafen , hij is succesvol	fotograaf	, kreeg onlangs een oogaandoening en vertelt openhartig over zijn leven nu . Op track 10 een interview met Klarinne Labooy . Zij is domineesvrouw , werkt parttime , ze is moeder van drie kinderen en blind . Tonny van	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Web sites	Ons Koninkrijk en deTweede Wereldoorlog	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	Indië een der laatste bastions zal blijven waarop de Nederlandse vlag zal blijven wapperen . ' Op de beelden is kort J.H. Zindler , de maker van het unieke kleurenmateriaal uit 1941 , aan het werk te zien . Deze	fotograaf	, afkomstig uit Djokjakarta , maakte een filmdocumentaire over Indië . Hij draaide vele rollen film , waaronder een drietal in kleur . Deze films zijn gelukkig bewaard gebleven , hoewel zij door het uitbreken van de oorlog niet meer	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Wikipedia	Joe Rosenthal	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Joe Rosenthal Joseph J. " Joe " Rosenthal (9 oktober 1911) is een Amerikaans	fotograaf	voor de Associated Press . De fotograaf Rosenthal had enkele malen geprobeerd bij het leger als fotograaf te worden aangenomen , maar dit werd hem onmogelijk gemaakt door zijn slechte gezichtsvermogen . Om toch als oorlogsfotograaf aan de slag te	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Joseph J. " Joe " Rosenthal
Wikipedia	Paul Huf	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Paul Huf Paul Huf (Amsterdam , 14 maart 1924 - Amsterdam , 9 januari 2002) was een Nederland s	fotograaf	. Paul Huf was jarenlang het boegbeeld van de Nederlandse fotografie . Hij begon in 1946 als fotograaf bij het toneelgezelschap Comedia . Geësceneerde studiobeelden , glamourportretten , reclamecampagnes , glossy modereportages , hij was een alleskunner .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Paul Huf
Wikipedia	Paul Huf	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Paul Huf Paul Huf (Amsterdam , 14 maart 1924 - Amsterdam , 9 januari 2002) was een Nederland s fotograaf . Paul Huf was jarenlang het boegbeeld van de Nederlandse fotografie . Hij begon in 1946 als	fotograaf	bij het toneelgezelschap Comedia . Geësceneerde studiobeelden , glamourportretten , reclamecampagnes , glossy modereportages , hij was een alleskunner .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Wikipedia	Géza Révész	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	meer op de tastzin richtte . Met David Katz richtte hij in 1935 het tijdschrift Acta Psychologica op . Hij overleed op 76-jarige leeftijd te Amsterdam . Zijn inleiding in de muziekspsychologie wordt nog steeds gebruikt . De filmer /	fotograaf	Emiel van Moerkerken was een fervent aanhanger van Révész .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	Emiel van Moerkerken
Wikipedia	Hendrik Jan van Beek	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	portretten . Toen hij 18 was deed hij dit bij Gerard Boekhorst in Utrecht . Hij fotografeerde vele mensen die hij op straat tegenkwam , en wilde de mensen echt vastleggen zoals ze zijn . Na zijn diensttijd werd hij	fotograaf	bij Myosotis in Baarn waar hij een goede leermeester vond in Remmelt van Heerde en Bram Dorland . Hij maakte hier vele platenhoezen en boekomslog en . Ook fotografeerde hij in de studio veel artiesten die naar Nederland kwamen om	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Nico de Haas	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Nico de Haas Nico_de_Haas_circa_1942.jpg Nico deHaas , circa 1942 . Nico de Haas (Amsterdam , 23 juni 1907 - circa 2000) was een Nederlands communistische en nationaal-socialistische	fotograaf	en kunstenaar . Nico de Haas (zoon van een Amsterdamse loodgieter) sympathiseerde op vroege leeftijd met de anarchistische jeugdbeweging . Hij was een voorstander van gewelddadige actie tegen kapitalisme en militarisme . Hij engageerde zich door bijdragen in	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Nico de Haas
Wikipedia	Zhang Yimou	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	in de films onder Mao Zedong gebruikelijk was . Vandeze groep maken ook Chen Kaige en Zhang Junzhao deel uit . Zhang Yimou groeide op in het socialistische China en is hierdoor sterk gevormd . Door zijn werk als	fotograaf	werd hij toegelaten op de filmacademie . Zhang heeft in 1982 zijn opleiding tot filmmaker afgerond aan de filmacademie in Peking . Voordat hij filmmaker werd was hij werkzaam als fotograaf . De actrice Gong Li is een tijdlang Zhangs	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"

Bijlage II. Tabel 21: Corpusanalyse van de beroepsnaam “fotograaf”

2.22 Corpusanalyse van de beroepsnaam “fotografe”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C6/ dl canvascoll	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	C6 / dl canvascoll De Canvascollectie , de kunstwedstrijd op onze gelijknamige zender , is gewonnen door de Antwerpse	fotografe	Michèle Matijn . Zij kreeg de eerste prijs van de professionele jury voor haar werk Oval Tragedy , tijdens een live-uitzending . De jury prees vooral de interactie van Matyn met haar werk . De eerste prijs is 8000 euro	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	Michèle Matijn
Auto cues	world press photo	Nederlandse Omroep Stichting (NOS)URL: http://www.nos.nl	1999	world press photo De Amerikaanse	fotografe	Dayna Smith van de Washington Post is de winnares van de World Press Foto 1998 . Het is de tweede keer in de tweenvertigjarige geschiedenis van de fotowedstrijd dat een vrouw wint . Ook een Nederlandse fotograaf viel in de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	Dayna Smith

Auto cues	meisje op foto unicef	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	meisje op foto unicef Een Haïtiaans meisje van 12 , dat twee jaar geleden op de unicef-foto van het jaar 2008 stond , heeft de aardbeving overleefd . Dat zegt de Belgische	fotografie	Alice Smeets die de bekroonde foto heeft gemaakt . Landa - zo heet het meisje - stond op die foto terwijl ze blootsvoets door een plas stapt . De fotografie is contact blijven houden met het meisje en haar familie	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	Alice Smeets
Auto cues	eva besnyo	Nederlandse Omroep Stichting (NOS)URL: http://www.nos.nl	1999	Terwijl in die tijd ook de snelle , journalistieke fotografie opkwam , bleef voor Eva Besnyo de vorm de hoofdrol spelen . Een keer verruilde zij haar rollaflex , die vierkante Rollaflex voor de snellere leica-camera . Ze werd de	fotografie	van de opstandige vrouwenbeweging Dolle Mina . Honderd foto's van Eva Besnyo. in het Stedelijk Museum , in Amsterdam . Tot half januari .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Auto cues	taillines slot	Nederlandse Omroep Stichting (NOS)URL: http://www.nos.nl	1999	de Wereldhandelsorganisatie, WTO is mislukt . Zelfs een agenda voor afspraken over een vrijere wereldhandel kwam er niet . Later wil men een nieuwe poging wagen . En het Stedelijk Museum in Amsterdam bewijst eer aan de bijna 90-jarige	fotografie	Eva Besnyö met een overzichtstentoonstelling van haar werk . Volgende journaal om tien uur Nederland 3 . Goieienavond .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Eva Besnyö
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	Taalkaart " Taid , teed , tied , tsiet " , door Dr. Harrie Scholtmeijer - Databanken . O.m. Nederlandse liederenbank , Nederlandse Volksverhalenbank , Nederlandse Familienamenbank - Fototentoonstelling . Feest en ritueel in Nederland , in beeld gebracht door	fotografie	Rosa Verhoeve Kinderen hoeven zich overigens ook niet te vervelen . Voor hen zijn diverse activiteiten georganiseerd . Ten huize van het Meertens Instituut zal ook ' Studio Taalwetenschap ' zich op de Nationale Wetenschapsdag presenteren met een lezingenreeks :	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	Rosa Verhoeve
Periodicals & magazines	een leven als fotografie	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	tijdens het draaien van John Hustons film " The Misfits " , maakte zij trouwens een serie beroemde foto's van Marilyn Monroe . Morath begon haar carrière in 1948 als redactrice van een Weens magazine . In 1952 werd ze	fotografie	en haar foto's verschenen al vlug in bladen als Life en Paris Match . Zij werd lid van het fotoagentschap Magnum en maakte foto's van kunstenaars als Jean Cocteau , Alberto Giacometti of Henry Moore . Haar grote voorbeelden zijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Bijlage II. Tabel 22: Corpusanalyse van de beroepsnaam “fotografe”

2.23 Corpusanalyse van de beroepsnaam “kapper”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	felice dood	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	Steeemans , beter bekend als Felice Damiano , is overleden . Steemans begon zijn carrière in het vormingsteater en het cabaret . Hij brak door in het radio-2 programma Het Genootschap , waar hij het typetje speelde van de Italiaanse	kapper	uit Eindhoven die het Nederlands niet helemaal begreep . Bij de start van radio Donna presenteerde hij Vrouwentongen samen met Leen Demaré . Op televisie was hij te zien in Incredibele , 1000 seconden en het Swingpaleis . 3 jaar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Auto cues	BV-kapper Glenn dood	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	BV-kapper Glenn dood In Leuven is Glenn Gemeineroverleden . Hij was de	kapper	van de De Cliënt ' , waar veel bekende Vlamingen over de vloer kwamen . Gemeiner lag al maanden in het ziekenhuis waar hij behandeld werd voor een vleesetende bacterie . Die had hij opgelopen bij een liposuctie . Gemeiner	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Auto cues	felice dood	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	Steeemans , beter bekend als Felice Damiano , is overleden . Steemans begon zijn carrière in het vormingsteater en het cabaret . Hij brak door in het radio-2 programma Het Genootschap , waar hij het typetje speelde van de Italiaanse	kapper	uit Eisdien die het Nederlands niet helemaal begreep . Bij de start van radio Donna presenteerde hij Vrouwentongen samen met Leen Demaré . Op televisie was hij te zien in Incredibile , 1000 seconden en het Swingpaleis . Dre Steemans	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	Waar het de tijd aan ontbreekt	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	georganiseerd , en van de drie dagen vol festiviteiten die volgden op de verbintenis en de uiterst serene stad volledig in hun ban zouden houden . Cádiz was zojuist gearriveerd . Sara had het haar telefonisch laten weten toen de	kapper	en zijn assistenten haar gereedmaakten voor de plechtigheid . Tot op het laatst had Mazarine erop gestaan in het zwart te gaan en niemand had haar daarvan kunnen afbrengen . Haar bruidsjurk was de mooiste en meest bijzondere die ooit	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Books	Hoop en andere gevaarlijke verlangens	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	zat . De geur van rubber en uitlaatgassen hing in de lucht . Vlakbij de bushalte zat een groepje arbeiders bij elkaar . Met een sigaret tussen hun vergeelde vingers kletsten ze onder een wolk van blauwe rook . Een	kapper	had net zijn ijzeren rolgordijn omhoog gedaan en gooide nu een emmer water op de stoep voor zijn winkel in een vergeefse poging om van het stof af te komen . Eindelijk kwam er een oude bus met een loshangende	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Books	Het stille midden van de wereld	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	x~~	een museum bekeken zou kunnen hebben . Hij keek naar alle sportfoto's in de etalage van de kapper en liep vervolgens naar binnen om zich te laten scheren en zijn haren te laten knippen . Pete McNary , de roodharige	kapper	, was een praatgrage kerel en toen Pete de laatste hand aan zijn werk legde en Aaron wat witte zoetgeurende poeder opdeed , hadden ze al een tiental onderwerpen uitputtend besproken en waren zij over zichzelf begonnen . ' Trouwens	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Pete McNary"
Discussion lists	Rotterdam	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	jaren speciaal in Rotterdam naar de kapper gegaan , en dat terwijl ik in eerst in Groningen , en later in Engeland woonde . Ik heb ook veel blond stijl haar en wil graag echt goed geknipt worden . De	kapper	in Rotterdam waar ik erg tevreden over was heet Montie en zit aan een zijstraatje van de Nieuwe Binnenweg (Gouvernestraat) . Hij heeft ook een website http://www.montie.nl / . Ik zou wel een afspraak met Montie zelf maken	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
E-magazines	Cursus azijnpissen (61)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	iets aan gedaan . WIE BEN IK ? Ik ben de zoon van een (hof)kapper . Tot mijn zestigste levensjaar heb ik gewoond aan de Willemsparkweg in Amsterdam , achter het Museumplein . In die tijd dat mijn vader er	kapper	was , zaten er op de Willemsparkweg maar liefst twaalf collega's . Mijn kinderjaren zijn rimpelloos verlopen , alhoewel ik vaak tijdens het avondeten de kreet moest horen : Vrouw , ik heb vandaag het zout in de pap niet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
E-magazines	Morgen op VTM: Deslechtste chauffeur van Vlaanderen	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	Barbara achter het stuur kruipt . Barbara zweet zich te pletter om het ding nog maar van de oprit te krijgen . Eens op de baan veroorzaakt ze shokeffecten die meetbaar zijn op de schaal van Richter . Luk is	kapper	te Antwerpen en leidt er samen met zijn vriend Johan een gezellig maar druk leven met alle gevolgen vandien . Snel met de wagen rijden , bellen achter het stuur , plezier maken , kortom ongeconcentreerd rijgedrag is eigen aan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Luk"

E-magazines	Knippen en scheren	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	diens zaak was . Toen Younes in de zaak aankwam , zag hij dat de barbier net met een andere klant was begonnen . Een jonge man met redelijk lang haar wou graag eens iets anders en zei tegen de	kapper	dat die maar eens iets moois van moest maken . Hij liet hem de vrije hand . Zo gezegd zo gedaan en de haarvirtuoos was gedurende een half uur druk in de weer met zijn artistieke prestatie . Het werk	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Newspapers	Ephimenco	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	van elkaar kunt onderscheiden . Dat heb ik ook als ik Hebreeuws hoor praten , alleen is de taal uit Israël veel ruwer . Als ik vroeger Turks op school geleerd had zou ik ten minste beter met mijn Turkse	kapper	kunnen communiceren . De man is waarschijnlijk de beste coiffeur in de omgeving maar je bent nogal wat tijd kwijt om hem duidelijk te maken hoe je het wilt hebben . En het enige wat ik in zijn taal kan	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"de man"
Newspapers	Miss en mister aan de lopende band	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	kreeg ook nog een lint omdat ie de meeste sms-stemmen had . Meter Sofie Van Moll (Ketnet) was zo enthousiast dat ze haar mooie rode stilettohielen kapot trapte . Timmy Cornelis uit Berendrecht werd derde . De 19-jarige	kapper	Maarten Pirotte uit Zonhoven was niet alleen de lieveling van de pers , ook Katia Alens (Miss België 1990 , maar nog altijd zo mooi om ze te ontvoeren naar een ver eiland) vond hem een ongelooflijke cool	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Maarten Pirotte"
Newspapers	Televisie en Radio Voorkeur	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	Jack Breed die drieënhalve jaar in de winter doorbracht . RTL4 , 22.30-23.30u . De liefde . Eerste aflevering van een nieuwe reeks gesprekken met bekende en onbekende Nederlanders over de liefde . Vanavond zijn dat tv-presentator Henny Huisman en	kapper	Arnold Aspeslagh wiens vrouw zelfmoord pleegde . Ned.1 , 22.47-23.17u . Krachstroom . Interviewprogramma met vanavond deejay en ondernemer Adam Curry en voorzitter van de FNV Lodewijk de Waal . Ned.1 , 23.17-23.52u . MUZIEK Valéry Gergjev en Le Sacre	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Arnold Aspeslagh"
Newspapers	Een stad met de allure van een dorp	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	onlangs gezien en hij zei dat hij dat nog lang niet zeker was . Alleen als ik geschikte kandidaten vind , zei hij , anders begint -ie d'er niet aan . " Callewaert kan het weten . Als cafébaas en	kapper	tegelijk is hij niet alleen een begrip in de streek , hij krijgt ook alles als eerste te horen , hetzij aan zijn toog , hetzij rond de kappersstoel . Callewaert is geboren op 10 mei 1940 , de dag	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Woennear nen sculptuur?	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	ik niet anders dan hun voor ogen stellen waar zij hun leven lang steevast in geloofden . " De voice over in de verfilming was van Kees Brusse . " In eerste instantie hadden ze Herman Rosink gevraagd , de	kapper	" , weet Agteresch . " Hij was apetrots en vertelde het overal . Totdat zijn klanten dreigden niet meer te komen . Hij vond het te link en zegde af . " Onder belangstelling van scholieren pompt de brandweer	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Herman Rosink"
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fn000351	INL/TST-centrale	2000	Irma . daar kun je nou we kun je nou wel weer naartoe . hoezo ? want die begint voor zichzelf . ja ? ja . die is niet meer zwart . 't is nou 't is nou een witte	kapper	. ja . ze was van plan om in de garage een uh salon te maken . en is 't is ze dan nog goedkoper als een gewone kapper ? uh ja uh ik betaal nou twaalf en een halve	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Subtitles	The great dictator	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	Wat ? We hebben verloren ! Verloren ? Oh ! ARMISTICE ! VREDE ! DEMPSEY HEEFT WILLARD VERSLAGEN ! LINDBERGH VLIEGT OVER DE OCEAAN .. ECONOMISCHE RECESSIE ! RELLETJES IN TOMANIA . Hynkel neemt de macht over . De Joodse	kapper	, oorlogsveteraan ... leed aan geheugenverlies en verbleef gedurende vele jaren in het ziekenhuis . Hij wist niets af van de grote veranderingen in Tomania . Hynkel regeerde met ijzeren hand over Tomania . De vrijheid was uitgebannen . Het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Teletext	19uurjournaal, Martine Tanghe	VRT (B)	Unspecified	overheid besliste om de 12.000 inwoners te evacueren . De bommen werden met speciale vrachtwagens weggehaald . De inwoners van Vimy konden pas na een week terug naar huis . Vandaag lijkt de rust weergekeerd in Vimy . Ook bij	kapper	Jean-Pierre , alhoewel ... Er kan weer gelachen worden . De woede om de snelle evacuatie is weg . De mensen kregen intussen een schadevergoeding . Zelfs bij de kapper is het een afgesloten hoofdstuk . Als er toch verhalen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Jean-Pierre"

Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	zet van tevoren alles klaar ; shampoo , haarversteving , haarlak en handdoeken . Ik houd het zoveel mogelijk zelf bij . Bij regen komt het regenkapje voor de dag en 's nachts draag ik een nachtnetje . Als de	kapper	mijn haar geknipt heeft , stofzuigt ze even zodat de vloer weer helemaal netjes wordt . En terwijl ik onder de droogkap zit , zet de kapster even een kopje thee of koffie voor ons . Wanneer ik bij mijn	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Wikipedia	Richard Arkwright	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Richard Arkwright Richard Arkwright Richard Arkwright (23 december 1732 - 3 augustus 1792) was de uitvinder van het waterframe . In 1769 patenteerde Arkwright deze machine . Arkwright was aanvankelijk een	kapper	en pruikenmaker . In 1767 besloot hij echter om samen met de plaatselijke klokkenmaker een machine te bouwen die in staat was om het spinnende vereenvoudigen en efficiënter te laten gebeuren . Hij werd geridderd in 1786 .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Richard Arkwright
Wikipedia	Dolf Brouwers	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	in een reeks stripverhalen , getekend door Theo van den Boogaard . Brouwers werd geboren te Utrecht en groeide op in Den Haag . Op zijn twaalfde werd hij timmerman knecht in Scheveningen , maar op zijn veertiende werd hij	kapper	sknecht . Tot de klanten van Brouwers , die in de kapsalon graag operette liederen zong , behoorden Prins Hendrik , en de directeur van het Scalatheater in Den Haag . Toen de laatste Brouwers hoorde zingen , vroeg hij	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Bob Bonte	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	- 3 september 1988 , Amstelveen) is een voormalig topzwemmer op de schoolslag , die namens Nederland éénmaal deelnam aan de Olympische Spelen : Londen 1948 . Bij dat toernooi reikte Bonte , in het dagelijks leven werkzaam als	kapper	in zijn geboortestad Amsterdam , tot de achtste plaats in de finale van de 200 meter schoolslag . Opzien baarde hij in datzelfde jaar door een wereldrecord te zwemmen op de incourante 400 meter schoolslag . Met die prestatie was	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Bob Bonte
Wikipedia	Fred Kaps	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Fred Kaps Fred Kaps (8 juni 1926 - 22 juli 1980) was een Nederlands goochelaar , die werd geboren als Bram Bongers . Geboren in Utrecht raakt hij al jong in de ban van	kapper	Verschragen die , als amateur-goochelaar , graag zijn trucs mocht uitproberen op zijn klanten . De jonge Bram oefende thuis net zo lang tot hij de trucs ook tot in de perfectie beheerste . Later trouwde hij met diens dochter	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Piet Mondriaan	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Louis (1877 - 1943) en Carel (1880 - 1956) . Mondriaans vader had een voorliefde voor tekenen gaf dit vak op school . Mondriaan kreeg ook les in tekenen van zijn oom Frits Mondriaan ,	kapper	van beroep , maar ook een verdienstelijk amateurschilder . In 1889 voltooide Mondriaan zijn opleiding die hem in staat stelde les te geven in het tekenonderwijs op de lagere school . In 1892 kreeg hij ook een soortgelijk diploma voor	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn oom"
Auto cues	Slang	Nederlandse Omroep Stichting (NOS)URL: http://www.nos.nl	2001	niet zoveel aan . Een ding is zeker : de boa moet nog in de buurt zijn , want ver van huis gaat ie niet . Brr , ik moet er niet aan denken !!! Dat dacht ook	kapper	Ben uit Wognum . Brr , ik moet er niet aan denken !!! Dat dacht ook kapper Ben uit Wognum . Die ontdekte namelijk de andere ontsnapte wurgslang ... Da's heel goed . Want je moet nooit zelf	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Ben"
Books	Zijn liefallige echtgenote	Uitgeverij Maarten Muntinga URL:http://www.sirene.nl/	Unspecified	zou maken als ze me ooit nog voor een schoonheidswedstrijd zou opgeven . Het was me duidelijk dat ik mooi-maar-niet-mooi-genoege was , in een wereld waar mooi zijn al zo lang ik mij kon herinneren van levensbelang was . De	kapper	trok zijn zwarte jack uit en zei : ' Wil je een kleurtje ? ' ' Ja . ' Dat had ik hem ook verteld toen ik de afspraak had gemaakt . ' Maar ik weet niet wat voor kleur	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"

Discussion lists	Verzin wereldschokkend nieuws	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	kapper is verdronken in een bad van haarafbleeksel als vergelding voor wat hij televisiekijkende wereldburgers heeft aangedaan . Een variant op het oude grapje dat ten tijde van operatie Desert Storm de ronde deed : ' Saddam Hoessein heeft zijn	kapper	later executeren nadat hij ontdekt had dat hij zijnhaar gewassen had met Schwarzkopf . '	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fn007577	INL/TST-centrale	1999	ik kom bij die bewuste buurman met z'n tien kinderen en daar komt een man naar buiten . en we feliciteren elkaar . ik had de man n nog nooit gezien . en toen zegt ie oh jij bent de	kapper	. jij kwam iedere avond vertellen van de Engelse zender . ik zeg maar wie bent u dan . hij zegt ik zat boven . hij zegt weet je nog dat je een stapje naar voren moest of een stapje	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	Knippen en scheren	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	ze hem min of meer voor dood achtergelaten . Het viel nog mee , want uiteindelijk heeft hij zich blijkbaar toch kunnen redden . De vrienden van de kapper kwamen nu de kapperszaak binnen en brachten in enkele woorden de	kapper	op de hoogte van wat er gebeurd was . Hij kreeg te horen dat het allemaal zijn schuld was en dat hij verder maar beter zijn mond moest houden . Tegen wie , daar kwam hij snel genoeg achter .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	Wel en wee van radiogaragist Bart C (12)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2003	de stapel lege verpakkingen gegrist bij hun collega's van de Lidl . En nu dreigt ' mijn ' feest niet door te gaan . Een koude kerst zonder licenties . Met tante Godelieve , nonkel pater uit Congo , buurman	kapper	en de rest van de neven en nichtjes . En niks anders om naar te verlangen . De licenties halen de Kerst niet , maar misschien wel Pasen . En dan kunnen we gelijk paaseieren rapen en ze weg geven	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"buurman"
E-magazines	Wild FM Hitradio geeft droombruiloft weg	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	in een kasteel ter waarde van maar liefst 50.000 euro . Luisteraars kunnen hun favoriete foto samen uploaden om vervolgens zoveel mogelijk stemmen via SMS te gaan vergaren . De hoofdprijs omvat een complete bruiloft zoals visagie door de bekende	kapper	Rob Peetoom , trouwringen , lingerie van Marlies Dekkers , een couture bruidsjurk , een fotograaf , vervoer in de Rolls Royce van Sylvie Meis , een privéconcert van Replay , een feest voor ruim honderd genodigden op "	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Rob Peetoom"
E-magazines	De onderwerpen van ROB.fm	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2003	raad krijgen over inbraakbeveiliging . * Zaterdag opent een authentiek linedance-café in Leuven . Je krijgt alvast de juiste danspassen . * In UZ Leuven opent vanavond de tentoonstelling Gasthuisbergt Kunst . * Nico Pelgrims uit Keerbergen is gekozen tot	Kapper	van het jaar . * De filmrubriek FILM 3001 . * De regionale en nationale nieuwsoverzichten Morgen centrale gast : Kristof Van Camp , winnaar Big Brother IV .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Nico Pelgrims"
E-magazines	'Dit was Veronica, geschiedenis van een piraat'	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	Veronica en als eerste de selfsupporting , het werken zonder technicus , introduceerde bij het station . We vernemen ook dat Robbie toen zijn geliefde Stella ontmoette . De toevoeging dat zij de zus is van de in Amsterdam befaamde	kapper	Mario , is nieuw voor zij die de geschiedenis van de zeezenders tot in de puntjes volgen . Kapper Mario werd immers bekend door een ' nevenactiviteit ' . Nadat Kees Manders in 1970 het nieuws haalde met een poging	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Mario"
Newspapers	Meer parking en beter fietspad aan serviceflats	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	de uitbreiding met achttien nieuwe serviceflats werd de parking van Sint-Augustinus veel kleiner , zegt schepen van jeugd en gezin Walter Horemans (CD&V) . Vermits de kans zich voordeed om van Emiel Van den Berg , (de	kapper	van Berlaar - red.) een stuk grond aan te kopen dat aan het rustoord grenst , hebben de Zusters dit gedaan . Er komt een parking met zestig plaatsen en vier garages . De gemeente wil meteen ook het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Emiel Van denBerg"

Newspapers	Dave Buyck is nieuwPittems Zotteke	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	zijn zotte jaren zijn voorbij , zei burgemeester Ivan Delaere bij zijn afscheid . Opvolger Dave Buyck studeerde voor kok aan de hotelschool in Koksijde en deed er later communicatiebeheer bij in Gent . Hij leeft samen met zijn partner	kapper	Gert Janssens in de Tielstraat in Pittem en werkt voor verschillende marketingbureaus op zelfstandige basis . Ik zal er volledig voor gaan en hoop iedereen dan ook content te kunnen stellen als Pittems Zotteke , besloot de kersverse gemeentenar .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Gert Kanssens"
Periodicals & magazines	De eeuw van de Titanic	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	nog altijd graag beweren dat de wetenschap een betere , vredelievende mens zou voortbrengen . In de pathetische slottoespraak van zijn film The Great Dictator (1940) sprak Charles Chaplin , in zijn rol van als Hitler vermomde joodse	kapper	, zijn overtuiging uit dat de radio en het vliegtuig de mensen voor altijd dichter bij elkaar zouden brengen en zo tussen hen onverbreekbare banden van solidariteit zouden smeden . Charles Lindbergh dacht dan weer dat piloten een te degelijke	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Periodicals & magazines	Een schitterende leugen	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	van het leven reflexief geworden . Wat is nog " echt " en wat theater ? De prins , weten wij , is echt , want hij treedt buiten het kunstwerk , evenals Betty en Rita in Silencio , of	kapper	Ed met zijn Chesterfields zonder filter , of de hopeloos verliefde Chow en Li-zhen in Hongkong . Allemaal maken ze ons bewust van de kunstmatigheid van de fictie waarin zij zich bevinden . Maar de aanslagen en de geopolitieke reactie	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Subtitles	Subtitles for De Vloek van Vlimovost(5)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	' Kin fier vooruit ' ? Inderdaad . We zien geen andere optie om het kappersberoep veilig te stellen . Ja ... Nochtans is 11 % lastenverlaging toch een aanzienlijke vooruitgang tegenover vroeger . De modale	kapper	zal toch niet op zijn kin moeten kloppen . Dat is uw analyse . Wij denken daar anders over . De regering belooft ons dingen die ze niet waarmaakt . U denkt dat de regering u stroop aan de baard	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Subtitles	Barbershop 2 back in business	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	Hoe gaat het metjou , Checker ? Lalowe Brown . Goed om jou te zien . Hoe gaat het met u , sir ? Kijk eens wat we hier hebben . Kijk wat wij hebben , we hebben een vrouwelijke	kapper	. We hadden dit niet in mijn tijd . - Wat is jouw naam ? - Terri . - Sarah ? - Terri . Lalowe moet terugkomen en laat ik jou effe bijknippen . - Bijknippen ? - Je haar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"vrouwelijke"
Subtitles	Subtitles for Vrolijk Vlaanderen (37) - Kapper	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	zoon : ' Herenkapper ' . En een beetje verder , van mijn dochter : een dameskapper . Drie zaken in één straat : de Vrijwilligersstraat . Margot Van Eggenpoel , of mevrouw Donckers is de echtgenote van	kapper	Hugo en moeder van Griet en Tom . Allemaal kapper , elk met hun eigen zaak . Drie kapperszaken in dezelfde straat in Beerse . Moeder Margot gaat overal een handje toesteken . Hou oud is die nu ? Een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Hugo"
Wikipedia	Bartolomé Murillo	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	veel religieuze werken schilderde , waarbij hij vooral vreedzame scènes uitbeelde . Behalve in zijn thuisstad Sevilla was hij ook bekend in Engeland en elders in Europa . Murillo werd geboren in Sevilla in1618 als veertiende zoon van een	kapper	, Gaspar Esteban en zijn vrouw , Maria Peres . In 1627 verloor hij zijn vader en in 1628 ook zijn moeder , waarna hij werd opgenomen door zijn tante en haar man , een welgestelde dokter in Sevilla .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Gaspar Esteban", "zijn"
Wikipedia	Koen Crucke	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	de fusie van de operahuizen van Antwerpen en Gent verloor hij evenals andere zangers en zangeressen alsook musici zijn baan . Hij is daarna door de BRT indienst genomen als televisie persoon . Bij kinderen is hij bekend als	kapper	Albert (Alberto) Vermeersch in televisieserie Samson en Gert . Crucke is ook lid van de gemeenteraad van Gent voor de VLD . Op 26 maart 2004 is hij gehuwd met zijn levensgezel en manager Jan Gheysens , ze	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 23: Corpusanalyse van de beroepsnaam "kapper"

2.24 Corpusanalyse van de beroepsnaam “kapster”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C6/intro begrafenis	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C6/intro begrafenis In het Limburgse Zussen is de vorige week vermoorde tiener Gaby Hessels begraven het meisje van 18 , dat voor	kapster	studeerde , werd door een vriend van haar vriend verkracht en vermoord op de terugweg van een fuif vorig weekend . Een zinloze moord , noemde de pastoor het , in een volle Sint-Genovevakerk . Buiten vormden de klasgenoten een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"meisje van 18"
Books	Rosa candida	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2011	poging doen mijn leven weer van voren af aan te overdenken . Op het bord staat ' Barbier ' , maar het blijkt ook een kapsalon voor dames te zijn : er staan drie haardrogers uit de steentijd . De	kapster	wast mijn haar . Ze doet lang over het aanbrengen van de shampoo , masseert me heel langzaam bij mijn oren en rond mijn hele scalp . Ze heeft zwart haar ; ze vertelt me dat er twee kapsters zijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Books	Mango's aan boord	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	doet een cape over mijn schouders , maakt mijn haar nat met een plantenspuit en begint te knippen . Voordat zij en haar man , een monteur , hun baan opzegden om naar het zuiden te zeilen , was Margot	kapster	geweest in North Carolina , en ze was gaarne bereid om voor het bescheiden bedrag van tien dollar andere zeilers te knippen . Om een afspraak te maken roep je haar gewoon op en vraag je om een ' sessie	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Margot"
Books	De tuin van gebroken geluk	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2009	. ' Ik ben pas vijfendertig . ' ' Ik had ze al toen ik negenentwintig was . Verf ze . ' ' Ik ga ze niet verven , ' zei ik . ' Waarom zou ik ? ' De	kapster	trok mijn haar naar achteren . Ze had geen woord gezegd sinds ze was begonnen , maar het was duidelijk dat ze van mijn onbehagen genoot . Ik betaalde haar en ze vertrok . Yimika maakte een jammergeluidje in haar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Books	Mijn leed draagt jouw naam	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	mij was de dag nog niet voorbij . ' Je hebt mooi zwart haar . Ik snijd ze een beetje bij , de punten zijn gespleten . ' Het was één uur . Mijn nichtje was gekomen , ze was	kapster	. Ik schonk haar een vermoeide glimlach . Ze drukte een vinger tegen de onderkant van mijn schouderblad . ' Zo lang ? ' ' Ja , dat is goed . ' Ze nam een slok koffie en terwijl ze	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Waarom mannen een bitch trouwen	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2010	zijn bang voor vrouwen die op kosten van een man aanzien willen verwerven . Het kan in veel gevallen de reden zijn waarom hij de bruiloft afgelast . Lee en Tracy zijn hier hét voorbeeld van . Zij was een	kapster	die een woning deelde , en Lee was een zeer geslaagde ondernemer . Zij droomde van een eigen kapsalon en Lee had daar bewondering voor . Na negen maanden verloofden ze zich en hij gaf haar een prachtige kanariegele diamant	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URL: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	tot acht jaar effectieve opsluiting. (b) OUDERGEME Een gangster heeft een kapsalon in de Driebruggenstraat overvallen . De overvaller bedreigde de kapster met een pistool terwijl zij met een klant bezig was . Door de emotie werd de	kapster	onwel en viel ze . De overvaller nam de vlucht met 500 euro . (THB) JETTE Een vrouw die een afspraakje had met haar ex-vriend werd beroofd van haar wagen . De man wou haar nog één keer	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"

Newspapers	'Wij wisten tenminste nog zeker dat we mochten blijven'	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	met twee gezichten . Thuis zeggen en doen ze wat ze willen . Buiten zijn ze totaal iemand anders . " Haar herwonnen vrijheid in denken en doen is Faridehs grootste overwinning , vindt ze . Dat ze werkt als	kapster	maar liever voort wilde studeren , verzinkt daarbij in het niets . Elham is sociaal assistente en werkt nu in Steenokkerzeel , het centrum voor de opvang van niet-begeleide minderjarigen . Daar zitten asielzoekers bij , maar ook andere kinderen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Bijlage II. Tabel 24: Corpusanalyse van de beroepsnaam “kapster”

2.25 Corpusanalyse van de beroepsnaam “leraar”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	Unspecified	NOS (NL)	Unspecified	één van zijn leerlingen . Voor de grap kwam er nog één bij en nog één ... Pas een jaar geeft meester Corles op de school in Koudekerk . Hij was eigenlijk meteen geliefd . Alleen thuis priegelt de	leraar	aan zijn meesterwerkjes . Eerst de ogen , dan de neus en de rest komt volgens hem vanzelf . Maar de schilderijen mogen niet mee naar huis . - Morgen het omgekeerde van vandaag : zonnig , met hier en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Auto cues	mishandeling	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	geleden pakte een leraar bouw een 14-jarige jongen zeer zwaar aan . De leerling werd over de grond gesleept , in een emmer mortel gestoken en onder de kraan gehouden . Justitie en directie onderzoeken de zaak , maar de	leraar	gaf tot gisteren nog les ; hij wordt pas vanavond gehoord in het kader van de tuchtprocedure die de school heeft opgestart . Minister Vandenbroucke laat de schoolinspectie nu onderzoeken of de directie wel goed haar werk heeft gedaan .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	Gedragsproblemen op school - De pedagogische kwaliteit van SWPBS	Hogeschool Windesheim, http://www.windesheim.nl/	Unspecified	bestaan nu en in de toekomst . Binnen een school zou sociale samenhang en betrokkenheid moeten bestaan . De pedagogische kwaliteit van de leraar krijgt vorm in de interactie met leerlingen en in het vormgeven van de leeromgeving . De	leraar	is betrokken op zijn leerlingen , biedt een veilig klimaat waarin kinderen zich in de volle breedte kunnen ontwikkelen . Hij stelt zichzelf kritische vragen over zijn relatie met de leerlingen en is in staat indien zich een gedragsprobleem van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Books	Gedragsproblemen op school - De pedagogische kwaliteit van SWPBS	Hogeschool Windesheim, http://www.windesheim.nl/	Unspecified	stimuleren , leerlingen leren autonoom en kritisch na te denken om op te groeien tot een sociaal verantwoordelijke deelnemer aan de samenleving . De leraar In deze paragraaf wil ik enkele aspecten van de onderzoekende houding verder uitwerken . De	leraar	is de spil van het onderwijs , binnen het raamwerk van de school is hij verantwoordelijk voor inhoud , organisatie en proces van het onderwijs , de afstemming met andere betrokkenen en instanties en voor de verdere ontwikkeling en verbetering	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Brochures	Wat na het secundair onderwijs	Vlaamse overheid (B)	Unspecified	van lezen en schrijven . Hij verslindt een boek of twee per week en is hoofdredacteur van de maandelijkse familiekrant . Ook aan de schoolkrant werkt hij mee . Vandaar zijn droom om talen en literatuur te studeren en later	leraar	te worden . Maar bij de kerstexamens haalde hij een tekort voor Engels en Duits . Hij begreep er niks van . Maar ja , punten zijn punten . Toch blijft dat zijn voorkeurkeuze . 3 Voor wiskunde haalt Sven	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"

Chats	Unspecified	Unspecified	Unspecified	dan krijgen we slaag en dat hielp altijd hey iedereen : ;) hoi bob 49 idd rotjob , maar je hebt die dan wel zelf gemaakt hé idd , WollyPS 3 da helpt :p Anne 15 , wij hadden vroeger een	leraar	met MS , maar die was met zijne rolstoel de schrik van 't school :p maja tegenwoordig mag dat niet meer zeker m'jah nu geve ze die kinders pillen eh ze hebben adhd .. nee , vandaag de dag mag	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijne"
Discussion lists	Volk wordt Staat	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	. Chang is Jan en Chengske is Janneke . Zo zie je maar hoe steenrijk Vlaanderen aan dialecten is . Leuke anekdote : Jos Geysen , de presentator van radio2 en VTM werd een ingkbiel genoemd ten tijde dat hij	leraar	was in Maasmechelen . Maar vraag me niet waarom hij die niknaam kreeg . ; -)	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fv600880	INL/TST-centrale	2001	de oren af om een goede een grotere accordeon te kunnen krijgen . en uiteindelijk uh werd dat waarheid . ik kreeg een accordeon die ongeveer zo groot was als ikzelf . ggg . en ik had een zeer goede	leraar	. dat was Roger Danneels uh zeer bekend en zeer hoogstaand musicus te Brugge . ja . en ik heb aan die man m'n uh muzikale vorming te danken . en uh na een tijdje mocht 'k mee naar de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Roger Danneels
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	naderde , is nu geheel opgegaan in de lagen van eeuwen veen , in " het zuigende moer " . Werden ' Blanke verzen ' en ' Op zoek naar Posjoewara ' inhoudelijk nog bepaald door zijn kortstondig verblijf als	leraar	in Suriname , ' De ark van Noach ' ontleent zijn inspiratie aan de streek waar Crompvoets geboren en getogen is , en nog altijd woont , op de grens van Brabant en Limburg , in een gebied dat hem	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
E-magazines	Die dag in radioland (364)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2006	reeks willen bijhouden , kunnen ze bijgevolg op nummer klasseren . HET IS VANDAAG 30 DECEMBER 1923 : VERENIGD KONINKRIJK Via speciale lijnen kande BBC vanuit Europa een eerste rechtstreeks uitzending verzorgen . 1971 : NEDERLAND Omdat de Eindhovense	leraar	Frits Ritmeester een DJ-wedstrijd heeft gewonnen , krijgt hij een paar minuten zendtijd bij de Theo Stokkinkshow bij de KRO op Hilversum 3 . Diezelfdenieuweling zal in 1973 als Frits Spits in de nachtprogrammering van de popzender starten .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	Frits Ritmeester
Interviews with Dutch teachers	CGN document fn000123	INL/TST-centrale	1999	dat ook naar de buitenwacht 't uh 't signaal wordt afgegeven van 't is een uh 't is een in 't is een belangrijk vak . en dat is echt de laatste jaren nou ja vroeger mijn vader was ook	leraar	nou n daar keek iedereen tegenop een leraar was een nou dan was je iemand . tegenwoordig is 't uh een soort bijbaantje voor huismoeders lijkt 't wel . ggg . en dat is 't dus echt niet . maar	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
Newspapers	Lindsay en Stephanie kapen hoofdprijs weg	Mediargus en Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	opent meer perspectieven voor de toekomst . Je hebt kans om te werken bij ondermeer een theatergezelschap . " De resultaten die de twee studenten behaalden , zijn het gevolg van hun gedrevenheid . De extra trainingen onder leiding van	leraar	Jan Van de Parre waren hierbij een extra stimulans . Jan is oud-leerling van de school . Hij neemt nog steeds deel aan wedstrijden . Op 22 mei trekt hij met Nancy Arijs van het zevende specialisatiejaar naar het kampioenschap	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Jan Van de Parre
Newspapers	"Vertrouw geen comités"	Mediargus en Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	sociale omgang zullen een belangrijke rol blijven spelen in het buso . Hugo D'Hoker is overigens zelf oud-leerling van Jos Walravens en loopt al sinds februari mee in aan de zijde van zijn voorganger . Voordien was Hugo D'Hoker ook	leraar	. studieleider en technisch adviseur en coördinatorin de Don Boscoschool .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Hugo D'Hoker
Newspapers	Scholier in Nederland volgamer	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	In oktober worden de definitieve resultaten gepubliceerd . Het algemene peil van het Nederlandse basis- en voortgezet onderwijs ligt " iets lager " dan in Duitsland . Dat geldt met name voor de lessen in vreemde talen . De Nederlandse	leraar	houdt zich strakker aan het lesboek dan zijn Duitse collega . " Echt zelfstandig , actief leren wordt relatief zelden waargenomen . " Bovendien blijft het gebruik van computers in de les onder de maat . Nederlandse inspecteurs komen bij	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"

Newspapers	Leerlingen verkopen bommelnar in chocolade	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	een bommelnar in chocolade op de markt gebracht . De bommel zal onder meer verkocht worden in café Carillon op de Grote Markt . Dat is het resultaat van het project ' Tritec ' van het Prins Filipsfonds , zegt	leraar	Eddy Fouquet van het 6de jaar gezondheids- en welzijnswetenschappen , die meteen uitlegt waarom voor de nar werd gekozen . Die keuze maakten we na een marktonderzoek . Bovendien herdenken we met dit ' tsotse ' (wat dialect is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Eddy Fouquet
Periodicals & magazines	Zomer : muziek	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	12 - 18 jaar) , een operaweek (13 - 25 jaar) , een orkest- en kamermuziekweek (13 - 18 jaar) . Diverse data . Info : tel. (011) 63.21.64 . Carlo Vandenhende ,	leraar	gitaar en begeleidingspraktijk , geeft twee workshops : gitaarbegeleiding (5 - 6.7) en muziek in de klas (23 - 24.8) . Deze tweedaagsen zijn bedoeld voor onderwijzers , kleuterleidsters en geïnteresseerde ouders . Info : tel.	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Carlo Vandenhende
Periodicals & magazines	In de Marge	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2005	La violence et la paix II (2003) . Pierre Hassner volgde jarenlang het wekelijkse seminar van Raymond Aron . 27 mei Weinig nieuws van het westelijke front op 27 mei 1917 . Stanley Hoffmann (1928) Universiteitshoog	leraar	aan Harvard . Hij doceert Franse politieke en intellectuele geschiedenis , internationale betrekkingen , ethiek , staatsvorming en Amerikaans buitenlands beleid . Hij is auteur van onder meer The European Sisyphus (1995) , The Ethics and Politics of	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Stanley Hoffmann
Periodicals & magazines	Politica van de vorige eeuw	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2004	Cheney , minister van Buitenlandse Zaken Colin Powell) heeft Rice de " lessen " uit de ambtsperiodes van Reagan en Bush senior verinnerlijkt . Haar academische carrière kwam van de grond dankzij de kennismaking met Josef Korbel , hoog	leraar	en vader van Madeleine Albright , die uit Tsjecho-Slowakije was gevlucht en samen met andere vluchtelingen uit het Oostblok een fel anticommunistische stroming binnen de Oost-Europastudies vormde . Rice stapte over van de Democratische naar de Republikeinse Partij na de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Josef Korbel
Periodicals & magazines	De wazige grens tussen mijn en dijn	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	CVP) heeft zich tijdens zijn bewind omringd met enkele mindere goden , die op hun beurt moeite hebben met het onderscheid tussen privé- en gemeenschapsbelangen . Eerste schepen Paul Florequin (CVP) , doctor in de scheikunde en	leraar	aan het Instituut Sint-Benedictus , overtuigde in december vorig jaar het college van burgemeester en schepenen om de waterput van het Instituut toch maar te vergunnen , hoewel de provinciale Dienst Grondwater- en Drinkwaterbeleid van de Vlaamse gemeenschap ongunstig had	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Paul Florequin
Periodicals & magazines	De pionier	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	de Economische Hogeschool Sint-Aloysius in Brusselen beleidsondersteunende medewerker . Als nieuwe algemeen directeur wou Dirk De Ceulaer waarden zoals overleg , samenwerking , open communicatie en responsabilisering in een nieuwe organisatiecultuur invoeren . Paul Garré was op dat ogenblik	leraar	Frans in het middelbaar onderwijs , maar was toe aan een nieuwe uitdaging . De vacature aan EHSAL sprak hem sterk aan . De eerste twee jaren in zijn nieuwe functie redigeerde hij o.a. nieuwsbrieven en jaarverslagen , organiseerde interne	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Paul Garré
Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	dit Parlement . Het is onvoorstelbaar dat deze opwallingen van antisemitisme en racistische vreemdelingenhaat nog steeds voorkomen in onze Unie . Alle politieke bewegingen van deze Vergadering zouden gezamenlijk een signaal moeten geven , een teken van solidariteit aan deze	leraar	die is aangevallen alleen maar omdat hij van joodse afkomst is . Ik bedank u , mevrouw de Voorzitter , en het hele Parlement voor de solidariteitsverklaring die u hopelijk zult afleggen . De Voorzitter Dank u , mijnheer Tajani	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Press releases	Hans Hillen nieuwe voorzitter College voor Zorgverzekeringen	Min. van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (NL)	Unspecified	Ziektekosten (AWBZ) . Hans Hillen (1947) was van 1990 tot 2002 Tweede Kamerlid voor het CDA . Hij hield zich in de Kamer bezig met defensie , buitenlandse zaken en mediabeleid . Eerder werkte hij als	leraar	maatschappijleer , als politiek verslaggever bij het NOS-journaal en als directeur voorlichting bij het ministerie van Financiën . Momenteel is hij columnist bij Elsevier .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fn001048	INL/TST-centrale	2000	door de wei dartelt . niet alleen de tekst . je droeg het ook zo mooi voor . onze Ballo leest de gedichten altijd zo overdreven met heel veel gebaren en theater en zo . ik veronderstel dat Ballo je	leraar	Nederlands is . ah ja hij heet niet echt zo hoor . zijn lichaam is compleet overdekt met van die lange donkerbruine haren zelfs op de knokkels van zijn vingers brrr ... en als hij naast je heeft gestaan liggen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fn001147	INL/TST-centrale	2000	. legaal dan wel te verstaan . die straf komt hard aan . en als je je er niet aan houdt gaat later De Rijenborch niet naar jou ook al moet ik de wet ervoor herschrijven . je had je	leraar	moeten horen toen hij van een klikspaan vernam dat jullie je eigen feestje aan het bouwen waren . Letta komt snel met een weerwoord . toen jullie dat hoorden hadden jullie kunnen weten waar ik zat . haar vader schiet	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fn001167	INL/TST-centrale	2000	we lezen d'r elke dag in . maar zeg nou eens Jasiu wat doet jouw vader ? wat voor werk heeft ie ? nu hoopte Jasiu beter te scoren . en met hernieuwd zelfvertrouwen sprak ie ferm . hij is	leraar	aan de Technische Universiteit in Gdansk . universiteit ? kinderen luister goed naar mij . het zijn slechte mensen de ouders van Jasiu . ze denken dat ze slim zijn in werkelijkheid zijn ze dom . voor de oorlog geloofden	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fn001171	INL/TST-centrale	2000	zeggen en ze horen hem zeggen en doceren dat God vergeving kan schenken . vergeef hun wat zij doen en zelfs op een grond die alleen maar afgrond is . zij weten niet . zo leert hij als profeet en	leraar	nog wie God is aan mensen van wie het gezegd moest worden door de profeet . het volk heeft geen kennis . maar tevens is ie in z'n tweede ambt bezig . hogepriesterlijk . waarom ? hij bidt voor z'n	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fv800484	INL/TST-centrale	2000	Socrates zag zichzelf niet als	leraar	. hij leerde niets aan anderen maar bracht anderen ertoe van zichzelf te leren . kennis zo beweerde hij is reeds in ons aanwezig . de vraag is natuurlijk wat men met kennis bedoelt . in elk geval gaat het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Socrates
Read speech	CGN document fv800762	INL/TST-centrale	2000	haar moeder koesterde . pas toen ze zich therapeutisch van die innerlijke wrok had ontdaan kwam het genezingsproces bij haar op gang . hiermee is niet gezegd dat alle kankers voortkomen uit wrok en bitterheid . Albert was een enthousiaste	leraar	op een grote Vlaamse school . al vele jaren gaf hij een belangrijk lessienpakket in drie opeenvolgende jaren . zo kon hij dezelfde leerlingen begeleiden van hun vijftiende tot hun achttiende jaar . hij leefde voor zijn studenten en had	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Albert
Read speech	CGN document fv800934	INL/TST-centrale	2000	hard gebiedend haar blik zwart als antraciet . alle andere voorwerpen in de doka zagen rood het vergrotingstoestel de plastic jerrycans de dozen met fotopapier de waslijn met foto's in alle formaten gloeiend als lampions . rood zag ook de	leraar	die naast haar stond . hij schoof zijn arm behoedzaam over haar schouder . ze kon z'n oksel ruiken en z'n adem . ze wilde weerstand bieden maar ze kon het niet . zijn liefdesonger was nog te groot zijn	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fn000580	INL/TST-centrale	2000	voor soort werk doet slash deed u ? d'r stond bij schrijf in blokletters . mmm . ggg . ja beroep leraar ja wat moet je daar dan bijzetten xxx dan geef je les ggg . oké hij is dus	leraar	ggg . en wat deed u ? lesgeven . ggg . ggg . wat was het beroep van uw vader ? moeten ze dat ook weten ? fabrieksarbeider . nee niet m ja ik dacht het wel . xxx .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fn000619	INL/TST-centrale	2000	hij heeft ook twee kinderen . en uh effe kijken . nou Titshof is dan weg vind 'k wel heel jammer hoor want die was echt gaaf . en hadden we ... hoe heette die ook uh ... die Nederlandse	leraar	met die krullen . Dekker ? was dat Dekker ? met een bril beetje beetje lange man ? me met een bril ja een lange ... volgens mij was dat Dekker ja . die leek op Herman Finkers . ja	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	lange man
Subtitles	Subtitles for Afrit 9 (2/4/01)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	een slag gekregen van een wagen . Wat doe je daarmee ? De gegevens worden in Brussel op computer gezet . Hopelijk komen op het eind van het jaar de knelpunten daaruit . Ruben Meert uit Lebbeke is 24 en	leraar	biologie . Daarnaast spoort hij dierlijke verkeersslachtoffers op..... en brengt ze in kaart . Het doel is verkeersknelpunten in Vlaanderen inventariseren . Zijn je ogen altijd op de grond gericht ? Altijd . Dat is een automatisme .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Ruben Meert
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	dag moest ik de skies onderbinden en heeft hij me alles verteld hoe één en ander gaat en hoe ik de bochten moest nemen . Ik ben al slalommend aan de afdaling begonnen . Dit gaat als volgt : De	leraar	staat op zijn skies naast me en houdt één skistok dwars vóór me , zodat ik deze met twee handen kan vasthouden . We dalen dus samen af en hij vertelt wat hij ziet en hoe ik van links naar	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	xxx_louise @Mirtt hahaha @Mirtt @ xxx_louise en ik van Gessel #hater @ xxx_louise @Mirtt ja das waar , ze praat wel een beetje alsof je 4 bent @Mirtt @ xxx_louise die is superlief en ze is ook nog een goede	leraar	#rotterdamstukhaat @Mirtt ja , dat wil ik ook wel weten ... @ xxx_louise @Mirtt nee , dat nooit . #overmijndoodlijk god , ik kreeg net de failwhale #ikgingbijnadood @ xxx_louise ja , of dat meneer geurts het in het grieks	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	@Hannnahh @chanelestelle officieel moet storm zijn grote bek houden want nienand mag dat eigenlijk weten ... @freekexxx #haatjeleven hij is een zeikerd en hij loopt alleen maar te zeggen dat niemand iets uitvoert . Maar hij is wel een goede	leraar	... @ChanelEstelle hoe weet jij dat ? @Hannnahh zeker anders ga ik HARD falen , tenzij ik weer naast jou mag zitten en dus in jouw cluster zit @ xxx_louise ja hè #huil @Hannnahh wij willen bij Cremers :p @Hannnahh	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Ronald AylmerFisher	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	als statisticus bij de firma " Mercantile and General Investment " in Londen . Toen hij in 1914 bij het uitbreken van de Eerste Wereldoorlog in het leger wilde , werd hij vanwege z'n slechte ogen afgekeurd . Hij was	leraar	wis- en natuurkunde bij verscheidene scholen , tot hem in 1919 twee banen werden aangeboden , een door Karl Pearson , wiens aandacht hij getrokken had , als hoofd statistiek bij het Galton proefstation en een als statisticus bij het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Nicolaas Posthumus	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Nicolaas Posthumus Nicolaas Posthumus (26 februari 1880 - 18 april 1960) , was een Nederland s economisch - sociaal historicus Posthumus werd geboren te Amsterdam als zoon van de aardrijkskunde -	leraar	Nicolaas Wilhelmus Posthumus , en Huijberty IJzerman . Hij volgde het gymnasium en ging in 1898rechten studeren aan de Universiteit van Amsterdam . Van maart tot oktober 1901 was hij redacteur van het studentenblad Propria Cures . Hij deed	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Nicolaas Wilhelmus Posthumus
Wikipedia	Roger Raveel	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	docent Jos Verdegheem , die woorden van lof sprak over het werk van Raveel . Zelf vond Raveel dat zijn eerste mentor eigenlijk de Italiaanse schilder , beeldhouwer en architect Giotto (1267 - 1337) was . Hij werd	leraar	aan de academie van Deinze van 1960 tot 1973 . In 1948 sticht hij de groep La Relève met Jan Burssens , Kamiel D'Havé en Pierre Vlerick . Hij had het gevoel dat hij alles moest herbekijken en de zaken	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Wikipedia	Alain Van der Biest	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	een kleine ketelgijetij , Hij studeerde klassieke humaniora aan het Koninklijk Atheneum van Luik , behaalde het licentiaatsdiploma Romaanse filologie aan de universiteit van Luik en studeerde Italiaanse letterkunde in Perugia . Na zijn studies was hij een tijd lang	leraar	in het middelbaar onderwijs en universiteitsassistent letterkunde , eveneens in Luik . In 2002 pleegde hij zelfmoord . Politieke loopbaan Van der Biest trad toe tot de socialistische partij in 1963 . Zijn carrière begon als beschermeling van André Cools	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 25: *Corpusanalyse van de beroepsnaam “leraar”*

2.26 Corpusanalyse van de beroepsnaam “lerares”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	Unspecified	NOS (NL)	Unspecified	Engeland dog-yoga , oftewel doga . Want het Engelse woord voor hond is dog : Dog-a , snap je wel ? Je zou denken dat honden van zichzelf helemaal niet zo gestressed zijn als veel mensen . Maar volgens de	lerares	wel hoor , zij zegt dat dieren yoga nodig hebben om te ontspannen . Van alle deelnemers kwam 1 baasje op het idee om te vragen wat de hond eigenlijk van de oefeningen vindt . Helaas voor de rest ,	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Auto cues	C7/intro mo soedan	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C7/intro mo soedan Soedan en het Verenigd Koninkrijk zitten verwikkeld in een diplomatieke rel. De inzet. een teddybeer . Een Britse	lerares	moet 15 dagen de gevangenis in , omdat ze toeliet dat haar leerlingen de klasteddybeer de naam Mohammed gaven ; net als de profeet . Ze is beschuldigd van belediging van de islam .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Books	De terroristenjaagster	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2003	Hoezo ? Wat is er aan de hand ? ' vroeg ze hem . ' Oh , een of andere joodse spionne is er vandoor met haar vier kinderen , ' legde hij uit . Mama vertelde hem dat ze	lerares	was en met haar baby en acht leerlingen op een studiereis was naar de bergen . Ze zei dat we allemaal diep in slaap waren en dat haar tas met de papieren ergens onder onze ineengestregelde lichamen lag . Kon	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	mama, "ze"
Books	Dromen van Jupiter	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	Ze vertelt me over een bejaarde man uit Jamaica die haar pub elke dag twee keer bezocht en niets anders dronk dan groene chartreuse . Ze had in Londen willen blijven , maar ze kreeg heimwee . Nu is ze	lerares	. Als iemand de aantrekkingskracht van dit deel van Australië kan uitleggen , is zij het wel . Ze doet erg haar best , maar slaagt er uiteindelijk niet in . Ze lost wel het raadsel van Dunmarra op :	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Het meisje dat uit de lucht viel	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2010	is zwart . Daar denk ik over na , maar ik weet niet waarom . Het is iets wat ik hoor te weten , maar waar ik niet bij stil zou moeten staan . Mevrouw Anderson is mijn eerste zwarte	lerares	. Dat doet me terugdenken : eerste klas , mevrouw Marshall , favoriet ; tweede klas , mevrouw Price , niet zo aardig ; derde klas , mevrouw Mamiya , beeldschoon ; vierde klas , mevrouw Breedlove , slim ;	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	Mevrouw Anderson
Books	De Tuin der Zeven Schemeringen	Publishing house 'Menken Kasander en Wigman', www.mkw-uitgevers.nl .	1995	dan een ogenblik mijn wezenlijke ongeluk doen vergeten , en ik hoefde ook niet onaardig te zijn voor mijn nieuwe vrienden , want ze voelden voor mij eveneens die morbide fascinatie waardoor ik ze kon domineren . Eugenia Larrabee was	lerares	aan het Theaterinstituut , en toen ik haar leerde kennen had men haar , dankzij haar vroegtijdige professionele prestige , zojuist de leiding over het instituut toevertrouwd ; ze was gescheiden en had een zoon die op een Zwitsers internaat	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	Eugenia Larrabee

Books	Verkocht	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	ze heel goed wist waar haar zoon mee bezig was . Voor haar was ik geen mens , maar een zak met geld . Ardy , die een beetje Russisch en Engels sprak , vertelde me dat ze vijfendertig jaar	lerares	was geweest . Maar hoewel zij eten voor me klaarmaakte , me Albanese woordjes leerde en kleren voor me kocht voor de reis die we binnenkort zouden gaan maken , heeft haar man nooit ook maar één woord tegen me	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Dochter van Agadir	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	mijn land . Vooral meisjes zijn de dupe . Ze zijn vaakpas zeven , acht of negen jaar oud en stammen uit landelijke provincies , waar veel analfabeten wonen . Ik weet dat , omdat mijn zusje Ouafa als	lerares	werkt voor een project ter bestrijding van het analfabetisme . De petites bonnes worden als dienstbodes gebruikt . Soms hebben ze geluk en vinden ze hun weg . Maar vaak hebben ze pech en worden ze uitgebuit , mishandeld en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"mijn zusje Ouafa"
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	1763 te Amsterdam " , in 1939 . Zij debuteerde na haar terugkomst als weduwe van haar verblijf in Indie als Elisabeth de Jong-Keesing met de novelle " Brief aan Sai Poh " . Van 1947 tot 1968 was ze	lerares	Nederlands aan het Vossius gymnasium . In 1960 won ze de Novelprijsvraag CPNB met " De Zalenman " dat als boekenweekgeschenk verscheen . In 1972 huwde zij met de P.C. Hooft-kenner H.W. van Tricht . In 1983 publiceerde ze de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
E-magazines	Klara presenteert: "Peer Grieg"	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	naam Greig werd bij de toenmalige burgerlijke stand fonetisch opgenomen , en werd dus Grieg . Edvards moeder , Gemie Judith Hagerup , was de dochter van een rechter en had zang en piano gestudeerd . Zij werd zijn eerste	lerares	. Aanvankelijk was Grieg ervan overtuigd voorbestemd te zijn voor het domineesambt . Het verliep anders . In 1861 gaf hij zijn eerste concert . Concertwerkzaamheden werden zijn broodwinning voor de rest van zijn leven . In zijn muziek ontwikkelde	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Interviews with Dutch teachers	CGN document fn000287	INL/TST-centrale	1999	hoor , en daarom zijn we teruggekomen . aanvankelijk nu voor een periode van een jaar of zes zeven en dan zullen we nog 'ns kijken . want mijn vrouw is eigenlijk uh gedetacheerd nu in Nederland . ze is	lerares	. en dat is dan wel weer mooi dus vanuit 't uh Griekse onderwijs is ze uitgezonden voor een periode van zeven jaar om hier dus aan Grieken les te gaan geven . oh ja . er is een Griekse	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Bijlage II. Tabel 26: *Corpusanalyse van de beroepsnaam "lerares"*

2.27 Corpusanalyse van de beroepsnaam "makelaar"

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	proces oudenaarde	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	proces oudenaarde Voor de correctionele rechtbank van Oudenaarde begint het proces over een grote beleggingsfraude . Een	makelaar	uit Sint-Lievens-Houtem riskeert een celstraf van maximum 5 jaar omdat hij honderden beleggers heeft opgelicht . Vanuit Oudenaarde , Trui Demaré	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	RESERVE D	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	RESERVE D De Société Générale is de tweede grootste bank van Frankrijk . De bank gaat de	makelaar	ontslaan , net als de verantwoordelijken die hem moesten controleren . De voorzitter van de Société Générale zegt dat de trader alléén handelde en de controlemechanismen wist te omzeilen . Behalve de vijf miljard euro van het verlies , moet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"

Auto cues	generale follow up	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	generale follow up De topman van de Franse bank Société Générale verontschuldigt zich bij de aandeelhouders en het personeel voor de miljardenfraude . Dat heeft ie gezegd op een persconferentie . Een	makelaar	van Société Générale heeft het voorbije jaar 5 miljard verlies gemaakt door risicovolle beleggingen . Normaal had hij zulke beleggingen niet mogen doen , maar de man slaagde erin om de controlemechanismen te omzeilen . Volgens de voorzitter van de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	generale follow up	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	heeft het voorbije jaar 5 miljard verlies gemaakt door risicovolle beleggingen . Normaal had hij zulke beleggingen niet mogen doen , maar de man slaagde erin om de controlemechanismen te omzeilen . Volgens de voorzitter van de bank handelende de	makelaar	in z'n eentje . De voorzitter én de algemeen directeur van Société Générale hebben gezegd dat ze hun bonus van vorig jaar én zes maanden loon terugschenken aan de bank . Het aandeel van Société Générale is intussen met meer	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"z'n"
Auto cues	Jerome Kerviel	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	Jerome Kerviel Jerome Kerviel , de	makelaar	die ervan verdacht wordt verantwoordelijk te zijn voor een verlies van bijna 5 miljard euro bij de Franse bank Société Générale zit voorlopig in de cel . Het gerecht vreest dat hij anders weglucht of andere getuigen kan beïnvloeden .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Jerome Kerviel
Auto cues	C6/ intro immokantoor	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	C6 / intro immokantoor Het controleorgaan voor de vastgoedsector heeft een	makelaar	uit Gent geschorst omdat hij te goedkoop is . Voor de verkoop van een huis vroeg hij een vast commissieloon van 995 euro , en niet de gebruikelijke drie tot zes procent op de verkoopprijs . Zijn collega's klaagden hem	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Auto cues	proces oudenaarde	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	proces oudenaarde Voor de correctionele rechtbank van oudenaarde begint het proces over een grote beleggingsfraude . Een	makelaar	uit Sint-Lievens-Houtem staat terecht omdat hij honderden beleggers voor zeker 20 miljoen euro zou hebben opgelicht . De zaak kwam 9 jaar geleden aan het licht . De man beloofde grote opbrengsten maar maakte zelf het geld op om luxueus	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	fraude societe generale	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	fraude societe generale De topman van de Franse bank Société Générale verontschuldigt zich bij de aandeelhouders en het personeel voor de miljardenfraude , de grootste bankfraude in de geschiedenis . Een	makelaar	van Société Générale heeft het voorbije jaar 5 miljard euro verlies gemaakt door risicovolle beleggingen . Normaal had hij zulke beleggingen niet mogen doen , maar de man slaagde erin om de controlemechanismen te omzeilen . En dat is wel	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Blogs	Frans filmrondje	URL: http://leveninleuven.be/	2009	(leve de Ierarenkaart) en werd er een kleiner scherm en dito zaaltje aangeboden . De titel van de film doet alvast niet watertanden , het eigenlijke kijkstuk viel meer dan mee . In deze remake is Tom een	makelaar	van het ruige soort . Buurten terroriseren is de methode bij uitstek om de inwoners te verdrijven . Het pand over te kopen , op te lappen en weer van de hand te doen . Toch is het niet zijn	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Tom"
Books	Niets blijft onder ons	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	. ' Die klootzak van een Saddam , ' zei papa , en ik ontspande me een beetje omdat hij zomaar vloekte . We gingen naar een nieuwbouwproject kijken dat Charming Gates werd genoemd en bezochten een modelwoning . Een	makelaar	die mevrouw Van Dyke heette gaf ons een rondleiding die eindigde in de keuken , waar ze papa een kop koffie aanbood . Ze had het er voortdurend over hoe mooi het huis was , over de schappelijke prijs ,	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"mevrouw Van Dyke"

Books	Blinde vlek	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	hoorde , had ze een hekel aan de vent gehad , en ze was blij dat hij er niet meer woonde . Dat ze geen last zou hebben van klossende voetstappen boven haar hoofd was een bijkomend voordeel . De	makelaar	had óf gelogen toen hij zei dat de bovenverdieping leeg stond óf hij had zich vergist in de tijd die het zou kosten om er een koper voor te vinden . Er stond hoe dan ook een penthousebewoner voor haar	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	Gala / Dali	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	opvullen die kapitein Moore achterlaat . Deze Catalaan van eind dertig , veel minder gehaaid , veel boerser dan zijn voorganger , heeft al talloze baantjes gehad . Naast semiprofessioneel voetballer is hij chauffeur geweest , kelner , vertegenwoordiger ,	makelaar	en fotograaf . Als journalist en fotograaf van de regionale (Girona) krant Los Sitios probeert hij eind jaren zestig voor het eerst om met Dali in contact te komen . In ruil voor het interview waar Sabater hem	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	La bella vita	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2003	niet snel meer . ' Een nieuw tijdperk is aanbroken en ik ga er mijn voordeel mee doen , ' zei Brunetto il Piccolo opgewekt toen hij langskwam . Hij vertelde dat hij voor zichzelf ging beginnen als verhuurder en	makelaar	van appartementen en ook van plan was tegen een kleine vergoeding andermans huizen te onderhouden als ze afwezig waren . Na ons de reservesleutels van mijn moeders flat te hebben gegeven vertrok hij in de overtuiging dat zijn nieuwe carrière	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	eenzaam in Mekka	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	raad van senators uit welgestelde families bestuurd de stad en trachtte toe te zien op naleving van de wetten en ordehandhaving , maar veel tijd ging heen met onderlinge twisten . In dat klimaat verwierf Mohammed de naam een eerlijk	makelaar	te zijn . Islamitische historici zeggen dat Khadietja de deugdzaamheid van haar jonge werknemer respecteerde en hem ten huwelijk vroeg . Mohammed was 25 en vrijgezel . Khadietja was veertig en weduwe . Ze was echter niet bang om zelf	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Mohammed"
Books	Voor jou wil ik sterven	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2009	' Hij zei iets over bestanden , ' zei ik . Jack ging tegenover me zitten . Ondanks dat hij kwaad keek , zag ik ook iets van nieuwsgierigheid op zijn gezicht . Hij was een literair agent , een	makelaar	in verhalen , en hij kon een goed verhaal meer waarderen dan wie dan ook . Goedkope lippenstift , een flesje nagellak met glittertjes , een halfleeg pakje sigaretten . Of halfvol , voor de optimisten onder ons .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Discussion lists	Wat jammer en wat goed ellen,	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	Wat jammer en wat goed ellen , Wat ontzettend jammer dat je die baan niet hebt gekregen . Maar wel positief dat je bij die	makelaar	schijnbaar zo goed bevallen bent dat ze je zelfs voor een weekje terug willen hebben . Dan weet je in ieder geval zeker dat het aan jou kwaliteiten niet ligt . Wisten wij natuurlijk al wel hoor : -)	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	voorouders toebehoorde , waarvan zij gegeten hebben en waarin zij begraven zijn , te verpatsen . Heinric van Breda daarentegen gedraagt zich als een projectontwikkelaar die een Vinex-locatie aan een geïnteresseerde koper wil slijten . Hij is zelfs bereid als	makelaar	op te treden , en vindt van zichzelf dat hij goed bezig is : doet hij niet zijn best om van Ancem Hey een gefortuneerd man te maken ? Of zoals Nina Brink dat formuleerde : niet voor mijzelf ,	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Interviews with Dutch teachers	CGN document fn000096	INL/TST-centrale	1999	met uh mensen in contact dus zou komen . ik denk dat ik dan zou kiezen voor de makelaardij ook vanwege de afwisseling die dus in dat beroep aanwezig is ja . uh commercieel want mijn zoon is namelijk nu	makelaar	. ik heb dat uh ook dus allemaal een beetje gevolgd en dergelijke meer en nou dat lijkt mij een heel interessant beroep . mm-hu . ja . dus ik zou waarschijnlijk die richting dus kiezen . ik zou in	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"mijn zoon"
Newspapers	Grafmonument familie Dujardin gerestaureerd	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	en het pad in baksteen rond het monument gerestaureerd werden . De familie Dujardin drukte in de negentiende eeuw haar stempel op het economische reilen en zeilen in de regio , zegt Vanparys . " Jacques Dujardin was wisselagent en	makelaar	en stond aan de oorsprong van de Bank Dujardin , die in de negentiende eeuw uitgroeide tot een van de belangrijkste lokale banken en voor West-Vlaanderen het financiële centrum was . " " Felix volgde zijn vader op als bankdirecteur	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Jacques Dujardin"

Newspapers	De bende van Ye	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	werkwijze . Hij deed spelers of trainers onwaarschijnlijke transfervoorstellen of belofes over hun carrière , maar liet tussen de lijnen wel verstaan dat zij moesten meewerken aan het vervalsen van matches . De meest geciteerde namen van handlangers , zijn	makelaar	Pietro Allatta , ex-prof Olivier Suray , maar ook het Antwerpse makelaarsduo Vijt-Mortelmans , Lierse- trainer Paul Put of La Louvière-trainer Albert Cartier . Bijvoorbeeld het makelaarsduo Vijt-Mortelmans was nauw betrokken bij de transferbespreking van hun klant Messoudi . Hij kon	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Pietro Allatta
Newspapers	"Geen linkervoet? Maradona deed ook niks met rechts"	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	. " Bij Turnhout was Stéphane Demol , de huidige hulptrainer van Standard , die het talent van Salou opmerkte . " Via een Nigeriaanse ex-speler van RWDM is Salou vanuit Duitsland komen meetraineren bij Turnhout . Ik heb die	makelaar	gezegd dat hij niet met brol moest afkomen want dat zoets tijdverlies betekent . Ook via de contacten van Jean-Marie Pfaff probeerden we weer wat spektakel te brengen met een nieuwe ploeg . Op training liet Salou meteen een super	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Seedorf en Twenthe: afwachten in spanning Defensie	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	- De timing is wrang . De bezoekers aan de open dagen van de luchtmacht zijn nog niet vertrokken of de vliegbasis Twenthe hangt sluiting boven het hoofd . " En ze hebben zo hun best gedaan " , zegt	makelaar	Han van Benthem in Oldenzaal . Net als andere ondernemers en bestuurders in Twente ziet hij de mogelijke sluiting van de basis met lede ogen aan . De vliegbasis is met 1100 werknemers een grote werkgever in de streek .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"hij"
Newspapers	BBC zet Charleroi in zijn blootje	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	de Voetbalbond . Of Bayat nog veel kans maakt na de reportage van Newsnight , valt zeer te betwijfelen(zie kader) . De manager van de Waalse club werd undercover gefilmd door een journalist die zich uitgaf als	makelaar	Peter Harrison . Die Harrison zei dat hij de controle over de club wilde zodat hij geld kon verdienen aan spelers . Volgens de reglementen van de FIFA mag een makelaar of een makelaarbureau geen club bezitten . Bayat had	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"Peter Harrison"
Periodicals & magazines	RESIDENT IE SPEURNEU S	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	RESIDENTIE SPEURNEUS De meest markante	makelaar	van Rijsel , Paul-Henri Guernonprez , betreft een royale residentie in de wijk van de tegelbakkers . Piet Swimberghe / Foto's Jan Verlinde Met Paul-Henri Guernonprez loop je niet verloren in le vieux Lille , maar je komt nergens op	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Paul- HenriGuernonpre z"
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fn000321	INL/TST-centrale	2000	de a oppervlakte van een zolder want ... ggg . maar ik zal 't je ik zal 't je nog veel wilder vertellen . xxx . je kunt ook de andere kant op redeneren . mm-hu . dat zei die	makelaar	meteen tegen ons toen wij dit huis kochten . hij zei je moet die zolder ... je moet er een extra verdieping bij maken nog . ja . dus dat je ... wat wij nu dat halve die halve bergzolder	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for HLZHEI Dierendokters (81)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	heeft Emma geen weekenddienst . Maar toch heeft ze het druk . Fiona ontspant zich even met haar vriend Nick en hun hond Dotti . Emma is bij het gebouw gearriveerd . Het is nu een handel in brandblusmateriaal .	Makelaar	Tim Smith leidt haar rond . In Hampshire is Fiona tijdens de lunch opgeroepen voor een ander noodgeval . Amanda Cohen en haar vader Adam brengen hun hond Ben binnen . Een stok zit muurvast in zijn bek . HOND	N(soort,ev,basis,o nz,stan)	ja	ja	man	"Tim Smith"
Wikipedia	Harry Mens	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Harry Mens ' Hermanus Clemens Maria (Harry) Mens ' (29 januari 1947 -) is een Nederlandse	makelaar	en televisiepresentator . Mens werd geboren te Lissein een rooms-katholiek gezin . Tijdens zijn jeugd overleed zijn vader . Mens moest diens rol als gezinshoofd overnemen . Hij begon als handelaar in bloembol len en werd later makelaar .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Harry Mens"

Wikipedia	Twin City Rapid Transit Company	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	TCRT) was een transportbedrijf in Minneapolis - St. Paul , een Amerikaanse dubbelstad in de staat Minnesota . Voorgeschiedenis In Minneapolis - St. Paul wordt het begin van stedelijk openbaar vervoer gedomineerd door één man : de advocaat en	makelaar	Thomas Lowry . Enkele jaren na de oprichting , in 1873 , van de Minneapolis Street Railway werd hij vice-president van dit bedrijf . Al in 1880 had hij de leiding over een groot netwerk van paardentram lijnen in beide	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Thomas Lowry"
Wikipedia	Reinder Zwolsman	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Reinder Zwolsman Reinder Zwolsman (1913 ? - 1 februari 1988) was een Nederland s zakenman . Hij was de vader van drugshandelaar Charles Zwolsman . Zwolsman begon zijn carrière als	makelaar	. Hij zou tijdens de Tweede Wereldoorlog een dubbelrol hebben gespeeld , en werd ervan verdacht geld te hebben verdiend via geroofd joods bezit , overvallen op zwarthandelaren en aan de bouw van bunkers voor de Atlantikwall . Ook zou	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Charles Zwolsman"
Wikipedia	Pietro Allata	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Pietro Allata Pietro Allatta (1948 ?) is een Belgisch voetbal	makelaar	van Siciliaanse afkomst met een Togolese makelaarslicentie . Hij wordt ervan beschuldigd een centrale figuur te zijn in het omkoop- en gokschandaal in het Belgisch voetbal . Allatta maakte in de jaren '80 deel uit van de entourage van Carmelo	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Pietro Allatta"
Wikipedia	David Cohen	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	David Cohen Cohen werd geboren als oudste zoon van	makelaar	Herman Cohen en Rebecca van Essen . Hij doortiep in Deventer de lagere school en het gymnasium , waarna hij in Leipzig , Göttingen en Leiden klassieketalen studeerde . In 1912 promoveerde hij in die laatste stad op het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"Herman Cohen"
Auto cues	oplichting Generale	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	oplichting Generale De Franse bank Société Générale is 5 miljard euro kwijtgeraakt door fraude . Eén	makelaar	had miljarden geïnvesteerd in erg risicovolle beleggingen , terwijl hij dat eigenlijk niet mocht . Het aandeel van de bank is een tijdje geschorst , intussen staat het op meer dan 5 procent verlies . Philip Heymans . Een honderdtal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	Société Générale	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	van Société Générale er dus sterk op achteruit . Dat heeft vooral te maken met geruchten dat de bank zelf heeft meegewerkt aan de fraude . De topman van Société Générale ontkent dat . Vanuit Parijs , Roger Strijland De	makelaar	die verantwoordelijk is voor de oplichting , komt straks voor de rechter . Die moet beslissen of hij aangehouden blijft .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Roger Strijland"
Auto cues	Fosset	Nederlandse Omroep Stichting (NOS)URL: http://www.nos.nl	2001	Fosset De Amerikaanse ballonvaarder Steve Fossett probeert het opnieuw : in z'n eentje in een luchtballon non-stop rond de aarde . De steenrijke	makelaar	uit Chicago steeg voor zijn zesde poging op in Australië . Hij hoopt de klus binnen 15 tot 18 dagen te klaren . In de eerste uren van zijn vlucht moest Fossett uit zijn capsule klimmen om een kapotte antenne	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Auto cues	proces oudenaarde	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	proces oudenaarde Voor de correctionele rechtbank van Oudenaarde begint het proces over een grote beleggingsfraude . Een	makelaar	uit Sint-Lievens-Houtem riskeert een celstraf van maximum 5 jaar omdat hij honderden beleggers heeft opgelicht . Vanuit Oudenaarde Trui Demaré	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	Mango's aan boord	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	veranda de voordeur openmaken . Ik ben bijna vijf kilo afgefallen van de stress en laat - terwijl ik juist degene ben die alles altijd messcherp onder controle heeft - aan alle kanten steken vallen . Als Carol , de	makelaar	die ons huis verhuurt , me eindelijk te pakken krijgt , twee dagen nadat we het huis hebben verlaten , zegt ze vriendelijk : "Wist je dat je het huis verhuurdhebt met een lading kleren in de wasdroger	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Books	De letterheren. Liberale cultuur in de negentiende eeuw: het tijdschrift De Gids	Mail permission by the author	Unspecified	, was het enige kind van al wat oudere , tamelijk welgestelde ouders . Hij bracht zijn jeugd door in een ouderwets , deftig Amsterdams grachtenhuis , onder de hoede van deze sober levende mensen . Zijn vader , zelf	makelaar	en kassier , had zijn zoon graag in zaken zien gaan , maar legde zich neer bij de vurige wens van zijn orthodox gereformeerde vrouw , dat hun zoon predikant zou worden . Zelf gaven zij niet veel om cultuur	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn vader"
Books	Mijn zuster Emily	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	nauwelijks een hap door mijn keel krijgen . Ik was graag even gaan liggen , maar in andermans huis kan ik niet slapen en teruggaan naar Amherst was ondenkbaar . Onmiddellijk na het reces werd de heer Dwight Palmer ,	makelaar	te Amherst , opgeroepen . Hammond opende de aanval . ' Mijn vraag , meneer Palmer , die overigens specifiek is , luidt : op welk bedrag taxeert u , gebaseerd op de onroerendgoedmarkt in deze omgeving , het perceel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de heer"
Books	Ketala	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	En bovendien zou zijn natuurlijke sierlijkheid zijn danspassen er prachtig uit doen zien , waardoor zijn toekomstige leerlingen zonder enige moeite zijn aanwijzingen zouden volgen . Binnen een paar dagen vond Makhou een appartement voor hem dankzij een vriend die	makelaar	was . Wie weet welk balletje er ging rollen , maar binnen een paar maanden opende een uitzonderlijk mooie vrouw , die zei Tamara te heten , de deuren van een dansschool die al snel succesvol was . Maar haar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"een vriend"
Books	Zoet!	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	pakte een sigaar uit een zilveren koker , waarbij haar sluke donkere haar over haar schouder viel , om even later met een zucht van genot een rookwolk de lucht in te blazen . De dag erna belde ik een	makelaar	en nog diezelfde week gingen Therese en ik met hem op pad . We bekeken Amsterdamse nieuwbouw aan het IJ , monumentjes in de Jordaan , doorzonwoningen in Slotervaart . En een heleboel ' pandjes met mogelijkheden ' , waar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Books	Macho's, moederskindjes, meesterminnaars?	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	Nou willen Italiaanse mannen natuurlijk best voor hun kroost zorgen , maar het moet niet te gek worden . Kleertjes wassen , strijken en opvouwen ? Poepluiers verschonen ? Liever niet . Neem Salvatore Di Castro , een 35-jarige	makelaar	met een tweemansbedrijf bij mij in de straat . Salvatore is een sprankelende man met lichtblauwe ogen die al vroeg kaal is geworden en die stevast in een donkerblauw pak met subtiel geruite stropdas rondloopt , of het nou veertig	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Salvatore Di Castro"
Books	Camera obscura	Publishing house Hoogland & van Klaveren, URL: http://www.hooglandvanklaveren.nl/	Unspecified	gemeentehuis van D. Pieter en ik worden beziggehouden door een langwerpige man van ruim dertig jaar oud met een kalend hoofd , die de naam Dorbeen draagt en de naam van droogkomiek heeft . Daarnaast oefent hij het beroep van	makelaar	uit . Hij meent ons studentengrappen te moeten vertellen , en als hij er een heeft opgedist die heel geestig is , vraagt hij meteen om een pijpenragertjeen prikt zijn pijp door met het lange en akelige gezicht van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Van den Bossche laat immosector inde pas lopen	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	meer verkopen , dan kan hij makkelijker dan nu onder het contract uitkomen . De helft van het commissieloon volstaat om het af te kopen , terwijl dat nu vaak volledig betaald moet worden . Nieuw is ook dat de	makelaar	elke maand uit de doeken moet doen wat hij precies heeft gedaan om het huis verkocht te krijgen . Lukt de verkoop niet binnen de afgesproken termijn , dan heeft de eigenaar recht op 75 procent van het commissieloon .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Newspapers	Op huizenjacht in Oost-Europa	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	vooral Duitse klanten , richt zich sinds kort nadrukkelijk op Nederlanders . " Nederlanders kwamen al langer deze kant op , naar de meren , in vakantiehuisen " , zegt Stefan Wiemann . " Nu kopen ze ook . "	Makelaar	Arthur van Dongen van NL-CZ in Tsjechië kan de vraag vanuit Nederland bijna niet meer aan . " Het is een gekkenhuis . Van de dertig huizen die ik afgelopen jaar in het aanbod had , heb ik er drie	N(soort,ev,basis,o nz,stan)	ja	nee	man	"Arthur Van Dongen"

Newspapers	Op huizenjacht in Oost-Europa	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	vaak om persoonlijke reden in het vak zijn gerold . Soms is er zelfs `idealisme ' in het spel . " Nu een huis kopen in Oost-Europa betekent meedoen met het ondersteunen van de economie aldaar " , zegt	makelaar	Rob van Gestel van Amica Vastgoed , dat zaken doet in Polen . Wiemann heeft veel " voormalige Frankrijkkliefhebbers " als klant voor zijn huizen in Hongarije . " Door de rigide bouwregels en hoge prijzen in Frankrijk worden ze	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Rob van Gestel"
Newspapers	Eric Markey staat terecht voor schriefvervalsing	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	ooit gemeenteraadslid voor de partij Demo in Oostende en was een blok aan het been van toenmalig burgemeester Goekint . De zaak gaat terug tot september 1994 , dus meer dan 12 jaar geleden . Markey zou toen , als	makelaar	van Broker , een document over de verkoop van een appartement in Knokke-Heist geantidateerd hebben en er ook een opschortende clausule aan toegevoegd hebben . Zo kon hij zichzelf indekken , want op het moment van de opmaak van dit	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Mogi Bayat wil makelaar worden	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	. " We zullen zien " , zegt hij . Maar Didier Frenay vanStar Factory is duidelijker . " Ik heb de laatste weken een beetje met Mogi gepraat over de toekomst en hij heeft gezegd dat hij graag	makelaar	zou worden . Door de contacten die hij de afgelopen jaren heeft opgebouwd , zijn er ook al veel spelers die hem gevraagd hebben om erin te stappen . Ik heb hem een voorstel gedaan om samen te werken en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Geen deals met Amerika	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	in een voorafgaand stadium van de verwerking zou worden beperkt . Na de handel op de beurs - de eerste fase in de aan- of verkoop , doorgaans ook elektronisch - volgt namelijk wat we clearing noemen . Zodra een	makelaar	bijvoorbeeld een kooporder heeft aanvaard , moet hij die trachten in te vullen en gaat hij op zoek naar een verkooporder op de beurs waar het aandeel noteert . De verschillende orders - koop- en verkooporders - worden zo efficiënt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Subtitles	Bounce	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	Alles goed ? Wat vind je ervan ? Best . Je krijgt een raam en ik werk voor iemand met 'n raam . Wat doe je hier ? Het is nog geen 8 uur . Hoe ging 't met de	makelaar	? Wel leuk , denk ik . Wel leuk ? Ze is toch knap ? Wat is er gebeurd ? Is dit Vertel-het-een-homo-dag ? Kan ik iets winnen ? Ik probeer gewoon 'n gesprek op gang te houden . 't	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Subtitles	Subtitles for Hufters en Hofdames	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	blow out the candle * To make you feel at ease * ZE ZET DE MUZIEK AF Waw . Sacherijn . Beetje veel aan mijn kop . Ik moet deze woning uit , en zo . Nou . Mijn vriend is	makelaar	. Dus als je wat zoekt ... Nee , dank je . Ik kan voorlopig wel bij mijn vriendin intrekken . Oké . SUUS : Nee Gino . Nee . Moet ik op straat slapen , of zo ? Ik	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn vriend"

Bijlage II. Tabel 27: Corpusanalyse van de beroepsnaam "makelaar"

2.28 Corpusanalyse van de beroepsnaam "minister"

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C8/afschied+ HL	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	C8/afschied + HL Dat was het voor dit middagjournaal . We begonnen met het plan van de Amerikaanse	minister	van Financiën , Timothy Geithner , om de economische situatie in de VS te stabiliseren . Volgens dat plan moeten de overheid én privébedrijven massaal investeren in de banken om rommelkredieten op te kopen . Fijn dat u keek vanmiddag	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Timothy Geithner

Auto cues	VdLanotte in memoriam txt	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	kondigde hij zijn ontslag aan als minister van binnenlandse zaken . Tot dan toe had ie een steile carrière gemaakt in de politiek : de rechter en professor werd in 88 kabinetschef van Louis Tobback , kamerlid in 91 en	minister	van binnenlandse zaken in 95 . Een jaar na zijn ontslag , kwam ie terug , dit keer als minister van begroting , een post die hij ook behield na de volgende verkiezingen in 2003 . Twee jaar later nam	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Louis Tobback"
Auto cues	C7/boei	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C7/boei Vooraan in het journaal : koning Albert aanvaardt voor de tweede keer al het ontslag van Yves Leterme als formateur . Het kartel CDenV - NVA wil alleen in een regering stappen met Leterme als eerste	minister	. CDH is uitgeschakeld . Zo meteen : Ruslands sterke man Poetin gaat zegezekeer naar de parlements - verkiezingen van morgen . En straks : Clouseau is 20 jaar , en dat wordt gevierd met een reeks massaconcerten in het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Yves Leterme"
Auto cues	C6/ ervaringsbewijs	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	C6 / ervaringsbewijs Vlaams	minister	van Werk Frank Vandenbroucke heeft het 1000ste ervarings - bewijs uitgereikt . Dat is een document waarmee iemand zonder diploma - een laaggeschoolde - toch kan bewijzen dat hij goed is in z'n vak . En dat bewijs is niet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Frank Vandenbroucke"
Auto cues	OT+GALLE RIP	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	OT+GALLE RIP Marc Galle werd in de jaren 70 bekend met zijn taaltips op de BRT-radio . Hij kwam uit een socialistisch gezin in Aalst en begon eind jaren 70 een bloeiende politieke carrière . Hij werd	minister	in de nationale regering en in de eerste Vlaamse Executieve . Hij maakte naam met een omstrede wetsvoorstel om Happart van de burgemeestersjerpte houden en als oprichter van ondermeer de vlaamse Afvalstoffenmaatschappij OVAM . Tot 1994zat hij in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Auto cues	C6/ dl troepen congo	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	C6 / dl troepen congo	Minister	van Buitenlandse Zaken Karel De Gucht zal maandag op de Europese Raad opnieuw pleiten voor een Europese troepenmacht voor Oost-Congo . Hij heeft opnieuw de vraag gekregen van VN-secretaris - generaal Ban Ki-Moon . De situatie voor zowat anderhalf miljoen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"hij"
Blogs	Fiere Dijle	URL: http://leveninleuven.be/	2009	gewaardeerde steun van de Roger Van Overstraeten Society . Dat de Vlaamse Overheid belang hecht aan dit innovatieve project , dat perfect kadert binnen het project Vlaanderen in Actie , bleek duidelijk uit de aanwezigheid van zowel (toenmalig)	minister	Patricia Ceysens als (toenmalig) minister-president Kris Peeters op de persconferentie . Enkele sfeerbeelden : Fiere Dijle Fiere Dijle Fiere Dijle Meerinfo over het project op www.fieredijle.be .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Patricia Ceysens"
Blogs	Vlaams-Brabantse Holebihuis opent op 28 maart	URL: http://leveninleuven.be/	2009	pannenkoek in café Rocco . Niet alleen wordt de opening van het Holebihuis gevierd , maar ook de start van het project ` Verbeteren van de levenskwaliteit van oudere holebi's van Leuven ' , een project dat werd toegekend door	Minister	van Gelijke Kansen Kathleen Van Brempt . Het project wil de cohesie tussen oudere holebi's verhogen en vraagt de aandacht van verzorgers en verzorgingsinstellingen voor holebi's . Op woensdag 1 april maken de buurtbewoners kennis met het Holebihuis aan een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	vrouw	"Kathleen Van Brempt "
Blogs	Het einde van de vijfde Week van de Smaak	URL: http://leveninleuven.be/	2009	Schaarbeek * Poire tropical - Sint-Truiden * Aalst proeft Turkije : families in Turkije - Aalst * Culinaire Ottomaans-Russische (oorlogs)momenten - Leuven * Tables d'hôtes - Kortrijk Na het officiële gedeelte was er een receptie met lekkere Turkse hapjes .	Minister	Joke Schauvliege Louis kan zijn ogen niet van de smakelijke mand met Aalsterse specialiteiten houden Turkse hapjes Meer foto's op flickr .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"zijn"

Books	Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde, 2004	DBNL, URL: http://www.dbnl.org/tekst/_jaa0042004_01_01/colofon.htm	Unspecified	der school in haar dorp niet heeft kunnen doorzetten , omdat die jongen ' lang niet deftig genoeg [was] , maar de ironie van het noodlot wilde dat hij carrière maakte in de socialistische partij en als Belgisch	minister	aan de assemblées van den Volkenbond deelnam ... '(p. 12) .) Sociale mobiliteit is dus wel degelijk mogelijk en heeft hier zelfs geleid tot bewegingen op het wereldtoneel - maar het is in dit geval een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	De terroristenjaagster	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2003	de stijl van de taliban . Honderden joden in Arabische landen werden bruto aangevallen , verkracht , gelyncht . In dat opzicht werd Irak een modelstaat voor de Arabische wereld . Saddam Hoessein was op dat moment nog de Irakese	minister	van Defensie , maar zelfs toen al had hij een reputatie op het gebied van wreedheid en ambitie . Een paar jaar later zou Saddam , geheel in lijn met de traditie van de Arabische dictatuur , zijn oom vermoorden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Saddam Hoessein"
Books	De terroristenjaagster	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2003	collega's van de fbi informatie met hen te delen . Als ik het haar niet verteld had , zou Veronica zelfs nooit hebben geweten dat er een zwarte lijst bestond . Toen ik na 11 september een ontmoeting had met	minister	van Justitie John Ashcroft , vertelde ik hem het verhaal van Veronica en de lijst , en kaartte het achterliggende probleem aan . ' Hoe kunnen we het antiterrorismebeleid van de overheid serieus nemen , als haar diverse afdelingen en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Books	Dromen van Jupiter	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	stad uitrijden in het roze avondlicht bovenop de vrachtwagens . Op vrijdagmiddag bezocht ik het wildpark , weer zo'n geluk bij een ongeluk , en bij het parkwachtersverblijf ontmoette ik , bij toeval , Bonaya Adhi Godana , de nieuwe	minister	van Landbouw in Kenia . Hij was een week eerder minister van Buitenlandse Zaken geweest , totdat president Moi zijn kabinet had gewijzigd bij zijn zoveelste complexe list om de macht te behouden en de economie leeg te zuigen .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	De geheime zoon	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2009	genoemd . Grappig . Onschuldig . Zelfs op het saaie af . Ik bedoel , we plaatsen wel vaker zo'n raadseltje en we hebben nog nooit moeilijkheden gehad . Hoe dan ook , in dit geval ging het over een	minister	die in het noorden van het land in een casino was gesignaleerd , waar hij telkens vijfduizend dirham tegelijk inzette . En wij schreven dat de overheid blijkbaar goed betaalt : vraag het maar aan de werknemers op zijn ministerie	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Brochures	Unspecified	Europese Unie (EU)	Unspecified	dat het niet voornemens is om met ingang van 1999 over te gaan tot de derde fase van de Economische en Monetaire Unie (EMU) . In zijn verklaring inzake de EMU van 27 oktober 1997 heeft de Britse	minister	van financiën Gordon Brown echter verklaard dat de Britse regering en het bedrijfsleven zich tijdens deze zittingsperiode van het parlement intensief moeten voorbereiden , zodat Groot-Brittannië , indien het dit zou willen , zich tijdens de volgende parlamentsperiode bij de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Brochures	Inhoudstafel	Vlaamse overheid (B)	Unspecified	topmanagement in de gemeentelijke en de provinciale organisatie , de administratie aanstuurt , moet dit goed worden voorbereid . De invulling van de functies van de topambtenaren is zeer belangrijk voor de lokale en provinciale besturen . Daarom besliste Vlaams	minister	van Binnenlandse Aangelegenheden Paul Van Grembergen om op een professionele wijze te onderzoeken aan welk profiel de nieuwe topfuncties moeten beantwoorden . Dit kan het best aan de hand van modellen van functiebeschrijving met bijbehorend competentieprofiel . Die modellen moeten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Paul Van Grembergen"
Commentary (broadcast)	CGN document fn007372	INL/TST-centrale	1999	al of niet bijklussende ambtenaren kennen het verschil tussen overheid en bedrijfsleven nauwelijks meer . je moet misschien buitenlander zijn om objectief over Nederlandse toestanden te kunnen oordelen . de Franse journalist Ephimenco zegt bijvoorbeeld over Lubbers hij heeft als	minister	van Economische Zaken en later als premier ongeveer alles geflikt wat God de fiscus en de politieke ethiek verbieden . daarom werd hij destijds ook niet door de NAVO als secretaris-generaal geaccepteerd . Neelie Kroes had men destijds volgens hem	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fn007123	INL/TST-centrale	1998	natuurcompensatie in de Westerschelde is dus goed mogelijk maar dan moet er wel wat gebeuren en dat is ook afgesproken met minister Jorritsma . volgens directeur Eric Wanders van Vogelbescherming houdt de	minister	zich niet aan haar belofte . nee geenszins . de minister die uh heeft in feite 't uh advies van de commissie Westerschelde overgenomen en ... is een commissie van uh van wijze mannen die uh zou bepalen wat er	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Discussions, debates and meetings (non-broadcast)	CGN document fn000146	INL/TST-centrale	1999	een voorziening voor treffen als gezegd de voorzitter is daarmee bezig in samenwerking met de commissie voor de werkwijzen om te kijken of ze daar een een resultaat uit kan krijgen ook in verband met aanbeveling zesenzestig . maar de	minister	heeft vanavond aangegeven hij gaat aan de slag en dat is natuurlijk ook wat wij willen dat hij aan de slag gaat . of dat zijn mensen aan de slag gaan . en dan gaat het mij dus om de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
E-magazines	Het Avondblad: weekend van 20 en 21 februari	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2010	dan de definitieve indeling , deze zal per programma ingevoerd worden . De Laatste Show (één) van maandag a.s. doet beroep op enkele mensen die een belangrijke rol spelen in de media . Ingrid Lieten is aanwezig (	Minister	van Media) , helaas zit ze er in haar hoedanigheid van minister van Overheidsinvesteringen en praat ze vooral over Arnold Schwarzenegger . Gelukkig wordt veel goedge maakt door de aanwezigheid van Peter Vandenbempt , voetbalcommentator bij Sporza op Radio 1	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	vrouw	"Ingrid Lieten", "ze"
E-magazines	Overeenkomst VRT-cultuurproject is uitgesteld	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2006	omwille van personeelwissels , klinkt het bij de VRT . De VRT zal de komende maanden zijn overleg met de verschillende partners voortzetten . De omroep mag immers extra financieringsbronnen zoeken in de privésector en de structureel gesubsidieerde kunstensector .	Minister	van Media Geert Bourgeois voorziet zelf niet meer in een aparte dotatie voor het cultuuraanbod . Volgens de nieuwe beheersovereenkomst mag de openbare omroep een digitaal cultuurkanaal uitbouwen . Gedelegeerd bestuurder Piet Van Roe liet eind oktober nog verstaan dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Geert Bourgeois"
E-magazines	Premier Yves Leterme brengt poëzie	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	Dat is een wekelijks item waarbij Bekende Vlamingen dichten voor elkaar . Onder andere Bart De Wever , Michel Vandenbosch , Bob Peeters en Lynn Wezenbeek kwamen al aan bod . Aanstaaende maandag is het de beurt aan de eerste	minister	. Om 7.45 uur zal hij op de radio z'n gedicht voordragen aan Geert Hoste . Geert Hoste zal op zijn beurt de week nadien een gedicht brengen voor een andere BV. Wie dat wordt , zal maandagochtend bekend gemaakt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	FM Brussel startte reeds op 1 april 1983	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	de drankjes worden bovengehaald , breekt het ijs . Iedereen verbreedt , waarna er meestal meer interessante en andere zaken worden verteld dan tijdens het officiële gedeelte . Kortom we misten alleen de monologen van programmaleider Jeroen Roppe , Brussels	minister	Guy Vanhengel (VLD) , voorzitter Jos Van Campenhout en zakelijk leider Joris De Voogt . Achteraf , met een glas wijn in de hand , praatten we bij . Collega's luisterden mee . TV Brussel filmde . INFORMATIE	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"Guy Vanhengel"
Guides & manuals	INTERNATIONAL E KINDERONTVOER IN GEN Kinderen beschermen tegen internationale ontvoering	Min. van Justitie (B)	Unspecified	worden opgemerkt dat het Ministerie van Justitie aangewezen is als Belgische centrale autoriteit om de verplichtingen die krachtens de Verdragen zijn opgelegd , na te komen . Aarzel dus niet om er een beroep op te doen . Marc VERWILGHEN	Minister	van Justitie Voorwoord De bedoeling van deze brochure is u beter voor te lichten ingeval u wordt geconfronteerd met de ongeoorloofde overbrenging van een minderjarige beneden 16 jaar naar het buitenland of met problemen bij de uitoefening van het bezoekrecht	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"Marc Verwilghen"

Interviews with Dutch teachers	CGN document fn000104	INL/TST-centrale	1999	in het arbeidsproces . het 't uh het lokte me niet . het't uh ik had goeie jaren mee gemaakt in de uh op dein de kleuterschool . dat waren de de zeventiger jaren . d'r was een	minister	uhm hoe heet hij nou Van Kemenade . ggg . wa je kon 't niet met 'm eens zijn maar 't was wel een onderwijsminister . later zijn 't eigenlijk allemaal economen geworden . da 's een heel ander verhaal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
News (broadcast)	CGN document fn002044	INL/TST-centrale	2001	de Noord-Ierse	minister	van Onderwijs Martin McGuinness heeft bekend dat ie in Derry plaatsvervangend leider was van de IRA . hij heeft gezeten voor lidmaatschap van de terreurgroep maar hij heeft nooit eerder verteld watz'n rol daarin was . McGuinness wil nu	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Martin McGuinness"
Newspapers	Parallelweg wordt doorgetrokken	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs:http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	, komt er extra ruimte vrij voor de voertuigen die van de kant Pullaar komen . In de spitsuren wordt de file daardoor ongeveer 240 meter korter . De dagelijkse filevorming op die plaats is de weggebruikers genoegzaam bekend .	Minister	Kris Peeters (CD&V) besliste dit knelpunt concreet aan te pakken . In een eerste fase werd opdracht gegeven aan het agentschap Infrastructuur om de lichtenregeling aan te passen . De voertuigen die vanuit de kant van Pfizer komen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Kris Peeters"
Newspapers	Pauwels wordt 38	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs:http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	Pauwels wordt 38 Met deze eerstesteenlegging kreeg sportschepen Chantal Pauwels (Groen !) gisteren het ideale verjaardagsgeschenk . Want ze mag ondertussen 38 kaarsjes uitblazen . Vlaams	minister	Dirk Van Mechelen (VLD) had alvast een grote ruiker bloemen mee . " Dat dit dossier van de Veldstraat nu in een stroomversnelling komt , is mijn grootste cadeau . En dat eindelijk de zon begint te schijnen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Dirk Van Mechelen"
Newspapers	Oranje-rood blijft regeren in ziekteverzekering	Mediargus and De Standaard URLs:http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	Oranje-rood blijft regeren in ziekteverzekering Van onze redacteur Guy Tegenbos Brussel . De benoemingen komen neer op een herverdeling van de posten onder socialisten en christendemocraten . De rood-oranje machtsverhoudingen bij het Riziv worden dus bestendigd door	minister	van Volksgezondheid Rudy Demotte (PS) , hoewel paars - rood-blauw - regeert . De liberalen " breken niet in " . De Algemene Raad van de Ziekteverzekering , het hoogste beleidsorgaan , wordt niet meer voorgezeten door de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"Rudy Demotte"
Newspapers	Ex-CIA-mensen noemen minister Rumsfeld 'een leugenaar'	Mediargus and De Morgen URLs:http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	loog u om ons in een nutteloze oorlog te lokken die zoveel slachtoffers maakt ? " Rumsfeld repliceerde meteen . " Ik heb niet gelogen . Alvorens te beslissen om een oorlog te beginnen , zaten president Bush en toenmalig	minister	van Buitenlandse Zaken Colin Powell weken en weken samen met de mensen van de inlichtingendiensten . Zij gaven de wereld hun eerlijke mening over de situatie in Irak . Achteraf is inderdaad gebleken dat er geen massavernietigingswapens in Irak waren	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Colin Powell"
Periodicals & magazines	DE BOOT VERTREKTPAS VOLGEND JAAR	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	integriteit van de door de taalgrens afgebakende territoria van de gewesten niet wensen te respecteren , hindert hen niet , integendeel . Eerste minister Dehaene tracht zich ondertussen zo ver mogelijk te houden van de roemruchte rondzendbrieven van de Vlaamse	minister	van Binnenlandse Aangelegenheden Leo Peeters (SP) . Daar komt nog bij dat over de rechtmatigheid van deze brieven enige twijfel lijkt te groeien . Het is nog niet zeker of de Vlaamse regering wel gelijk zal halen wanneer	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Leo Peeters"
Periodicals & magazines	De koning eet	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	even belangrijk in de omgekeerde richting . ' Aangezien Leopold I het vooral bij zijn inner circlehield , speelde de socialenetwerkpouw op zijn diners nog niet zo'n grote rol . Een markante vastegast aan zijn tafel was de	minister	van het Huis van de Koning , Jules Van Praet . Net zoals de andere hofdignitarissen had de koning hem zelf benoemd . Hij was alleen hem verantwoording verschuldigd . Officieel oversteeg de functie van Van Praet de koninklijke huishouding	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jules Van Praet"

Periodicals & magazines	Stempeldrift	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2003	dat de Tweede Kamer sinds kort Europese justitiedocumenten alleen nog maar vertrouwelijk onder ogen mag krijgen ? De Europese Unie en de Verenigde Staten onderhandelden de afgelopen maanden in het diepste geheim over een uitleveringsverdrag . Korte tijd vóór	minister	Donner van plan was zijn goedkeuring aan het verdrag te geven , kreeg de Tweede Kamer het conceptverdrag vertrouwelijk onder ogen . De Kamer was not amused . Was het werkelijk de bedoeling om zo kort van tevoren , zonder	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"zijn"
Periodicals & magazines	Stempeldrift	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2003	Donner van Justitie . Met die brief maakte hij een einde aan de jarenlange Nederlandse praktijk van semi-openbaarheid . Europese justitiedocumenten werden door kamerleden onderhands doorgespeeld aan allerlei deskundigen en mensenrechtengroeperingen , zonder dat er een haan naar kraaide .	Minister	Korthals stelde vorig jaar zelfs dat Europese justitiedocumenten die hij naar de Kamer stuurde wat hem betrof volledig openbaar waren . Het parlement reageerde verheugd : uit de woorden van Korthals bleek dat ze niet langer enigszins besmuikt documenten hoefden	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"hij"
Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	, en dat het Parlement in feite , door zich uit te late. zoals het die donderdagnamiddag ook heeft gedaan. over steeds meer onderwerpen waarover steeds minder goed wordt nagedacht , afbreuk doet aan zijn geloofwaardigheid , Wat de Franse	minister	van Buitenlandse Zaken , Hervé de Charette , heeft gezegd , is niets anders dan wat iedere objectieve waarnemer van het Europees Parlement zal vinden wanneer hij de inhoud van onze resoluties ziet . Immers , het Parlement aarzelt niet	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Hervé de Charette"
Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	gerechtelijke controle op deze hoogstbelangrijke materies willen uitoefenen . Ik hoop dan ook dat dit Parlement met een grote meerderheid dit rapport zal kunnen goedkeuren . De Voorzitter Dank u , mevrouw Lancker . Ik zou de heer Fischbach ,	minister	van Justitie van het Groot-Hertogdom Luxemburg en voormalig collega van ons , willen begroeten in ons midden , die zo attent is geweest om hier vandaag voor dit debat aanwezig te zijn . Schulz Mijnheer de Voorzitter , mijnheer de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"de heer"
Proceedings	101ste vergadering Donderdag 1 september 2005 Aanvang 13.00 uur Voorzitter: Weisglas	Tweede Kamer (NL)	Unspecified	Klaas de Vries , Van Vroonhoven-Kok , Waalkens , Weekers , Weisglas , Wilders , Van Winsen , De Wit en Wolfsen , en de heer Balkenende , minister-president , minister van Algemene Zaken , en de heer Veerman ,	minister	van Landbouw , Natuur en Voedselkwaliteit .<?C > Devoorzitter : Ik deel aan de Kamer mede dat zijn ingekomen berichten van verhindering van de leden : Van der Staaij , Brinkel , Kortenhorst , Sterk , Joldersma , Van Oerle	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	ja	man	"de heer"
Read speech	CGN document fv801164	INL/TST-centrale	2001	meneer de	minister	iemand die in een benzinedepot een vuurtje maakt om te barbecuen wat doet u daarmee ? meneer de minister wat zou u dan voorstellen om met uzelf te doen ? die vraag zou gesteld moeten worden met hetzelfde pesterige herhalings-effect	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"meneer"
Read speech	CGN document fv801208	INL/TST-centrale	2001	er niet in de ontsnapte misdadiger te vatten ondanks de inzet van helikopters en het nieuwste wat de toenmalige stand van de elektronica bieden kon . Dutroux werd uiteindelijk gearresteerd door een eenvoudige boswachter . dezelfde dag nog traden de	minister	van Justitie en zijn collega van Binnenlandse Zaken af . het eerste deel van het drieluik dat we bespreken is vermoedelijk kort na die feiten ontstaan . ten slotte zij nog even dit vermeld . bij het beëindigen van het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"

Reports	Hoofdstuk 14: Tussenbalans	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	een oplossing , maar mede door een gebrek aan inzicht in wat zich in Joegoslavië werkelijk bezig waste voltrekken , onttaarde zijn activisme al snel in het leggen van provisorische verbanden , die slechts weinige dagen standhielden . De	minister	raakte daardoor in iets meer dan een maand tijd zelf hopeloos gefrustreerd en zijn imago bladderde in het buitenland in hoog tempo af . Niet in Nederland . Daar was bij de parlementariërs de bewondering voor Van den Broek aanzienlijk	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Subtitles	Subtitles for Histories - Operatie Shaba	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Het wordt snel duidelijk dat de Fransen de toestand anders inschatten dan de Belgen . Kolonel Gras , hoofd van de Franse militaire missie in Kinshasa , wil dat er troepen komen . Franse en Belgische troepen . De Belgische	minister	van Buiten - landse Zaken Simonet is op z'n hoede Hij wil Mobutu niet zomaar steunen . Bovendien lijken de rebellen niet anti-Belgisch . Het kabinet van Simonet begint in het geheim te onderhandelen met het FLNC . De situatie	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"z'n"
Subtitles	Subtitles for Jaren van Verstand (49)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	? Het moet niet kapot . Zeg het maar . Erik van Neygen . - Ja . APPLAUS Hij is nadien met iemand anders scheepgegaan . Nu maken we kennis met een topmedewerker van Stalin . In 1939 werd hij	minister	van buitenlandse zaken . Hij vertegenwoordigde daarna de Sovjetunie op alle conferenties . En hij bleef aan de top tot in 1956 . Wie is die staatsman ? Geert ? - Molotov . APPLAUS Het kan . Een strakkereblik	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Panorama - De rechtvaardige rech	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Cauwelaert . Het is erg dat dat gebeurd is . Wat vond monseigneur er zelf van ? Een grote ramp . Frans Van Cauwelaert en zijn zoon Emiel bespreken de zaak met pastoor Meulepas . Frans Van Cauwelaert is dan	minister	en Emiel is beheerder van de Bank-Unie . Die bank is door zijn vader opgericht . We zullen die transactie wel rondkrijgen . We zullen eens kijken wat we kunnen doen . De grote vraag die zich blijkbaar niemand stelt	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Frans Van Cauwelaert"
Teletext	19uurjournaal, unknown	VRT (B)	Unspecified	van het beleid is niet die van de minister van Binnenlandse Zaken . Hij kan meewerken , maar ook niet meer . Steve Stevaert repliceert en zegt " de federale overheid doet niets om de pakkans te vergroten " .	Minister	Duquenne is een belangrijk minister maar niet altijd hij wordt gevisieerd . Hoedanook , de regering belooft beterschap . U bent bijna positief meneer ...In Nederland is de voltallige top van de Spoorwegen opgestapt . De regering had het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"hij"
Web sites	Standpuntnota GRIP : De implementatie van het VN-Verdrag inzake de Rechten van Personen met een Handicap (sept. 2010)	Interest group concerned with equal rights for the handicapped, URL: http://www.gripvzw.be/	Unspecified	over zijn actieve en onafhankelijke medewerking bij de opvolging van de toepassing van het verdrag . In dit verband is het van essentieel belang dat in onderlinge overeenstemming wordt gewerkt " , verduidelijkt Jean-Marc Delizée En op 1 juli antwoordt	minister	Pascal Smet in de parlementaire commissie voor onderwijs en gelijke kansen op de bezorgdheid van van Helga Stevens als volgt : " We hebben al overleg gehad met de federale overheid , om een eerste rapportage te maken in 2011	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"Pascal Smet"
Web sites	Unspecified	Min. van Buitenlandse Zaken (NL)	Unspecified	ACS bestaat uit 25 lidstaten en 3 geassocieerde leden : Frankrijk , de Nederlandse Antillen en Aruba . Acht niet-onafhankelijke Caribische staten komen nog in aanmerking voor geassocieerd lidmaatschap . De voorzitter van de ACS-ministeriële Raad voor 2004 is de	Minister	voor Buitenlandse Zaken van Jamaica , Franklyn Delano . Secretaris-Generaal is Dr. Rubén Arturo SiliéValdez . Cariforum Cariforum is opgericht in 1992 om de allocatie van de middelen van het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) te monitoren . De	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Franklyn Delano"

Web sites	Paul Struye (1896-1974)	Nieuwe encyclopedie van de Vlaamse beweging, URL: http://users.telenet.be/frankie.schram/default.html . Accomplished with the support of publishing company Lannoo. Commissioned by Flemish ministry of Education.	Unspecified	overwinning . Hij distantieert zich van de politiek van het Hof . Na de oorlog pleit Struye snel voor een billijker berechting van de kleine collaborateurs . In 1946 wordt hij PSC-senator voor Brussel . In maart 1947 wordt hij	minister	van Justitie . Hij is voorstander van genade voor collaborateurs , vervroegde vrijlating , herstel in rechten en reïntegratie van de veroordeelden . Hij ligt aan de basis van een epuratielwet (juni 1948) die het verval van rechten	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Web sites	Herman Vos (1889-1952)	Nieuwe encyclopedie van de Vlaamse beweging, URL: http://users.telenet.be/frankie.schram/default.html . Accomplished with the support of publishing company Lannoo. Commissioned by Flemish ministry of Education.	Unspecified	de BWP . Vanaf 1936 wordt hij gecoöpteerd senator . Hij strijdt voor democratie en noemt het VNV ronduit fascistisch .. Tijdens de Tweede Wereldoorlog heeft Vos een leidende rol in de illegale BWP . Na de oorlog wordt hij	minister	van Openbare Werken en Openbaar Onderwijs . Vanaf 1949 is hij lid van het Centrum-Harmel .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	ja	man	"hij"
Wikipedia	Stafford Cripps	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	naar Engeland terug om vervolgens voor een nieuwe missie naar India te vertrekken om de nationalistes aldaar te overtuigen van samenwerking met de Britse autoriteiten tot na de oorlog , hetgeen echter mislukte . Van 1942 tot 1945 was Cripps	minister	van Vliegtuigproductie in het Oorlogskabinet . In 1945 schreef hij het boek Towards a Christian Democracy . Na de verkiezingen van 1945 werd Cripps weer toegelaten tot de Labourparty en werd minister van Handel in de regering van Clement Attlee	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Stafford Cripps	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Labourparty en werd minister van Handel in de regering van Clement Attlee . In 1947 werd hij kanselier van de schatkist (= minister van Financiën) (tot 1950) In 1950 trad hij wegens zijn slechte gezondheid als	minister	af en werd gekozen tot voorzitter van de Fabian Society , hetgeen hij tot zijn dood in 1952 bleef . Cripps accepteerde de marxistische maatschappij-analyse , maar was geen ' hele marxist . ' Bij een enquête in 1941 onder	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 28: Corpusanalyse van de beroepsnaam “minister”

2.29 Corpusanalyse van de beroepsnaam “notaris”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	notaris de schutter	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	notaris de schutter In Crisnée in de provincie Luik heeft een net gepensioneerde notaris geschoten op een doofstom koppel . Hij dacht dat het inbrekers waren . Maar de twee wilden alleen maar de weg vragen . De	notaris	opende het vuur met een revolver . Hij schoot vijf kogels af in de richting van hun auto . Niemand raakte gewond . De notaris is aangehouden en wordt beschuldigd van poging tot moord .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	MEER VERBALE AGRESSIE TEGEN NOTARISSEN	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	MEER VERBALE AGRESSIE TEGEN NOTARISSEN Bart van Opstal is al 15 jaar	notaris	in Oostende en hij merkt dat verbale agressie tegen notarissen de jongste jaren toeneemt . De mensen zijn mondiger geworden en durven sneller hun ongenoegen te uiten : Sinds 6 jaar worden notarissen zelfs getraind in het leren omgaan met	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Bart van Opstal"

Books	De ring	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	kunnen zeggen . '' Maar ongeveer . '' De heer Bonaplata belde 's morgens voor een afspraak voor diezelfde dag . Ik zat helemaal vol , maar omdat hij het was ... Tja , mijn vader was al	notaris	van die van hem en mijn grootvader van zijn grootvader . En ook onze overgrootouders . Ik kon hem dat verzoek waar hij zo op aandrong dus niet weigeren ... Want ... '' U maakte dus een afspraak met	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
Books	De ring	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	overgaan tot het voorlezen van het testament van uw vader . Ik ben er zeker van dat u straks nog tijd genoeg zult hebben om met elkaar te praten . ' Daar was Oriol het mee eens , waarna de	notaris	zijn bril opzette , zijn keel schraapte en op plechtige toon begon voor te lezen . De man zei dat op 1 juni 1989 voor hem , notaris van het illuster college , verschenen was bla , bla , bla	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Brochures	DEN DEAL	Locomotief (B)	Unspecified	verlijdt (dit is rechtskracht verlenen aan overeenkomsten tussen partijen) . In het geval van jeugdwerkinfrastructuur zal dat vaak gaan over akten die de koop of de huur van een pand regelen . Verder kan je ook bij de	notaris	terecht voor advies en helpt hij conflicten te voorkomen . De Koning benoemt de notaris . De notaris verwerft een deel van de openbare macht (zoals rechters) en kan daardoor authenticatie akten opmaken , die de kracht hebben	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Discussion lists	Vlaanderen verkoopt!	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	titel Verkoop van als ontwerpkte betreffende de verkoop van een perceel ondergrond gelegen aan de franchommelaan en het document met kenmerk Dos : 12.592 en titel Statuten van het Complex garagegebouw Franchommelaan eveneens opgemaakt door de heer Jean-Louis Sabbe ,	notaris	te Blankenberge , beide documenten gevoegd bij het bestek opgemaakt door het Studiebureau Plantec ; Overwegende dat de gepaste kredieten zijn ingeschreven in de begroting ; Met stemmen voor , stemmen tegen , onthoudingen ; Besluit : Artikel 1 :	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de heer"
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	hypothekeert uiteraard de waarde van de achterliggende duinen als natuurreservaat . De Westhoekverkeveling mag dan al één van de grootste nederlagen zijn van de milieubeweging , het dossier werd pas echt nationaal nieuws in 1979 , na de arrestatie van	notaris	Marc Simpelaere . Hij werd aangehouden nadat men bij een driemaandelijks routinecontrole een kastekort van 10 miljoen Belgische frank had vastgesteld . Hij had geld dat aan hem was toevertrouwd , verduisterd . Simpelaere had het drukst draaiend notariaat van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	Marc Simpelaere
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	hem was toevertrouwd , verduisterd . Simpelaere had het drukst draaiend notariaat van de streek . Hij was ook een van de rijkste mannen van de Westkust . Simpelaere was op vele markten thuis , maar bovenal was hij de	notaris	die vrijwel alle transacties voor de Westhoekverkeveling had gedaan . Op dat ogenblik was er rond het miljard aan eigendommen verkocht . Praktisch alle akten waren langs notaris Simpelaere gepasseerd . Hij trad ook op als bemiddelaar tussen de kopers	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Fort Raepschot in Moerkerke wordt verkocht	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	in een ophefmakende assisenzaak , die niet alleen de regio , maar ook de rest van België en zelfs het buitenland maandenlang in de ban hield . Op 24 september 1984 kwam Anne Bernheim , de weduwe van de Brugse	notaris	Guy Van der Hofstadt , er op een tragische wijze om het leven door een kogelschot uit haar eigen revolver . Anne Bernheim was doctor in de rechten en was als zakenvrouw bij het vermaarde staalbedrijf Sidmar de nummer één	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Guy Van der Hofstadt
Newspapers	Pierre Honorez overleden	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	overleden op 83-jarige leeftijd . Pierre was de vader van huidig schepen van Financiën Marc Honorez . Hij was ook zelf actief binnen de VLD en was negen jaar lang schepen van Financiën . Daarnaast oefende hij het beroep van	notaris	uit . De uitvaartplechtigheid vindt plaats op zaterdag 7 oktober om 11 uur in de Sint-Germainuskerk . (VDT)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Newspapers	Notaris zorgt zelf voor elektriciteit	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Sinds de jaarwisseling hebben de bewoners van de toegangspoort naar Zomergem al minstens tien keer in het donker gezeten . De stroomonderbreking van gisteren was wel aangekondigd . Ze was nodig om verbeteringswerken aan het elektriciteitsnet uit te voeren .	Notaris	Bernard Van der Auwermeulen had alvast een stroomgenerator laten aanrukken om zijn personeel aan de slag te houden . Joeri Seymourtier De Kerkstraat heeft vooral particuliere woningen , maar in huisnummer 31 heeft notaris Bernard Van der Auwermeulen ook zijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Bernard Van der Auwermeulen"
Periodicals & magazines	DE NOTARISSEN FALEN	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	de klant gewoon zelf opbellen en de prijzen vergelijken . Voorts moet ook de numerus clausus per arrondissement afgeschaft worden . Ik begrijp niet waarom iemand zich niet mag vestigen in een gebied , alleen omdat daar al een andere	notaris	zijn praktijk heeft . Het argument voor die numerus clausus is dat het commercie zou tegengaan ; maar commercieel werken de notarissen toch al , dus dat is een nepargument . En ik denk niet dat de consument in zo'n	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Policy documents	Goedkeuring van de notulen	Europese Unie (EU)	Unspecified	richtlijn het uiterst complexe evenwicht . er is hier verwezen naar het subsidiariteitsbeginsel . tussen het Gemeenschapsrecht en het recht van de lidstaten aan het wankelen te brengen . De heer Bru Purón heeft het zojuist gehad over iets waar hij als	notaris	bijzonder goed in thuis is , namelijk hypotheek . Daarop voortbordurend zou ik u eraan willen herinneren dat de landen van de Europese Unie momenteel , zoals de heer Bru Purón gezegd heeft , verschillende systemen volgen bij transacties in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Proceedings	Voorzitter	Tweede Kamer (NL)	Unspecified	werd gevraagd voor het ambt van minister . Hij moet afstand creëren van zijn zakelijke belangen en schakelt de notaris in om dat goed te regelen . Snelheid is geboden . Het moet als de wieweerga worden geregeld . De	notaris	doet zijn best , en nu blijkt dat de notaris toch een aantal fouten heeft gemaakt en dat de minister in zijn drukke werk zelfs een aantal dingen heeft ondertekend die hij niet helemaal had mogen ondertekenen . Zo zal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Read speech	CGN document fn001494	INL/TST-centrale	2001	. hoogstens vijftien man waren op de verkoping aanwezig , die dronken wel een glas bier of een borrel maar veel zou het de kastelein van Het Wapen niet opleveren . om elf uur zou de verkoping beginnen en de	notaris	effende zijn papieren . vijf minuten voor elf kwam er een totaal onbekende man het koffiehuis binnen . niemand had hem ooit gezien en het veroorzaakte wat opschudding onder de aanwezigen . het was een grote kerel en hij had	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Read speech	CGN document fn001494	INL/TST-centrale	2001	hij had een litteken in zijn gezicht . Knelis Van Den Heuvel die speciaal gekomen was om een koopje te halen schatte de man op achter in de dertig , niemand had hem ooit gezien in deze contreien . de	notaris	rafelde de verkoopvoorwaarden af en zijn klerk een zenuwachtige jongeman nam plaats achter de lessenaar . met z'n hoge stem vroeg hij een bod uit de aanwezigen , Knelis Van Der Heuvel zette in op vijfduizend gulden . dat was	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Read speech	CGN document fv801321	INL/TST-centrale	2001	elke avond zat	notaris	Bastiaan Richter zwijgend in zijn fauteuil te lezen zijn kalende hoofd lichtjes voorover rustend in zijn welverzorgde handen . hij reageerde nauwelijks als moeder een gesprek op gang trachtte te brengen . gewoonlijk ging hij vroeg naar bed . dan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Subtitles	Subtitles for Thuis 1417	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	... Ik kreeg het gewoon ! Dus je gaat hem niet zien ? Nee , ik ga hem zeker niet zien vanavond ! Ik heb het ook veel te druk met meneer zijn kasteel . Maar enfin , meneer de	notaris	! Heeft Willy Pleysier nog altijd niet beslist ? Moet ik daaruit verstaan dat er nog andere kandidaten zijn ? Ik ben de enige , dat is toch al iets . Ja . Ja , dat is goed . Tot	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"meneer"

Subtitles	Subtitles for Stories - Vlaamse Radio- en Televisieomroep Geen weg terug (2) - (VRT) URL: http://www.vrt.be K		Unspecified	Nicos heeft ze een koude douche bezorgd . Figuurlijk , want er is geen water . Andie heeft vanuit Engeland aan een Griekse notaris gevraagd om de wateraansluiting te regelen . Maar er is nog niks gebeurd . Ook de	notaris	, George , twijfelt aan hun gezond verstand . Er zijn veel stempels nodig om de overheid tot actie aan te sporen . George waarschuwt dat het lang kan duren voor alles in orde is . Het koppel wilde meteen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	George
Subtitles	The skeleton key	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.p hp	Unspecified	ik maar naar binnen . Het is een groot huis . Ik had je niet gehoord . Het gaat wel . En het was zoveel werk om ze op volgorde te krijgen . Sorry , ik ben Luke Marshall .	Notaris	. Wij spraken elkaar over de telefoon . Ok ? . De dokters geven hem nog een maand . Hij is erg ver heen . Dat begrijp ik . Zijn vrouw heeft het er erg moeilijk mee . Dat is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Luke Marshall
Telephone conversations	CGN document fn008124	INL/TST-centrale	2002	in Brussel he zijn we in een paar winkels geweest en die zijn onderdeel van een mo modelandschap . ggg . en uh zij zit op de modeacademie Rosalie . ah . dus overdag doet ze een uh is ze	notaris	. ja hoe zeg je dat ? assistent-notaris . en 's avonds doet ze het hele jaar door modeacademie . dus die heeft nooit tijd . maar die maakt dus jurken 's avonds en uh overdag zit ze xxx ...	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	geeft zelfs aan dat een akte ongeldig is , wanneer geen rekening is gehouden met het genoemde onder artikel 39 . Een notaris te Eibergen handelde volkomen correct en maakte mij het voorgaande zeer welwillend duidelijk . Daarentegen was een	notaris	te Sliedrecht , zo hij schriftelijk meedeelde , niet op de hoogte van deze voorschriften , nadat ik hem attent gemaakt had op de genoemde regels . Hij verzocht mij zelfs aan te geven in welke wet dat stond vermeld	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Wikipedia	Calvin Coolidge	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	de Verenigde Staten , na het overlijden van Warren Harding . Coolidge zat thuis - een familiebezoek - waar nog geen stroom of telefoon was toen hem het bericht van de dood van Harding bereikte . Zijn vader , een	notaris	, nam hem in hun huiskamer de eed af bij het licht van een kerosinelamp ; later werd hem in Washington D.C. nog eens de eed afgenomen door een ambtenaar van de Federale overheid . Coolidge was - ongebruikelijk voor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn vader"
Wikipedia	Jacob Roggeveen	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	zelfs een octrooi voor een ontdekkingsstocht , maar het was zijn zoon die op 62-jarige leeftijd uiteindelijk drie schepen uitrustte en de reis maakte . Voordat hij aan zijn expeditie begon had hij al een veelbewogen leven . Hij werd	notaris	van Middelburg op 30 maart 1683 . Op 12 augustus 1690 promoveerde hij tot doctor in de rechten aan de Universiteit van Harderwijk , en werkte tussen 1707 en 1714 als Raadsheer van Justitie te Batavia . In 1715 kwam	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Excelsior (auto)	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	voor de goeode klasse , maar met een iets sportiever imago . De NV Automobiles " Excelsior "werd opgericht , als opvolger van het bedrijf A. De Coninck & Cie , op 4 januari 1910 bij akte verleden voor	Notaris	Henri Bourguignon te Marche (provincie Luxemburg)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	Henri Bourguignon
Wikipedia	August Sassen	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	August Sassen August Sassen (1853 - 1913) was eenhistoricus , woonachtig in Helmond . Hij bekleedde het beroep van	notaris	, doch deed daarbij veel aan geschiedkundig onderzoek . Hij had een breed netwerk , en was onder meer verantwoordelijk voor het gemeentewapen , dat de gemeente Deurne en Liessel in 1896 kreeg en dat nog altijd het Deurnese gemeentehuis	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Auto cues	BIPO	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	erin geslaagd om te overleven door alle moeilijke punten meteen naar werkgroepen te verwijzen . Ook de staats hervorming schuift hij voor zich uit . Eric Donckier vindt dat Leterme zich meer persoonlijk moet engageren . Nu is hij teveel de	notaris	van zijn eigen formatieberaad . Zo k�n het niet ook niet opschieten . Een paar kranten komen nog terug op de stopgezette uitwijzing van Angelica en haar moeder . HET VOLK blijft met een hoop vragen zitten . Het meisje	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Auto cues	registratierechten	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	hebben in bepaalde gevallen recht op terugbetaling van registratierechten . Maar door de achterstand bij financiën moeten ze vaak lang wachten op hun geld . De notarissen ervaren dit probleem en zeggendat er weinig aan te doen is zegt	notaris	Eric Van Tricht	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Eric Van Tricht"
Auto cues	wettelijk samenwonenden erven	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	voor samenwonenden , alleen wel voor zij die wettelijk samenwonend zijn , zij die de verklaring hebben afgelegd die daartoe vereist is , op de burgerlijke stand , gemeentehuis . Zij genieten het vruchtgebruik op de gezinswoning en de inboedel	Notaris	Anthony Wittesaele .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	ja	man	"Anthony Wittesaele"
Auto cues	brussel/notaris sjoemelt	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	brussel/notaris sjoemelt In Brussel is een	notaris	aangehouden . De man wordt onder meer verdacht van oplichting , het witwassen van geld en belastingontduiking . Hij zou ruim een kwart miljoen euro verduisterd hebben . Het onderzoek tegen de notaris loopt al twee jaar en half .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"man"
Books	Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde, 2004	DBNL, URL: http://www.dbnl.org/tekst/_jaa0042004_01_01/colofon.htm	Unspecified	, A. Mertens , Peter Nijmeijer , M. van Vaeck , mw.dr . R. Vandekerckhove en F.A.H. van Woerden . Op 10 juli 2003 is bij notariële akte de nieuwe Wet van de Maatschappij verleden voor mr. Renée Meiners ,	notaris	te Leiden . Het concept voor deze nieuwe Wet , die de versie van 1986 vervangt , is opgesteld door mw.dr . M.E.H.N. Mout . Tijdens de jaarvergadering van 24 mei 2003 , de laatste die zij als voorzitter heeft	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"mr."
Books	Gala / Dali	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	best ook zijn vader de notaris kunnen bereiken en zo een eerste poging tot verzoening kunnen vormen of hen zelfs werkelijk bij elkaar kunnen brengen . Maar er gaan drie maanden voorbij zonder dat zijn vaders woede wegebt . De	notaris	heeft zijn omgeving nadrukkelijk laten weten dat hij zijn zoon heeft verstoten en alle inwoners van Cadaqués en Figueres uitnodigt om hem uit de streek te verjagen . Met als gevolg dat wanneer Dali aan de arm van zijn goddeloze	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Brochures	DEN DEAL	Locomotief (B)	Unspecified	) Wanneer hier niet voldoende aandacht aan besteed wordt , zal de notariële akte leemtes vertonen , aangezien deze zich hier volledig op moet baseren . Indien in de verkoopovereenkomst op eenaantal vlakken niets wordt voorzien , kan de	notaris	dit niet eigenmachtig verhelpen , maar zal hij beide partijen moeten raadplegen . In de akte kunnen immers zonder het akkoord van de partijen geen lasten of voorwaarden worden opgenomen die zouden afwijken van , of tegenstrijdig zijn met ,	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Discussion lists	Topminister Turtelboom wil af van gezinshereniging	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	Topminister Turtelboom wil af van gezinshereniging Of als men niet iedereen die verantwoordigd is dat hij zijn handen moet vuilmaken omdat hij geen	notaris	mag zijn zonder diploma zijn uiterking zou verlagen ... Door de uitkeringen te verlagen sla je verschillende vliegen in één klap . De uitkeringen zijn laag genoeg . 1140 euro maximum per maand voor iemand met gezinslast . Maar heel	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Een stad met de allure van een dorp	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	burger over het bestuur , hé . Voor mijn part mogen ze verder doen zoals ze bezig zijn , maar ik zou het toch jammer vinden als er geen oppositie meer bestaat . " " Eerst zei men dat de	notaris	met een lijst zou opkomen " , vertelt André Callewaert . " Maar ik heb hem onlangs gezien en hij zei dat hij dat nog lang niet zeker was . Alleen als ikgeschikte kandidaten vind , zei hij ,	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"

Newspapers	Oud-provinciehuis voor 'amper' 2,35 miljoen euro verkocht	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	een zestigtal appartementen . Drie pogingen tot openbare verkoop leverden geen hoger bod op dan 2,35 miljoen euro . Daarop besloot de provincie tot een onderhandse verkoop met gesloten omslagen , die ten minste hetzelfde resultaat moest opbrengen . Toen	notaris	Jean-Pierre Rومان zich gisteren meldde om de enveloppes te openen , bleek er uiteindelijk maar één bod uitgebracht te zijn , door de Herseltse investerings-en beleggingsmaatschappij E.T.A. Een bod van exact 2,35 miljoen . We hebben destijds misschien te veel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Jean-Pierre Rومان"
Newspapers	De onzekere erfenis van Martens	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	de man zelf zegt nog altijd niet precies te weten wat nu de val van Martens VI in 1987 uitlokte , Happort of het joenk Verhofstadt , is veelzeggend . Martens werd op het eind , pejoratief , een '	notaris	' genoemd . Maar Dehaene na hem was niet machtiger . En ook Verhofstadt is dat , zijn voluntaristische stijl ten spijt , niet meer dan zijn voorgangers . Of dacht u dat hij premier geworden zou zijn indien hij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Martens", "hem"
Newspapers	Meedenkende notaris is je beste vriend	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	Meedenkende	notaris	is je beste vriend De notaris een grijze muis ? Niet meer ! De notaris is , sinds de toegestane prijsconcurrentie , ondernemer geworden . ' En bovendien wil hij best het zwarte geld op uw Zwitserse bankrekening verzwijgen .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"vriend"
Periodicals & magazines	Geen snippers na het sterven	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	om te bewonen , opgetrokken van 0,5 tot 12,5 procent . Ook een kantoorgebouw met een bewoonbaar deel voor de conciërge werd onderworpen aan het hoge tarief . Enkel voor bouwgronden en commerciële panden bleef de instapdrempel laag . Volgens	notaris	Eric Spruyt , vennoot van de notarissenassociatie Berquin / Ockerman / Deckers / Spruyt / Van der Vorst is een bestaand vastgoedpatrimonium inbrengen in een vennootschap dan ook niet aan te bevelen , zeker niet wanneer dat in hoofdzaak uit	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Eric Spruyt"
Periodicals & magazines	De prinses bleef liever dansen	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	kant . Vijf jaar lang leefden Paola en Albert feitelijk gescheiden , ieder in een andere vleugel van het Paleis Belvédère . Als Paola echt plannen maakt omweg te trekken - ze neemt zelfs contact op met een Brusselse	notaris	- , treedt Boudewijn op . Hij is formeel . Als Paola wilscheiden , dat ze dan beseft dat de kinderen in België blijven . Het geluk steekt hen dit keer een handje toe , want omstreeks die tijd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Dat volk moet herleven	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	. Verriest kwam uit een groot gezin waarvan de vader koster was en de moeder deel uitmaakte van het establishment in het West-Vlaamse Deerlijk . Zij was de zus van de lokale gemeentesecretaris . Haar andere broer was burgemeester én	notaris	. In die zin behoorde Hugo Verriest tot de notabelen in town . Het is dan ook logisch dat hij een zeer verzorgde Franse opvoeding heeft genoten . Gezelle zou hem later als franskiljon bestempelen omwille van diens verfijnde manieren	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"broer"
Periodicals & magazines	Een kasteel voor de prijs van een rijwoning	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	en het vraagt wat tijd voor je met een groep overblijft die op dezelfde golflengte zit . " Maak een financieel plan Zodra de groep is samengesteld , moet die proberen een optie op het pand te krijgen , zegt	notaris	Jo Debyser , die al heel wat groepen heeft begeleid bij een collectieve aankoop . " Een optie geeft de mogelijkheid om rustig de financiële , stedenbouwkundige en architecturale haalbaarheid van het project te onderzoeken . Je kan de groep	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Jo Debyser"
Proceedings	Voorzitter	Tweede Kamer (NL)	Unspecified	met het onderbrengen daarvan en met het afstand doen van de zeggenschap over die bedrijven is belast , schrijft ook dat hij kennis heeft genomen van mijn wens om dat te doen . Hij belooft in zijn brief aan mijn	notaris	, de heer Van der Stap , om dat in orde te brengen . Dat schrijft hij zowel in het Frans als in het Engels . Op dat moment is , door de feitelijke afstandtekening van het beheer van die	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de heer Van der Stap"

Proceedings	Voorzitter	Tweede Kamer (NL)	Unspecified	noodzakelijke te doen voor het aanbrengen van de veranderingen in het handelsregister - is dat tot op de dag van vandaag niet gerealiseerd . Het is duidelijk dat dat natuurlijk voor 15 september wel zal zijn gerealiseerd . Als de	notaris	terug is van vakantie , al dan niet welverdiend , zal hij dat regelen . Mevrouw Kalsbeek (PvdA) : Wordt het geen tijd voor een andere notaris ? Minister Veerman : De heer Dubuisson is een voortreffelijk notaris	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Proceedings	Voorzitter	Tweede Kamer (NL)	Unspecified	notaris terug is van vakantie , al dan niet welverdiend , zal hij dat regelen . Mevrouw Kalsbeek (PvdA) : Wordt het geen tijd voor een andere notaris ? Minister Veerman : De heer Dubuisson is een voortreffelijk	notaris	! Het is dezelfde notaris die alle zaken heeft geregeld bij de aankoop van de bedrijven in 2000 . Dat is een buitengewoon ingewikkelde constructie , met honderden onderliggende actes , omdat het grondbezit in Frankrijk erg verdeeld is .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"de heer"
Subtitles	Subtitles for Wij, heren van Zichem (19)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	de akelige woorden van de notaris . " Toen hem de vraag van de verkoop van zijn goederen werd gesteld .. " .. en zei met een smartelijke koelheid .. " Uw raad is goed en edelmoedig , meneer de	notaris	.. " .. doch ik mag hem niet opvolgen . " U weet dat al mijn opofferingen , dat mijn bitter leven .. " .. mijn eeuwige angst slechts moesten dienen .. " .. om het lot van mijn enig	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	ja	man	"meneer"
Wikipedia	Maximilien Joseph Caspar Marie Kolkman	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Caspar Marie Kolkman (Dordrecht , 9 maart 1853 - Den Haag , 19 februari 1924) was een invloedrijk , slagvaardig , democratisch gezind katholiek Tweede-Kamerlid met een fijnzinnige humor . Voor hij in de politiek ging was hij	notaris	. Bij zijn intrede in de Tweede Kamer in 1884 was hij één van de weinige volgelingen van Schaepman , met wie hij ook bevriend was . Kolkman was een financieel specialist en later fractievoorzitter . Als minister van Financiën	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Hulthemse handschrift	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	. Het Hulthemse handschrift (ook wel Handschrift-Van Hulthem) is genoemd naar één van de voormalige bezitters ervan , de Gent se verzamelaar Karel van Hulthem (1764 - 1832) . Daarvoor was het eigendom van de Brusselse	notaris	Jan Baptist Nuewens en vervolgens van zijn zoon Antoon Jozef Nuewens (1736 - 1813) . In 1811 kocht Van Hulthem het handschrift voor een gering bedrag (5,5 frank) aan op een veiling . Toen de Belgische	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Jan Baptist Nuewens"
Wikipedia	Nello Celio	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	. Nello Celio volgde onderwijs aan het Salesianer College van Balerna en aan de kantonale handelsschool Bellinzona . Celio studeerde ook rechten aan de universiteit en van Bazel en Bern . In 1937 studeerde hij af en was daarna als	notaris	werkzaam . In 1941 werd hij secretaris van het departement van Binnenlandse Zaken van het kanton Ticino . In 1944 werd hij procureur-generaal van Ticino , hij bleef dit tot 1946 . In 1946 werd Celio voor de Vrijzinnige-Democratische Partij	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Joris van Severen	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Hij was de zoon van Edmond Van Severen en Irma van de Maele en werd geboren als Georges Van Severen . Later zou hij zijn naam vernederlandsen . Van huis uit was Van Severen Franstalig en zijn vader was eerst	notaris	en burgemeester van Wakken . Toch zou Van Severen flamingant worden onder invloed van dorpspastoor Hugo Verriest . Van Severen werd lid van het Algemeen Katholiek Vlaams Studentenverbond en leerde zo onder anderen Joris Lannoo kennen . Aan de universiteit	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"vader"

Bijlage II. Tabel 29: Corpusanalyse van de beroepsnaam “notaris”

2.30 Corpusanalyse van de beroepsnaam “parlements lid”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	half 5 OK	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	N-VA . Voor Geert Bourgeois is het kartel verleden tijd . Premier Leterme geeft het blijkbaar nog niet op . Rond deze tijd zou ook N-VA voorzitter Bart Dewever zijn stem laten horen . Geert Bourgeois is intussen opnieuw Vlaams	parlements lid	. BR President Zardari van Pakistan is eergisteren ternauwernood ontsnapt aan de bloedige aanslag op een hotel in Islamabad . Bij die aanslag vielen er meer dan 50 doden . Volgens de pakistaanse minister van Binnenlandse zaken wilden de bommenleggers	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	Geert Bourgeois
Auto cues	Oekraïne/verkiezingen	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	Janoekovitsj en huidige premier Timosjenko . Ook aftredend president Joetsjenko is kandidaat , maar zijn kansen worden laag ingeschat . Als niemand 50 % van de stemmen haalt , komt er een tweede ronde op 7 februari . Het liberale	parlements lid	Rik Daems is in Oekraïne , als waarnemer voor de Raad van Europa . Zijn eerste indruk is dat de stemming correct verloopt , al zijn de omstandigheden niet altijd ideaal :	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Auto cues	GIN oké	Vlaamse Radio- en Televisieomroep	2007	GIN oké Opnieuw stapt een	parlements lid	van Vlaams Belang over naar de Lijst Dedecker .	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	vrouw	"Monique Moens"
Auto cues	Barroso EP	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	Barroso EP Het Europees Parlement beschouwt de zaak niet als een louter binnenlands probleem . Groen	parlements lid	Bart Staes heeft onmiddellijk en dringende schriftelijke vraag overgemaakt aan de Commissie : Bart Staes .	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Bart Staes"
Auto cues	weer + afronding	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	, een graad of tien . Donderdag krijgen we mooie opklaringen na de middag . De Mechelse ex-schepen	parlements lid	.	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	vrouw	"Caroline Gennez"
Auto cues	Duitsland/Afghanistan	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	heeft dat goedgekeurd , maar toch stemden tientallen parlementsleden van de regeringscoalitie tégen . Sinds de tweede wereldoorlog is Duitsland zuinig met de troepen , die het naar buitenlandse conflicthaarden stuurt . Er is ook altijd grote weerstand . Een	parlements lid	van de CDU , de partij van kanselier Merkel , heeft zelfs een klacht ingediend bij het Grondwettelijk Hof . Volgens hem is het sturen van troepen naar Afghanistan in strijd met de Duitse grondwet , omdat Duitsland zelf niet	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"hem"
Auto cues	gasbeurs	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	gasbeurs Open VLD wil een gasbeurs invoeren , zodat gas op de Belgische markt komt volgens vraag en aanbod . Dat heeft	parlements lid	Bart Tommelein gezegd , in de Zevende dag . De liberalen kaarten het voorstel aan tijdens de regeringsonderhandelingen . CD&V vindt dat het plan niet ver genoeg gaat . Koen Wauters .	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Bart Tommelein"
Auto cues	Gaza/ boot met Ahidar op weg	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	Gaza / boot met Ahidar op weg Brussels	parlements lid	Fouad Ahidar is met een boot hulpgoederen op weg naar de Gazastrook . Hij hoopt morgen te kunnen aanmeren . Maar het is nog niet zeker of Israël dat wel zal toestaan . Bert Rymen . Het conflict in Gaza	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	Limburg/Omleidingsweg	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	vooral blij dat de knoop is doorgehakt in een dossier dat al 40 jaar aansleept . Jos Stalmans , voorzitter van de Limburgse sociale partners : De Limburgse milieubeweging reageert negatief , net als de partij Groen , zegt Vlaams	parlements lid	Rudi Daems .	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Rudi Daems"

Auto cues	Noord-Ierland crisis	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	politiek . Ze heeft toegegeven dat ze anderhalf jaar geleden een affaire had met een man van 19 . Erger	parlements lid	voor de protestantse Democratic Unionist Party hoorde ze haar financiële belangen aan te geven . De	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Auto cues	zitpenningen SHM's	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	zitpenningen SHM's De Vlaamse sociale huisvestingsmaatschappijen betalen nu ruim 60 procent méér zitpenningen aan hun bestuurders dan acht jaar geleden . Dat zegt Vlaams	parlements lid	Tom Dehaene . Zitpenningen zijn vergoedingen die bestuurders krijgen als ze een vergadering bijwonen . Griet De Craen .	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Tom Dehaene"
Auto cues	Bxl huizen	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	huizen Mensen die in Brussel een woning kopen kunnen binnenkort financiële steun krijgen als ze hun inkomen verliezen . De Brusselse regering betaalt dan tijdelijk een deel van de hypotheek . Ze sluit daarvoor een verzekering af . Volgens Brussels	parlements lid	Marie-Paule Quix van sp.a-spirit is dat een noodzaak .	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	vrouw	"Marie-Paule Quix"
Auto cues	congres CD&V	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	hebben op hun congressen het Vlaams regeerakkoord nagenoeg unaniem goedgekeurd . Van op het CD&V congres Griet de Craen : Joke Schauvliege komt dus nieuw in de Vlaamse regering . Schauvliege is 38 , en was tot nu toe Vlaams	parlements lid	, en schepen in de gemeente Evergem . Bij de jongste verkiezingen was ze hét stemmenkanon in Oost-Vlaanderen .	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Auto cues	C8/intro riool	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C8/intro riool Heel wat Vlaamse gemeenten verplichten hun inwoners niet om hun afvalwater te zuiveren , of controleren niet of het wel gebeurt . Dat zegt Vlaams	parlements lid	Erik Matthijs , van CD&V , in Het Nieuwsblad op Zondag . Hij heeft zelf een rondvraag gedaan bij de gemeentebesturen .	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Erik Matthijs"
Auto cues	Half zes	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	hebben twee ministers die individueel ontslag hebben genomen , Johan Vande Lanotte en Louis Michel , ten onrechte elk nog twee medewerkers ter beschikking . Het Rekenhof vraagt dat de premier de diensten beter controleert . Vlaams Belang heeft Vlaams	parlements lid	Marie Rose Morel teruggefloten . Die had in een kranteninterview gezegd dat Filip De Winter weer voor de harde lijn gaat na de mindere uitslag van de gemeenteraadsverkiezingen in Antwerpen . Belangvoorzitter Frank Van Hecke zegt letterlijk dat Morel is	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	vrouw	"Marie Rose Morrel"
Books	Unspecified	Harmonie (NL)	Unspecified	plan als medepllichtige te worden aangeklaagd wegens de mishandeling en misschien zelfs wel het vermoorden van die arme stakker . Als de media daar lucht van kregen , kon hij niet alleen zijn carrière als schaduwminister maar ook die als	parlements lid	vaarwel zeggen . Hij had nooit met dat gestoorde wijf moeten trouwen . Plotseling schoot hem nog iets te binnen . Toen ze terugkwam uit de garage , had haar afschuw iets authentieks gehad en was hij er bijna van	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	Wangari Maathai	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2005	mentor Hofmann , ' maar ze is een aardige sterke vrouw . ' En ze bleef op een vriendelijke en bescheiden manier met haar collega's en studenten omgaan . Ook het politieke succes van haar man , die in 1974	parlements lid	werd , steeg haar niet naar het hoofd . Net als altijd reed ze met haar grijze vw Kever 1300 naar haar werk , terwijl de vrouwen van andere parlementsleden allang op een Mercedes waren overgestapt . De binnenkort 35	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"haar man"
Books	De dictatuur van de petticoat	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2011	Epiloog Dood van een hostess Macht en liefde V I n le i d i ng Op maandag 1 december 1919 nam een vrouw plaats op de publieke tribune van het Brits Lagerhuis en keek toe hoe het eerste vrouwelijke	parlements lid	werd beëdigd . Voor de vrouw op de tribune was het werkelijk een spannend moment , niet vanuit een persoonlijk oogpunt , maar om het feit dat na al die eeuwen dit de eerste keer was dat een vrouw deze	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	vrouw	"vrouwelijke"

Discussion lists	Het weerbericht in Bruxelles	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	Het weerbericht in Bruxelles Geen controle Brussels	parlements lid	en bestuurslid Nathalie Gilson vraagt zich af welke controle er vanwege T��� Bruxelles bestaat op de uitzendingen . Ze herinnert eraan dat het dragen van een boerka niet toegelaten is in Brussel . Volgens de algemeen directeur van T��� Bruxelles	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	vrouw	"Nathalie Gilson"
Discussion lists	Patrick Janssens houdt quasi niets over...	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	noemen , waar hij zegt Ik verdien vandaag als politicus de helft van wat ik de privésector verdiende toen ik een bedrijf van 200 mensen leidde , in plaats van 20.000 nu . Wetend dat hij als burgemeester en Vlaams	parlements lid	155.760 euro bruto per jaar verdient , en daarbij optellend de verdienste bij Dexia (zeg maar bruto zon 20.000 euro) , komen we dus met slechts die mandaten alleen al aan meer dan 175.000 euro per jaar ,	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"hij"
Discussion lists	Stel geen moeilijke vragen aan EUSSR-parlementariërs:	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	Stel geen moeilijke vragen aan EUSSR-parlementariërs : Want dan wordt je er uitgeknikkerd ! : twisted : http://www.youtube.com/watch?v=xnMtc_QJ4-E&feature=related De verdienste voor het hekelen van deze misstanden valt niet zozeer RTL toe , maar het Oostenrijkse	parlements lid	Hans-Peter Martin , die in het EP met Paul van Buitenen een duo vormt . Wie heeft het Parlement na zijn aanklacht in staat van beschuldiging gesteld ? De fraudeurs ? Natuurlijk niet : Martin werd valselijk van fraude beschuldigd	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Hans-Peter Martin"
Discussion lists	Groen! : Zolang de omzendbrief met menswaardige criteria er niet is , moet er een morat	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	de voltallige ministerraad van deze rood-blauw-oranje ruzieregering om er even tussenuit te knippen . Zolang de omzendbrief met menswaardige criteria er niet is , moet er een moratorium op de uitwijzingen komen , zegt Tinne Van der Straeten , federaal	parlements lid	. Toen Leterme I eindelijk geinstalleerd raakte en Annemie Turtelboom (Open VLD) als minister voor Asiel en Migratie benoemd werd , beloofde ze dat België werk zou maken van een humaan regularisatiebeleid waarbij duurzame lokale verankering een belangrijke	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	vrouw	"Tinne Van DerStraeten"
Discussion lists	N-VA: Inburgering en kennis Nederlands gaan hand in hand	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	16 juni in Nederland werd voorgesteld . Het project maakt deel uit van een brede maatschappelijke campagne over inburgering en is een samenwerking van de Nederlandse overheid met de gemeenten , scholen , vakbonden en verschillende maatschappelijke organisaties . Vlaams	parlements lid	Gino De Craemer (N-VA) pleit voor een gelijkaardige campagne in Vlaanderen . Het uitgangspunt is dat het spreken van de Nederlandse taal van groot belang is om te kunnen participeren in de samenleving . Kennis van het Nederlands	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Gino De Craemer"
E-magazines	Het Belgisch radiodagboek van 14 november	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	Belgische , Nederlandse en internationale aflevering . Terug te vinden op de respectievelijke pagina's van die landen . 1949 : De Belgische wereldomroep start met uitzendingen voor de missionarissen . 2002 : De krant Het Volk meldt dat het Vlaams	parlements lid	van het CD&V , Carl Decaluwé de mediacommissie bij elkaar wil roepen in verband met de mogelijke overname van 4FM door de maatschappij D��ficom . Hij wil vermijden dat de nieuwe eigenaar een lege doos koopt .	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Carl Decaluwé"
E-magazines	Het Belgische radiodagboek van 13 december	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	Doorniksestraat . 2001 : - De Genkse zender van Q Music wordt om 15.30 uur op 94.7 MHz geactiveerd . - Nadat het BIPT op 11 december 2001 ingreep , hervat TOPradio Turnhout de uitzendingen . 2002 : - Vlaams	parlements lid	André Moreau ondervraagt mediaminister Dirk Van Mechelen over het zendcomfort van de lokale radio's in Vlaanderen . De interventie is een gevolg van een klacht van Radio Tienen , dat op 107.5 MHz diverse storingen van concurrerende stations ondervindt .	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"André Moreau"
E-magazines	Oud-minister Marc Galle werd 76 jaar	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	76 jaar oud . Marc Galle was tot 1981 minister in de regeringen van premier Martens en Eyskens en van 1981 tot 1985 minister in de eerste Vlaamse regering van Gaston Geens . Van 1989 tot 1994 was hij Europees	parlements lid	voor de SP . Hij verwierf ook bekendheid door zijn " Taalwenken - Voor wie haar soms geweld aandoet " op de BRT-radio , waarin hij de luisteraar tips gaf om correct Nederlands te spreken . Een - voormalig BRT	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"hij"

Newspapers	De Ridder vraagt dringende heropening Kattendijksluis	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	De Ridder vraagt dringende heropening Kattendijksluis Met de Tall Ships ' Race en haar prachtige zeilschepen nog vers in het achterhoofd , legt Vlaams	parlements lid	Annick De Ridder (VLD) een prangend probleem op tafel , dat een oplossing moet bieden voor de troebele toekomst van Antwerpen als havenstad . " Aanmeren in de jachthaven in het Willemdok zou binnenkort voor heel wat zeilschepen	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	vrouw	"Annick De Ridder"
Newspapers	PS plaatst vernieuwers in bestuur Charleroi	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	Beghin , Jean-Pol Demacq en Marc Parmentier in het college zitten . Opmerkelijk is het schepenambt voor twee vernieuwers . Het gaat om kamerlid Eric Massin , met 1.006 stemmen pas de 21ste van de 23 PS-gekozenen , en Waals	parlements lid	Paul Ficherouille , de 13de populairste socialist . Die zet viel bij heel wat PS-militanten niet in goede aarde . Toen lokaal PS-voorzitter Jean-Claude Van Cauwenberghe de namen gisterenavond bekendmaakte voor la Maison des Huit Heures ' , werd hij	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"Paul Ficherouille"
Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	momenteel iets populairder in de opiniepeilingen . De socialistische Michelle Bachelet is zaterdag beëdigd als eerste vrouwelijke president van Chili . De 54-jarige Bachelet legde haar eed af in de havenstad Valparaiso vlakbij de hoofdstad Santiago . Het Corsicaanse conservatieve	parlements lid	Robert Feliciaggi is vrijdag doodgeschoten op een parkeerplaats bij het vliegveld van Ajaccio , de hoofdstad van het eiland . In de Afghaanse hoofdstad Kaboel zijn zondagmorgen tenminste vier doden gevallen bij een zelfmoordaanslag die blijkbaar tegen de voorzitter van	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Robert Feliciaggi"
Newspapers	Chokri Mahassine geen gemeenteraadslid maar jongerencoach	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	. Chokri wilde wegen op het beleid . Dat lukt niet vanuit de oppositie volgens Chokri . Hij maakt nu plaats voor een jonge kandidaat in de gemeenteraad . Hij wil voor Genk ook dingen uit de brand slepen als	parlements lid	Geen zijte opnemen in de gemeenteraad , is geen kiezersbedrog , vindt zijn fractieleider . Chokri blijft in Genk actief aan politiek doen , maar dan achter de schermen . Hij zet nog altijd de lijnen uit en is mentor	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	HERSELT De provinciale auditcommissie in Antwerpen bespreekt in april of mei de doortocht Herselt-centrum (heraanleg N19) . Dat antwoordde Vlaams minister van Openbare Werken Kris Peeters (CD&V) op de vraag van	parlements lid	Kathleen Helsen (CD&V) . Eind 2005 tekende minister Peeters het onteigeningsbesluit voor de doortocht van Herselt-centrum . In april of mei ligt de definitieve bespreking van het dossier op tafel . Het detailontwerp zal midden 2006 klaar zijn	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	vrouw	"Kathleen Helsen"
Newspapers	Openbaar vervoer moet veiliger	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	(VUB) . Van de 1.886 personen die werden ondervraagd , waren er 1.399 regelmatige pendelaars . De enquête werd vorig jaar afgenomen in maart en april . De onderzoekers wilden nagaan welke factoren het onveiligheidsgevoel veroorzaken . Brussels	parlements lid	Carla Dejonghe (VLD) voegde een aantal vragen toe die specifiek zochten naar redenen waarom mensen al dan niet gebruik maken van het openbaar vervoer . Uit het onderzoek blijkt dat één op drie Brusselaars zich niet veilig voelt	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	vrouw	"Carla Dejonghe"
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	" , zegt PvdA-voorzitter Michiel van Hulten . Hij hoopt dat Stevaert een dosis humor en een frisse blik van buiten meebrengt , want " Nederland heeft de neiging tot navelstaren . " Het be free-eetfeestijn in Zaventem van Vlaams	parlements lid	Eric Van Rompuy (CD&V) was een groot succes . "Het werd een jubileummaal voor ruim 800 vrienden en sympathisanten . Alle balletjes en kroketjes waren op " , schrijft Van Rompuy op zijn weblog . "Zo'n	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"Eric Van Rompuy"

Newspapers	Weinig verrassingen op CD&V-lijst	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Weinig verrassingen op CD&V-lijst Roeselare De Roelsearse afdeling van de CD&V heeft dinsdagavond in De Gilde de lijst voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober voorgesteld . De CD&V-lijst bevat weinig verrassingen . Lijsttrekker is huidig burgemeester en Vlaams	parlements lid	Luc Martens . Op de tweede plaats staat federaal volksvertegenwoordigster Nathalie Muylle . De top drie wordt vervolledigd door Kris Declercq , de 33-jarige adjunct-kabinetschef van Vlaams minister-president Leterme en tevens voorzitter van CD&V-Roeselare . Schepen van Burgerzaken en Welzijn	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"Luc Martens"
Newspapers	Presidente krijgt rivaal als partner	PCM (NL)	Unspecified	vice-presidentschap waren bijna allemaal besmet vanwege banden met Golkar , de vroegere regeringspartij van oud-president Soeharto , of het leger . Hamzah Haz begon zijn carrière in het provinciale parlement van West-Kalimantan in 1968 . Drie jaar later werd hij	parlements lid	namens de Nahdlatul Ulama (NU) , de moslimorganisatie van de afgezette president Abdurrahman Wahid . In 1973 stapte hij over naar de PPP . Hij diende als minister van Investerings onder oud-president Habibie . In het kabinet van	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Marino Keulen mag gemeenteraad leiden	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	voorzitter worden van de gemeenteraad van Lanaken . Het nieuwe gemeentedecreet , van de hand van Keulen , liet niet toe dat een minister die functie zou uitoefenen . " Een knap staaltje van onbehoorlijk bestuur " , noemt Vlaams	parlements lid	Jef Tavernier (Groen !) de aanpassingen die vandaag voorliggen . Het gaat om minieme wijzigingen , maar Tavernier vindt het ongehoord dat die er nu pas komen , een dag voor alle voordrachtsakten binnen moeten . Volgens Keulen	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Jef Tavernier"
Periodicals & magazines	SLAP NATUURBEHOUD	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	SLAP NATUURBEHOUD VERA DUA Het ontwerp-decreet op het natuurbehoud van minister Theo Kelchtermans (CVP) draagt het stempel van de Boerenbond . Dat zegt Vlaams	parlements lid	Vera Dua (Agalev) . Zij overweegt een klacht bij de Europese Commissie omdat de Europese natuurnormen niet worden gehaald . Het eisenpakket dat de Boerenbond op 28 mei opstelde , zit grotendeels in het ontwerp , terwijl de	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	vrouw	"zij"
Periodicals & magazines	Blowen op voorschrift	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	van de coffeeshops worden gedwongen om op een illegale manier cannabis te verwerven . Nederland is gebotst op internationale en Europese weerstand en durft niet verdergaan uit vrees zich te isoleren ' , zegt Vankrunkelsven . Nelly Maes (Europees	parlements lid	VU / ID) wil de zaak vanuit de invalshoek van gezondheid en voedselzekerheid benaderen . Zolang cannabis in het illegale verdomhoekje zit , is er immers geen sprake van kwaliteitscontrole . ' De verbruiker moet de gevaren voor zijn	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	vrouw	"Nelly Maes"
Periodicals & magazines	UIT HET NIEUWS	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	meer opvoeders krijgen . Leerkrachten die meer dan tien jaar in zo'n school hebben lesgegeven , zullen ook voorrang hebben om naar een andere school over te stappen . WOENSDAG 24 JUNI : Homoverenigingen moeten subsidiegaranties krijgen , vindt Vlaams	parlements lid	Guy Swennen (SP) , die daarover een voorstel van decreet klaar heeft . Welzijnsminister Luc Martens (CVP) voelt niet veel voor zo'n categoriaal beleid . Antwerps schepen Mieke Vogels zou bij de volgende parlementsverkiezingen de Agalev-senaatslijst	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Guy Swennen"
Periodicals & magazines	Een tof boekje	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	(wegenbouw , Lichtervelde) , Fenestra (ramen , Zarren) , Dadigro (grond- en wegniswerken , Ledegem) , Imfiro (immo-team , Roeselare) , Caerels (omdat wonen belangrijk is , Wingene) . Vlaams	parlements lid	Patrick Hostekint (SP) wil van minister van Ambtenarenzaken Luc Vandenbossche (SP) weten of deze sponsoring de onafhankelijkheid van de ambtenaren van ruimtelijke ordening , huisvesting , monumenten en landschappen , milieu , natuur en landinrichting niet	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Patrick Hostekint"

Periodicals & magazines	Een tof boekse	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	van ruimtelijke ordening , huisvesting , monumenten en landschappen , milieu , natuur en landinrichting niet in het gedrang brengt . Bij de adverteerders stond ook A. Bril , carrosserie en constructie , Roeselare . Zaakvoerder Louis Bril is Vlaams	parlements lid	voor de VLD , de partij van Ward Beysen . Hostekint wil een deontologische code . De bouwsector bedreigt de administratie . (PR) Twee reeënogen Heilige Hubertus , sta me bij , prevelt boswachter Van Quackebeke . Hij	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"Louis Bril"
Periodicals & magazines	Rijk volk heeft debeste papieren	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	miljoen frank kreeg aangeboden (40.000 frank per dossier) om illegalen te regulariseren . Ook in die procedure zitten er nu een aantal verdachte Georgiërs . Een ' gewapend bestuur ' is dus meer nodig dan ooit , besluit	parlements lid	Jo Vandeuren (CVP) , die de verdienste kan opeisen dat hij al in oktober waarschuwde dat de naturalisatieprocedure ' onmiskenbare veiligheidsrisico's ' bevatte - zeker na de slecht voorbereide snel-Belg-wet , die op 1 mei 00 van kracht	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	BANG VOOR DEBEER	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	bij uitbreiding geen recht meer op . Derycke beklemtoonde dat hij op termijn wel voorstander is van een massale uitbreiding , omdat de kosten om de burcht-Europa te verdedigen even hoog zijn als wat via toetreding wordt afgedragen . Europees	parlements lid	en voormalig commissaris voor Buitenlandse Betrekkingen Willy De Clercq (VLD) meende dat de vraag niet langer is of die landen lid kunnen worden , maar wel wanneer . Dat de slechte economische situatie en de politieke crisis binnen	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Willy De Clercq"
Periodicals & magazines	ALS EEN VINGER IN DE STAD	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	behoeften inzake industrievestiging in Oudenaarde kunnen worden geconcentreerd rond bestaande industrieterreinen . Dat is ook het standpunt van de socialistische vakbond ABVV . Timmermans pleit ook voor het optimaal gebruik van de beschikbare zones . In haar vraag gaat ook	parlements lid	Vera Dua (Agalev) in op de Groene Hoofdstructuur die de natuur in Vlaanderen wil beschermen en ontwikkelen en die een onderdeel vormt van het structuurplan . Ook zij vindt dat de Reytmeersen van bestemming moeten veranderen . Dit	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Periodicals & magazines	De Nederlandse wapenbroeder van Mugabe	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2004	zou een verklaring kunnen zijn voor de drastische maatregelen van de VS en Nieuw-Zeeland . Bredenkamps woordvoerder blijft de beschuldigingen ontkennen : " Als de aantijgingen kloppen , waarom is hij dan nooit vervolgd ? " Dat vraagt het Britse	parlements lid	Paul Farrelly (Labour) zich ook af . Hij is ervan overtuigd dat Bredenkamp sinds de jaren zeventig alle mogelijke moorddadige regimes van wapens voorziet . De laatste jaren heeft Farrelly bij herhaling Bredenkamp in het Lagerhuis aangewezen als	N(soort,ev,basis,onz,stan)	ja	nee	man	"Paul Farrelly"
Periodicals & magazines	De verroeste kaders	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	1998	De verroeste kaders Ex-politibureau lid Masljoekov behoort tot een groep van gematigde communistische afgevaardigden die een dialoog met de autoriteiten voorstaan . Masljoekov kan het goed vinden met hervormers als Anatoli Tsjoebais . Als	parlements lid	zorgde hij ervoor dat zijn partijgenoten trouw de begroting van de regering goedkeurden . Hoewel hij van 1988 tot 1991 het staatsplanbureau leidde , is hij volgens Tsjoebais goed ingevoerd in de westerse economische terminologie . Oud-medewerkers van Masljoekov omschrijven	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"hij"
Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	deze benadering in ieder geval niet erg effectief . De vraag is niet of de heer Le Pen schuldig of onschuldig is . Het gaat erom of zijn gedrag gegronde reden zou hebben gevormd voor vervolging als hij een Duits	parlements lid	was geweest . Er zijn natuurlijk aanwijzingen genoeg dat de opvattingen van de heer Le Pen inderdaad sterke gelijkenis vertonen met de uitspraken waarvan hij in Duitsland wordt beschuldigd . Hij heeft toegegeven in Frankrijk herhaaldelijk te hebben beweerd dat	N(soort,ev,basis,onz,stan)	nee	nee	man	"hij"

Proceedings	Handelingen Plenaire vergaderingen Donderdag 27 januari 2005 Namiddagvergaderi	Belgische Senaat (B)	Unspecified	politieke partijen moet worden beschermd . De heer Hugo Vandenberghe (CD&V) . - Artikel 58 van de Grondwet inzake de parlementaire onverantwoordelijkheid impliceert een absoluut bronnengeheim . Dit wordt algemeen aanvaard en door verschillende publicaties bevestigd . Een	parlements lid	kan nooit worden verplicht de bronnen waarop hij zich voor zijn politieke actie baseert , prijs te geven . Mevrouw Anke Van dermeersch (VL . BELANG) . - De Grondwet en artikel 10 van het EVRM voorzien ook	N(soort,ev,basis,o nz,stan)	ja	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Panorama -	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Hij komt vertellen wat hij weet . Haar auto werd overvallen door een gewapende bende . De	parlements lid	is . Door politici te ontvoeren tracht de FARC de regering te destabiliseren . David Buitrago is een	N(soort,ev,basis,o nz,stan)	nee	nee	vrouw	"Patricia's moeder"
Subtitles	Subtitles for Rare Streken - De Nijl (3/3) Op	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	, die de meren continu van water voorzien . Zij maken dat de Nijl op zijn 7000 km lange tocht naar Egypte niet uitdroogt . Na zijn terugkeer uit Afrika vestigde Stanley zich in Engeland . Hij werd verkozen tot	parlements lid	en in 1899 in de adelstand verheven . Alle ontdekkingsreizigers hadden gezocht naar een eenduidig antwoord , een bron of een meer waar ze hun vlag konden planten en zeggen : " Hier ontspringt de Nijl . "	N(soort,ev,basis,o nz,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 30: Corpusanalyse van de beroepsnaam “parlements lid”

2.31 Corpusanalyse van de beroepsnaam “psychiater”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	OT OBIT KARADZIC	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	zich ook een handig diplomaat , die ontelbare malen werd uitgenodigd in sjieke salons van Europese hoofdsteden om er over vrede te komen onderhandelen . Voor Karadzic waren het altijd de anderen die een vreedzame oplossing belemmerden . Karadzic ,	psychiater	van beroep en dichter als liefhebber , ging eind jaren tachtig in de politiek , met zijn nationalistische partij SDS . Onder zijn leiding trokken de Bosnische Serviërs in 1992 ten strijde tegen de moslims en de Kroaten . Heel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Auto cues	psychiater	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	psychiater U hoorde het al , blijkbaar achte zijn omgeving de verdachte niet in staat tot moord . Maar dat is helemaal niet zó uitzonderlijk , zegt	psychiater	Rudi Verelst .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	Rudi Verelst
Auto cues	Dader bloedbad Fort Hood gebruikt Belgisch wapen	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	Dader bloedbad Fort Hood gebruikt Belgisch wapen Donderdagmiddag lokale tijd schoot een gewapende man 13 mensen dood op de legerterreinen van Fort Hood in Texas . De man , zelf	psychiater	in het leger , gebruikte daarbij zijn eigen wapen . Het zou gaan om deze FN Five-Seven , een Belgisch product dat privépersonen bij ons niet kunnen kopen . In de Verenigde Staten kan het wel , hoewel het daar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de man"
Discussion lists	Ongelofelijke UFO waarnemingen in Turkije	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	maar er is bijzonder veel documentatie en materiaal daaromtrent terug te vinden op het net . http://en.wikipedia.org/wiki/Abduction_phenomenon Zoals altijd met die dingen zit er veel pulp tussen , maar zeer zeker ook enkele zeer geloofwaardige gevallen . Er was een	psychiater	met veel naam en faam , John Mack , die het fenomeen zeer intensief bestudeerd heeft . Zijn bevindingen waren in elk geval dat de meeste betrokkenen niet halucineerden , perfect mentaal gezond waren en de " waarheid " vertelden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"John Mack"

Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fn007514	INL/TST-centrale	1999	ware automatisch om zich heen draagt en meebrengt in een in een bepaald beroep . ggg . ja ja . mag ik mag ik daar even xxx . ggg . ja 'k wou net zeggen . jij bent jij bent	psychiater	Frank jij hebt een uh xxx . ja . je bent ook medicus . wat vind je d'van ? ja nou ten eerste xxx ... nou ik uh ten eerste wil ik xxx heb ik die feministen nooit begrepen met	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Frank"
E-magazines	Medianieuws uit de donderdagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	Navarro-Valls zal binnenkort aftreden als chef van het Vaticaanse persbureau . Dat heeft hij in Rome gezegd . De pauselijke woordvoerder gaf echter niet aan wanneer hij precies zal vertrekken . De 69-jarige Spanjaard begon zijn loopbaan als arts en	psychiater	, maar werd later journalist . Sinds 1984 is hij directeur van het persbureau van de paus . De Belgisch-Franse film Calvaire heeft gisteren in Amsterdam de Zilveren Méliès voor de beste Europese fantastische film in de wacht gesleept .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
E-magazines	Dag van de Kinderwens wil aandacht voor de mens achter de kindwens	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	vanzelf komen . Verhalen die aangrijpen , ontroeren , troosten . Verhalen waarin mensen die dit ook meemaken of het ooit meegemaakt hebben zich zullen herkennen , en waardoor de omgeving hen beter zal begrijpen . Dr Eric Vanhoof ,	psychiater	gespecialiseerd in fertiliteit : Het technische antwoord op een onvervulde kindwens werkt voor de betrokkenen vaak heel bevreemdend . Dit boek plaatst het koppel met zijn verlangen weer centraal . Marleen Temmerman , adviesraadslid vzw De Verdwaaide Ooievaar : Als	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Eric Vanhoof
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	de Gezelle-avond worden de verschillende kanten van Gezelle belicht . Sprekers zijn Edward Schillebeeckx , die de God van Gezelle openbaart . Vogelaar Iris Berends laat de vogels horen en zien die in de gedichten van Gezelle worden beschreven ,	psychiater	Maurits Nijs belicht zijn zwaarmoedigheid en taalkundige Roland Willemyns bespreekt Gezelles taalopvattingen . Op de avond worden ook gedichten van Gezelle voorgedragen (door Tine Ruyschaert) en onder begeleiding van het Nijmeegs blazersensemble zingt Mies Janssen Gezelle-liederen . De	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	Maurits Nijs
Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fn007117	INL/TST-centrale	1998	zelfs drie jaar lang van uh vrouwen die mijn spreekuur bezochten voor uh voor een abortus en ik had toen een inmiddels een een tweede abortuscommissie opgericht in Amsterdam dat was in het jaar zevenenzestig met een uh vrouwelijke	psychiater	samen . en dan stuurden wij maakten wij beiden 't rapport op ik als seksuoloog zij als psychiater . en dan verwezen wij die vrouw naar een gynaecoloog en die werd daar dan officieel met twee rapporten in de hand	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"vrouwelijke"
Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fn007514	INL/TST-centrale	1999	ware automatisch om zich heen draagt en meebrengt in een in een bepaald beroep ... ggg . ja ja . mag ik mag ik daar even xxx . ggg . ja 'k wou net zeggen . jij bent jij bent	psychiater	Frank jij hebt een uh xxx . ja . je bent ook medicus . wat vind je d'van ? ja nou ten eerste xxx ... nou ik uh ten eerste wil ik xxx heb ik die feministen nooit begrepen met	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Frank
News (broadcast)	CGN document fn003712	INL/TST-centrale	2001	de Amerikaanse acteur Kelsey Grammar die in de TV-serie Frasier een	psychiater	speelt heeft een recorddeal gesloten met NBC . die betaalt Grammar de komende twee jaar ruim vier miljoen gulden per aflevering van Frasier . de deal is in totaal tweehonderd miljoen waard . daarmee is Grammar de best betaalde acteur	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Kelsey Grammar
Newspapers	Anti-rookcampagnes van 'maffia geld'	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	Ze hebben massa's geld . Ze weten dat campagnes onder jongeren toch zelden effect hebben , maar door directe betrokkenheid bij zo'n stichting blijven ze in ieder geval betrokken bij het beleid . " Stefan de Smet , die als	psychiater	verbonden is aan de Rodin Foundation , vindt de beschuldigingen tendentius . " De tabaksindustrie heeft geen enkele invloed op onze campagnes . " Toen journaliste Marleen Teugels voor Knack echter vroeg om een kopie van de contracten , werd	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Stefan de Smet

Newspapers	De pijn achter de pindaakaas	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	pijn is achter de pindaakaas ? " Ik ben af en aan in therapie . Momenteel niet , op een gegeven moment verdwijnt gewoon de behoefte . Bovendien heb ik nu dit boek . Als ik voorheen binnenkwam bij mijn	psychiater	zei hij ; het gaat niet goed met je hè , je bent dik . Vervolgens ging het er niet om : hoe kom ik van mijn overgewicht af , maar : hoe kom ik van het probleem af .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	psychiaters verontrust over verband tussen cannabisgebruik, schizofrenie en criminaliteit	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	iets later dan in de Europese landen verboden omdat het verdovende middel volgens Amerikaanse experts tot krankzinnigheid en moord zou leiden . Velen vonden dat de Amerikanen overdreven . Toch zit er een grond van waarheid in , zegt forensisch	psychiater	Lieve Dams . Cannabis wordt vaak gepresenteerd als niet-bedreigend voor de gezondheid , maar dat klopt niet . Cannabis kan schizofrenie veroorzaken . Dat is een psychose die gekenmerkt wordt door emotionele en geestelijke verwardheid en soms felle agressie kan	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"Lieve Dams"
Periodicals & magazines	BURN-OUT	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	BURN-OUT Voor werkverslaafden De ontdekking van burn-out is van recente datum . In 1974 publiceerde de Amerikaanse	psychiater	Herbert Freudenberger het artikel Staff Burn-Out met een gedetailleerde beschrijving van de belangrijkste symptomen . Hij baseerde zijn werk op zijn observatie in een gezondheidscentrum uit het alternatieve circuit in New York . De medewerkers van de Free Clinic waren	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Herbert Freudenberger"
Periodicals & magazines	PLASTISCHE CHIRURGIE -- ZIT HET VANBINNEN ?	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	aan tot nadenken . Hoeveel is te veel ? Welke rol spelen de geldende schoonheidsnormen ? En wanneer is iemand meer gebaat met een bezoek aan een psycholoog of psychiater dan aan een plastisch chirurg ? Het zijn vragen waarmee	psychiater	Griet De Cuyper (62) regelmatig werd geconfronteerd . Dr. De Cuyper is verbonden aan het Centrum voor Seksuologie en Genderproblematiek van het UZ Gent , waar ze nog enkele dagen per week onderzoek verricht naar transsexualiteit . Tot	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"Griet De Cuyper"
Periodicals & magazines	Jamming is belangrijk	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	Jamming is belangrijk De Amerikaanse	psychiater	John Kao , een expert in management-creativiteit en auteur van het boek Jamming : The Art & Discipline of Business Creativity (HarperCollins 1996) , stelt dat elke organisatie een creatieve audit zou moeten ondergaan . Dit houdt in	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"John Kao"
Periodicals & magazines	ANDERE COMMENTAR	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	duizenden intelligente meisjes die geobsedeerd zijn door een thema dat hen afhoudt van de mogelijkheid om op een constructieve manier bij te dragen aan de maatschappij . In de grond is het een soort slavernij . (De New Yorkse	psychiater	Luis Rojas Marcos in El País van 4 december) Uit TheTimes , 5 december .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	Luis Rojas Marcos
Read speech	CGN document fv800495	INL/TST-centrale	2000	door die dwangmatige representatie van verwrongen vrouwengezichten in doodsnood reageert Mark z'n eigen traumatische jeugd af waarin z'n wrede vader hem als klein jongetje steeds eerst vreselijk liet schrikken en hem dan filmde . de vader was	psychiater	en deskundige op het gebied van angst die z'n zontje systematisch als proefkonijn gebruikte . Mark zet in Peeping Tom het seksuele verschil in om z'n eigen trauma van zich af te wentelen en op vrouwen te projecteren . hij	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"de vader"
Reports	hoofdstuk 3: Erkenning van Kroatië en Slovenië, en de betekenis daarvan voor Bosnië	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	. In het academische jaar 1974 - 1975 volgde hij postgraduate studies in psychiatrie en poëzie aan de Columbia University in New York en daarnaast bestudeerde hij een jaar lang medische depressies in Kopenhagen . Na zijn studie werd hij	psychiater	, gespecialiseerd in neurosen en depressies . Vanaf 1979 tot 1992 werkte hij bij de psychiatrische afdeling van het Kosevo-staatsziekenhuis in Sarajevo . Karadzic heeft nooit zijn rurale afkomst kunnen vergeten . Een buurman in de Bosnische hoofdstad , die	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Reports	hoofdstuk 3: Erkenning van Kroatië en Slovenië, en de betekenis daarvan voor Bosnië	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	hij moest werken aan de Servische zaak totdat , met een in Servië bekende uitdrukking van de Montenegrijnse dichtervorst Njegos, ' het onmogelijke mogelijk wordt ' . Aanvankelijk was Karadzic , die zowel in zijn studententijd als later als	psychiater	veel Moslims tot zijn kennissenkring telde , ook als Bosnisch-Servische partijleider niet scherp anti-Moslim . Tot aan het eind van de jaren tachtig leefde hij in Sarajevo temidden van Moslims . Buren hadden nooit iets gemerkt van onvriendelijkheid van de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fv400184	INL/TST-centrale	2001	ook veel bijscholing en zo en vormingen en die heeft heel veel contacten misschien dat die ook wel ne goeie psychotherapeut hier in de buurt kent hè .ja xxx . of ne psychia ... die hare man is ook	psychiater	. dus misschien dat die wel wat connecties heeft hè . xxx die mensen die die ouders zullen seffens ook al hopenloos worden van xxx ... die ouders die hebben ook bijna ... allee dieje kleine zelf hè ... die	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"man"
Subtitles	Subtitles for Op Gelijke Voet (1)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	44 . Hij werd geboren in St-Niklaas als enig kind . Zijnvader was hoofd van een computer-afdeling en zijn moeder huisvrouw . Op zijn 18e begint hij aan zijn roeping : dokter worden . Twaalf jaar later is hij	psychiater	en neuroloog . Hij behaalt ook een MBA management . Hij legt snel de witte schort opzij voor een job aan het hoofd van zijn ziekenhuis . Hij beheert een jaarbudget van 500 miljoen euro..... en vult zijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	hoogtepunten . In 1997 overleed de dichter Herman de Coninck , echtgenoot van Kristien Hemmerechts . Zij schreef het schitterende Taal zonder mij , een eerbetoon aan haar geliefde . In Lessen voor levenden behandelt Elisabeth Kübler-Ross , arts en	psychiater	de verschillende stadia van het proces dat volgt op confrontatie met een onvermijdelijk verlies : ontkenning , woede , onderhandeling , depressie en aanvaarding . Onderwerp in De kleine blonde dood van Boudewijn Büch is het overlijden van de vijfjarige	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	" Elisabeth Kübler-Ross"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	verder ? Eerst vat ik kort samen wat er in Kathmandu is gebeurd , daarna volgt nog iets over Ladkh . Chris , de Duitse vrouw , heeft me naar allerlei plekken meegenomen . Samen met Christina , een Finse	psychiater	, hebben we heerlijk rondjes gelopen om de grote stoepa van Bodhanath , ben ik naar een voorspellende Lama geweest en zijn we naar een Chi Qung-centrum gegaan . De Lama adviseerde mij op alle mogelijke heilige plaatsen boterlampen of	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Christina"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	Ja , 't is zeker wel goed hoor . Maar soms wordt je door het leven (dringend) uitgenodigd een pas op de plaats te maken . @HinkeWiersma #Vasalis Ik heb lessen psychopathologie van haar gehad , ze was	psychiater	. @DianaKreikamp Er is , als ik het goed begrijp , een' omgangsregeling ' ? Mooi , een soort van dubbeleerkenning :-) @DianaKreikamp Goedemorgen Diana , hoe gaat het je ? Heeft je Madonna een mooie plek ?	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	@Moll1982 Ik zal er eens naar kijken ! Ik wil vandaag nog zien dat Schalken verhoord wordt door Wilders . Gaat niet lukken met dit tempo . #Wilders @Tubaljan Kijk filmpje maar ! #http://bit.ly/filMtr # @Jeroendekreek @Tubaljan En dan die	psychiater	die toegeeft dat hij al eens het verzoek kreeg hem te helpen :D Lijder aan een psychose . Wat een geweldig taalgebruik heeft Moszkowicz toch . Helder en to the point . @Tubaljan Heb je dat stukje op PowNed gezien	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	dus egels , #rijdenderechter Netjes ... netjes netjes * turven gaat * #23 #rijdenderechter Wat klimop sneuvelt . Moet je niet moeilijk over doen . Beleid . Van Patrimonium . Is ook netjes . #rijdenderechter En HJH is	psychiater	? Zeker geen spiegels in dat huis ... #rijdenderechter Weggaan uit huurwoning = tuin opruimen . Logisch . Is beleid . #rijdenderechter Jaja ... eerste zin bevat al het woord " erfrens " Subliem ! #rijdenderechter Dit wordt weer eem	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	. @Woordenzoeker In een goed interview klopt de volgorde van de vragen zelden . Interviews zijn het resultaat van een doordacht redactieproces . @Dubbelzinnig Probleem mooi opgelost , dacht de maffiabaas vergenoegd , staande naast een bad met zoutzuur .	Psychiater	Peter Adriaenssens : ' In designreportages dragen de ruimtes meestal de handtekening van een ontwerper , niet van de bewoners . ' Lees het hoofdstuk ' Beenbreuk ' in Maarten 't Harts ' Dienstreizen van een thuisblijver ' . Hilarisch	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	ja	man	"Peter Adriaenssens"
Wikipedia	Dissociatie (psychologie)	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	normaal te functioneren , kan er sprake zijn van een psychische aandoening . Als dissociatie hiervan het belangrijkste kenmerk is , spreekt men van dissociatieve aandoeningen of dissociatieve stoornissen . De geestesgesteldheid werd als eerste beschreven door de Franse	psychiater	Pierre Janet .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Pierre Janet"
Wikipedia	Erotomanie	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	gevallen gaat het om iemand met een hoge(re) sociale status (de baas , een filmster , een politicus , dokter enzovoort) . De aandoening wordt traditioneel ook wel het syndroom van de Clérambault genoemd , naar de Franse	psychiater	Gaëtan Gatian de Clérambault (1872 - 1934) . Hoewel er seksuele fantasieën op kunnen treden , is de waan meestal geïdealiseerd romantisch en geestelijk van aard . In veel gevallen zoekt de persoon daadwerkelijk contact door middel van	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Gaëtan Gatian de Clérambault"
Wikipedia	Leo Kanner	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Leo Kanner Leo Kanner (13 juni 1894 - 4 april 1981) was een Oostenrijk - Amerikaans	psychiater	die bekend werd door zijn werk op het gebied van autisme . Klassiek autisme wordt naar hem ook wel het syndroom van Kanner genoemd . Kanner werd geboren in Klekotow in Oostenrijk . Tussen 1913 en 1921 studeerde hij aan	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Leo Kanner"
Wikipedia	Sigmund Freud	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Sigmund Freud Sigmund Freud Sigismund Schlomo Freud (Freiberg (thans Pú0159ibor) , Moravië , 6 mei 1856 - Londen , 23 september 1939) was een zenuw arts en	psychiater	uit Oostenrijk-Hongarije en de grondlegger van de psychoanalyse . Hij was van Joodse afkomst ; dit was de reden waarom hij aan het eind van zijn leven vanwege de overname van Oostenrijk door nazi-Duitsland de wijk moest nemen naar Groot-Brittannië	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Sigmund Freud Sigismund Schlomo Freud"
Wikipedia	Kelsey Grammer	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Kelsey Grammer Kelsey Grammer (20 februari , 1955 in St. Thomas , U.S. Virgin Islands) is een Amerikaans acteur , producer en schrijver . Hij is onder meer bekend van zijn rol als	psychiater	Dr. Frasier Crane in de sitcom Cheers ! en de spin-off Frasier . Het personage heeft hij bijna 20 jaar gespeeld . Externe links Kelsey Grammer 0001288	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Jan Hendrik van den Berg	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Jan Hendrik van den Berg Prof. dr. Jan Hendrik van den Berg (Deventer , 11 juni 1914) is een Nederlands	psychiater	. Medische macht en medische ethiek is een kleine brochure van Jan Hendrik van den Berg . De eerste druk van dit boekje verscheen in 1969. het boekje geeft een eerste en indringende beschouwing van de toegenomen medische mogelijkheden en	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	" Jan Hendrik van den Berg"
Wikipedia	Wij, Alexander	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	zijn vader zou hebben verzameld . Uit deze informatie zou blijken dat koningin Wilhelminageen dochter van Willem III kan zijn . Het verhaal ontwikkelt zich tot een thriller-achtige intrige , waarin chantage en moord leiden tot een vlucht van de	psychiater	en zijn patiënt naar Parijs . De belangrijkste vraag in " Wij Alexander " , wie Patiënt nr. 4 werkelijk is , wordt in de loop van het verhaal langzaam onthuld . Daarnaast zijn verschillende partijen op zoek naar het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"

Wikipedia	Anna Terruwe	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Anna Terruwe Dr. dr.h.c. ' Anna Alberdina Anthoinetta Terruwe ' (Vierlingsbeek 19 augustus 1911 - Deurne 28 april 2004) was	psychiater	en werd landelijk bekend en berucht om de door haar ontwikkelde bevestigingsleer . Anna Terruwe werd in 1911 geboren als dochter van koopman Johannes Th. Terruwe (1885 - 1950) en diens echtgenote Catharina Th.E.H. Korbmacher (1881 -	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Anna Terruwe"
Wikipedia	Pierre Janet	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Pierre Janet Pierre Marie Félix Janet (30 mei 1859 , Parijs - 24 februari 1947 , Parijs) was een Franse	psychiater	en filosoof . Zijn grootste verdienste voor de wetenschap was de brug die hij wist slaan tussen de academische psychologie en de klinische behandeling van psychische aandoeningen . Hiermee werd hij een van de stamvaders van de moderne psychiatrie .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Pierre Marie Félix Janet", "zijn"
Wikipedia	Rouwverwerking	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	optreden bij het verlies van een baan of het eindigen van een relatie , maar de psychologische effecten zijn het sterkst bij het overlijden van een geliefd persoon of als iemand te horen krijgt ongeneeslijk ziek te zijn . De	psychiater	Elisabeth Kübler-Ross heeft vijf fasen omschreven die de meeste mensen geheel of gedeeltelijk doorlopen om na een traumatische ervaring weer tot rust te komen . Deze fasen zijn niet voor iedereen even intensief en ook verschilt de volgorde vaak .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"Elisabeth Kübler-Ross"
Wikipedia	Emil Kraepelin	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Emil Kraepelin Emil Wilhelm Magnus Georg Kraepelin(15 februari 1856 - 7 oktober 1926) was een Duitse	psychiater	. Hij was een van de eerste psychiaters die zich serieus met de systematiek van psychiatrische ziekten bezighield . In zijn werk probeerde hij een synthese te formuleren van de honderden psychische aandoening en die in de 19e eeuw waren	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Emil Kraepelin", "hij"
Wikipedia	Bevestigingsleer	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Bevestigingsleer De bevestigingsleer is een psychiatrische en psychologische theorie die is ontwikkeld door de Nederlandse	psychiater	Anna Terruwe . De theorie laat zich misschien het best omschrijven in haar eigen woorden ; " Mensen die elkaars goed-zijn schouwen , laten elkaar het goede voelen " . In 1949 promoveerde Terruwe op het proefschrift De neurose in	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Anna Terruwe"
Wikipedia	Georges Gilles de la Tourette	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Georges Gilles de la Tourette Georges Albert Brutus Édouard Gilles de la Tourette (30 oktober 1857 - 22 mei 1904) was een Frans neuroloog en	psychiater	naar wie het Syndroom van Gilles de la Tourette , een neurologische stoornis gepaard gaande met uitgebreide en matige tot ernstige tic s , is genoemd . Georges Gilles de la Tourette werd geboren in Saint-Gervais-les-Trois-Clochers als oudste van 4	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Georges Gilles de la Tourette Georges Albert Brutus Édouard Gilles de la Tourette"
Wikipedia	Georges Gilles de la Tourette	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Gilles de la Tourette werd geboren in Saint-Gervais-les-Trois-Clochers als oudste van 4 kinderen . Hij begon al op zijn 16e aan een studie medicijnen . Daar was hij , evenals Freud , een leerling van de beroemde Franse neuroloog en	psychiater	Charcot en werkte o.a. in het Hôpital de la Salpêtrière . Hij wordt beschouwd als de vader van de Franse neurologie . Onderzoeksterreinen waar Gilles de la Tourette actief op was waren vooral epilepsie en hysterie . Gilles de la	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Charcot" (Jean-Martin Charcot)
Wikipedia	Carl Gustav Jung	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Carl Gustav Jung Jung.jpg Carl Gustav Jung Carl Gustav Jung (26 juli 1875 - 6 juni 1961) was eenZwitsers	psychiater	en psycholoog . Jung werd geboren te Kesselwil (Zwitserland) , als zoon van een dominee . Hij volgde in Bazel het gymnasium en studeerde er vanaf 1895 medicijnen . In 1902 promoveerde hij op een studie over zijn	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Carl Gustav Jung"

Auto cues	VS - militaire schietpartij	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	VS heeft een militair 12 mensen doodgeschoten op de basis Fort Hood in Texas . Er zijn ook 31 gewonden . De schutter zelf is neergeschoten maar leeft nog . Naar verluidt is de schutter , majoor Hasan , een	psychiater	in het leger , en hij zou naar Irak gestuurd worden . Andere verdachten waren opgepakt , maar zijn intussen weer vrijgelaten . De reden van de schietpartij is nog niet duidelijk . Een van de slachtoffers is een politiemann	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Auto cues	Unspecified	NOS (NL)	Unspecified	gevallen zoals in Alphen aan den Rijn in de toekomst voorkomen zouden moeten worden . Hoogleraar Opvoedkunde Jo Hermans , die de Jeugdzorg al dertig jaar volgt , vindt het onbegrijpelijk dat de Jeugdzorg zo slecht georganiseerd is . Ook	psychiater	Van Dantzig , bekend door z'n jarenlange inzet tegen kindermishandeling , vindt het niveau van de zorg in Nederland ver onder de maat , De hoofdinspecteur van de Inspectie Jeugdzorg pleit ervoor om de kennis van de hulpverleners flink te	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"z'n"
Books	Intimidatie op het werk	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2001	terug . Ze wil met haar onderzoek uitstijgen boven de ' simplistische dialectiek van beul en slachtoffer ' . Om die reden heeft zij het begrip ' morele intimidatie' ontwikkeld . Het onderzoek is gebaseerd op haar beroepspraktijk als	psychiater	. Daarbij kwam en komt zij veelvuldig in aanraking met mensen die op hun werk gefnuikt zijn geraakt en daar tal van gevolgen - van geestelijke uitputting en depressie tot zelfs psychose - aan overhouden . Zij vraagt zich af	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Waar het de tijd aan ontbreekt	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	de glazen kist was verdwenen . 71 Wat moest hij zonder Mazarine ? Sinds haar verdwijning gingen de dagen leeg en zich traag herhalend voorbij . Een onzekere augustusmaand stond voor de deur en Parijs was inmiddels leeggestroemd . Als	psychiater	wist hij niet welke therapie hij moest toepassen , want zelfs zijn beste redeneringen gingen de mist in wanneer hij zich haar in de armen van een ander voorstelde . Zijn mogelijkheden tot afleiding raakten uitgeput . Zijn patiënten gingen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	Gala / Dali	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	verder komt dan de schrijftafel . Een paar jaar later , in 1945 , levert Dali een bijdrage aan de film Spellbound van Alfred Hitchcock . Deze gaat over de belevenissen van Constance Peterson (Ingrid Bergman) , een	psychiater	die verliefd wordt op een patiënt met geheugenverlies (Gregory Peck) die denkt dat hij een moord heeft gepleegd . Peterson spant zich tothet uiterste in om hem uit de handen van de politie te houden en hem	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Constance Peterson"
Wikipedia	Carl Gustav Jung	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Carl Gustav Jung.jpg Carl Gustav Jung Carl Gustav Jung (26 juli 1875 - 6 juni 1961) was eenZwitsers	psychiater	en psycholoog . Jung werd geboren te Kesselwil (Zwitserland) , als zoon van een dominee . Hij volgde in Bazel het gymnasium en studeerde er vanaf 1895 medicijnen . In 1902 promoveerde hij op een studie over zijn	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Carl Gustav Jung"

Bijlage II. Tabel 31: Corpusanalyse van de beroepsnaam “psychiater”

2.32 Corpusanalyse van de beroepsnaam “psychologe”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	AZG/gesloten centra	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	AZG/gesloten centra In de gesloten centra zitten teveel mensen die daar niet thuishoren , zegt Artsen zonder grenzen . Het gaat om gezinnen met kinderen , mensen met zware psychologische problemen en zelfs ernstig zieken , zegt	psychologe	Karolien Caluwaerts : Het afgelopen jaar deed Artsen Zonder Grenzen meer dan 200 consultaties in de 5 gesloten centra in ons land . In die centra zitten voornamelijk vreemdelingen die wachten op hun uitwijzing . De organisatie vraagt dat de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	vrouw	"Karolien Caluwaerts"

Books	Breekbaar	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2010	bed had gelegen .. Het raam stond open , het was flink afgekoeld . ' Wat is er ? ' vroeg ze . ' Iemand aan de deur . ' Ze hadden een kind , Jones was rechercheur , Maggie	psychologe	. Het kwam wel vaker voor dat hun slaap werd onderbroken , dat de telefoon op ongezette tijden ging . Maar dit voelde anders . Ten eerste was dit gebonk op de deur , en geen telefoontje . Bovendien klonk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Maggie"
Books	Gekkenwerk	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	verleden oplossen en het heden perfectioneren - een soort obsessie . ' Wij waren de generatie die een perfecte wereld zou creëren - natuurlijk ook voor onze kinderen , ' zei een vrouw van in de vijftig , een klinisch	psychologe	, over hoe zij en haar vriendinnen het moederschap in de jaren tachtig zagen . Hun doel was er meer voor hun kinderen te zijn dan hun moeders voor hen . Dat kwam niet zozeer neer op fysiek aanwezig zijn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"een vrouw"
Books	Gekkenwerk	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	Franks aan over het effect dat dit alles op jonge vrouwen in New York had : ' De angst was ongemerkt een deel van hun leven geworden . ' ' Die ' angst voor seksueel geweld en verkrachting ' , zou	psychologe	Maria Root later schrijven , was een ' sluipend trauma ' dat ons allemaal in die jaren vormde . Ik geloof dat het ten grondslag lag aan het ' slachtofferfeminisme ' met zijn nadruk op verkrachting , pornografie en andere	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	vrouw	"Maria Root"
Books	Het huwelijk van Spirit, verlicht leven in een moderne wereld	Publishing house Petiet, publishing spiritual books. http://www.uitgeverij-petiet.nl/	2005	kunt echt creatief worden met de verwerkingstechnieken . In de loop van de vele jaren dat ik de methodes heb onderwezen , heb ik gezien hoe mijn vrienden de principes hebben toegepast op hun eigen werktein . Bijvoorbeeld , een	psychologe	met een achtergrond in het theater en uitvoerende kunsten heeft het polariteitwerk op haar psychodrama-klassen toegepast . Ze laat mensen eigenlijk beide kanten van een polariteit spelen , misschien van scenario's uit de kinderjaren of van recentere drama's . Zij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Books	Macho's, moederskindjes, meesterminnaars?	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	oude vrouwen hebben . Die willen af en toe een lekker jong ding . Vers vlees . Ook logisch , toch ? ' De informatie die ik van Laura krijg , komt overeen met die van een andere Laura .	Psychologe	Laura Spizzichino werkt in een Romeinse kliniek waar mensen zich op aids kunnen laten testen . Voor ze die test ondergaat , voert de psychologe een gesprek met hen . Spizzichino heeft de afgelopen jaren duizenden mannen gesproken die betaalde	ADJ(prenom,basis ,met-e,stan)	ja	ja	vrouw	"Laura Spizzichino"
E-magazines	Peter Van de Veire doet het 's ochtends met Eva	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	en Peter (foto : VRT) Woensdag wordt de dag van het kind . Samen met Keanu , een jonge en bijzonder pientere landgenoot , zoeken Peter en Eva dan oplossingen voor de grote wereldproblemen . Op donderdag komt	psychologe	Loes Gabriëls langs . Zij verklaart enkele bijzondere of grappige dromen van luisteraars . En op vrijdag is er zowaar krimi op MNM met VDV & Daeleman , eenrubriekje waarin Vlaanderens nieuwste speurdersduo Baantjer , Aspe en Witse het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"zij"
E-magazines	CVS komt niet alleen bij volwassenen voor	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	plannen . Wanneer de patiënt volgens zijn schema een activiteit moet doen , dan weet hij dat hij dat kan . Ook tijdens een slechte periode , want in het preventorium is hier op geoefend , zegt Liesbeth Bullens ,	psychologe	van het zeepreventorium . Maar zelfs in het preventorium zelf kan de behandeling soms zwaar zijn . Hoe motiveer je iemand om een therapie te volgen , wanneer je weet dat het voor levenslang is ? Na een tegenslag belde	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Liesbeth Bullens"
Newspapers	Een glossy die matigheid preekt	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	is , mits de Joie de Vivre-criteria zorgvuldig worden toegepast . Dus geen peperdure trips , waarvoor jemet jengelende kinderen urenleng in het vliegtuig moet zitten . Maar moeten we ons wel buiten ' slands grenzen begeven ? Volgens	psychologe	Rita Kohnstamm , vaste columnist , is de behoefte aan vakantie aangeleerd en brengt daarom veel ellende met zich mee . Een relativiserende noot - tussen heel wat fotowerk van onbekommerd recreërende mensen . Want een glossy blijft natuurlijk een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Rita Kohnstamm"

Newspapers	Hoe herken je een burn-out?	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	sprake van maagklachten en migraine . In je hoofd is het licht uit : je bent somber en gefrustreerd . " Tijdens een gesprek ineens beginnen te huilen : dat is typisch voor mensen met een burn-out " , zegt	psychologe	Sonia Van Rompaey . " De kleinste tegenslag lijkt eencatastrofe . Opmerkelijk is dat een burn-out vaak aan mensen overkomt die héél gemotiveerd zijn op het werk . Die stellen heel hoge verwachtingen en raken sneller opgebrand . Ze	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"Sonia Van Rompaey"
Periodicals & magazines	HOE HALEN GROTE LEIDERS HET BESTE UIT HUN TEAMS? -- Teamgerichte leiders smeden cruciale banden	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	tot een coherent geheel te maken . Willen leiders innovatie aanmoedigen door samen te werken met andere sectoren , leveranciers , klanten en consumenten , dan mogen ze niet meer zo sterk focussen op prestatie-indicatoren op korte termijn . Volgens	psychologe	Carol Dweck worden mensen gedreven door prestatie- of leerdoelstellingen als ze een taak vervullen . In een omgeving waar prestatiedoelstellingen de boventoon voeren , word je aangemoedigd om de anderen te tonen dat je een bepaalde kwaliteit bezit , zoals	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Carol Dweck"

Bijlage II. Tabel 32: Corpusanalyse van de beroepsnaam “psychologe”

2.33 Corpusanalyse van de beroepsnaam “psycholoog”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	Unspecified	NOS (NL)	Unspecified	, en andere overlevenden zijn weer thuis . Ze zijn weg uit de school en weg van de terroristen , maar de gijzeling is voor hen eigenlijk nog niet voorbij . Datzeggen deskundigen . Tom van der Schoot is	psycholoog	bij het Wilhelmina Kinderziekenhuis in Utrecht . Hij helpt kinderen die iets heel ergs hebben meegemaakt . De kinderen in Beslan zullen de afschuwelijke gijzeling op hun school nooit meer kunnen vergeten . Maar het is belangrijk dat ze met	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	Tom van der Schoot
Books	Intimidatie op het werk	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2001	wijze , verschijnt pas in xxx ? . Deze dwanggedachten vormen een soort interne parasiet die de geobsedeerde graag kwijt zou raken . Behalve dwanggedachten vertonen obsessieve personen een bijzondere depressieve geaardheid , door Pierre Janet,7 een Franse neuroloog en	psycholoog	uit het begin van de vorige eeuw , ' psychasthenie ' genoemd . Daardoor houden ze afstand van de zorgen van anderen , teruggetrokken in abstracties of grote theorieën . Omdat het mensen zijn die blijk geven van een bepaalde	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Pierre Janet"
Books	Breekbaar	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2010	nog een keer . Nu bleef de telefoon almaar overgaan , tot ze het uiteindelijk opgaf . Daar was dat onbestemde , onrustige gevoel weer . Ze moest aan haar moeder denken . Toen ze Elizabeth had verteld dat ze	psycholoog	wilde worden , dat ze wilde gaan studeren om te promoveren in de psychologie en een praktijk te beginnen , had ze niet de reactie gekregen waarop ze had gerekend . Elizabeth had eerder bezorgd dan blij of trots gekeken	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Stille wateren	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	is dat ? ' Babur Halman hoorde de jaloerie in de stem van Suleyman en glimachte . ' Dermot is een Ier , ' zei hij vriendelijk . ' Zelfa heeft hem op de universiteit leren kennen . Hij is	psycholoog	, parapsycholoog , moet ik eigenlijk zeggen . Dermot houdt zich dag in , dag uit bezig met geesten en " verschijningen " . Ik heb meer dan eens gedacht dat hij bij Zelfa in therapie zou moeten . '	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Books	Zijn lieflijke echtgenote	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	, ' zegt hij . Ik antwoord bevestigend . Dan geeft hij me vlug een kus en vertrekt . Met de afstandsbediening zet ik de tv weer aan en ik nestel me aan zijn kant van het bed . Een	psycholoog	maakt zich zorgen over de gevolgen van Diana's dood voor William en Harry . Ze voorspelt dat Harry het moeilijker zal krijgen , vanwege zijn leeftijd . Hij zal waarschijnlijk in zijn latere leven aan depressies gaan lijden . Maar	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Books	Ondergang De vervolging en verdelging van het Nederlandse jodendom 1940-1945	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	gelegen , opschrikkend bij elke voetstap , in afwachting . Anderen wachten niet . Overigens gingen niet allen tot de daad over in paniek ; er zijn gevallen bekend van opperste sereniteit , van rust , van berusting . De	psycholoog	sprek hier het laatste woord . Als hij dit tenminste aandurft . Datzelfde voorbehoud moet men maken op een veel prozaïscher vlak , dat der cijfers . Wij hebben hier nl. wel heel weinig houvast , doordat de statistiek alleen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Chats	Unspecified	Unspecified	Unspecified	tegen u he flappieM o das eeng edacht tylwyth das ook weer waar gaap misschien zijn wij echt eenzaam en hopeloos sophie ? :p we koppelen hem aan ne blinden ga slapen mOrTIShA - sophie is mijn persoonlijke coach -	psycholoog	neje StrAngEr ik ben ni moe kheb al veel gehad aan da meiske : lol : hopeloos ben ik ni toch ni op da vlak hahahah hihh vandaag men pup halen as ze bellen ! :p ! bloos flappieM sophieV	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Sophie"
Discussion lists	Een federale staat Dietsland. Ja of nee?	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	dan krijg ik zin om naar Brussel te gaan en daar eens even lekker luidruchtig Nederlands te gaan praten . Brussel is een Vlaamse stad ! En samen met Nederland kunnen de twee gebieden dit herwinnen . Meneer is wellicht	psycholoog	.	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Meneer"
E-magazines	Medianieuws uit de donderdagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	. Daardoor zou hun reactiesnelheid met maar liefst 20 % dalen , luidt het . Of men opera , klassieke muziek of de nieuwste rave beluistert , speelt geen rol . Het is het tempo dat beslissend is , legt	psycholoog	Conrad King uit . Andere gevaarlijke nummers zijn Firestartervan the Prodigy , Red Alertvan Basement Jaxx en Insomniavan Faithless . De Britse automobielclub RAC suggereert dan ook om een muzakje op te zetten bij het autorijden , maar Michael Bolton	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Conrad King"
E-magazines	Radio 2: meerderheid is bang voor terrorisme	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2006	) peilde vandaag naar de angstgevoelens bij de Vlamingen : 61 % van de mensen die stemden beweren bang te zijn voor terroristische aanslagen . Ze vermijden bepaalde plekken in de wereld , ze bekijken het luchtverkeer met andere ogen	Psycholoog	Erik De Soir van het studiecentrum voor stress en trauma van de Koninklijke Militaire school in Brussel zegt hierover het volgende : Na de aanslag van 9/11 denken wij dat ons zoiets niet kan overkomen omdat wij geen actieve rol	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"Erik De Soir"
E-magazines	Medianieuws uit de vrijdagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	National Geographic) en Thuis in 1900 (Vitaya) . DeMorgen meldt dat verschillende productiehuizen , waaronder Kanakna , aan een discussieprogramma werken dat De Leeuwenkuil op TV1 op termijn moet vervangen . Er is een interview met	psycholoog	Robin Ibens (een van de deelnemers van Expeditie Robinson vorig jaar) . Hij waakt over de bollebozen in ' Het Verstand van Vlaanderen ' . Sonja Barend spreekt vanavond met Karel Appel (Nederland 3) , en	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Robin Ibens"
E-magazines	Urgent.fm werkt mee aan Radio 18-12	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2006	voor hun project Vrijwilligers voor Vrijwilligers . Urgent.fm wil het project onder de aandacht brengen in Antenne , het dagelijks cultuurmagazine tussen 18.00 en 19.00 uur . Verder is er nog een interview met Eduardo Tardáguila : deze fotograaf ,	psycholoog	en zelf ook nieuwkomer uit Ecuador , organiseerde het fotoproject " The Way Home " . Jonge nieuwkomers van 15 tot 18 jaar leerden de basis van de fotografie en gingen zelf aan de slag met analoge en digitale camera's	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Eduardo Tardáguila"

E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	hergebruik van oude stijlen en de controverse die daar in het nuchtere Nederland omheen hangt . De dichter is een exhibitionist in een blinde wereld , zei Jean Cocteau over een van de vele kunstdisciplines waarin hij werkzaam was .	Psycholoog	en psychotherapeut Theo Festen - zelf ook dichter - vertaalde al in 1988 de vier lange gedichten ' Koraal ' , ' Engel Zerewind ' , ' Kruisiging ' en ' Een vriend slaapt ' , die als een bundel	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"Theo Festen"
Newspapers	Vragen bij enkele citaten over Marokkanen en Polen	Mediargus and De Morgen URLs:http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	donkere types . Als enkele van die elementen kloppen , wordt de rest aangevuld met wat je in je hoofd hebt opgeslagen , op basis van wat je ooit ergens gelezen of gehoord hebt misschien " , zegt sociaal experimenteel	psycholoog	Guido Peeters (KULeuven) in De Morgen (26/4) . "Maar dat heeft niets met racisme te maken . " Kan iemand mij dan uitleggen hoe het komt dat al die getuigen in het Centraal Station onmiddellijk	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"Guido Peeters"
Newspapers	"Er zijn geen excuses meer	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs:http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	stuk redenen om nog eens uit te pakken met een knalprestatie . De nederlaag op Wevelgem City , en vooral de manier waarop , heeft de kritiek doen opborrelen . Trainer Eric Ceulemans mocht de voorbije week als een volleerd	psycholoog	de brokken lijmen . " Er is gepraat tegen de groep , maar het was geen dialoog . Ikzelf en manager De Clerck hebben onze mening bekend gemaakt . De spelers reageerden stil en rustig . Op training werd er	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Eric Ceulemans"
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Morgen URLs:http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	zeker bij de generatie die op het einde van of vlak na de Tweede Wereldoorlog het levenslicht zag . " Het opmerkelijke aan de huidige generatie vijftigers is dat ze eigenschappen vertonen van zowel junioren als senioren " , zegt	psycholoog	en trendwatcher Herman Konings . " Het is echt een generatie om in het oog te houden . Het verschil is gemaakt tijdens en na de Tweede Wereldoorlog . Hun ouders hebben nog ontberingen gekend . Het enige recht van	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Herman Konings"
Newspapers	KLM haalt zichzelf vreedzaam onderuit	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	KLM haalt zichzelf vreedzaam onderuit ' Ik noem dit geen overname door Air France , maar euthanasie : een vreedzame manier om jezelf onderuit te helpen . ' Professor Geert Hofstede , sociaal	psycholoog	en antropoloog , houdt zich al vele jaren lang bezig met de zoektocht naar formules voor de juiste chemie tussen bedrijven . Hij is somber over het welslagen van de fusie tussen Air France en KLM . ' Dat is	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Geert Hofstede"
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Standaard URLs:http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	maar blijft snoepen en eten , kan je riem ten slotte niet meer dicht . Je ontploft , net als het varkentje Holle Bolle Big . Bovendien kan het leiden tot ernstige ziektes " , aldus de Goliath Games .	Psycholoog	Jeffrey Wijnberg vindt de vraatzuchtige big ' onverantwoordelijk ' speelgoed . " Voedsel mag je niet met angst associëren . Je kweekt op deze manier anorexiëpatiënten . Bovendien is dit een spel voor ouders . Die rijden met hun kroost	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"Jeffrey Wijnberg"
Newspapers	Werken van 9 uur tot 22 uur	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs:http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	, maar ook op het mentale vlak , zegt Vercauteren . Mentaliteit : daar ontbrak het Anderlecht voor de winterstop meermaals aan . Getuige daarvan alleen al het feit dat paars-wit in de slotfase vaak nog kostbare punten verspeelde .	Psycholoog	Johan Desmadryl is mee tot zaterdag , vertelt Vercauteren . ' s Avonds staan er in samenwerking met hem steeds activiteiten op het programma . Ik wil niet in detail treden , maar die sessies staan in functie van teambuilding ,	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"Johan Desmadryl"
Newspapers	Bleke Frank	Mediargus and De Morgen URLs:http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	dood bleef liggen . Ik hou niet van Frank De Bleeckere , maar dat is niet persoonlijk bedoeld . Ik hou in het algemeen niet van scheidsrechters , hoewel ze op rust best te pruimen zijn . Ik denk aan	psycholoog	Jef Brouwers , van wie ik eerst niet wist dat hij ooit zelf scheidsrechter was , en chef-scheidsrechter Robert Jeurissen , met wie ik telkens bij VT4 zit te kijken naar de namiddagwedstrijden . Jeurissen is een scheidsrechter én een	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Jef Brouwers"

Periodicals & magazines	BOUWPERIKELE N -- HUISJE AF, RELATIEOOK ?	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	worden op de markt gegooid wegens scheiding . Misschien is het wijzer om zo'n pand te kopen dan om zelf te bouwen of te verbouwen , want het bouwproces blijkt niet zelden funest voor een relatie . Volgens de Amsterdamse	psycholoog	Jean-Pierre van de Ven , die heel wat over ' ruzie ' heeft gepubliceerd , onder meer als columnist in De Volkskrant , is bouwen een risicovolle onderneming voor bijna elk koppel . Er wordt getwist over van alles en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jean-Pierre van de Ven"
Periodicals & magazines	Doe uw job in trance	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	uw lichaam wordt vatbaarder voor externe prikkels . Atleten kennen dit al langer : door een repetitieve beweging komen zij vaak spontaan in trance . " Die atleten doen aan ' zelfhypnose ' " , zegt Wilfried Van Craen ,	psycholoog	aan de VUB en gedragstherapeut . " Een persoon die in trance wil komen , komt los van zijn omgeving door zich te concentreren op één punt . Hoe meer hij dat doet met zijn verstand , hoe minder het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Wilfried VanCraen"
Periodicals & magazines	KRITISCH LEREN DENKEN -- Lichtgelovigheid doorlicht	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	krakende zoldervloer verradt dan een spook , het aidsvirus dient om zwarten uit te roeien , en de aanslagen van 9/11 zijn een complot van de Amerikaanse overheid . Onze hang naar betekenis werd in 1948 treffend geïllustreerd door de	psycholoog	Bernard Forer . Op basis van een persoonlijkheidstest kregen zijn studenten een kort verslag van hun persoonlijkheid te lezen . Ze vonden dat verslag allemaal bijzonder accuraat . De proef was echter doorgestoken kaart . Iedereen had dezelfde tekst ontvangen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Bernard Forer"
Periodicals & magazines	De metafysica voorbij	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	Niet alleen filosofen , maar alle grote intellectuelen kwamen in principe in aanmerking voor opname in dit boek . Vandaar dat we er ook taalwetenschapper Umberto Eco in terug vinden , naast fysicus Max Planck , geschiedkundige Johan Huizinga en	psycholoog	Jean Piaget . Dit boek is trouwens een uitvoerisel van een project dat al van in 1985 loopt . Toen kwamen Hans Achterhuis , Jan Sperna Weiland , Sytske Teppema en Jacques De Visscher voor het eerst samen om het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"Jean Piaget"
Read speech	CGN document fn001332	INL/TST-centrale	2000	z'n handboek Hedendaagse Kwakzalverij . de alternatieve geneeskunde is gevaarlijk en schadelijk voor de volksgezondheid . de reguliere geneeskunde daarentegen is de enig juiste en wetenschappelijk onderbouwde behandelingsmethode . één punt één . de tweede uitspraak komt van Peter Bügel	psycholoog	en wetenschappelijk docent aan 't Instituut Voor Huisartsengeneeskunde in Groningen en is beschreven in z'n bundel columns onder de titel Niemand Kan Denken . de geneeskunde is sinds de Tweede Wereldoorlog eigenlijk een mislukte onderneming . voor de oorlog overigens	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Peter Bügel"
Read speech	CGN document fn001333	INL/TST-centrale	2000	. de uitgesproken wil om te blijven leven of om nog iets van het resterende leven te maken kan soms wonderen verrichten terwijl het opgeven van alle hoop hetzelfde kan doen maar dan in omgekeerde zin . professor Piet Vroon	psycholoog	heeft in één van z'n boeken een voorbeeld aangehaald over twee groepen vrouwen met borstkanker . van de groep die luchthartig tegen het leven bleef aankijken leeft vijfenzeventig procent na vijf jaar nog . van de groep met een sombere	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Piet Vroon"
Read speech	CGN document fn001333	INL/TST-centrale	2000	zouden worden bij 't stellen van de diagnose en bij 't bepalen van de behandeling dan rijst natuurlijk de vraag of de behandeling van de psychische aspecten op welke wijze dan ook positief bijdraagt aan de geneezing . De Amerikaanse	psycholoog	Albert Bandura heeft onderzoeken gedaan op dit gebied met opzienbarend positieve resultaten . zijn idee is dat mensen niet zozeer hinder ondervinden van hun omgeving of van lichamelijke sensaties maar van hun ideeën d'over .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Albert Bandura"

Reports	Hoofdstuk 5: Zagreb en Tuzla: op zoek naar Informatie	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	speciaal daarvoor opgeroepen psycholoog overste Venhovens . Venhovens had op 14 juli van de KL Crisisstaf opdracht gekregen om naar Zagreb te gaan , aanvankelijk alleen maar om het KHO-team op te vangen . Hij was op dat moment als	psycholoog	verbonden aan het 42e Bataljon Limburgse Jagers , Dutchbat Griffin , dat het geplaagde Dutchbat III zou aflossen als Dutchbat IV , in afwachting van de komst van het vervangende Oekraïense bataljon . Zoals gebruikelijk ging een zogenoemde verkenningsgroep op	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Reports	Hoofdstuk 5: Zagreb en Tuzla: op zoek naar Informatie	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	genocide . In het slechtste geval gaat dit gebeuren , terwijl de wereld toekijkt ' . In die onheilspellende sfeer overlegden Meurkens en Venhovens direct na diens aankomst op zaterdagochtend 15 juli over de opvang van de KHO . De	psycholoog	vertelde dat de KL Crisisstaf hem verantwoordelijk had gemaakt en dat hem versterking was toegezegd . Omdat die pas op zondag zou arriveren , werd afgesproken dat Meurkens stand-by zou blijven voor de debriefing . Dat lag in de lijn	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hem"
Reports	Hoofdstuk 5: Zagreb en Tuzla: op zoek naar Informatie	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	Venhovens verklaarde dat Couzy hem nooit gevraagd had naar wat hij feitelijk van de Dutchbatters had gehoord in de debriefingsgesprekken ; hij had die vanwege de reeds uiteengezette ethiek ook niet kunnen geven . In zijn latere aantekeningen noteerde de	psycholoog	als gespreksonderwerpen onder meer ' het zien van lijken langs de weg , lichamen op een tractor in het veld gecombineerd met verzamelde hoopjes kleren persoonlijke niet-militaire bezittingen zoals paspoorten , beurzen , papieren ' . Ook uit diens	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Subtitles	Subtitles for deel 3	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	en te prikken . Dan begin je te wenen . Maar als je triest bent , is er geen ajuin . En toch ween je . Hoe komt dat ? Dit is het bureau van dokter Lievens . Hij is	psycholoog	. Psycholoog , een wetenschapper . Ik bestudeer het gedrag van mensen . Ik ben verdrietig . Dus bel ik hem . TELEFOON Hallo , dokter Lievens , Wat is huilen ? - Huilen is een gevoelsuitdrukking . Met een	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for De millenniumbaby's (4)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	zou ze zich moeten herinneren als ze ouder is . De foto's van haar ouders zullen daarbij een goed geheugensteuntje zijn . We doen een proef om te onderzoeken hoe accuraat de herinneringen uit de kindertijd zijn .	Psycholoog	James Ost laat onze ouders vier foto's zien uit hun kindertijd . Wat herinneren ze zich nog ? Wat Olivia niet weet , is dat we een foto hebben getrukeerd . Nu lijkt het of zij en haar pa een	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"James Ost"
Subtitles	Subtitles for Thuis 939	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	we de eerste keer meegaan . Wij mankeren niets . Wij zijn niet depressief . Waarom ? Om Eva een veiliggevoel te geven . En om ons te leren kennen . Wij hebben erover geleerd . Eerst moet de	psycholoog	de familie kennen , dan pas kan hij iets doen . Allemaal goed en wel , maar hoe dikwijls zal dat zijn ? Alleen de eerste keer , zeker ? Dan zal ze wel alleen kunnen gaan . Waarom is	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Witte Raven (4) - Vuilnisman wor	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	. Niet direct . Dat vind ik dus ook . Dan is het gelukt ,hé . Dan kan je een ander zoeken . Volgende halte : de kledingzaak om de hoek . Euh ... Maar het kan beter .	Psycholoog	Ivan Konovaloff is dé man om daaraan te werken . Hey . Alles goed ? Dat moet . Is Xavier hier ? Daarachter . Werken . Xavier is nu voltijds in de leer bij Nicky en Erwin . Vanaf	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"man"
Subtitles	Subtitles for Het Derde Oog - De Zintuigen 3/3	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	leren waar de dingen zijn en wat ze moeten doen om erbij te kunnen en ze te pakken . En dat leerproces kan heel lang en frustrerend zijn . Als volwassenen vinden we het vanzelfsprekend . Maar in Chicago heeft	psycholoog	Hubert Dolzal een bizarre methode ontwikkeld ... om te testen hoe goed onze hersenen zich kunnen aanpassen . Hij heeft een bril ontworpen waarmee je alles ondersteboven ziet . Met zo'n bril maak je alles ongedaan wat je in	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"Hubert Dolzal"

Telephone conversations	CGN document fv901162	INL/TST-centrale	2002	. uhm misschien moeten we daar 'ns wat meer informatie over inwinnen . ja , uh ik vind dat eigenlijk nen inte nen interessante kandidaat . ja ja ja ik uh . da 's iemand van ... da 's ne	psycholoog	van opleiding maar hij geeft les in toegepaste economie . da 's eigenlijk de marketingspecialist zo een beetje van uh van economie . ja ja . is ook een profiel wat binnen de unief goed zal vallen precies dan .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	heeft zich niet laten weerhouden door de grenzen die het blind zijn met zich brengt . Hij zocht naar wegen om te kunnen lezen en schrijven , vond of organiseerde deze en maakte er gebruik van . Als wetenschapper (	psycholoog	en socioloog) is hij erin geslaagd te promoveren en als auteur heeft hij aanhoudend geschreven , ook al vond hij eigenlijk maar één keer een bereidwillige uitgever , die wel zijn geduld nog op de proef stelde . Zijn	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	diabetische retinopathie , oftewel de schade aan het netvlies die dat met zich mee kan brengen . Daarmee opent de rubriek Zo Zienswijs . Vervolgens een kort artikel over radiogolven die verziendheid moeten tegengaan . Deze maand ontmoeten we een	psycholoog	, Peter Verstraten . Hij is betrokken bij een onderzoek naar eenzaamheid onder ouderen met visusproblemen en bij een nieuwe cursus voor het opbouwen en onderhouden van sociale contacten . Kent u de Slechtzienden- en Blindenlijn ? Dit jaar bestaat	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Peter Verstraten"
Wikipedia	Armand Thiery	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Armand Thiery thiery.gif Armand Thiéry Armand Auguste Ferdinand Thiéry (Gentbrugge , 6 augustus 1868 - Leuven , 12 januari 1955) was een Belgisch katholieke priester , theoloog en	psycholoog	.	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Armand Auguste Ferdinand Thiéry"

Bijlage II. Tabel 33: *Corpusanalyse van de beroepsnaam “psycholoog”*

2.34 Corpusanalyse van de beroepsnaam “receptionist”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Books	Gala / Dali	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	Figueres uitnodigt om hem uit de streek te verjagen . Met als gevolg dat wanneer Dali aan de arm van zijn goddeloze minnares het toneel van zijn jeugd betreedt , alle blikken zich afwenden en alle deuren dichtgaan . De	receptionist	van hotel Miramar , zichtbaar gegeneerd , laat hun weten dat hij geen enkele kamer meer vrij heeft . Gelukkig is Lidia Sabana de Costa er nog , de schippersweduwe die de dichter Eugeni d'Ors de bijnaam ' La Ben	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	De golven van de oceaan	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	de lach : mijn voornaam is in Senegal heel gangbaar . Moslimgezinnen geven die meestal aan hun oudste dochter . Bovendien is de naam zo makkelijk uit te spreken dat ontwikkelingswerkers die als roepnaam voor hun dienstmeisje gebruiken . De	receptionist	lachte hartelijk omdat hij wist dat zijn act niet overtuigend was geweest . Dat verhaal over het ziekenhuis , de medicijnen en zijn trillende stem waren goed voor onnozele halzen . Hij was niet de enige die dat soort trucs	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Books	De golven van de oceaan	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	tas , dan zal ik u voorgaan naar uw kamer . ' Nadat ik die had geïnspecteerd en had gezien dat alles ongeveer in orde was , had ik me op het bed laten vallen . De zinnen van de	receptionist	dansten door mijn hoofd : Welkom in Senegal , alsof dit mijn land niet meer was . Met welk recht meende hij me als een buitenlandse te kunnen behandelen ? En ik had hem nog wel een identiteitsbewijs laten zien	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Books	Het stille midden van de wereld	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	x~~	korte brief die doorspekt was met tederheden liet de gravin hem weten dat zij gesproken had met de manager van het hotel waar zij in zijn dorp had gelogeed , en dat het vrijwel zeker was dat hij daar als	receptionist	aan de slag kon ... de belangrijkste functie op die van de manager zelf na , bracht zij hem in herinnering . De rekening van het Acapulco hotel was vijf dagen vooruit betaald en hij moest genieten en niet meer	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Discussion lists	Ruben? Ruben??? RUUUBEEEN!!!	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	Bestuur heeft ontslagen " . Voortgaande op mijn eerdere , kritische geschiedenis van de B.U.B. zou ik graag de stilte doorbreken . Ruben Cottenjé , de man laat zich om onduidelijke redenen graag " de Dauphin " noemen is een	receptionist	in een hotel . Hij werd al eerder bij de VLD buitengegoid en we weten allemàl dat ge al véél moet doen om daar te worden buitengegoid Lol ... Toen sloot hij zich aan bij de B.U.B. en in West-Vlaanderen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de man"
Discussion lists	Re: doordenkertje! (voor de slimme mensen)	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2004	de receptionist zegt dat het 30 ? is voor 1 nacht . De 3 personen geven dus elk 10 ? aan de receptionist , en die geeft hen de sleutel van de kamer ... Na een half uur ziet de	receptionist	dat hij verkeerd was en dat het slechts 25 ? per nacht was . Hij roept dus iemand van het hotel om die 5 ? aan die 3 personen terug te geven . Maar die zit nu met het probleem	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Discussion lists	Forumssessies met politici (2004)	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2004	Forumssessies met politici (2004) Beste Gerolf Annemans , Stel , er komen drie heren bij mij solliciteren voor een baan als	receptionist	: 1 . Een rasechte Vlaming . 2 . Een tot Belg genaturaliseerde Marokkaan . 3 . Een niet-genaturaliseerde Marokkaan die hier al 30 dertig jaar woont . Nummer 3 voldoet het meest aan de eisen van de job ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"heren"
E-magazines	Receptioniste van het Jaar 2007	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	Christiaens in Molenbeek . William Kohl William KohlDe wedstrijd is dit jaar voor het eerst een nationaalgebeuren , waarbij zowel een Waalse als een Vlaamse winnaar verkozen wordt . De Waalse eersteprjs ging naar William Kohl ,	receptionist	bij het Quartier Latin Hotel uit Marche-en-Famenne . Opvallend aan Waalse kant was de aanwezigheid van twee mannen onder de drie finalisten . In totaal ontving Exselsia 301 inschrijvingen , waaronder 189 Vlaamse en 112 Waalse . De wedstrijd Receptionist(e)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"William Kohl"
E-magazines	Massatoeloop voor Burgemeesterdag Radio 2	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	voorgesteld dat op het spel staat in de veertiende editie van Thuis voor een beeld . Tot de smaakmakers hoorden zeker muziekgroep MOO en het stukje van de reuzetaart , in de vorm van de provincie . Fernand , de	receptionist	van de provincie , een typetje van Wim Chielens , was meer dan ooit in zn sas . Bij Radio 2 Limburg waren alle ogen en oren gericht op de poppenkast van Armand Schreurs . Onnodig te zeggen dat hij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Fernand"
E-magazines	Q-snoep is (ook) Good For You (1)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	dat ontegelijk vroeger (nou ja) uur al bezoek verwacht want de deur stond wagenwijd open . Zonder deur in huis vallen noemen ze dit . Bjorn Verhoeven (foto boven) was 'onthaalmeester ' en tegelijkertijd '	receptionist	' met dienst . Mijn ' entree ' was meer dan hartelijk en onmiddellijk benadrukt met een stevige dosis Q-snoep . ' Jujupes ' met een rode kleur , of wat dacht u . Aan alles is daar gedacht . De	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Bjorn Verhoeven"
Newspapers	Piotr en Artur zochten geluk in België	Mediargus and Het Nieuwsblad URL: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	1993 naar België gekomen . Om de eindjes aan elkaar te knopen , ronselde hij mannen in het Stadspark en nam hij hen mee naar een rendez-vous-huis in de Winkelhaakstraat . Daar leerde hij Henri kennen , die daar als	receptionist	werkte . Ze werden goede vrienden . " Ik heb Piotr wat Nederlands geleerd en hem ook een tijdje onderdak geboden . Ik heb hem de raad gegeven om uit de prostitutie te stappen , wat hij uiteindelijk ook gedaan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Henri"
Newspapers	Achiel en Julia botsen op elkaar in station	Mediargus and Het Laatste Nieuws URL: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	zestig jaar gehuwd . Naar aanleiding van hun diamanten bruiloft schreef de zoon een mooi levensverhaal van zijn ouders in versvorm . Achiel en Julia hoorden het met plezier aan . Achiel , vroeger aan de slag als textielarbeider en	receptionist	bij GB , is één van de beste krulbolspelers uit de streek . Hij won verscheidene kampioenschappen . Julia ging in haar jonge jaren dienen in het klooster en bij gegoede families . Na haar huwelijk stond ze in voor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Achiel" , "hij"

Newspapers	De pen als retourkaartje	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	kloof is groot ", lacht hij . " Congo Brazzaville , waar ik tot mijn achttiende woonde , is lichtjaren verwijderd van Frankrijk of de VS . " Mabanckous jeugd was tegelijk vervuld van boeken . " Mijn vader was	receptionist	in een Frans hotel , hij bracht me de achtergelaten romans mee . Daarnaast kregen we op het lyceum een hele literatuurlijst af te werken . In die tijd ben ik ook gedichten gaan schrijven , imitaties van westerse poëzie	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
Newspapers	Nog altijd geen spoor van korenslang	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	ze zeker niet kruipen . Alle deuren naar de kelder werden goed dichtgehouden . Spletten of kieren zijn er niet . Gisterennacht heeft de nachtwerker nog naar de slang gezocht , maar ook zonder resultaat , zegt Bram Vanderjeugd ,	receptionist	van het hotel . Ook huisarts Benedict Simoens heeft zijn slaap niet gelaten voor de korenslang . Ik heb goed geslapen . We hebben wel nog eens alle ramen en deuren gecontroleerd of ze goed dicht waren . Voor de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Bram Vanderjeugd"
Newspapers	Conciërges	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	niet goed de dakgoten of het verfonderhoud kan controleren . Mooi weer is ' technisch weer ' voor de conciërge , géén vrije dag . " Verder is hij verantwoordelijk voor de brandveiligheid , beheert de kantine , is de	receptionist	, en ordent de post . En zo kunnen we nog wel even doorgaan . Maar je zult ze nooit over de hoge werkdruk horen . " Ik vind het werk in twintig jaar tijd alleen maar makkelijker geworden "	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Voor en achter de schermen van Hotel Babylon	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	egoïsme en valse passies is Hotel Babylon een poel van verderf . Toch kan er ook gelachen worden , vooral dankzij de barman Gino Primirola (Martin Marquez) , de econoom James Schofield (Ray Coulthard) en de	receptionist	Ben Trueman (Michael Obiora) . De andere personages die de chique en vaak decadente wereld van het Londense luxehotel kleur geven , zijn de conciërge Tony , het hoofd van de schoonmaak Jackie Clunes en de limousinechauffeur Pete	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Ben Trueman"
Newspapers	AZ Sint-Maarten opent nieuwe spoed	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	een badkamer , een prikkelarme kamer , een ruime verpleegpost en een verwarmde garage . Om de toenemende agressie tegen te gaan , is er een vergrendelbaar sas en camerabewaking . " Er zitten codesloten op bepaalde deuren en de	receptionist	kan vanop zijn post bepaalde deuren vergrendelen . We wonnen hierover advies in bij de politie , waarmee we trouwens een uitstekende verstandhouding hebben . Als er iets gebeurt staan agenten hier bijna onmiddellijk . "	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Periodicals & magazines	IBIZA AAN DE NOORDZEE	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	klinkt tot op heden slechts lof . Onze verwachtingen waren dan ook hooggespannen toen wij Cadzand-Bad binnenkwamen en de oprijlaan van het Strandhotel opreden . Het luxehotel uit de jaren zeventig heeft een anonieme ingang en lobby , waar een	receptionist	ons halt toeroept . Hij wil weten waar wij naartoe gaan en of wij wel hebben gereserveerd . Als wij boven uit de lift komen ontvouwt zich een ruime , trendy eetzaal in klinisch wit . Op het voor de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	48 uur in Groenland	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	48 uur in Groenland De taxichauffeur in Kopenhagen - afkomstig uit Istanbul - verklaarde me gek : in april naar Groenland ? Veel te koud ! De	receptionist	in het hotel was jaloers : hij had op school veel over Groenland geleerd , maar was er zelf nog nooit geweest . En de SAS-man bij de incheckbalie op Kopenhagen-airport zei lachend dat iedereen denkt dat Denemarken één van	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 34: Corpusanalyse van de beroepsnaam "receptionist"

2.35 Corpusanalyse van de beroepsnaam “receptioniste”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	OT BLINDE HOTEL	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	S������ blind is . Ze heeft wel haar trouwe blindengeleidehond naast haar , en ook de computer aan de receptie is wat aangepast . S������ , die u misschien nog kent van Eurosong enkele jaren geleden , is de eerste	receptioniste	met een visuele handicap in een hotelketen . Toen ze solliciteerde waren er wel wat twijfels , maar die zijn snel verdwenen . Bij de hotelketen willen ze in de toekomst alvast meer mensen met een visueel handicap in dienst	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"S������"
Auto cues	Corry dood verklaard	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	Corry dood verklaard In Nederland heeft de rechtbank Corry Van der Valk officieel dood verklaard . Corry Van der Valk behoort tot de bekende Nederlandse horeca-familie . Ze verdween spoorloos op 7 januari 2001 . Ze werkte toen als	receptioniste	in een motel . Haar man stond er in de keuken . Het koppel - dat zes kinderen had - stond op scheiden . Mede daarom verdacht de politie een tijd lang haar echtgenoot van moord . Maar een lichaam	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Auto cues	C6/ blinde hotel	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	C6/ blinde hotel Een Brussels hotel heeft sinds kort een blinde	receptioniste	in dienst : een primeur voor ons land . Dankzij een paar aanpassingen aan de computer waarmee ze werkt , kan ze de hotel - gasten zonder problemen helpen . Vaak merken die haar handicap niet eens op .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Verkocht	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	. ' Ik voelde me helemaal niet gelukkig terwijl de minuten en kilometers verstrekten , alleen maar verdoofd . Ik wist dat ik Lara moest vragen of er een baantje voor me was in de sauna waar zij werkte als	receptioniste	. Ik had geen geld en geen vrienden , en ik kon niet verwachten dat iemand die me niet eens kende me zou redden . Ik moest overleven . Ardy zou me in elk geval heel moeilijk kunnen vinden als	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Books	Hoop en andere gevaarlijke verlangens	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	alleraardigste speech afstak over dat zijn vriend hier alles kon maken en als de tandarts dat aan zijn collega's door zou willen geven , dat dat zeer op prijs gesteld werd . De tandarts knikte vaag en riep naar de	receptioniste	dat ze de praktijk kon afsluiten . Hij pakte een briefje van tien dirham en gaf dat aan Aziz . Toen ze het kantoor uitstapten , pakte Aziz Lahcens hand en stopte het biljet erin . ' Voor je volgende	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Hoop en andere gevaarlijke verlangens	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	zonder de moeite te nemen om de scheve houten deurtjes weer dicht te doen terug naar de woonkamer . Hij begon zijn schoen te lijmen . ' Waar is Lamya ? ' ' Op haar werk . ' Lamya was	receptioniste	bij een import- en exportbedrijf in de binnenstad . Verbitterd bedacht hij dat hij eenzelfde baan mis was gelopen omdat ze liever een vrouw wilden hebben . ' Zou ze niet al thuis moeten zijn ? ' vroeg hij .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Lamya"
Books	De geheime zoon	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2009	. Ze had er de huur een paar maanden van betaald tot ze haar eerste baantje had gevonden - aerobicsles geven in het fitnesscentrum van de universiteit . Daarna was ze hulpje in een kopieerwinkel geweest , priv��docent wiskunde ,	receptioniste	en stagiaire bij een medisch onderzoeksbureau . Amal liep weer naar binnen , sloot de deur en bleef ertegen leunen . ' Wat was dat allemaal ? ' vroeg Fernando . Amal vertelde hem het weinige dat ze wist .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Books	Unspecified	Harmonie (NL)	Unspecified	gestorven aan alvleesklierontsteking . ' ' En wie sterven er aan alvleesklierontsteking ? Mensen die liters whisky en gin drinken . Alcoholisten , met andere woorden . ' Voor die woordwisseling kon ontaarden in een knetterende ruzie , kwam de	receptioniste	tussenbeiden . ' Meneer Wilt is overgeplaatst naar Geriatrie 5 , ' zei ze . ' Dat is op de tweede verdieping . Iets verderop in de gang is een lift . ' ' Dat hoop ik voor u ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Discussion lists	Ongewenste premier Pim Fortuyn door Libanees opgeruimd	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	het waren er niet meer dan 6 en ze klonken hetzelfde . Alle getuigen konden bij slachtofferhulp hulp krijgen , maar niemand heeft dat ook daadwerkelijk gedaan . Wel is het zo dat een jonge vrouw , die destijds als	receptioniste	eerste hulp verleende , nooit meer in die functie is teruggekomen . Clompotheorieën over een andere schutter wijs ik direct naar de prullemand . Wel is het zo dat Volkert zelf waarschijnlijk iets meer weet dan wij weten . http://nl.wikipedia.org/wiki/Moord_op_Pim_Fortuyn	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"een jonge vrouw"
E-magazines	Yoni Mous tekent contract met Wim Oosterlinck	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	diverse kranten dat Miss Belgian Beauty Yoni Mous (foto) nog steeds geen contract getekend heeft met organisator Ignace Crombé . Q-music-presentator Wim Oosterlinck biedt Yoni Mous nu een tijdelijke verbintenis aan bij Q-music . Ze wordt ingeschakeld als	receptioniste	in de radiostudio . Wim Oosterlinck : " Ik vind het verschrikkelijk als grote talenten verloren gaan . Daarom wil ik Yoni graag in dienst nemen als receptioniste in de studio . We hebben afgesproken dat ze haar best zal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
E-magazines	Receptioniste van het Jaar 2007	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified		Receptioniste	van het Jaar 2007 Anja Schouppe Anja Schouppe , receptioniste bij Devgen in Zwijnaarde , is uitgeroepen tot " Receptioniste van het Jaar 2007" . Ze nam de trofee in ontvangst op het avondevenement in de Brusselse Bozar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Anja Schouppe"
E-magazines	Receptioniste van het Jaar 2007	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	trofee in ontvangst op het avondevenement in de Brusselse Bozar en volgt daarmee Ingrid Vinck op ,receptioniste van het jaar in 2006 . Anja haalde het van de twee andere eindfinalisten - in willekeurige volgorde - Liesbeth Deckers ,	receptioniste	bij Group Machiels in Hasselt , en Kathleen Vangal ,receptioniste bij Nycomed Christiaens in Molenbeek . William Kohl William Kohl De wedstrijd is dit jaar voor het eerst een nationaal gebeuren , waarbij zowel een Waalse als een Vlaamse als een Vlaamse	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Liesbeth Deckers"
E-magazines	Receptioniste van het Jaar 2007	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	volgt daarmee Ingrid Vinck op , receptioniste van het jaar in 2006 . Anja haalde het van de twee andere eindfinalisten - in willekeurige volgorde - Liesbeth Deckers , receptioniste bij Group Machiels in Hasselt , en Kathleen Vangal ,	receptioniste	bij Nycomed Christiaens in Molenbeek . William KohlWilliam Kohl De wedstrijd is dit jaar voor het eerst een nationaal gebeuren , waarbij zowel een Waalse als een Vlaamse winnaar verkozen wordt . De Waalse eerste prijs ging naar William	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Kathleen Vangal"
E-magazines	Receptioniste van het Jaar 2007	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	Belgische bedrijfswereld . De wedstrijd wordt ondersteund door de overheidsorganisaties VDAB en FOREM . Anja Schouppe Anja Schouppe is 39 , woont in Zottegem , en werkt al 2 jaar voltijds bij Devgen . Ze startte er haar loopbaan als	receptioniste	. Voorheen werkte ze als commercieel bediende , maar haar voorkeur ging toch uit naar een job als receptioniste . Ze volgde een opleiding Secretariaat (VDAB) en een opleiding Management Assistent (VDAB in samenwerking Cevora) en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze", "haar"

E-magazines	Bea Uvin wordt Receptionist(e) van het Jaar 2008	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	: het gezicht , het eerste contact , het eerste gevoel . De mama van het bedrijf Bea Uvin is 30 , woont in Elsene en heeft een diploma Communicatiewetenschappen van de VUB . Ze werkt al 5 jaar als	receptioniste	voor Baker & McKenzie , een advocatenbureau met 130 medewerkers en vestigingen in Antwerpen en Brussel . Het bedrijf heeft erg veel internationale contacten en bezoekers . Als receptioniste moet Bea constant switchen tussen Nederlands , Frans en Engels .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Newspapers	Bij de knappe Moorse	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	in Porto . De handelsingenieur uit Stevoort bij Hasselt ging uiteindelijk voor de reisorganisatie Intersoc in Frankrijk en Zwitserland werken . Daar leerde hij Sofie uit Oostkamp bij Brugge kennen . Hij was econoom en directeur , zij skimonitrice en	receptioniste	. Hij kon haar enthousiast maken om met hem zijn droom van een eigen zaak in de Algarve te realiseren . " We wilden in de hotelsector blijven , maar niet meer op een plaats waar gasten nummers zijn .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Newspapers	Allemaal onder de paraplu	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	. De Toverplaneet in Brugge zat gisteren rond 15.30 uur eivol . Lange rijen voor het Atomium in Brussel . " De wachttijd aan de kassa kan langer oplopen dan de tijd die de bezoekers binnen doorbrengen " , weet	receptioniste	Sandrijn Van Waeg . Wie voor 11 uur 's ochtends komt , is het slimst . Alle voorstellingen bij Technopolis in Mechelen waren volzet gisteren . Nog in Mechelen : dubbel zoveel klanten in het Speelgoedmuseum , maar nog altijd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"Sandrijn Van Waeg"
Newspapers	Bedrijf ontslaat receptioniste die hoofddoek wil dragen	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Of dat ook inhoudt dat een hoofddoek verbieden onder de noemer discriminatie valt ? Dat moeten we eens goed bekijken Bij Group 4 bedreft men alvast de klacht die hun ex-personeelslid heeft ingediend . Mevrouw Achbita was een zeer goede	receptioniste	, luidt het . Maar voor ons is neutraliteit een heilig principe . Wij dulden op de werkvloer geen uitingen van politieke noch religieuze aard . Bovendien delen onze klanten dezelfde mening Wij hebben nog verscheidene keren gepoogd een compromis	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Mevrouw Achbita"
Newspapers	"Ik wil nog zoveel mogelijk genieten"	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	proberen nu van elke dag zoveel mogelijk te genieten . En dat lukt nog aardig ook . " " We hadden al dikwijls gezegd dat we maar eens moesten trouwen " , zegt Nicole . Zij heeft haar job als	receptioniste	tijdelijk opgezegd . " Maar het kwam er maar niet van . Toen we wat bekomen waren van de zware opdoffer , kwam het haast tegelijk in ons op dat dit het juiste moment was . " Hans : "	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Newspapers	Beste hotelreceptioniste van het land werkt in Brugge	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Beste hotelreceptioniste van het land werkt in Brugge Oostende / Brugge De 24 - jarige Nele Velghemag zich de beste hotelreceptioniste van het land noemen . Ze werkt sinds 2002 als	receptioniste	in het Brugse hotel de Tuilerieën van Luc en Alana Rammant . Nele won een nationale wedstrijd van Exselsia waarvoor 276 kandidaten zich via internet ingeschreven hadden . Allen werden ze gescreend en moesten testen afleggen . Na de selecties	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Newspapers	Oud en afgedankt	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	moeten verhuizen . Onbegrijpelijk . ' Carla Piket is diep teleurgesteld , geeft ze toe . ' Van zo'n grote organisatie als Humanitas verwacht je dat ze iets regelt . Maar dat dus niet gelukt . ' Amy Weedage ,	receptioniste	in Haegenburgh , is al even teleurgesteld . ' Als ik 90 ben , zullen ze dan ook zo met mij omgaan ? Deze mensen hebben al zo veel meegemaakt in hun leven : de oorlog , de watersnoodramp ...	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Amy Weedage"
Periodicals & magazines	Europa	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	een deel van het dak door een brisantbom aan stukken gereten , en om negen over halftien werd maarschalk Montgomery van zijn sokkel getrokken , zodat een bataljon Normandische pikdorsers de aanval kon inzetten . Claudia , onze wat speelse	receptioniste	, lag bewusteloos tussen de ruikers bloemen , waarmee de meer romantische redacteurs haar dagelijks , en overigens tevergeefs , overladen . Om tien over halftien , zwaaide op de eerste verdiepingde dubbele deur open , en stapte Paul	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Claudia"

Periodicals & magazines	'stel je eerst netjes voor!'	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	1996	wist wat een uitzendbureau was . " De Surinaamse Marlon , die even later Coloured Holland binnenwandelt , is niet zo geïnteresseerd in politiek . Hij wil gewoon geld verdienen , zodat hij meekan met een schoolreis naar Rome .	Receptioniste	Hafida weet wel iets voor hem , maar trekt hem eerst stevig aan zijn dreadlocks : " Als je nou zo dadelijk opbelt , vraag dan niet meteen of ze werkvoor je hebben . Stel je eerst netjes voor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	vrouw	"Hafida"
Read speech	CGN document fv800714	INL/TST-centrale	2000	een intranet van de zedenpolitie en Jennie moet ervoor zorgen dat de ouwetjes cyberklaar worden gestoomd . nee denkt hij nee . Jennie moet juist de computers afdoen als modieuze onzin . NARCS goeiemorgen . Daisy Moore de zesentwintigjarige Engelse	receptioniste	kijkt op en drukt op een knop nu ja niet een echte knop maar een plaatje van een knop dat op het platte plastic paneel van haar zwarte schakelbord staat gedrukt en zegt met overdreven eerbied goeiemorgen weledele heer Mactier	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Daisy Moore"
Subtitles	Just like heaven	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	afgelopen is . En dan breng jij hem terug ! In een kleine seconde is het daar ! - Wat is dat ? Dat is gewoon een beetje bloed . David ? Ik werk hier . Echt waar ? Die	receptioniste	, ze heet Anita . Nu komt het allemaal terug . Daar zijn Bill en Karen ... en Michael , en ... Elizabeth ? Ubedoelt Elizabeth Masterson ? Masterson ? Ja , zo heet ik . - Ja ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Subtitles	Subtitles for HLZHEIHotel (6/6)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	little help from my friends * With a little help from my friiiiiiends Negen bands , 12 uur en drie sigaretten later maakt een vriendin stoppen met roken nog moeilijker . Het hotel moet het zonder hoofd -	receptioniste	Christine stellen . Zij is bevallen . Brian is toch niet echt gestopt met roken . Hij is bevorderd tot adjunct-manager . De baby heet Ellis . Na nieuwjaar gaat Christine weer aan de slag . Ondertitels : Erik Busten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Christine"
Subtitles	The whole ten yards	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	? - Cynthia halen . - Hoe ? - Laat dat maar aan Jimmy Tudeski over . - God , Julie , Julie , Julie bel niet naar de FBI ! - Julie , wie ? Mijn	receptioniste	. De vervangster van jouw vrouw . - Julie , wat heb je gedaan ? - Chloroform toegediend . Waarom ? Je hoeft het niet te vertellen . Je kan rustig meegaan of je krijgt ook chloroform . - Wat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Julie"
Subtitles	Subtitles for De Wereld van Tarantino (2) - I	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	en zingt altijd . Ook al werkt ze als dienstster in een restaurant terwijl ze eigenlijk docente management aan de universiteit is . Om rond te komen , werkt ze net als enkele van haar studenten ook als	receptioniste	in een hotel . Over Zaur wordt met geen woord gerept . Ja heeft Manana wijsgemaakt dat ik een rijke filmstudent ben die in Georgië op zoek is naar een onderwerp . Zonder te weten wat het doel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Subtitles	Subtitles for HLZHEI Dierendokters (85)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	De nieuwe praktijk van Trude en Maria begint te lopen . De kleine ploeg maakt lange dagen . Als Andrew niet op de kinderen let , houdt hij zich bezig met de administratie van de 250 klanten . Verpleegster en	receptioniste	Lisa is de enige andere werknemer . In Berkshire waagt ook Sally Kingsley zich aan iets nieuws . Ze werkt nu in het dierenartsencentrum van Hall Place . Hier kan ze met paarden werken , iets waar ze al lang	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"Lisa"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	, zegt Carla . Ze wilde weer een administratieve baan , zoals voor haar huwelijk . Dat was niet zo eenvoudig , merkte ze al spoedig . Naar eindelijk , na elf jaar , heeft ze weer een betrekking als	receptioniste	, bij de Gehandicaptenraad in Utrecht . Voor haar nieuwe functie zal Carla met de computer moeten leren omgaan . En daar zullen enkele voorzieningen moeten worden getroffen , zoals een korte computercursus , een brailleleesregel en een spraakprogramma ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Wikipedia	Simonne Brugghe	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	een vrachtwagen met chauffeur . Na de demobilisatie van het Poolse leger diende Simonne haar ontslag in . Nadat ze in Roesselare tevergeefs werk had gezocht , besloot Simonne om naar Londen te gaan . Daar vond ze werk als	receptioniste	. Hier leerde ze haar man , Patrick Crilly , kennen . Omdat Patrick niet direct werk vond in Engeland , verhuisden ze na hun huwelijk naar Australië . Daar werden hun twee kinderen , Marie-Claire en Patrick geboren .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Bijlage II. Tabel 35: Corpusanalyse van de beroepsnaam "receptioniste"

2.36 Corpusanalyse van de beroepsnaam “schoonmaakster”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C7/boei	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	vrachtwagens op elkaar in . Dichter bij Antwerpen ging een vrachtwagen dwars door de middenberm . Zo meteen : 157 dagen na de verkiezingen start de samenstelling van een commissie van wijzen . En we ronden af met de beste	schoonmaakster	van het land , zij kreeg een onderscheiding voor haar ongemeen professionele aanpak .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Auto cues	C6/schoonmaakster	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C6/schoonmaakster Véronique Hemeryck is de beste	schoonmaakster	van het land . Gisteren werd in Nederland de jaarlijkse Golden Service Award uitgereikt . Voor België kreeg Véronique Hemeryck de titel van beste professionele schoonmaakster van 2007 . Een ploeg van het journaal ging haar vanochtend opzoeken op haar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Véronique Hemeryck"
Auto cues	C8/uitsmijter	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	C8 / uitsmijter Volgens de kijkers van één is het papiermaatje de uitvinding van het jaar . Sonia Wuyllinck , een	schoonmaakster	van 56 uit Schoten , is met haar uitvinding de laureaat geworden van de tweede editie van " de Bedenkers " . Vorig jaar kozen de Vlamingen voor een sliplift ; nu dus voor een papiermaatje . Cindy Reniers .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"haar"
Auto cues	MAN ZOEKT VROUW	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	ie het best via internet . Een grote troef van Man zoekt Vrouw is volgens de makers zelf het puike acteerwerk . Declair is alvast in de wolken over zijn Roemeense tegenspeelster Maria Popistasu . Zij speelt Vossius' jonge	schoonmaakster	die hem danig op de zenuwen werkt . Man zkt Vrouw , vanaf 8 augustus te zien in de zalen .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Auto cues	C7/dl overval	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C7/dl overval In het Antwerpse district Deurne is vanmorgen het OCMW-centrum overvallen . Even over zeven uur konden drie mannen binnendringen langs een raam . Ze overmeesterden en knevelden een	schoonmaakster	, en sloten haar op in het toilet . In de kluis zijn de overvallers niet geraakt , ze maakten alleen de juwelen van de werkster buit . Die kon zichzelf bevrijden en verwittigde de politie . Ze is met	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"haar"
Books	De ring	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	. Er werd gezegd dat ze zijn nicht was ; ze zag er goed uit en had een nog beter karakter . Ze was stapelgek op hem en overtuigd van zijn artistieke talent . Carmen werkte in bars , als	schoonmaakster	, ze deed van alles , als het maar genoeg opleverde om er samen van te kunnen leven . Maar de weerszinwekkende existentialistische schilderijen van Quimet verkochten niet . Wie wilde er in zijn huiskamer nou zulke troosteloze beelden ophangen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Intimidatie op het werk	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2001	werkplek geen arbeidsongeval , behalve als is vastgesteld dat de wanhoopsdaad het gevolg is van verkeerd gedrag van het bedrijf . (In Nederland wordt op dit punt dezelfde gedachtegang gevolgd) In augustus xxx ? probeert Chantal Rousseau ,	schoonmaakster	op een school in Épinal in de Vogezen , zelfmoord te plegen omdat ze zich slachtoffer voelt van morele intimidatie door haar afdelingschef , en blijft als gevolg daarvan verlamd . De Franse federatie van slachtoffers van arbeidsongevallen en gehandicapten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Chantal Rousseau"

Books	Hoop en andere gevaarlijke verlangens	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	geeft ? ' Maati verdiende de kost als chauffeur voor een zakenman in de stad , maar er bleef altijd maar weinig van over tegen de tijd dat zijn barrekening betaald was . Halima werkte twee dagen per week als	schoonmaakster	en verdiende wat extra geld door borduurwerkjes aan burens en vrienden te verkopen . Ze keek haar moeder aan met een uitdagende en tegelijkertijd hoopvolle blik . ' Kindje , wees geduldig met je man , ' zei Fatiha .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Halima"
Books	Gala / Dali	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	Vervolgens dringen de oproerkrakers bij de naastgelegen zaal naar binnen , waar werken geëxposeerd worden van Dalí , Man Ray , Max Ernst , Joan Miró en Yves Tanguy , die ze kapotsnijden . Dalí's doeken worden gered door een	schoonmaakster	die de tegenwoordigheid van geest heeft om ze in de wc's te verbergen . Via de media eist extreemrechts een verbod op de film . De Ligue des Patriotes stuurt een persbericht rond waarin ze protesteert tegen deze productie ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Als ik jou was	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	haastte zich naar de andere kant van het bureau en ging weer zitten . ' Ja ? ' riep ze . ' Ik ben het , Jenna . ' ' Kom binnen . ' De deur ging open en de	schoonmaakster	- ongeveer twintig jaar , uit Kosovo , in een strakke spijkerbroek en een strak t-shirt - verscheen in de deuropening . ' Sorry dat ik stoer , ' zei ze met een spottende glimlach . ' Kan ik hier	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Books	Unspecified	Harmonie (NL)	Unspecified	nam het onheil de vorm aan van een terecht verbitterde oude vrouw uit Meldrum Slocum . Vijfenvertig jaar lang , sinds ze voor het eerst in dienst was getreden bij generaal Battleby en zijn vrouw , was Martha Meadows hun	schoonmaakster	, kokkin , huishoudster en steun en toeverlaat geweest . Ze was verknocht geweest aan het oude echtpaar en Meldrum Manor was het middelpunt van haar bestaan geweest , maar vijf jaar geleden waren de generaal en zijn vrouw doodgereden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Martha Meadows"
Books	Onze verborgen tranen	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	de ondervraagde Afrikaanse vrouwen heeft een baan op het niveau van haar opleiding , hoewel tachtig procent de middelbare school heeft afgemaakt en 37 procent zelfs een universitaire opleiding heeft . ' Zelf heb ik vroeger mijn brood verdiend als	schoonmaakster	, ' zegt Ishraga Hamid . ' Dat maakt het zeker niet makkelijker om je hier thuis te voelen , ' zeg ik . Ze knikt . ' Tachtig procent van deze vrouwen voelt zich niet thuis in Wenen ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Discussion lists	Paard	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	ging het voltallige team af , iedereen bekijken enzo . Maar ja team was ook bang wie het zou zijn want die zou meegaan naar spanje , en dan zouden ze een juf kwijt zijn . Opeens kwam er een	schoonmaakster	haar werk doen in een hoek van de zaal ... en DAT was haar natuurlijk . Schoonmaakster verbaasd , Piet dolgelukkig , schoonmaakster wilde wel mee naar Spanje . Alle juffen konden op school blijven en eind goed al goed	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Newspapers	Drie jaar effectief voor Bonnie	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	zes maanden vrijkomen . " In de gevangenis zijn er geen klachten over haar . Meer nog , ze is aangesteld tot fatik , een functie met enige verantwoordelijkheid over een groepje medegevangenen . Mijn cliënte kan ook weer als	schoonmaakster	aan de slag bij haar vroegere werkgever , het Formule1-hotel in Gent . Vraag is of het niet moeilijk zal zijn om geen contact meer te hebben met haar partner in crime nu haar dochtertje door de familie Selini wordt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"haar"
Newspapers	Morgen kan het weer helemaal goed zijn	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	nam niet de moeite om te gaan kijken . Op zijn zestiende ging hij op zichzelf wonen . Toen hij begintwintig was , leerde hij Janny kennen . Hij was hulpconciërge op een school in Amsterdam , zij was	schoonmaakster	. " Janny was ouder dan ik , ze had al dochter van tien en die was zwaar gehandicapt . Ik hoorde van haar dat het thuis niet zo goed ging met haar man . Ik ben bij haar op	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"

Newspapers	'Theater moet over deze tijd gaan'	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	' naar het boek van de Ierse schrijver Roddy Doyle vraagt veel , zegt actrice Jacqueline Blom . ' Maar het publiek gaat eraan . Je voelt het elke avond gebeuren . ' ' Daar staat ze dan : een	schoonmaakster	die haar kans grijpt ! Dit is een enorm kunstwerk voor een schoonmaakster , dat vind ik ook zo'n mooi aspect van de voorstelling . Het gaat over de ziel van zó iemand . ' Jacqueline Blom speelt die iemand	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Newspapers	Milde straf voor stelende schoonmaakster	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	financiële moeilijkheden kwam , zag ze diefstal als enige oplossing Omdat B. in het verleden al meermaals was veroordeeld wegens diefstal , vroeg de aanklaagster een gevangenisstraf van vier maanden . De Gentse strafrechter was echter mild en besloot de	schoonmaakster	niet naar de cel te sturen . Wel moet ze een boete van 825 euro betalen . (JGG)	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Newspapers	The Woman	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	The Woman Actrice Jacqueline Blom speelt de hoofdrol in een opera , gebaseerd op de gelijknamige roman van de Ierse schrijver Roddy Doyle The Woman Who Walked Into Doors . Blomvertolkt de rol van een	schoonmaakster	, waarbij ze gevolgd wordt door een camera . Daardoor lijkt het of de toeschouwer diep in haar ziel belandt . De vrouw is terechtgekomen in een fataal huwelijk , geregeerd door drank en geweld . De opera door het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Periodicals & magazines	Poetsrobotten	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	een stofzuiger op de gang . Twee keren in België en gisteren in Nederland . Telkens logeerde ik bij vrienden die iemand betalen om de boel op te ruimen . Mijn geïnteresseerd oog zag meteen de gelijkenis tussen de Belgische	schoonmaakster	en haar Nederlands-onkundige Filipijnse collega : beiden doen hun werk zeer grondig , met de hulp van Niagara-achtige waterstromen . Wat een verschil met de geüniformeerde schoonmakers die ik al enkele keren aan het werk heb gezien bij een New	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"haar"
Periodicals & magazines	Locaties des doods	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2000	artsenblik . Soms komen niet-medische oorzaken aan het licht , zoals in een Indiaas ziekenhuis waar een oplettende administrateur vorig jaar constateerde dat opvallend veel patiënten op de intensive-careafdeling op een vrijdag stierven . Bij nadere inspectie bleek dat de	schoonmaakster	elke vrijdag de stekkers van de apparatuur eruit trok om haar stofzuiger aan te sluiten . Maar juist op grotere schaal kan deze benadering vruchten afwerpen voor de volksgezondheid Vaak komen autoriteiten , burgers of actiegroepen pas een geval van	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Periodicals & magazines	De poetsvrouw	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	De poetsvrouw Mijn vriendin was er het hart van in . Vorige week had haar	schoonmaakster	gebeld : ze zou voorlopig niet meer komen . De dokter had haar aangeraden het wat rustiger aan te doen . " Oké , alle begrip " , had mijn vriendin gezegd . " Ik wist dat ze afgepeigerd door	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Periodicals & magazines	Zonder slurf sta je nergens	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	het hooggerechtshof een van de meer populaire latrines . De reiziger komt aan ; bij wijze van tijdverdrijf licht hij zijn dhoni op en ontlast zich in de goot . De bus komt aan ; hij stapt in ; de	schoonmaakster	met haar bezem ruimt het op . " De schoonmaakster , zo weet je , is een untouchable want geen enkele andere kaste zou zich verlagen tot het ruimen van vuilnis of het schoonmaken van latrines . Lager kan je	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Periodicals & magazines	De damp die dondert	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	wil nog een zoon . Voor zijn vrouw betaalde hij drie koeien als bruidsschat . Zij vindt twee kinderen genoeg , zoals in Europa . Zeker nu ze , zoals velen , werk vond in het nieuwe hotel , als	schoonmaakster	. Het complex staat er nauwelijks een half jaar en werd in minder dan een jaar uit de grond gestampt . " De afgelopen maand zat het voortdurend vol " , pocht William , " met deelnemers van de internationale	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Reports	Hoofdstuk 9: Het intern functioneren van Dutchbat tot de VRS-aanval	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	confronterend geweest en in dit opzicht was dit gedrag een intern probleem . Voorzover bekend reageerde de burgerbevolking er - indien ze er iets van merkte - niet of nauwelijks op . Een voorbeeld van een dergelijke uitingen : een	schoonmaakster	van de B-compagnie zag dat militairen elkaar in de gang de Hitlergroet gaven , maar zei dat ze zich daaraan niet gestoord had , omdat ze zich jegens haar altijd correct gedroegen . Dat moet echter in perspectief gezien worden	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Subtitles	Subtitles for HLZHEI Autorijschool (1)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	- kinderen niet eerder slagen dan zij . Na 110 lessen doet ze deze week haar derde examen , Dave werkt 's avonds in het busstation . Hij heeft maar één woord voor de dodendans van vandaag . Maureen is	schoonmaakster	in het politiebureau . Ze verdient 260 frank per uur . Eén rijles kost bijna vier keer meer Joan krijgt haar laatste les voor het examen . Paul is al haar vijfde instructeur . Maureen oefent vijf uur per week	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Maureen", "ze"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	@Hannnahh kaffen ? @Hannnahh Oui . @Hannnahh Maar we hebben ook een jaar gehad dat we op de vrijdag voor school boeken moesten ophalen . Honger . Moet trouwens weer crackers inslaan voor op school .. #oepevergeten Oh fijn ..	schoonmaakster	is er en ze begint boven .. @RubenOosterhout Lag nog beneden van t kaffen .. Moeder gooit even een schaar mn kamer binnen . Neuuuh , daar word ik niet wakker van ofzo :-S My Top 3 #lastfm Artists :	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Web sites	Wie verraadde Anne Frank?	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	verdachte van het verraad : Lena Hartog-van Bladeren , de echtgenote van Lammert Hartog . Hij was van het voorjaar 1944 tot augustus 1944 magazijnknecht bij Opekta geweest . De broer van Kleiman had een schoonmaakbedrijf en zij werkte als	schoonmaakster	voor dat bedrijf en maakte ook schoon op Prinsengracht 263 . Lena ontkende tijdens een naoorlogs verhoor dat zij ooit op de Prinsengracht 263 had gewerkt , maar Miep Gies stelde dat dat wel degelijk het geval was . Zij	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Wikipedia	Le nozze di Figaro	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	ondeugend tintje aangezien de openingsscène plaatsvindt in de toekomstige slaapkamer van Figaro en Susanna . Personages Graaf Almaviva Gravin Almaviva Susanna , dienstmeid van de gravin Figaro ,knecht van de graaf , voorheen kapper Cherubino , jongeman Marcellina ,	schoonmaakster	van de dokter Doctor Bartolo , dokter Don Basilio , muzikleraar Don Curzio Barbarina , dochter van de tuinman Antonio , tuinman Verhaal Op de trouwdag van Figaro en Susanna spelen zich vele intriges af . De graaf heeft een	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Marcellina"
Wikipedia	Geri Halliwell	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Halliwell werd geboren als dochter van een Spaanse moeder en een Zweeds-Engelse vader , die op het moment van haar geboorte al 50 jaar oud was . Geri Halliwell werkte aanvankelijk als danseres , televisiepresentatrice in Turkije , aerobics-instructeur ,	schoonmaakster	, barmeisje en (naakt-)model . Ze reageerde op een advertentie waarin leden voor een meisjesgroep werden gezocht en werd lid van de Spice Girls . Met de Spice Girls bracht ze twee succesvolle albums en een speelfilm uit . Nadat	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Wikipedia	Tante Leen	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	volkszangeres . Samen met haar gabber Johnny Jordaan mag zij aanspraak doen gelden op de titel de Stem van de Jordaan . Tante Leen trad pas op 43-jarige leeftijd voor het eerst op . Daarvoor verdiende ze de kost als	schoonmaakster	en garnalpenpelster . Bezoekers van het café waar ze werkte en zong om de gasten te vermaken schreven haar in voor een talentenjacht die platenmaatschappij Bovema had uitgeschreven om de Stem van de Jordaan te vinden . Ze behaalde de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Wikipedia	Are You BeingServed?	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Monkey Business " Grace Brothers dreigt te worden overgenomen door Japanners . " Lost and Found " ? Seizoen 10 (1985) " Goodbye Mrs. Slocombe " Door haar leeftijd wordt Mrs. Slocombe ontslagen . Ze blijft echter als	schoonmaakster	i dienst . " Grounds for Divorce " ? " The Hold-Up " ? " Gambling Fever " De personeelsleden zetten hun bonussen in op een paardenrace . " The Night Club " ? " Friends and Neighbours " ?	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Bijlage II. Tabel 36: Corpusanalyse van de beroepsnaam “schoonmaakster”

2.37 Corpusanalyse van de beroepsnaam “schoonmaker”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C8/ dl gangster pol	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	pol Een man met 40 misdrijven op zijn strafblad heeft een tijdje bij de Brusselse politie gewerkt , in de onderhoudsploeg , Twee weken voor hij daar aan de slag ging , zat hij nog in de gevangenis . Als	schoonmaker	had de man toegang tot de bureaus van het commissariaat . Enkele politie-inspecteurs meenden hem daar te herkennen . En toen ze het uittreksel uit zijn strafregister inkeken , vonden ze de veroordeling voor zo'n 40 misdrijven : veel diefstallen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de man"
Books	Schaduwgrens	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2010	stelde hem dezelfde vragen als die hij aan Kofi Duah had gesteld en kreeg wat meer details te horen , maar weinig nieuws . Omdat Mossel inderdaad aardig was , vroeg hij hem ten slotte : ' Waarom is die	schoonmaker	zo benauwd ? Zitten jullie hier flink achter ze aan ? ' ' Die bedrijven willen dat ze zo hard mogelijk werken . Wij hebben andere doelen . Veel schoonmakers houden dat denk ik niet uit elkaar . Er vallen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Books	De Souffleur	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2009	constant in de gaten gehouden . Hij woonde in een huis dat hem door de sociale dienst ter beschikking was gesteld en was - o , ironie van het lot - in een groot warehouse aan de slag gegaan als	schoonmaker	. Hij liet niets over zichzelf los wat ze nog niet wisten . Dus was de waakzaamheid van de agenten na verloop van tijd verslapt . Hun superieuren waren niet langer bereid tot betaling van de extra kosten en de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	De liefdestrainer	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	meer . Ze zijn uit elkaar . ' ' Ik ben er niet van overtuigd dat Jenny dat zo ziet , ' zei Ronan . Hoe wist Ronan daar zo veel van ? Maar natuurlijk , hij was nu Rebecca's	schoonmaker	. ' Ik was bij Rebecca toen ze het nieuwtje te horen kreeg , ' legde hij uit . ' Ze is er behoorlijk kwaad om . ' Dat wil ik wel geloven , dacht ze . ' Jess !	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Discussion lists	Twee tienerhelden slaan vijfjarige kleuter ineen	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	kān echt niet . Daar moet meer aan gedaan worden dan " een goed gesprek " , deze daders moeten heel flagrant geconfronteerd worden met de gevolgen van hun stomiteiten . Mij lijkt werken in een kinderspital (bijvoorbeeld als	schoonmaker	, maar zo dat ze de patiëntjes zien) een gepaste straf .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Discussion lists	Brave Vlaming maakt bejaarde van 95 kapot in OCMW rusthuis	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2004	Brave Vlaming maakt bejaarde van 95 kapot in OCMW rusthuis Ukkel Een	schoonmaker	van het Molière-Lonchampsziekenhuis in de Brusselse gemeente Ukkel heeft gisteren 40 maanden gekregen omdat hij een patiënte verkrachte . De vrouw was opgenomen na een zelfmoordpoging in september vorig jaar . Abdelhamid Kamali sloop de dag nadien haar kamer binnen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
E-magazines	Ruud de Wild als vrouw voor Q-music	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	de Wild . Twee weken lang worden alle auto's uit Ruuds Garage weggegeven aan luisteraars . Om de actie te ondersteunen heeft Q-music een TV-commercial gemaakt waarin Ruud de Wild niet alleen als autoverkoper fungeert maar ook als autopoetser ,	schoonmaker	en...secrètaresse . Foto : Q-music De showroom van Ruuds Garage staat vol met gloednieuwe Fiats 500 . Tijdens de actie gaat de autotrailer van Ruud de hele dag het land door met de nieuwe auto's op zoek naar winnaars .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Ruud de Wild"

Newspapers	No title available.	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	meneer , zullen jullie ook nooit objectief kunnen reageren . Dus doe je best en probeer mijn kant van de zaak te zien . " Is jullie kamer schoon ? " vroeg hij . We namen aan dat hij een	schoonmaker	van ons hotel was . Hij vroeg ons waarom we niet op zijn bruiloft waren gisteren , veel hotelgasten waren gekomen . " Sorry " , zeggen wij vriendelijk . Toen zei hij dat hij ons zou helpen een taxi	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Duizend werkzoekenden voor tweehonderd banen	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	Lila Guezati (27) naar de jobbeurs in Hangar I. Bouziane is van Algerijnse afkomst , maar bezit de Belgische nationaliteit . Sinds 6 november is hij op zoek naar nieuw werk . " Mijn man werkte als industrieel	schoonmaker	. Door een werkongeval was hij tot de tweede graad verbrand aan zijn voet en moest hij een maand thuisblijven . Zijn werkgever verwachtte hem echter al na drie dagen terug en noemde mijn man een profiteur . Hij is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijn man"
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	van België en een moeder met slaapgebrek . l Telefacts VTM 22.15 Opvallend onopvallend NCRV document volgt vandaag drie bodyguards in opleiding : Rinke , Rinzate en Arjan . Het zijn drie heelnormale jongens : een huisschilder , een	schoonmaker	en een hefruckchauffeur . Aangetrokken door glitter , glamour en spanning schreven zij zich twee jaar geleden in als cursist aan de beveiligingsschool Best Alert . Die vond het gat in de markt , want in het Nederland na Pim	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"jongens"
Newspapers	Ode aan het zintuiglijke leven	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	in april dit jaar zelfmoord pleegde , een Franse dokter die doof wordt en krampachtig elk geluid in zijn geheugen probeert op te slaan . De verschillende personages , onder wie een masseuse (Gabriëlle Rose) en een homofiele	schoonmaker	(Daniel MacVlor) , wonen in hetzelfde gebouw en worden door het verdwijnen van een klein meisje aan het denken gezet over hun obsessies en verlangens . Uiteindelijk hunkeren ze slechts naar een ding : liefde . The Five	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Daniel Macvlor"
Newspapers	Schoonmaker gewond na val	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	Schoonmaker gewond na val Eemshaven - Een 59-jarige	schoonmaker	uit Schiedam is maandagavond drie meter naar beneden gevallen tijdens werk aan een turbine van de Eemscentrale . Hij kwam op een houten platform terecht en liep ernstige kneuzingen op . De man is voor onderzoek overgebracht naar een ziekenhuis	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Newspapers	'Ze doken met zes man op Ahmed'	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	waarschijnlijk alleen werd gearresteerd omdat zijn oudere broer was verdacht , hebben geen enkele band met radicale moslims , zegt de advocaat . ' Ze gaan misschien één keer per jaar naar de moskee . ' Ahmed , die als	schoonmaker	werkt , is vier jaar in Nederland . Zijn ouders zijn hier al langer . Omdat de twee broers nog thuis wonen , doorzocht de politie dinsdag ook de woning van de familie El M. Daar werd niets gevonden .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Ahmed", "zijn"
Periodicals & magazines	Onbeschaamd	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	enkele manier te inspireren : de film speelt in een onpersoonlijk anoniem Amerika dat noch authentiek noch gestileerd overkomt , een niemandsland van filmclichés . Ewan McGregor (de eveneens Schotse lievelingsacteur van het trio) speelt Robert , een	schoonmaker	in een groot kantoorgebouw ; wanneer hij ontslagen wordt , ontvoert hij de dochter van de baas , een verwend kind dat van de situatie geniet en voortdurend haar kidnapper de les spelt . Het duurt niet lang of ze	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Robert"
Periodicals & magazines	Overpeinzingen van een allochtoon	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2002	tegen een medewerkster van ons bureau die , alsof het niet erg genoeg was dat zij als gehuwde vrouw een beroep uitoefende , ook nog haar hond mee naar kantoor bracht . Het gedrag van Nederlandse vrouwen vormde voor onze	schoonmaker	een bron van ergernis . Hij wist hoe het hoorde en hij twijfelde er geen moment aan dat zijn leefregels superieur waren aan die van het gastland . Hij was zo van zijn meegebrachte ideeën vervuld dat hij zich niet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Periodicals & magazines	'We zijn meer als team gaan spelen'	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	Het zelfvertrouwen is heel hoog en de wedstrijden worden gewonnen . " Donk is het eens met de vaststelling dat de inbreng van Jeroen Simaëys op het middenveld de druk op de verdediging verlichtte : " Jeroen is toch een	schoonmaker	, die de ballen voor ons wegveegt en ook goed meedoet in het spelletje . Voor Nieuwjaar stonden daar Vadis en Karel (Geraerts , nvdr) , spelbepalers die graag voorin iets willen bijdragen . En dan kon het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Jeroen"
Periodicals & magazines	MIGUEL ADROVER Het jaar van de straatkat	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	dan dat er gekocht werd , een lot dat meerdere pioniersprojecten te beurt valt . Dus hield Adrover het hoofd boven water door de meest uiteenlopende jobs aan te nemen , op een gegevenmoment werkte hij 's nachts als	schoonmaker	. Hoewel mode zijn passie is , heeft Miguel Adrover er nooit over gedacht naar de modeacademie te trekken . Het enige diploma dat hij bezit is dat van de lagere school . Al doende heeft hij geleerd , zegt	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Rick Astley	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Hij zong in een bandje toen hij ontdekt werd door de Britse producer Peter Waterman , die hem overhaalde om bij de studio van Stock , Aitken & Waterman te komen werken . Bij SAW werkte Rick Astley aanvankelijk als	schoonmaker	, maar tegelijkertijd werd hij klaargestoomd voor een carrière in de muziek . Zijn eerste solosingle Never gonna give you up uit 1987 werd direct een nummer 1 - hit in onder meer Groot-Brittannië , de Verenigde Staten en Nederland	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Jimmy Thomas	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Jimmy Thomas Jimmy Thomas (Newport , 3 oktober 1874 - 21 januari 1949) was een Brits Labour-politicus . Ging op 12-jarige leeftijd van school om bijde plaatselijke apotheek te gaan werken . Daarna werkte hij als	schoonmaker	van locomotieven bij een spoorwegmaatschappij . Later sloot Jimmy Thomas zich aan bij de SpoorwegVakbond en de nieuw opgerichte Labour Party . In 1909 werd Thomas voor de Labour Party in het House of Commons (Lagerhuis) gekozen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 37: *Corpusanalyse van de beroepsnaam “schoonmaker”*

2.38 Corpusanalyse van de beroepsnaam “specialist”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	intro spoor	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	intro spoor Amper 47 procent van de treinen in ons land rijdt stipt volgens het boekje . Dat blijkt uit berekeningen van spoorweg -	specialist	Herman Welter . Van de belofte die de NMBS voor dit jaar had gemaakt , namelijk stiptere treinen , komt dus weinig in huis . Volgens Welter is dat te wijten aan de opsplitsing van de NMBS in drie autonome	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Herman Welter"
Auto cues	C6/ DL Pieter Gysel	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	C6 / DL Pieter Gysel Shorttracker Pieter Gysel heeft zich geplaatst voor de kwartfinales van de 500 meter , het kortste onderdeel . Hij werd tweede in zijn reeks . Gysel - hier rechts - is geen echte	specialist	van de 500 meter en heeft in zijn reeks ook stevige concurrenten . Bij het ingaan van de laatste ronde lijkt hij uitgeschakeld , want hij schaatst dan pas in derde positie . Maar door een val van een tegenstander	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Auto cues	C6/intro leyman in politiek	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	politiek . Peter Leyman , de gedelegeerd bestuurder van Volvo Cars in Gent , neemt ontslag en krijgt een plaats op de kamerlijst van CD&V in Oost-Vlaanderen . Peter Leyman zal er op de derde plaats staan . CD&V-justitie -	specialist	Tony Van Parys verhuist naar de derde plaats op de senaatslijst .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Tony Van Parys"

Auto cues	meer zichtrekeningen	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	ons land is de voorbije tien jaar sterk gestegen . Dat schrijft de krant De Tijd . Eind 2005 waren er 13,2 miljoen zichtrekeningen bij Belgische banken . Dat is een flinke stijging tegenover 10 jaar daarvoor , zegt financieel	specialist	Pascal Paepen " OP TIEN JAAR TIJD ZIJN ER EEN DERDE MEER ZICHTREKENINGEN EN FEBELFIN - DE FEDERATIE VAN DE FINANCIËLE SECTOR - DIE WIJDT DAT AAN HET FEIT DAT ALSMAAR MEER JONGE BELGEN SNELLER EEN ZICHTREKENING OPENEN . DAT	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Pascal Paepen"
Auto cues	Devolder imponeert en Van Avermaet is leider	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	Van Avermaet is mee . Overnemen zit er niet in . Van Avermaet is al lang blij dat ie kan volgen . Van Avermaet is de nieuwe leider . Maar morgen is er een tijdrit , en dus doet vooral	specialist	Stijn Devolder een gouden zaak . Devolder heeft de eindoverwinning binnen bereik .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Stijn Devolder"
Auto cues	C7/ senelle	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C7 / senelle Het bij zich roepen van Ministers van Staat bewijst hoé bezórgd de koning is over het voortbestaan van het koninkrijk : dat zegt grondwet -	specialist	Senelle . De huidige politieke crisis is ook voor Senelle één van de zwaarste die hij ooit heeft meegemaakt , maar hij vraagt zich af of de oude politieke garde het land eruit kan halen :	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	CO-vergiftiging	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	jaar later al 49 . Voor 2007 en 2008 zijn er nog geen volledige cijfers , maar gespecialiseerde ziekenhuizen merken opnieuw een toename . Dat komt door een betere registratie , maar ook door de dure energieprijzen , zegt	specialist	Ignace Demeyer van het Onze-Lieve-Vrouw- ziekenhuis in Aalst . De zwakste sociale groepen lopen het grootste risico op CO-vergiftiging . De Bouwunie raadt aan sanitair en verwarmingstoestellen vakkundig te laten plaatsen en te onderhouden , en te zorgen voor voldoende verluchting	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Ignace Demeyer"
Auto cues	C8/ israel 60	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	zestigste verjaardag van de staat Israël gevierd . Aan de vooravond daarvan nemen we Israël onder loep . Waarom is die staat opgericht ? En welke zijn de problemen waarmee ze vandaag nog moet afrekenen ? Uitleg daarover van onze	specialist	Rudi Vranckx .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Rudi Vranckx"
Auto cues	Reynders/Vanderma aelen	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	Reynders/Vandermaelen Minister van financiën Reynders ontkent dat de fiscale administratie de buitenlandse rekeningen van 133.000 Belgen niet onderzoekt . Hij reageert daarmee op een beschuldiging van SP-a fiscaal	specialist	Dirk Vandermaelen . Die had gezegd dat de fiscus al bijna twee jaar lang niets doet met informatie over de rekeningen . Minister Reynders wijst er ook op dat het gaat om oude informatie , die hij zelf heeft doorgegeven	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Dirk Vandermaelen"
Books	Intimidatie op het werk	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2001	Op den duur zouden gemeenschappelijke bepalingen voor alle Europese landen morele intimidatie kunnen bestrafen . Voor sommige juristen is een duidelijke definitie in het arbeidsrecht niet nodig . Volgens Paul Bouaziz , advocaat aan de balie van Parijs en	specialist	in sociaal recht , is een definitie in het strafrecht wel noodzakelijk , omdat er geen enkele straf mogelijk is zonder een strikt vastgestelde beschuldiging , maar op andere rechtsgebieden is een definitie misschien nuttig maar niet noodzakelijk , want	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Paul Bouaziz"
Books	Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde, 2004	DBNL, URL: http://www.dbnl.org/tekst/_jaa004200401_01/colofon.htm	Unspecified	Van 1953 tot 1983 was zij verbonden aan het Kunsthistorisch Instituut van de Rijksuniversiteit te Utrecht . In die dertig jaar klom zij geleidelijk op van assistent tot wetenschappelijk hoofdmedewerker inde kunstgeschiedenis . Zij werd er gerespecteerd alseen	specialist	op het gebied van de Italiaanse schilder- en beeldhouwkunst , met een uitgesproken voorkeur voor de Venetiaanse kunst . Helen - beter bekend als Heleen - werd op 18 juni 1919 te Semarang in het toenmalig Nederlands-Indië geboren . Haar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"

Books	Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde, 2004	DBNL, URL: http://www.dbnl.org/tekst/_jaa0042004_01_01/colofon.htm	Unspecified	Oxford University Press een te beperkt onderwerp , maar Nederland en België samen , ' the Low Countries ' , dat kon wel . Op suggestie van Geyl nam Kossmann deze taak op zich . Zo werd hij ook een	specialist	in de latere eeuwen . Het werk was interessant , de carrière verliep voorspoedig , maar Engeland was en bleef het buitenland en de Kossmanns gaven er de voorkeur aan de kinderen in Nederland groot te laten worden . Een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	Unspecified	Harmonie (NL)	Unspecified	Briony in de roddel - over welke leerlingen ze aardig vonden en welke hen ergerden , over zuster Drummond wier stem Fiona na kon doen , en de hoofdzuster die bijna net zo verheven en ver weg was als een	specialist	. Ze herinnerden zich de eigenaardigheden van allerlei patiënten en ze wisselden grieven uit - Fiona was gekrenkt dat ze niets in haar vensterbank mocht zetten , Briony verfoeide het dat om elf uur het licht uitging - maar dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"hoofdzuster"
Discussion lists	Minachtende Hollanders na Fortis	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	bedrijf door groothedswaanzin op de rand van de afgrond gebracht . Moeten we volgens u dan daarvoor in de handen klappen ? Met 1 pennentrek krijgt de leiding van Fortis er nu ook van langs . Nu ook al financieel	specialist	Jan ?	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jan"
Discussion lists	Unspecified	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2005	WETENSCHAP EN HAAR CONSEQUENTIES BismillaahirRahmaanirRahiem in de Naam van Allah ,De Meest Barnhartige , De Meest Genadevolle [b]1 Professor Keith Moore Een onduidelzinnige getuigenis uit Canada ... [/ b] Pofessor Keith Moore is een eminent wereldvermaard	specialist	op het gebied van chirurgie en embryologie . Wij hebben hem gevraagd onze wetenschappelijke raadsman te zijn en een wetenschappelijke opinie te geven over bepaalde Koranische verzen en over de Hadith (overleveringen) van de Profeet (vrede en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Discussion lists	Onze intelligente en onafhankelijke pers.	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	Onze intelligente en onafhankelijke pers. Hoe voer je een vuile campagne ? Door uitspraken uit hun verband te rukken en in een ander verband te plaatsen (zie de site over Obama Wafels) Karl Rove is de	specialist	en we zullen er nog veel horen . Flipfloppende kandidaten is het resultaat van een algemene rush op de " onbesliste kiezers in de onbesliste staten " . Het is grappig om hier te lande zgn " rechtsen " in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Karl Rove"
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	selectie artikelen van Willem van den Berg .) Onder redactie van Klaus Beekman , Marita Mathijssen en George Vis . November 1999 ; NLG 55,- ; geïllustreerd ; paperback ; ISBN 90-5356-380-6 Willem van den Berg staat bekend als	specialist	op het terrein van de literatuur in de achttiende en negentiende eeuw . Zijn afscheid leek een goede gelegenheid om enige van zijn spraakmakende artikelen te bundelen . Deze artikelen hebben , dankzij Van den Bergs ongenadig kritische pen ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Willem van den Berg"
E-magazines	Medianieuws uit de zaterdagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	der zaken . De Morgen meldt dat de komst van Stationripper , nieuwe software waarmee je liedjes van webradio's kunt opsporen en opnemen , doet de platenindustrie lijkkleek uitslaan . Is downloaden in dat geval behalve gratis ook legaal ?	Specialist	Jeff Keustermans denkt van wel . De Mechelse correctionele rechtbank heeft kinderboekenschrijver Gie Laenen tot zes jaar cel veroordeeld wegens ' geraffineerd en schaamteloos ' misbruik van 25 minderjarige jongens vanaf het eind van de jaren zeventig tot nu .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Jeff Keustermans"
E-magazines	Radiojournalist Guy Poppe (VRT) met pensioen	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	Radio 1 terug op meer dan een kwarteeuw Afrika . De VRT-journalist deed gedurende meer dan dertig jaar zeer afwisselend werk , van presentatie over studiowerk tot verslaggeving en reportages . Bij het brede publiek is hij vooral gekend als	specialist	van Afrika . Van maandag 11 tot en met vrijdag 15 juni maakt hij in " De Wandelgangen " een persoonlijke balans op van meer dan een kwarteeuw Afrika . In de vierdelige reeks belicht Poppe enkele thema's en landen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

E-magazines	Werner Michiels terug naar MaevaFM (update)	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	in 1981 , krijgt nu een zitje bij MaevaFM . Hij gaat er een nieuw programma presenteren dat hem op het lijf is geschreven . Vanaf volgende week , iedere zondag opnieuw tussen 19.00 en 20.00 uur draait hij als	specialist	terzake popcorn oldies . Niet echt bekend , maar ' popcorn ' is grotendeels een Belgische aangelegenheid met een internationale uitstraling . Bovendien wordt er te weinig aandacht besteed aan het genre . Ander opvallend feit ; eigenlijk maakt Michiels	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Lenige dief steelt heiligenbeeldjes	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Lenige dief steelt heiligenbeeldjes Tiegem Twee koperen heiligenbeeldjes uit de 19de eeuw zijn verdwenen uit de Sint-Arnolduskerk in Tiegem . Koster Ignace Vandenbogaerde merkte de diefstal op bij het poetsen van het koper . De dief moet een	specialist	zijn , want de beelden kan je niet snel en makkelijk meenemen . Hij had tijd en geduld , aldus de koster . Wanneer de diefstal precies is gebeurd , is niet geweten . Begin dit jaar werd een uitgebreide	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	In de Marge	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2005	histoire universelle (2002) . Jean Baechler promoveerde bij Raymond Aron . 26 mei Dada-antiekunst manifestatie in Parijs waarbij het tomaten , eieren en zelfs bieftukken regent op het toneel (1920) . Pierre Hassner (1933)	Specialist	op het gebied van internationale betrekkingen . Hij is als onderzoeker verbonden aan het aan Sciences-Po gelieerde Centre d'Études et de Recherche Internationales (Ceri) . Hij is auteur van onder meer La violence et la paix : De	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Pierre Hassner"
Periodicals & magazines	Seconden tikken weg	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	zoeken . " Aandeelhouders Agfa (25 %) en Sofina (5 %) gaven alvast aan proportioneel te willen meestappen , maar het verlossende groene licht dat Xeikon het geld bij elkaar had , bleef uit . De	specialist	in digitale drukmachines heeft het geld nodig om zijn lopende activiteiten te financieren en om een eigen distributiekanaal uit te bouwen . Al twee keer miste Xeikon een deadline voor de investeringsronde . Topman Gino Despeghe gaf een maand geleden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Periodicals & magazines	De schone Hortensia	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	Hortensia Hydrangea oftewel hortensia spreekt tot de verbeelding . Dat heeft ongetwijfeld te maken met de opvallende , (meestal) bolvormige bloemschermen die in de tuin voor een langdurig en kleurrijk accent zorgen . Harry van Trier is een	specialist	ter zake en werkte jarenlang samen met Jelena De Belder . In zijn boek Hydrangea (Stichting Kunstboek , 144 pag. , 49 euro) gaat hij op zoek naar de oorsprong ervan en illustreert hij aan de hand van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Harry van Trier"
Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	. Het Verdrag van Amsterdam is weliswaar nog niet van kracht geworden , maar het is steeds de spil geweest van al onze discussies en de grondslag voor het noeste werk van de rapporteur , de heer Rothley , onze	specialist	in moeilijke dossiers . Met dit besluit voldoen wij in eerste instantie aan een verplichting jegens onszelf . De resolutie over het uniforme kiesstelsel en het daarin opgenomen ontwerp , waarvoor de heer Anastassopoulos rapporteur was , waren reeds belangrijke	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de heer"
Policy documents	Goedkeuring van de notulen	Europese Unie (EU)	Unspecified	. Misschien wil hij nog één punt voor mij verduidelijken . Zal de te houden vergadering tijdens het Luxemburgse of het Britse voorzitterschap plaatsvinden ? Wohlfart Ik zal proberen te antwoorden , maar ik weet dat de heer McMahon een	specialist	in het vragenuur is . Mijnheer McMahon , dit hangt niet alleen af van het voorzitterschap , maar ook van de bereidheid van een aantal lidstaten die het subsidiariteitsprincipe tot nu toe nauwgezet in acht genomen hebben . Ofwel slaagt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de heer"
Press releases	Frank de Grave nieuwe voorzitter College tarieven gezondheidszorg (CTG)	Min. van Volksgezondheid, Welzijn enSport (NL)	Unspecified	) is lid van de Tweede Kamerfractie van de VVD . Hij is in die functie o.a. voorzitter van de vaste commissie voor VWS . Van 1982 - 1990 was hij Tweede Kamerlid voor de VVD (fiscaal en financieel	specialist	) . In 1990 - 1996 was hij wethouder van financiën van Amsterdam . In het eerste kabinet Kok was hij staatssecretaris van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (1996 - 1998) en in het tweede kabinet Kok minister van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Reportage (broadcast)	CGN document fv601177	INL/TST-centrale	2001	zo dadelijk wordt er beslist wanneer z'n behandeling begint . aan het hoofd van het medisch team staat Olema hij is geen arts maar coördinator voor alles wat te maken heeft met slaapziekte . door z'n ervaring is hij de	specialist	in de regio . milarsoptrol is al zestig jaar het enige beschikbare geneesmiddel tegen slaapziekte . er zijn wel twee alternatieven . maar die zijn ofwel bijna niet te verkrijgen ofwel nooit daadwerkelijk getest . er is dus blijkbaar weinig	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Reports	Hoofdstuk 2: De oorlog in Kroatië en de westerse reactie	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	beroept dat de afspraken met de autoriteiten in Zagreb slechts betrekking hadden op het grondgebied van Kroatië zelf . Als Paraga de Kroatische tegenhanger was van S eselj , dan was de Kroatische tegenpool van Arkan Branimir Glavas , een	specialist	in etnische zuiveringen , afkomstig uit West - Herzegovina . Hij zwaaide feitelijk de scepter in Osijek en omgeving en werd er later ook formeel commandant . Tudjman probeerde zijn invloed vergeefs in te dammen . Onder de Kroaten van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Reports	Hoofdstuk 8: Peacekeeping en humanitair Optreden	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	de compound werkten . Bij Dutchbat II werden zulke ' niet-functionele ' bezoeken op basis van veiligheidsvoorschriften verboden en dat bleef onder Dutchbat III zo. Ondanks het verbod erop bleven dit soort bezoeken echter wel regelmatig plaatsvinden . Een medisch	specialist	schreef zijn opvolger : Af en toe verdween ik met begeleiding naar een bevriend gezin . Erg leuk , gewoon bij de mensen thuis . Ze gedragen zich op de compound alsof ze levensgevaarlijk zijn , maar ik ben overal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Reports	Hoofdstuk 13: De Luchtmobiele Brigade in de aanbidding: augustus-november 1993	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	ochtend van 20 augustus had Ter Beek , samen met staatssecretaris Frinking een bespreking met het Kamerlid Henk Vos , die het woord voerde voor de PvdA bij de Defensiebegroting , en Thijs van Vlijmen , die namens het CDA	specialist	was voor het Defensiematerieel . Bij die gelegenheid is volgens Ter Beek waarschijnlijk besproken dat inzet van de Luchtmobiele Brigade in Bosnie geen consequenties zou hebben voor de aanschaf van helikopters . Met andere woorden , Ter Beek probeerde een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Thijs van Vlijmen"
Reports	Hoofdstuk 7: De grote debriefing in Assen, van 4 september tot 4 oktober 1995	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	verwachtingen gelegen dat het zwaartepunt zou liggen bij de derde ploeg , Humanitair Oorlogsrecht . Hoewel majoor W. Kroon , hoofd van de lees- en analyseploeg Humanitair Oorlogsrecht , bekend stond als een goed jurist , was hij zeker geen	specialist	in de materie , de door de politiek en de media onderkende focus op de humanitaire dimensie van het drama in Srebrenica ten spijt . Een zodanige toekenning van de prioriteiten bij de bemanning van de L.A-ploegen toonde aan dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fn000568	INL/TST-centrale	2000	moet ik gewoon een uh ik weet niet hoelang gaan praten en daar m daaruit moet blijken dat ik net zoveel weet als hij eigenlijk . ja . ja . ja . ja . want hij is ook wel een	specialist	op uh moderne literatuur . ja . ja ja . en uh 't is niet zo dat hij leraar is en ik leerling . 't moet een beetje zo'n gelijkwaardig uh gesprek worden . nee . ja . maar waar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Panorama - Je geld of je leven	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	zijn eerste nacht in het ziekenhuis doorgebracht . Aan het hoofd van het medisch team staat Olema . Hij is geen arts , maar coördinator voor alles wat te maken heeft met slaapziekte . Door zijn ervaring is hij dé	specialist	in de regio . Melarsopro is al 60 jaar het enige beschikbare geneesmiddel tegen slaapziekte . Er zijn wel twee alternatieven . Maar die zijn ofwel amper te verkrijgen ofwel nooit echt getest . In Omugo proberen ze daarom zelf	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for En nu (8)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Dat paneel werd gestolen in april 1934 . Sindsdien werd het nooit teruggevonden . Over de honderden theorieën over mogelijke vindplaatsen werden talloze reportages gemaakt . Terloops zond er eentje uit over Guido Van de Voorde . De man was	specialist	röntgenopnamen aan het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium in Brussel . Wij hebben onder andere in het warmtebeeld van de keldervloer een rechthoekige vlek waargenomen . Weliswaar tijdelijk , maar dat is goed verklaarbaar . Een rechthoekig beeld dat min	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de man"

Subtitles	Subtitles for Histories - Eddy de grootste, Fr	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	is niet eerlijk wat ze met hem gedaan hebben . Fred was 16 jaar bij ons . En dan verweet men hem op het einde dat hij zich niet genoeg inzette voor andere sporten . Maar Fred was	specialist	in het wielrennen . Wielrennen , veldrijden ... Hij is meegeweest naar de Olympische Spelen in München . Hij las het nieuws al eens voor . Fred had geen universitaire studies gedaan . Je hoorde en zag dat Fred het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Fred"
Subtitles	Subtitles for Afrit 9(26-4-2004)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	doen wat anderen niet doen . Ik krijg dan ook toffe reacties van andere mensen . Die vinden dat leuk . Eenwielrijden ziet er niet simpel uit , omdat het ook niet simpel is . Janklaas Claeyts uit Ieper is	specialist	terzake . Hij test alle soorten en maten van eenwielers uit . Ik kan hier overal in de verte kijken . Ik zie hier overal boven de huizen . Precies een vogel in de lucht . Er zijn er veel	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Janklaas Claeyts"
Subtitles	Subtitles for Vlaanderen Vakantieland 01/03	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	, eerst en vooral omwille van de kleuren . Es-saouira betekent in het Arabisch " de kleine ommuurde " . Binnen de oude stadsmuren bezoek ik de ex-curator van de tentoonstelling " Magisch Marokko " in Tervuren . Hij is	specialist	van Marokkaans antiek . Hij stelt collecties samen en richt tentoonstellingen in . En hij woont al 13 jaar in Essaouira Hij heeft er een riad waar je kan logeren op basis van bed en breakfast . Waaw ! Ongelooflijk	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Histories - Odessa	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	dreef honderdduizenden mensen de dood in . Alois Brunner , Eichmanns rechterhand . Otto Skorzeny , Hitlers man voor bijzondere opdrachten . Hij was het hoofd van een geheim immigratiebureau . SS-Standartenführer Otto Skorzeny , onderscheiden met het ridderkruis .	Specialist	voor operaties achter de vijandelijke linies . Hij was één van Hitlers modelsoldaten . Ook na de oorlog nog . Volgens een geheim Amerikaans document uit 1951 zou Skorzeny een 800 man sterk ondergronds leger leiden . Ze	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Teletext	19uurjournaal, Stef Wauters	VRT (B)	Unspecified	ervoor gezorgd dat het zeer moeilijk was voor hen om niet vooringenomen te zijn . De twee kunnen nog cassatieberoep aantekenen tegen het arrest . Of ze dat ook doen , is nog niet bekend . Leo Stoops , onze	specialist	in gerechtverslaggeving , zit bij ons in de studio . Ik praat nog even met hem over het proces . Leo , Andras Pandy kreeg levenslang . Agnes kreeg 21 jaar . Hoe verklaar je dat verschil in strafmaat ?	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Leo Stoops"
Teletext	19uurjournaal, Martine Tanghe	VRT (B)	Unspecified	ooit . Ramon is 22 en reed van start tot finish aan de leiding . Bij de start is Steve Ramon meteen goed weg . Hij neemt de leiding en geeft die ook niet meer af . Ramon is een	specialist	op zanderig terrein . Vorig jaar werd hij vice-wereldkampioen 125 cc zonder een GP te winnen . De Nederlander Eggens kan als enige aanklappen . Maar Eggens is er kort voor het einde aan voor de moeite . De Nieuw-Zeelander	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Ramon"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	zijn . Klopt dat ? " Helaas ben ik het antwoord kwijtgeraakt . Ik ben bij het opruimen iets te grondig geweest . Maar het antwoord was heel positief . De schrijver van het bericht moest toegeven dat hij geen	specialist	is op het gebied van auteursrecht . Hij zei dat de artikels op zich niet gewijzigd mogen worden . Maar hij gaf als suggestie dat er mogelijk na het artikel een en ander kan worden toegelicht . Dat mag (	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	en rechts is soms niet wat het op het eerste zicht nog lijkt @Hermaniak daarin geef ik je gelijk (had je daarover onlangs ook geen stuk geschreven) ? @Hermaniak was dat een metweet ? Ik vroeg gewoon een	specialist	die ik waardeer om zijn kennis om zijn mening . @ransbottyn een foei ? Heeft dat iets te maken met happy ending ? http://t.co/W2VvEkJ @VeerleDeWever klopt , maar het voordeel is dat het begrip en steun van vrienden dan ook	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"

Web sites	Eerste rechtszaak op basis van Vlaamse gelijkheidsdecreet	Interest group concerned with equal rights for the handicapped, URL: http://www.gripvzw.be/	Unspecified	te studeren en dezelfde kansen op de arbeidsmarkt .De specialist ouders en de kinderen worden bijgestaan door het Brusselse advocatenkantoor Stibbe , dat deze zaak op probonobasis behandelt . Meester Stefan Sottiaux , professor grondwettelijk recht aan de K.U.Leuven en		discriminatierecht , en meester Joos Roets hebben het verzoekschrift opgesteld . Volgens beide juristen is deze procedure uniek voor Vlaanderen . Zij vormt immers de eerste toepassing van het op 10 juli 2008 goedgekeurde Gelijkheids- en gelijkebehandelingsdecreet , dat er	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Stefan Sottiaux"
Wikipedia	Emil Hácha	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Wereldoorlog werkte hij als raadsheer voor diverse rechtbanken . Na de oprichting van Tsjechoslowakije werd hij politiek actief , en steeg zijn ster snel . Hácha nam zitting in de Senaat en werd president van het Hooggerechtshof . Hij was	specialist	op het gebied van common law en internationaal recht , maar had twee zwakheden : zijn lichamelijke (hartklachten) en geestelijke (seniliteit) gezondheid . Na de conferentie van München trad Benes af als president van Tsjechoslowakije .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Isaac de Pinto	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	de bibliotheek te schilderen . Het schilderij , met een voor de streng katholieke Jacob de Wit ongebruikelijk naakt , is te zien in het Amsterdams Historisch Museum . De Pinto hield zich bezig met politiek economie ; hij was	specialist	op het gebied van staatsschuld . Dat de staat geld leende hoefde volgens hem - en in tegenstelling tot de filosoof Hume - niet haar ondergang te betekenen . Als mercantilist propageerde hij overheidsinvloed en bescherming van handel en industrie	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 38: *Corpusanalyse van de beroepsnaam “specialist”*

2.39 Corpusanalyse van de beroepsnaam “specialiste”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	Vonn wint / tumultueuze afdaling	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	het rodelen . De Roemeense Miklos kijkt wel eens naar het tennis en de spreidstand van Kim Clijsters , op ijs geen aanrader ook al is er een net in de buurt . En de Française Marion Rolland is een	specialiste	van de korte afdaling , van de heel korte . Vonn bevestigt met brio haar favorietenrol . Zij wint voor haar landgenote Mancuso en de Oostenrijkse Goergl , die haar vreugdetranen niet kan bedwingen .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Marion Rolland"
Auto cues	Politkovskaja/arrestaties	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	Politkovskaja/arrestaties In Moskou zijn voor het eerst tien mensen gearresteerd in verband met de moord op de Russische journaliste Anna Politkovskaja . Zij was een	specialiste	inzake Tsjetsjenië en had veel kritiek op het beleid van president Poetin . Bert De Crene .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Auto cues	Rice MO/ B. Herremans	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	Condoleeza Rice heeft in het Midden-Oosten gepleit voor een nieuwe internationale vredesconferentie . De Israëlische premier Olmert wil praten over een Palestijnse staat , maar dan zonder Hamas . Een internationale vredesconferentie is niet realistisch zegt Brigitte Herremans , midden-oosten	specialiste	. Brigitte Herremans van Pax Christie en BroederlijkDelen .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Brigitte Herremans"

Newspapers	De slippertip	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	De slippertip De teenslipper is hét ultieme schoeisel op een heet festival . Lekker fris en luchtig, festivalvoeten heben het al hard genoeg te verduren . Daarom geven Mireille Deroy ,	specialiste	in medische pedicure uit Rotselaar en schoonheidsspecialiste Iris Tratsaert uit Dilbeek elke festivaldag een tip voor de drager van de teenslipper . Heeft u last van kloofjes door het heen en weer slenteren op de weide ? Pulk er dan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Mireille Deroy"

Bijlage II. Tabel 39: Corpusanalyse van de beroepsnaam “specialiste”

2.40 Corpusanalyse van de beroepsnaam “therapeut”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	Volendam 2 rik	Nederlandse Omroep Stichting (NOS) URL: http://www.nos.nl	2001	naar ' normaal ' gaat . Maar dat valt niet mee . Veel leerlingen worden nog dagelijks aan de ramp herinnerd , omdat ze bijvoorbeeld steeds maar weer beschermende kleding aanmoeten , een zogeheten drukpak . Bettina Aler werkt als	therapeut	in Volendam . Ze weet dat de praktijk weerbarstig is . Want voor veel slachtoffers en hun familie is teveel veranderd . Terug naar normaal is dan wel het devies . In de praktijk blijkt DAT voor de slachtoffers van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Auto cues	CERCLE ANDERLECHT	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	van Jaktsoek kijkt af . 1 - 2. in de slotfase maakt de ingevallen Frutos er op de tegenaanval nog 1 - 3 van . Frutos - voor het eerst sinds oktober nog eens op het veld - dankt z'n	therapeut	Juan Mendoza . Een pover Anderlecht haalt 21 op 21 , daar is veel zoniet alles mee gezegd .	N(soort,ev,basis,o nz,stan)	nee	nee	man	"Juan Mendoza"
Books	Intimidatie op het werk	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2001	elk geval is het onze plicht hen te informeren . ' Psychotherapeuten spelen een essentiële hulpverlenende en individueel begeleidende rol bij slachtoffers . Patiënten zijn erg verward en voelen zich vaak verantwoordelijk voor de agressie die ze ondergaan . De	therapeut	moet hen dus helpen om dat schuldgevoel weg te nemen . Hij moet de agressie van buitenaf herkennen en zijn patiënt helpen de perverse strategieën openbaar te maken . Hij ziet een individu dat lijdt maar mag de context die	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Books	Halve waarheden	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	weg te wijzen zonder te dwingen , suggesties te doen zonder voor te schrijven , een betere schrijver van me te maken en me te laten denken dat het allemaal mijn eigen verdienste is . Ze is een mede- samenzweerster ,	therapeut	, voorvechtster en vriendin . Het is de droom van elke schrijver uitgegeven te worden bij een uitgever als Crown / Shaye Areheart Books . Ik kan me geen heerlijker en veiliger en liefdevoller thuis voorstellen . Mijn welgemeende dank	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Discussion lists	Iets andere visie	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	afspraken met de betreffende vrouw had was op de verjaardag van onze jongste , dus toen die datum naderde na een jaar werd ik onrustig en enigszins neerslachtig . Man vond dat gezeur en overdreven gedoe . Gelukkig vond de	therapeut	(ook een man overigens) dat dat hele normale gevoelens waren en dat ik die best mocht uiten en dat mijn man daar serieus mee om zou moeten gaan . Volgens hem zou ik ieder jaar daaraan terug denken	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"een man"

Newspapers	"In één klap was alles weg, zelfs onze klanten"	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	wilde verlost zijn van die steeds weerkerende beelden . Gelukkig was hij rustiger dan ik . " Ze lacht . Omdat het eigenlijk niet grappig is . Haar man zorgde ervoor dat ze in therapie ging . " En mijn	therapeut	herkende de symptomen van posttraumatische stress , zodat hij mij de juiste behandeling kon geven . Dat is mijn redding geweest . Maar het is een lange weg geweest . " De eerste jaren zorgde elk voorbijkomend vliegtuig voor paniek	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Newspapers	Artikel zonder titel	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	20 tot 21 uur) . Org. : Stedelijke sportdienst . Sporthal VTI , Zandstraat 138 in Sint-Andries . Info : 050/72.70.00 . Damme Voordracht : ' Omgaan met examenstress en angst met behulp van etherische oliën ' , door	therapeut	Geert Devlieghere . Aeon Gezondheidswinkel , Bruggesteenvweg 38a in Sijsele , 19.30 uur . Info : 050/27.05.75 . Uitstap : Bezoek aan de Volkssterrenwacht in Sint-Andries . Org. : KBG Vivenkapelle . Vertrek in Vivenkapelle , 13.30 uur . Diksmuide	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Geert Devlieghere"
Newspapers	Gustaaf Korstanje van Partij Vrijheden Recht	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Gustaaf Korstanje van Partij Vrijheid en Recht ANTWERPEN Eigenlijk begon ik als de éénmansgroepering , genaamd Partij voor Moegepeste Belgen , zegt de 63-jarige	therapeut	, die acht jaar nodig had om tegen de dictatuur vande administratie in zich in te schrijven in zijn gemeente . Drie keer heeft die zaak de Raad van State gehaald . Kan je begrijpen dat ik moegepest ben	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Newspapers	Ik weet met mezelf geen blijf	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	een grotere Ferrari . En plots was de mijne niet meer genoeg . Weg was de euforie . " Elke verslaving - drugs , alcohol , gokken , games - is fundamenteel dezelfde , zegt Dennis Auld , de Amerikaanse	therapeut	die het behandelende team voor de gamers in de Smith & Jones-kliniek leidt . " Er is een behoefte die ze niet kunnen bevredigen . Velen hebben een laag zelfbeeld . Ze willen ergens bij horen , maar ze staan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Dennis Auld"
Read speech	CGN document fn001160	INL/TST-centrale	2000	er ongeveer aan uit gaat geven . voel u niet verplicht tot het maken van een afspraak na het inwinnen van informatie , als u er nog even over wilt nadenken doe dat dan ook . wanneer u naar een	therapeut	gaat let er dan op hoe zijn werkruimte eruit ziet voelt die prettig aan of voelt u zich er niet op uw gemak ? is de therapeut correct gekleed ? voelt u zich prettig bij de therapeut ? wordt er	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Subtitles	Subtitles for Kwesties - Stukken van mensen	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	zich nauwelijks bewust van de andere personages in haar . Haar geest beschermt haar door geheugenverlies.....zodat ze niet bij de dramatische gebeurtenissen van vroeger kan komen Ze herinnert zich niets van VOOR ze kinderen had . Barbs	therapeut	Steven Tellman is een gerenommeerd expert in de behandeling van DIS-patiënten . Maar het gezin was verre van een modelgezin . Een psychiater die Barb als kind begeleidde , noteerde dat het gezinsleven één chaos was . En dat de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Steven Tellman"
Subtitles	Subtitles for Thuis 939	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	. En bedankt . Dag . En ? En ? Slaapt ze nog ? Ze zegt dat ze slecht geslapen heeft en 'n houten kop heeft , maar ze komt Dat is goed nieuws . Ik heb gebeld met de	therapeut	. Ze mag vandaag nog gaan . En wij ook . Wat ? Wij ook ? Hij zei dat het best is dat we de eerste keer meegaan . Wij mankeren niets . Wij zijn niet depressief . Waarom ?	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Thuis 946	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	't je moeilijker maakt . Nee , ik ben al een tijdje in therapie . Dat heb ik gehoord . Dat helpt me om alles te verwerken en orde in m'n leven te krijgen . Het lijkt me een goede	therapeut	. Je moet me z'n adres eens geven . Maar enfin ... Eigenlijk wil je de draad weer oppikken . Hé ? En daarom wil je hier weer komen werken . Allez , af en toe , in het begin	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"z'n"
Telephone conversations	CGN document fn008333	INL/TST-centrale	2002	. en die is is daar ook een fysiotherapeut ? uh op de Graafseweg ? nee a nee op waar die andere xxx Xxx . ja ja . ja . maar ggg 't is ... ik moet een uh manueel	therapeut	hebben . oh ja dat weet ik niet of hij dat is . ja waarschijnlijk wel dus uh . da 's uh ja dat weet ik niet . ja maar d'r zijn d'r meerdere hoor . ja ja . en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	50 plus ? seriously ? @wotienke had het idd gezien , maar ik zou het ergens helemaal bovenaan zetten ! Succes ermee RT @norbertpk : Goed nieuws : In Therapie komt terug . Slecht nieuws : Jacob Derwig niet als	therapeut	(te druk) . @gijsbregt@mkampschreur@davidus@wotienke ja , dat miste ik ook al op de campagnesite . Op MySpace staat eea weet ik , maar prominent linken ? aanrader ! RT @davidus : beste volgers ,	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Jacob Derwig"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	van Wiegel . " #daarhadjevastbijmoetenzijn #tourdeforce @jeroenbenning ik keek vorig jaar , maar was écht letterlijk de vertaling van de Engelse , toen was ik al snel klaar . De zapper kwam zojuist langs #InTherapie . Mijn vader , zelf	therapeut	, hield het wel twee minuten vol . * grinnikt * Dat is wel een aanrader , die biografie van Van Agt . #leesupdate #tourdeforce De reden vd keuze vd schoolbezitters voor Bovensmilde in '77 was simpel : ze woonden	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"mijn vader"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	niet mis ! @Ingridwerkt Zwaait even . Leuk dat je hier ook bent ! Morgen mag @Roleend weer naar huis . Niet dat we nu weten wat ie mankeert ... @CoachCaroline hoezo persoonlijk contact ? @CoachCaroline ik herinner me een	therapeut	die niet wilde zeggen of ze bij het vrijen haar contactlenzen inhield of uitdeed (ik heb -10) @aikvaneemeren De duvel speelt voor ons met Reuring . Echtgenoot ligt in ziekenhuis , tijd ontbreekt . Veel succes straks .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Wikipedia	Henri van Praag	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	dit land een nieuw thuis voor Joodse kinderen kon worden . Hij werd in Montevideo gasthoogleraar in de psychologie , pedagogiek en filosofie , terwijl hij daarnaast een praktijk had als psycholoog-therapeut . Zijn hele leven zou hij overigens als	therapeut	(wijze) voor medemensen beschikbaar blijven ; mensen die ergens mee zaten of een vraag hadden , konden altijd bij hem terecht voor een gesprek of een advies . Hij luisterde dan naar de ander , voerde een gesprek	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Bert Hellinger	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Bert Hellinger Bert Hellinger (Leimen , 16 december 1925) is een Duits	therapeut	. Hij is de grondlegger van de psychotherapie met de naam familieopstellingen . Bert Hellinger werd in 1925 in Duitsland geboren . Hij studeerde filosofie , theologie en pedagogiek . Als kind had hij de wens om priester te worden	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Bert Hellinger", "hij"
Books	Stiltetijd	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	moeder , zijn wanhopige vader , en hij , woedend omdat hij daar niet wilde zijn , omdat hij hun niets te zeggen had , omdat hij zich gewoon niet kón herinneren wat er was gebeurd . En Trudi de	therapeut	met haar kromme neus , haar scherpe kin en haar woeste bos grijze haren , die hem de hele tijd zat te observeren als een heks die hem wilde opvretten , die hem niet met rust liet , voortdurend vragen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"haar"
Discussion lists	Wel of niet verder na ontrouw man? (lang!)	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	, die ons tot twee maanden geleden nog nooit ruzie hadden zien maken , zullen totaal kapot zijn als ze zouden horen dat we gaan scheiden . Ik ben nog niet zover . Wel ga ik volgende week naar een	therapeut	die ook relatietherapie doet . Wie weet krijg ik hem zover dat hij meegaat ...	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Newspapers	Genoeg!	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	vijf van The Sopranos , voor wandelen met een hond , het herdenken van een wereldoorlog en een goed gesprek over onze relatie . Of het zoeken naar een nieuwe . Want ze las ook graag boeken , mijnheer de	therapeut	, maar niet de juiste , en toen ook Goedele Liekens en haar vriendinnen de pen in de hand namen , was er helemaal geen houden meer aan . Van Aardbei tot Zeg maar dag met het handje . Nee	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"mijnheer"
Newspapers	Tom Van Hooste komt vroeger terug	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	die ik bezocht , was dat onwaarschijnlijk op die plaats , doet Tom Van Hooste zijn verhaal . " Enkel mensen met osteoporose kunnen iets dergelijks oplopen . " Men dacht eerder aan een ontsteking of een kneuzing . Een	therapeut	liet mij bepaalde oefeningen doen en ik had geen pijn . Van dan af was hij 99,9 procent zeker dat het geen stress-fractuur betrof . Ik mocht onmiddellijk de training hervatten . Het regende pijpenstelen , maar ik ben er	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"

Newspapers	"België telt 100.000 probleemgokkers	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	" België telt 100.000 probleemgokkers Volgens	therapeut	Serge Minten zijn er in ons land naar schatting 100.000 probleemgokkers . " Het probleem is niet dat ze spelen , maar wel dat ze telkens opnieuw en opnieuw spelen , zegt Minten . " En het internet maakt het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Serge Minten"
Newspapers	NIET NAAR EENKLINIEK	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	is , daar kan ik wél wat doen . Ik hou nu een eetschriftje bij , waarin ik opschrijf wat ik eet en wat daarbij mijn gedachten zijn . Als ik hier binnenkom , geef ik dat meteen aan mijn	therapeut	. Daarna stelt ze mij daar vragen over . Eerst beseft ik niet dat ik ziek was , maar na de gesprekken hier ben ik ervan overtuigd dat dat wél zo is . Hoe lang ik deze gesprekken nog nodig	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Periodicals & magazines	Wojciech Kuczok - -Met postume blik	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	Beerput . Nu is er een vervolg . Kuczoks Schimring is de ietwat cryptische titel van een verhalenbundel (2004) die zich inderdaad afspeelt in een kring of ring van schimmen . In ' Dokter Fust ' komt een	therapeut	postuum aan het woord . Hij is vermoord door zijn buurman , die ook zijn klant was . Maar je hebt niet de indruk dat de psychoanalyticus zijn eigen dood als een ongeluk ervaart . Integendeel , vanuit het schimmenrijk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Tour de force	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	. Vancaeneghem toonde er zich een deskundige van stukjes leven . Dat is precies wat de protagonist in zijn jongste roman , La dolce vita , over zichzelf zegt . De verteller is een Gentse ex-journalist die het nu als	therapeut	probeert . Zijn advies beperkt zich tot clichés , maar ondertussen fungeert hij als biechtvader of psychisch klankbord van een naïeve idealist , een kluchtige haai en een jonge verwarde vrouw . De hoofdmoot gaat echter naar Moker , een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Subtitles	Subtitles for MG zomer 2001 - Kibbelende ouder	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	die zich begint te moeien een klap geven . Oei . Hij moet zich toch niet moeien . Wij kiezen iets , discussiëren erover en die moet zich ermee . Jij zou boel met hem maken ? Ja . De	therapeut	kan pas optreden als mensen naar hem komen . Of als hij zegt : " Ga buiten ruzie maken " . Vertrek maar . Hij start niet . Draai de sleutel om . Het is een zekering . Weet je	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hem"
Subtitles	Subtitles for Mijn Gedacht (1)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	nog altijd . Johan , wat leer je precies in die therapie ? Je leert om te gaan met snotteren . En ook om je tegen pesters te verweren . Leer je ook het stotteren afleren ? Ja . De	therapeut	geeft spraakoefeningen . Hij verbetert je . Wanneer had je er het meeste last van ? Vooral in de klas . Want dan moet je iets zeggen . Thuis kan je je tijd nemen . In de klas moet het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Thuis 1287	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	laf voor . Ik bedoel , niet aan gedacht om je te laten helpen ? Iemand waarmee je kan praten . Zelfs mijn eigen moeder heeft mij laten vallen . En terecht . Ik geef je het nummer van een	therapeut	. Jaa(!) Hij is echt heel goed . Een peut . Ja , die zal eren kluif aan hebben(!) Het is heel belangrijk dat je erover praat . Ik meen het . Kan je mij niet gewoonsterke medicatie	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	dat www.oplus.nl Lof verdient , stem dan O + ! - http://tinyurl.com/ydake3#LofO + #durftevragen @mbesters Leuk he die moeders ! Zie dat ze ook uit Tilburg komt ! @liabesters @EAMLiny In de Zakenvrouw spotlight : Diana Kors - Psychosociaal	therapeut	, bedrijfsmaatschappelijk werker en trainer IHC . @AstridZuurber Astrid welkom , interessant onderwerp vrouwen - ict . Ben wel nieuwsgierig kun je mij meer info via info@oplus.nl sturen svp . Heb jij ook baat bij structuur lees dan de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Diana Kors"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	nog wel iets moeten leren ? #natuurtalent @OzcanAkyol @DanielleHermans @OzcanAkyol Misschien vast een klein geslepen show reeltje maken ? @DanielleHermans @OzcanAkyol Onbegrijpelijk dat Hilversum daar niet aan gedacht heeft ! @OzcanAkyol Volgens mij hebben ze het script aangepast . Vorige	therapeut	(Derwig) werd er gek van dat hij geen tekst had . Nu dus wel tekst . @FemkeHalsema @DanielleHermans Zij is top , maar hier kan ze kennelijk niks van maken . @mariekebaan . Iedere dag @mariekebaan @daniellehermans @femkehalsema	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"

Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	!) @29Linda29 was wel nodig dat wakker bellen , anders vannacht om 3:00 uur wakker geworden denk ik . Had alleen goede droom . ;-) #WelGezond ...Net wakker gebeld door een vriend . #Plop #ExitDroom #GeenSprookje Manueel	therapeut	verstaat zijn werk wel gelukkig ... @RvDelden ik bel nog even , of schikt 't niet ? @AfvalenGeheim ik wil helemaal niet afvallen ; ik wil aankomen ... Dus géénidee waarom je me volgt ... @RvDelden haha , tegelijkertijd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	rood te schilderen , maar nu durf ik niet meer De tenen werden voor mij uitgespreid , kleine wormpjes met nageltjes op de kop . Ik tikte enkele aan met de voet waarna ze tegen elkaar rolden @ dum_vivimus Mijn	therapeut	is ook een rare man die ik (volgens mij) zelf verzonnen heb . Soort ingebeeld vriendje voor volwassenen . Raar dus @LisetteOpTexel Haha , dan word het wel lekker rustig op het mooie eiland waar je woont als	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"man"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	heb . Soort ingebeeld vriendje voor volwassenen . Raar dus @LisetteOpTexel Haha , dan word het wel lekker rustig op het mooie eiland waar je woont als ze de boot ingaan . Terug naar het vaste land ! @estherphilippen Mijn	therapeut	is nogal eng , hij zorgt dat mensen die ik helemaal niet ken dingen gaan zeggen over hem en de boot . #angstig @mlmxpertholland Wees gerust ! Het is een grote boot heb ik gehoord . De boot elf heb	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Tweets	Unspecified	Unspecified	Unspecified	Tja , DAT is de vraag ! * #Lousjekoesjespreuk @lkbenDean @twidoom #twidoom Mozes Een greep uit mijn veeeeeele opnames online gezet . #dwarsfluit en meer . http://t.co/hFHKlXy Voor de fans van #intherapie : http://t.co/SN513dD Wat een prachtige aflevering ! Een	therapeut	zelf #InTherapie omdat hij door alle ellende van anderen nooit zijn eigen verdriet kan verwerken @wol Ah , dank Jeroen . RT @Kolpen : Brand op het mediapark in Hilversum ! / / Ja ? @wol @coenensander Het was even	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Wikipedia	Vrijwilligerswerk	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	als op beleidsvlak een noodzaak , wil het vrijwilligerswerk blijven bestaan op een kwaliteitsvolle wijze. individuele begeleiding Op individueel vlak zal de persoon die verantwoordelijk is voor de coördinatie van vrijwilligers een luisterend oor bieden . Hij is geen persoonlijke	therapeut	, en mag dit niet worden , maar maakt tijd vrij om te luisteren naar wat iemand op de lever ligt . Hij verwijst zonodig door naar geschikte hulpverlening. groepsbegeleiding Op groepsvlak is de coördinator een groepswerker die de samenhang	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Genezen van homoseksualiteit	De Groene Amsterdammer URL:http://www.groene.nl/	Unspecified	heeft Hiemstra geen goed woord over voor Bob de Raadt , de EHAH-therapeut die hem uiteindelijk gedurende lange tijd behandelde en begeleidde : " Met hem zou ik , denk ik , niet nog eens contact willen hebben . Ik denk dat hij een erg slechte	therapeut	was . In plaats van mij zelfstandig te maken , maakte hij me juist heel afhankelijk . Ik deed het allemaal verkeerd en hij vertelde me dan elke keer hoe het dan wél moest . Dat was niet zo gezond . Na tweeënhal jaar werd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	DE PATIENT IS ONDER HYPNOSE	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	tot problematische toestanden die je hebt meegemaakt . Hangt het hebben van valse herinneringen ook niet een beetje van de therapeutaf , en de manier waarop hij zijn technieken toepast ? Onder hypnose is iemand meer voor suggestie vatbaar en kan de	therapeut	zijn cliënt met één woord op een dwaalspoor brengen . RUYSSCHAERT : Ja , maar wat ik bedoel , isdat er met een goede therapeut nog valse herinneringen kunnen opduiken , omdat we allemaal geneigd zijn om telkens onze eigen geschiedenis te herschrijven . Zoals	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"

Periodicals & magazines	TREND 3 / DEEXPERT -- 'Stiefouders mogen wat minder hun best doen'	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	Stiefouders mogen wat minder hun best doen'' In een nieuw samengesteld gezin moet je best veel praten', zegt	therapeut	Franky De Meyer . ' En dan nog mag je er niet té veel van verwachten . '' Voor kinderen in een nieuw samengesteld gezin is een groot aanpassingsvermogen belangrijk ' , zegt systeemtherapeut en bemiddelaar in familiezaken Franky De Meyer van de Gentse groepspraktijk Manivel . ' Dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Franky De Meyer"
Periodicals & magazines	Muziektherapie Speel de pijn weg	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2000	zal meteen begrijpen welke pijn hij voelt . " Een gesprek met Jos De Backer over het helend vermogen van muziektherapie . De therapeut speelt op de piano een muzikale rêverie . Naast hem zit een jongen , schommelend , handen en armen ongecontroleerd bewegend . De	therapeut	kent zijn patiënt , probeert improviserend op de piano vorm te geven aan wat er in hem omgaat . Na een poosje slaat ook de jongen een paar toetsen aan . De therapeut reageert op die klanken . Weer volgt een respons van de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"

Bijlage II. Tabel 40: Corpusanalyse van de beroepsnaam “therapeut”

2.41 Corpusanalyse van de beroepsnaam “therapeute”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	JEUGD THERAPEUT	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	gedachten , moeilijkheden thuis of op school . Tal van jongeren worstelen ermee . Dit meisje , we zullen haar Sofie noemen was net 12 toen ze de stap zette om in therapie te gaan . Dankzij de hulp van	therapeute	Ingrid De Jonghe kon Sofie haar demonen bedwingen . Samen met enkele collega's wil De Jonghe dit soort hulp nu gratis gaan aanbieden . Door die druk worden de wachtlijsten almaar langer , maar zelfs enkele maanden wachten kan ondraaglijk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Ingrid De Jonghe"
Books	Dochter van Agadir	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2004	een therapeutische bijeenkomst omtrent gezinsproblematiek terecht kwam . Ik wilde destijds eigenlijk een vriendin helpen die psychologie studeerde . Maar in plaats van ik haar , hielp zij mij . Het was een zeer pijnlijke confrontatie met mijn verleden . De	therapeute	bootste ons gezin na met behulp van haar studenten . Mijn vader in de gevangenis , mijn moeder dood op de vloer van het leslokaal en mijn zusjes in elkaar gedoken naast mij zittend . Het werd me allemaal te	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Books	De baas zijn zonder een bitch te worden	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	801~	zo'n verbinding legt , kan dit je door goede en slechte tijden heen helpen . Er is niets fijner dan iemand naar wie je toe kunt gaan voor bestuurlijk advies en steun . aan het woord : Linda Brierty ,	therapeute	Waarom denk je dat vrouwen er zo bang voor zijn om op het werk als bitch te worden gezien ? Zonder de seksestereotypen te willen onderschrijven wil ik hier het volgende over zeggen . Sommige vrouwen zijn bang voor hun	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Linda Brierty"
Discussion lists	Niet gelijk het ergste denken	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	etc. Maar goed , nu ruim 5 jaar later bijna de tweede . En ik heb er nu minder last van . Omdat ik snel bij de 1e klachten bij mijn zus in behandeling ben gegaan . Zij is voetreflex	therapeute	. En ik heb er erg veel baat bij . Ik kon zelfs met 34 weken nog naar de effeling . Wel met een rolstoel binnen handbereik , maar toch . elke keer als ik weer bij mijn zus vandaan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"

Discussion lists	Nog even wat	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	afgelopen maandag nog niet afgezaakt . Dus moesten we naar de kinderarts . Volgens die kinderarts kon het wel enkele maanden tot een half jaar duren voor die lymfeklieren weer normaal waren . Nu moesten wij afgelopen woensdag naar de	therapeute	en volgens haar zat zijn sleutelbeen vast . Ze heeft haar zus , die chiropractor is , opgebeld en gevraagd of die eventjes tijd had zijn sleutelbeen los te maken . Dat is gebeurd en een dag later was die	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"haar"
Discussion lists	Ya	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	Ya Hoi Ya , Ja , waarschijnlijk is het dan ook wel watvoor je dochter . Ik heb het ook van iemand die goede ervaringen bij haarzelf en kinderen heeft .	Therapeute	is ook zeer op kids gericht en stelt ze echt gerust en zorgt ervoor dat ze " zingend " de praktijkruimte verlaten . Doet ook geen pijn . Ook emotionele blokkades kunnen ze doorbreken . Ik ga volgende week vrijdag	SPEC(deeleigen)	ja	nee	vrouw	"ze"
Discussion lists	Tegen superboete's...stem Vlaams Blok	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2004	werken) . U verwacht trouwens intellectueel vermogen en leerproces . U weet duidelijk niet waarover u spreekt . Meneer Jan is een beetje verward denk ik ; je bent namelijk zelf begonnen over intellectuele bedreiging .. Juffrouw Sufragette is	therapeute	en krijgt ook te maken met kinderen ; zij weet duidelijk wel waarover dat zij spreekt !	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Juffrouw Sufragette"
E-magazines	Medianeuews uit de zaterdagse kranten	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	Tanghe , Foeke Booy , Sebbe Godefroid en Carolijn Brower . Frank Raes is zoals steeds gastheer met dienst . PLaZa is de weekendbijlage van Het Nieuwsblad , Het Volk en De Gentenaar . We lezen een interview met '	therapeute	' Ann Van Elsen en er is een gesprekje met Jonas van X!nk , die één jaar na zijn deelname aan het Junior Eurovisiesongfestival in Kopenhagen even terugblik . ' Spijkers met Coppens ' , het eigenzinnige dagboek van de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Ann Van Elsen"
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Morgen URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.demorgen.be/	2006	, betere keuzes te maken . ' Als ik me schmink , dan ben ik een clown ' ' Veel van de vrouwen die ik begeleid , kijken nooit in de spiegel ' , zegt Kris Vandenbergh . Ze is	therapeute	en coördinatrice van de cursus Binnenstebuiten van het Anwerpse OCMW . Kansarme vrouwen krijgen daar de kans om aan hun zelfbeeld , maar ook aan hun uiterlijk te werken . Door Katrijn Serneels et waait en regent , het is	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Bijlage II. Tabel 41: Corpusanalyse van de beroepsnaam “therapeute”

2.42 Corpusanalyse van de beroepsnaam “verpleegster”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	DL K VLUCHTMISDR	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	DL K VLUCHTMISDR In Dendermonde is gisteravond een fietser doodgereden door een auto . Het slachtoffer was een 30-jarige	verpleegster	op weg naar haar werk ; ze overleed ter plaatse . De aanrijder pleegde vluchtmisdrijf , maar is intussen opgepakt . Hij had te snel gereden en ook te veel gedronken .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"haar"
Auto cues	Koningin Fabiola en teruggelicht	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	Boudewijn , aan zijn volk voorgesteld te worden . Na 25 jaar krijgt België eindelijk weer een koningin . Doña Fabiola stamt uit een adellijke Spaanse familie . Ze is een vrome jonge vrouw die in Madrid werkt er als	verpleegster	. Op 15 december 1960 is het dan zo ver : Boudewijn en Fabiola trouwen in Brussel . Een jaar later verklaart de paus dat Fabiola in blijde verwachting is , maar het wordt een miskraam . Fabiola zal kinderloos	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Auto cues	griep/Greet De Keyser	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	plaatse is . In Duitsland en in Groot-Brittannië hebben intussen mensen de Mexicaanse griep opgelopen zonder recent in Amerika of Mexico te zijn geweest . Ze zijn dus in eigen land besmet geraakt . In Duitsland gaat het om een	verpleegster	die met een zieke in contact is geweest , ze is intussen al aan de beterhand .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Auto cues	Duitsland griep	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	Duitsland griep In Duitsland is voor het eerst iemand in het land zelf besmet met het Mexicaanse griepvirus . Het is een	verpleegster	in Beieren . Zij was in contact geweest met een besmette patiënt . Patrick Van Hulle . In Mexico neemt het aantal nieuwe besmettingen NIET meer toe , zo zegt de minister van volksgezondheid . Toch wordt uit voorzorg het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Books	Niets blijft onder ons	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2008	fijn dat ze zo hard in mijn hand kneep , alsof ze zich aan me vastklemde . Bij het ziekenhuis moest papa een parkeerplaats zoeken terwijl Melina en ik bij de ingang voor de spoedeisende hulp uitstapten . Een Mexicaanse	verpleegster	die Rosario heette kwam ons aan de andere kant van de automatisch sluitende deuren tegemoet lopen . Ze zei tegen de ziekenbroeders dat ze haar moesten volgen en we reden de brancard langs alle mensen die in de wachtruimte zaten	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Books	Blinde vlek	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	dan Bernadette , en twee keer zo breed . Haar bovenarmen hadden het formaat van flinke hammen en haar stem klonk schor , alsof ze de hele dag tegen mensen had lopen schreeuwen en geen gekkigheid meer duldde . De	verpleegster	wees met haar duim over haar schouder naar een bord op de muur van de gang achter zich . ' U zult moeten vertrekken . ' Bernadette wierp een tersluikse blik op de volgende kamer . Hoewel de deur ervan	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Books	Het meisje dat uit de lucht viel	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2010	dat alles goed werkt . ' De man zette zijn pet wat rechter op het hoofd van de jongen en saludeerde voor hem . ' Je wilt later zeker hetzelfde worden als je vader , hè ? ' vroeg de	verpleegster	, en ze draaide zich om naar het meisje om te kijken of alles goed met haar was . ' Goed , wat gaan we nu spelen ? ' vroeg de man toen de verpleegster de kamer uit was .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Brochures	Wat na het secundair onderwijs	Vlaamse overheid (B)	Unspecified	dat stevig blokken en je scores voor wetenschappen zijn nu niet om u tegen te zeggen Maar Annelies weet dat ze reserves heeft . Ze blokt nu enkel om erdoor te zijn . 3 Haar leraren zien haar eerder als	verpleegster	: Je bent zo sociaal , Annelies . Je hebt zoveel aandacht voor anderen . En daar zijn de wetenschappen niet zo zwaar Maar als kind al werd Annelies ziek van de geur in een ziekenhuiskamer ' Is dat wel	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"haar"
Discussion lists	Unspecified	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2006	spermabank [quote=ShatteredTear] Oh wss wel , haar nonkel ofzo : rolleys:[/ quote] men moeder is	verpleegster	kan wel eens vrage of zij het op haar werk vraagt ...	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"men moeder"
E-magazines	Radio 2 Tuindag in Bokrijk groot succes	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	24 uur lang wou wonen op de hoeve Beeverst in het Openluchtmuseum van Bokrijk , net als 150 jaar geleden . De familie De Fozz-Van Hooorebeek uit Lessenbos stapte gisteren om 14 uur in de teletijdmachine . Moeder Chris ,	verpleegster	, vader Erik , landbouwkundige en hun vier dochters vonden het een hele belevenis . Het werd een avond zonder televisie bij de haard , met verhalen . Om 20 uur kropen ze doodmoe op de strozakken en om 3	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Moeder Chris"
E-magazines	Een nieuw seizoen van Spoed	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	De Lage Landen en als vast Swingpaleis (Live On Stage)-lid . Baliebediende Bea Goossens door MagdaCnudde De vijftigjarige Bea Goossens was al langer op zoek naar een job met meer afwisseling en actie . Ze werkte eerst als	verpleegster	, maar door aanhoudende rugproblemen moest ze daarmee stoppen . Ze kreeg toen een administratieve job op het secretariaat , maar dat was niet haar ding . Als door het overlijden van Vanessa de plaats van baliebediende op Spoed vrij	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Newspapers	Wijken is zwak in Franse ogen	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	de verschillen in cultuur volop aandacht . Fransen vinden dat afspraken voor anderen gelden ; zijzelf mogen er de hand mee lichten . " Natuurlijk moeten we euthanasie niet bij wet regelen ! " roept Françoise , een vriendin die	verpleegster	is geweest , verontwaardigd door de telefoon . Vorige week doodde een Franse moeder haar volledig verlamde zoon , op diens nadrukkelijke verzoek . De tragische gebeurtenis heropende een nationaal debat over euthanasie . En wat is de bijdrage van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"een vriendin"

Bijlage II. Tabel 42: Corpusanalyse van de beroepsnaam “verpleegster”

2.43 Corpusanalyse van de beroepsnaam “verpleger”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C8/rusthuis	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C8/rusthuis De	verpleger	die zeker vier bejaarden om het leven heeft gebracht met een overdosis insuline , zegt dat hij al jaren stemmen hoort in z'n hoofd . De man kreeg eerder al een voorwaardelijke gevangenis - straf , onder meer voor diefstal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	VERPLEGER MOORDDE DOOR, ONVERWERKTE VERLEDEN	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	week vrijdag bij de start van het proces had hij toegegeven dat een leugen was . Nu zegt hij dat hij manisch depressief is en omdat hij dat niet kon aanvaarden verzon hij de stemmen in zijn hoofd . De	verpleger	zei dat hij geen echt motief had voor de moorden in het Gentse rusthuis Privilege . Op 8 dagen tijd diende hij er 4 bejaarden een dodelijke dosis insuline toe . Een 5de slachtoffer overleefde . De verpleger zoekt een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	Hiv spuitser	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	Hiv spuitser De hoofdverdachte van de moedwillige hiv-besmetting van homo's in Groningen in Nederland is een leidinggevende	verpleger	in een woonzorgcentrum . Door zijn werk kon hij makkelijk aan het materiaal voor de injecties zijn gekomen . De man zou zelf de injecties bij de slachtoffers hebben toegediend . Bij de politie hebben zich al 12 mensen gemeld	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Auto cues	txt stoute verpleger tekst	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	Gentse rusthuis Home Aline , dat later werd overgenomen door de vzw Solidariteit voor het Gezin . Na een tijdje verdwenen daar zaken van personeelsleden . Anderen kregen daarvoor de schuld , maar NU denkt de directie dat de beschuldigde	verpleger	de dader was . De man werd later ook door vrouwelijke collega's beticht van seksuele intimidatie , zegt directeur Erwin Devriendt van Solidariteit vr het Gezin : NV : Dus , hij heeft verschillende vrouwelijke personeelsleden seksueel geïntimideerd ? Tot	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"de man"
Auto cues	Groningen hiv	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	ze minstens 14 mensen hebben ingespoten met besmet bloed dat aids kan veroorzaken . Dat gebeurde op seksfeestjes voor homo's . De zaak kwam aan het licht in de zomer van 2006 . De drie mannen , bij wie een	verpleger	, organiseerden seksfeestjes op verschillende plaatsen in de provincie Groningen . Op de feestjes werden de gasten verdoofd met drugs . Daarna werden ze verkracht én ingespoten met het bloed van de 3 mannen , die besmet zijn met hiv	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de drie mannen"

Books	Dromen van Jupiter	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	samen verder . Ik wist niets van hem , en hij niets van mij , maar we hadden al veel met elkaar gemeen omdat we allebei met een motor over die weg reden . Ik kwam erachter dat hij als	verpleger	werkte in Milaan . Hij had heel weinig geld , maar hij wilde een grote reis door Afrika maken , dus had hij voor \$ 500 de oude Yamaha op de kop getikt , opgeknapt , en hier reed hij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	De middagvrouw	Publishing house 'Wereldbibliotheek' URL: http://www.wereldbibliotheek.nl/	2007	. Tussen berg en diep , diep dal zaten eens twee hazen , vraten af het groene , groene gras . Ze zong onverstoorbaar , kwinkelerde met de stem van het jonge meisje dat ze ooit was geweest . De	verpleger	stampte met zijn voet op de grond . Hij had er genoeg van . God mag weten waar ze al die liedjes van kent . De verpleger greep naar de borstel en trok die moeder uit de hand . Daarbij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Commentary (broadcast)	CGN document fv600459	INL/TST-centrale	2000	hier minder kennen maar die nogal bekend is in uh in Amerika van Joe Connely . ja . 't speelt vooral 's nachts . da 's nogal belangrijk voor de textuur van de film en vertelt het verhaal van de	verpleger	Frank Pears en 't is een rol voor Nicolas Cage . mm-hu . we leren zowat zijn beroepsbezigheden kennen maar vooral zijn gewetensproblemen in verband met zijn job . het al of niet redden natuurlijk van patiënten die hij gaat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Frank Pears"
Discussion lists	Re: welke zijn de stomste uitspraken die je ooit hebt gedaan???	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2003	Re : welke zijn de stomste uitspraken die je ooit hebt gedaan ? ? ? Toen ik onlangs met de ambulance naar huis werd gebracht , was het echt stormweer . De	verpleger	hielp mij om uit te stappen en ik zei tegen hem : " nogal ne wind hé zotte meneer ? " : what : Dat moest eigenlijk zijn nogal ne zotte wind hé meneer .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hem"
Discussion lists	Re: Paniekaanvallen	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2004	keer heeft een verpleger van de spoed mij een lap in mijn gezicht gedraaid en mij verplicht enkel in- en uit te ademen als hij het zei . Op de moment zelf was ik razend , achteraf dank ik die	verpleger	voor zijn reactie want zijn manier heeft mij geholpen om mijn ademhaling onder controle te krijgen en mijn paniekaanvallen af te wenden . Nu meer dan 20 jaar later heb ik praktisch geen aanvallen meer en als ik ze hebt	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	. Wegwijzer voor vorming en gebruik van Nederlandse functiebenamingen . Den Haag : SdU , 2001 . 136 blz . , paperback , EUR 12,50 / NLG 27,55 , ISBN 90-12-09291-4 . Een vrouw is geen prins , ballerino of	verpleger	, een man is geen secretaresse , pedagoge of kapster . Wel kunnen zowel mannen als vrouwen arts , rechter of coach zijn . Moeten we voor beide seksen in dezelfde beroepen verschillende functiebenamingen gebruiken ? Of is het juist	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"een vrouw is geen"
Newspapers	De nieuwkomers	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	miljoen euro . Omvang beursgang : 507.500 euro . Status : bod afgesloten een uur nadat het geopend was . Begeleidende instellingen : Weghteen & Driege , Small Caps Finance . Geschiedenis : PNS werd in juni opgericht door de	verpleger	Nicola D'Aniello . Na het verkrijgen van een Riziv- nummer voor de ziekteverzekering werd een contract getekend met een tehuis voor gehandicapten in Brussel . Tegelijk werd begonnen met thuisverpleging in de Borinage . De activiteiten van PNS zijn enigszins te	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Nicola D'Aniello"
Newspapers	Dood na knock-out	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2004	29) is overleden na een knock-out in een gevecht in Savannah . De Amerikaan was minder dan een jaar prof. Voor de partij in Savannah ontving hij 800 dollar . In het dagelijks leven verdiende hij de kost als	verpleger	. Tijdens de korte wedstrijd kreeg hij zware stoten tegen het hoofd te verwerken . ERIK BOGAARDS	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Vermiste chirurg fietste rond	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	zowel fysiek als mentaal in orde te zijn en heeft een verklaring gegeven voor zijn twee weken afwezigheid . " Maar dat behoort tot de privésfeer " , aldus parketwoordvoerder Guido Vermeiren . Het was een man die jarenlang als	verpleger	in het Stuivenbergziekenhuis gewerkt had en de dokter daar heeft gekend , die de vermiste donderdag omstreeks 19 uur opmerkte aan de Vaartkaai in Merksem . Hij verwittigde de politie diePeeters aantrof en vaststelde dat hij gezond was .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"man"

Newspapers	Didier Dewijngaert	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	zijn legerdienst gedaan heeft , trekt zijn plan , kan Didier er terug mee lachen . Uiteindelijk vond ik mijn gsm en belde daarmee onze buurvrouw op om te horen wat er aan de hand was Ondertussen kwam ook een	verpleger	van het Witgele Kruis aan om de moeder van Didier te verzorgen . Ze heeft de hele verzorging met een zaklamp moeten doen , legt Didier uit . Ze had daarvoor 25 minuten meer nodig dan anders . De mensen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Newspapers	«Mijn adoptiekind is al een jaar dakloos»	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Mijn adoptiekind is al een jaar dakloos Aalst Mijn adoptiekindje uit Sri Lanka , de 8-jarige Pradeep Kumara , is al meer dan een jaar dakloos Dat vertelt	verpleger	François De Backer uit Aalst . Net voor de tsunami adopteerde ik Pradeep . Een paar weken later sleurde de vloedgolf het huis van zijn gezin mee . Bijna anderhalf jaar later heeft de familie Kumara nog altijd geen vast	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"François De Backer"
Periodicals & magazines	Arme stinkers	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	1997	Arme stinkers Deze sukkel van veertig jaren is driekwart van zijn leven een eenvoudige jongen uit een volksbuurt geweest . Tot het moment dat hij	verpleger	werd in de verzorgingstehuizen Waalsdorp en Clingenbosch . Hoofdverpleegkundige wel te verstaan - in zijn enthousiasme liet hij zich door de fine fleur van bejaard Nederland zelfs aanspreken als Dokter Du M . Hij verzorgde er adellijke weduwen , verwanten	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Liever werken dan baren	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	tot uitzendkrachten - Arbeid in België sinds 1945" schrijft Van Haegendoren : " Ik weet niet of de beroepensegregatie de afgelopen vijftig jaar verminderd is . " Terwijl we inmiddels toch vertrouwd zijn geraakt met een trambestuurster en een mannelijke	verpleger	en zouden kunnen vermoeden dat sekspecifieke beroepen steeds zeldzamer worden . Van Haegendoren : " In Zweden worden al twintig jaar antisegregatieprogramma's toegepast en men stelt vast dat die heel weinig succes hebben . Meisjes breken niet door in mannelijke	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"mannelijke"
Periodicals & magazines	Sonde in blaas	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2001	is een psychologisch nogal belastend proces , omdat er een zeer regelmatige confrontatie is met een handicap op een delicate plaats van het lichaam . Daarenboven is het plaatsen van sondes niet altijd pijnloos - zeker in het begin .	Verpleger	Johan Van Daele van het Pediatrisch en Urologisch Centrum in het Universitair Ziekenhuis Gent stelde met enkele collega's een gestandaardiseerde methode op punt om kinderen aan te leren hoe ze zelf een sonde in de blaas kunnen plaatsen . De	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"Johan Van Daele"
Policy documents	Goedkeuring van de Notulen	Europese Unie (EU)	Unspecified	die zowel in het begin als op het einde van het leven voor mensen zorgen . Dit geldt zowel voor mannen als voor vrouwen . Ik stel met genoeg vast dat in de verzorgende beroepen steeds meer mannen bijvoorbeeld gediplomeerd	verpleger	worden , die geweldig goed verzorgen en de oude dames opvrolijken . Ik hoop dat er heel veel mannen zullen rondlopen als ik aan het einde van mijn leven verzorgd moet worden . Dat zou het leven voor mij veel	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"mannen"
Read speech	CGN document fv800081	INL/TST-centrale	1994	wordt het tijd dat ik afhaak . na zes jaar is het welletjes geweest , genoeg ratten muskieten geweren tyfus en dysenterie . tijd dat ik die ellende voorlopig de rug toekeer . de batterijen zijn leeg . ontwikkelingshulp en	verpleger	Geert Vermeulen strijkt de vlag . mijn God dan waren mijn jaren in Afrika hierbij vergeleken een zacht gekookt eitje . dit land heeft me gekielhaald . ik haat het maar ik kom wel terug . hij staart naar het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Geert Vermeulen"
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fv400194	INL/TST-centrale	2001	't waren allemaal heel goeie eigenschappen xxx . 't is een xxx , heel goede eigenschappen toegeschreven aan aan een beroep . en uiteindelijk kom komt op neer dat uh dat 'm ne verpleger is . ja dat hij	verpleger	is . nu hm ... je merkt alleen dat dat dat ze heel veel nood hebben aan aan aan verplegers . en misschien als ze het beroep zou meer zouden wat opwaarderen en en hogere lonen uh aan verbinden .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fv400662	INL/TST-centrale	2002	niet dadelijk een probleem zijn . want anders ja ... plus gaat er dan nog een uh ... Eddy Peeters gaat nog mee . dus uh dat is dus de zoon van één van de bejaarden maar die is ook	verpleger	. uhu . en heel allee heel sterk ook . maar die kan dus ook heel goed die mensen allee dragen en wat al wat moet . ja . xxx . ja . of of of effer verplaatsen als 't	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"de zoon"

Subtitles	Subtitles for Op Gelijke Voet (1)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	andere patiënten klagen over het warmteprobleem . Oké . Bart heeft er intussen 13 uur opzitten . De patiënten mogen daar niets van merken . Haha ... Haha . Bart doet het grote en het kleine werk . Hij is	verpleger	onder de verplegers . Oké . Dankuwel . Hoe was de terugkeer naar de werkvloer ? Ik heb veel dingen gedaan die ik vroeger als geneesheer zag doen . Mensen verzorgen , eten geven , medicatie klaarzetten , baxters klaarmaken	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for HLZHI: Spoedgevallen (7/10)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Ik weet het niet . Op drie . Eén . Eén , twee , drie . PIEPTOON Jo en Heidi gaan inkopen doen . De collega's van Intensieve Zorgen vieren hun 10-jarig bestaan . Zij gaan koken . Jo is	verpleger	op de spoedafdeling . Hij is pas getrouwd met Heidi , ook een verpleegkundige . Jo organiseerde zelf zijn trouwfeest . In zijn vrije tijd is hij traiteur . En dat vindt hij prima zo . Er stroomt middenstandersbloed door zijn	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Patch adams	Jörg Tiedemann URL: http://opus.lingfil.uu.se/OpenSubtitles.php	Unspecified	je een 20 % studentenkaart hebt . Ik wil geen Walt Whitman . - Hij zou jou ook willen . Hij was homoseksueel . Maar dat is niet relevant . Wel dat hij een geneeskundig man was . Hij was	verpleger	tijdens de Burgeroorlog en heeft geweldige gedichten geschreven . ' Afoot and lighthearted , I take to the open road . ' H ? ik weet niet of je het opgemerkt hebt ... maar in een klas van 163 studenten	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for HLZHI: Reisbegeleiders 1/5	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	! Aaaargh ! * Ave Maria ... * 350 Vlaamse bedevaarders sporen tegen hoge snelheid naar Lourdes . Veel van deze mensen hebben een wankele gezondheid . Fons heeft een chronische longontsteking . Hij krijgt medicatie via een verstuurver .	Verpleger	Guido reist als onbezoldigde begeleider mee . Hij zoekt een stopcontact om het toestel aan te sluiten . In het hotel in Kreta checkt Heidi of er voor het avondeten kledijvoorschriften zijn . Ik ga de mensen verwittigen dat ze	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"Guido", "hij"
Subtitles	Subtitles for HLZHI: Spoedgevallen (6/10)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	een vel voor m'n kleine trommel . En een drumkruk . Ik ga kijken of ze dat hier hebben . Eten kan hij later nog wel . Hij heeft andere prioriteiten . Drummen is wel een dure hobby voor een	verpleger	. 30.000 frank . Niet echt toegankelijk voor onze budgetten . De prijs is zeer speciaal . Misschien toch gaan praten over opslag . Ik denk dat die met leuning beter zit . Met zo'n zware job is een steuntje	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Thuis 1405	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	u maar . Gaat u maar binnen . Ja , hij is erg vermagerd . Het eten gaat moeilijk . Pijn bij het slikken . Maar Peter zorgt ervoor dat hij toch altijd iets eet . Peter is zijn persoonlijke	verpleger	. Een grote steun voor uw vader . Ik zal u nu even alleen laten . Ik had het min of meer verwacht . Maar zo rap ? Jij had het verwacht ? Toen ik hem de laatste keer zag	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Peter"
Subtitles	Subtitles for Afrit 9 (22/01/2001)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	keer een serieus nummer gebracht . Het gordijn ging open , ik kwam op en heel de zaal lag plat . Gewoon , die lagen plat omdat de Richard weer verscheen . Richard Dierick uit Antwerpen , Linkeroever , is	verpleger	. Zijn hobby is travestiet spelen . Hij geeft volgende zondag een show in de Arenbergschouwburg voor het Aids-fonds . Zeg niet te gauw , 't is weer een vrouw . ZINGEN Wat vind je er van ? Amai ,	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Richard Dierick"
Subtitles	Subtitles for Kwesties - MijnCongo (1)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	gebrek eraan , begrijpt u waarom . En dan is er Philippe , directeur van een lagere school in een brousse-dorp . Hij krijgt zijn loon uitbetaald door de ouders van zijn leerlingen . Kinderarts Bolamba , zoon van een	verpleger	en een vroedvrouw , is er niet beter aan toe . Zijn hospitaal moet het zien te redden zonder medicijnen . Toch blijven ze optimistisch . We doen niet altijd wat we willen , zeggen ze , maar we doen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zoon van een verpleger en een vroedvrouw"
Subtitles	Subtitles for Panorama - Staat van ontkenning	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Mitchell onder dwang een ingestudeerde tekst af ? Bill Sampson was de tweede verdachte die bekende . De Canadees weigert elk bezoek van diplomaten . Die maken zich zorgen over zijn gezondheid . Nogvoor hem was ook de Belgische	verpleger	Raf Schyvens opgepakt . Vla na de aanslag verleende hij de slachtoffers eerste hulp . Nadat de drie waren opgepakt volgden er nog aanslagen . Eén voor één werden nog vijf Britten gearresteerd , onder wie Ron Jones . Misschien	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Raf Schyvens"

Subtitles	Subtitles for Vrolijk Vlaanderen (67) - Imitat	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	* New York * APPLAUS Ben je er klaar voor ? Ik ben er klaar voor . Het ziet er goed uit . * Another day has gone * And I'm so all alone * Emmanuel Dereygere uit Brugge is	verpleger	van beroep . Een wereld van verzorging , pillen en spuitjes . Maar in zijn vrije tijd is Emmanuel Michael Jackson . Een wereld van dubbelgangers , muziek en krulletjes . Heb je nu live gezongen ? Ja . Ik	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Emmanuel Dereygere"
Subtitles	Subtitles for 1 Jaar Gratis IV 3 (3/13)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	van ' 1 jaar gratis ' . Drie afleveringen , dus we zijn al twee kandidaten onderweg verloren . En het toeval wil dat dat twee mannen zijn . Vanaf vandaag gaan we verder zonder Julio , onze immer goedlachse	verpleger	. Maar hij is hier wel vanavond . Goedenavond , Julio . Fijn dat je er bij bent . Julio weet het , dit spel zit vol verrassingen . Maar één ding is zeker : de winnaar of winnares komt	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Julio"
Wikipedia	Percy Sledge	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Hij is voornamelijk bekend van emotionele soulballads , maar hij was ook een van de eerste artiesten die country met soul mengde , waarbij hij covers van onder andere Kris Kristofferson zong . Begin jaren zestig werkte Sledge nog als	verpleger	in een ziekenhuis , toen hij zijn eerste treden in de muziek maakte als lid van de soulgroep de Esquires Combo . Lokale dj Quin Ivy adviseerde hem in 1966 om solo te gaan . " When a Man Loves	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Gary Heidnic	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	in zijn kelder . Twee van hen overleefden dit niet . In 1962 werd hij uit het Amerikaanse leger ontslagen wegens zijn voortschrijdende geestesziekte . Psychiaters constateerden dat hij aan beginnende schizofrenie leed . Toch wist hij een baan als	verpleger	te verkrijgen in 1965 . Hij was zeer spaarzaam en belegde zijn geld , tot het tot \$ 500.000 was aangegroeid . Hij zocht toenadering tot eenzame Latijns-Amerikaanse vrouwen in zijn kliniek , loktehen mee naar huis en had	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Margriet der Nederlanden	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	het land waar zij is geboren . Daarnaast begeleidt zij , samen met haar echtgenoot , buitenlandse gasten die op staatsbezoek zijn in Nederland . Prinses Margriet zet zich van jongs af in voor het Rode Kruis . Als gediplomeerd	verpleger	voer ze op het hospitaalschip Henri Dunant tot aan haar huwelijk . Later vervulde ze bestuurlijke functies bij de Nederlandse afdeling van het Rode Kruis en was ze in de jaren '90 president van het Internationale Rode Kruis en Halve	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Wikipedia	Spoed (televisie)	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	onder leiding van dokter Luc Beaucourt . Huidige Personages Luc Gijsbrecht Acteur : Leo Madder Beroep : Hoofd van de spoeddienst Burgerlijke staat : alleenstaand In de reeks sinds aflevering : 1 Bob Verly Acteur : Gert Lahousse Beroep :	Verpleger	Burgerlijke staat : alleenstaand In de reeks sinds aflevering : 17 - 48 , 102 Kathy Pieters Actrice : Christel Vanschoonwinkel Beroep : Dokter Burgerlijke staat : alleenstaand In de reeks sinds aflevering : 81 Filip Driesen Acteur : Kurt	SPEC(deeleigen)	nee	nee	man	"Gert Lahousse"

Bijlage II. Tabel 43: Corpusanalyse van de beroepsnaam "verpleger"

2.44 Corpusanalyse van de beroepsnaam “vertegenwoordiger”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	beurs pu	Nederlandse Omroep Stichting (NOS)URL: http://www.nos.nl	1998	beurs het handelsjaar 1999 openen op een koers die rond de 540 punten zal liggen . Ervanuitgaande dat een euro 2-gulden-20 gaat kosten . De officiële koers wordt morgen in Brussel vastgesteld . De laatste guldengong werd geslagen door een	vertegenwoordige r	van een van de rijkste families van Nederland , Prins Bernhard . De prins deed dat voor een goed doel . Het Wereldnatuurfonds geeft aandelen uit . Daar kan niet in gehandeld worden . Maar de gehele opbrengst komt ten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Prins Bernhard"
Auto cues	Polen Vlaamse vertegenw	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	. - B : omdat het een belangrijke ... in Centraal en Oost-Europa , Europa dat meer en meer verschuift oostelijke richting en omdat het heel noodzakelijk is dat we hier zijn om Vlaamse belangen te behartigen De nieuwbakken Vlaamse	vertegenwoordige r	in Warschau is Koen Haverbeeke een carrière - diplomaat met 20 jaar ervaring in Oost-Europa Samen met de vlaamse handelsvertegenwoordiger moet hij de Vlaamse belangen behartigen - Er zijn natuurlijk verschillende , maar ik denk aan cultuur , onderwijs waar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Koen Haverbeeke", "hij"
Auto cues	TXT Navo Afghanistan	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	de uitwijzing van twee hoge diplomaten , een Brit en een Ier , die met de Taliban hadden gepraat zonder Karzai daarin te kennen . Dan weigerde hij halfweg vorige maand de kandidatuur van de Britse topdiplomaat Paddy Ashdown als	vertegenwoordige r	van de Verenigde Naties in zijn land , en tenslotte waren er berichten over meningsverschillen met de Britten over de aanpak van de veiligheidssituatie in de onrustige opiumprovincie Helmand . Niets van , dus , Inmiddels vergaderen in Vilnius de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Auto cues	Robbe-Grillet rip	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	vijftig de klassieke vertelvormen achter zich . Hij lag aan de basis van de ' nouveau roman ' of nieuwe roman . Robbe-Grillet kreeg verschillende prijzen , en was geliefd in linkse intellectuele kringen . Maar het was een andere	vertegenwoordige r	van de nouveau roman , Claude Simon , die in de jaren tachtig de Nobelprijs voor literatuur kreeg . Alain Robbe-Grillet was ook actief in de film . Zo schreef ie het scenario voor ' L'Année derrière à Marienbad '	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Claude Simon" (internet)
Auto cues	intro sarko	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	intro sarko De 52-jarige Nicolas Sarkozy is een door de wol geveerd politicus van de rechterzijde . Burgemeester , volks -	vertegenwoordige r	en minister , hij doorliep alle beleidsniveaus . Een korte biografie van een gedreven man .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	De terroristenjaagster	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2003	gewerkt en de regels waren me duidelijk . Ik geef wat ik kan , zij pakken wat ze kunnen . Einde verhaal . ' Weet je nog dat je me verteld hebt over een band waarop Sami wordt voorgesteld als	vertegenwoordige r	van de pij en waarop hij geld inzamelt voor de pij ? ' vroeg Mark . ' Kun je een kopie van die band voor me maken ? ' Natuurlijk zei ik dat ik dat zou doen . Maar waarom	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Books	Dromen van Jupiter	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	op naar de tweede verdieping , waar ik een bezielde en doorgroefde man aantrof , bedolven onder dossiers . Mr Shelli , die geen doctor was , wilde graag een praatje maken . Hij legde uit dat hij bijverdiende als	vertegenwoordige r	van Shukra Tours in Tripoli om zijn inkomen als leraar aan te vullen . Door te delen in zijn vreugde over de geboorte van zijn zoontje , en te sympathiseren met de frustraties van zijn professionele carrière , en de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Books	Een robuuste kerk	publishing house 'Boekencentrum', http://www.boekencentrum.nl/index.php	2010	, politiek en etiquette . Toch verstond Kant zijn poging om ethiek onafhankelijk te maken van religie niet als een antireligieus project , maar veeleer als een onderneming die geloof mogelijk maakt . Kant wordt in vele opzichten de grootste	vertegenwoordige r	van het protestantse liberalisme . Protestantse liberale theologie is niets meer dan een reeks voetnoten bij zijn werk . Omdat protestantse theologen niet langer zeker waren over de metafysische status van christelijke uitspraken , probeerden ze de doorgaande betekenis van	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Kant"
Commentary (broadcast)	CGN document fn008919	INL/TST-centrale	1999	strijdkrachten . eenmaal gekozen heeft de president van de Verenigde Staten een macht waarvan de Zonnekoning in Versailles gedroomd zou hebben . overal waar hij komt in binnen- en buitenland wordt hij als monarch ontvangen . als staatshoofd als symbolische	vertegenwoordige r	van de Amerikaanse natie heeft hij schandelijk gefaald . de niet aflatende reeks seksschandalen de publieke liegpartijen . en wat 't ergste is voor een Amerikaans staatshoofd het sjoemelen met de ruleof law maken van deze president een lachertje	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Discussion lists	Unspecified	TMF - URL: http://www.tmf.be/v4/id/forum/	2005	heeft gemaakt die niet in een God gelooft , maar wel respect heeft voor elk geloof . 2 . El_harith is een persoon die door al vel mensen is tegengekomen in het leven Davy . Je maakt van hem de	vertegenwoordige r	van Allah , en ik denk niet dat hij zichzelf zo ziet . In mijn ogen is hij iemand die miss opvalt omdat hij zijn geloof uitstraalt , maar dat is dan iets waar ik respect voor heb . Ik	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hem"
Discussion lists	Lezersbrief kabinetschef over Morel	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	uit den boze . Een frietenbakker weet niet beter . Maar ik meen het serieus . Voor een loslopend politicus is het nog aanvaardbaar om zoiets te zeggen , hoewel ik het dan nog niet smaakvol vind , maar een	vertegenwoordige r	van een minister moet zijn plaats weten . Vergelijk het maar met De Gucht over Balkenende . Juist hij hoorde zoiets niet te zeggen . Ja daar kan ik inkomen . Maar het is niet omdat een vrouw zich wat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Discussions, debates and meetings (non-broadcast)	CGN document fn000172	INL/TST-centrale	1999	't Algemeen Overleg van vorige week . en heeft daarbij twee zaken uit de aandeelhoudersvergaderingen gedaan zoals dat niet gegaan is , het verschil is heb ik de indruk dat de heer Leers niet in de aandeelhoudersvergadering was en een	vertegenwoordige r	van mijn ministerie wel . de staat en dat heb ik ook toen bij 't Algemeen Overleg gezegd heeft geen aanleiding gezien op de zaken Tjebk en Indonesië in te gaan omdat aan het begin van de gader vergadering zowel	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de heer"
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	in op diens verhalend proza . De belangrijkste conclusie is dat Blijstra zich vooral heeft geconcentreerd op de problematische verhouding tussen individu en samenleving en voortdurend een balans heeft proberen te vinden tussen engagementen distantie . Hij kan geen	vertegenwoordige r	van het literaire existentialisme worden genoemd , maar toont op verschillende punten wel verwantschap met die richting . Bestellingen van dit nummer zijn alleen mogelijk door overmaking van 25 gulden op postbanknummer 3808367 , ten name van Uitgeverij Passage te	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	horecageslacht bracht hij het grootste deel van zijn jeugd door in de cafés en hotels van zijn familie in de omgeving van de Zeedijk . Na het gymnasium had hij allerlei verschillende baantjes , van hulpje in een hotel tot	vertegenwoordige r	in kopieermachines , van hondenverzorger tot journalist . Sinds 1991 wijdt hij zich fulltime aan het schrijven , wat inmiddels diverse romans en filmscripts heeft opgeleverd . Van Beijnum won verschillende literaire prijzen , onder andere voor zijn romans '	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	MNM: 'Win voorhet leven' voor Pascal De Man	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	MNM : ' Win voor het leven ' voor Pascal De ManPascal De Man uit Baardegeem kan zijn mouwen alvast beginnen opstropen . De 42-jarige	vertegenwoordige r	won gisteren voor de rest van zijn leven Win for life-biljetjes in het programma van Ann Reymen op MNM . Of Pascal ook effectief een geldprijs wint , weet hij pas als hij de immense stapel ter waarde van tienduizend	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"

E-magazines	Idool 2007 (2): Kim, Kira en Clara	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2007	het feit dat je live op televisie bent . Dit is eigen aan mezelf . Noem dit gerust een persoonlijk gevoel . CLARA : AFSCHIED VAN EEN DORPSGENOTE Clara Onze ' reporter ter plaatse ' mag zich nu de enige	vertegenwoordige r	van het landelijke Sint-Katelijne-Waver noemen in het Idoolcircuit . Dorpsgenote en kandidate Clara werd immers genadeloos terug naar huis gestuurd . Voor de derde keer op rij ging de kandida(a)t(e) met rugnummer 2 naar huis . Na afloop kreeg Clara	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"Clara"
E-magazines	Radio Awards 2008: de gladiatoren	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	Radio Minerva) . En hiermee kent u bijna het volledige programma dat RadioVisie , Wijnegem Shopping Center en de Grote Nummer 1 Show aanbieden . Want inmiddels hebben ook toegezegd hun trofee te komen ophalen ; Jan Leirs als	vertegenwoordige r	van de ' Beste webradio ' en Sylvia Bosteels , als webmaster van de Beste Radiowebsite 2008 (Q-music) . We starten iets voor 14.00 uur . GPS instellen op de Centrale Koepel van Wijnegem Shopping Center en daarna	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Jan Leirs"
E-magazines	Unspecified	B. Salemans (NL)	Unspecified	eigenlijk betekenisloze) structuren terugvinden in oeroude rituelen , maar ook in de syntactische structuren van onze taal . Dat laatste is een controversiële claim , ook in de linguïstiek : volgens generatieve taalkundigen (met Noam Chomsky als belangrijkste	vertegenwoordige r	) is het inderdaad zo dat syntactische structuren geen betekenis hebben , maar het functionalistische kamp betwist dat . Naast de Roder zelf zullen een generatief taalkundige (Marco Haverkort , universiteit Groningen) en een functionalistisch linguïst (Bert	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Noam Chomsky"
Lessons recorded in the classroom	CGN document fn009126	INL/TST-centrale	2003	volledige zinloosheid voelen terwijl ze tevens voelen dat 't anders zou moeten zijn . één goed voorbeeld hiervoor is de Acht-meibeweging in negentien vijftientig . toen kwam de paus namelijk naar Nederland . hij maakte zich bekend als de ware	vertegenwoordige r	van 't katholieke geloof . ggg . hij riep alle katholieken op om hem te gehoorzamen . veel katholieken vonden dit echter tegenstrijdig . de kerk had immers in de jaren zestig ruimte gelaten voor een persoonlijke invulling van 't	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	de plantsoenen onderhouden met een nieuwe klepelmaaier die zo'n 10.000 euro kost . WEMMEL Het uitwerken van het gemeentelijk ruimtelijk beleid kost Wemmel 23.000 euro extra . Voor de vergadering van de waterschappen werd Louis Belgrado (LB) verkozen als	vertegenwoordige r	van de gemeente . Hij behaalde zestien stemmen , Herman Vander Voorde (lijst Wemmel) behaalde zes stemmen en werd niet verkozen . Wemmel behoort tot de waterschap Zenne-Noord dat alle waterlopen in kaart brengt . Wemmel koopt driehonderd	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Louis Belgrado"
Newspapers	No title available.	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	dat hij of zij plat Antwerpen praat . Elke week zal een bekende Antwerpse politicus , als barman of barvrouw van dienst , beoordelen hoe Antwerps de gast wel is . (belga) SP.A Rood lanceert een telefooncampagne om zijn	vertegenwoordige r	Frank Hosteaux op de gemeenteraadsluit te krijgen . De linkervleugel van de socialistenvrees dat hij naar de districtsraadsluit verbannen wordt . Iedereen , ook niet-leden , kan daarvoor op maandag 17 april tussen 10 en 16 uur bellen naar	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Frank Hosteaux"
Newspapers	Het oude Italië op z'n slechts	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	extreme Europese geval van misbruik door een kapitalist van de democratie waarin hij leeft en werkt . Hij is in de verste verte niet , zoals hij beweert , de man die een nieuw Italië schept , maar een primair	vertegenwoordige r	, en bestendiger , van oud Italië op zijn slechtst . [...] Passages uit het hoofdartikel in The Economist van 2 augustus . Door onze correspondent	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"de man"
Newspapers	Schilderijtje gestolen uit Nieuwe Kerk	PCM URL: http://www.pcmuitgevers.nl/	2003	was vooral bekend van zijn landschappen , die hij schilderde in de omgeving van Laren , Den Haag en Scheveningen . Hij is de vader van de veel bekendere schilder Isaac Israëls (1865 - 1934) , de succesvolle	vertegenwoordige r	van de Haagse School . De tentoonstelling Stad & Land in De Nieuwe Kerk omvat schilderijen en sculpturen die doorgaans in het depot van het Stedelijk Museum huizen . Door onze kunstredactie	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Isaac Israëls"

Periodicals & magazines	UIT HET NIEUWS	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	In Antwerpen beslist het hof van beroep dat de eigenaars van 45 illegale weekendverblijven op de Brechtse heide geen dwangsom maar een boete moeten betalen als hun huis blijft staan . In Brussel wordt nationaal magistraat Patrick Duynslaeger benoemd tot	vertegenwoordige r	van het college van procureurs-generaal . Hij zal dus het gezag uitoefenen bij de Gerechtelijke Politie , waar hij commissaris-generaal Christian de Vroom bijstaat . De Antwerpse BOB arresteert acht diamantairs in verband met het faillissement van de Max Fischer	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Patrick Duynslaeger"
Periodicals & magazines	MESTAKTIEPLAN	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	betrokken geweest . Voorzitter Herman Delcroix : De Boerenbond monopolizeert het overleg . Op de Mineraad heeft hij jarenlang elke discussie geboycot door op ieder punt kommentaar te geven . Toen uiteindelijk alle partijen murw geslagen waren , schreef zijn	vertegenwoordige r	op het kabinet van Leefmilieu - Rudy Gotzen (nvdr - halftijds betaald door de Boerenbond) - zelf een tekst , die door de Vlaamse regering én raad overgenomen werd om toch maar vóór 1 januari '96 een MAP	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Rudy Gotzen"
Periodicals & magazines	Carlos Westendorp	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	van Felipe Gonzalez , na een verkiezingsnederlaag , wijken voor het conservatieve kabinet van José Maria Aznar . Madrid stuurde Westendorp uit als ambassadeur bij de Verenigde Naties (1996 - 97) . Sinds midden 97 is hij Hoog	Vertegenwoordige r	van de Internationale Gemeenschap in Bosnië-Herzegovina . Daar werkt hij in opdracht van de ondertekenaars van het vredesakkoord voor Bosnië(1995) en van de internationale Stuurgroep (Verenigde Staten , Rusland , Frankrijk , Duitsland , Verenigd Koninkrijk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"hij"
Periodicals & magazines	HOMO SAPIENS DEED HET MET NEANDERTHALE R	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	in de tijd , toen de eerste aapmens uit de bomen vielen en op de savanne begonnen rond te struinen , waar ze geleidelijk evolueerden naar wat wij vandaag zijn . Die aapmens zijn de australopitheken , waarvan de bekendste	vertegenwoordige r	een fossiele vedette is : Lucy , gevonden in Ethiopië en behorend tot de soort Australopithecus afarensis , waarvan men aanneemt dat ze de rechtstreekse voorloper is van het geslacht Homo (mens) . Daar behoren ook wij toe	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"Lucy"
Policy documents	Goedkeuring van de notulen	Europese Unie (EU)	Unspecified	de selectie van kandidaten , wil ik hier nog een citaat aan toevoegen uit het handboek van de Conservatieven over de selectie van kandidaten . Daarin staat : " De woorden van Edmund Burke gelden ook vandaag nog . Uw	vertegenwoordige r	is niet alleen zijn inzet aan u verschuldigd , maar ook zijn oordeel en hij verradt u in plaats van u te dienen indien hij het opoffert aan uw overtuiging . Dwingende instructies , die het lid blind en onvoorwaardelijk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	familie van het slachtoffer van de moordaanslag , José Ignacio Iruretagoyena , en ook namens mijn partij zou ik mijn medeleven willen betuigen met de leden van de Partido Popular , de partij waartoe Iruretagoyena behoorde . Maar deze populaire	vertegenwoordige r	behoorde niet alleen tot de Partido Popular , hij was een gekozen vertegenwoordiger van het Baskische volk ; de ETA beging dus niet enkel een laffe daad door een mens te vermoorden , maar voegde hier nog een misdaad aan	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Policy documents	Goedkeuring van de notulen	Europese Unie (EU)	Unspecified	vooraanstaande islamitische persoonlijkheden , zoals bijvoorbeeld de heer Nazarov , steeds opnieuw gevangen worden gezet en zelfs thuis bedreigd zijn en dat hun gezinnen onder druk zijn gezet . Maar dat geldt ook voor de christenen . Want bijvoorbeeld de	vertegenwoordige r	van de baptisten , de heer Rashid Durebajev , is eveneens voor het gerecht gedaagd en moet misschien voor drie jaar naar de gevangenis . In deze gevangenis . dat is beken . zijn de toestanden zo onbeschrijfelijk , dat de mensen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"de heer"

Policy documents	Hervatting van de zitting	Europese Unie (EU)	Unspecified	Het is duidelijk dat deze burgers beter beschermd worden door de huidige verordening dan door de internationale regelgeving . De behandeling van deze verordening is een jaar uitgesteld . Ik kan hieruit opmaken , mevrouw de commissaris , mijnheer de	vertegenwoordiger	van de Raad , dat ze haar doel geenszins bereikt heeft . Het is duidelijk dat de Amerikanen niet gebaat zijn bij een algehele verbetering van de normen , en al helemaal niet wat betreft de hushkits . Ik doel	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	ja	man	"mijnheer"
Press releases	SOLANA BEZOEKT MINISTER-PRESIDENT KOK	Min. van Algemene Zaken (NL)	Unspecified	SOLANA BEZOEKT MINISTER-PRESIDENT KOK De Hoge	Vertegenwoordiger	voor het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid , tevens Secretaris-Generaal van de Raad , de heer J. Solana , zal op dinsdag 22 januari 2002 een ontmoeting hebben met de minister-president , de heer W. Kok en de minister van Buitenlandse	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"de heer J. Solana"
Proceedings	Handelingen Plenaire vergaderingen Donderdag 2 december 2004 Namiddagvergadering	Belgische Senaat (B)	Unspecified	van de gemeentelijke holding , hierover een toelichting gegeven . Gezien de heer Karel De Gucht als toenmalig lid van het strategisch comité de strategie van de bank en dus van haar aandeelhouders voor ogen heeft gehouden en hij als	vertegenwoordiger	van de gemeentelijke belangen zetelde , kan de eerste minister de insinuaties van de heer Schouppe alleen maar tegenspreken . De heer Etienne Schouppe (CD&V) . - Hebben de journalisten het dan weer eens verkeerd begrepen ? Blijikbaar	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fn001509	INL/TST-centrale	2001	administratie van één of andere textielfabriek werkte ontmoet op één van zijn wekelijkse ritten met een tientonner van Minsk naar Georgië . na zijn huwelijk was ie in Tiflis blijven hangen ook tijdens het eerste vijfjarenplan . hij was als	vertegenwoordiger	van de afdeling transport in het bestuur van de melkfabriek gekozen en was lid van de Communistische Partij . op personeelsvergaderingen voerde hij vaak het woord . hij was een krachtige man met een volle zware stem . zijn haar	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Read speech	CGN document fn001402	INL/TST-centrale	2000	stichters van een zelfstandige joodse staat konden de Hasmoneeën tot 't laatst toe zelfs tot na de dood van Herodes rekenen op brede steun en sympathie onder de joden in Palestina en daarbuiten . Herodes' vader Antipater was de plaatselijke	vertegenwoordiger	van de Hasmoneeische koning der joden in diens provincie Idumea . hij heeft zich steeds loyaal opgesteld tegenover 't gezag in Jeruzalem zonder daarbij zijn eigen belangen uit 't oog te verliezen . Antipater had van zijn vader al een	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"vader"
Reports	Hoofdstuk 2: De oorlog in Kroatië en de westerse reactie	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	hand worden gehouden aan deze bepaling . Laat staan ervóór . Op dezelfde dag waarop de EG-ministers hun besluit tot sancties namen , sprak Carrington in New York met de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad . De Britse permanente	vertegenwoordiger	David Hannay wenste niet dat zijn Nederlandse collega Van Schaik daarbij aanwezig zou zijn . Bij hetdaarop volgende overleg van de drie EG-leden in de Veiligheidsraad - België , Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk - mocht Van Schaik evenmin	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"David Hannay"
Reports	Hoofdstuk 2: De oorlog in Kroatië en de westerse reactie	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	een peace-keeping force van de VN . Milosevic had de brief waarin dit verzoek was vervat in het diepste geheim voorbereid met Jovic en Branko Kostic , de Montenegrijnse voorzitter van het romppresidium . Om obstructie door de Kroatische permanente	vertegenwoordiger	van Joegoslavië , Darko Silovic , bij de VN te voorkomen , werd zelfs de ongebruikelijke weg gevolgd om deze brief te laten bezorgen door de Roemeense ambassadeur bij de Verenigde Naties . Wat waren de redenen voor deze stap	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Darko Silovic"

Reports	Hoofdstuk 9: Het lot van de overige oostelijke Enclaves	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	in een vliegtuig kon worden gewerkt , omdat de Oekrainers niet over de juiste radioapparatuur beschikten . Er zou niet veel meer dan air presence (rondvliegen boven de enclave) kunnen worden gegeven . De eis van de Permanente	Vertegenwoordige r	van de Oekraïne bij VN om zijn landgenoten met Close Air Support te steunen zou slechts de VN-militairen in gevaar brengen en was niet uitvoerbaar , zo was de analyse in Zagreb . De Oekraïense vertegenwoordiger werd duidelijk gemaakt dat	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	ja	man	"zijn"
Reports	Hoofdstuk 5: Het begin van de oorlog in Bosnië-Herzegovina: maart-mei 1992	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	de meeste misdrijven . Martelingen , verkrachtingen moorden waren gedurende meer dan een week aan de orde van de dag . Huizen van Moslims werden geplunderd en daarna in brand gestoken . Jose Maria de Mendiluce , de hoogste	vertegenwoordige r	van UNHCR in de regio , arriveerde in Zvornik toende Servische paramilitairen daar huishielden en beschreef later wat hij waarnam:@I saw kids put under the treads of tanks , placed there by grown men , and then run over	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	" Jose Maria de Mendiluce"
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fv400204	INL/TST-centrale	2001	direct in denk ik dus . ja . nee . mmm . ja xxx moeder werkt waarschijnlijk ook samen met uw vader . uh nee want 't is eigenlijk m'n moeder die het landbouwbedrijf doet hé . m'n vader is	vertegenwoordige r	. mmm . ja . mmm . ja maar nu mag ie niet meer gaan werken omdat ie invalide is hé . ja . ggg . mmm . mmm . och . en werken daar nog mensen op uh ...	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"m'n vader"
Spontaneous conversations, face-to-face	CGN document fv400192	INL/TST-centrale	2001	die produceert . maar d'r zijn d'r maar twee in België of zo van het merk dat zij gebruikt hè . en dat zou iets heel bekend zijn . dus eigenlijk ... ja . en zij is dan eigenlijk ne	vertegenwoordige r	van van van van die firma . ja niet alleen dat xxx ze geeft ook les in aromatherapie . dus ze is daar ... allee ze is daar wel ... ja ze weet daar veel van . en we kwamen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"zij"
Subtitles	Subtitles for Vriend of vijand 16	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	1000 euro . Zijn eerste uitdager is Odette . Ze stond nog nooit op de latten . Maar haar enthousiasme is niet te temperen . De andere nieuweling is een stuk jonger . Jurgen komt uit Westmalle . Hij is	vertegenwoordige r	. Ik denk dat ik toch nog een tijdje zal moeten inschatten wie wat durft . Toch als we doe-proeven moeten doen . Ik heb er nog geen oordeel over . Waarschijnlijk ga ik fysiek sterker zijn dan de twee	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Stafkes Straffe Kost (52) - Verk	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	niet ten koste van alles . Ik deed wat ik kon . Nu is het aan jullie . Kies voor iemand die van deze school houdt . PUBLIEK : Goed gedaan , Brendan . Goed . Goed zo . Mevrouw de	vertegenwoordige r	. gefeliciteerd . Veel geluk . De kiezers hebben jou gekozen . Ik heb de stembus gevuld , zoals gevraagd . Niemand stemde voor jou . Niemand ? Geef niet . Ik stemde op mezelf . Mmm . Dat was	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	ja	vrouw	"Mevrouw"
Subtitles	Subtitles for Histories - Jan Olieslagers	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	wat Jan hen vertelde . En zo is men erin geslaagd die eerste motorfiets aan de gang te krijgen . Jan Olieslagers test al snel alle Minerva-motoren . Als Minerva in Parijs een filiaal opricht wordt hij als	vertegenwoordige r	daarheen gestuurd . Maar Jan is ongelukkig in de lichtstad . Het leven in Parijs was niet hetzelfde als het leven in Antwerpen . Het was er veel duurder en de mensen waren er anders . En Jan zag het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Subtitles	Subtitles for Huis zoekt Date (6)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	system , hij is een filmfanaat . En hij werkt in de IT-sector . Dat kan wijzen op een rationale kant Ik denk dat hij wel rationeel is . Ik ben Dirk uit Hoeselt , 31 jaar . Ik ben	vertegenwoordige r	in staalproducten . Ik ben graag onder vrienden . drink graag een pint . Ik probeer regelmatig de zon op te zoeken . Ik val meestal op vrouwen waar anderen niet op vallen . Vrouwen met een kort , fris	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Dirk"
Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	Ik dacht door ervaring bestand te zijn tegen het verbale geweld van de onverdraagzame , narrige hangouders . Het is dan ook een zwakte mijnerzijds dat ik me onlangs in mijn eigenwaarde voelde aangetast door het gedrag van een vrouwelijke	vertegenwoordige r	van deze groep . Een taxichauffeur was mij bij het bereiken van mijn reisbestemming behulpzaam bij het uitklappen van mijn rolstoel en aangeven van bagage . Woest ging een voordeur van enkele huizen verderop open en snauwde deze dame :	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"vrouwelijke"

Texts for the visually impaired	Unspecified	FNB (NL)	Unspecified	Leidenaars niet van deze hartige lekkernij gevuld met haring en weidechampions : ' Soms werd er 's avonds een half opgegeten pastetje door de brievenbus teruggeduwd met een briefje eraan ' Vreet de rest zelf maar op ' . Als	vertegenwoordiger	in snoepjes ten slotte wist Tellegens grootvader zijn hoofd boven water te houden . In 1955 overleed grootvader , 80 jaar oud . ' Misschien zou er op zijn graf moeten staan onder zijn naam : 1875 - 1918 en	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Wikipedia	Gary Glitter	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	the gang (I am) " (1973 - in het Verenigd Koninkrijk direct op de eerste plaats van de hitlijsten) . Met name in Engeland was hij jarenlang de ' King of Glam ' , de belangrijkste	vertegenwoordiger	van de glamrock ; een stroming met veel extravagante ' schmuck ' , felle kleur en , spiegel ende kleding , schmink . Glitters typische kapsel is een tulbandachtige vorm grootte met in het midden van het voorhoofd een pluk	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Ashley Mote	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Ashley Mote Ashley_mote.jpg Ashley Mote . Bron :www.europarl.eu.int Ashley Mote (Londen , 26 januari 1936) is een Brits lid van het Europees Parlement . In 2004 werd hij verkozen als	vertegenwoordiger	van de United Kingdom Independence Party (UKIP) . Hij was werkzaam in internationale marketing (1972 - 1990) en heeft drie boeken gepubliceerd , een over cricket en twee politieke , Vigilance - A Defence of British	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 44: Corpusanalyse van de beroepsnaam “vertegenwoordiger”

2.45 Corpusanalyse van de beroepsnaam “vertegenwoordigster”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Books	De zevende eenhoorn	Uitgeverij Maarten Muntinga URL:http://www.sirene.nl/	Unspecified	tijd misschien begon op te raken , al had zuster Anne noch zuster Etienne gezegd dat ze om vijf uur weg zou moeten . Ze kon de kostbare tijd die haar nog restte niet verspillen ; ze was hier als	vertegenwoordigster	van het museum . Haar eigen belangstelling en nieuwsgierigheid moest ze maar negeren . Alex liet haar vinger snel verder glijden over de eerste bladzijde . Niets . Ze bekeek de tweede bladzijde . Ook niets . Snel sloeg ze	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Bijlage II. Tabel 45: Corpusanalyse van de beroepsnaam “vertegenwoordigster”

2.46 Corpusanalyse van de beroepsnaam “verzorger”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C7/museeuw	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	Johan Musseeuw en zes andere wielrenners . Daarmee wil het een signaal geven , dat doping immoreel is en absoluut niet door de beugel kan . De renners zelf vragen de vrijspraak . Voor vee - arts José Landuyt en	verzorger	Herman Verseele eist het Openbaar Ministerie een gevangenis - straf .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Herman Verseele"

Auto cues	Sport rest	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	Sport rest Jef D'Hondt , in de jaren 90	verzorg	van de Telekom-wielerploeg , zegt dat hij één keer epo heeft toegediend aan Jan Ullrich . Dat meldt de krant Bild am Sonntag , D'Hondt zei dat hij de epo inspoort in de arm van Ullrich . D'Hondt zegt ook	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Auto cues	intro boek jef d'hondt	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	intro boek jef d'hondt En toevallig ook vandaag heeft de vroegere wielerverzorg Jef D'Hondt een wellicht ophefmakend boek voorgesteld . Daarin houdt hij geen blad voor de mond . D'Hondt was in de jaren negentig	verzorg	bij het Duitse Telekom . Hij beweert in z'n boek onder meer dat de toenmalige Telekom-renners Bjarne Riis en Jan Ullrich epo gebruikten in de Tour van ' 96 . Die Tour werd gewonnen door Bjarne Riis , Ullrich werd	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Auto cues	Unspecified	NOS (NL)	Unspecified	We zijn er om KWART voor 7 , Dag ! Dit is de vijf - jaar-oude - circusbeer Dadon . Een jaar geleden was Dadon in het nieuws omdat hij zijn verzorg in een Russisch circus had aangevallen . Die	verzorg	overleed aan zijn verwondingen . Een ándere verzorg was bang dat mensen Dadon uit wraak zouden doden . Hij besloot daarom een veiliger plek te zoeken voor de beer . En die heeft hij nu gevonden in Nederland : in	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Auto cues	Unspecified	NOS (NL)	Unspecified	Dag ! Dit is de vijf - jaar-oude - circusbeer Dadon . Een jaar geleden was Dadon in het nieuws omdat hij zijn verzorg in een Russisch circus had aangevallen . Die verzorg overleed aan zijn verwondingen . Een ándere	verzorg	was bang dat mensen Dadon uit wraak zouden doden . Hij besloot daarom een veiliger plek te zoeken voor de beer . En die heeft hij nu gevonden in Nederland : in het berenbos in Rhenen .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	OT+PANO KOERS	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	OT+PANO KOERS Bij Telecom , de ex-ploeg vanvoormalig	verzorg	Jef D'hont , werd EPO ingevoerd onder druk van de renners . 7-voudig Tourwinnaar Lance Armstrong wordt door toenmalig verzorgster Emma O'Reilly , beschuldigd van dopinggebruik Met medeweten van ploegleider Johan Bruyneel . Het goede nieuws is dat de jonge	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jef D'hont"
Books	Blinde vlek	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	te noemen , en de vrijwilligster met de blauwspoeling in haar haren en de blauwe bloes vroeg naar geen van beide . De blauwe dame verwees Bernadette weer naar de wereld buiten het ziekenhuis met het bericht dat de geestelijk	verzorg	van het ziekenhuis een vrouw was , Tabitha O'Rourke genaamd , die een paar straten verderop op sommige middagen als vrijwilligster werkte in een liefdadigheidskledingzaak . ' Wat dat dan ook mag betekenen , ' zei de blauwe dame ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"een vrouw"
Books	Ondergang De vervolging en verdelging van het Nederlandse jodendom 1940-1945	NIOD URL: http://www.niod.knaw.nl/documents/publicaties/	Unspecified	het kan je zo benauwen . Niet voor mezelf heb ik angst , maar voor die mensen allemaal ' (Dat was pas in oktober 1942 !) . De nobele gastheer is zelfs op de film verschenen : de	verzorg	van Anne Frank en de haren ; men leze er Anne's dagboek op na : ' Als meneer Kleiman binnenkomt , is het altijd alsof de zon door de wolken breekt ' (deze woorden haalde vader Frank aan ,	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"gastheer"
Books	De museummoorden	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	2007	Ik geloof dat ze met de helft van het museum overhoopligt . ' ' En die jongen ? ' vroeg Jacqueline , die zich aan zijn muziek begon te ergeren . ' O hij , dat is Alan , een	verzorg	uit de menagerie . Alsof hij ontslagen wil worden , met dat gedrag van hem . Hij grijpt alles aan om ruzie te zoeken . Dat lijkt zijn grootste hobby te zijn . ' Ze probeerden het over iets anders	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Discussion lists	Ontvaderen als werkwoord	Forum Ouders Online URL: http://www.ouders.nl	Unspecified	idee als werkwoord in de Dikke van Dale opgenomen kunnen worden met de volgende omschrijving : Ontvaderen : Een kind zijn of haar vader ontnemen door hem dood te zwijgen , te criminaliseren , te slachtofferen en zijn rol als	verzorger	en opvoeder te ontnemen .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
E-magazines	MNM: Live vanuit het zeeleeuwenverblijf	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	verwelkomde er dansformatie Lasgo en Lieslot nam kusjes in ontvangst van de zeeleeuwen . Bij de aankomst van de MNM-ochtendploeg in de Zoo lagen de zeeleeuwen nog rustig te slapen op de bodem van het bassin , maar daar bracht	verzorger	Jan even later verandering in . In een minizeeleeuwenshow liet hij de dieren door hoepels springen en tegen ballen tikken . Voor Lieslot konden er zelfs enkele kusjes vanaf . Foto : VRT In DeGrote Zeeleeuwen Van de Veire	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Jan"
E-magazines	Een dag in het zuiden	Medussia bvba URL: http://www.femistyle.be/nl/	Unspecified	, waar men allerlei diersoorten kan bewonderen die nog steeds of helaas niet meer in de woestijn wonen . Ik heb een bijzonder leuke herinnering aan een bezoek aan deze dierentuin . Wij hadden namelijk plezier een zeer vriendelijke	verzorger	te ontmoeten , die ons graag alles wou laten zien . Toen hij de krokodillen een beetje te slaperig vond , besloot hij om in hun afgebakende terrein af te dalen met een lange stok en hij begon ze een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
E-magazines	Terug bij VTM: De Planckaerts reeks 3	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2005	zin . Ook de anderen , Fransesco en vriendin Magali en natuurlijk de benjamin Junior , willen nog een tijdje in de Ardennen huizen . Een familie zonder opa is echter niet compleet . Dus vraagt Eddy aan zijn vroegere	verzorger	Carlos om ' de Vlaanders ' te verlaten en Ardennenwaarts te emigreren . Tijdens de vakantie maakte Christa Planckaert een droom waar : een eigen vakantieverblijf uitbaten . Bij Ten Huize Planckaert , een chambres dhôtes in Lesterney , een	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Carlos"
News (broadcast)	CGN document fn004908	INL/TST-centrale	2001	is veroordeeld tot anderhalf jaar voorwaardelijke celstraf en een boete van ruim vijftientigduizend gulden . de rechtbank in het Franse Reims acht bewezen dat ie betrokken is geweest bij de dopingaffaire in de Tour De France drie jaar geleden .	verzorger	Jan Moors en ploegarts Michailov krijgen respectievelijk een half jaar en een jaar voorwaardelijk en drieduizend en twintigduizend gulden boete .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Jan Moors"
Newspapers	Artikel zonder titel	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Artikel zonder titel Klein beetje God Het verschiltussen ' Tom Boonen ' en ' wereldkampioen TomBoonen ' was menselijk niet zo groot , vindt zijn	verzorger	Dirk Nachtergaele . Hij beheerste de kunst om de drukte perfect te kanaliseren . Tom heeft een sterk hoofd en een benijdenswaardig inschattingvermogen . Dat maakte het leefbaar voor hem Boonen onderging , maar wel met zijn grootste troef :	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Dirk Nachtergaele"
Newspapers	Parkoers SV Oudenaarde in vierde klasse	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	2002 : vijfde - 2002 - 2003 : twaalfde - 2003 - 2004 : zesde - 2004 - 2005 : derde en deelnemer eindronde - 2005 - 2006 : kampioen OUDENAARDE Zelfs stoere kerels als keepertrainer Luc De Jaegher en	verzorger	Dirk Lenaert waren voor de titelmatch tegen Diksmuide een beetje nerveus . Het liep goed af . Na zeven seizoenen bevordering mag Oudenaarde het proberen in derde nationale . Op dat niveau zwaaien kerels als Severyns , Versavel en (	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Dirk Lenaert"
Newspapers	«Tourzege pakken ze me nooit meer af»	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	dat ze hem niets kwalijk nemen . Met een paar jongens heb ik gemaild . En enkele weken geleden ging ik uit eten met Axel Merckx , toen die met vakantie in San Diego was . Axel is great .	Verzorger	Freddy Viane heeft me enkele keren vergeefs gebeld . Gisteren is het dan toch gelukt . Freddy is een beetje gek , maar een gouden kerel En ook een beetje boos omdat hij naast zijn deel van de Tourpremie greep	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Freddy Viane"

Newspapers	Olifantenboeleke vertedert bezoekers Zoo	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	onderzoek onderworpen . Daarbij vergat ze soms haar één jaar oude knuffel . Die strompelde er maar achter , met een polsband aan haar linkerpoot . " Dat is om haar te trainen , voor de pedicure " , verduidelijkt	verzorgster	Bruno Melens . " De eerste stap is die ketting verdragen . " Het is meteen duidelijk dat de tante de eigenlijke pleegouder en verzorgster is van haar nicht . Als May Tagu met haar lieve rode oogjes iets te	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Bruno Melens"
Newspapers	Jonge leeuwen met wilde dromen	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	, twee van België's beste jonge BMX - crossers . In Peking 2008 staat BMX voor het eerst op het olympisch programma , inzetten op nieuwe olympische disciplines is een van de manieren om de medaillekansen te verhogen . De	verzorgster	maant zijn strijdlustige leerlingen tot enige kalmte aan . " Ze zijn zoals jonge veulens , die constant aan de leiband moeten worden gehouden . Als je ze laat doen , rijden ze zich kapot op elke training . Ik	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"zijn"
Newspapers	«Uiteindelijk haal ik opnieuw mijn oude niveau»	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	provincie Antwerpen . Eén dag later was ze de beste in Waasmunster , in haar geboortestreek . Mevrouw Nick Nuyens lijkt weer helemaal de oude . Vandaag koerst ze in Strijpen , gisteren kreeg ze in Dentergem een job als	verzorgster	. Samen met haar schoonvader stond Evy Van Damme in voor de bevoorrading van Nick Nuyens en Björn Leukemans . HANS FRUYT De trainingen beginnen te renderen , glunderde Evy Van Damme terwijl ze een drinkbus klaarmaakte voor de volgende	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
Newspapers	Levenslang verbod op houden van dieren dreigt na bestialiteiten	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	beugel kunnen . De verdediging vroeg het hof om een opschorting voor het verspreiden van de foto's . De advocaat ging voor de inbreuken op de dierenwelzijnswet voor de vrijspraak . Het openbaar ministerie stelde wel dat de man als	verzorgster	verantwoordelijk was voor het welzijn van de dieren . Het arrest in deze zaak volgt op 13 september. (b)	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"de man"
Newspapers	KIT-jongensploeg verliest nipt internationaal treffen	Mediargus and Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	Vanhoucke en Jordi Delesie zetten we in de eerste wedstrijd OS Stasegem met 3 - 1 opzij . Later in het toernooi wonnen we ook nog met 4 - 3 van Desselgem We herkennen op de foto (bovenaan)	verzorgster	Stijn Vandenbroucke , trainer Ronny Buysse , afgevaardigde Angelo Vanhoucke. (midden) Yassu Kasmi , Jessy Vroman , Hermen Tytgat. (onderaan) Geoffrey Dewinter , Jordy Vanhoucke , Louis Maes , Jordy Delesie , Arne Vanquickenbergh . (	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Stijn Vandenbroucke"
Periodicals & magazines	Gille Van Binst grasduint door een rijk voetbalverleden - "Goethals kieperde alles persoonlijk in de vuilnisbak"	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2011	we met onze nieuwe trainer , Hans Croon , naar Papendal om het nieuwe seizoen voor te bereiden . De bomen stonden er nog steeds en Ludo Coeck had er last van aambeien . Toen ik de kamer van onze	verzorgster	Fernand Beeckman binnenkwam , lag Ludo op zijn buik op de massagetafel . Toen ik tegen onze ' soigneur ' zei dat ik de Antwerpenaar wel verder zou verzorgen , heb ik nog nooit iemand zo vlug van een tafel	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Fernand Beeckman"
Periodicals & magazines	Willy Voet	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	won een twintigtal wedstrijden . In die tijd kwam hij aan de kost in een garage en als krantenbesteller . Later werd hij buschauffeur . In 1976 volgde hij in Gent een Bloso cursus voor masseur , en werd hij de	verzorgster	van Jef De Schoenmaecker en Ward Janssens , twee meesterknechts van Eddy Merckx . Via Ward Janssens kwam hij in contact met de profploeg van Magniflex , geleid door twee giganten uit het gild der sportdirecteurs : Lomme Driessens en	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Willy Voet	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	kwam hij in contact met de profploeg van Magniflex , verzorgster geleid door twee giganten uit het gild der sportdirecteurs : Lomme Driessens en Jean burggraaf de Gribaldy . In 1979 gaf hij zijn job als buschauffeur op , om voltijds	verzorgster	te worden . Hij werkte bij Flandria , Marc Zeepcentrale , Daf , SEM-de Gribaldy , Fagor , RMOen Festina , en verzorgde enkelen van de grootstenuit het peloton , zoals Sean Kelly . Bij Festina was hij	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Periodicals & magazines	de zesdaagse van Vlaanderen - Gent -- De levende dinosaur	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	lang nauw verbonden met de zesdaagse van Gent . Als tiener trok hij in de jaren veertig naar de piste als supporter van zijn toenmalige buurman Robert Van Eenaeme . Na de onderbreking door de Tweede Wereldoorlog begon hij als	verzorger	, eerst even van Albert Sercu , vader van Patrick , daarna gedurende een langere periode van de Australiërs Alfred Strom en Reginald Arnold . " Alshulpverzorger " , nuanceert Tichelbaut , waarna hij zonder daar verder te	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	de zesdaagse van Vlaanderen - Gent -- De levende dinosaur	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	ik voor zowat alle toppers " . Vanaf dan liep zijn loopbaan parallel met die van Sercu , die hij als een aangenomen zoon beschouwt . Toen Sercu bondscoach werd van de Belgische baanwielrenners was Tichelbaut er negen jaar lang	verzorger	. Later werd hij Sercu's adjunct bij de zesdaagse van Antwerpen en Gent . " Dit jaar is mijn laatste in die functie " , verklaart hij . " Ik ben 85 en dat begin ik te voelen . "	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	de zesdaagse van Vlaanderen - Gent -- De levende dinosaur	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	mecaniciën een blauw oog . Als je dat nu doet , krijg je een reusachtige boete en een schorsing aan je broek . " Verbust , die in zijn huis een heus wielermuseum herbergt vol uiteenlopende memorabilia , was nooit	verzorger	tijdens de zesdaagse zelf . " 's Middags kan een renner bij mij terecht , maar 's avonds niet . Ik wil de koers zien , ik wil niet in dat cabintje zitten . " Aan de rennerscabines langs beide zijden	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Periodicals & magazines	Een tik van de maan	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2000	een ongelukkige liefde beleeft . Moon Palace zet het toeval op de troon , door Auster zelf " de muziek van het toeval " genoemd . De invalide grootvader Effing , die zonder het zelf te weten zijn kleinzoon als	verzorger	aanneemt en hem opvoedt , houdt Marco voor : " Er bestaan geen samenlopen van omstandigheden . Die uitdrukking wordt alleen gebezigd door onnozele mensen . Alles in de wereld is gemaakt uit elektriciteit , zowel de levende als de	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"kleinzoon"
Periodicals & magazines	Gille Van Binst bij Birger Jensen -- 'Alsde resultaten goedzijn, kan alles'	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	eigenlijk ? " Een ongelooftlike kerel ! Ik ontmoette hem voor de eerste keer in gezelschap van zijn hond , een bulldog . Hij geelke er op ! Hij trok zich van nietsiets aan . Eddy Warrinnier , onze	verzorger	, was eerder de manager van de ploeg . Hij moest de hotels , de bus en het eten regelen . Mathieu Bollen , de hulptrainer , gaf de trainingen . Happel keek van op een afstand toe en floot	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Eddy Warrinnier"
Periodicals & magazines	Wielrenners uit koers gepakt	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	de Mapei-wielerploeg gaan vrijuit in de zaak rond de inbeslaggenomen ampullen met amfetamines . Eerder op de dag waren alle renners aangehouden , vlak na de start van de voorlaatste rit in de Driedaagse van De Panne . Een Italiaanse	verzorger	blijft wel aangehouden . De man zou op eigen houtje hebben gehandeld . Verschillende kranten schrijven dat het pakje bestemd was voor ex-wereldkampioen Gianni Bugno . De renners in het peloton spreken hun consternatie uit over de manier waarop het	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"de man"
Periodicals & magazines	HET IS DAAR NIETZUIVER	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1998	verbazing als tijdrijder en podiumbeklimmer . In 97 sloeg de ploeg iedereen met verstomming , onder meer door op de Col de la Madeleine omzeuggens collectief te demarrreren . Maar in 98 was de Tour voor Festina snel afgelopen :	verzorger	Willy Voet werd nog voor de proloog op een smokkelweg tussen België en Frankrijk in een officiële wagen van de ploeg betrap met naar verluidt genoeg epo om de ziekenhuizen van een Vlaamse provincie te bevoorraden . De Belgen zitten	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Willy Voet"
Subtitles	Subtitles for Dieren in nesten VII (5)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	die ouders motiveren om hem eten te geven . Oké . (Oké .) En dit zijn de volwassen exemplaren . Dit paar met vlijmscherpe bek en klauwen moet zich over dat hoopje dons ontfermen . Frank is hun	verzorger	en hij heeft er een goed oog op . We gaan de gieren nu al eten geven . Want straks krijgen ze de jongen bij zich . Dan hebben ze geen honger meer . Dan heb je minder risico's voor	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Frank", "hij"

Subtitles	Subtitles for Rare Streken - Olifanten	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Aziatische olifanten en één Afrikaanse, Nancy . Nancy heeft 12 jaar alleen geleefd . De dieren tuin bracht haar bij de andere onder . Hoewel ze van een andere soort is , is ze de leidster van het groepje .	Verzorger	Maureen Galloway zal nooit toelaten dat één vandeze dieren alleen valt . Net nu de leefomstandigheden van diertuinolifanten verbeteren , duikt een ernstig probleem op . Er worden nog maar weinig dieren ingevoerd . Daardoor dreigt het aantal olifanten	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	vrouw	"Maureen Galloway"
Subtitles	Subtitles for Dieren in nesten VIII 9	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	van een wisent mee . Dat is een Europese bizon en zijn naam komt van het Latijn voor stank . Als ze bronstig zijn , ruiken ze . Nog meer weetjes over de wisent krijgen we van Guy , hun	verzorgster	. Dit zijn wisents of Europese bizons . Het is een dicht familielid van de Amerikaanse bizon . Ze komen niet meer in het wild voor . Nog wel in een groot park in Polen en in dierentuinen . Omdat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Guy"
Subtitles	Subtitles for HLZHI: De Zoo (5/5)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	publiek toont belangstelling voor de twee wespenverdelgers . Ja , voor volgend jaar . Nee ? Nee . Dag hé . Maar nu hé . Ja(!) Tussen de lading nieuwe vissen zit ook een speciale soort . * Zeester *	Verzorger	Ben is verliefd op zijn gifkikkers . Hij heeft er een aantal bijbesteld . Hij haalt ze straks . Tja ... Het is tijd voor de show met de zeeleeuwen . Alex laat het publiek binnen . Goedemiddag . We	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Ben", "zijn"
Subtitles	Subtitles for Dieren in nesten V (18)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	Zet je nog wat in de wachtkamer . Als hij overgeeft , is dat normaal . Als er iets is , roep dan . Dina is 29 jaar oud en heeft een verleden als circusolifant Dat heeft voordelen . Vaste	verzorgster	Tony heeft geleerd daar gebruik van te maken . Hoe hebben jullie haar geleerd een pootje te geven ? Heel vriendelijk . En met een beloning . Dat duurt toch een hele tijd ? De ene olifant is er geruster	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Tony"
Telephone conversations	CGN document fn006971	INL/TST-centrale	2002	Peter van uh de vader van uh Jeff en uh joh . ja . mmm . is die zo'n uh uh fysiotherapiekenner dan ? ja hij heeft ook uh ook fysio uh gestudeerd geloof ik . joh wordt hij de	verzorgster	van volgend jaar dan ? ja same samen met Andrea . gewoon geloof ik . storing door tweede hoorn op de haak . oh Andrea die doet a ... A Andrea doet alles uh a alles uh voor de wedstrijd ja	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Teletext	19uurjournaal, Stef Wauters	VRT (B)	Unspecified	wat doet Arousseau nu ? U ziet het na de sport . De Omloop Het Volk start morgen zonder Frank Vandenbrocke , maar MET Nico Mattan , Robin Janssens . Reden tot wantrouwen was er nadat in de wagen van	verzorgster	Bernard Sainz niet alleen dopingproducten lagen . Er was een lijst met namen van renners , onder wie Mattan , boezemvriend van Vandenbroucke . Het huis van Mattan is onderzocht . Er werden medicijnen meegenomen , maar Mattan kon ze	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Bernard Sainz"

Bijlage II. Tabel 46: Corpusanalyse van de beroepsnaam “verzorgster”

2.47 Corpusanalyse van de beroepsnaam “verzorgster”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C6/ dl rendiergevecht	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	te dienen tegen de Zoo van Antwerpen , na een incident met een hitsig rendier . Op Youtube is op een filmpje te zien hoe verzorgers het dier slaan met een schop . Dit zijn de bewuste beelden . Een	verzorgster	wordt aangevallen door het rendier . Ze zit klem , raakt gewond , en krijgt hulp van een collega . Die slaat het beest met een schop op z'n neus . Nadien doet de verzorgster hetzelfde , omdat ze het	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"

Auto cues	C6/ dl rendiergevecht	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2010	de bewuste beelden . Een verzorgster wordt aangevallen door het rendier . Ze zit klem , raakt gewond , en krijgt hulp van een collega . Die slaat het beest met een schop op z'n neus . Nadien doet de	verzorgster	hetzelfde , omdat ze het dier maar niet kalm krijgen . De zoo betreurt het incident , en zegt dat de verzorgers handelden uit paniek .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Auto cues	OT+PANO KOERS	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	KOERS Bij Telecom , de ex-ploeg van voormalig verzorgster Jef D'hont , werd EPO ingevoerd onder druk van de renners . SOMOP Jef D'hont vraagt Carl Georganiseerd dopinggebruik en antwoord SOMOP Walter Godefroot 7-voudig Tourwinnaar Lance Armstrong wordt door toenmalig	verzorgster	Emma O'Reilly , beschuldigd van dopinggebruik Met medeweten van ploegleider Johan Bruyneel . Johan gaf me zeer discreet een klein bruin pillendoosje , Ik stopte het meteen weg . Ik wist dat er iets was : Johan was heel vriendelijk	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Emma O'Reilly"
Books	Het komt wel goed, Juf!	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	af en dat is hoogst bevreemdend . Meestal plan ik twee bezoeken achter elkaar in hetzelfde stadsdeel , want dat scheelt veel tijd en fietskilometers . Mijn leukste bezoeken heb ik tot het laatste bewaard . Aicha , mijn lieve	verzorgster	van bejaarden en dementen . Bij mijn eerste bezoek werd de lof al over haar gezongen en dat is nu niet minder . Het is ook een kanjer van een meid : slim , open en communicatief . De warmte	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Aicha"
Books	Volgens hem & volgens haar	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	het door u laten ... ' Ze maakt haar zin niet af . ' Ik weet dat dit heel raar klinkt , maar kunt u de doos waarin ze lag hiernaartoe brengen zodat we afscheid kunnen nemen ? ' De	verzorgster	knikt en verdwijnt achter een deur . Even later komt ze weer tevoorschijn met een Walkers-chipsdoos die ze op de balie zet . Alison begint te huilen en aait zachtjes over de doos en ik staar er alleen maar naar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"ze"
Books	2	Nederlands Bijbelgenootschap, URL: http://www.bijbelgenootschap.nl/	Unspecified	nog een kleinzoon van Saul in leven , een zoon van Jonatan ; hij was verlamd aan beide voeten . Toen het bericht over de dood van Saul en Jonatan uit Jizreël binnenkwam , was hij vijf jaar . Zijn	verzorgster	had hem op de arm genomen en was gevlucht , maar door haar overhaaste vlucht was hij gevallen en kreupel geworden . Hij heette Mefiboset . 5 Op het heetst van de dag gingen Rekam en Baana naar het huis	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"haar"
Discussion lists	Het volledige interview met Filip Dewinter	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2004	: dat verloedert , geen dynamiek meer heeft , en uiteindelijk de poorten opengooit en zegt : ' Kom het maar in onze plaats doen ' . Gaat u stilletjes protesteren , als u over veertig jaar in het rusthuis	verzorgster	Fatima ziet binnenkomen , met een wraakzuchtige grijns en een kom koud water en een washandje ? + Ge verkneukelt u nu al , hé ? Ik hoop dat één van mijn dochters zo vriendelijk zal zijn om die taak	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Fatima"
Newspapers	Duiveltjes (98) Wakken 1 halen zwaar uit	Mediargus en Het Laatste Nieuws URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.hln.be/	2006	We herkennen op de foto (bovenaan vlnr .) Lars Moerman , Jody Goubert , Robin Demeyer , Elias El Malqin , Stan Follen , Cédric Cosaert , (onderaan vlnr .) afgevaardigde Ronny Demaeght , trainer Andy Deman en	verzorgster	Rosita De Wispelaere . (BPW) Foto BPW	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Rosita De Wispelaere"
Periodicals & magazines	"Mijn misdaad is erfelijk"	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1999	" O . hoe graag had Lilan oma verteld dat ze innig van haar hield en dat ze het helemaal niet erg vond dat ze haar melk opdronk , " laat Wang de wanhopige baby zeggen . De tweede vriendelijke	verzorgster	is tante Weihuan , de zus van Lilans vader . Ook zij wordt aan de deur gezet . Ze is verliefd geworden op een man die wegens zijn contrarevolutionaire familiebanden voor altijd is verbrand , wat een smet dreigt te	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"tante Weihuan"
Periodicals & magazines	En een knuffel van de directrice	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	2010	het telt ook 19 kleuters onder zijn 130 internen . De televisie staat aan , maar de meeste kleutertjes zijn al ingedommeld . Het is maandagnamiddag , halfvijf . Voor de kleuters het laatste moment van de week , zegt	verzorgster	Gretel . ' Het is voor zo'n kleintje altijd weer aangepassen na een weekend . Na school spelen ze nog een uurtje buiten en daarna krijgen ze een vieruurtje . Tegen dan zijn ze meestal op . De volgende dagen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	vrouw	"Gretel"

Periodicals & magazines	Schuldige deelnemers	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2004	volle zalen trekt . Elling staat uiteraard model voor de kunstenaar die weigert over de consequenties van zijn muziekpraktijk na te denken , die alleen schoonheid creëert en optreedt voor wie het maar wil . Zijn vrouw Cornelia is vooral	verzorgster	van de kinderen en heeft een intense relatie met Greer , die in de Duitse vernietigingskampen om het leven komt . Ook zij staan voor een groepering : Cornelia is de vrouw die nooit duidelijk weet heeft van maatschappelijke ontwikkelingen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"zijn vrouw"

Bijlage II. Tabel 47: Corpusanalyse van de beroepsnaam “verzorgster”

2.48 Corpusanalyse van de beroepsnaam “voorzitster”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	C8/voorzitter gennez	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	C8/voorzitter gennez Caroline Gennez wordt de nieuwe	voorzitster	van de SP.A. Ze haalde iets meer dan 66 procent van de stemmen . Alle overige stemmen (bijna een derde dus) gingen naar de tot voor kort onbekende Erik De Bruyn .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"Caroline Gennez"

Bijlage II. Tabel 48: Corpusanalyse van de beroepsnaam “voorzitster”

2.49 Corpusanalyse van de beroepsnaam “voorzitter”

Collection	Title	Publisher	Year	Left context	Context	Right context	POS	Onderwerp?	Titel?	Naar wie verwijst het?	Hoe weet ik dat?
Auto cues	TWEE UUR	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	geleden . Op hun verkiezingscongres in Gent noemen de Vlaamse socialisten zich het enige alternatief voor een rechtse Vlaamse regering van CDenV en Open VLD . De SPA staat voor betrouwbare banken , een sterk onderwijs en solidariteit , zei	voorzitter	Caroline Gennez . De Nederlandse politie heeft acht waardevolle schilderijen teruggevonden , die 22 jaar geleden in Maastricht waren gestolen . Het zijn werken van ondermeer Renoir , Pissarro en Jan Breughel de Jonghe . Ze zijn zwaar beschadigd .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	vrouw	"Caroline Gennez"
Auto cues	reacties	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	14 dagen een oplossing kunnen vinden voor de crisis . De CdH van Joelle Milquet zegt dat een crisis is vermeden en dat de regering haar werk kan voortzetten . De Parti Socialiste wil meewerken aan een evenwichtige oplossing .	Voorzitter	di Rupo hoopt dat de regering snel maatregelen zal nemen om de kosten van levensonderhoud draaglijk te houden . Volgens Ecolo beklemtoont de koning met zijn beslissing dat het sociaal-economische en het ecologische prioriteit zijn . De partij zegt dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Di Rupo"

Auto cues	boonen geen schorsing	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	heeft nog niet gereageerd . De internationale wielerved UCI én de Belgische wielerved hebben al gezegd dat Tom Boonen niet geschorst zal worden , want de renner heeft zijn positieve cocaïnetest buiten competitie afgelegd . Laurent De Backer , de	voorzitter	van de Belgische wielerved , is wel teleurgesteld in Boonen .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Laurent De Backer"
Auto cues	VERKOZEN EN NIET	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2009	lijstduwer meer dan 13 000 voorkeurstemmen . Hij haalt zo een zetel binnen voor sp.a . In Antwerpen dan verdient ook lijstduwer Kathleen Van Brempt een zetel , met meer dan 13 000 stemmen . En nog in Antwerpen wint ontslagnemend	voorzitter	van Open Vld Bart Somers meer dan 11 000 stemmen . De vierde zetel is voor hem . Sommige kandidaten kregen een verkiesbare plaats op de lijst , maar halen het toch niet . Geert Lambert bijvoorbeeld . Lijsttrekker voor	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"Bart Somers "
Auto cues	half 5 OK	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	wordt er volop gespeculeerd over het definitieve einde van het kartel CD en V N-VA . Voor Geert Bourgeois is het kartel verleden tijd . Premier Leterme geeft hetblijkbbaar nog niet op . Rond deze tijd zou ook N-VA	voorzitter	Bart Dewever zijn stem laten horen . Geert Bourgeois is intussen opnieuw Vlaams parlementsld . BR President Zardari van Pakistan is eergisteren ternauwernood ontsnapt aan de bloedige aanslag op een hotel in Islamabad . Bij die aanslag vielen er meer	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	ja	man	"Bart Dewever"
Auto cues	OT SYRIE CENTRAL E2	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2008	defensie lijkt de Syrische kerncentrale bovendien sprekend op de Noord-Koreaanse centrale van Yongbiong , en hebben de Noord-koreanen dus geholpen met de bouw . En dat zint Amerika niet . Volgens Syrië houden de Amerikaanse beschuldigingen geen steek . De	voorzitter	van het Internationaal Atoomagentschap El Barradei betreurt dat hij zo laat op de hoogte werd gebracht van de Amerikaanse beschuldigingen aan Syrië en Noord-Korea , maar hij zegt tegelijk dat hij ze wel ernstig neemt .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	ja	nee	man	"hij"
Auto cues	txt rafsanjani	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	2007	regime bestaat tegenover de scherpslijpers en hun boegbeeld , president Ahmadinejad . Rafsanjani is een pragmaticus . Hij is niet echt populair maar eind vorig jaar heroverde hij nog moeiteloos zijn zetel in de Raad van Deskundigen waarvan hij nu	voorzitter	wordt . De Raad is de enige instantie die de geestelijke leider ter verantwoording kan roepen en hem desnoods kan ontslaan . Maar ondanks die bevoegdheid leidt het college een sluimerend bestaan . Daar wil Rafsanjani graag verandering in brengen	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Blogs	Mo* debat in het Provinciehuis: Kunnen boeren de wereld redden?	URL: http://leveninleuven.be/	2009	Kunnen boeren de wereld redden ? Op woensdag 14 oktober 2009 organiseert Vredeseilanden in samenwerking met MO*-magazine een debat over de toekomst van landbouw in de wereld . Bart Staes(Europees parlementsld GROEN !) , Piet Vanthemsche (	voorzitter	Boerenbond) , Patric Buggenhout (CEO Milcobel) en Luuk Zonneveld (directeur Vredeseilanden) gaan het debat aan in het Provinciehuis van Leuven (Provincieplein 1 , 3010 Leuven) . Het debat wordt ingeleid door Ann Vandepoel	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Piet Vanthemsche"
Blogs	AIRA DANCE is nieuwe Ambassadeur urban dance in Vlaanderen	URL: http://leveninleuven.be/	2009	Austin mag dus ongelooflijk fier zijn op zichzelf en zijn dansers ! Danspunt zal in 2009 - 2010 de winnende groep regelmatig aanbevelen voor deelname aan binnen- en buitenlandse festivals . De jury bestond uit : Patrick De Coninck (	voorzitter	) , Vera Bude , Jennifer Regidor en Steve Burggraeve . Dance . Kicks is een organisatie van Danspunt en Villa Basta .	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	man	"Patrick De Coninck"
Books	De ring	Uitgeverij Maarten Muntinga URL: http://www.sirene.nl/	Unspecified	' Ik zal met mijn moeder gaan praten , ' antwoordde Oriol . ' Ik ben er zeker van dat zij de pastoor kan overtuigen dat wij die kapel moeten onderzoeken . Zij en de " broederschap " waarvan ze	voorzitter	is zijn de grootste weldoeners van de kerk . En annuleer jij nu maar definitief die terugreis van je . Laat me hier alsjeblieft niet alleen mee zitten ... Weet je nog , we hebben gezworen om elkaar niet in	N(soort,ev,basis,zijd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"

Brochures	Unspecified	Europese Unie (EU)	Unspecified	en waarin de EMU steeds vaker als een noodzakelijke stap voor de voltooiing van de interne markt werd gezien . In 1988 riep de Europese Raad van Hannover een comité in het leven onder voorzitterschap van Jacques Delors , toenmalig	voorzitter	van de Europese Commissie , met als opdracht voorstellen uit te werken voor concrete stappen die zouden leiden tot de EMU . In het rapport-Delors werd een driefasenplan voorgesteld , dat voorzag in een sterkere coördinatie van het economische en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jacques Delors"
Brochures	Unspecified	FOD Justitie (B)	Unspecified	, personeel , budgettaire ondersteuning , computerondersteuning , juridische ondersteuning ...) . Voorstelling Voorzitter Het ministerie van Justitie heet sinds juli 2002 Federale Overheidsdienst Justitie en wordt geleid door een voorzitter met een mandaat van zes jaar . De	voorzitter	van het directiecomité , de heer Alain Bourlet , stelt het managementplan op . Dat plan bevat de strategische en operationele doelstellingen die de organisatie moet verwezenlijken om haar opdrachten te kunnen uitvoeren . De FOD Justitie streeft er immers	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"de heer Alain Bourlet"
Chats	Unspecified	Unspecified	Unspecified	andere wethouder luisteren ohjeeeee ! dus jij kan eigenlijk ook helemaal niet bamboos op laten halen vannacht en de voorzitter van de club en de voorzitter van de club voorzitterster zelfs oh , praatje ok een damclub met een vrouwelijk	voorzitter	- e + e ;) die is goed of misschien vind jij m normaal hoewel ik hem misschien niet begrijp misschien is ie zelfs normaal misschien ben ik gek hoe dan ook misschien is de rest van de wereld gek en	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"vrouwelijk"
Chats	Unspecified	Unspecified	Unspecified	enege dan Ja . cowboy 10 je bent je paard kwijt ? ja soms kijk bij de brulorens .. hihi hihi ? ow tis een ' hihi-er ' :p wij zijn heel serieus hier cowboy ... next ... Piet is	voorzitter	zo is dat wat staat er op de agenda Piet ? mijne tv gaat nog steeds niet ... nooooooh :p join the dark side Piet telenet ;) mss de batterijen is vervangen : lol : ik zoek een nummer voor	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Piet"
Commentary (broadcast)	CGN document fn007096	INL/TST-centrale	1999	nieuwe uitvindingen worden gedaan dan wel uh het uh grondwetsartikel uh dan uhm met grote spijt uh uhm maar dan op basis van ervaringen uit de grondwet zou moeten worden gehaald . en 'k heb d'r behoefte aan meneer de	voorzitter	om dat ook nog even te zeggen want 't is wel zo dat de grondwet uh toch een reflectie is van maatschappelijke uh omstandigheden en als die omstandigheden zodanig zijn dat dat datgene waar in de grondwet voorziet geheel niet	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"meneer"
Commentary (broadcast)	CGN document fn007097	INL/TST-centrale	1999	meneer de	voorzitter	ggg ik stel 't uhm bijzonder op prijs dat uh aan 't einde of tegen 't einde van dit debat uh gelet op 't gewicht van 't onderwerp en gelet ook op 't verloop van 't debat wat uh heden	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"meneer"
Commentary (broadcast)	CGN document fv601000	INL/TST-centrale	2001	periode en zeker die organisatie dat waren mensen die wat wat men noemde studentikoos waren . dat waren mensen met petten met linten met bierpotten die kroegentocht gingen . en dat was allemaal niets voor Martens . hij was uh	voorzitter	van het Vlaamse Jeugdcomité . ggg dat was een nu bestaat dat niet meer . maar een koepelorganisatie eigenlijk van alle jeugdverenigingen . de naam van Wilfried Martens wordt in ruimere kring bekend wanneer ie met z'n organisaties ten strijde	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Commentary (broadcast)	CGN document fn007088	INL/TST-centrale	2000	mevrouw de	voorzitter	uh dank aan uh mevrouw Bussemaker voor uhm haar vragen . uhm ja uh de regering spreekt altijd met één mond . uhm maar ik denk dat uh mevrouw Bussemaker uhm wat andere accenten gehoord heeft . en daar zal	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	vrouw	"mevrouw"

Commentary (broadcast)	CGN document fn008905	INL/TST-centrale	2001	ze bewijst iedere dag dat mannen uiteindelijk 't zwakke geslacht zijn . God wat zal ze inwendig lachenom 't gekakel van de heren die struikelend over zelf verzonnen woorden de microfoon ter hand nemen .ratelend geluid. mevrouw de	voorzitter	. roepen ze dan van beneden . Jeltje kijkt 'ns naar omlaag . ach , kijk ze daar dan weer eens staan . die mannen . een hele belangrijke man deze keer uit de wereld van de politiek . nou	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	vrouw	"mevrouw"
Discussion lists	Forumessie: met wie?	Politics.be URL: http://forum.politics.be/archive/	2008	Forumessie : met wie ? Hij kan amper Nederlands spreken en ik wacht nog op het bewijs dat hij bij Bilderberg aanwezig was . Etienne Davignon is	voorzitter	van de Bilderberg groep . : roll : http://nl.wikipedia.org/wiki/Etienne_Davignon	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Etienne Davignon"
Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fn007124	INL/TST-centrale	1998	met deze cijfers . meteen na het verschijnen van de nota van de ministeries werd een Marokkaanse voorman aangezocht om een commissie voor te gaan zitten die moet uitzoeken hoe de hoge criminaliteit onder Marokkanen te verklaren is . die	voorzitter	is Mohammed Azzougah in 't dagelijks leven hoofd van de afdeling Onderwijs van de gemeente Venlo en hier vanochtend aanwezig . goeiemorgen . goedemorgen . Een Op Een gaat vandaag dus over de problemen bij de integratie van jonge Marokkanen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	nee	man	"Mohammed Azzougah"
Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fn007151	INL/TST-centrale	1998	bij de begeleiding want ik sprak net uh onze topsportscoördinator en chef d'équipe hier uh Ab Krook en die zei ja als er één man zich onmogelijkmaakt dan is 't inderdaad Wouter Huibregtsen . want ja kijk hij is	voorzitter	van een hele grote sportbond NOC-NSF en hij roept altijd sporters moeten tegen hun verlies kunnen want ze mogen dan geen uitlaatklep geven aan ja agressie . want uh je ziet 't nog wel 'ns hè bijvoorbe't voorbeeld Bart	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Interviews and discussions (broadcast)	CGN document fn007151	INL/TST-centrale	1998	Rogge geworden . ja . maar nu is Rogge verkozen in uh de board van 't Internationaal Olympisch Comité dus die functie komt vrij . als Huibregtsen nou gewoon dit verlies had genomen dan was hij zeker ja echt zeker	voorzitter	geworden van dat Europees Olympisch Comité . ja . nou die kans heeft ie nu weggegooid . want ja de machines draaien nu op volle toeren . dit is natuurlijk uh voeding voor Geesink om nog 'ns een keer naar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Discussions, debates and meetings (non-broadcast)	CGN document fn000146	INL/TST-centrale	1999	de heer Schutte . mevrouw de	voorzitter	mag ik op uh twee punten een uh toelichting van de heer Van Oven ? het eerste dictum daar is sprake van uh actieve parlementaire controle op 't integrale onderzoek voor die overgangperiode van hoop ik een paar maanden .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	vrouw	"mevrouw"
Discussions, debates and meetings (non-broadcast)	CGN document fn000149	INL/TST-centrale	1999	van de regering ondersteund worden om sociale advocatuur te helpen een weg te vinden in de marktsector . graag een reactie van de staatssecretaris . en de staatssecretaris s s heeft nuhet woord . dank u wel mevrouw de	voorzitter	. de Kamer heeft tijdens het Algemeen Overleg van zeventien juni al te kennen gegeven bijzonder te hechten aan de verhoging van het uurtarief voor de gesubsidieerde rechtsbijstand . en vandaag heeft de Kamer de wenselijkheid van een substantiële verhoging	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	vrouw	"mevrouw"
E-magazines	Peter van den Burg gaat WOS leiden	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2006	Peter van den Burg gaat WOS leiden Bij de WOS vindt een nieuwe wisseling van de wacht plaats .	Voorzitter	Jan van Antwerpen is sinds twee weken weg . In zijn plaats komt Peter van den Burg die ook de dagelijkse leiding op zich gaat nemen . Monsternaar Van den Burg is een oude bekende van de lokale omroep .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Jan van Antwerpen"

E-magazines	Radio Loep wil reclame uitzenden	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	Radio Loep wil reclame uitzenden Radio Loep , de lokale omroep van de gemeente Tynaarlo , wil reclameboodschappen van plaatselijke ondernemers uitzenden .	Voorzitter	Raymond Schrama maakte dit bekend tijdens de nieuwjaarsreceptie . Loep wil niet langer alleen afhankelijk zijn van de jaarlijkse subsidie van 15.750 euro van de gemeente Tynaarlo . De omroep , die draait op zestig vrijwilligers , streeft naar meer	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"Raymond Schrama"
E-magazines	Franky Van Gelderbij Radio Minerva	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2004	een overheidsdienst , met name het Antwerpse OCMW . De eerste opname vindt plaats vandaag , woensdag 1 september , in dienstencentrum Klein Heide in de Alfred Nobellaan 7 - 9 in Hoboken . Eenvan de gasten is OCMW	voorzitter	Monica De Coninck . Het programma wordt gemaakt en gepresenteerd door Franky Van Gelder . Franky is na Piet Keizer (O Radio) en Tim Tuboville (4FM) de derde ex-Radio Antigoon-presentator die elders aan de slag gaat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	vrouw	"Monica De Coninck"
E-magazines	Jerney Kaagmaan stopt bij Buma Stemra	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2008	het stokje over te dragen aan iemand van een jongere generatie . Als zangeres van de popgroep Earth and Fire scoorde ze in de jaren '70 en '80 meer dan twintig hits . Ze bleef actief in de popmuziek als	voorzitter	van de vakbond voor muzikanten , de BV Pop . In 2000 werd Kaagman directeur van de Stichting Conamus (het huidige Buma Cultuur) , waar ze al eerder negen jaar bestuurslid was . Daarnaast maakte ze vier seizoenen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	vrouw	"ze"
E-magazines	Fusie lokale omroepen Eijsden en Margraten?	Radiovisie URL: http://www.radiovisie.eu/	2009	de loop van volgend jaar kunnen plaatsvinden . Dit schrijft Dagblad de Limburger . Samensmelting van beide organisaties is volgens Mourmans een logische stap gezien de voorgenomen vrijwillige fusie van de gemeenten Eijsden en Margraten per 1 januari 2011 .	Voorzitter	Wim Peters van de Stichting Omroep Eijsden bevestigt dat er gesprekken gaande zijn over samenwerking . Hij vindt het nog te prematuur om daar nu al inhoudelijk op in te gaan . RTV Mergelland telt zo'n veertig vrijwilligers en is	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"hij"
News (broadcast)	CGN document fn002568	INL/TST-centrale	2001	een verdere groei van de luchtvaart is geen gevaar voor de veiligheid . 't enige probleem is dat de vliegvelden te klein worden . dat zei	voorzitter	Benno Baksteen van het Platform Nederlandse Luchtvaart op een bijeenkomst in Eindhoven , hij reageerde daarmee op een waarschuwing van het RIVM dat een verdere groei van het vliegverkeer meer slachtoffers gaat kosten .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	ja	ja	man	"hij"
Newspapers	Paasweekeinde een topper	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	een hoogvlieger " , zegt Maes . " Ondanks het mooie weer trekken de toeristen vroeg huiswaarts omdat kinderen naar school moeten . Al bij al kan de horeca tevreden terugblikken op de vakantie . " Voor Franky Cauwels ,	voorzitter	horeca Knokke , betekent Pasen de start van het seizoen . Hij noemt het een test voor de toeristische sector . " Wij hebben zoals in andere kuststeden een zachte start gekend met de opbouw naar een climax . Wij	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Franky Cauwels"
Newspapers	Oranje-rood blijft regeren in ziekteverzekering	Mediargus and De Standaard URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.standaard.be/	2006	, de Vlaming Jo De Cock . Die draagt een christendemocratisch stempel . Een deel van die job wordt afgesplitst en aan een andere topambtenaar gegeven : de Vlaamse socialist Ri De Ridder . Hij volgt Gabriel Perle op als	voorzitter	van de vergelijkbare commissie tandartsenvakbonden-ziekenfondsen .	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	Afvalrel in schepencollege	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	PMD wil de partij op termijn laten verbranden , terwijl dat nu gratis gebeurt door Fost Plus " , zegt Pairon . Volgens Heylen gaat het wel om 10 procent Antwerpenaars die dwars blijven liggen . Hij ontkent , als	voorzitter	van de verbrandingsoven Isvg , dat het verwerken van restafval 125 euro per ton kost . " Bij ons is dat maar 70 euro , in Amsterdam doen ze dat zelfs aan 60 euro . " Hij hoopt dat minder	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Newspapers	Wilmots valt Blatter aan	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	het WK mocht fluiten als hij zich niet geblesseerd had . " Wilmots beschuldigt met toenaam FIFA-voorzitter Blatter , " die kleine voetballanden paait met scheidsrechtersnominaties in ruil voor stemmen . Zo wilde hij vier jaar geleden zijn herverkiezing als	voorzitter	veiligstellen . " (BLA)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Newspapers	No title available.	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	Henri Gruwez (56) de eed af als nieuw CD&V-minderheidsraadslid . Hij volgt in die functie Paul Dieryck op , die overleed op 2 januari . Henri Gruwez woont in de Poperingestraat 60 in Woesten , en is plaatselijk	voorzitter	van de CD&V . Eindelijk zal werk gemaakt worden van een eigen website voor de gemeente Vleteren . Voor de aanmaak hiervan wordt 5.200 euro uitgetrokken . Jeugdwerkster Maika Deleu nam al heel wat werk voor haar rekening , maar	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Henri Gruwez"
Newspapers	Ouders lijden kou voor kinderen	Mediargus and Het Nieuwsblad URLs: http://www.mediargus.be/ and http://www.nieuwsblad.be/	2006	school . De directie heeft de deur opengemaakt naar de toiletten . " Die deur sluit wel 's avonds dus dan moeten we een andere oplossing zoeken " , zo merkt een van de ouders op . Guido Deraeck ,	voorzitter	van het Lokaal Overleg Platform , had gisteren weet van twee Brussel scholen waar ouders kamperen . Everheide , de basisschool van Evere , en het Sint-Jan-Berchmanscollege . Aan die school , waar nog vijf plaatsen beschikbaar zijn , vormen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	ja	man	"Guido Deraeck"
Periodicals & magazines	Max Conrad overleden	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1997	drijvende krachten achter het tijdschrift European Quality en een spilfiguur in alle activiteiten van het European Quality Platform . Dat is een forum waarbinnen EOQ en EFQM (European Foundationfor Quality Management) gezamenlijk initiatievenontwikkelen . Hij was	voorzitter	van de eerste werkgroep van de European Quality Week (gelanceerd in 1995) en speelde een belangrijke rol in de ontwikkeling van de Europese Quality Award voor kmo's. (c.h.)	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Presidentje Pesten	De Groene Amsterdammer URL: http://www.groene.nl/	2004	lang tegenstribbelen heeft de treiteraar het hoofd gebogen voor Chirac . Hij zal opstappen als minister . Maar niet snel , zoals Chirac wilde . Hij zal dat op 20november doen , een dag voordat hij vrijwel zeker tot	voorzitter	van de UMP wordt gekozen . De vraag is hoe het daarna verder gaat . Verwacht wordt dat Sarkozy een manier zal vinden om aan de weg te blijven timmeren , ook als hij geen minister meer is . Chirac	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Periodicals & magazines	Bezoek aan Erdogan	Roularta Media Group URL: http://www.roularta.be/	1996	, en de vice-onderminister van Defensie , Jan Lodol , brengen een bezoek aan de nieuwe Turkse premier Necmettin Erdogan . Het aan de macht komen van de islamisten wekt bezorgdheid in Washington . Tijdens zijn verkiezingscampagne had Erdogan als	voorzitter	van de islamitische Welzijnspartij (Refah) gepleit voor de terugtrekking van Turkije uit de Navo en de stichting van een islamitische Navo . Ook wou hij het recentelijk ondertekende militaire samenwerkingsverdrag met Israël opzeggen . De islamisten verzetten zich	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"zijn"
Read speech	CGN document fv801142	INL/TST-centrale	2001	mijnheer Bijttebier is ook	voorzitter	van Sporting Club Adegem en sponsor van De Karakollen waar Julia soms in zingt . De Karakollen zijn uitgenodigd in Torremolinos . als ik het echt zou willen zou ik mee mogen naar Torremolinos zegt Julia maar ik denk dat	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"mijnheer"
Read speech	CGN document fv800582	INL/TST-centrale	2000	alleen maar ingeschreven als O H Lee bij mevrouw Roberts omdat ze zich in zijn naam had vergist . het enige wat hij wilde toegeven was dat hij lid was van het Fair Play For Cuba Committee . hij was	voorzitter	geweest van de afdeling in New Orleans vertelde hij Fritz . hij bleef ijzig kalm terwijl het bewijsmateriaal overweldigend werd . om negentien uur tien werd Oswald door adjunct-procureur Bill Alexander in staat van beschuldiging gesteld wegens de moord op	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Subtitles	Subtitles for Afrit 9 (2/4/01)	Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) URL: http://www.vrt.be	Unspecified	groter geworden dan wij , letterlijk en figuurlijk . Dames en heren , nu volgt het enige echte verhaal van de steltenlopers van Merchtem . Komt dat zien , komt dat zien . Uw gids is Roger Daelemans , de	voorzitter	. Een zeer hooggeplaatst persoon dus . We zijn ontstaan in 1945 , bij de bevrijding van België . Er werd toen een bevrijdingsstoet georganiseerd in Merchtem . Met een enorm succes . De groep werd het jaar nadien meteen	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Roger Daelemans"
Web sites	Omer Vanaudenhove (1913).	Nieuwe encyclopedie van de Vlaamse beweging, URL: http://users.telenet.be/frankie.schram/default.html . Accomplished with the support of publishing company Lannoo. Commissioned by Flemish ministry of Education.	Unspecified	(1913) . Vanaudenhove stamt uit een liberaal gezin . Tijdens de Tweede Wereldoorlog is hij lid van het verzet . Na de oorlog doet hij diverse radicale anticollaboratie-uitspraken . Hij wordt nog jong liberaal senator en in 1961	voorzitter	van de liberale partij , die hij autoritair leidt . Op het partijcongres van 8 oktober 1961 geeft hij de partij een nieuw programma en een nieuwe naam : PVV . Het antiklerikalisme wordt definitief afgezworen en hij trekt ook	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Web sites	Overhandiging en persbericht Manifest Persoonsgebonden Budget (PGB)	Interest group concerned with equal rights for the handicapped, URL: http://www.gripvzw.be/	Unspecified	Overhandiging en persbericht Manifest Persoonsgebonden Budget (PGB) Vandaag maakte GRIP haar " manifest PGB " bekend . Viviane Sorée overhandigde een exemplaar aan Jan Peumans ,	voorzitter	van het Vlaams Parlement . Lees ons persbericht , lees het manifest en ontdek wie het al ondertekend heeft . Onder dit persbericht vind je de link naar het PGB-manifest zelf en naar de lijst van ondertekenaars . Een goed	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jan Peumans"
Wikipedia	Georges Bidault	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	het Franse leger dat tegen de Duitse invallers vecht . Korte tijd later werd hij door de Duitsers gevangen genomen . Direct na zijn vrijlating trad hij toe tot het verzet . Na de moord op Jean Moulin , de	voorzitter	van het Conseil National de la Résistance , nam Bidault het voorzitterschap op zich . In maart 1944 hielp hij mee met het opstellen van een hervormingsprogramma voor het Frankrijk van na de oorlog . In 1944 richtte hij de	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"Jean Moulin"
Wikipedia	Charles de Gaulle	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	geallieerde opperbevel op te volgen . De naoorlogse periode In eigen land was de Gaulle op het einde van de oorlog een algemeen aanvaarde leider die boven de partijen stond . Hij bleef ook na de verkiezingen van november 1945	voorzitter	van de voorlopige regering , maar trad in januari 1946 af , toen het duidelijk werd dat zijn opvattingen niet in de nieuwe grondwet zouden worden opgenomen . In 1947 stichtte een nieuwe politieke partij , Rassemblement du Peuple Français	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Chen Shui-bian	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	Chen Shui-bian right Chen Shui-bian (\u9673\u6c34\u6241) (Longtian , district Tainan , 1950) is een Taiwan ees politicus . Chen is sinds 2000 president van Taiwan . Hij is tevens	voorzitter	van de Democratic Progressive Party (DPP) , een partij die zich inzet voor verdergaande onafhankelijkheid van China . Chen was opgeleid tot advocaat , maar werd later politicus voor de DPP . Doordat tot ver in de jaren	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"
Wikipedia	Phahol Pholphayahasena	Wikimedia Foundation (NL/B)	Unspecified	kreeg de titel Phraya Phahol Polphayahasena die tot dan aan toe gedragen was door zijn inmiddels overleden vader . Op 24 juni 1932 werd hij lid van de Rajadorn Parij (Volkspartij) . Hij nam later over als partij	voorzitter	van Phraya Manopakorn Nitithada , die hij op 21 juni 1933 opvolgde als minister-president van de 4e regering van Thailand . Er waren veel problemen tijdens zijn regeringstermijn en hij nam verscheidene malen zijn ontslag , maar hij werd nog	N(soort,ev,basis,zi jd,stan)	nee	nee	man	"hij"

Bijlage II. Tabel 49: Corpusanalyse van de beroepsnaam “voorzitter”

